

brother®



Gecomputeriseerde
borduur- en naaimachine
Bedieningshandleiding

Productcode: 882-W01/W02

Handelsmerken

FlashFX® is a registered trademark of Datalight, Inc.


FlashFX® Copyright 1998-2007 Datalight, Inc.

U.S. Patent Office 5,860,082/6,260,156

FlashFX® Pro™ is a trademark of Datalight, Inc.

Datalight® is a registered trademark of Datalight, Inc.

Copyright 1989-2007 Datalight, Inc., All Rights Reserved

Video powered by Mobiclip™ encoding and playback technology. 

“Adobe” and “Adobe Reader” are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

IMPORTANT:

READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.

By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.

Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors “as is” and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

INLEIDING

Gefeliciteerd met uw keuze van deze machine. Alvorens de machine te gebruiken dient u zorgvuldig de "Belangrijke veiligheidsinstructies" te lezen. Vervolgens bestudeert u deze handleiding zodat u de diverse functies goed gebruikt.

Nadat u de handleiding hebt gelezen, bergt u deze op een handige plek op. Dan kunt u de handleiding zo nodig raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Lees eerst deze veiligheidsinstructies alvorens de machine in gebruik te nemen.
Deze machine is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.**

GEVAAR - Verminder de kans op elektrische schok

- 1 Neem **altijd** de stekker uit het wandstopcontact direct na gebruik; voordat u de machine reinigt; wanneer u onderhoud pleegt aan de machine; of wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.

WAARSCHUWING - Verklein de kans op brandwonden, brand, elektrische schok of letsel.

- 2 Neem **altijd** de stekker uit het stopcontact wanneer u deksels verwijdert, de machine smeert of andere servicehandelingen verricht die u als gebruiker volgens de bedieningshandleiding moet uitvoeren.
 - Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, zet u de machine eerst op "O" (uit). Vervolgens pakt u de netstekker beet en trekt u deze uit het stopcontact. Trek **niet** aan het snoer.
 - Sluit de machine rechtstreeks op een stopcontact aan. Gebruik geen verlengsnoeren.
 - Haal **altijd** de stekker uit het stopcontact bij een stroomstoring.
- 3 Gebruik de machine **beslist niet** als een snoer of stekker beschadigd is; als de machine niet goed werkt; als de machine is gevallen of beschadigd; of als u water op de machine hebt gemorst. Breng de machine naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of een servicecentrum voor onderzoek, reparatie, elektrische of mechanische aanpassingen.
 - Of de machine in gebruik is of niet, wanneer u iets ongebruikelijks opmerkt aan de machine - geur, hitte, verkleuring of vervorming - stopt u onmiddellijk en neemt u de netstekker uit het stopcontact.
 - Wanneer u de machine vervoert, draagt u deze aan het handvat. Wanneer u de machine optilt aan een ander onderdeel dan het handvat, kan de machine beschadigen of vallen. En dit kan letsel veroorzaken.
 - Wanneer u de machine optilt, mag u geen plotselinge of onvoorzichtige bewegingen maken. U kunt dan letsel oplopen aan uw rug of knieën.
- 4 Houd **altijd** uw werkvlak vrij:
 - Gebruik de machine **nooit** wanneer de ventilatieopeningen zijn geblokkeerd. Houd de ventilatieopeningen van de machine en het voetpedaal vrij van stof, pluisjes en stukken stof.
 - Plaats **geen** voorwerpen op het voetpedaal.
 - Gebruik **geen** verlengsnoeren. Sluit de machine rechtstreeks op een stopcontact aan.
 - Steek **nooit** een voorwerp in een opening. Zorg dat er **nooit** iets in de openingen valt.
 - Gebruik de machine **niet** wanneer spuitbussen worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
 - Gebruik de machine **niet** in de buurt van een warmtebron, zoals fornuis of strijkbout. Anders kan de machine, het netsnoer, het kledingstuk dat u naait ontvlammen. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.
 - Plaats deze naaimachine **niet** op een wankel of scheef oppervlak. Dan kan de machine vallen, en dit kan letsel veroorzaken.

5 Wees vooral voorzichtig tijdens het naaien:

- Let **altijd** goed op de naald. Gebruik geen verbogen of beschadigde naalden.
- Blijf met uw vingers uit de buurt van **alle** bewegende onderdelen. Let vooral op bij de naald.
- Zet de machine op de stand "O" (uit) wanneer u iets aanpast in de buurt van de naald.
- Gebruik **nooit** een beschadigde of onjuiste steekplaat. Daardoor kan de naald breken.
- Duw of trek **niet** aan de stof tijdens het naaien. Volg zorgvuldig de aanwijzingen op wanneer u uit de vrije hand naait, zodat u de naald niet buigt waardoor hij kan breken.

6 Deze machine is **geen** gereedschap:

- Let goed op wanneer kinderen in de buurt zijn terwijl u de machine gebruikt.
- Houd de plastic zak waarin de machine werd geleverd buiten bereik van kinderen, of gooi de zak weg. Laat nooit kinderen met de zak spelen. Ze zouden hierin kunnen stikken.
- Gebruik de machine niet buiten.

7 Voor een langere levensduur:

- Zet de machine niet weg op een plaats met direct zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Gebruik of plaats de machine niet vlakbij de verwarming, een strijkijzer, halogeenlamp of andere warme voorwerpen.
- Maak voor het reinigen van de behuizing alleen gebruik van neutrale zeep of reinigingsmiddelen. Benzene, thinner en schuurmiddelen kunnen de behuizing en de machine beschadigen en mogen nooit worden gebruikt.
- Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing als u delen, de persvoet, de naald of andere onderdelen vervangt of installeert om te zorgen dat dit juist gebeurt.

8 Voor reparatie of bijstelling:

- Als de verlichtingsunit beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende dealer.
- Indien de machine een defect vertoont of moet worden bijgesteld, kijk dan eerst aan de hand van het overzicht voor probleemoplossing achterin deze handleiding of u de machine zelf kunt controleren of bijstellen. Als u het probleem daarmee niet kunt oplossen, raadpleeg dan uw plaatselijke erkende Brother-dealer.

Gebruik deze machine alleen voor de bestemde doeleinden, zoals beschreven in deze handleiding.

Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires zoals beschreven in deze handleiding.

Gebruik alleen de interfacekabel (USB-kabel) die bij deze machine is geleverd.

Gebruik uitsluitend de USB-muis die bij deze machine is geleverd.


De inhoud van deze handleiding en de specificaties van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Meer informatie over onze producten en updates vindt u op onze website www.brother.com

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

UITSLUITEND VOOR GEBRUIKERS IN GROOT-BRITTANNIË, IERLAND, MALTA EN CYPRUS

BELANGRIJK

- Voor vervanging van de stekkerzekering gebruikt u een zekering goedgekeurd door ASTA tot BS 1362, dat wil zeggen, met het symbool , van de sterkte die is aangegeven op de stekker.
- Plaats altijd de zekeringdeksel terug. Gebruik nooit een stekker zonder zekeringdeksel.
- Als uw wandstopcontact niet geschikt is voor de stekker die bij deze apparatuur wordt geleverd, neem dan contact op met uw erkende dealer om het juiste snoer te verkrijgen.

VOOR GEBRUIKERS IN LANDEN MET WISSELSTROOM 220-240V

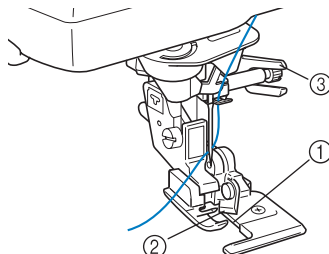
Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door mensen of kinderen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd jonge kinderen onder toezicht en zorg dat ze niet met de machine kunnen spelen.

WAARSCHUWINGSLABEL

Op de zijsnijder zit het volgende waarschuwinglabel. Neem de waarschuwing in acht.

VOORZICHTIG

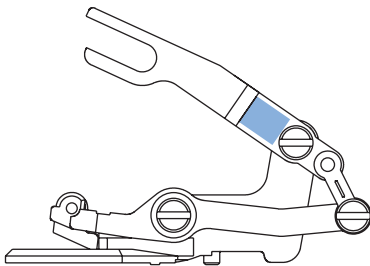
- Wanneer u de zijsnijder gebruikt, naait u op lage tot medium snelheid. Raak de messen of de bedieningshendel van de zijsnijder tijdens het naaien niet aan. Daardoor zou u letsel kunnen oplopen of schade kunnen veroorzaken.



- ① Geleiderplaat (onderste mesje)
- ② Bovenmes
- ③ Bedieningshendel

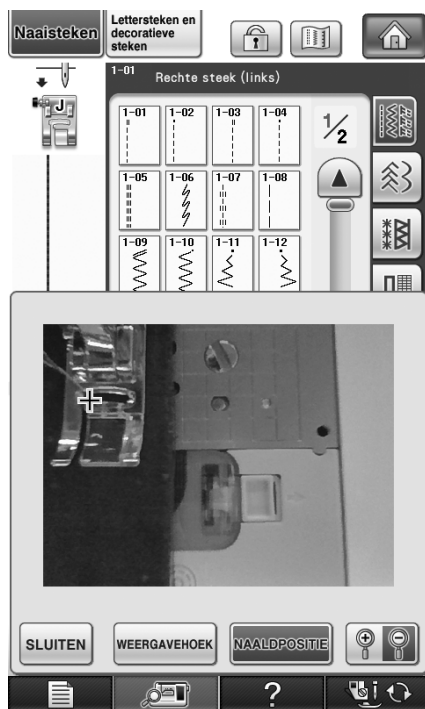


Plaats label



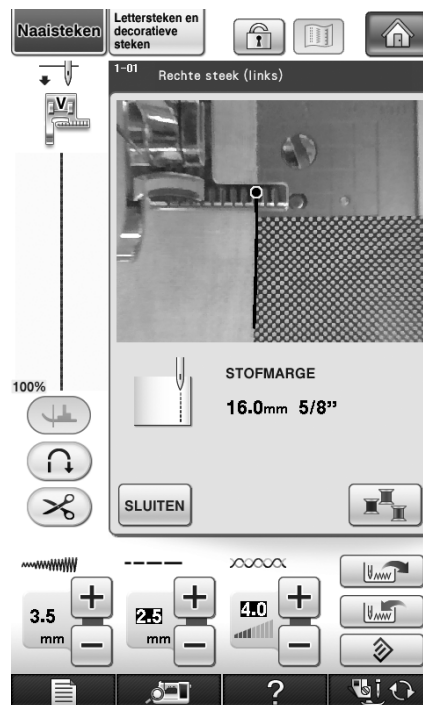
SPECIALE FUNCTIES

Plaats van de naald controleren op het scherm



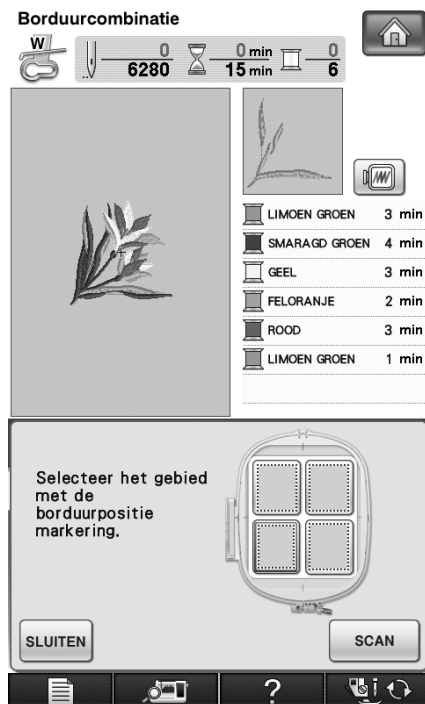
U kunt op het scherm van de machine controleren waar de naald neerkomt, zelfs als de naald niet omlaag is gezet. Ook kunt u op het scherm bekijken waar de naald zich bevindt in het naaigebied.
Zie "Naaldpositie controleren op het scherm" op pagina 75.

Randen naaien



Met de ingebouwde camera kunt u de breedte van het stuk vanaf de rand van de stof tot het stiksel meten en instellen voor randnaaien.
Zie "Randen naaien" op pagina 138.

Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera



U kunt de borduurpositie gemakkelijk uitlijnen met de ingebouwde camera van de machine en de bijgesloten borduurpositiesticker. Zie "Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera" op pagina 206 en 302.

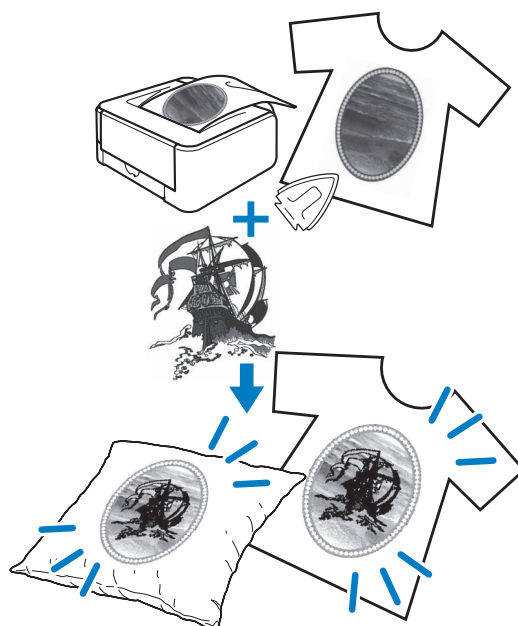
Ononderbroken borduren (met één kleur)

U kunt een meerkleurenpatroon borduren met één kleur zonder de machine tijdens het borduren te stoppen. Zie "Ononderbroken borduren (met één kleur)" op pagina 295.

Patroon kopiëren

U kunt een gewenst patroon met één druk kopiëren. Zie "Patroon kopiëren" op pagina 290.

Print en Borduur (borduurpatronen en gedrukte ontwerpen combineren)



U kunt voltooide borduurpatronen combineren met gedrukte achtergronden die zijn ingebouwd in deze machine.

U kunt mooie driedimensionale geborduurde patronen creëren door een achtergrond op stof te strijken of af te drukken op bedrukbare stof en vervolgens een aanvulling op de achtergrond te borduren.

Zie "PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATRONEN EN GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN)" op pagina 217 en 306.

Opmerking

- Druk de achtergrond en het borduurpositievel af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdrukt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdrukinstellingen juist zijn opgegeven.

WAT U MET DEZE MACHINE KUNT DOEN

Vorbereidingen

Belangrijkste onderdelen en schermen leren bedienen

Hoofdstuk 1
Pagina 11

Grondbeginselen van naaien

Leren voorbereiden op naaien en standaardhandelingen

Hoofdstuk 2
Pagina 59

Naaisteken

Geprogrammeerd met meer dan 100 veel gebruikte steken

Hoofdstuk 3
Pagina 77

Lettersteken en decoratieve steken

Meer creatieve mogelijkheden door variëteit van steken

Hoofdstuk 4
Pagina 145

Borduren

Maximum 30 cm × 20 cm (ca. 12 × 8 inch) voor grote borduurontwerpen

Hoofdstuk 5
Pagina 181

Borduurcombinatie

U kunt ontwerpen combineren, roteren of vergroten

Hoofdstuk 6
Pagina 261

My Custom Stitch

Originele decoratieve steken maken

Hoofdstuk 7
Pagina 313

Bijlage

Uw machine verzorgen en omgaan met fouten en storingen

Hoofdstuk 8
Pagina 325

HOE U DEZE GEBRUIKSAANWIJZING MOET LEZEN

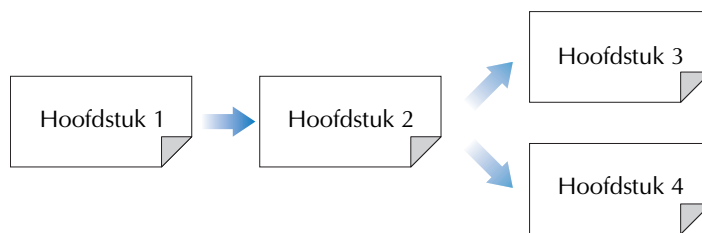
In Hoofdstuk 1 en Hoofdstuk 2 worden de standaardfuncties van de naaimachine beschreven voor degenen die de naaimachine voor het eerst gebruiken. Als u naaisteken, lettersteken en decoratieve steken wilt gebruiken, lees dan eerst Hoofdstuk 1 en Hoofdstuk 2 en daarna Hoofdstuk 3 (Naaisteken) of Hoofdstuk 4 (Lettersteken en decoratieve steken naaien).

Als u na het lezen van Hoofdstuk 1 en Hoofdstuk 2 met de borduurfunctie wilt werken, gaat u verder met Hoofdstuk 5 (Borduren). Als u de stappen in Hoofdstuk 5 hebt begrepen, kunt u doorgaan met Hoofdstuk 6 (Borduurcombinatie) waarin de borduurcombinatiefuncties worden beschreven.

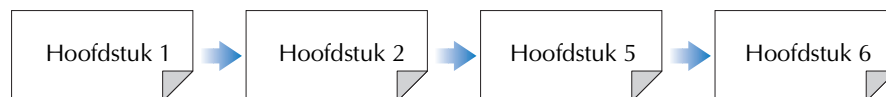
In de schermen die verschijnen in de stapsgewijze instructies zijn de genoemde delen gemarkeerd met .

Vergelijk het scherm met aanwijzingen met uw eigen scherm en voer de werkzaamheden uit. Komt u tijdens het gebruik van de machine iets tegen dat u niet begrijpt of wilt u meer weten over een bepaalde functie? Kijk dan in de trefwoordenlijst achter in de gebruiksaanwijzing en de inhoudsopgave in welk gedeelte van de gebruiksaanwijzing dit wordt behandeld.

**Naaisteken naaien
Lettersteken en
decoratieve steken
naaien**



Borduren



INHOUDSOPGAVE

INLEIDING	i	Display vergrendelen.....	74
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES	i	Naaldpositie controleren op het scherm.....	75
SPECIALE FUNCTIES	vi	Hoofdstuk 3 Naaisteken	77
WAT U MET DEZE MACHINE KUNT DOEN	viii	NAAISTEKEN SELECTEREN	78
HOE U DEZE GEBRUIKSAANWIJZING MOET		Steekpatroon kiezen.....	79
LEZEN	ix	Uw steekinstellingen opslaan in het geheugen.....	81
MACHINEONDERDELEN EN HUN FUNCTIE	1	NAAISTEKEN NAAIEN	83
Machine.....	1	Rechte steken.....	83
Naald en persvoetgedeelte.....	2	Figuurnaad.....	88
Borduurtafel.....	3	Plooien.....	88
Bedieningstoetsen.....	3	Engelse naad.....	89
Gebruik van de accessoiretafel.....	4	Gepaspelde naad.....	90
Gebruik van de accessoirebox.....	4	Zigzagsteken.....	91
Spoelclips opbergen.....	5	Elastische zigzagsteken.....	93
Gebruik van de draagkoffer van de borduurtafel.....	5	Overhandse steken.....	94
Bijgeleverde accessoires.....	5	Quilten.....	99
Optionele artikelen.....	8	Blindzoomsteken.....	111
Gebruik van de kloshouder.....	9	Appliqueren.....	113
Hoofdstuk 1 Voorbereidingen	11	Schelprijgsteken.....	114
DE MACHINE AAN- EN UITZETTEN	12	Schelpsteken.....	115
DISPLAY	14	Fantasiequilt.....	116
USB-connectiviteit.....	18	Smocksteken.....	116
Gebruik van de instellingstoets.....	22	Fagotwerk.....	117
Gebruik van de Help-toets naaimachine.....	32	Band of elastiek bevestigen.....	117
Gebruik van de gebruiksaanwijzingfunctie.....	33	Erfstukwerk.....	119
Gebruik van de naaiaanwijzingfunctie.....	34	Knoopsgaten in één stap.....	121
Gebruik van de patroonbeschrijvingsfunctie.....	35	Knoopsgaten in vier stappen.....	125
INRIJGEN VAN DE ONDERDRAAD	37	Trenzen.....	129
Spoel opwinden.....	37	Knopen aanzetten.....	131
Spoel aanbrengen.....	43	Oogje.....	133
Onderdraad naar boven halen.....	45	Steken in verschillende richtingen (rechte steek en zigzagsteek).....	134
BOVENDRAAD INRIJGEN	46	Rits inzetten.....	135
Bovendraad inrijgen.....	46	Randen naaien.....	138
Gebruik van de tweelingnaaldstand.....	49	Hoofdstuk 4 Lettersteken en decoratieve steken	145
Gebruik van de kloshouder.....	52	PATRONEN KIEZEN	146
Gebruik van draden die snel afwikkelen.....	53	Decoratieve steekpatronen/7 mm decoratieve steekpatronen/Satijnsteekpatronen/7 mm satijnsteekpatronen/Kruis steek/ decoratieve naaisteekpatronen.....	148
PERSVOET VERWISSELEN	54	Letters.....	148
Persvoet verwijderen.....	54	PATRONEN KIEZEN	152
Persvoet bevestigen.....	54	Aantrekkelijke afwerkingen maken.....	152
Boventransportvoet bevestigen.....	55	Standaardnaaiwerkzaamheden.....	152
NAALD VERWISSELEN	56	Aanpassingen.....	153
Over de naald.....	58	STEEKPATRONEN AANPASSEN	155
Overzichtsschema van stoffen/draad/naald.....	58	Grootte wijzigen.....	157
Hoofdstuk 2 Grondbeginselen van naaien	59	Lengte van steekpatronen wijzigen (alleen bij 7 mm satijnsteekpatronen).....	157
NAAIEN	60	Verticaal gespiegeld patroon maken.....	157
Een steek naaien.....	60	Horizontaal gespiegeld patroon maken.....	158
Verstevigingssteken naaien.....	62	Meerdere steken van een patroon naaien.....	158
Bochten naaien.....	62	Draaddichtheid wijzigen (alleen voor satijnsteekpatronen).....	158
Van naairichting veranderen.....	63	Terugkeren naar het begin van het patroon.....	159
Zware stof naaien.....	63	Afbeelding controleren.....	160
Klittenband naaien.....	64	STEEKPATRONEN COMBINEREN	162
Lichte stof naaien.....	64	Alvorens patronen te combineren.....	162
Stretchstof naaien.....	65	Diverse steekpatronen controleren.....	162
INSTELLINGEN VAN DE STEKEN	66	Grote en kleine steekpatronen combineren.....	164
Steekbreedte instellen.....	66	Horizontale gespiegelde steekpatronen combineren.....	165
Steeklengte instellen.....	67	Steekpatronen van verschillende lengten combineren.....	165
Draadspanning instellen.....	67	Stappatronen maken (alleen bij 7 mm satijnsteekpatronen).....	166
HANDIGE FUNCTIES	69	GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE	169
Automatische verstevigingssteken.....	69	Voorzorgsmaatregelen steekgegevens.....	169
Automatische draadkniptoets.....	70	Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine.....	171
Gebruik van de kniehevel.....	71		
Spilfunctie.....	72		
Automatische stofsensoren (automatische persvoetdruk).....	73		
Naaldstand – steek plaatsen.....	74		

Steekpatronen opslaan op USB-media (in de handel verkrijgbaar)..... 174
 Steekpatronen opslaan op de computer 175
 Steekpatronen ophalen uit het geheugen van de machine 176
 Ophalen van USB-media 177
 Ophalen van de computer 179

Hoofdstuk 5 Borduren 181

VOORDAT U GAAT BORDUREN182
 Borduren stap voor stap 182
 Borduurvoet "W" bevestigen 183
 Borduurtafel bevestigen 184
PATRONEN KIEZEN186
 Het selecteren van Borduurpatronen/Brother "Exclusief"/Griekse letterpatronen/Bloemletterpatronen/Borduurnaai patronen 189
 Letterpatronen kiezen 190
 Kaderpatronen selecteren..... 192
 Patronen selecteren van borduurkaarten 194
 Patronen kiezen van een USB-medium/computer 195
OVERZICHT DISPLAY VOOR BORDUREN196
DE STOF VOORBEREIDEN.....198
 Opstrijkstefstof bevestigen op de stof 198
 Stof in het borduurraam plaatsen 200
 Kleine stukjes stof, hoeken of randen en lint of band borduren 203
BORDUURRAAM BEVESTIGEN204
POSITIE VAN HET PATROON CONTROLEREN.....206
 Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera 206
 Patroonpositie controleren 209
 Voorbeeld van het patroon bekijken 210
BORDUURPATROON NAAIEN212
 Aantrekkelijke afwerkingen maken 212
 Borduurpatronen naaien 213
 Applicaties borduren..... 215
PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATRONEN EN GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN)217
 Een patroon kiezen 218
 Achtergrondaafbeelding en positieafbeelding uitvoeren 218
 Achtergrond en borduurpositievel afdrukken 221
 Borduurpatronen naaien 222
AANPASSINGEN TIJDENS HET BORDUREN 223
 Als de onderdraad bijna op is 223
 Wanneer de draad afbreekt tijdens het naaien 224
 Opnieuw beginnen vanaf het begin 225
 Borduren hervatten nadat u de machine hebt uitgezet..... 225
AANPASSINGEN TIJDENS HET BORDUREN227
 Draadspanning aanpassen 227
 Ander spoelhuis aanpassen (geen kleur op schroef)..... 228
 Gebruik van de automatische draadknipfunctie (EINDE KLEUR KNIPPEN) 229
 Gebruik van de draadknipfunctie (OVERSPRINGENDE STEEK KNIPPEN)..... 230
 Borduursnelheid aanpassen 231
 Garenkleur wijzigen 231
 Borduurraamdisplay wijzigen 232
BORDUURPATROON WIJZIGEN.....234
 Patroonpositie wijzigen..... 234
 Patroon en naald in de juiste positie zetten 235
 Grootte wijzigen 236
 Patroon roteren 237
 Horizontaal gespiegeld patroon maken 238
 Steekdichtheid wijzigen (alleen letter- en kaderpatronen) 239
 Kleuren van letterpatroon wijzigen 240
 Verbonden letters borduren 241
 Ononderbroken borduren (met één kleur)..... 243
GEbruik VAN DE GEHEUGENFUNCTIE244
 Voorzorgsmaatregelen borduurgegevens..... 244
 Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine 246
 Steekpatronen opslaan op USB-medium 249
 Borduurpatronen opslaan op de computer 250
 Patronen ophalen uit het geheugen van de machine 251
 Ophalen van USB-media 252

Ophalen van de computer.....254
BORDUURAPPLICATIE 256
 Applicatie maken met een kaderpatroon (1)256
 Applicatie maken met een kaderpatroon (2)257
 Gesplitste borduurpatronen naaien.....259

Hoofdstuk 6 Borduurcombinatie 261

UITLEG VAN FUNCTIES 262
PATRONEN KIEZEN OM TE BEWERKEN 263
 Het selecteren van borduurpatronen/Brother "Exclusief"/Griekse letterpatronen/Bloemletterpatronen/Borduurnaai patronen/Kaderpatronen264
 Letterpatronen kiezen.....264
PATRONEN BEWERKEN 267
 Patroon verplaatsen.....269
 Patroon roteren269
 Grootte van patroon wijzigen.....270
 Patroon wissen271
 Lay-out van letterpatroon wijzigen271
 Spatiëring tussen letters wijzigen272
 Spatiëring tussen letters verkleinen273
 Gecombineerde patronen scheiden274
 Kleuren van letterpatronen wijzigen275
 Verbonden letters borduren276
 Garenkleur wijzigen.....278
 Eigen kleurkaart maken279
 Kleur kiezen uit de eigen kleurkaart283
 Herhaalpatronen ontwerpen.....284
 Patroon kopiëren290
 Na het bewerken290
PATRONEN COMBINEREN 291
 Gecombineerde patronen bewerken291
 Gecombineerde patronen naaien294
DIVERSE BORDUURFUNCTIES 295
 Ononderbroken borduren (met één kleur)295
 Rijgsteken voor borduren295
 Een applicatie maken296
 Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera.....302
GEbruik VAN DE GEHEUGENFUNCTIE 305
PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATRONEN EN GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN) 306
 Een patroon kiezen.....307
 Achtergrondaafbeelding en positieafbeelding uitvoeren307
 Achtergrond en borduurpositievel afdrukken.....310
 Borduurpatronen naaien.....310

Hoofdstuk 7 MY CUSTOM STITCH 313

STEELK ONTWERPEN 314
STEELKGEGEVENS OPGEVEN 316
GEbruik VAN OPGESLAGEN EIGEN STEKEN..... 322
 Eigen steken opslaan in uw lijst322
 Opgeslagen steken ophalen.....323

Hoofdstuk 8 Bijlage 325

ZORG EN ONDERHOUD..... 326
 LCD-display reinigen..... 326
 Buitenkant van de machine reinigen 326
 Gripper reinigen 326
 De snijder reinigen in de buurt van het spoelhuis 327
 Over het onderhoudsbericht..... 328
SCHERM AANPASSEN 329
 Storing in druktoetsen..... 329
PROBLEEMOPLOSSING 330
FOUTMELDINGEN 335
SPECIFICATIES..... 343
SOFTWARE-UPGRADE VOOR UW MACHINE 344
 Procedure voor upgrade met USB-medium 344
 Upgrade-procedure met computer 345
STEELKINSTELLINGENTABEL 347
INDEX..... 356

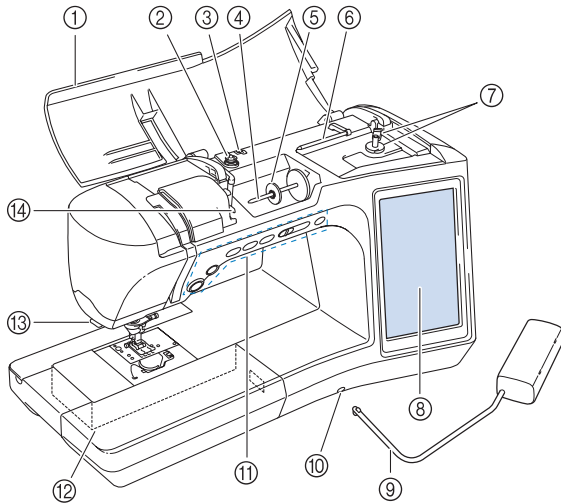


MACHINEONDERDELEN EN HUN FUNCTIE

Hieronder worden de diverse onderdelen en hun functie beschreven. Lees deze beschrijving alvorens de naaimachine te gebruiken. Zo leert u de namen van de onderdelen.

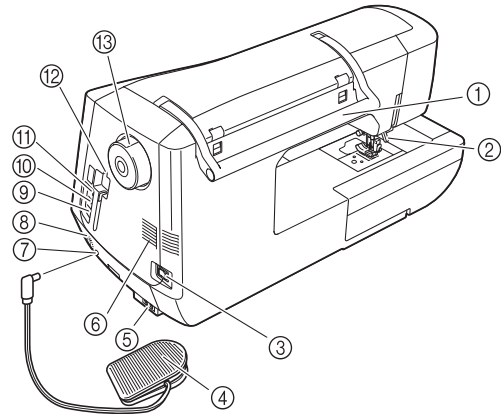
Machine

■ Vooraanzicht



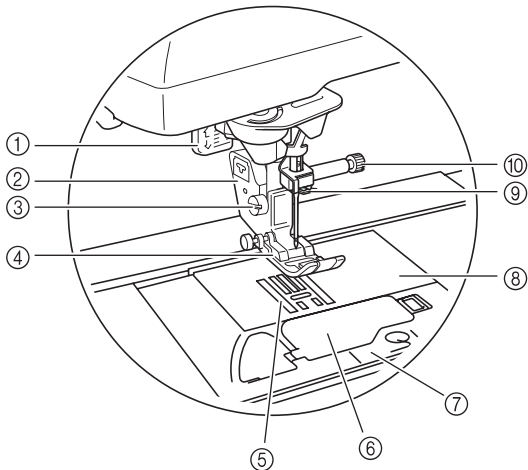
- ① **Bovendeksel**
Open het bovendeksel om de machine in te rijgen en de spoel op te winden.
- ② **Voorspanningsschijf**
Leid de draad rond de voorspanningsschijf wanneer u de spoeldraad opwindt. (pagina 37)
- ③ **Draadgeleider voor het opwinden van de spoel**
Bij het opwinden van de onderdraad leidt u de draad door deze draadgeleider. (pagina 37)
- ④ **Klossen**
Plaats een klos garen op de klossen. (pagina 46)
- ⑤ **Kloskap**
De kloskap houdt de garenklos op zijn plaats. (pagina 46)
- ⑥ **Extra klossen**
Gebruik deze klossen om de onderdraad op te winden of om te naaien met de tweelingnaald. (pagina 37, 49)
- ⑦ **Spoelopwinder**
Met de spoelopwinder windt u de spoel op. (pagina 37)
- ⑧ **Display**
Instellingen voor de geselecteerde steek en foutmeldingen worden weergegeven op het scherm. (pagina 14)
- ⑨ **Kniehevel**
Met de kniehevel zet u de persvoet omhoog en omlaag. (pagina 71)
- ⑩ **Kniehevelopening**
Steek de kniehevel in de opening. (pagina 71)
- ⑪ **Bedieningstoetsen (zes toetsen) en schuifknop voor snelheidsregeling**
Met deze toetsen en de schuif bedient u de naaimachine. (pagina 3)
- ⑫ **Accessoiretafel met accessoiresruimte**
Bewaart de persvoet en de spoelen in de accessoiresruimte van de afneembare accessoiretafel. Om cilindrische stukken te naaien verwijdert u de accessoiretafel. (pagina 4)
- ⑬ **Draadafsnijder**
Leid de draden door de draadafsnijder om ze af te snijden. (pagina 48)
- ⑭ **Draadgeleiderplaat**
Bij het inrijgen van de bovendraad leidt u de draad rond deze draadgeleiderplaat. (pagina 46)

■ Rechterkant/Achteraanzicht



- ① **Handvat**
Draag de naaimachine aan het handvat om hem te vervoeren.
- ② **Persvoethendel**
Zet de persvoethendel omhoog en omlaag om de persvoet omhoog en omlaag te zetten. (pagina 54)
- ③ **Hoofdschakelaar**
Met de hoofdschakelaar zet u de naaimachine aan en uit. (pagina 12)
- ④ **Voetpedaal met intrekbaar snoer**
Door het voetpedaal in te drukken regelt u de snelheid van de machine. (pagina 61)
- ⑤ **Voedingsingang**
Sluit het netsnoer aan op het aansluitpunt. (pagina 12)
- ⑥ **Ventilatieopening**
Door de ventilatieopening kan de lucht rond de motor circuleren. Bedek de ventilatieopening niet wanneer u de naaimachine gebruikt.
- ⑦ **Aansluiting voetpedaal**
Steek de stekker van het voetpedaal in de betreffende aansluiting op de machine. (pagina 61)
- ⑧ **Speaker**
- ⑨ **USB-poort voor computer**
Om patronen te importeren/exporteren van een computer naar de machine en omgekeerd, steekt u de USB-kabel in de USB-poort. (pagina 18, 175, 250)
- ⑩ **USB-poort voor muis (pagina 18)**
- ⑪ **Eerste (bovenste) USB-poort voor media**
Om patronen van/naar een USB-medium te sturen, steekt u het USB-medium direct in de USB-poort. (pagina 18, 174, 249)
- ⑫ **Schermaanraakpenhouder**
In deze houder bergt u de schermaanraakpen op wanneer u deze niet gebruikt.
- ⑬ **Handwiel**
Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de naald omhoog en omlaag te zetten. U moet het wiel naar de voorkant van de naaimachine draaien.

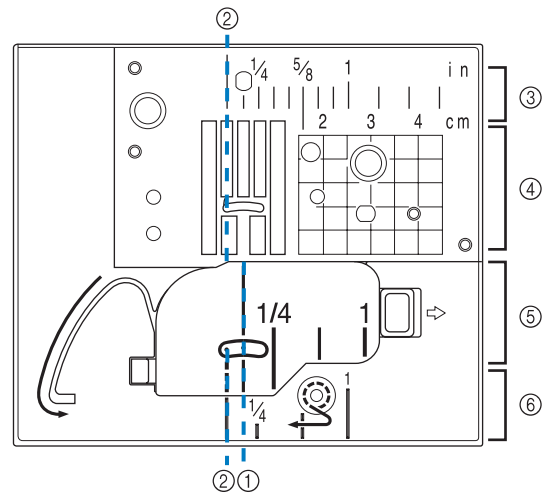
Naald en persvoetgedeelte



- ① **Knoopsgathendel**
De knoopsgathendel gebruikt u om knoopsgaten te maken met de eenstapsknoopsgatvoet. (pagina 121)
- ② **Persvoethouder**
De persvoet wordt bevestigd aan de persvoethouder. (pagina 54)
- ③ **Persvoethouderschroef**
De persvoethouderschroef houdt de persvoet op zijn plaats. (pagina 55)
- ④ **Persvoet**
De persvoet drukt gelijkmatig op de stof tijdens het naaien. Bevestig de geschikte persvoet voor de steek die u hebt geselecteerd. (pagina 54)
- ⑤ **Transporteur**
De transporteur voert de stof door in de naairichting.
- ⑥ **Spoelhuisdeksel**
Open het spoelhuisdeksel om de spoel te plaatsen. (pagina 43, 92)
- ⑦ **Steekplaatdeksel**
Verwijder het steekplaatdeksel om de grijper te reinigen. (pagina 86, 213)
- ⑧ **Steekplaat**
Op de steekplaat staan markeringen om u te helpen rechte naden te naaien. (pagina 85)
- ⑨ **Draadgeleiders op de naaldstang**
Leid de bovendraad door de draadgeleider op de naaldstang. (pagina 46)
- ⑩ **Naaldklamschroef**
De naaldklamschroef houdt de naald op zijn plaats. (pagina 55)

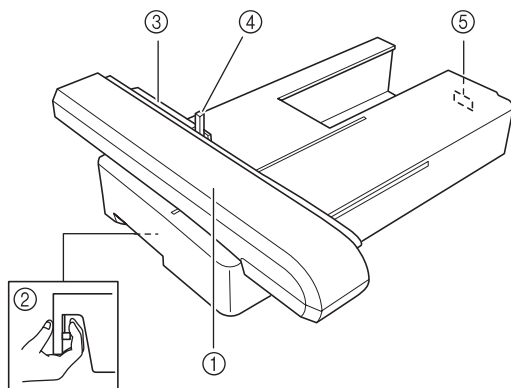
Maatindeling op de steekplaat, het spoelhuisdeksel (met markering) en het steekplaatdeksel

De maatindeling op het spoelhuisdeksel is een houvast voor patronen die u naait met de middelste naaldstand. De maatindeling op de steekplaat en het steekplaatdeksel is een houvast voor steken die u naait met de linkernaaldstand.



- ① Voor steken die u naait met de middelste naaldstand
- ② Voor steken die u naait met de linkernaaldstand
- ③ Linkernaaldstand op de steekplaat <inch>
- ④ Linkernaaldstand op de steekplaat <cm>
- ⑤ Middelste naaldstand op het spoelhuisdeksel (met markering) <inch>
- ⑥ Linkernaaldstand op het steekplaatdeksel <inch>

Borduurtafel

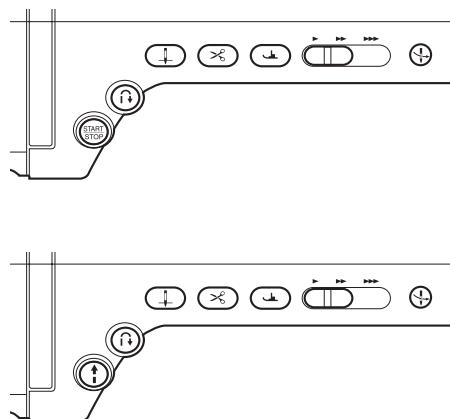


- ① **Wagen**
De wagen verplaatst het borduurraam automatisch tijdens het borduren. (pagina 184)
- ② **Ontgrendelingstoets (onder op de borduurtafel)**
Druk op de ontgrendelingstoets om de borduurtafel te verwijderen. (pagina 185)
- ③ **Borduurraamhouder**
Plaats het borduurraam in de borduurraamhouder om het raam op zijn plaats te houden. (pagina 204)
- ④ **Raambevestigingshendel**
Druk op de raambevestigingshendel om het borduurraam vast te zetten. (pagina 204)
- ⑤ **Verbindingspen van de borduurtafel**
Steek de verbindingspen van de borduurtafel in de aansluitingspoort op de machine wanneer u de borduurtafel bevestigt. (pagina 184)

⚠ VOORZICHTIG

- Nadat u het borduurraam in de borduurraamhouder hebt geplaatst, zet u de raambevestigingshendel op de juiste wijze omlaag.

Bedieningstoetsen



① "Start/stoptoets"

Als u op deze toets drukt, naait de machine een paar steken op lage snelheid en begint vervolgens te naaien op de snelheid die is ingesteld met de schuifknop voor snelheidsregeling. Druk nogmaals op de toets om de naaimachine stil te zetten. Houd de toets ingedrukt om op de laagste snelheid te naaien. De toets verandert van kleur naar gelang de bedieningsstand van de naaimachine.

Groen: De naaimachine is klaar om te naaien of is bezig met naaien.

Rood: De naaimachine kan nu niet naaien.

② "Achteruit/verstevigingssteektoets"

Met deze toets naait u verstevigingssteken aan het begin en aan het eind van het naaiwerk. Wanneer u op deze toets drukt, naait de machine drie steken op dezelfde plek, waarna de machine automatisch stopt met naaien. Bij patronen met rechte steken en zigzagsteken naait de machine alleen achteruit op lage snelheid wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt (de steken worden in tegenovergestelde richting genaaid).

③ "Naaldstandtoets"

Gebruik deze toets wanneer u van naairichting verandert of op kleine stukken stof naait. Druk op deze toets om de naald omhoog of omlaag te zetten. Met deze toets kunt u de naald omlaag en omhoog zetten om één steek te naaien.

④ "Draadkniptoets"

Druk na het naaien op deze toets om de overtollige draad automatisch af te knippen.

⑤ "Persvoettoets"

Druk op deze toets om de persvoet omlaag te zetten en druk uit te oefenen op de stof. Druk opnieuw op deze toets om de persvoet omhoog te zetten.

⑥ "Schuifknop voor snelheidsregeling"

Met deze schuifknop stelt u de naaisnelheid in. Schuif de schuifknop naar links om op lagere snelheid te naaien. Schuif de schuifknop naar rechts om op hogere snelheid te naaien. Beginners kunnen beter op lage snelheid naaien.

⑦ "Automatisch inrijgtoets"

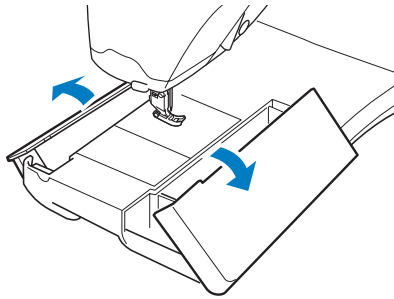
Met deze toets rijgt u de naald automatisch in.

⚠ VOORZICHTIG

- Druk niet meer op de "Draadkniptoets" nadat de draden zijn afgeknipt. Anders kan de naald breken, de draden raken misschien verstrikt of de machine beschadigt.

Gebruik van de accessoiretafel

Trek de bovenkant van accessoiretafel naar u toe om de accessoire ruimte te openen.

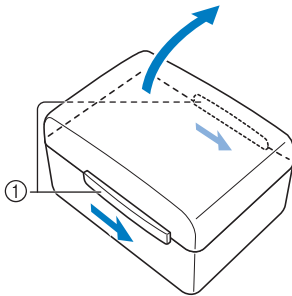


Gebruik van de accessoirebox

■ Accessoirebox openen

Schuif de staafjes aan beide zijden van de accessoirebox open en til vervolgens het deksel op om de box te openen.

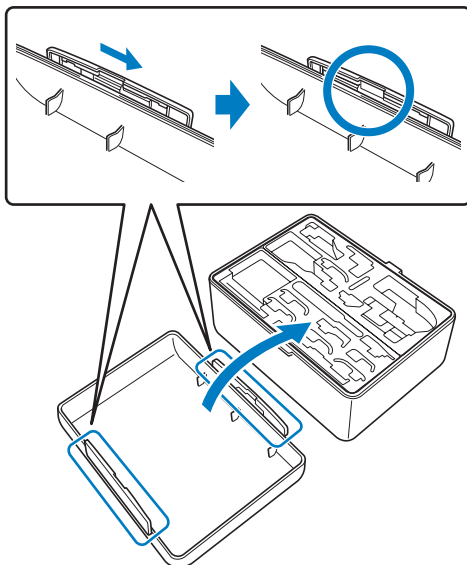
U kunt de box alleen goed openen of sluiten als u beide staafjes in dezelfde richting schuift.



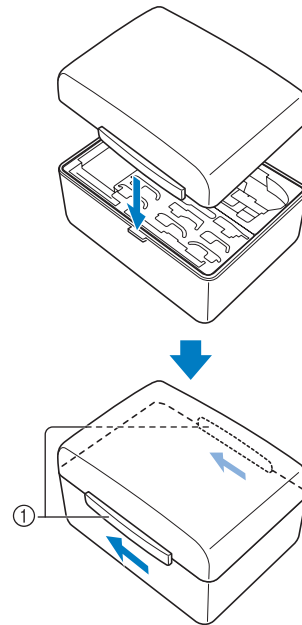
① Staafjes

■ De accessoirebox sluiten

- 1 Schuif de staafjes aan beide zijden van de accessoirebox zo dat de uitsparingen in het deksel zijn uitgelijnd met de uitsparingen in de staafjes.



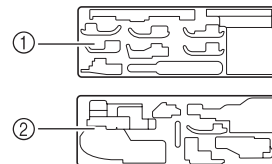
- 2 Plaats het deksel bovenop de box zodat de uitsparingen in het deksel zijn uitgelijnd met de lipjes op de box. Schuif vervolgens de staafjes aan beide zijden terug naar het midden van de accessoirebox.



① Staafjes

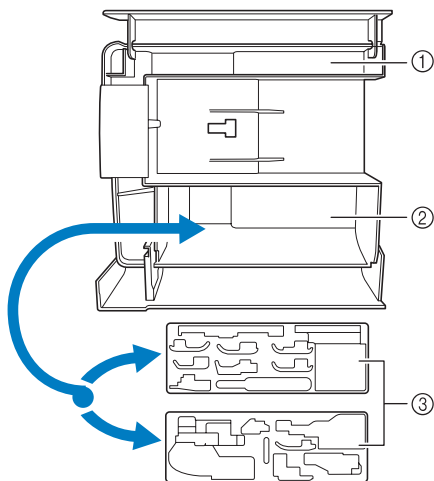
■ Gebruik van de accessoireladen

In de bijgeleverde accessoire ruimte bevinden zich twee laden om persvoeten op te bergen. Een voor de persvoet voor naaisteken, de andere voor de persvoet voor borduren en quilten.



- ① Voor persvoet voor naaisteken
- ② Voor persvoet voor borduren en quilten

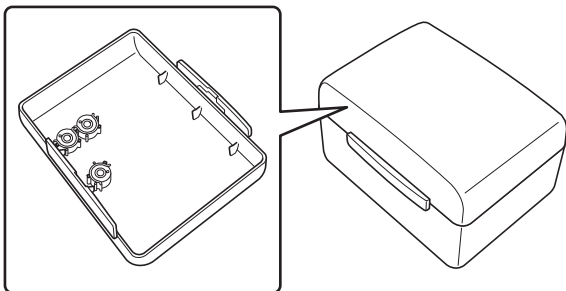
Een opberglade voor persvoeten kan worden opgeborgen in het accessoirevak van de accessoiretafel.



- ① Opbergruimte van de accessoiretafel
- ② Opbergruimte voor persvoeten van de accessoiretafel
- ③ Opbergruimte voor persvoeten

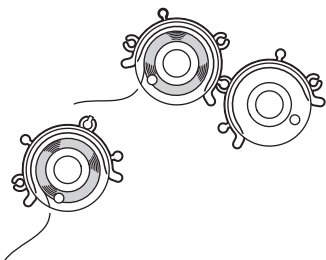
Spoelclips opbergen

U kunt spoelclips opslaan in de deksel van de accessoirebox.



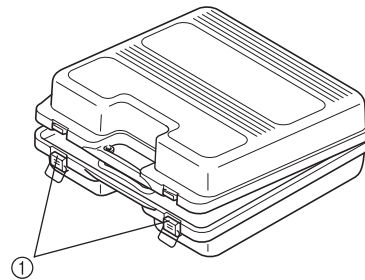
Memo

- Door spoelclips te plaatsen op spoelen voorkomt u dat de draad van de spoel afwikkelt. Wanneer u de spoelclips aan elkaar klikt, kunt u ze handig opslaan en rollen ze niet weg wanneer u ze laat vallen.



Gebruik van de draagkoffer van de borduurtafel

Bijgesloten accessoires 43-46 bevinden zich in de draagkoffer voor de borduurtafel. U opent de draagkoffer voor de borduurtafel door de sloten omhoog te halen en de sluitingen vrij te zetten. Om de sluiting weer vast te zetten en de koffer veilig te sluiten, plaatst u de sluiting in het slot op het deksel en duwt u erop tot hij vastklikt.



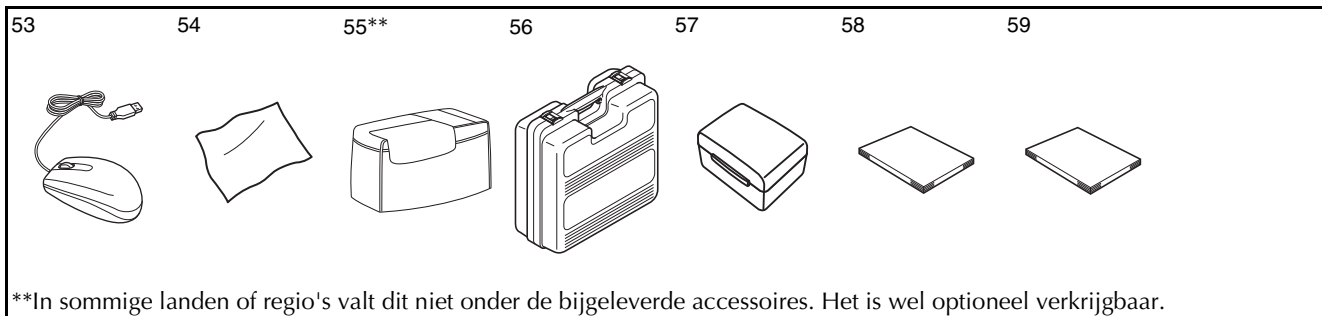
- ① Sluitingen

Bijgeleverde accessoires

Informatie over bijgeleverde accessoires vindt u in de tabel op de volgende pagina.

1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
16	17	18	19	20	21	22	
 75/11 2 naalden 90/14 2 naalden 90/14 2 naalden: Ballpointnaald (goudkleurig)	 2.0/11 naald	 75/11 2 naalden					
23	24	25	26	27	28	29	
30	31	32	33	34	35	36	
37	38	39	40	41	42	43*	44*
45*	46*	47	48	49	50	51	52

*Bijgesloten accessoires 43-46 bevinden zich in de draagkoffer voor de borduurtafel.



**In sommige landen of regio's valt dit niet onder de bijgeleverde accessoires. Het is wel optioneel verkrijgbaar.

Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode
1	Zigzagvoet "J" (op machine)	XC3021-051
2	Monogramvoet "N"	X53840-351
3	Overhandse steekvoet "G"	XC3098-051
4	Ritsvoet "I"	X59370-051
5	Knoopsgatvoet "A"	X57789-151
6	Blindzoomvoet "R"	X56409-051
7	Knoopaanzetvoet "M"	130489-001
8	Boventransportvoet	F033N: XC2214-002
9	Zijsnijdervoet	F054: XC3879-002
10	Rechte-steekvoet	F042N: XC1973-052
11	Vrije quiltvoet "C"	XE0765-101
12	Vrije echoquiltvoet "E"	XE0766-001
13	Vrije open quiltvoet "O"	F061: XE1097-001
14	Borduurovoet "W"	XC8156-651
15	Voet "V" voor uitlijning van verticale steken	F063: XE5224-001
16	Naaldsetje	XE4962-001
17	Tweelingnaald	XE4963-001
18	Ballpointnaaldset	XD0705-051
19	Spoel × 10 (één spoel is in de machine geplaatst.)	SFB: XA5539-151
20	Tornmesje	X54243-051
21	Schaar	XC1807-121
22	Schoonmaakborsteltje	X59476-051
23	Gaatjesponser	135793-001
24	Schroevendraaier (klein)	X55468-051
25	Schroevendraaier (groot)	XC4237-021
26	Schijfvormige schroevendraaier	XC1074-051
27	Kloskap (klein)	130013-154
28	Kloskap (medium) × 2 (één kloskap is op de machine geplaatst.)	X55260-153
29	Kloskap (groot)	130012-054
30	Kloshouder	Zie pagina 9.
31	Spoelclip × 10	XE3060-001
32	Klosvilt	X57045-051
33	Klosnetje × 2	XA5523-050
34	Borduursteekplaatdeksel	XE4708-001
35	Schermaanraakpen (stylus)	XA9940-051
36	Kniehevel	KL1: XE5902-001
37	USB-kabel	XD0745-051
38	Ander spoelhuis (geen kleur)	XC8167-451
39	Steekplaat voor rechte steken	SNP01: XD0606-152
40	Spoelhuisdeksel met koordgeleider (met één gat)	XC8449-051
41	Spoelhuisdeksel (met markering)	XE0756-001
42	Voetpedaal	XD0500-051 (EU) XC8028-051 (andere gebieden)

Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode
43	Borduurranset (klein) H 2 cm × B 6 cm (H 1 inch × B 2-1/2 inch)	EF73: XC8479-052
44	Borduurranset (medium) H 10 cm × B 10 cm (H 4 inch × B 4 inch)	EF74: XC8480-052
45	Borduurranset (quilt) H 20 cm × B 20 cm (H 8 inch × B 8 inch)	EF91: XE5068-001
46	Borduurranset (extra groot) H 30 cm × B 20 cm (H 12 inch × B 8 inch)	EF92: XE5071-001
47	Borduuronderdraad	XC6283-001
48	Borduurpositiestickers × 3	XE4912-101
49	Randnaaivel × 6	XE5500-001
50	Steunstof	BM3: XE0806-001
51	Rasterstet	GS3: X81277-151
52	Krijtje	184944-001
53	USB-muis	XE5334-001
54	LED-reinigingsdoek	XE4913-001
55	Hoes	XE5111-001 (882-W01) XE5163-001 (882-W02)
56	Draagkoffer voor borduurtafel	XE3791-001
57	Accessoirebox	XE4909-001
58	Bedieningshandleiding	Deze handleiding
59	Beknopte bedieningsgids	XE4917-001



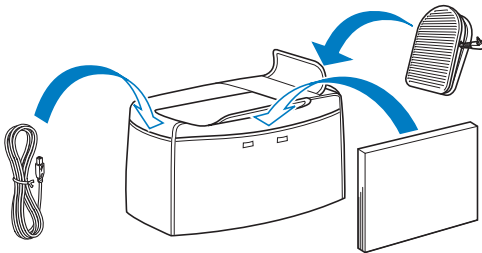
Memo

- Voetpedaal: Model S

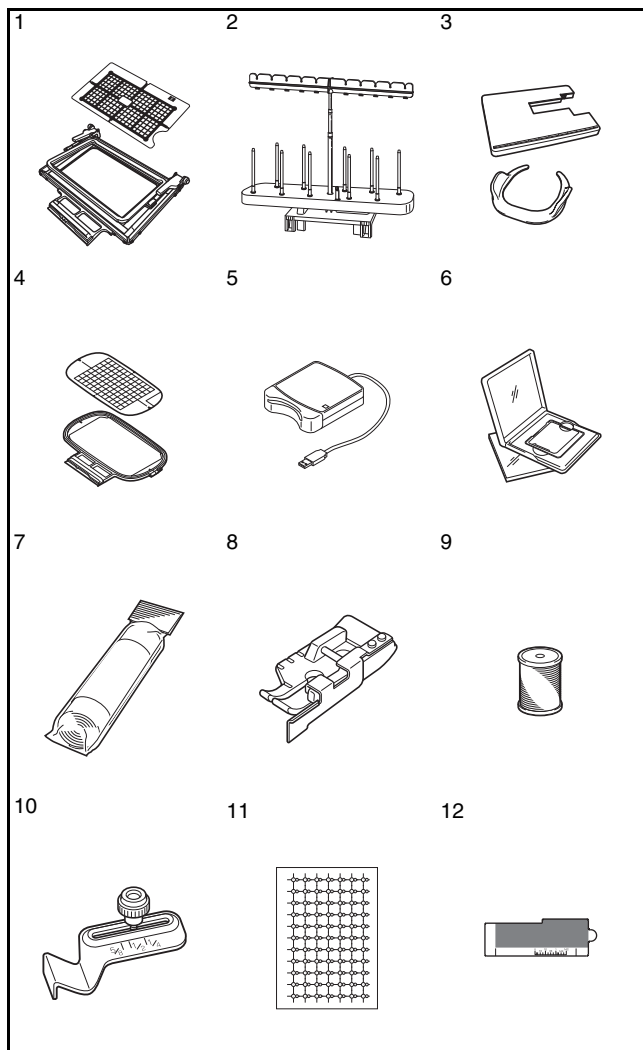
Dit voetpedaal kunt u gebruiken op de machine met productcode 882-W01/W02. De productcode vindt u op de kenplaat van de machine.

Memo

- Gebruik altijd de aanbevolen accessoires voor deze machine.
- De schroef van de persvoethouder is verkrijgbaar via uw erkende dealer (onderdeelcode XA4813-051).
- Bijgesloten accessoires 37, 42, 58 en 59 kunnen worden opgeborgen in het foedraal van de machine. (In sommige landen of regio's valt dit foedraal niet onder de bijgeleverde accessoires. Het is wel optioneel verkrijgbaar.)



Optionele artikelen



Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode
1	Randborduurramenset H 18 cm × B 10 cm (H 7 inch × B 4 inch)	BF2: XE5059-001
2	Kloshouder voor 10 klossen	TS4: XE5065-001
3	Brede tafel en vrije greep	TFM-3: XE5062-001
4	Borduurramenset (groot) H 18 cm × B 13 cm (H 7 inch × B 5 inch)	EF75: XC8481-052
5	Borduurkaartlezer	SAECRI
6	Borduurkaart	-
7	Steunstof	BM3: XE0806-001
	Wateroplosbare steunstof	BM5: XE0615-001
8	1/4 quiltvoet met geleider	F057: XC7416-252
9	Borduuronderdraad (wit)	EBT-CEN: X81164-001
	Borduuronderdraad (zwart)	EBT-CEBN: XC5520-001
10	Naadgeleider	SG1: XC8483-052
11	Borduurpositiestickers × 6	EPS1: XE5096-001
12	Randnaaivel × 5	ESS1: XE5094-001

Memo

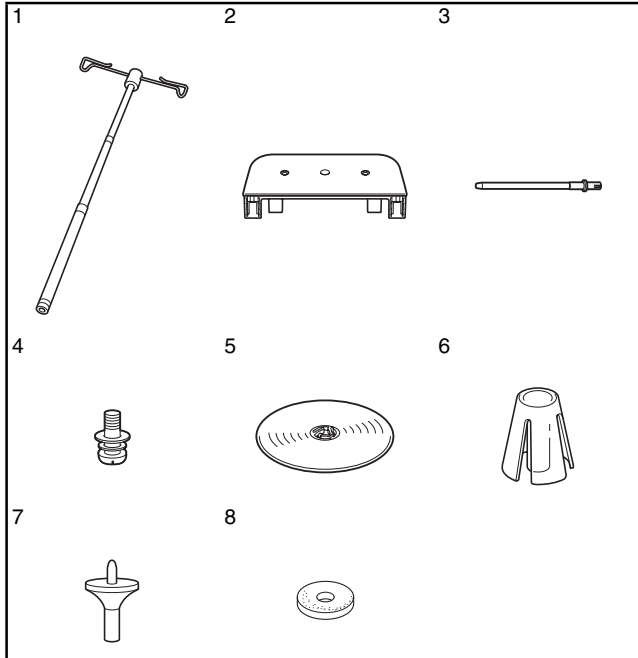
- Alle specificaties zijn juist toen deze handleiding werd vervaardigd. Sommige specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Opmerking

- Borduurkaarten die in andere landen worden gekocht, werken mogelijk niet met uw machine.
- Uw dichtstbijzijnde erkende dealer heeft een complete lijst optionele accessoires en borduurkaarten die verkrijgbaar zijn voor uw machine.

Gebruik van de kloshouder

De bijgeleverde kloshouder is handig wanneer u draad gebruikt op klossen van een grote diameter (kruiswikkeldraad). Op de kloshouder passen twee draadklossen.



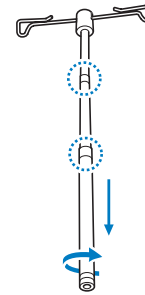
Nr.	Onderdeel	Onderdeelcode
1	Uitschuifbare draadgeleider	XE0776-001
2	Klosplaat	XE4637-001
3	Klossen × 2	XA6313-051
4	Schroef en sluitring	XC7568-051
5	Kloskap (XL) × 2	XE0779-001
6	Klossteunen × 2	XA0679-050
7	Kloskapvoet × 2	XE0780-001
8	Klosvilt × 2	XC7134-051

⚠ VOORZICHTIG

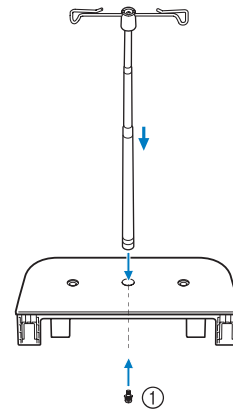
- Til het handvat van de machine niet op terwijl de kloshouder is geïnstalleerd.
- Duw of trek niet met veel kracht aan de uitschuifbare draadgeleider of klossen. Daardoor kunnen ze beschadigen.
- Plaats geen andere voorwerpen dan klossen draad op de kloshouder.
- Probeer geen draad op de spoel te winden terwijl u naait met de klosteun.

■ Hoe u de kloshouder monteert

- 1 Trek de uitschuifbare draadgeleider volledig uit en draai de schacht totdat de twee interne stoppers op hun plaats klikken.



- 2 Steek de uitschuifbare draadgeleider in het ronde gat midden in de klossteun. Draai met een schroevendraaier de schroef stevig vast (1) vanaf de andere kant.

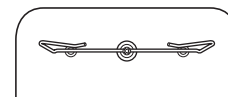


① Schroef

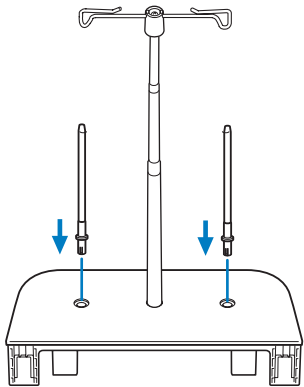


Opmerking

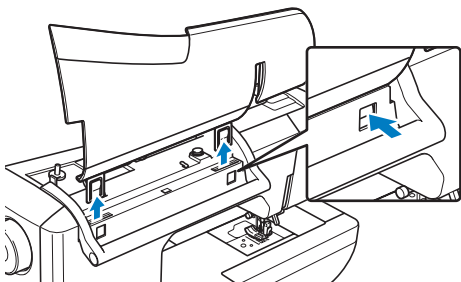
- Zorg dat de stoppers op de uitschuifbare draadgeleiderschacht stevig vastzitten en dat de bovenkant van de draadgeleider direct boven de klossteun zit. Controleer bovendien of de schacht stevig vastzit in de klossteun.



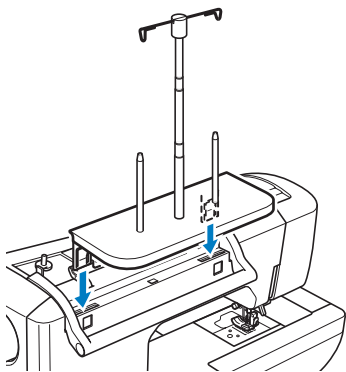
- 3** Steek de twee klospennen in de twee gaten in de klossteun.



- 4** Open het bovendeksel van de machine. Vanaf de achterkant van de machine drukt u de grendels van het bovendeksel in (één aan elke kant). Vervolgens trekt u het bovendeksel omhoog om het uit de machine te nemen.

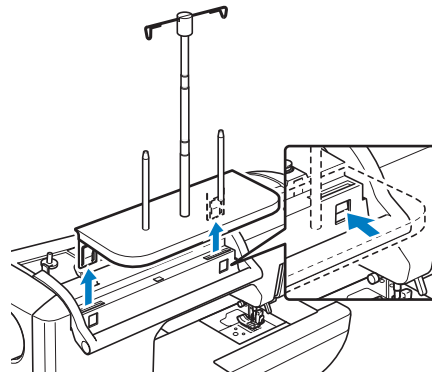


- 5** Steek de kloshouder in de inkepingen van de machine.

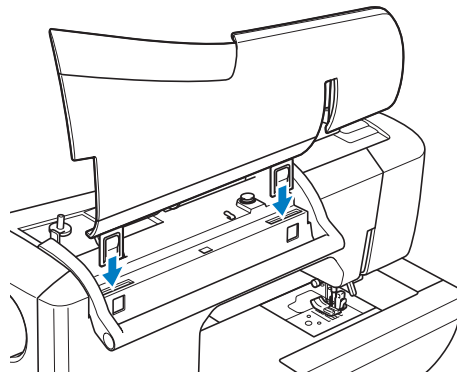


■ Verwijderen

- 1** Vanaf de achterkant van de machine drukt u de kloshoudervergrendeling in (één aan elke kant). Vervolgens trekt u de kloshouder omhoog uit de machine.



- 2** Bovendeksel bevestigen aan de machine.



Memo

- Zie pagina 41 voor meer informatie over het opwinden van de spoel met behulp van de kloshouder.
- Zie pagina 52 voor meer informatie over het inrijgen van de bovendraad met de kloshouder.



Hoofdstuk 1

Vorbereidingen

DE MACHINE AAN- EN UITZETTEN 12

DISPLAY 14

- Startscherm 14
- Naaistekenschermb 15
- Functies van de toetsen 16
- USB-connectiviteit 18
 - Gebruik van USB-media of borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* 18
 - De machine aansluiten op de computer 19
 - Gebruik van een USB-muis 19
 - Klikken op een toets 20
 - Van pagina veranderen 20
- Gebruik van de instellingstoets 22
 - Vorm van de aanwijzer wijzigen wanneer u een USB-muis gebruikt 25
 - Afbeelding van de schermbeveiliging wijzigen 25
 - Het beginschermb selecteren 28
 - Schermtaal kiezen 29
 - Achtergrondkleur van de borduurpatronen wijzigen 30
- Gebruik van de Helptoets naaimachine 32
- Gebruik van de gebruiksaanwijzingfunctie 33
- Gebruik van de naaiaanwijzingfunctie 34
- Gebruik van de patroonbeschrijvingsfunctie 35

INRIJGEN VAN DE ONDERDRAAD 37

- Spoel opwinden 37
 - Gebruik van de extra klossen 37
 - Gebruik van de klossen 40
 - Gebruik van de kloshouder 41
 - Draad ontwarren van onder de spoelwinderbasis 42
- Spoel aanbrenge 43
- Onderdraad naar boven halen 45

BOVENDRAAD INRIJGEN 46

- Bovendraad inrijgen 46
- Gebruik van de tweelingnaaldstand 49
- Gebruik van de kloshouder 52
 - Gebruik van de kloshouder 52
- Gebruik van draden die snel afwikkelen 53
 - Gebruik van het klosnetje 53

PERSVOET VERWISSELEN 54

- Persvoet verwijderen 54
- Persvoet bevestigen 54
- Boventransportvoet bevestigen 55

NAALD VERWISSELEN 56

- Over de naald 58
- Overzichtsschema van stoffen/draad/naald 58

DE MACHINE AAN- EN UITZETTEN

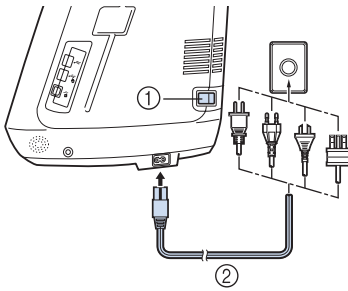
WAARSCHUWING

- Gebruik alleen gewone huishoudaansluitingen als elektriciteitsbron. Het gebruik van andere bronnen kan brand, elektrische schokken of schade aan de machine tot gevolg hebben.
- Zorg dat de stekkers van het netsnoer stevig in het stopcontact en in de voedingsingang van de machine zitten.
- Steek de stekker van het netsnoer niet in een stopcontact dat in slechte staat is.
- In de volgende situaties zet u de machine uit en neemt u de stekker uit het stopcontact:
 - Als u niet bij de machine bent
 - Na gebruik van de machine
 - Als er tijdens het gebruik een stroomstoring optreedt
 - Als de machine niet naar behoren werkt door een slechte of verbroken aansluiting
 - Bij onweer

VOORZICHTIG

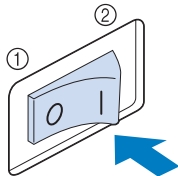
- Gebruik uitsluitend het netsnoer dat bij deze machine is geleverd.
- Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen waarop veel andere apparaten zijn aangesloten. Dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Raak de stekker niet aan met natte handen. Hierdoor kunnen elektrische schokken ontstaan.
- Zet de schakelaar altijd eerst uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact. Als u aan het snoer trekt, kunt u het snoer beschadigen of brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Zorg dat het snoer niet wordt ingesneden, beschadigd, gewijzigd, stevig verbogen, getrokken, gedraaid of samengeperst. Plaats geen zware voorwerpen op het snoer. Stel het snoer niet bloot aan warmte. Hierdoor kan het snoer beschadigd raken en kunnen brand of elektrische schokken ontstaan. Als de stekker of het snoer zijn beschadigd, breng de machine dan voor reparatie naar uw erkende dealer voordat u de machine weer gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine een tijd niet gebruikt. Anders kan er brand ontstaan.
- Als u de machine onbeheerd achterlaat, moet u de hoofdschakelaar van de machine uitzetten of de stekker uit het stopcontact halen.
- Wanneer u onderhoud aan de machine verricht of deksels verwijdert, moet u eerst de netstekker uit het stopcontact halen.

- 1** Steek de andere stekker van het netsnoer in de voedingsingang van de machine en steek vervolgens de netstekker in een wandstopcontact.



- ① Hoofdschakelaar
② Netsnoer

- 2** Zet de hoofdschakelaar op "I" om de machine aan te zetten.



- ① UIT
② AAN



Memo

- Wanneer de machine is ingeschakeld, maken de naald en de transporteur geluid als ze bewegen. Dit is geen storing.

- 3** Zet de hoofdschakelaar op "O" om de machine uit te zetten.

DISPLAY

Wanneer u de machine aanzet, wordt het openingsfilmpje vertoond. Druk met uw vinger op een willekeurige plek op het scherm als u het startscherm wilt openen. Druk met uw vinger of de bijgeleverde schermaanraakpen op de display of op een toets om een machinefunctie te selecteren.



Opmerking

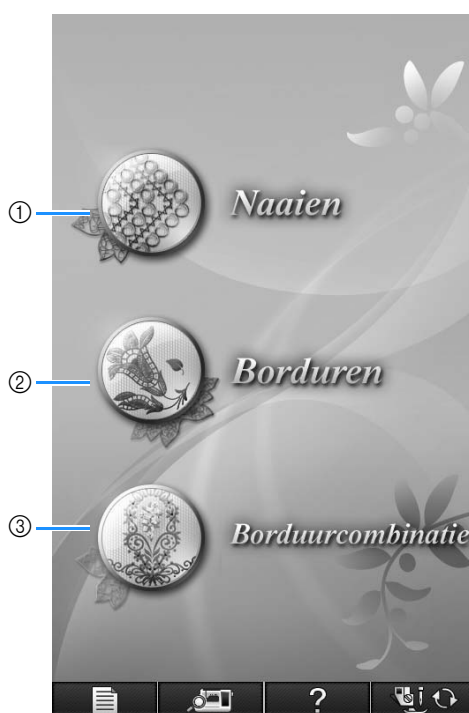
- Wanneer de steekplaat voor rechte steken is geïnstalleerd, gaat de naald automatisch naar de middelste stand.






Memo

- Raak het scherm alleen aan met uw vinger of de bijgeleverde schermaanraakpen. Gebruik geen scherp potlood, schroevendraaier of ander hard of scherp voorwerp. U hoeft niet hard op het scherm te drukken. Als u te hard drukt of een scherp voorwerp gebruikt, kunt u het scherm beschadigen.

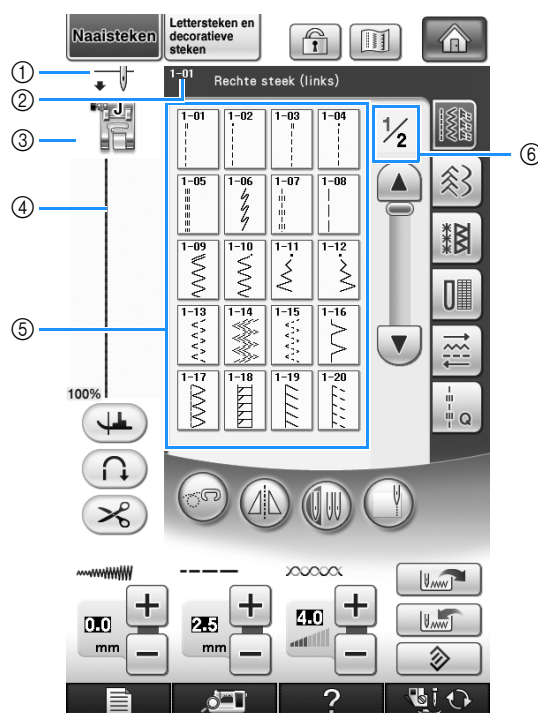
Startscherm



Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
①		Naaitoets	Druk op deze toets om naaisteken, letters of decoratieve steekpatronen te naaien.	Zie de tabel "Functies van de toetsen". 16
②		Borduurtoets	Bevestig de borduurtafel en druk op deze toets om patronen te borduren.	182
③		Borduurcombinatietoets	Druk op deze toets om borduurpatronen te combineren. Met de borduurcombinatiefuncties kunt u ook originele borduur- of kaderpatronen maken.	262

■ Naaistekenscherf

Druk met uw vinger op de desbetreffende toetsen om een steekpatroon of een functie van de machine te kiezen.

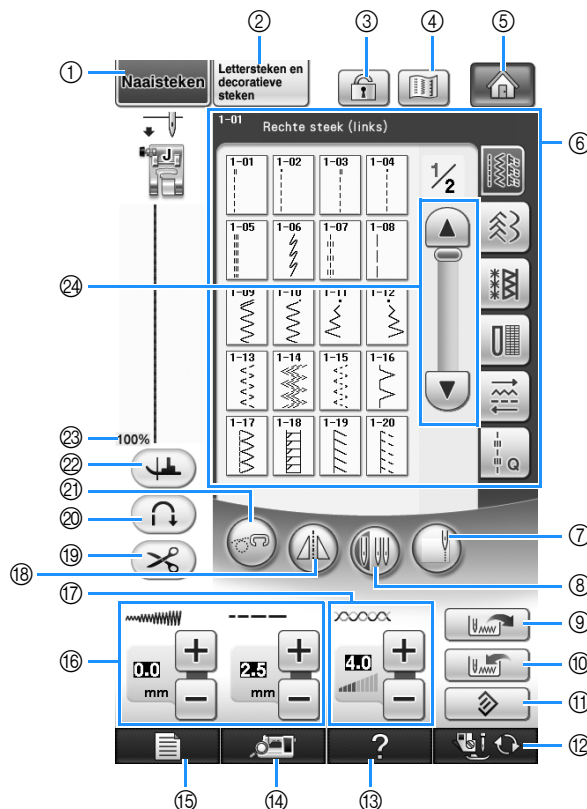


- ① Hier verschijnt de enkele-naaldstand of de tweelingnaaldstand en de naaldstopstand.






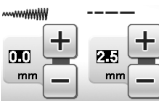












- ② Hier verschijnen de naam en het codenummer van de geselecteerde steek.
 ③ Hiermee geeft u de persvoetcode weer. Bevestig de hier aangeduide persvoet voordat u gaat naaien.
 ④ Hier verschijnt een voorbeeld van de geselecteerde steek.
 Bij een weergavegrootte van 100% is de steek op het scherm ongeveer op ware grootte.
 ⑤ Hier verschijnen de steekpatronen.
 ⑥ Hier verschijnen extra pagina's die u kunt weergeven (op de afbeelding ziet u pagina 1 van 2).
 * Alle toetsfuncties van de display worden uitgelegd in de tabel "Functies van de toetsen" op de volgende pagina.

■ Functies van de toetsen

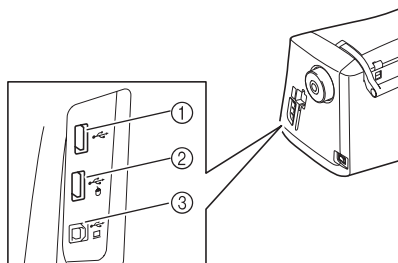


Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
①		Naaistekentoets	Druk op deze toets om een rechte steek, zigzagsteek, knoopsgat, blindzoomsteek of andere vaak gebruikte steek voor het naaien van kleding te selecteren.	79
②		Letter-/decoratieve stekentoets	Druk op deze toets om letter- of decoratieve steekpatronen te selecteren.	146
③		Schermvergrendeltoets	Druk op deze toets om het scherm te vergrendelen. Wanneer het scherm vergrendeld is, kunt u diverse instellingen niet wijzigen, bijvoorbeeld steekbreedte en steeklengte. Druk opnieuw op de toets om de instellingen weer vrij te zetten.	74
④		Patroonafbeeldingtoets	Druk op deze toets om een vergrote weergave van het geselecteerde steekpatroon te maken.	80
⑤		Startschermtoets	Druk op deze toets wanneer deze verschijnt om terug te keren naar het startscherm en selecteer een andere categorie - "Naaien", "Borduren" of "Borduurcombinatie".	14
⑥		Stekenoverzicht	Druk op de toets van het steekpatroon dat u wilt gebruiken. Met schakelt u naar een andere steekgroep.	79
⑦		Randnaaitoets	Wanneer u de ingebouwde camera gebruikt, kunt u door op deze toets te drukken de breedte van de rand van de stof tot de steek meten en de camera instellen voor het naaien van randen.	138
⑧		Enkele/tweelingnaaldtoets	Druk op deze toets om de tweelingnaaldmodus te selecteren. Telkens wanneer u op deze toets drukt, schakelt u tussen enkele naaldstand en tweelingnaaldstand. Als de toets op het scherm lichtgrijs is, kunt u het geselecteerde steekpatroon niet in de tweelingnaaldstand naaien.	49
⑨		Oproep toets	Klik op deze toets om een opgeslagen patroon op te halen.	82
⑩		Geheugen toets	U kunt de instellingen van het steekpatroon (zigzagbreedte en steeklengte, draadspanning, automatisch draadknippen of automatische verstevigingssteken enz.) wijzigen en opslaan door op deze toets te drukken. Voor één steekpatroon kunt u vijf groepen instellingen opslaan.	81

Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
11		Reset-toets	Druk op deze toets om de opgeslagen instellingen van het geselecteerde steekpatroon terug te zetten op de standaardinstellingen.	66-67
12		Persvoet-/naaldwisseltoets	Druk op deze toets alvorens de naald, de persvoet enz. te verwisselen. Met deze toets vergrendelt u alle toetsen, zodat de machine niet in werking treedt.	54-57
13		Helptoets naaimachine	Druk op deze toets om beschrijvingen over het gebruik van de machine weer te geven.	32
14		Camera toets	Druk op deze toets om de met de ingebouwde camera de plaats van de naald te controleren op het scherm.	75
15		Instellingstoets	Druk op deze toets om de naaldstopstand te wijzigen, het volume van het zoemgeluid te wijzigen, het patroon of het scherm en andere machine-instellingen te wijzigen.	22
16		Steekbreedte/steeklengte toets	Hiermee toont u de zigzagbreedte en steeklengte voor het geselecteerde steekpatroon. U kunt de zigzagbreedte en steeklengte wijzigen met de plus- en mintoets.	66
17		Draadspanningstoets	Hiermee toont u de automatische draadspanningsinstelling van het geselecteerde steekpatroon. U kunt de draadspanningsinstelling wijzigen met de plus- en mintoets.	67
18		Spiegeltoets	Druk op deze toets om een spiegelbeeld van het geselecteerde steekpatroon te maken. Als de toets op het scherm lichtgrijs is, kunt u geen spiegelbeeld van het geselecteerde steekpatroon naaien.	79
19		Automatische draadknijptoets	Druk op deze toets om automatisch draadknippen in te stellen. Stel automatisch draadknippen in voordat u met naaien begint om automatisch verstevigingssteken te naaien aan het begin en het eind van het naaiwerk (afhankelijk van het patroon naait de machine mogelijk achteruit). Ook worden de draden na het naaien afgeknipt.	70
20		Automatische verstevigingssteektoets	Druk op deze toets om de instelling voor automatische verstevigingssteken (achteruit naaien) te gebruiken. Als u deze instelling kiest voordat u met naaien begint, worden er automatisch verstevigingssteken genaaid aan het begin en het eind van het naaiwerk (afhankelijk van het patroon naait de machine mogelijk achteruit).	69
21		Vrijmodustoets	Druk op deze toets om de vrijmodus te selecteren. De persvoet wordt op een geschikte hoogte gezet en de transporteur wordt omlaag gezet voor vrij quilten.	105
22		Spiltoets	Druk op deze toets om de spilinstelling te selecteren. Wanneer u de spilinstelling selecteert, wordt de naald omlaag gezet wanneer de machine stopt. De persvoet wordt ondertussen iets omhoog gezet. Wanneer u weer begint te naaien, wordt de persvoet automatisch omlaag gezet. <ul style="list-style-type: none"> Als deze toets er zo uitziet , kunt u de spilfunctie niet gebruiken. Zorg dat de naald op pagina 23 van de machine-instellingen omlaag staat. 	72
23	100%	Weergavegrootte patroon	Hiermee geeft u aan op welke grootte het geselecteerde patroon wordt weergegeven. <p>100% : ongeveer het formaat waarop het patroon wordt genaaid</p> <p>50% : helft van het formaat waarop het patroon wordt genaaid</p> <p>25% : kwart van het formaat waarop het patroon wordt genaaid</p> <p>* De grootte waarop het patroon precies wordt genaaid, kan variëren naar gelang het soort stof en draad dat u gebruikt.</p>	79
24		Navigatietoets	Druk op  of  , om telkens een pagina verder te gaan, of ergens op de balk om een stuk verder te gaan voor extra pagina's of steken.	

USB-connectiviteit

U kunt een groot aantal functies uitvoeren met de USB-poorten op de machine. Sluit de apparaten aan volgens de functie van de betreffende poort.



- ① Eerste (bovenste) USB-poort voor media of kaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* (USB 2.0)
- * Als u de PE-DESIGN Ver. 5 of later, PE-DESIGN Lite of PED-BASIC hebt aangeschaft, kunt u de bijgesloten USB-kaartschrijfmodule als een borduurkaartlezer aansluiten op de machine, en patronen oproepen.
- ② USB-poort voor muis (USB 1.1)
- ③ USB-poort voor computer



Opmerking

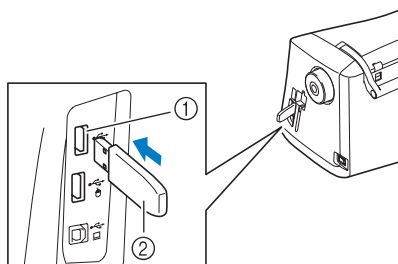
- De verwerkingssnelheid varieert mogelijk per poortkeuze en hoeveelheid data.
- Plaats niets anders dan een USB-medium in de USB-mediumpoort. Anders beschadigt het USB-mediumstation mogelijk.

■ Gebruik van USB-media of borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule*

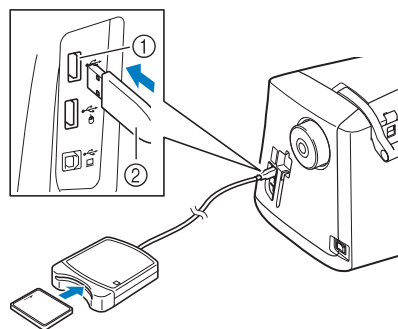
Wanneer u patronen wilt verzenden of lezen met het USB-medium of de borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule*, sluit dit apparaat dan aan op de eerste (bovenste) USB-poort.

De eerste (bovenste) USB-poort verwerkt de data sneller dan de andere poorten.

- * Als u de PE-DESIGN Ver. 5 of later, PE-DESIGN Lite of PED-BASIC hebt aangeschaft, kunt u de bijgesloten USB-kaartschrijfmodule als een borduurkaartlezer aansluiten op de machine, en patronen oproepen.



- ① Eerste (bovenste) USB-poort
- ② USB-medium



- ① Eerste (bovenste) USB-poort
- ② Borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule*



Opmerking

- Op deze machine kunt u niet twee USB-media tegelijk gebruiken. Wanneer u twee USB-media in de machine steekt, wordt alleen het USB-medium dat u het eerst hebt geplaatst, geselecteerd.
- Gebruik slechts een borduurkaartlezer die is ontworpen voor deze machine. Bij gebruik van andere kaartlezers werkt de machine mogelijk niet goed.
- U kunt geen borduurpatronen vanaf de machine opslaan op een borduurkaart die is geplaatst in een aangesloten USB-kaartschrijfmodule.

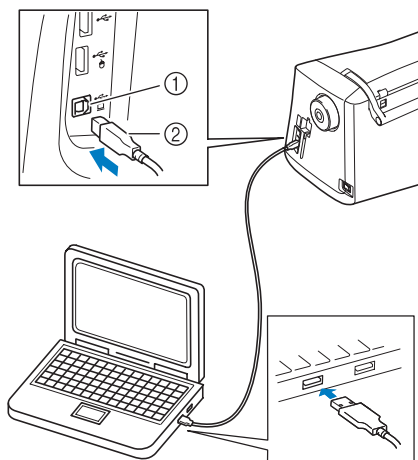


Memo

- USB-media worden veel gebruikt, maar sommige USB-media zijn mogelijk niet bruikbaar op deze machine. Meer bijzonderheden vindt u op onze website.
- Naar gelang het USB-medium dat u gebruikt, sluit u het USB-apparaat direct aan op de USB-poort van de machine of sluit u de USB-medialees/schrijfmodule aan op de USB-poort van de machine.
- U kunt de optionele borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* in de eerste (bovenste) of middelste poort steken, als de muis niet is aangesloten.
- U kunt USB-media in de middelste poort steken, maar de eerste (bovenste) USB-poort verwerkt de gegevens sneller. Het is raadzaam om de eerste (bovenste) USB-poort te gebruiken.

■ De machine aansluiten op de computer

Met de bijgeleverde USB-kabel kunt u de machine aansluiten op uw computer.




- ① USB-poort voor computer
- ② USB-kabelaansluiting

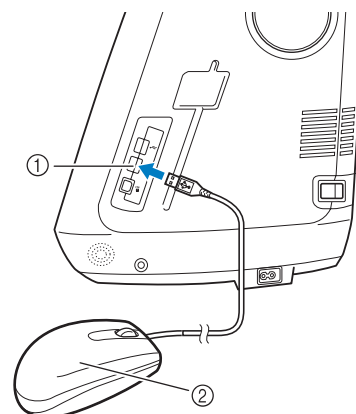
Opmerking

- De aansluitingen op de USB-kabel kunt u alleen in één richting in een aansluiting steken. Als de aansluiting niet goed past, gebruik dan geen kracht. Controleer de richting van de aansluiting.
- Bijzonderheden over de positie van de USB-poort op de computer (of USB-hub) vindt u in de handleiding bij de betreffende apparatuur.

■ Gebruik van een USB-muis

Als u de USB-muis aansluit op de machine kunt u allerlei schermhandelingen uitvoeren.

Sluit een USB-muis aan op de USB 1.1-poort met het pictogram . Ook kunt u een USB-muis aansluiten op de andere USB-poort (USB 2.0).



- ① USB-poort voor muis
- ② USB-muis

Opmerking

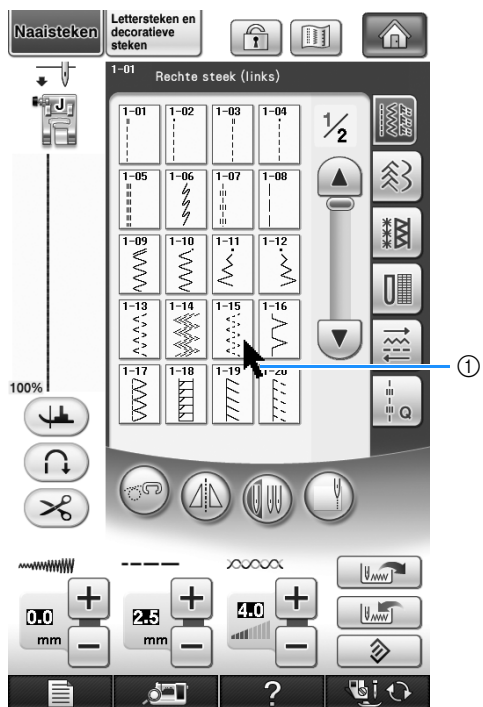
- Voer geen bewerkingen uit met de muis terwijl u het scherm aanraakt met uw vinger of de schermaanraakpen.
- U kunt een USB-muis aansluiten of loskoppelen wanneer u wilt.
- Alleen de linkermuisknop en het muiswiel kunt u gebruiken om bewerkingen uit te voeren. U kunt geen andere muisknoppen gebruiken.
- De muisaanwijzer verschijnt niet in het cameravenster, de schermbeveiliging of de startpagina.

■ Klikken op een toets

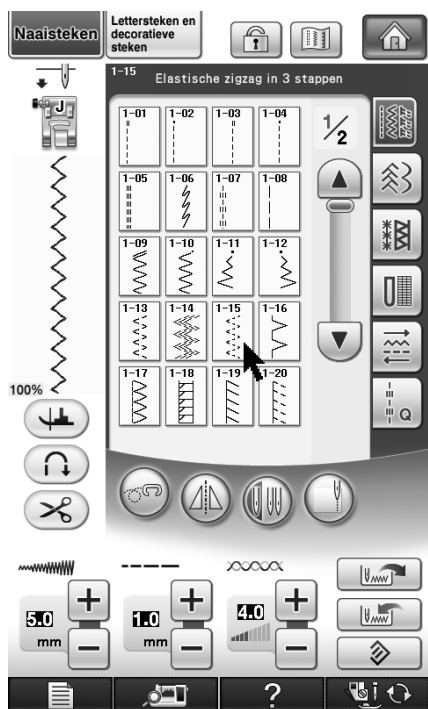
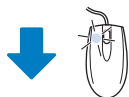
Wanneer de muis is aangesloten, verschijnt een aanwijzer op het scherm. Schuif met de muis om de aanwijzer op de gewenste toets te zetten en klikt op de linkermuisknop.

Memo

- Dubbelklikken heeft geen effect.







① Aanwijzer

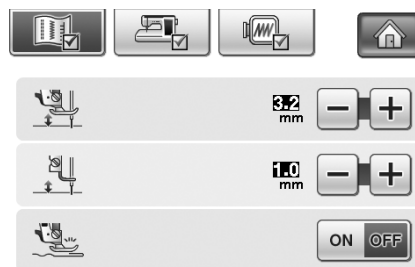
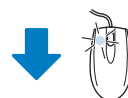
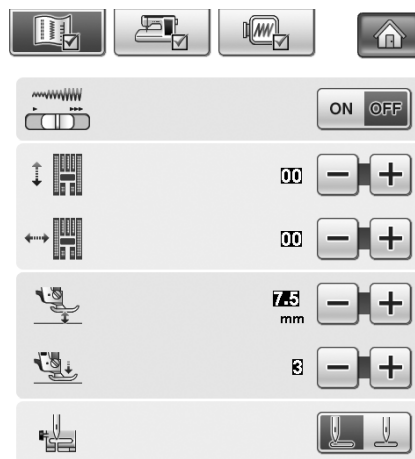


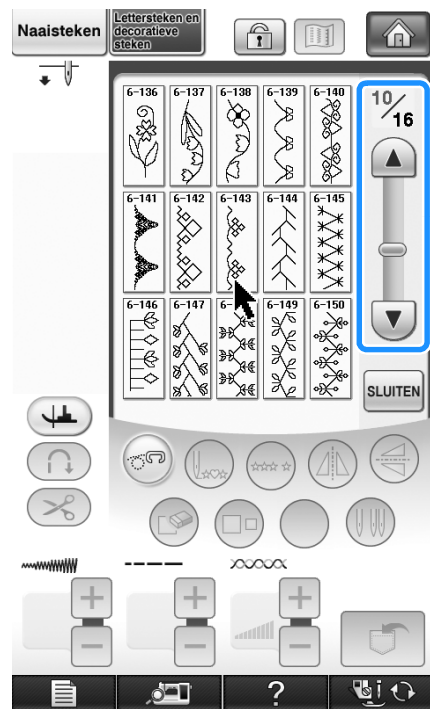
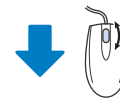
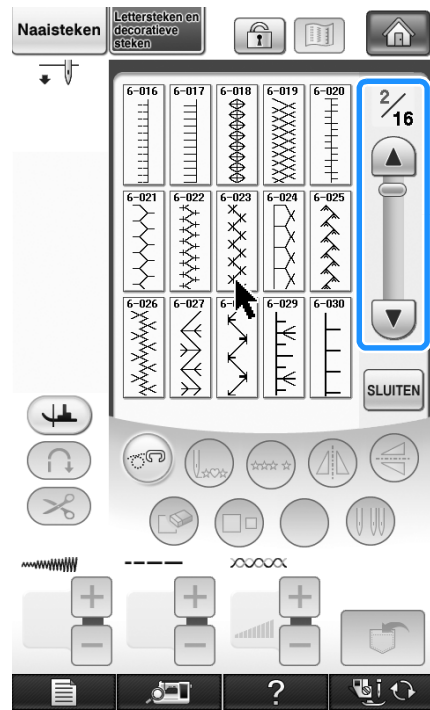
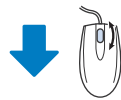
■ Van pagina veranderen

Draai het muiswiel om door de tabs van de patroonkeuzeschermen te lopen.





Memo

- Wanneer paginanummers en een verticale schuifbalk voor extra pagina's worden weergegeven, draait u het muiswiel of klikt u op de linkermuisknop, terwijl de aanwijzer op  /  of  /  staat om de vorige of volgende pagina weer te geven.





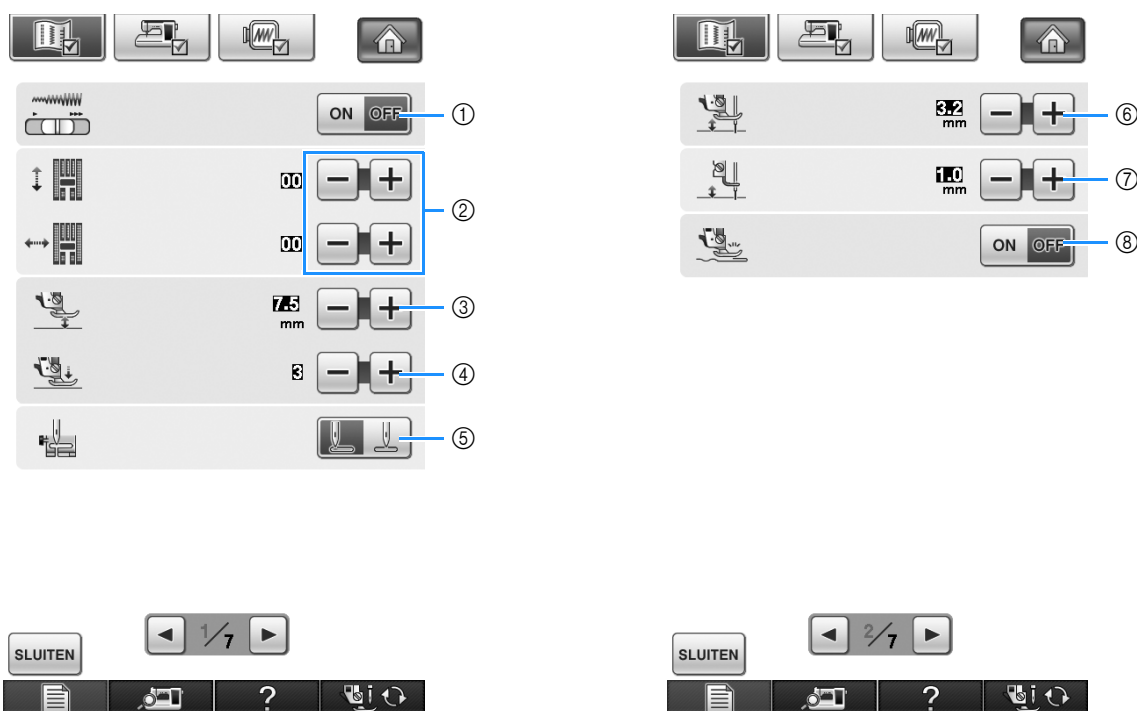
Gebruik van de instellingstoets

Druk op  om de standaard machine-instellingen (naaldstopstand, borduursnelheid, beginscherm, enz.) te wijzigen. Als u andere instellingsschermen wilt weergeven, drukt u op  voor "Naai-instellingen", op  voor "Algemene instellingen", of op  voor "Borduurstellingen".

Memo

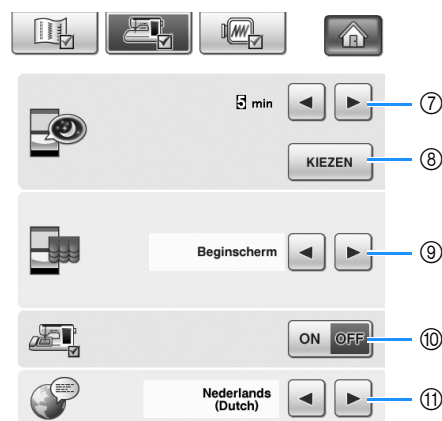
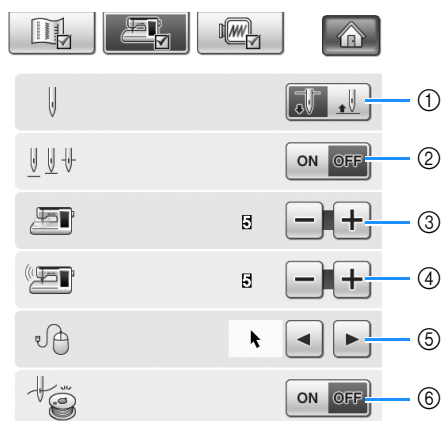
- Druk op  of  om een ander instellingsscherm te openen.

Naai-instellingen



- ① Hiermee selecteert u of u met de schuifknop voor snelheidsregeling de zigzagbreedte wilt bepalen (zie pagina 104).
- ② Hiermee past u de lettersteek- of decoratieve steekpatronen aan (zie pagina 153).
- ③ Hiermee past u de persvoethoogte aan. (Selecteer de hoogte voor de persvoet als deze omhoog staat.)
- ④ Hiermee past u de persvoetdruk aan. (Hoe hoger de waarde, des te groter de druk. Voor normaal naaien stelt u de druk in op 3.)
- ⑤ Selecteer of "1-01 Rechte steek (links)" of "1-03 Rechte steek (midden)" automatisch is geselecteerd als naaisteek wanneer u de machine aanzet.
- ⑥ Wijzig de hoogte waarop de persvoet wordt gezet wanneer u de spilinstelling selecteert (zie pagina 72). Er zijn drie hoogte-instellingen voor de persvoet (3,2 mm, 5,0 mm en 7,5 mm).
- ⑦ Wijzig de hoogte waarop de persvoet wordt gezet, wanneer u de machine in de vrijmodus zet (zie pagina 105).
- ⑧ Wanneer deze is ingeschakeld, wordt de dikte van de stof tijdens het naaien automatisch gedetecteerd door een interne sensor. Zo wordt de stof soepel doorgevoerd (zie pagina 64 en 73).

Algemene instellingen



⚠ VOORZICHTIG

- Als "Boven- en onderdraadsensor" is uitgeschakeld, verwijderd u de bovendraad. Als u de machine gebruikt met de bovendraad ingereggen, kan de machine niet detecteren of de draad verstrikt is geraakt. Als u de machine gebruikt met een verstrikte draad, kan dit schade veroorzaken.

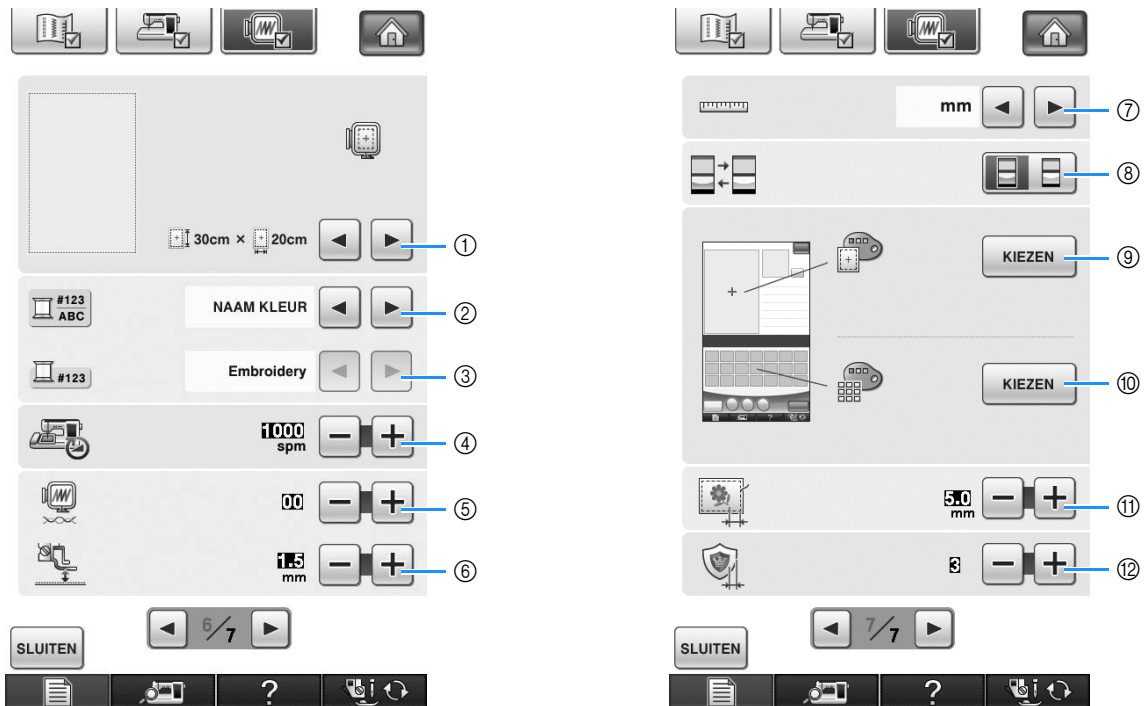


- Hiermee selecteert u de naaldstopstand (d.w.z. de naaldstand wanneer de machine niet werkt): omhoog of omlaag. Selecteer de omlaag-stand voor het gebruik van de spiltoets.
- Selecteer de toets "Naaldstand - steek plaatsen" in onderstaande stappen (zie pagina 74).
Telkens wanneer u op de toets "Naaldstand - steek plaatsen":
"AAN" drukt, gaat de naald omhoog, stopt deze net voor de laagste stand en gaat vervolgens helemaal omlaag
Met "UIT" zet u de naald omhoog en vervolgens omlaag
- Hiermee past u de helderheid van de verlichting van het naaldgebied en het werkgebied aan.
- Hiermee past u het speakervolume aan.
- Hiermee wijzigt u de vorm van de aanwijzer wanneer u een USB-muis gebruikt (zie zie pagina 25).
- Draai zowel de boven- als de onderdraadsensor "Aan" of "Uit". Als de sensor uit staat, kunt u de machine zonder draad gebruiken.
- Selecteer na hoeveel tijd de schermbeveiliging verdwijnt. U kunt een instelling opgeven tussen uit (0) en 60 minuten, in stappen van 1 minuut.
- Hiermee wijzigt u de afbeelding van de schermbeveiliging (zie pagina 25).
- Hiermee selecteert u het beginscherm dat wordt weergegeven wanneer u de machine aanzet (zie pagina 28).
- Deze functie gebruikt u wanneer u een applicatie uitvoert.
- Hiermee wijzigt u de schermtaal (zie pagina 29).
- Hiermee geeft u de serviceherinnering weer, een geheugensteuntje om de machine regelmatig een servicebeurt te laten geven. (Neem hiervoor contact op met uw officiële dealer.)
- Hier wordt het totaal aantal steken weergegeven.
- Het "No." is het nummer voor de borduur- en naaimachine.
- Hiermee toont u de programmaversie. "Version 1" geeft de programmaversie van de display weer, "Version 2" de programmaversie van de machine.

Memo

- De nieuwste versie van de software is geïnstalleerd op uw machine. Informeer bij uw plaatselijke erkende Brother-dealer of kijk op "<http://solutions.brother.com>" of er updates beschikbaar zijn (zie pagina 344).

Borduurstellingen



- ① Hiermee kiest u uit 14 borduurraamschermen (zie pagina 232).
- ② Hiermee wijzigt u de garencolorweergave in het borduurscherm, het garenummer en de kleurnaam (zie pagina 231).
- ③ Wanneer u garenummer "#123" selecteert, kunt u kiezen uit 6 garenummers (zie pagina 231).
- ④ Hiermee wijzigt u de maximuminstelling borduursnelheid (zie pagina 231).
- ⑤ Pas de bovendraadspanning aan voor borduren (zie pagina 227).
- ⑥ Hiermee selecteert u de hoogte van borduurvoet "W" tijdens het borduren (zie pagina 198).
- ⑦ Hiermee wijzigt u de maateenheid van de display (mm/inch).
- ⑧ Hiermee wijzigt u de beginfunctie van de display (borduren/combinatieborduren).
- ⑨ Hiermee wijzigt u de achtergrondkleur voor de weergave van het borduurgebied (zie pagina 30).
- ⑩ Hiermee wijzigt u de achtergrondkleur voor het miniatuurgebied (zie pagina 30).
- ⑪ Hiermee wijzigt u de afstand van het patroon tot de rijgsteek (zie pagina 295).
- ⑫ Hiermee wijzigt u de afstand tussen het applicatiepatroon en de omtrek (zie pagina 296).

■ Vorm van de aanwijzer wijzigen wanneer u een USB-muis gebruikt

In het instellingscherm kunt u de aanwijzervorm selecteren die verschijnt wanneer een USB-muis wordt aangesloten. Naar gelang de achtergrondkleur selecteert u de gewenste vorm uit de drie beschikbare opties.

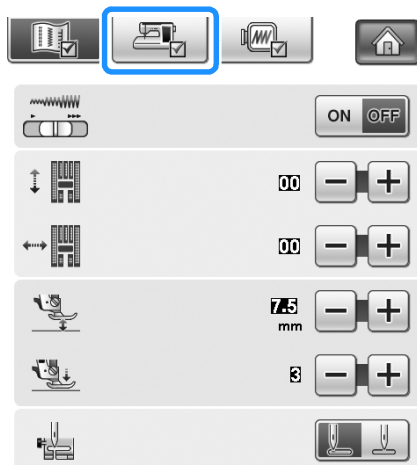
Memo

- Voor meer informatie over het wijzigen van de achtergrondkleur, zie "Achtergrondkleur van de borduurpatronen wijzigen" op pagina 30.

1 Druk op .

→ Het scherm Naai-instellingen verschijnt.

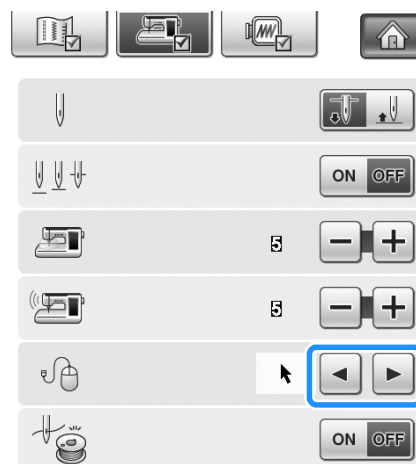
2 Druk op .



→ Het scherm Algemene instellingen verschijnt.

3 Scherm 3/7 (pagina 3 van 7) van het scherm Algemene instellingen.

4 Met en kiest u de aanwijzervorm uit de drie beschikbare opties (, en).



5 Druk op om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

Memo

- De instelling blijft geselecteerd zelfs wanneer u de machine uitschakelt.

■ Afbeelding van de schermbeveiliging wijzigen

In plaats van de standaardafbeelding kunt u originele afbeeldingen selecteren voor de schermbeveiliging van uw machine. Alvorens de afbeelding van de schermbeveiliging te wijzigen bereidt u de afbeelding voor op uw computer of USB-medium.

Compatibele afbeeldingsbestanden

Bestandstype	JPEG (.jpg)
Bestandsgrootte	Max. 150 KB per afbeelding
Bestandsdimensie	480 x 800 pixels of minder (als de afbeelding meer dan 480 pixels breed is, wordt deze geïmporteerd met een breedte van 480 pixels.)
Aantal toegestaan	5 of minder

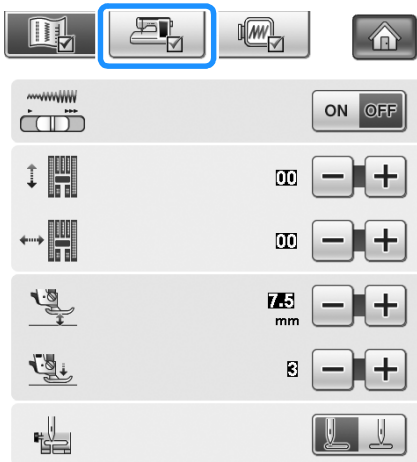
Opmerking

- Wanneer u een USB-medium gebruikt, mag deze alleen uw eigen afbeeldingen bevatten die u wilt selecteren als schermbeveiliging.
- Mappen worden herkend. Open de map met uw eigen afbeeldingen.

1 Druk op .

→ Het scherm Naai-instellingen verschijnt.

2 Druk op .



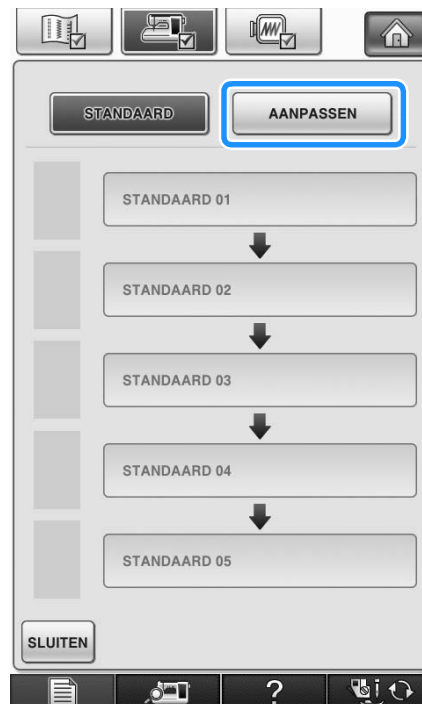
→ Het scherm Algemene instellingen verschijnt.

3 Scherm 4/7 (pagina 4 van 7) van het scherm Algemene instellingen.

4 Druk op .



5 Druk op .



6 Sluit (met een USB-kabel) het USB-medium of de computer waarop uw eigen afbeelding staat aan op de USB-poort van de machine.

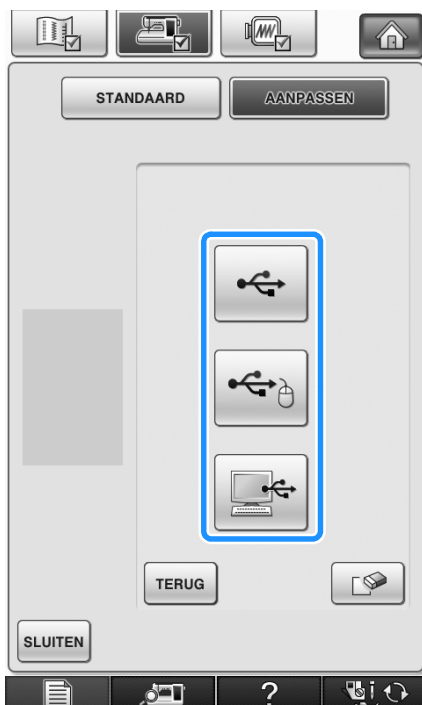
* Voor USB-connectiviteit, zie pagina 18.



- 7** Druk op **AANPASSEN 01** om de eerste afbeelding te selecteren.





- * De afbeeldingen verschijnen in een lijst op dit scherm. Selecteer het nummer van de gewenste afbeelding.

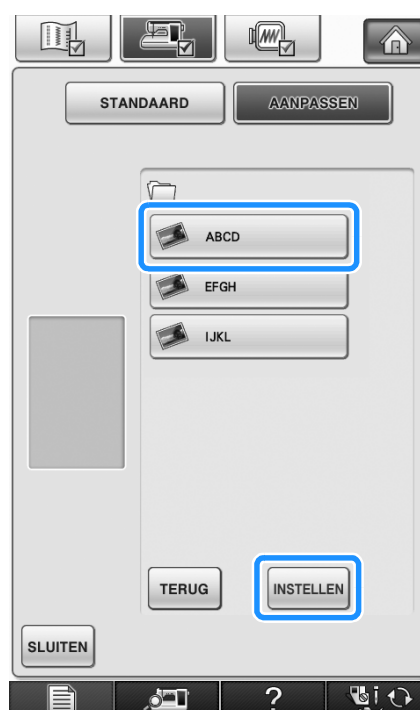
- 8** Selecteer het apparaat dat is aangesloten.



- * Druk op  wanneer u een USB-medium aansluit op de eerste (bovenste) USB-poort.
- * Druk op  wanneer u een USB-medium aansluit op de middelste USB-poort.

- * Druk op  wanneer u een computer aansluit met een USB-kabel en kopieer vervolgens uw eigen afbeeldingen naar "Verwisselbare schijf", die op het bureaublad van de computer verschijnt.
→ Een lijst met uw eigen afbeeldingen verschijnt op het scherm.
- * Druk op  om de geselecteerde afbeelding te verwijderen.
- * Druk op **TERUG** om naar de vorige pagina te gaan.

- 9** Druk op een bestandsnaam om de afbeelding te selecteren en druk vervolgens op **INSTELLEN**.



→ De geselecteerde afbeelding wordt opgeslagen op uw machine.

- * Druk op **TERUG** om naar de vorige pagina te gaan.

- 10** Herhaal de procedure vanaf stap **7** om de overige afbeeldingen te selecteren.

- 11** Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

■ Het beginscherm selecteren

U kunt het beginscherm wijzigen.

1 Druk op .



→ Het scherm Naai-instellingen verschijnt.

2 Druk op .




→ Het scherm Algemene instellingen verschijnt.

3 Scherm 4/7 (pagina 4 van 7) van het scherm Algemene instellingen.


4 Met  en  selecteert u de instelling voor het beginscherm.



- * **Beginscherm:** Wanneer u de machine aanzet, verschijnt het startscherm nadat u op het scherm van de openingsfilm drukt.
- * **Startpagina:** Wanneer u de machine inschakelt, verschijnt het startscherm.
- * **Naai/borduurscherm:** Wanneer u de machine inschakelt, verschijnt het borduurscherm wanneer de borduurtafel aan de machine is bevestigd; of het naaischerm als de borduurtafel niet is bevestigd aan de machine.

5 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

■ Schermtaal kiezen

1 Druk op .

→ Het scherm Naai-instellingen verschijnt.

2 Druk op .



→ Het scherm Algemene instellingen verschijnt.


3 Scherm 4/7 (pagina 4 van 7) van het scherm Algemene instellingen.

4 Met  en  kiest u de schermtaal.

- * Kies een van de volgende talen: "English", "Deutsch (German)", "Français (French)", "Italiano (Italian)", "Nederlands (Dutch)", "Español (Spanish)", "Dansk (Danish)", "Norsk (Norwegian)", "Suomi (Finnish)", "Svenska (Swedish)", "Português (Portuguese)", "Русский (Russian)".



① Schermtaal

5 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

■ Achtergrondkleur van de borduurpatronen wijzigen

In het instellingenschermborduurpatronen kunt u de achtergrondkleuren voor het borduurpatroon en de patroonminiaturen wijzigen. Naar gelang de patroonkleur selecteert u de gewenste achtergrondkleur uit de 66 beschikbare instellingen. U kunt andere achtergrondkleuren selecteren voor het borduurpatroon en de patroonminiaturen.

1 Druk op .


→ Het scherm Naai-instellingen verschijnt.

2 Druk op .



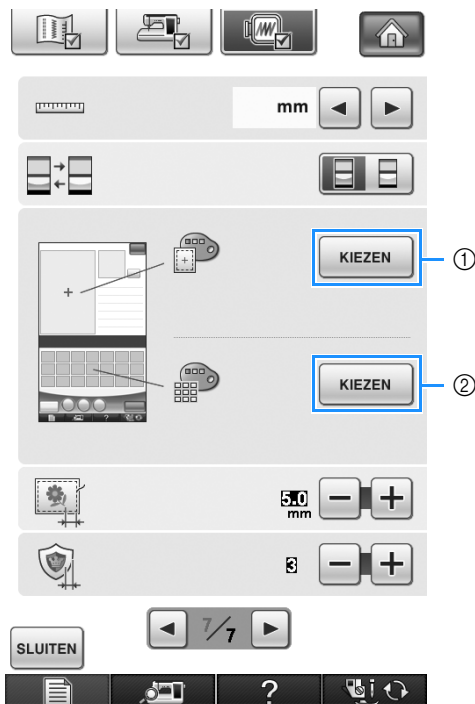
→ Het scherm Borduurinstellingen verschijnt.

Memo

- Wanneer u Borduren of Borduurcombinatie gebruikt, drukt u op  om het borduurinstellingenschermborduurpatronen direct te openen.

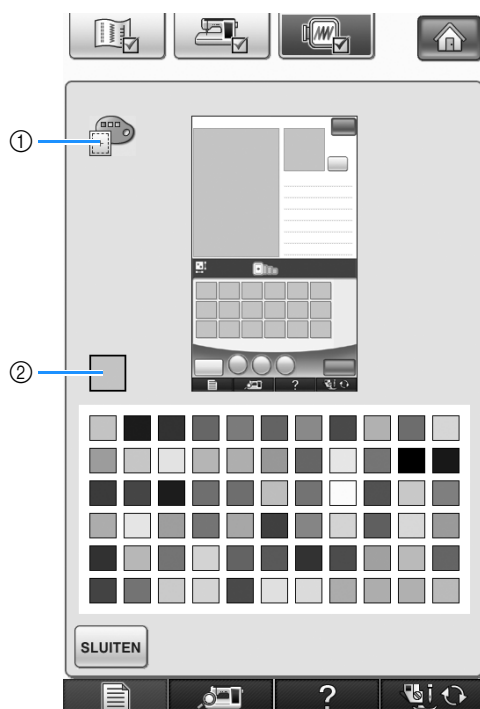
3 Scherm 7/7 (pagina 7 van 7) van het scherm Algemene instellingen.

4 Druk op .

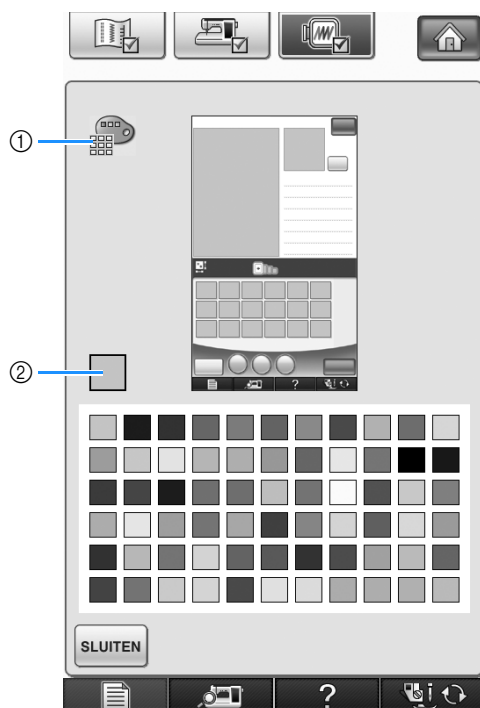


- ① Achtergrond borduurpatroon
- ② Achtergrond patroonminiaturen

- 5** Selecteer de achtergrondkleur uit de 66 beschikbare instellingen.



- ① Achtergrond borduurpatroon
② Geselecteerde kleur



- ① Achtergrond patroonminiaturen
② Geselecteerde kleur

- 6** Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

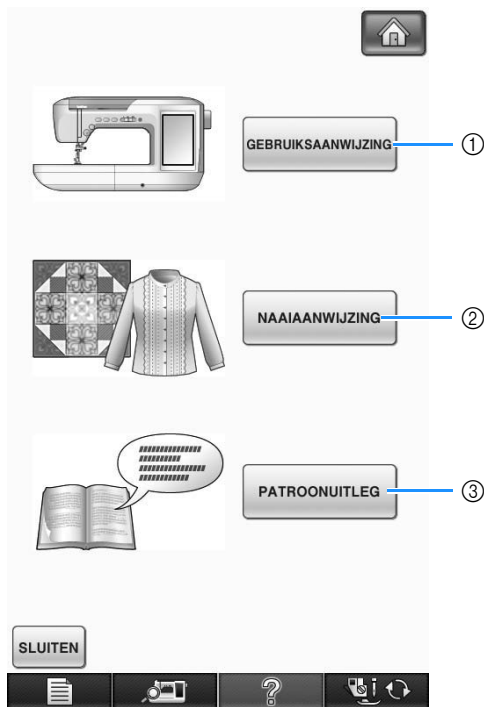


Memo

- De instelling blijft geselecteerd zelfs wanneer u de machine uitschakelt.

Gebruik van de Helptoets naaimachine ?

Druk op **?** om het helpscherm van de naaimachine te openen. Er zijn drie functies beschikbaar in het onderstaande scherm.



- ① Druk op deze toets om beschrijvingen te tonen van het inrijgen van de bovendraad, het opwinden van de spoel, het verwisselen van de persvoet, het voorbereiden van het borduurpatroon en het gebruik van de machine (zie pagina 33).
- ② Druk op deze toets om naaisteken te selecteren, als u niet weet welke steek u moet gebruiken of hoe u de steek moet naaien (zie pagina 34).
- ③ Druk op deze toets om een uitleg van de geselecteerde steek weer te geven. (zie pagina 35).

Gebruik van de gebruiksaanwijzingfunctie

Druk op **GEBRUIKSAANWIJZING** om het hieronder getoonde scherm te openen. Bovenaan het scherm staan zes categorieën. Door op een toets te drukken krijgt u meer informatie over die categorie.

Met **BELANGRIJKSTE ONDERDELEN** toont u informatie over de belangrijkste onderdelen van de machine en hun functies. Dit is het eerste scherm dat verschijnt wanneer u op **GEBRUIKSAANWIJZING** drukt.

Met **BELANGRIJKSTE TOETSEN** toont u informatie over de bedieningstoetsen.

Met **BASIS BEDIENING** toont u informatie over het inrijgen van de machine, het verwisselen van de persvoet enz. Enkele van de functies worden beschreven in de filmpjes. Door deze filmpjes te kijken krijgt u meer inzicht in de functies.

Met **BORDUREN BASIS BEDIENING** toont u informatie over het bevestigen van de borduurtafel, klaarmaken van stof voor borduren enz. Sommige van deze functies worden beschreven in de films. Door deze filmpjes te kijken krijgt u meer inzicht in de functies.

Met **PROBLEEM OPLOSSEN** toont u informatie over probleemoplossing.

Met **ONDERHOUD** toont u informatie over het reinigen van de machine enz. Sommige van deze functies worden beschreven in de films. Door deze filmpjes te kijken krijgt u meer inzicht in de functies.

Voorbeeld: Informatie tonen over het inrijgen van de bovendraad

1 Druk op .

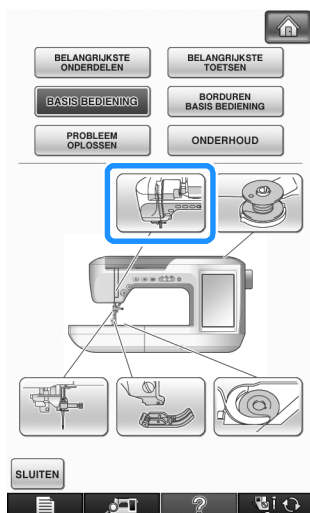
2 Druk op .



3 Druk op .


→ Het onderste gedeelte van het scherm verandert.


4 Druk op  (bovendraad inrijgen).



→ In dit scherm vindt u aanwijzingen voor het inrijgen van de machine.


5 Lees de aanwijzingen.


* Druk op  om een video te kijken van de weergegeven instructies.


Druk op  onder de film om terug te gaan naar


het begin. Druk op  om te pauzeren. Druk op

 om opnieuw te starten na de pauze. Druk op

 om de film af te sluiten.

* Druk op  om naar de volgende pagina te gaan.

* Druk op  om naar de vorige pagina te gaan.

6 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

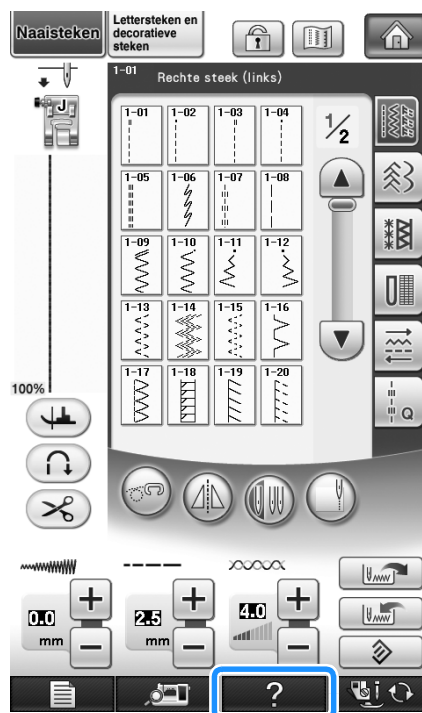
Gebruik van de naaiaanwijzingfunctie

Met de naaiaanwijzingfunctie kunt u patronen selecteren in het naaistekenscherf.

Gebruik deze functie als u niet weet welke steek u moet gebruiken voor uw toepassing, of voor advies over bepaalde steken. Als u bijvoorbeeld overhands wilt naaien, maar niet weet welke steek u daarvoor moet gebruiken of hoe u de steek moet naaien, kunt u op dit scherm hulp krijgen. We raden beginners aan hun steken op deze manier te kiezen.

1 Geef in de startpagina de categorie naaisteken op.

2 Druk op .



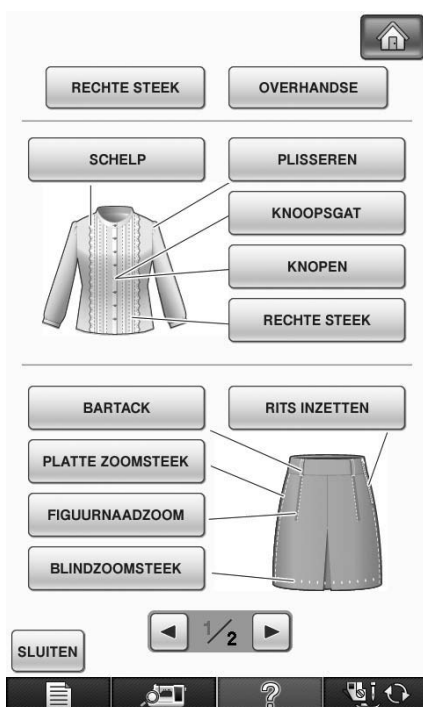
3 Druk op **NAAIAANWIJZING**.

→ Het adviesscherf verschijnt.



4 Druk op de toets in de categorie waarvan u de naai-instructies wilt zien.

* Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.



5 Lees de beschrijvingen en kies de gewenste steek.

→ Op het scherm verschijnen aanwijzingen voor het naaien van de geselecteerde steek. Volg de aanwijzingen om de steek te naaien.

Gebruik van de patroonbeschrijvingsfunctie

Wilt u meer weten over het gebruik van een steekpatroon? Selecteer dit patroon en druk op

? en vervolgens op **PATROONUITLEG** om een beschrijving van de gekozen steek te bekijken.



Opmerking

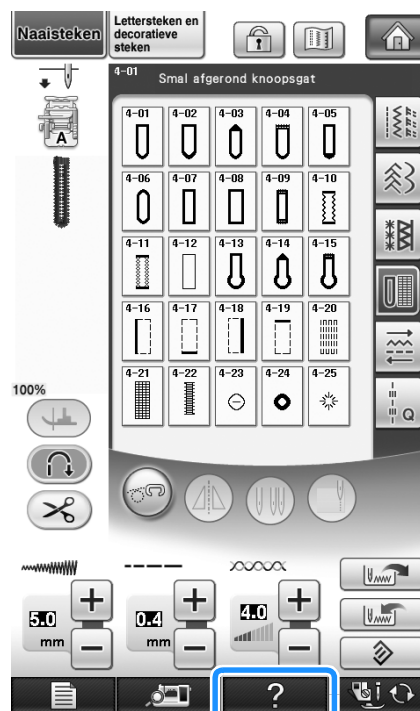
- Met de patroonbeschrijvingsfunctie geeft u beschrijvingen weer voor de patronen die beschikbaar zijn in het naaistekenscherf en het letter-/decoratieve stekenscherf.
- Er wordt een beschrijving weergegeven voor elk patroon in het naaistekenscherf. Er wordt ook een beschrijving weergegeven voor de categorie letter-/decoratieve steken.
- Als de toets **PATROONUITLEG** op het scherm lichtgrijs is, kunt u de patroonbeschrijvingsfunctie niet gebruiken.

Voorbeeld: Informatie tonen over



1 Druk op **4-01**.

2 Druk op **?**.



3 Druk op **PATROONUITLEG**.

→ Op het scherm verschijnt informatie.

4 Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.**Memo**

- De instellingen blijven weergegeven, zodat u de steek kunt aanpassen.

INRIJGEN VAN DE ONDERDRAAD

1

Spoel opwinden

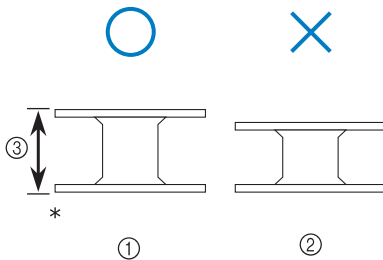
Druk op **?** → GEBRUIKSAANWIJZING → BASIS BEDIENING

→  →  in deze volgorde om op

de display een video weer te geven over het opwinden van de spoel (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

⚠ VOORZICHTIG

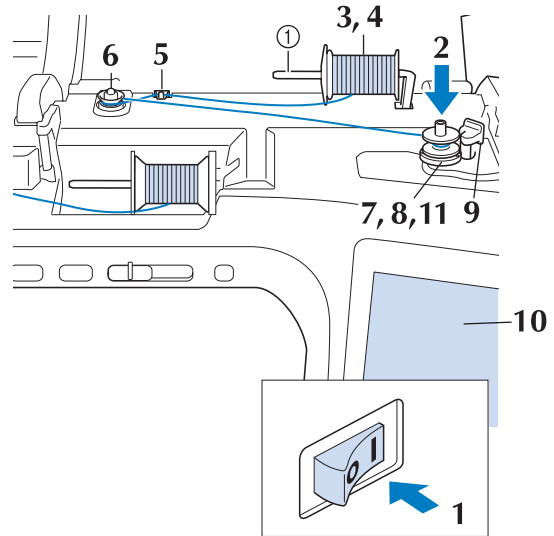
- De bijgesloten spoel is specifiek ontworpen voor deze naaimachine. Als u een spoel van een ander model gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: SFB: XA5539-151).



- * Ware grootte
- ① Dit model
- ② Andere modellen
- ③ 11,5 mm (ca. 7/16 inch)

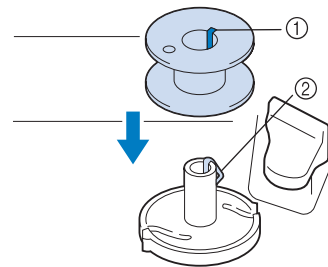
■ Gebruik van de extra klossen

Bij deze naaimachine kunt u de spoel tijdens het naaien opwinden. Terwijl u borduurt met de hoofdklossen, kunt u de spoel opwinden met de extra klossen.



① Extra klossen

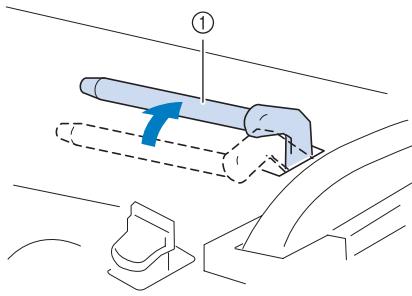
- Zet de hoofdschakelaar aan en open het bovendeksel.
- Houd de gleuf in de spoel tegenover de veer op de spoelwinderas en plaats de spoel op de as.



- ① Gleuf in de spoel
- ② Veer op de as

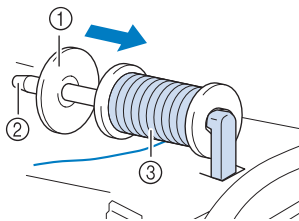
Voorbereidingen

3 Zet de extra klossen omhoog.



① Extra klossen

4 Zet de draadklos zo op de extra klossen dat de draad aan de voorkant afwikkelt. Duw de kloskap zo ver mogelijk op de klossen om de draadklos vast te zetten.



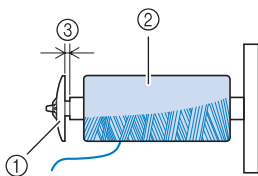
① Kloskap
② Klossen
③ Draadklos

! VOORZICHTIG

- Als u de draadklos en/of de kloskap niet juist hebt geïnstalleerd, kan de draad verstrikt raken op de klossen. Hierdoor kan de naald breken.
- Gebruik de kloskap (groot, medium of klein) die de grootte van de draadklos het dichtst benadert. Als u een kloskap gebruikt die kleiner is dan de draadklos, komt de draad mogelijk klem te zitten in de gleuf in de rand van de klos. Hierdoor kan de naald breken.

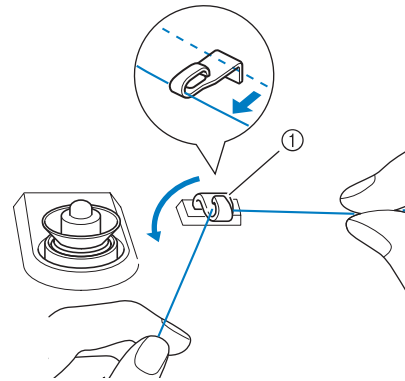
Memo

- Wanneer u naait met fijne kruiswikkeldraad, gebruikt u de kleine kloskap en laat u enige ruimte tussen de kap en de draadklos.



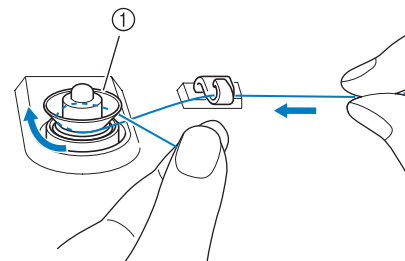
① Kloskap (klein)
② Draadklos (kruiswikkeldraad)
③ Ruimte

5 Houd de draad met uw rechterhand vast bij de draadklos. Houd met uw linkerhand het uiteinde van de draad vast en leid de draad met beide handen rond de draadgeleider.

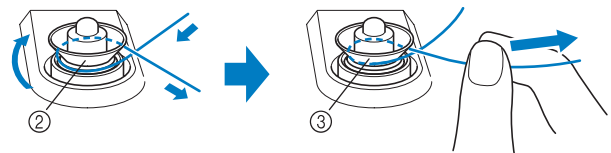


① Draadgeleider

6 Leid de draad rond de voorspanningsschijf. Zorg dat de draad zich onder de voorspanningsschijf bevindt.

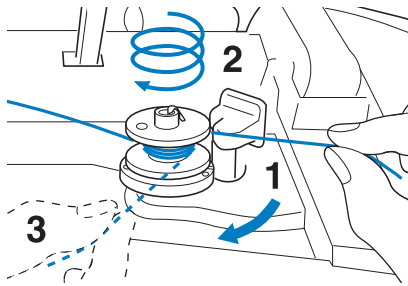


① Voorspanningsschijf
→ Zorg dat de draad onder de voorspanningsschijf doorgaat.

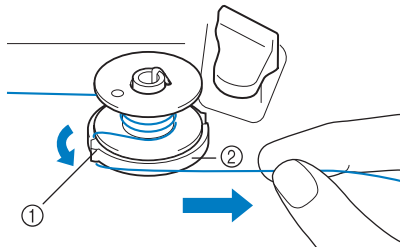


② Voorspanningsschijf
③ Trek de draad zo ver mogelijk naar binnen.
→ Controleer of de draad goed tussen de voorspanningsschijven zit.

- 7** Wind de draad vijf à zes maal met de klok mee om de spoel.



- 8** Leid het uiteinde van de draad door de geleidegleuf in de spoelwinderbasis en trek de draad vervolgens naar rechts om de draad af te snijden met de draadafsnijder.

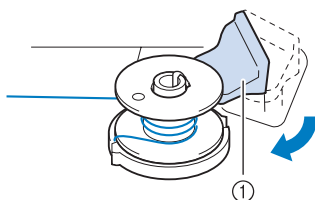


- ① Geleidegleuf (met ingebouwde draadafsnijder)
② Spoelwinderbasis

⚠ VOORZICHTIG

- Volg de beschreven procedure. Als de draad niet wordt afgesneden met de snijder en de spoel wordt opgewonden, kan de draad verstrikt raken wanneer deze op raakt. Hierdoor kan de naald breken.

- 9** Zet de spoelopwindschakelaar naar links, totdat hij op zijn plaats klikt.



- ① Spoelopwindschakelaar

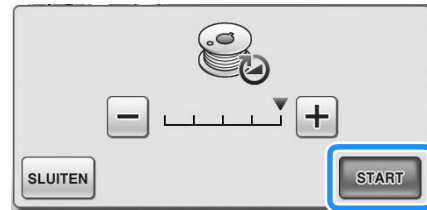
📖 Memo

- Door de spoelopwindschakelaar naar links te schuiven, zet u de machine in spoelopwindmodus.

→ Het spoelopwindvenster verschijnt.

- 10** Druk op **START**.

→ Het opwinden van de spoel start automatisch. De spoel stopt met draaien wanneer hij is opgewonden. De spoelopwindschakelaar schuift automatisch terug naar de oorspronkelijke stand.

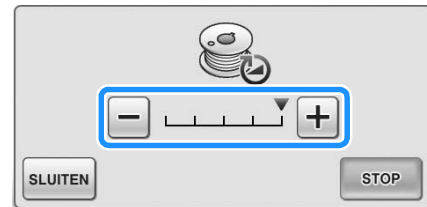



💡 Opmerking

- **START** verandert in **STOP** terwijl de spoel wordt opgewonden.
- Blijf in de buurt van de naaimachine om te controleren of de onderdraad juist wordt opgewonden. Als de onderdraad niet goed wordt opgewonden, druk dan onmiddellijk op **STOP** om het opwinden van de spoel te stoppen.
- Het opwinden van stijve draad, zoals nylondraad voor quilten, klinkt misschien anders dan het opwinden van normale draad. Dit wijst niet op een storing.

📖 Memo

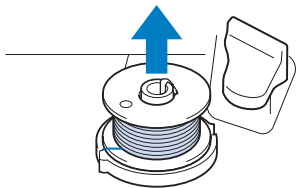
- U kunt de opwindsnelheid aanpassen door op **-** (lager) of **+** (hoger) in het spoelopwindvenster te drukken.



- Druk op **SLUITEN** om het spoelopwindvenster te minimaliseren. Vervolgens kunt u andere bewerkingen uitvoeren, bijvoorbeeld een steek selecteren of de draadspanning aanpassen, terwijl de spoel wordt opgewonden.
- Druk op  (rechts boven in de display) om het spoelopwindvenster opnieuw weer te geven.



- 11** Snijd de draad af met de draadafsnijder en verwijder de spoel.

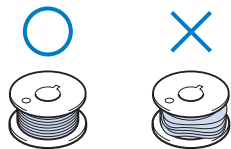


Memo

- Trek niet aan de spoelwinderbasis wanneer u de spoel verwijdert. Hierdoor wordt de spoelwinderbasis losser gemaakt of verwijderd, waardoor u de naaimachine mogelijk beschadigt.

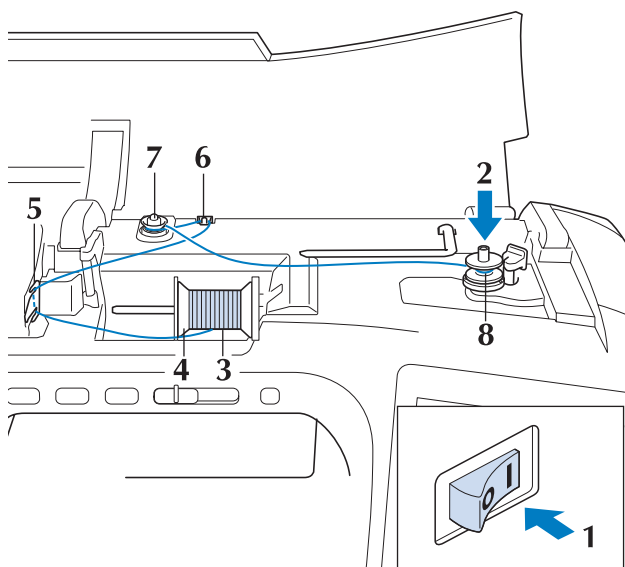
! VOORZICHTIG

- Wanneer de spoel niet goed is geïnstalleerd, wordt de draadspanning mogelijk losser. Hierdoor kan de naald kan breken en letsel veroorzaken.



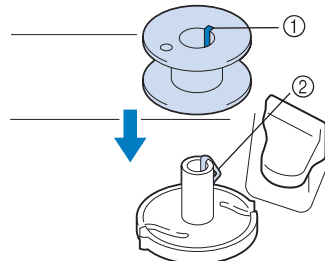
Gebruik van de kloppen

U kunt de hoofdkloppen gebruiken om de spoel te winden voordat u gaat naaien. U kunt deze kloppen niet gebruiken om de spoel te winden tijdens het naaien.



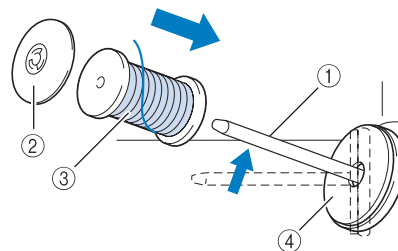
- 1** Zet de hoofdschakelaar aan en open het bovendeksel.

- 2** Houd de gleuf in de spoel tegenover de veer op de spoelwinderas en plaats de spoel op de as.



- ① Gleuf in de spoel
- ② Veer op de as

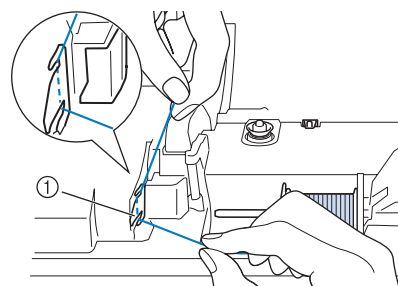
- 3** Draai de kloppen zo dat deze omhoog wijst. Zet de draadklos zo op de kloppen dat de draad vanaf de voorkant van de klos afwikkelt.



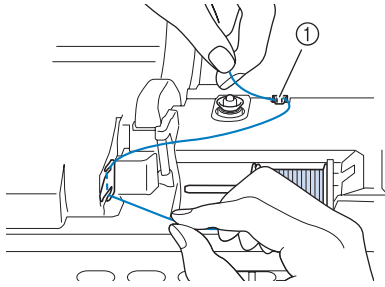
- ① Kloppen
- ② Kloskap
- ③ Draadklos
- ④ Klosvilt

- 4** Duw de kloskap zo ver mogelijk op de kloppen en zet de kloppen weer in de oorspronkelijke stand.

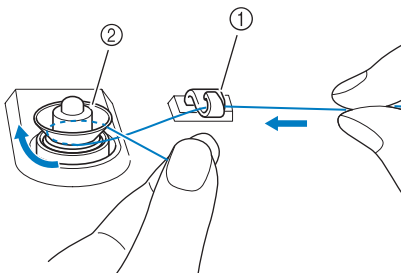
- 5** Houd de draad met beide handen vast om deze omhoog te trekken van onder de draadgeleiderplaat.



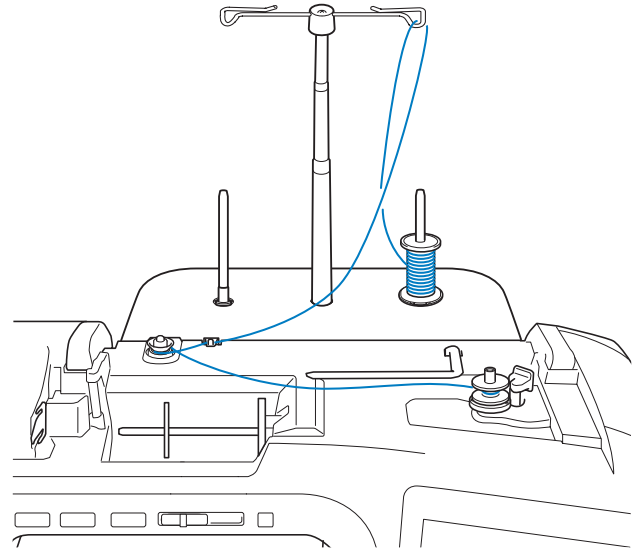
- ① Draadgeleiderplaat

6 Leid de draad door de draadgeleider.

① Draadgeleider

7 Leid de draad rond de voorspanningsschijf. Zorg dat de draad zich onder de voorspanningsschijf bevindt.① Draadgeleider
② Voorspanningsschijf**8** Volg stap 7 t/m 11 op pagina 39 t/m 40.**■ Gebruik van de kloshouder**

Om draad op de spoel te winden terwijl de kloshouder is geïnstalleerd, leidt u de draad van de klos door de draadgeleider op de uitschuifbare draadgeleider. Vervolgens windt u de spoel op volgens stap 5 t/m 11 van "Gebruik van de extra klossen" op pagina 38-40.

**Memo**

- Voor meer informatie over het monteren van de kloshouder, zie pagina 9.
- Voor meer informatie over het inrijgen van de bovendraad met de kloshouder, zie pagina 52.

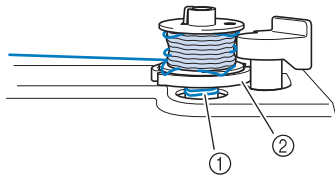
⚠ VOORZICHTIG

- Wanneer u draad op de spoel windt, mag u de spoelopwinddraad niet kruisen met de bovendraad in de draadgeleiders.

■ Draad ontwarren van onder de spoelwinderbasis

Als het opwinden van de spoel begint wanneer de draad niet goed door de voorspanningsschijf is geleid, kan de draad verstrikt raken onder de spoelwinderbasis.

Wind de draad als volgt af.

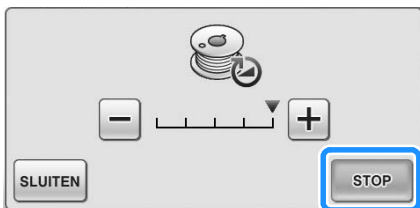


- ① Draad
- ② Spoelwinderbasis

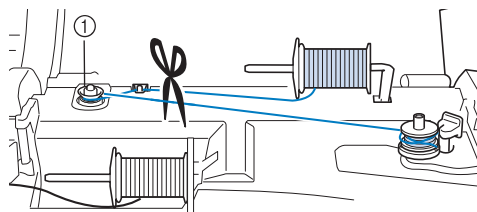
⚠ VOORZICHTIG

- Verwijder de spoelwinderbasis niet, ook al is de draad verstrikt onder de spoelwinderbasis. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

- 1 Als de draad is verstrikt onder de spoelwinderbasis, druk dan eenmaal op **STOP** om het opwinden van de spoel te stoppen.

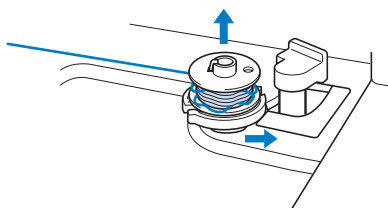


- 2 Knip met een schaar de draad af naast de voorspanningsschijf.

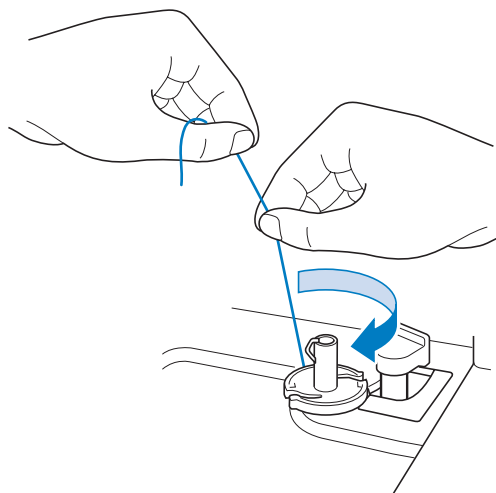


- ① Voorspanningsschijf

- 3 Duw de spoelopwindschakelaar naar rechts en haal de spoel minstens 10 cm (4 inch) van de as.



- 4 Knip de draad af in de buurt van de spoel en houd het uiteinde in uw linkerhand. Wind de draad met uw rechterhand in de buurt van de spoel tegen de klok in af, zoals hieronder aangegeven.



- 5 Wind de spoel opnieuw op.



Opmerking

- Zorg dat de draad goed door de voorspanningsschijf gaat (pagina 38).

Spoel aanbrengen

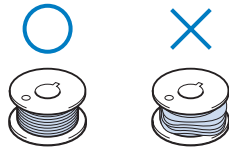
Druk op → GEBRUIKSAANWIJZING → BASIS BEDIENING

→ → in die volgorde om een

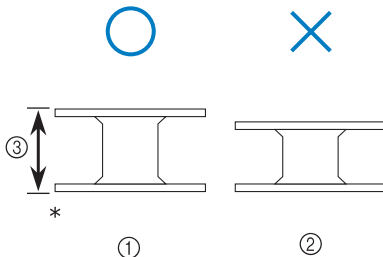
video van de bewerking weer te geven op de display (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik een onderdraad die juist is gewonden. Anders breekt de naald mogelijk of is de draadspanning onjuist.



- De bijgesloten spoel is specifiek ontworpen voor deze naaimachine. Als u een spoel van een ander model gebruikt, werkt de machine niet goed. Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type (onderdeelcode: SFB: XA5539-151).



* Ware grootte

① Dit model

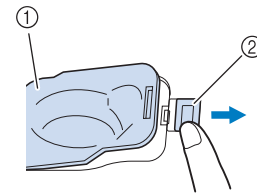
② Andere modellen

③ 11,5 mm (ca. 7/16 inch)

- Voordat u de spoel plaatst of verwisselt, moet u in de display op drukken. Anders kunt u lersel oplopen als u op de "Start/stoptoets" of op een andere toets drukt en de machine begint te naaien.

1 Druk op .

2 Schuif de grendel van het spoelhuisdeksel naar rechts.



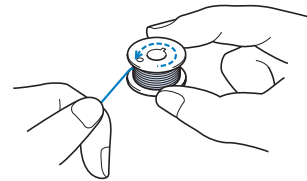
① Spoelhuisdeksel

② Grendel

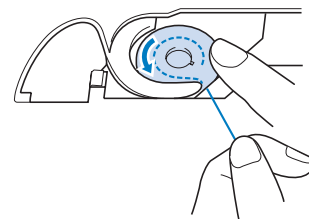
→ Het spoelhuisdeksel gaat open.

3 Verwijder het spoelhuisdeksel.

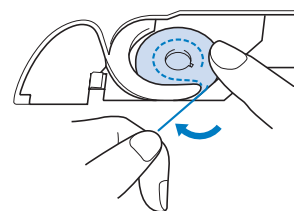
4 Houd de spoel vast met uw rechterhand en het uiteinde van de draad met uw linkerhand.



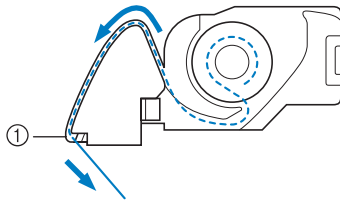
5 Plaats de spoel zo in het spoelhuis dat de draad naar links afwikkelt.



6 Houd de spoel vast met uw rechterhand en leid de draad met uw linkerhand.



7 Leid de draad door de geleider en trek de draad uit naar de voorkant.

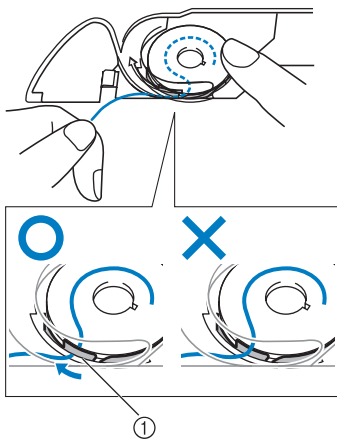


① Draadafsnijder
→ De draadafsnijder snijdt de draad af.



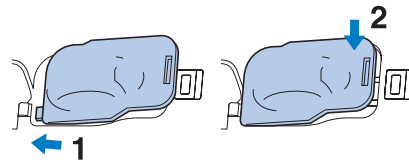
Opmerking

• Als de draad niet goed is ingebracht in de spanningsveer van het spoelhuis, is de draadspanning mogelijk niet goed (zie pagina 67).



① Spanningsveer

8 Plaats het lipje in de linkerbenenhoek van het spoelhuisdeksel (1) en druk zachtjes op de rechterkant om het deksel te sluiten (2).



Onderdraad naar boven halen

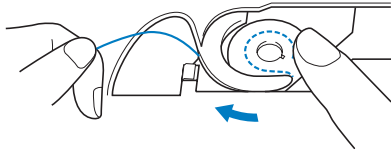
Bij sommig naaiwerk wilt u de onderdraad misschien naar boven halen, bijvoorbeeld als u plooiën, figuurnaden, fantasie lappendekens of borduurwerken naait.

Memo

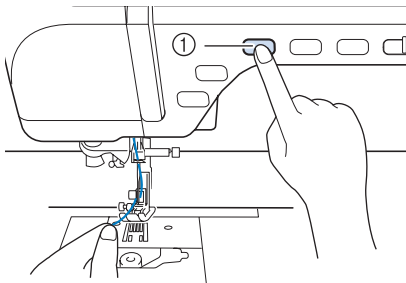
- U kunt de onderdraad naar boven halen nadat u de bovendraad hebt ingeregen ("BOVENDRAAD INRIJGEN" op pagina 46).

1 Leid de onderdraad door de gleuf en volg het pijltje in de afbeelding.

- * Snijd de draad niet af met de draadafsnijder.
- * Zet het spoelhuisdeksel niet terug op zijn plaats.



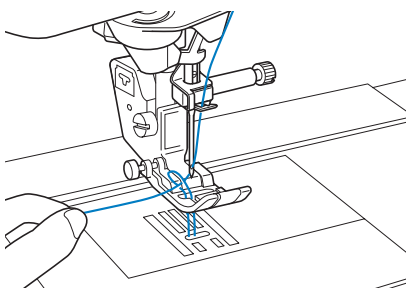
2 Houd de bovendraad vast en druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omlaag te zetten.



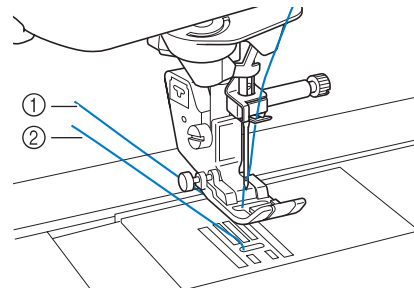
① "Naaldstandtoets"

3 Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.

4 Trek zachtjes aan de bovendraad. Een lus van de onderdraad komt uit het gat in de naaldplaat.

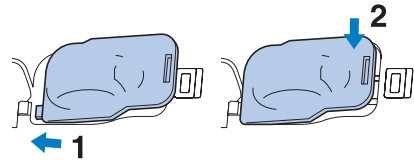


5 Trek de onderdraad omhoog, leid deze onder de persvoet en trek deze ongeveer 100 mm (ca. 3-4 inch) naar de achterkant van de machine, gelijk met de bovendraad.



- ① Bovendraad
- ② Onderdraad

6 Zet het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats.



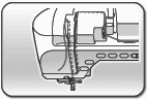

1

Voorbereidingen

BOVENDRAAD INRIJGEN

Bovendraad inrijgen

Druk op **?** → **GEBRUIKSAANWIJZING** → **BASIS BEDIENING**

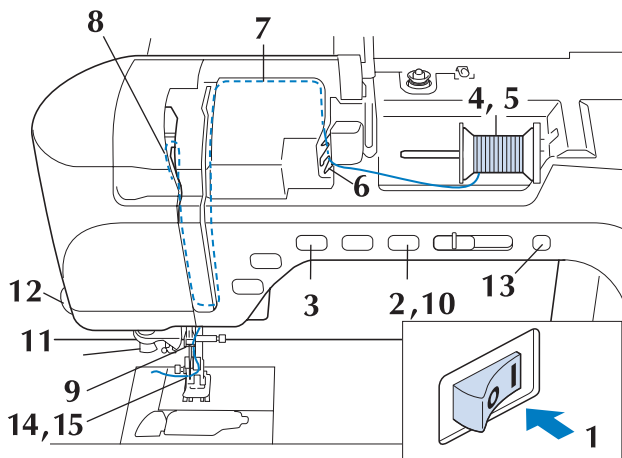
→  →  in die volgorde om een video van de bewerking weer te geven op de display (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

VOORZICHTIG

- Rijk de naaimachine op de juiste manier in. Wanneer u de machine niet juist inrijt, kan de draad verstrikt raken, waardoor de naald breekt. Dit kan letsel tot gevolg hebben.
- Wanneer u de transportvoet, de zijsnijder of accessoires gebruikt die niet bij deze machine zijn inbegrepen, bevestig dan het accessoire aan de machine na het inrijgen.

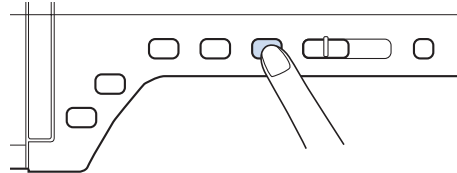
Memo

- Automatisch inrijgen kunt u met naaimachinaalden 75/11 t/m 100/16.
- Transparant monofilament nylongaren en garen 130/20 of dikker kunt u niet automatisch inrijgen.
- Met de platte naald of de tweelingnaald kunt u niet automatisch inrijgen.

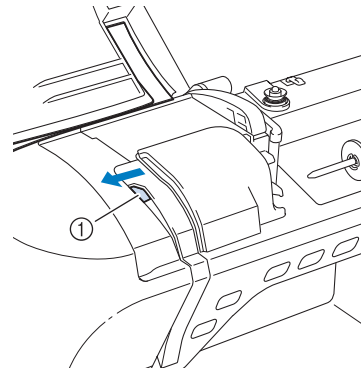


1 Zet de hoofdschakelaar aan.

2 Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omhoog te zetten.



→ Het bovendraadluikje gaat open, zodat u de machine kunt inrijgen.

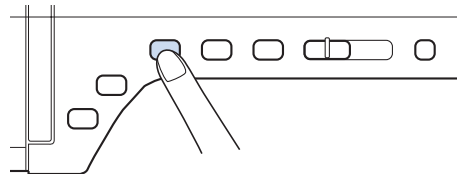


① Bovendraadluikje

Memo

- Deze machine heeft een bovendraadluikje, zodat u kunt controleren of de bovendraad goed is ingeregeng.

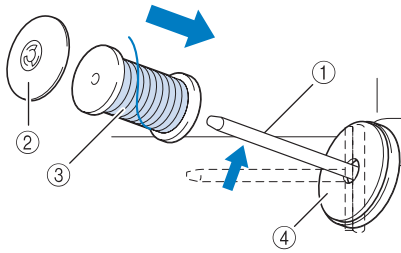
3 Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.



Opmerking

- Als u probeert de naald automatisch in te rijgen zonder de naald omhoog te zetten, wordt de naald mogelijk niet juist ingeregeng.

- 4** Draai de klossen zo dat deze omhoog wijst. Zet de draadklos zo op de klossen dat de draad vanaf de voorkant van de klos afwikkelt.



- ① Klossen
- ② Kloskap
- ③ Draadklos
- ④ Klosviit

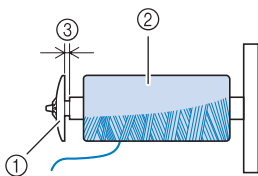
- 5** Duw de kloskap zo ver mogelijk op de klossen en zet de klossen weer in de oorspronkelijke stand.

⚠ VOORZICHTIG

- Als u de draadklos en/of de kloskap niet juist hebt geïnstalleerd, kan de draad verstrikt raken op de klossen. Hierdoor kan de naald breken.
- Gebruik de kloskap (groot, medium of klein) die de grootte van de draadklos het dichtst benadert. Als u een kloskap gebruikt die kleiner is dan de draadklos, komt de draad mogelijk klem te zitten in de gleuf in de rand van de klos. Hierdoor kan de naald breken.

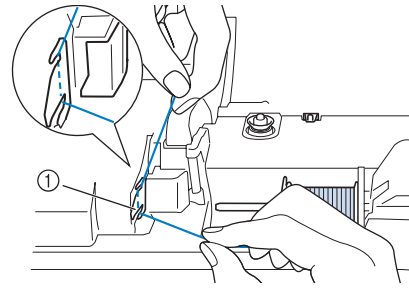
📖 Memo

- Wanneer u naait met fijne kruiswikkeldraad, gebruikt u de kleine kloskap en laat u enige ruimte tussen de kap en de draadklos.



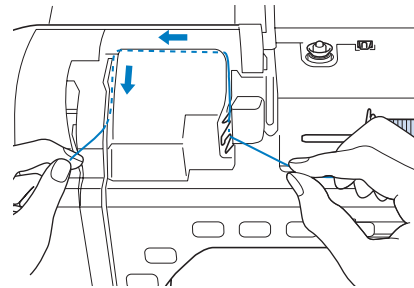
- ① Kloskap (klein)
- ② Draadklos (kruiswikkeldraad)
- ③ Ruimte

- 6** Houd de draad met beide handen vast om deze omhoog te trekken van onder de draadgeleiderplaat.

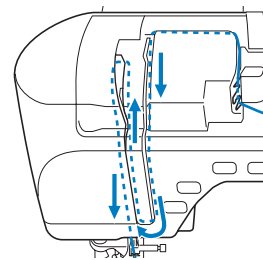


- ① Draadgeleiderplaat

- 7** Houd de draad in uw rechterhand en leid de draad in de aangegeven richting door de draadgeleider.

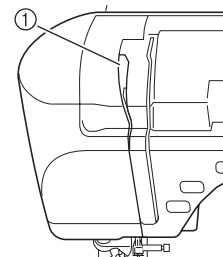


- 8** Leid de draad omlaag, omhoog en vervolgens omlaag door de groef, zoals aangegeven in de illustratie.



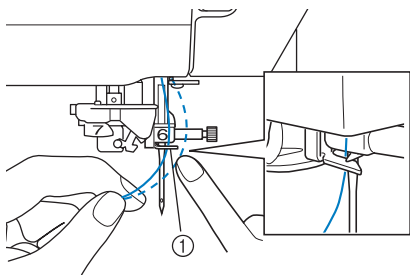
📖 Memo

- Controleer of de draadophaalhendel in het bovenste deel van de groef de draad pakt.



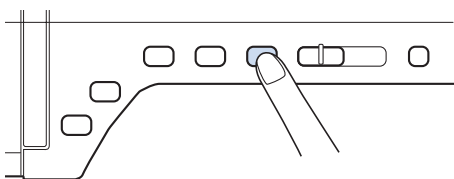
- ① Controleer in het bovenste deel van de groef

- 9** Leid de draad door de draadgeleider op de naaldstang (aangegeven met "6"). Houd hiertoe de draad met beide handen vast en leid deze zoals aangegeven in de illustratie.

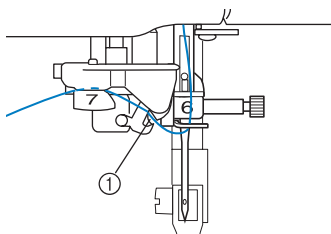


① Draadgeleider op de naaldstang

- 10** Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omlaag te zetten.

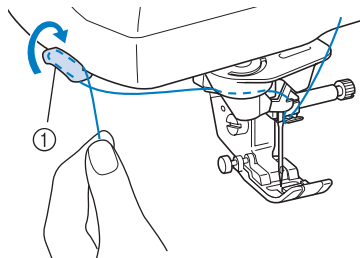


- 11** Leid de draad door de draadgeleiderschijven (aangegeven met "7"). Zorg dat de draad door de groef in de draadgeleider gaat.



① Groef in draadgeleider

- 12** Trek de draad omhoog door de draadafsnijder om de draad af te knippen, zoals aangegeven in de illustratie.

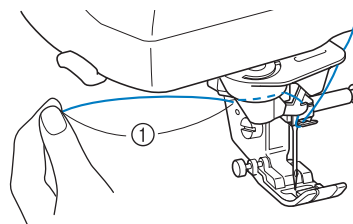


① Draadafsnijder



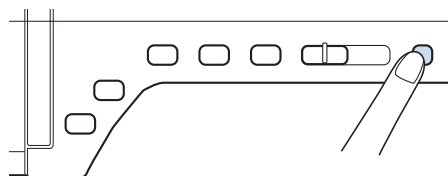
Opmerking

- Wanneer u een draad gebruikt die snel afwint van de klos, zoals metallic garen, is het misschien moeilijk om de naald in te rijgen nadat u de draad hebt afgesneden. In plaats van de draadafsnijder te gebruiken, kunt u beter 80 mm (ca. 3 inch) draad uittrekken nadat u deze door de draadgeleiderschijven (aangegeven met "7") hebt geleid.



① 80 mm (ca. 3 inch) of meer

- 13** Druk op de "Automatisch inrijgentoets" om de naald automatisch in te rijgen.



→ De draad gaat door het oog van de naald.

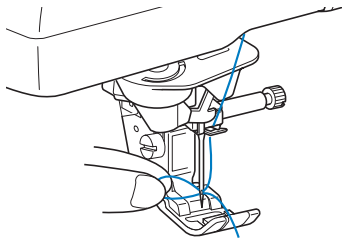


Memo

- Wanneer u op de "Automatisch inrijgentoets" drukt, wordt de persvoet automatisch omlaag gezet. Wanneer het inrijgen is voltooid, gaat de persvoet terug naar de stand waarin hij stond toen u op de "Automatisch inrijgentoets" drukt.

14 Trek voorzichtig aan het draaduiteinde dat door het oog van de naald is getrokken.

- * Als zich een lus heeft gevormd in de draad die door het oog van de naald is geleid, trek de lus er dan uit naar de achterkant van de naald.

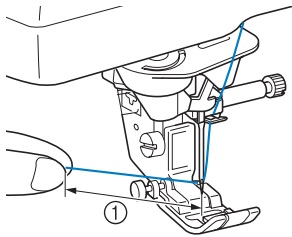


Opmerking

- Trek niet te hard aan de lus. Anders kan de naald breken.

15 Trek ongeveer 10-15 cm (ca. 4-6 inch) draad uit, en leid deze onder de persvoet naar de achterkant van de machine.

- Zet de persvoethendel omhoog, als de persvoet omlaag staat.



① Ongeveer 10-15 cm (ca. 4-6 inch)



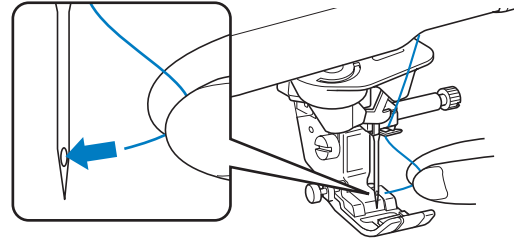
Memo

- Kon u de naald niet inrijgen of is de draad niet door de draadgeleiders op de naaldstang geleid? Voer de procedure dan opnieuw uit, te beginnen bij stap 3. Leid de draad vervolgens door het oog van de naald na stap 9.




Opmerking

- Sommige naalden kunt u niet inrijgen met de naaldinrijger. Gebruik dan niet de naaldinrijger nadat u de naald door de draadgeleider op de naaldstang (aangegeven met "6") hebt geleid, maar leid de naald handmatig vanaf de voorkant door het oog van de naald.




Gebruik van de tweelingnaaldstand

U kunt de tweelingnaald alleen gebruiken bij patronen waarbij  verschijnt, nadat u ze hebt gekozen.

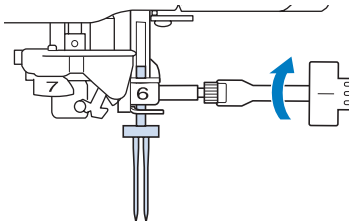
Alvorens een steekpatroon te selecteren, controleert u of de steek kan worden genaaid in de tweelingnaaldstand (zie de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze bedieningshandleiding).



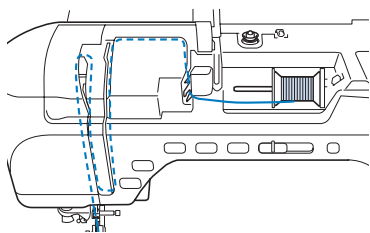
VOORZICHTIG

- Tweelingnaald (onderdeelcode XE4963-001) wordt aanbevolen voor deze machine. Neem contact op met uw officiële dealer voor vervangende naalden (formaat 2.0/11 wordt aanbevolen).
- Stel beslist de tweelingnaaldstand in als u een tweelingnaald gebruikt. Als u een tweelingnaald gebruikt terwijl de machine in de enkele naaldstand staat, kan de naald breken en schade veroorzaken.
- Naai niet met verbogen naalden. Een verbogen naald kan breken en letsel veroorzaken.
- Als u de tweelingnaald gebruikt, werk dan alleen met persvoet "J".
- Wanneer u de tweelingnaald gebruikt, worden de steken mogelijk te dicht opeen genaaid naar gelang het soort draad en stof dat u gebruikt. Gebruik monogramvoet "N" voor decoratieve steken.
- Voordat u de naald verwisselt of de machine inrijgt moet u in de display op  drukken. Anders kunt u letsel oplopen als u op de "Start/stoptoets" of op een andere toets drukt en de machine begint te naaien.

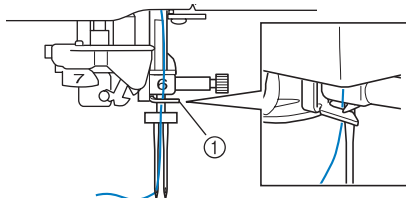
- 1** Druk op  en installeer de tweelingnaald ("NAALD VERWISSELEN" op pagina 56).



- 2** Rijg de machine voor de eerste naald in volgens de procedure voor een enkele naald ("Bovendraad inrijgen" op pagina 46).



- 3** Leid de draad door de draadgeleiders op de naaldstang en rijg vervolgens de naald aan de linkerkant handmatig in.



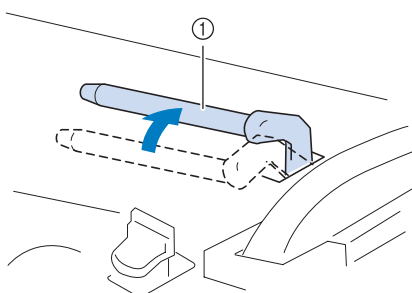
① Draadgeleiders op de naaldstang



Opmerking

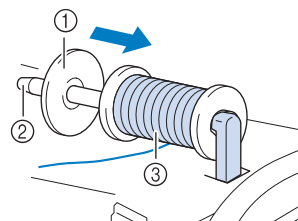
- U kunt de "Automatisch inrijgtoets" niet gebruiken. Rijg de tweelingnaald handmatig in van voren naar achteren. Als u hierbij de "Automatisch inrijgtoets" gebruikt, kunt u de machine beschadigen.

- 4** Zet de extra klossen omhoog.



① Extra klossen

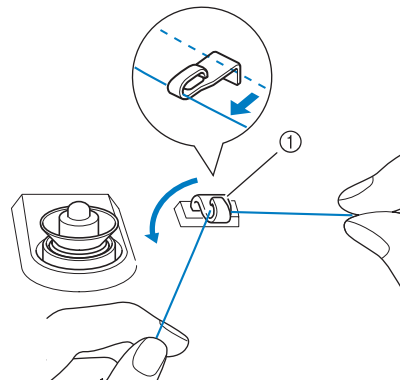
- 5** Zet de extra draadklos zo op de extra klossen dat de draad aan de voorkant afwikkelt. Duw de kloskap zo ver mogelijk op de klossen om de draadklos vast te zetten.



- ① Kloskap
- ② Klossen
- ③ Draadklos

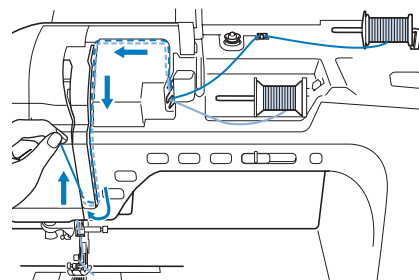
- 6** Houd de draad van de draadklos met beide handen vast en plaats de draad in de draadgeleider.

* Plaats de draad niet in de voorspanningsschijven.

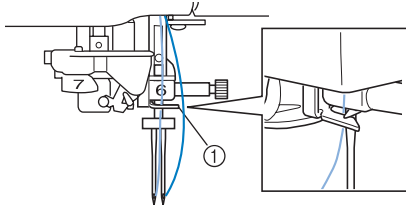


① Draadgeleider


- 7** Houd de draad van de draadklos vast en trek de draad door de onderste inkeping in de draadgeleiderplaat, en vervolgens door de bovenste inkeping. Houd het uiteinde van de draad vast met uw linkerhand en leid de draad door de groef, volgens de pijlen in de illustratie.



- 8** Ga door met inrijgen, maar leid de draad niet door de draadgeleider "6" op de naaldstang. Rijg de naald aan de rechterkant in.



① Draadgeleider op de naaldstang

- 9** Druk op .

- 10** Selecteer een steekpatroon. (Voorbeeld: )

* In de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing leest u welke steek u kunt naaien met persvoet "J".

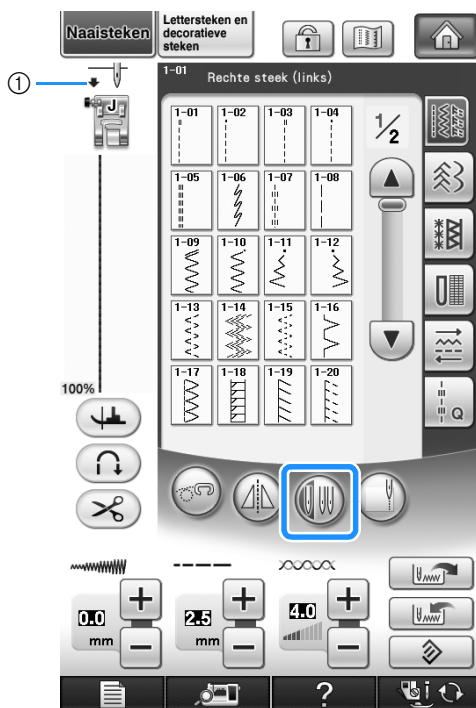
→ De geselecteerde steek wordt weergegeven.



Opmerking

- Als de toets  lichtgrijs is nadat u een steek hebt gekozen, kunt u de geselecteerde steek niet naaien in de tweelingnaaldstand.

- 11** Druk op  om de tweelingnaaldstand te kiezen.



① Enkele naald/tweelingnaald instellen

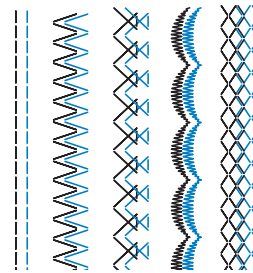
→  verschijnt.

! VOORZICHTIG

- Stel beslist de tweelingnaaldstand in als u een tweelingnaald gebruikt. Als u een tweelingnaald gebruikt terwijl de machine in de enkele naaldstand staat, kan de naald breken en schade veroorzaken.

- 12** Begin met naaien.

Voorbeeld van naaien met de tweelingnaald



Memo

- Om van richting te veranderen wanneer u naait met de tweelingnaald, zet u de naald omhoog uit de stof. Vervolgens zet u de persvoethendel omhoog en draait u de stof.

Gebruik van de kloshouder

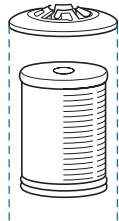
De bijgeleverde klossen is handig wanneer u draad gebruikt op klossen van een grote diameter (kruiswikkeldraad). Op de kloshouder passen twee draadklossen.

Memo

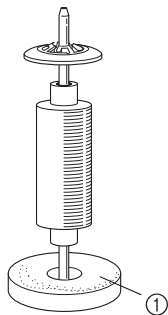
- Voor meer informatie over het monteren van de kloshouder, zie pagina 9.
- Voor meer informatie over het opwinden van de spoel met behulp van de kloshouder, zie pagina 41.

Gebruik van de kloshouder

- Gebruik beslist een kloskap die iets groter is dan de klos.
Als de kloskap die u gebruikt kleiner of veel groter is dan de klos, blijft de draad misschien haken en dit komt het naieresultaat niet ten goede.

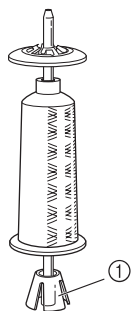


- Wanneer u draad van een dunne draadklos gebruikt, plaats dan het bijgesloten klosvilt op de klossen. Plaats vervolgens de draadklos zo op de klossen dat het midden van de klos zich op één lijn met het gat in het midden van het klosvilt bevindt. Vervolgens plaatst u de kloskap op de klossen.



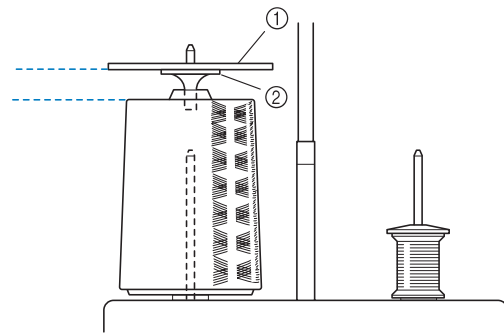
① Klosvilt

- Wanneer de draad op een kegelvormige klos zit, gebruikt u de klossteun.



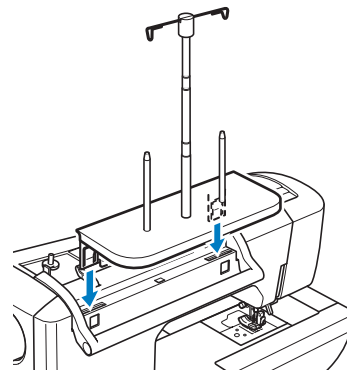
① Klossteun

- Kies de juiste kloskap (groot of medium) naargelang het formaat klos of de hoeveelheid garen die over is). U kunt kloskap (klein) niet gebruiken met de kloskapvoet.

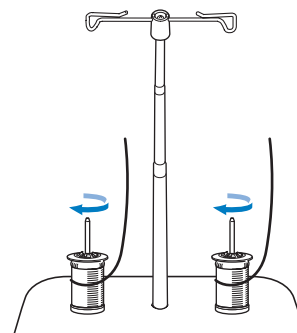


- ① Kloskap
② Kloskapvoet

1 Bevestig de kloshouder aan de machine (zie pagina 9).



2 Plaats de klos draad zo op de klossen dat de draad met de klok mee van de klos afwikkelt. Plaats de kloskap stevig op de klossen.

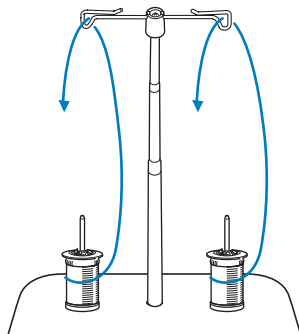


**Opmerking**

- Wanneer u twee klossen draad gebruikt, zorg dan dat beide klossen in dezelfde richting gaan.
- Zorg dat de klossen elkaar niet raken. Anders windt de draad niet soepel af. Dan kan de naald breken, of de draad kan breken en verstrikt raken. Zorg bovendien dat de klossen de uitschuifbare draadgeleider in het midden niet raken.
- Zorg dat de draad niet blijft haken onder de klos.

3

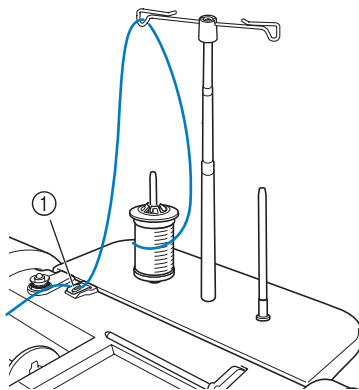
Trek de draad van de klos. Leid de draad van achteren naar voren door de draadgeleiders bovenin.

**Opmerking**

- Leid de draad zo dat deze niet verstrikt raakt met de andere draad.
- Nadat u de draad volgens de aanwijzingen hebt doorgevoerd, windt u eventueel overtollig draad terug op de spoel. Anders raakt het overtollige draad verstrikt.

4

Leid de draad van rechts naar links door de draadgeleider van de machine.



① Draadgeleider

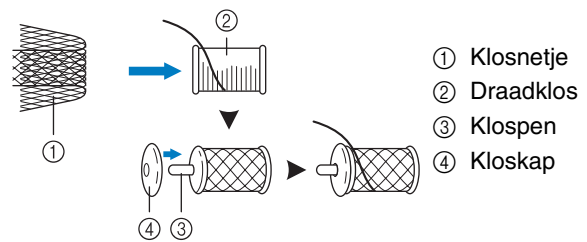
5

Rijg de machine in volgens stap 6 t/m 15 van "Bovendraad inrijgen" op pagina 46.

Gebruik van draden die snel afwikkelen

■ Gebruik van het klosnetje

Als u doorzichtig nylondraad, metallic garen of andere sterke draad gebruikt, plaatst u het bijgeleverde klosnetje over de klos voordat u begint. Wanneer u deze speciale draden gebruikt, moet u ze handmatig inrijgen. Is het klosnetje te lang? Vouw het dan eenmaal zo om dat het overeenkomt met het klosformaat, voordat u het over de klos plaatst.



- ① Klosnetje
- ② Draadklos
- ③ Klospen
- ④ Kloskap

**Memo**



- Wanneer u klos inrijgt met het klosnetje erop, zorg er dan voor dat 5-6 cm (ca. 2 - 2- 1/2 inch) draad is uitgetrokken.
- Mogelijk moet u de draadspanning aanpassen wanneer u het klosnetje gebruikt.

1

Voorbereidingen

PERSVOET VERWISSELEN

! VOORZICHTIG

- Druk altijd op  op het scherm voordat u de persvoet verwisselt. Als u niet op  hebt gedrukt en u op de "Start/stoptoets" of een andere toets drukt, gaat de naaimachine lopen. Dan kunt u letsel oplopen.
- Gebruik altijd de juiste persvoet voor het geselecteerde steekpatroon. Als u de verkeerde persvoet gebruikt, kan de naald de persvoet raken en buigen of breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.
- Gebruik alleen persvoeten voor deze naaimachine. Het gebruik van andere persvoeten kan leiden tot ongelukken en letsel.

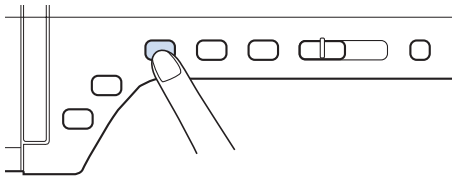
Persvoet verwijderen

Druk op  → **GEBRUIKSAANWIJZING** → **BASIS BEDIENING**

→  →  in die volgorde om een

video van de bewerking weer te geven op de display (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

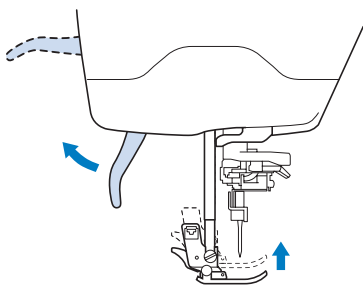
- 1 Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.



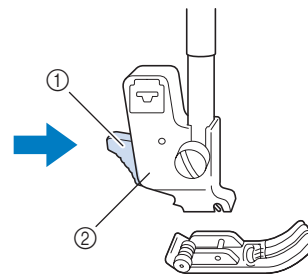
- 2 Druk op .

- * Wanneer het bericht "OK om de persvoet automatisch omlaag te zetten?" op de display verschijnt, drukt u op OK om door te gaan.
- Het hele scherm wordt wit en alle toetsen zijn vergrendeld.

- 3 Zet de persvoethendel omhoog.



- 4 Druk op de zwarte toets op de persvoethouder en verwijder de persvoet.



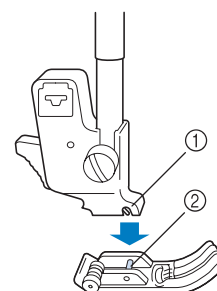
- ① Zwarte toets
- ② Persvoethouder

Persvoet bevestigen

! VOORZICHTIG

- Installeer de persvoet in de juiste richting. Anders raakt de naald mogelijk de persvoet. Dan kan de naald breken en dit kan letsel veroorzaken.

- 1 Plaats de persvoetpen onder de inkeping op de houder met de pen van de voet tegenover de inkeping in de houder. Zet de persvoethendel omlaag, zodat de persvoetpen vastklikt in de inkeping in de houder.



- ① Inkeping
- ② Pen

2 Druk op  om alle toetsen te ontgrendelen.

3 Zet de persvoethendel omhoog.

Boventransportvoet bevestigen

De boventransportvoet houdt de stof tussen de persvoet en de transporteur om de stof door te voeren. Zo hebt u meer controle over moeilijke stof (zoals quiltstof of fluweel) of stof die gemakkelijk glijdt (zoals vinyl, leer of kunstleer).



Opmerking

- Rijg de naald handmatig in wanneer u de boventransportvoet gebruikt, of bevestig de boventransportvoet pas nadat u de naald hebt ingeregen met de "Automatisch inrijgtoets".
- Wanneer u de boventransportvoet gebruikt, naait u op gemiddelde of lage snelheid.

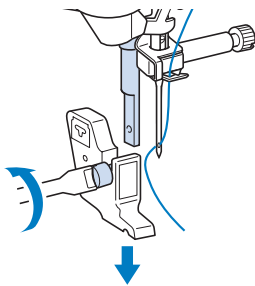


Memo

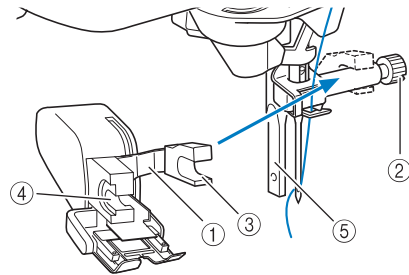
- U kunt de boventransportvoet alleen gebruiken bij patronen voor rechte steken en zigzagsteken. U kunt geen achteruitsteken naaien met de boventransportvoet. Als verstevigingssteken selecteert u alleen rechte of zigzagsteken (zie pagina 62).

1 Volg de stappen in "Persvoet verwijderen" op de vorige pagina.

2 Draai de persvoethouderschroef los om de persvoethouder te verwijderen.

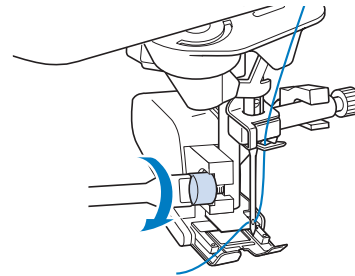


3 Zet de bedieningshendel van de boventransportvoet zo dat de naaldklemmschroef tussen de vork staat. Plaats de as van de boventransportvoet op de persvoetstang.



- ① Bedieningshendel
- ② Naaldklemmschroef
- ③ Vork
- ④ As van boventransportvoet
- ⑤ Persvoetstang

4 Zet de persvoethendel omlaag. Breng de schroef in en draai de schroef stevig vast met de schroevendraaier.





VOORZICHTIG

- Gebruik de bijgesloten schroevendraaier om de schroef stevig vast te draaien. Als de schroef los zit, kan de naald de persvoet raken en letsel veroorzaken.
- Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om te controleren of de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kunt u letsel oplopen.

NAALD VERWISSELEN

⚠ VOORZICHTIG

- Druk altijd op  op het scherm voordat u de naald verwisselt. Als u niet op  hebt gedrukt en u per ongeluk op de "Start/stoptoets" of een andere toets drukt, gaat de naaimachine lopen. Dan kunt u letsel oplopen.
- Gebruik alleen naaimachinaalden voor huishoudelijk gebruik. Andere naalden kunnen buigen of breken en letsel veroorzaken.
- Naai nooit met een verbogen naald. Deze zal gemakkelijk breken en letsel veroorzaken.

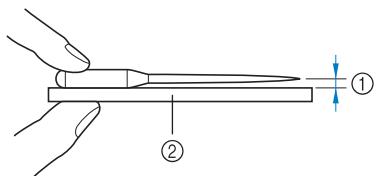
Druk op  →  → 

→  →  in die volgorde om een

video van de bewerking weer te geven op de display (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

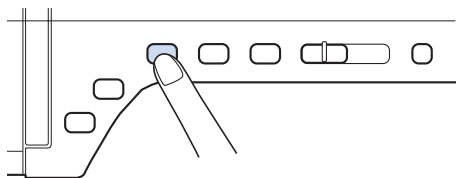
Memo

- Leg de platte kant van de naald op een plat oppervlak. Controleer de punt en de zijken van de naald. Gooi verbogen naalden weg.



- ① Gelijke ruimte
- ② Plat oppervlak (naaldplaat, glas enz.)

1 Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.



2 Druk op .

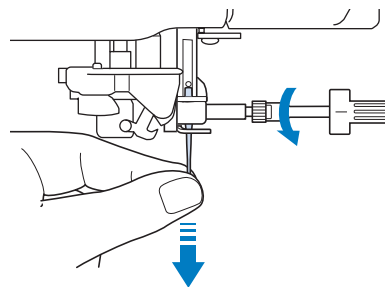
- * Wanneer het bericht "OK om de persvoet automatisch omlaag te zetten?" op de display verschijnt, drukt u op OK om door te gaan.

→ Het hele scherm wordt wit en alle toetsen zijn vergrendeld.

Opmerking

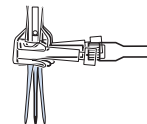
- Alvorens u de naald vervangt, bedekt u het gat in de naaldplaat met stof of papier om te voorkomen dat de naald in de machine valt.

3 Draai de schroef met de schroevendraaier naar de voorkant van de naaimachine los. Verwijder de naald.

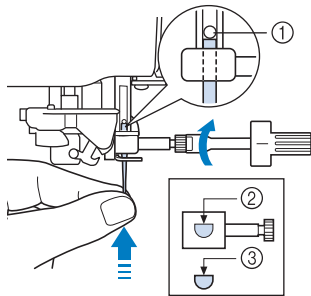


Opmerking

- Oefen geen druk uit op de naaldklemmschroef. Hierdoor kan de naald of de naaimachine beschadigd raken.




- 4** Steek de naald met de platte kant naar achteren zo ver mogelijk in de opening tot aan de naaldstopper (kijkvenster) in de naaldklem. Draai met een schroevendraaier de naaldklemschroef stevig vast.



- ① Naaldstopper
- ② Opening voor het inbrengen van de naald
- ③ Platte kant van de naald

! VOORZICHTIG

- Duw de naald zo ver totdat ze de stopper raakt en draai de naaldklemschroef stevig vast met een schroevendraaier. Als de naald niet helemaal is ingebracht of als de naaldklemschroef los zit, kan de naald breken of de naaimachine beschadigd raken.

- 5** Druk op  om alle toetsen te ontgrendelen.

Over de naald

De naald is waarschijnlijk het belangrijkste onderdeel van de naaimachine. Wanneer u de juiste naald voor uw naaiproject kiest, geeft dit de mooiste afwerking en blijven eventuele problemen tot een minimum beperkt. Hieronder staan enkele zaken waaraan u moet denken als u de naald kiest.

- Hoe kleiner het naaldnummer, hoe kleiner de naald. Naarmate de nummers hoger worden, worden de naalden dikker.
- Gebruik fijne naalden voor lichte stoffen en dikkere naalden voor zwaardere stoffen.
- Om te voorkomen dat er steken worden overgeslagen gebruikt u een ballpointnaald (goudkleurig, 90/14) voor stretchstoffen.
- Om te voorkomen dat er steken worden overgeslagen, gebruikt u een ballpointnaald (goudkleurig, 90/14) wanneer u letter- of decoratieve steken naait.
- Voor borduurwerken gebruikt u naald 75/11. Gebruik ballpointnaald 75/11 om patronen te borduren met korte overspringende steken zoals letters, wanneer de draadknipfunctie is ingeschakeld.
- Ballpointnaalden (goudkleurig, 90/14) worden niet aanbevolen voor borduurwerk, aangezien ze kunnen verbuigen of breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.
- Een 90/14 naald wordt aanbevolen wanneer u op zware stoffen of steunstoffen borduurt (bijvoorbeeld spijkerstof, schuim enz.) De 75/11 naald kan verbuigen of breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.
- Er zit een naaimachinaald 75/11 voor huishoudelijk gebruik in de naaimachine.

Overzichtsschema van stoffen/draad/naald

De volgende tabel bevat informatie over de juiste naald en draad voor diverse stoffen. Raadpleeg deze tabel als u de draad en naald uitkiest voor de stof die u wilt naaien.

Soort stof/Toepassing		Draad		Formaat naald
		Soort	Formaat	
Middelzware stof	Popeline	Katoen	60 - 90	75/11 - 90/14
	Tafzijde	Synthetisch		
	Flanel, Gabardine	Zijde	50	
Lichte stof	Linon	Katoen	60 - 90	65/9 - 75/11
	Crêpe georgette	Synthetisch		
	Challis, Satijn	Zijde	50	
Zware stof	Spijkerstof	Katoen	30	90/14 - 100/16
			50	
	Corduroy	Synthetisch	50 - 60	
	Tweed	Zijde		
Stretchstof	Jersey	Draad voor gebreide stoffen	50 - 60	Ballpointnaald (goudkleurig) 75/11 - 90/14
	Tricot			
Stof die gemakkelijk rafelt		Katoen	50 - 90	65/9 - 90/14
		Synthetisch		
		Zijde	50	
Voor afwerksteken		Synthetisch	50	90/14 - 100/16
		Zijde		



Memo

- Voor transparante enkelvezelige nylondraad gebruikt u altijd de 90/14 - 100/16 naald. Voor boven- en onderdraad wordt doorgaans dezelfde draad gebruikt.



VOORZICHTIG

- Raadpleeg het overzichtsschema van stoffen/draad/naald. Door een verkeerde combinatie, vooral een zware stof (bijvoorbeeld spijkerstof) in combinatie met een kleine naald (zoals 65/9 - 75/11) kan de naald verbuigen of breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen. Bovendien kan de naald ongelijk zijn, kan de stof trekken en worden er mogelijk steken overgeslagen.



Hoofdstuk 2

Grondbeginselen van naaien

NAAIEN	60
<hr/>	
Een steek naaien	60
■ Gebruik van het voetpedaal	61
Verstevigingssteken naaien.....	62
Bochten naaien	62
Van naairichting veranderen	63
■ Een marge van 0,5 cm of minder naaien	63
Zware stof naaien.....	63
■ Als de stof niet past onder de persvoet.....	63
■ Als de stof niet doorvoert	64
Klittenband naaien	64
Lichte stof naaien	64
Stretchstof naaien	65
INSTELLINGEN VAN DE STEKEN	66
<hr/>	
Steekbreedte instellen	66
Steeklengte instellen.....	67
Draadspanning instellen.....	67
■ Juiste draadspanning	67
■ Bovendraad is te strak	68
■ Bovendraad is te los	68
HANDIGE FUNCTIES	69
<hr/>	
Automatische verstevigingssteken	69
Automatische draadkniptoets	70
Gebruik van de kniehevel.....	71
Spilfunctie	72
Automatische stofsensoren (automatische persvoetdruk).....	73
Naaldstand – steek plaatsen	74
Display vergrendelen	74
Naaldpositie controleren op het scherm	75

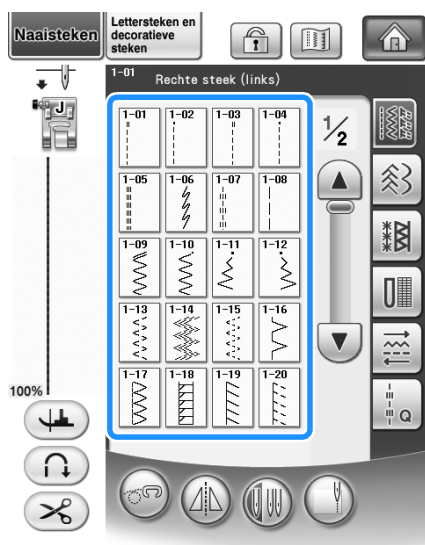
NAAIEN

! VOORZICHTIG

- Om letsel te voorkomen moet u de naald tijdens het gebruik van de machine goed in de gaten houden. Houd uw handen tijdens het gebruik van de machine uit de buurt van de bewegende delen.
- Trek of duw de stof niet tijdens het naaien. U kunt daardoor letsel oplopen.
- Gebruik geen verbogen of gebroken naalden. U kunt daardoor letsel oplopen.
- Probeer niet over rijspelden of andere objecten heen te naaien. Anders kan de naald breken en hierdoor kunt u letsel oplopen.
- Zitten de steken te dicht op elkaar? Stel dan een langere steeklengte in voordat u verder gaat. Anders kan de naald breken en hierdoor kunt u letsel oplopen.

Een steek naaien

- 1 Zet de machine aan en druk op  om de naaisteken weer te geven. Druk vervolgens op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.
- 2 Druk op de toets van het steekpatroon dat u wilt gebruiken.



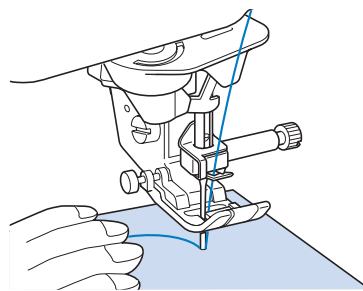
→ Het symbool van de juiste persvoet wordt linksboven in de display aangegeven.

- 3 Bevestig de juiste persvoet ("PERSVOET VERWISSELEN" op pagina 54).

! VOORZICHTIG

- Gebruik altijd de juiste persvoet. Als u niet de juiste persvoet gebruikt, kan de naald de persvoet raken en buigen of breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen. Zie pagina 347 voor adviezen over de juiste persvoet.

- 4 Plaats de stof onder de persvoet. Houd de stof en de uiteinden van de draden in uw linkerhand en draai het handwiel om de naald te zetten waar u met naaien wilt beginnen.



Memo

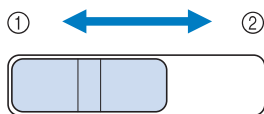
- De zwarte toets aan de linkerkant van persvoet "J" mag u alleen indrukken als de stof niet wordt doorgevoerd of bij het naaien van dikke naden (zie pagina 64). Normaliter kunt u naaien zonder op de zwarte toets te drukken.

- 5 Zet de persvoet omlaag.

* U hoeft de onderdraad niet naar boven te halen.

6 Pas de naaisnelheid aan met de schuifknop voor snelheidsregeling.

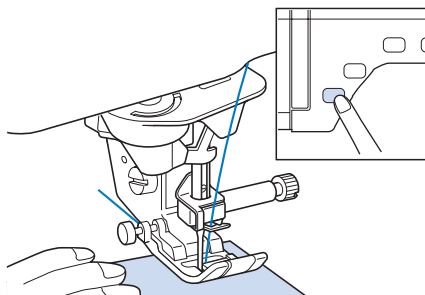
* Met deze knop kunt u de naaisnelheid ook tijdens het naaien aanpassen.



- ① Langzaam
- ② Snel

7 Druk op den "Start/stoptoets" om te beginnen met naaien.

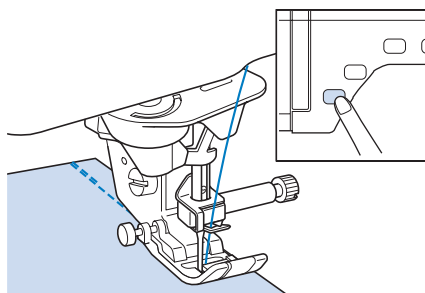
* Voer de stof lichtjes met de hand door.



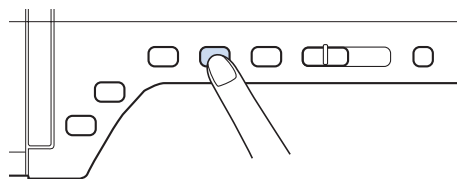
Memo

- Wanneer u het voetpedaal gebruikt, kunt u niet starten met naaien door op de "Start/stoptoets" te drukken.

8 Als u wilt stoppen met naaien, drukt u nogmaals op de "Start/stoptoets".



9 Druk op de "Draadknijptoets" om de boven- en onderdraad af te knippen.



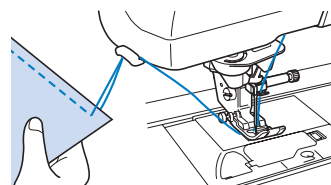
→ De naald wordt automatisch weer omhoog gezet.

! VOORZICHTIG

- Druk niet meer op de "Draadknijptoets" nadat de draden zijn afgeknipt. Hierdoor kan de draad verstrikt raken of de naald kan breken en de machine beschadigen.
- Druk niet op de "Draadknijptoets" wanneer er geen stof onder de naald ligt of wanneer de naaimachine loopt. Hierdoor kan de draad verstrikt raken en dit kan schade veroorzaken.

Opmerking

- Voor het afknippen van draad die dikker is dan nr. 30, eenvezelige nylondraad of andere decoratieve draden gebruikt u de draadafsnijder aan de zijkant van de naaimachine.



10 Wanneer de naald niet meer beweegt, zet u de persvoet omhoog en haalt u de stof weg.

Memo

- Deze machine heeft een onderdraadsensor die waarschuwt wanneer de onderdraad bijna op is. Als de onderdraad bijna op is, stopt de machine automatisch. Als u echter op de "Start/Stoptoets" drukt, kunt u nog enkele steken naaien. Als u deze waarschuwing ziet, moet u de onderdraad direct opnieuw inrijgen.

■ Gebruik van het voetpedaal

U kunt ook het voetpedaal gebruiken om te starten en stoppen met naaien.

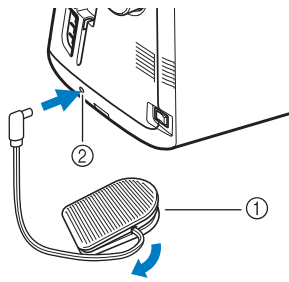
! VOORZICHTIG

- Zorg dat er zich geen stukken stof en vuil verzamelen in het voetpedaal. Hierdoor bestaat er namelijk kans op brand of elektrische schokken.

Memo

- Wanneer u het voetpedaal gebruikt, kunt u niet starten met naaien door op de "Start/stoptoets" te drukken.
- U kunt het voetpedaal niet gebruiken wanneer u borduurt.
- U kunt met het voetpedaal naaisteken en decoratieve steken naaien wanneer de borduurtafel is bevestigd.

- 1 **Trek het intrekbare snoer van het voetpedaal tot de gewenste lengte en steek de stekker van het voetpedaal in de betreffende aansluiting op de machine.**



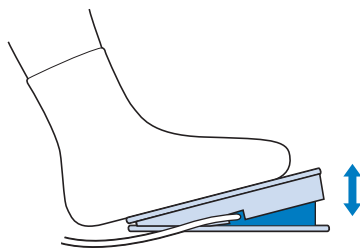
- ① Voetpedaal
- ② Aansluiting voetpedaal



Opmerking

- Trek het intrekbare snoer niet verder uit dan de rode markering op het snoer.

- 2 **Druk langzaam het voetpedaal in om te starten met naaien.**



Memo

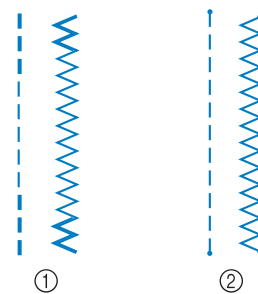
- De snelheid die is ingesteld met de schuifknop voor de snelheidsregeling, is de maximale naaisnelheid van het voetpedaal.

- 3 **Laat het voetpedaal los om de naaimachine te stoppen.**

Verstevigingssteken naaien

Achteruit/verstevigingssteken zijn meestal noodzakelijk aan het begin en het eind van het naaiwerk. Met de "Achteruit/verstevigingssteektoets" kunt u achteruit/verstevigingssteken handmatig naaien (zie pagina 3).

Als u de automatische verstevigingssteek op het scherm hebt geselecteerd, begint de machine automatisch met achteruitsteken (of verstevigingssteken) wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt. Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" om automatisch achteruitsteken (of verstevigingssteken) aan het eind van het naaiwerk (zie pagina 69).



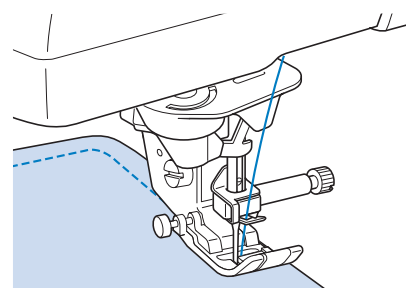
- ① Achteruitsteek
- ② Verstevigingssteek

Staat er een dubbele « boven de steek die u kiest, dan kunt u achteruitsteken naaien wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt.

Staat er een « boven de steek die u kiest, dan kunt u verstevigingssteken naaien wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt.

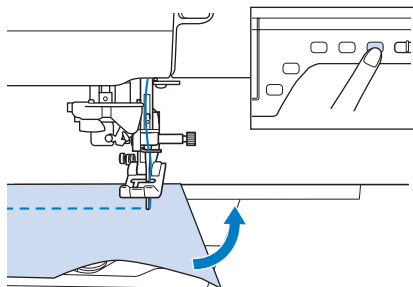
Bochten naaien

Naai langzaam en houd de naad parallel aan de rand van de stof, terwijl u de stof om de bocht heen leidt.



Van naairichting veranderen

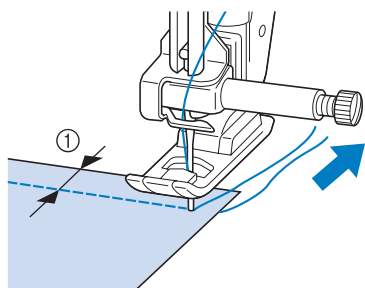
Stop de naaimachine. Laat de naald in de stof en druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omhoog te zetten. Met de naald als spil draait u de stof zo dat u in de nieuwe richting kunt naaien. Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omlaag te zetten en begin met naaien.



De spilinstelling is nuttig wanneer u van naairichting verandert. Wanneer de machine stopt in de hoek van de stof, blijft de naald in de stof steken en wordt de persvoet automatisch omhoog gezet, zodat u de stof gemakkelijk kunt draaien ("Spilfunctie" op pagina 72).

■ Een marge van 0,5 cm of minder naaien

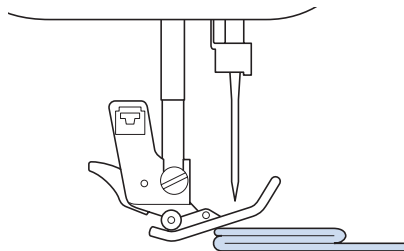
Rijg de hoek alvorens te naaien. Nadat u in de hoek van naairichting bent veranderd, trekt u de rijgdraad naar achteren tijdens het naaien.



① 5 mm (ca. 3/16 inch)

Zware stof naaien

De naaimachine kan stoffen naaien tot een dikte van 6 mm (ca. 1/4 inch). Als de voet schuin gaat staan bij het begin van een dikke zoom, leidt u de stof met de hand en naait u door tot de voet weer omlaag staat.

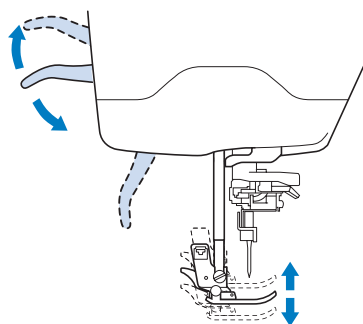


⚠ VOORZICHTIG

- Duw geen stoffen van meer dan 6 mm (ca. 1/4 inch) dik door de naaimachine. Hierdoor kan de naald breken en kunt u letsel oplopen.
- Voor dikkere stof hebt u een grotere naald nodig ("NAALD VERWISSELEN" op pagina 56).

■ Als de stof niet past onder de persvoet

Staat de persvoet omhoog en naait u zware stof of meerdere lagen die niet gemakkelijk onder de persvoet passen? Zet dan met de persvoethendel de persvoet in de hoogste stand. De stof past nu onder de persvoet.



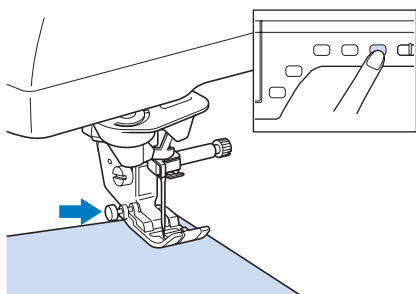
Memo

- U kunt de persvoethendel niet gebruiken als u de persvoet omhoog hebt gezet met de "Persvoettoets".

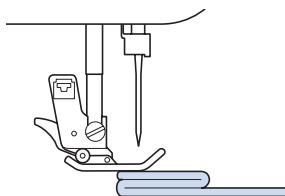
■ Als de stof niet doorvoert

Als de stof niet wordt doorgevoerd wanneer u begint met naaien of bij het naaien van dikke naden, drukt u op de zwarte toets aan de linkerkant van persvoet "J".

- 1 Zet de persvoethendel omhoog.
- 2 Houd de zwarte toets aan de linkerkant van de persvoet "J" ingedrukt en zet de persvoet omlaag door op de "Persvoettoets" te drukken.



- 3 Laat de zwarte toets los.



→ De persvoet blijft horizontaal staan en u kunt de stof doorvoeren.



Memo

- Bent u voorbij de moeilijke plek, dan gaat de voet weer in zijn normale stand.
- Wanneer "Automatische stofsensor" (Automatische persvoetdruk) aan staat in het scherm voor machine-instellingen, wordt de dikte van de stof automatisch gedetecteerd door de interne sensor, zodat de stof soepel kan worden doorgevoerd voor een optimaal naieresultaat. (zie pagina 73 voor meer informatie.)

Klittenband naaien

⚠ VOORZICHTIG

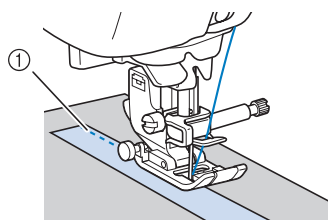
- Gebruik geen gegomde klittenband die is bedoeld om te naaien. Als de lijm blijft plakken aan de naald of de grijper, kan dit storing tot gevolg hebben.
- Als u de klittenband naait met een dunne naald (65/9-75/11), kan de naald buigen of breken.



Opmerking

- Rijg de klittenband op de stof voordat u begint te naaien.

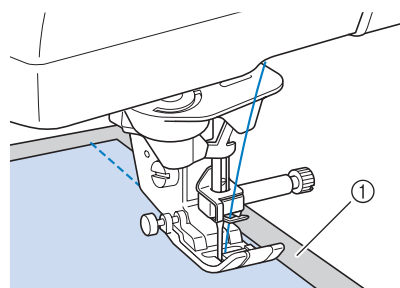
Alvorens te naaien controleert u of de naald door de klittenband gaat door het handwiel te draaien zodat de naald in de klittenband gaat. Naai de rand van de klittenband op lage snelheid. Als de naald niet door de klittenband gaat, verwisselt u de naald met de naald voor dikke stof (pagina 58).



① Rand van de klittenband

Lichte stof naaien

Leg een dun stuk papier of lichte afneembare borduursteunstof onder dunne stof om het naaien te vergemakkelijken. Haal het papier of de steunstof na het naaien voorzichtig weg.



① Dun papier

Stretchstof naaien

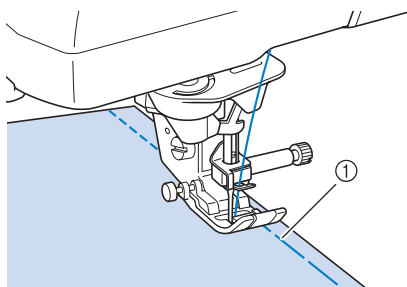
Rijg eerst de stukken stof aan elkaar. Naai vervolgens zonder de stof te rekken.

U krijgt bovendien een beter resultaat door draad voor gebreide stoffen te gebruiken, of een stretchsteek te naaien.



Memo

- Door de druk van de persvoet te verlagen krijgt u betere resultaten bij het naaien van stretchstof. ("Gebruik van de instellingstoets" op pagina 22).



① Rijgsteek

INSTELLINGEN VAN DE STEKEN

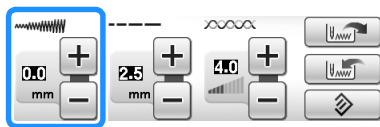
Wanneer u een steek selecteert, selecteert de machine automatisch de juiste steekbreedte, steeklengte en bovendraadspanning. Desgewenst kunt u al deze instellingen wijzigen.

Opmerking

- Instellingen voor sommige steken kunt u niet wijzigen (zie "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing).
- Als u de machine uitschakelt of een andere steek selecteert zonder de steekinstellingen op te slaan ("Uw steekinstellingen opslaan in het geheugen" op pagina 81), worden de standaardinstellingen voor de steek hersteld.

Steekbreedte instellen

Volg onderstaande stappen als u de steekbreedte van een zigzagsteek wilt wijzigen.

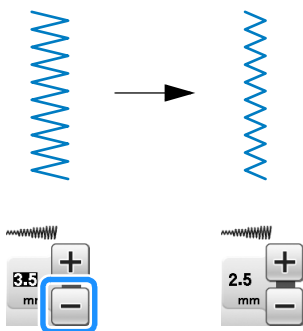


Memo

- Voor een andere methode om de steekbreedte te wijzigen met de schuifknop voor snelheidsregeling zie pagina 104.

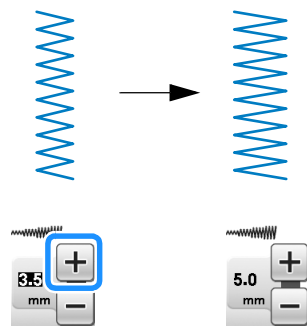
Voorbeeld:

Druk op **-** om de breedte van de zigzagsteek smaller te maken.



→ De waarde op de display wordt lager.

Druk op **+** om de breedte van de zigzagsteek breder te maken.



→ De waarde op de display wordt hoger.

Memo

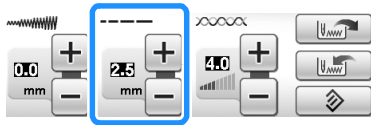
- Druk op **↻** om de oorspronkelijke instelling voor de steekbreedte te herstellen.

Opmerking

- Na de steekbreedte te hebben aangepast, draait u het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) en controleert u of de naald de persvoet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald buigen of breken.

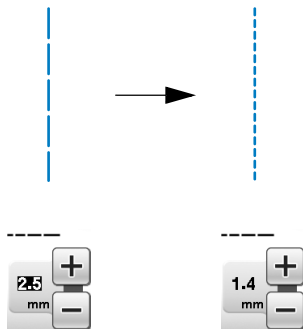
Steeklengte instellen

Volg onderstaande stappen als u de steeklengte van een steek wilt wijzigen.



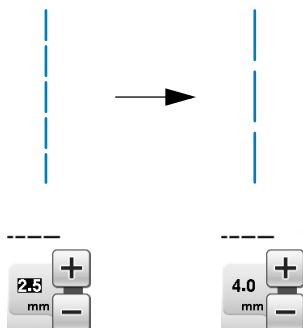
Voorbeeld:

Druk op **-** om de steeklengte korter te maken.





→ De waarde op de display wordt lager.

Druk op **+** om de steeklengte langer te maken.



→ De waarde op de display wordt hoger.

Memo

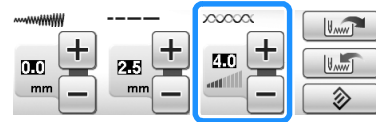
- Druk op  om de wijzigingen die zijn aangebracht aan de steek te controleren.
- Druk op  om de oorspronkelijke instelling voor de steeklengte te herstellen.

VOORZICHTIG

- Als de steken te dicht op elkaar zitten, stel dan een langere steeklengte in voordat u verder gaat. Naai niet verder zonder een langere steeklengte in te stellen. Anders kan de naald breken en hierdoor kunt u letsel oplopen.

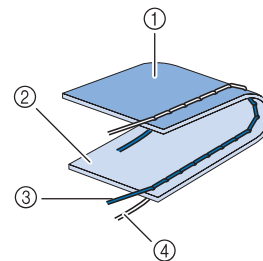
Draadspanning instellen

Misschien moet u de draadspanning wijzigen, afhankelijk van de stof en draad waarmee u werkt. Volg onderstaande stappen om instellingen te wijzigen.



■ Juiste draadspanning

De bovendraad en de onderdraad moeten elkaar ongeveer midden in de stof kruisen. Alleen de bovendraad mag zichtbaar zijn aan de voorkant van de stof, en alleen de onderdraad mag zichtbaar zijn aan de achterkant van de stof.



- ① Achterkant
- ② Voorkant
- ③ Bovendraad
- ④ Onderdraad

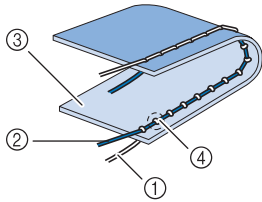
■ Bovendraad is te strak

Als de onderdraad zichtbaar is aan de voorkant van de stof, is de bovendraad te strak.



Opmerking

- Als de onderdraad onjuist is ingeregen, is de bovendraad mogelijk te strak. Zie dan "Spoel aanbrengen" (pagina 43) en rijg de onderdraad opnieuw in.



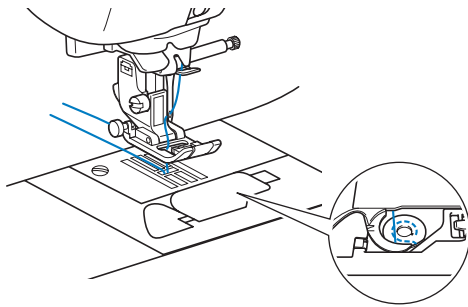
- ① Onderdraad
- ② Bovendraad
- ③ Voorkant
- ④ Er verschijnen plukjes op de voorkant van de stof

Druk op  om de bovendraad losser te maken.



Memo

- Wanneer u klaar bent met naaien, verwijdert u het spoelhuisdeksel en zorgt u dat de draad zo loopt als hieronder aangegeven. Als de draad niet loopt zoals hieronder aangegeven, is de draad onjuist in de spanningsveer van het spoelhuis ingebracht. Breng de draad op de juiste manier in. Voor meer informatie, zie pagina 43.



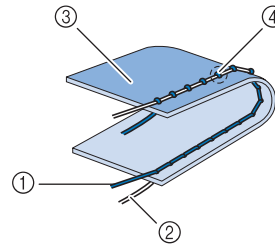
■ Bovendraad is te los

Als de bovendraad zichtbaar is aan de achterkant van de stof, is de bovendraad te strak.



Opmerking

- Als de bovendraad onjuist is ingeregen, is de bovendraad mogelijk te los. Zie dan "Bovendraad inrijgen" (pagina 46) en rijg de bovendraad opnieuw in.




- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Achterkant
- ④ Er verschijnen plukjes op de achterkant van de stof

Druk op  om de bovendraad strakker te maken.



Memo

- Druk op  om de oorspronkelijke instelling voor draadspanning te herstellen.

HANDIGE FUNCTIES

2


Grondbeginselen van naaien

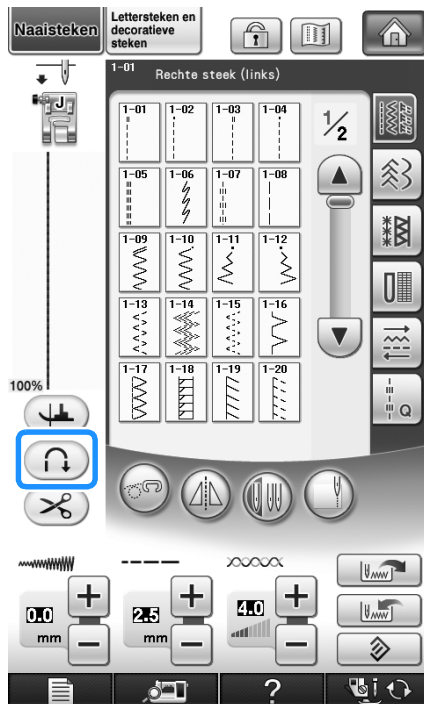



Automatische verstevigingssteken

Als u na het kiezen van een steekpatroon de functie Automatische verstevigingssteken (achteruit naaien) aanzet voordat u met naaien begint, worden er automatisch verstevigingssteken (of achteruitsteken, afhankelijk van het steekpatroon) genaaid aan het begin en het eind van het naaiwerk.


1 Selecteer een steekpatroon.

2 Druk op  om de functie automatische verstevigingssteken in te stellen.

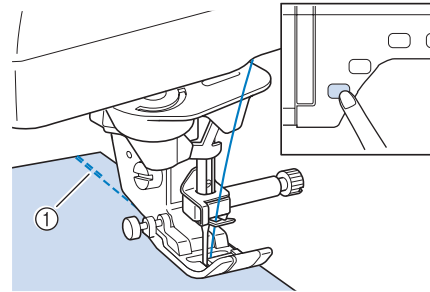


→ De toets ziet er zo uit: .

Memo

- Bij sommige steken, zoals voor knoopsgaten en trenzen, moet u verstevigingssteken naaien aan het begin van het naaiwerk. Als u een van deze steken kiest, wordt deze functie automatisch aangezet (de toets ziet er uit als  wanneer de steek is geselecteerd).

3 Plaats de stof op het punt waar u wilt beginnen en begin met naaien.

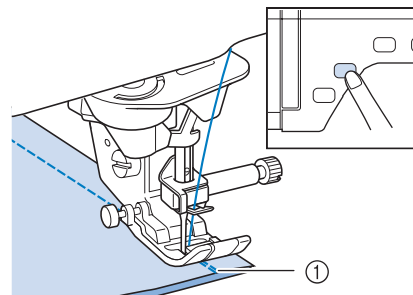


- ① Verstevigingssteken (of achteruitsteken)
→ De machine naait automatisch verstevigingssteken (of achteruitsteken) en gaat daarna door met naaien.

Memo

- Als u op de "Start/stoptoets" drukt om even te stoppen met naaien, moet u nogmaals op deze toets drukken als u weer door wilt gaan. De machine naait nu geen verstevigingssteken (of achteruitsteken) meer aan het begin.

4 Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets".




- ① Verstevigingssteken (of achteruitsteken)
→ De machine naait verstevigingssteken (of achteruitsteken) en stopt daarna.

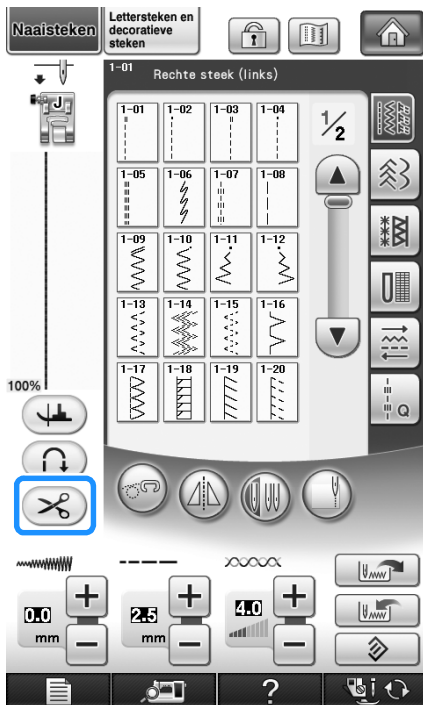
Memo


- Als u de functie Automatische verstevigingssteken wilt uitzetten, drukt u nogmaals op de toets , die er dan zo uitziet: .

Automatische draadkniptoets

Als u na het kiezen van een steekpatroon de functie Automatisch draadknippen aanzet voordat u begint met naaien, worden er automatisch verstevigingssteken (of achteruitsteken, afhankelijk van het steekpatroon) aan het begin en het eind van het naaiwerk genaaid en worden de draden aan het eind van het naaiwerk automatisch afgeknipt. Deze functie is handig bij het naaien van knoopsgaten en trenzen.

- 1 **Selecteer een steekpatroon.**
- 2 **Druk op  om de functie Automatisch draadknippen in te stellen.**

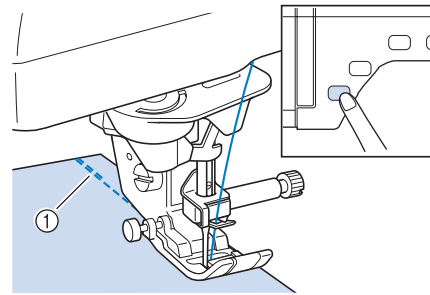


→ De toets ziet er zo uit: .

Memo

- Bij borduren wordt deze functie automatisch ingesteld.

- 3 **Plaats de stof op het punt waar u wilt beginnen en begin met naaien.**

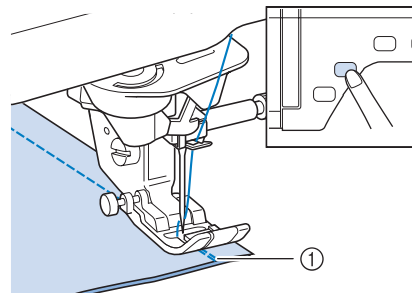


- ① Verstevigingssteken (of achteruitsteken)
→ De machine naait automatisch verstevigingssteken (of achteruitsteken) en gaat daarna door met naaien.

Memo

- Als u op de "Start/stoptoets" drukt om even te stoppen met naaien, moet u nogmaals op deze toets drukken als u weer door wilt gaan. De machine naait nu geen verstevigingssteken (of achteruitsteken) meer aan het begin.



- 4 **Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets".**



- ① Verstevigingssteken (of achteruitsteken)
→ De machine naait verstevigingssteken (of achteruitsteken) en knipt de draad daarna af.

Memo

- Als u de functie Automatisch draadknippen wilt uitzetten, drukt u nogmaals op de toets

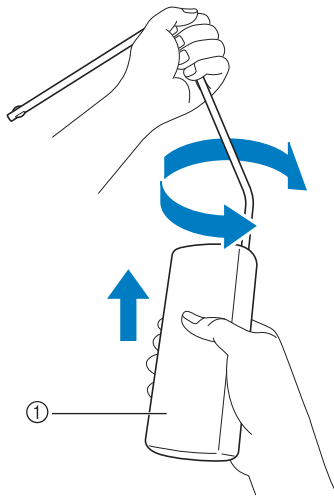
, die er dan zo uitziet: .

Gebruik van de kniehevel

De kniehevel stelt u in staat om de persvoet omhoog en omlaag te zetten met uw knie. U hebt dan beide handen vrij om de stof te manoeuvreren.

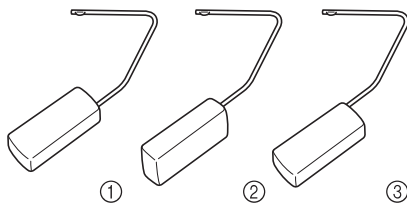
- 1 **Wijzig de bedieningsstand van de kniehevel alvorens deze in de machine te steken. Schuif de handgreep van de kniehevel iets omhoog en draai deze terwijl u de druk vermindert, zodat de handgreep op zijn plaats klikt.**

* De kniehevel kan in drie hoeken worden gezet.

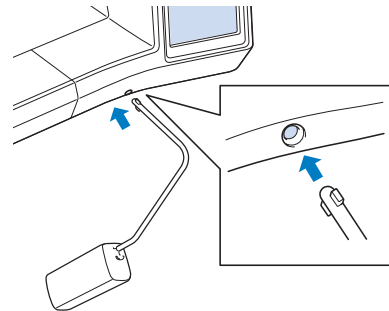


① Kniehevelhandgreep

→ Draai de handgreep van de kniehevel totdat deze vastklikt in de geselecteerde positie die voor u het handigst is.



- 2 **Zet de lipjes op de kniehevel tegenover de groeven in de kniehevelaansluiting op de voorkant van de machine. Steek de kniehevel zo ver mogelijk naar binnen.**



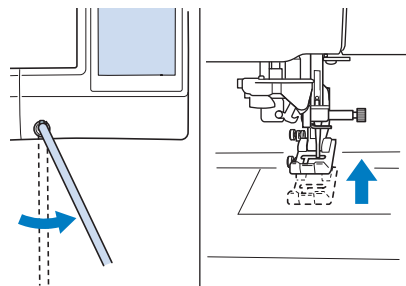
! VOORZICHTIG

- Wijzig de bedieningsstand van de kniehevel alleen alvorens deze in de machine te steken. Anders beschadigt de kniehevel mogelijk de bevestigingsleuf op de voorkant van de machine.

Opmerking

- Als de stang van de kniehevel niet zo ver mogelijk in de opening is gestoken, kan deze er tijdens het gebruik uitschieten.

- 3 **Met uw knie beweegt u de kniehevelstang naar rechts om de persvoet omhoog te zetten. Laat de kniehevel los om de persvoet omlaag te zetten.**



! VOORZICHTIG

- Zorg dat uw knie tijdens het naaien niet in de buurt van de kniehevel komt. Als u tegen de kniehevel stoot terwijl u met de machine aan het werk bent, kan de draad breken of kan de draadspanning verslappen.

Memo

- Wanneer de persvoet omhoog staat, beweegt u met uw knie de kniehevel naar rechts en laat u vervolgens los om de persvoet omlaag te zetten.




Spilfunctie

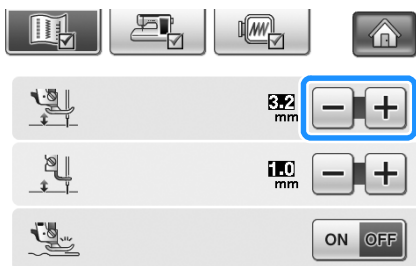
Als de spilinstelling is geselecteerd, stopt de machine met de naald omlaag (in de stof) en wordt de persvoet automatisch op de juiste hoogte gezet, wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt. Wanneer u opnieuw op de "Start/stoptoets" drukt, wordt de persvoet automatisch omlaag gezet en wordt het naaien vervolgd. Deze functie is handig om de machine te stoppen om van naairichting te veranderen.

VOORZICHTIG

- Wanneer de spilinstelling is geselecteerd, start de machine wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt of het voetpedaal indrukt, ook al staat de persvoet omhoog. Houd handen en voorwerpen uit de buurt van de naald. Anders kunt u letsel oplopen.

Memo

- Wanneer de spilinstelling is geselecteerd, kunt u wijzigen op welke hoogte de persvoet stopt wanneer u stopt met naaien, naar gelang het soort stof dat u gebruikt. Druk op  om "Spilhoogte" op 2/7 van het instellingscherm te openen. Druk op  of op  om een van de drie hoogten te selecteren (3,2 mm, 5,0 mm of 7,5 mm). Als u de persvoet verder omhoog wilt zetten, verhoogt u de waarde. (Normaal is een hoogte van 3,2 mm ingesteld.)

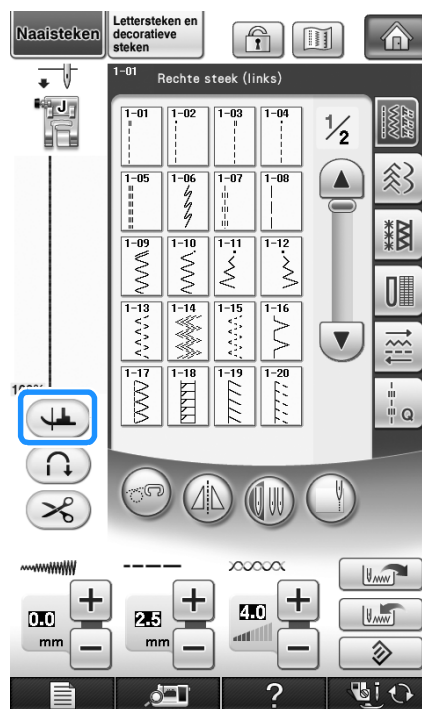



Opmerking

- De "Naaldstand – OMHOOG/OMLAAG" (1/7 van het instellingscherm) moet zijn ingesteld op omlaag  wilt u de spilfunctie kunnen gebruiken. Wanneer "Naaldstand - OMHOOG/OMLAAG" is ingesteld op omhoog, wordt  lichtgrijs weergegeven en kan niet worden gebruikt.
- U kunt de spilfunctie alleen gebruiken met steken waarbij persvoet "J" of "N" is aangegeven in de linkerbovenhoek van het scherm. Wanneer u een andere steek hebt geselecteerd, wordt  lichtgrijs weergegeven en kan niet worden gebruikt.
- Zorg met de "Persvoettoets" dat de persvoet omlaag staat. Druk vervolgens op de "Start/stoptoets" om door te gaan met naaien.
- Als de spilinstelling is geselecteerd, zijn  en  naast "Hoogte persvoet" in het instellingscherm niet beschikbaar en kan de instelling niet worden gewijzigd.

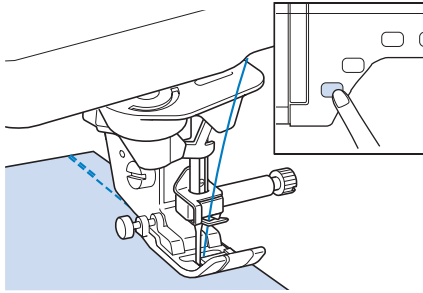
1 Selecteer een steek.

2 Druk op  om de spilinstelling te selecteren.



→ De toets ziet er zo uit: .

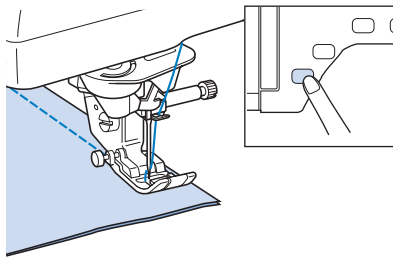
- 3** Plaats de stof onder de persvoet met de naald op het punt waar u wilt beginnen met naaien en druk op de "Start/stoptoets". De naaimachine begint te naaien.



Memo

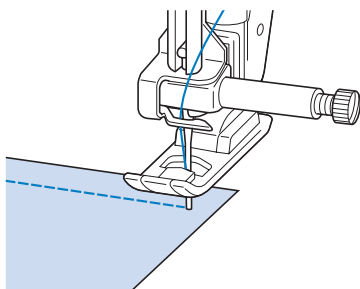
- Als u op de "Start/stoptoets" drukt om te pauzeren met naaien en opnieuw om door te gaan, worden geen achteruitsteken (of verstevigingssteken) genaaid.

- 4** Druk op de "Start/stoptoets" om de machine te stoppen op het punt waar u van naairichting wilt veranderen.



→ De machine stopt met de naald in de stof en de persvoet omhoog.

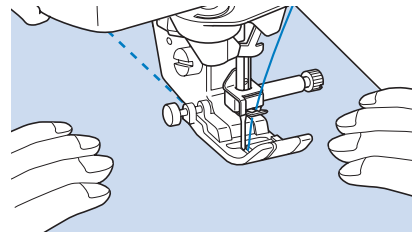
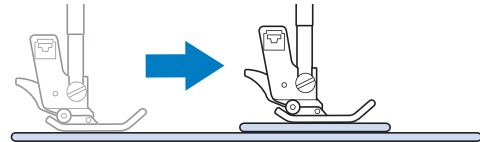
- 5** Draai de stof en druk op de "Start/stoptoets".



→ De persvoet wordt automatisch omlaag gezet en het naaien wordt vervolgd.

Automatische stofsensor (automatische persvoetdruk)

De dikte van de stof wordt automatisch gedetecteerd en de persvoetdruk wordt tijdens het naaien automatisch aangepast met een interne sensor, zodat de stof soepel wordt doorgevoerd. De stofsensor werkt voortdurend tijdens het naaien. Deze functie is handig om over dikke naden te naaien (zie pagina 63), of te quilten (zie pagina 102).




- 1** Druk op .

→ Het instellingenscherf verschijnt.

- 2** Zet "Automatische stofsensor" aan.

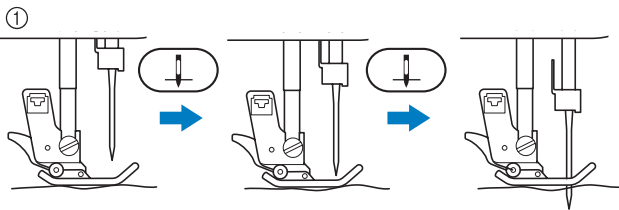


- 3** Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

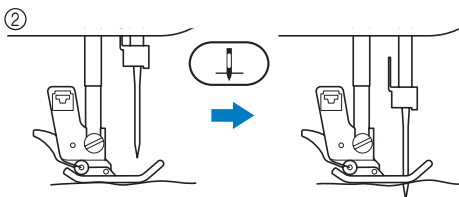
Naaldstand – steek plaatsen


Wanneer "Naaldstand – steek plaatsen" is ingeschakeld, wordt de naald iets omlaag gezet, zodat u de steek precies kunt plaatsen. Druk vervolgens op de "Naaldstandtoets" om de naald geheel omlaag te zetten. Telkens wanneer u op de "Naaldstandtoets" drukt, gaat de naald naar de volgende stand. Wanneer "Naaldstand – steek plaatsen" is uitgeschakeld, wordt de naald gewoon met elke druk op de "Naaldstandtoets" omhoog- en vervolgens omlaaggezet.

- ① Steekplaatsingmodus aan.
- ② Steekplaatsingmodus uit.

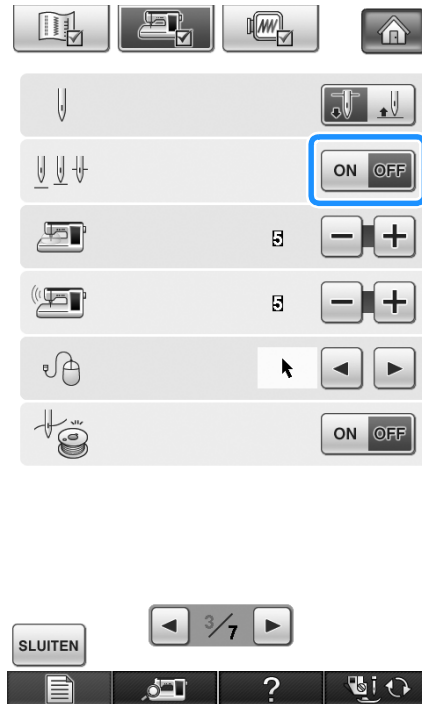



* Wanneer u de naald niet helemaal omlaag zet door te drukken op de "Naaldstandtoets" wordt de transporteur omlaaggezet. Dan kunt u de stof verplaatsen om precies te bepalen waar de naald neerkomt.



- 1 Druk op .


- 2 Zet "Naaldstand – steekplaatsing" aan of uit.



- 3 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

Display vergrendelen



Als u de display vergrendelt voordat u begint met naaien, worden de diverse instellingen, zoals de steekbreedte en de steeklengte, vergrendeld en kunnen deze niet worden gewijzigd. Hierdoor voorkomt u dat de instellingen op het scherm per ongeluk worden gewijzigd of dat de machine stopt wanneer grote stukken stof worden genaaid of grote naaiprojecten worden uitgevoerd. U kunt de display vergrendelen tijdens het naaien van normale naaisteken en lettersteken en decoratieve steken.

- 1 Selecteer een steekpatroon.
- 2 Wijzig zo nodig de instellingen voor de steekbreedte en de steeklengte.
- 3 Druk op  om de scherminstellingen te vergrendelen.


→ De toets ziet er zo uit: .

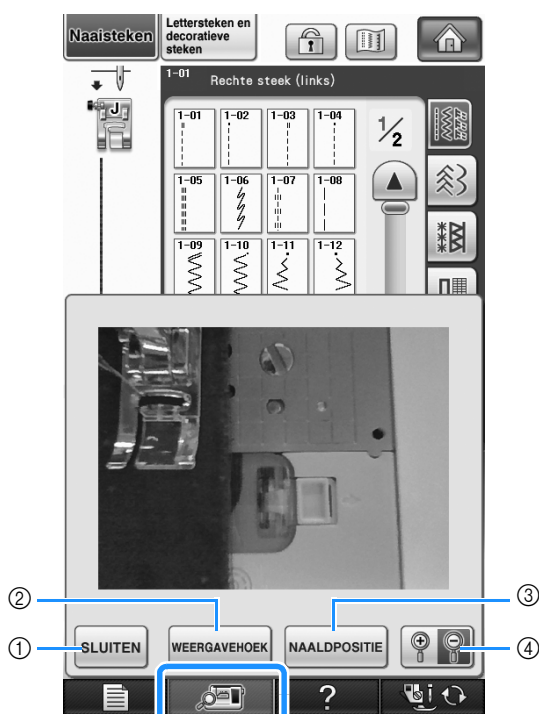
- 4 Voer het naaiwerk uit.
- 5 Wanneer u klaar bent met naaien, drukt u opnieuw op  om de instellingen te ontgrendelen.

⚠ VOORZICHTIG

- Als het scherm is vergrendeld () , ontgrendelt u het scherm door op  te drukken. Als het scherm is vergrendeld, kunt u geen andere toets bedienen.
- De instellingen worden ontgrendeld wanneer u de machine uitschakelt en weer inschakelt.

Naaldpositie controleren op het scherm

Druk op  om met de ingebouwde camera het naaigebied te bekijken op de display. U kunt de naaldlocatie bekijken van twee verschillende hoeken, en waar de naald neerkomt, zelfs als de naald niet omlaag is gezet.



→ Het cameravenster verschijnt.

- ① SLUITEN
 ② WEERGAVEHOEK
 ③ NAALDPOSITIE
 ④ ZOOMEN


SLUITEN

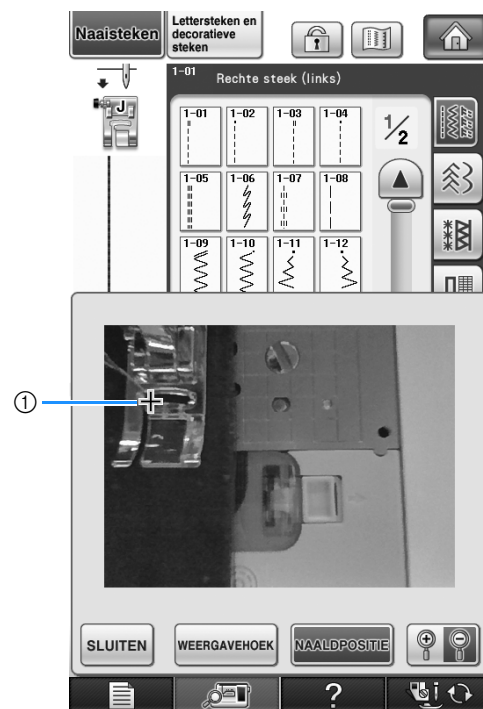
Druk op deze toets om het scherm te sluiten.

WEERGAVEHOEK

Telkens wanneer u op  drukt, schakelt de camera tussen een vooraanzicht en een aanzicht schuin van boven.



NAALDPOSITIE

Druk op  om de plek waar de naald neerkomt (naaldpositie) in het scherm aan te geven met .



- ① Naaldpositie

ZOOMEN

Druk op  om de afbeelding op het scherm te vergroten. Druk opnieuw op  om de oorspronkelijke weergavegrootte van de afbeelding te herstellen.

⚡ Opmerking

- Het cameravenster verdwijnt wanneer u begint te naaien.
- Wanneer u dikke stof naait, geeft het scherm mogelijk een andere plek voor het neerkomen van de naald weer dan de werkelijke.



Hoofdstuk 3

Naaisteken

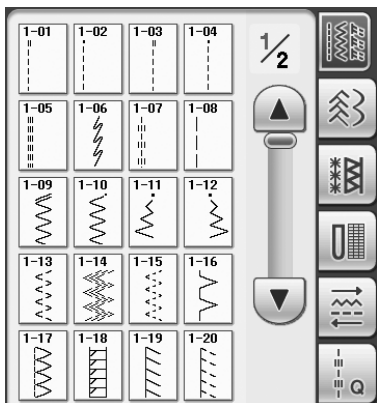
NAAISTEKEN SELECTEREN	78
■ Stekenoverzichten	78
Steekpatroon kiezen	79
■ Gebruik van de spiegeltoets	79
■ Gebruik van de patroonaafbeeldingtoets	80
Uw steekinstellingen opslaan in het geheugen	81
■ Instellingen opslaan	81
■ Opgeslagen borduurpatronen ophalen	82
NAAISTEKEN NAAIEN	83
Rechte steken	83
■ Naaldstand wijzigen (alleen voor steken met de linker- of middelste naaldstand)	85
■ Stof uitlijnen met een markering op de steekplaat of het spoelhuisdeksel (met markering)	85
■ Stof uitlijnen met de persvoet "V" voor uitlijning verticale steken	86
■ Gebruik van de steekplaat voor rechte steken en de rechte-steekvoet	86
■ Rijgsteken	87
Figuurnaad	88
Plooien	88
Engelse naad	89
Gepaspelde naad	90
Zigzagsteken	91
■ Overhands naaien (met zigzagsteken)	91
■ Appliceren (met zigzagsteken)	91
■ Patchwork (voor fantasiequilt)	92
■ Bochten naaien (met zigzagsteken)	92
■ Spoelhuisdeksel met koordgeleider (met zigzagsteek)	92
Elastische zigzagsteken	93
■ Band bevestigen	93
■ Overhandse steken	93
Overhandse steken	94
■ Overhandse steken met persvoet "G"	94
■ Overhandse steken met persvoet "J"	95
■ Overhandse steken met de zijsnijder	96
■ Wanneer u rechte steken naait met de zijsnijder	98
Quilten	99
■ Aan elkaar zetten	102
■ Quilten	102
■ Appliceren	103
■ Quilten met satijnsteken	104
■ Fantasiequiltten (vrij quilten)	105
■ Echoquiltten met de vrije echoquiltvoet "E"	108
Blindzoomsteken	111
■ Als de naald te ver op de zoomvouw komt	113
■ Als de naald niet op de vouw komt	113
Appliceren	113
■ Scherpe bochten naaien	114
■ Applicatiehoeken	114
Schelprijgsteken	114
Schelpsteken	115
Fantasiequilt	116
Smocksteken	116
Fagotwerk	117
Band of elastiek bevestigen	117
Erfstukwerk	119
■ Zoomsteken (1) (bloemetjessteken)	119
■ Zoomsteken (2) (uitgetrokken steken (1))	119
■ Zoomsteken (3) (uitgetrokken steken (2))	120
Knoopsgaten in één stap	121
■ Stretchstof naaien	124
■ Knoopsgaten met aparte vormen/knoppen die niet in de knopenvoet passen	124
Knoopsgaten in vier stappen	125
■ Stoppen	127
Trenzen	129
■ Trenzen op dikke stof	130
Knoppen aanzetten	131
■ 4-gatsknoop bevestigen	132
■ Knoopvoet bevestigen	132
Oogje	133
Steken in verschillende richtingen (rechte steek en zigzagsteek)	134
Rits inzetten	135
■ Rits in het midden	135
■ Zijrits inzetten	136
Randen naaien	138

NAAISTEKEN SELECTEREN

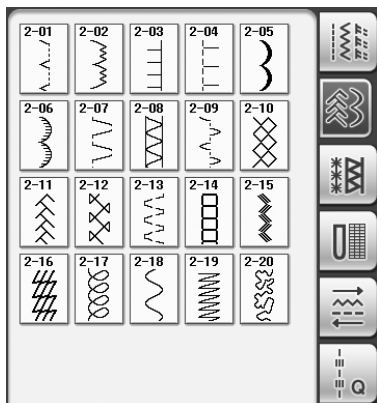
■ Stekenoverzichten

Er zijn 6 categorieën naaisteken. Als een paginanummer als volgt wordt aangegeven $\frac{1}{2}$, is er meer dan één steekkeuzeschermb voor die categorie.

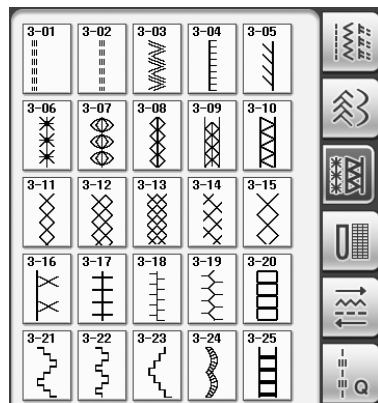
Rechte/Overhandse steken



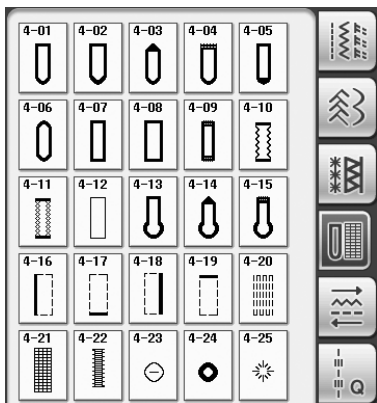
Decoratieve steken



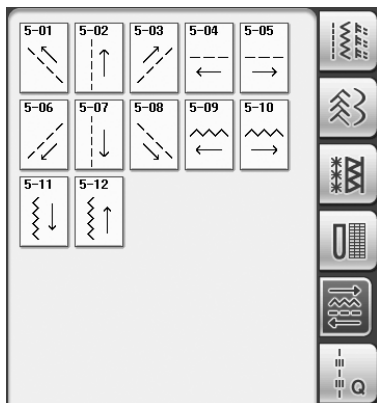
Erfstuksteken



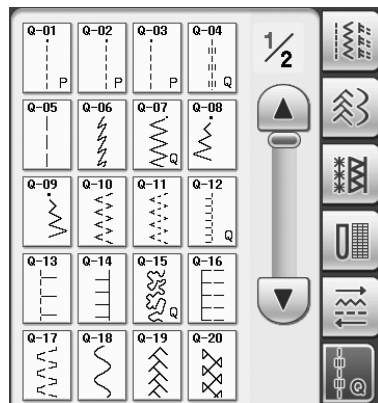
Knoopgaten/trenzen



Steken in verschillende richtingen



Quiltsteken





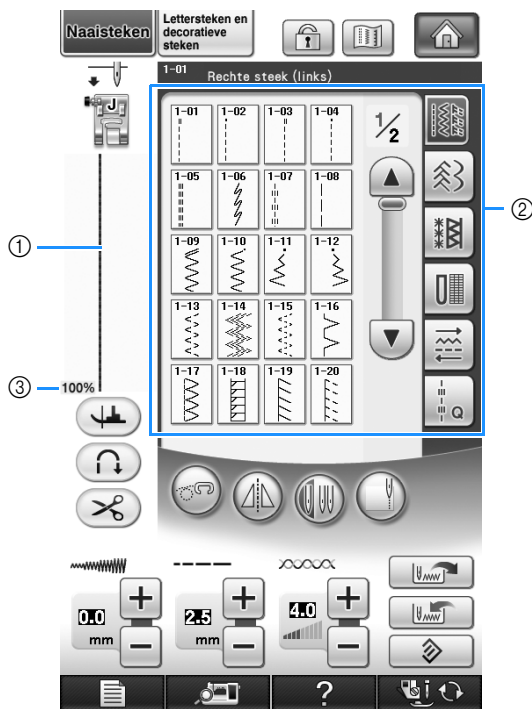
Steekpatroon kiezen

- 1** Zet de machine aan en druk op  om de naaisteken weer te geven.

→ Ofwel "1-01 Rechte steek (links)" of "1-03 Rechte steek (midden)" is geselecteerd, naar gelang de instelling die is geselecteerd in het instellingenschermb.

- 2** Kies met  de gewenste categorie.

- * Druk op  om naar de volgende pagina te gaan.
- * Druk op  om naar de vorige pagina te gaan.



- ① Voorbeeld van de geselecteerde steek
- ② Stekenoverzicht
- ③ Weergavegrootte in procenten


- 3** Druk op de toets van het steekpatroon dat u wilt gebruiken.

Memo


- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.


■ Gebruik van de spiegeltoets


Afhankelijk van het soort naaisteek dat u kiest, kunt u een horizontaal spiegelbeeld van het steekpatroon naaien.

Als  oplicht wanneer u een steek selecteert, kunt u een spiegelbeeld van die steek maken.

Opmerking

- Als  lichtgrijs is nadat u een steek hebt geselecteerd, kunt u geen horizontaal spiegelbeeld van de geselecteerde steek maken, vanwege de soort steek of persvoet die wordt aanbevolen (dit geldt o.a. voor knoopsgaten en steken in verschillende richtingen).

Druk op  om een horizontaal spiegelbeeld te maken van de geselecteerde steek.

De toets ziet er zo uit: .

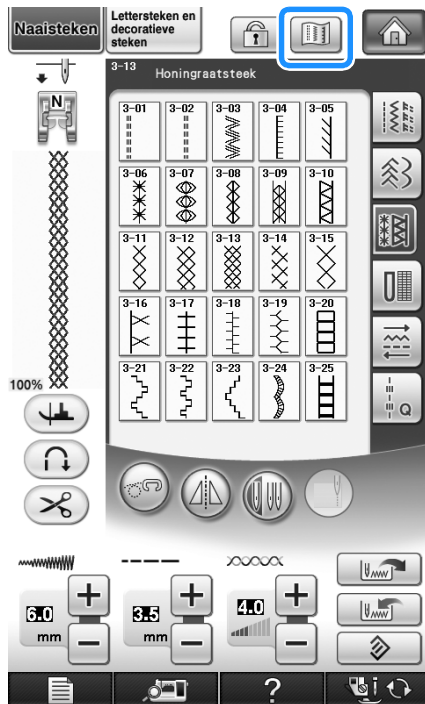


■ Gebruik van de patroonafbeeldingtoets


U kunt een afbeelding van de geselecteerde steek weergeven. U kunt de kleuren van de schermafbeelding controleren en wijzigen.

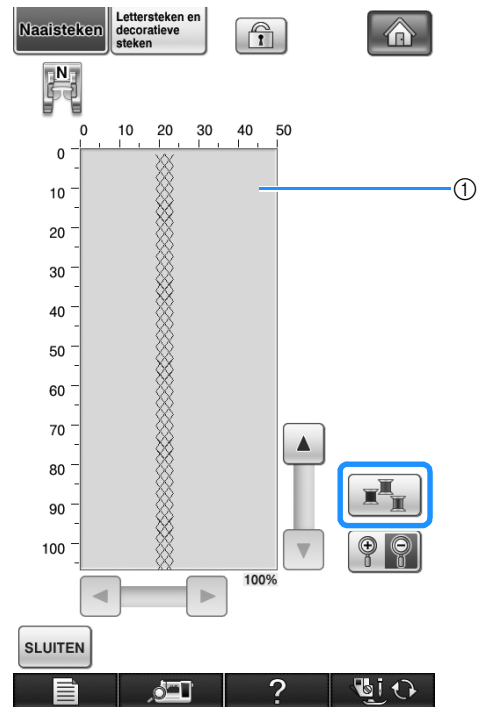
1 Druk op .

→ Er wordt een afbeelding van de geselecteerde steek weergegeven.




2 Druk op om de draadkleur van de steek op het scherm te wijzigen.

* Druk op  om een vergrote afbeelding van de steek weer te geven.



① Stekenscherm

Memo

- De kleur verandert telkens wanneer u op  drukt.
- De maten van de steek worden weergegeven in mm.

Opmerking

- Als steken breder of groter zijn dan de weergave, drukt u op de donkere pijlen om het steekpatroon te verplaatsen, zodat u het beter kunt zien.

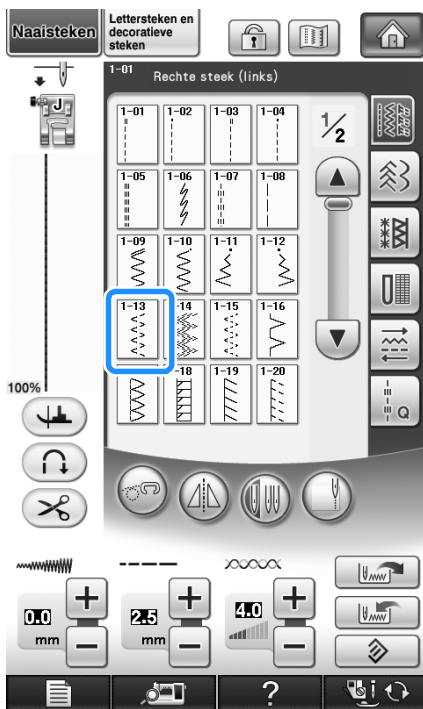
3 Druk op om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

Uw steekinstellingen opslaan in het geheugen

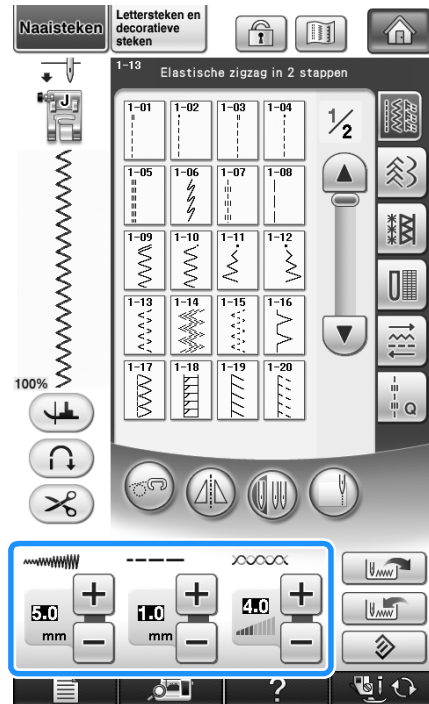
De instellingen van de steekbreedte van zigzagsteken, steeklengte, draadspanning, automatisch draadknippen of automatische verstevigingssteken enz. worden voor elk steekpatroon door de machine vooraf ingesteld. Maar als u specifieke instellingen wilt bewaren om later te gebruiken, kunt u de instellingen wijzigen en voor die steek opslaan. Voor één steekpatroon kunt u vijf groepen instellingen opslaan.

Instellingen opslaan

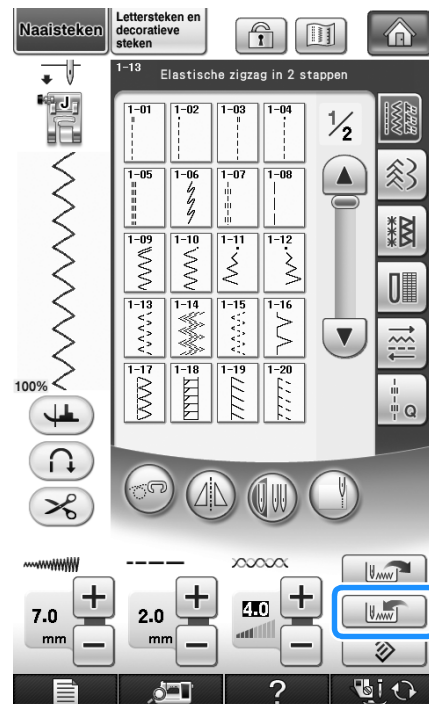
1 Selecteer een steek. (Voorbeeld: 1-13)



2 Geef uw voorkeursinstellingen op.



3 Druk op .



→ De instellingen worden opgeslagen en het oorspronkelijke scherm verschijnt automatisch.

Memo

- Als u probeert instellingen op te slaan, wanneer er al 5 sets instellingen zijn opgeslagen voor een steek, verschijnt de boodschap "De zakken zijn vol. Wis een patroon". Sluit het bericht en verwijder een instelling volgens pagina 82.

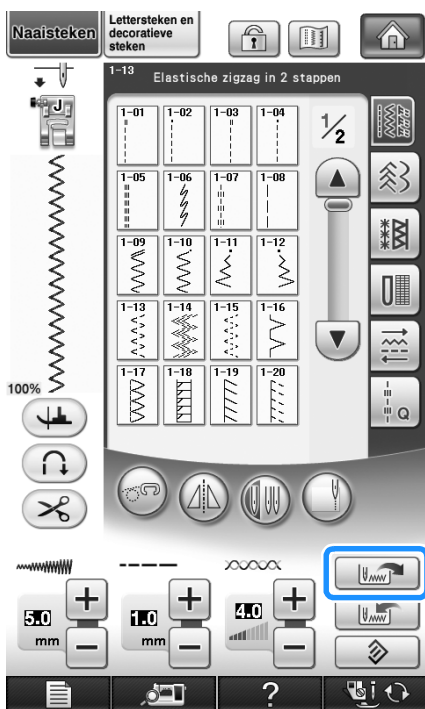
■ Opgeslagen borduurpatronen ophalen

1 Selecteer een steek.

Memo

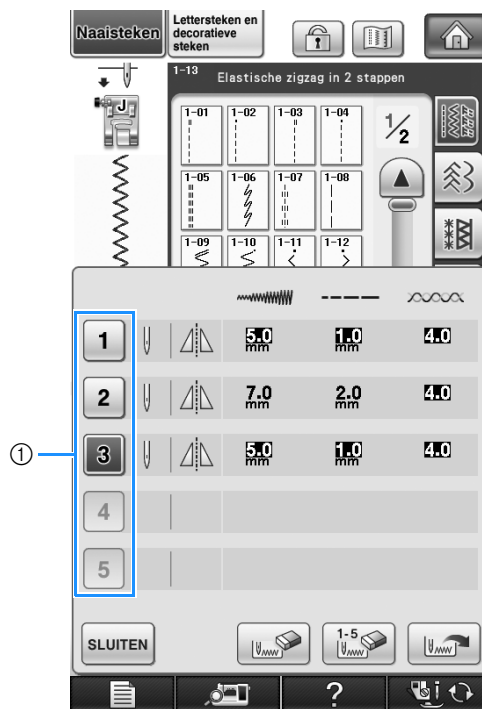
- Wanneer u een steek selecteert, worden de laatste opgehaalde instellingen weergegeven. De laatste opgehaalde instellingen blijven bewaard, ook al zet u de machine uit of selecteert u een andere steek.

2 Druk op .



3 Druk op de nummertoeets van de instellingen die u wilt ophalen.

- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder instellingen op te halen.







- ① Nummertoeetsen

4 Druk op .

- De opgeslagen instellingen zijn opgehaald en het oorspronkelijke scherm verschijnt automatisch.

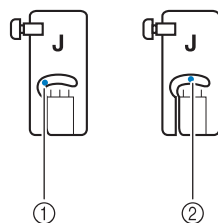
Memo

- Als u nieuwe instellingen wilt opslaan wanneer er reeds 5 groepen zijn opgeslagen voor een steek, drukt u op . Druk op de nummertoeets van de instelling die u wilt wissen. Druk op , druk op **SLUITEN** en vervolgens op . De nieuwe instelling wordt opgeslagen in plaats van de zojuist gewiste instelling.
- U kunt alle opgeslagen instellingen wissen door te drukken op .

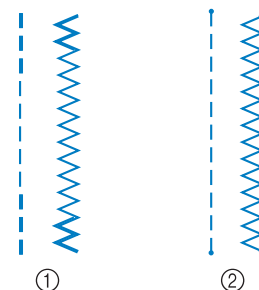
NAAISTEKEN NAAIEN

Rechte steken

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Rechte steek (links)		Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Achteruitsteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Rechte steek (links)		Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Verstevigingssteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Rechte steek (midden)		Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Achteruitsteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Rechte steek (midden)		Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Verstevigingssteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Drievoudige stretchsteek		Algemeen naaien voor versteviging en decoratieve randen	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Stamsteek		Verstevigd naaien, naaien en decoratieve toepassingen	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Decoratieve steek		Decoratieve steken, randen stikken	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Riggsteek		Riggsteken	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20 (3/4)	5 - 30 (3/16 - 1-3/16)	NEE



- ① Linkernaaldstand
- ② Middelste naaldstand

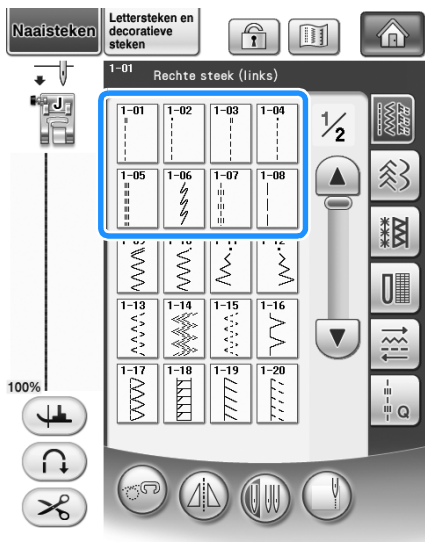


- ① Achteruitsteek
- ② Verstevigingssteek


Memo

- Staat er een dubbele " boven de steek die u kiest, dan kunt u achteruitsteken naaien wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt.
- Staat er een " boven de steek die u kiest, dan kunt u verstevigingssteken naaien wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt (zie pagina 62).

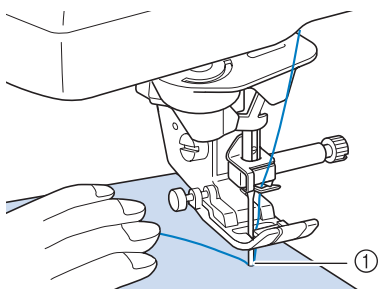
1 Selecteer een steek.



2 Bevestig persvoet "J".

* Bevestig persvoet "N" wanneer u  selecteert.

3 Houd de uiteinden van de draden en de stof in uw linkerhand en draai het handwiel met uw rechterhand naar u toe om de naald in de stof te steken.

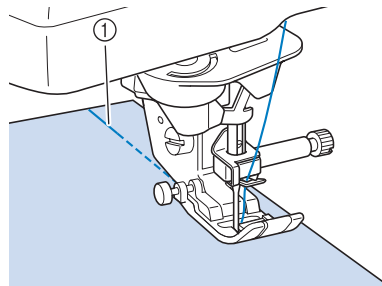


① Startpositie om te naaien

4 Zet de persvoet omlaag en houd de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt om drie à vier steken te naaien.

→ De machine naait achteruit (of verstevigingssteken).

5 Druk op de "Start/Stoptoets" om vooruit te naaien.

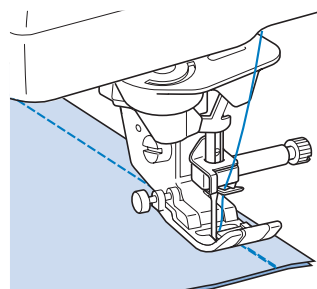


① Achteruitsteken
→ De naaimachine begint langzaam te naaien.

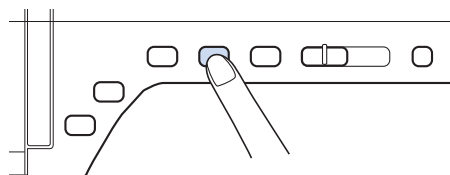
! VOORZICHTIG

- Let op dat de naald tijdens het naaien geen rijgspeld of enig ander voorwerp raakt. De draad kan daardoor verstrikt raken of de naald kan breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

6 Als u klaar bent met naaien, houdt u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt om drie à vier achteruitsteken (of verstevigingssteken) aan het eind van de naad te naaien.



7 Druk na het naaien op de "Draadknijptoets" om de draden af te knippen.

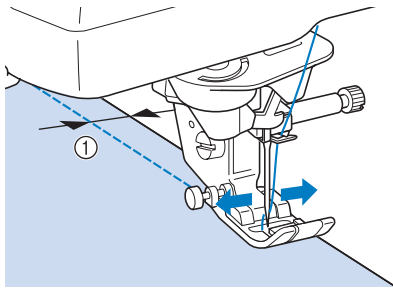


Memo

- Zijn de "Automatische draadknijptoets" en de "Automatische verstevigingssteektoets" op het scherm geselecteerd? Dan worden automatisch verstevigingssteken (of achteruitsteken) genaaid aan het begin van het naaiwerk wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt. Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" om verstevigingssteken (of achteruitsteken) te naaien en de draad automatisch af te knippen aan het eind van het naaiwerk.

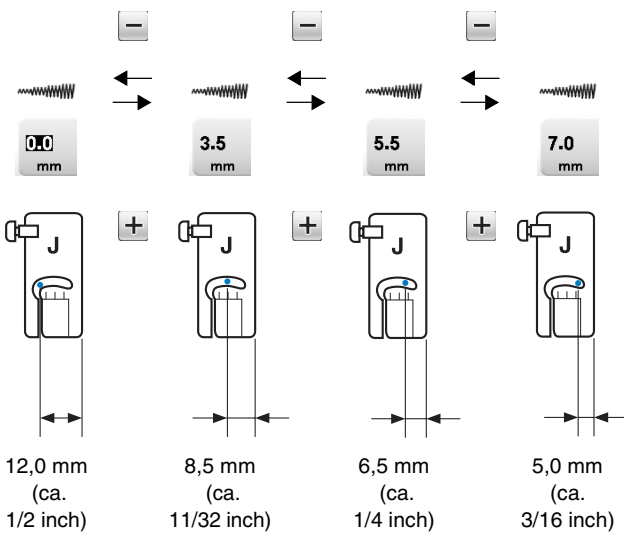
Naaldstand wijzigen (alleen voor steken met de linker- of middelste naaldstand)

Wanneer u steken voor de linkernaaldstand of middelste naaldstand kiest, kunt u met **-** en **+** in het steekbreedtescherm de naaldstand wijzigen. Stem de afstand van de rechterhoek van de persvoet tot aan de naald af op de steekbreedte. Zet de rand van de persvoet tijdens het naaien op één lijn met de rand van de stof voor een aantrekkelijke afwerking.



① Steekbreedte

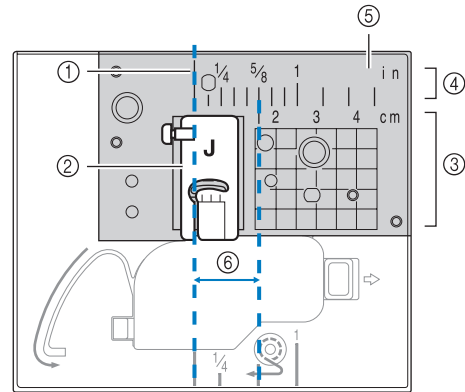
Voorbeeld: Steken voor linkernaaldstand/middelste naaldstand



Stof uitlijnen met een markering op de steekplaat of het spoelhuisdeksel (met markering)

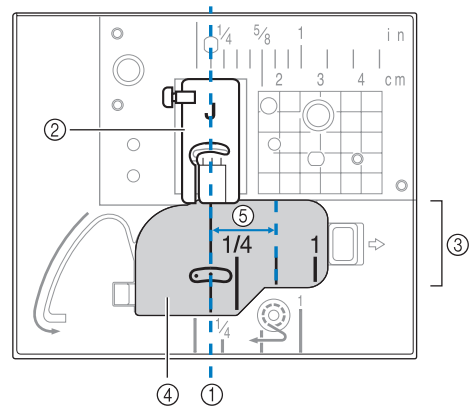
Lijn tijdens het naaien de rand van de stof uit met de 16 mm-markering (ca. 5/8 inch) op de steekplaat of het spoelhuisdeksel (met markering) naar gelang de naaldstand (alleen voor steken met de linker of middelste naaldstand).

Voor steken die u naait met de linkernaaldstand (Steekbreedte: 0,0 mm)



- ① Naad
- ② Persvoet
- ③ Centimeter
- ④ Inch
- ⑤ Steekplaat
- ⑥ 16 mm (5/8 inch)

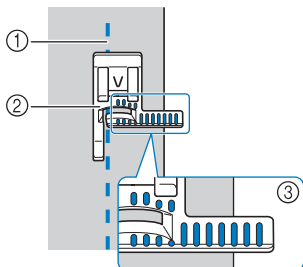
Voor steken die u naait met de middelste naaldstand (Steekbreedte: 3,5 mm)



- ① Naad
- ② Persvoet
- ③ Inch
- ④ Spoelhuisdeksel (met markering)
- ⑤ 16 mm (5/8 inch)

■ Stof uitlijnen met de persvoet "V" voor uitlijning verticale steken

Naai terwijl u de rechterraand van de stof uitgelijnd houdt met de gewenste markeringpositie op de voet "V" voor de uitlijning van verticale steken. U kunt de voet "V" voor de uitlijning van verticale steken ook gebruiken om automatisch een steekbreedte in te stellen met de ingebouwde camera (zie pagina 138).



- ① Naald
- ② Voet "V" voor uitlijning van verticale steken
- ③ Markeringen

■ Gebruik van de steekplaat voor rechte steken en de rechte-steekvoet

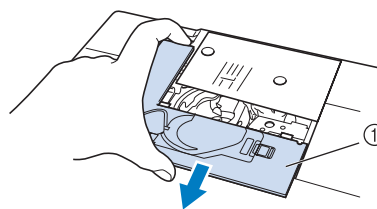
De steekplaat voor rechte steken en de rechte-steekvoet kunt u alleen gebruiken voor rechte steken (steken met de linkernaaldstand). Gebruik de steekplaat voor rechte steken en de rechte-steekvoet wanneer u dunne stof naait, of wanneer u kleine stukken naait die in het gat van de normale steekplaat zakken tijdens het naaien. De rechte-steekvoet is prima om oprimpelen van lichte stof tegen te gaan. De kleine opening op de voet biedt steun voor de stof, terwijl de naald door de stof gaat.

! VOORZICHTIG

- Gebruik de rechte-steekvoet altijd in combinatie met de steekplaat voor rechte steken.

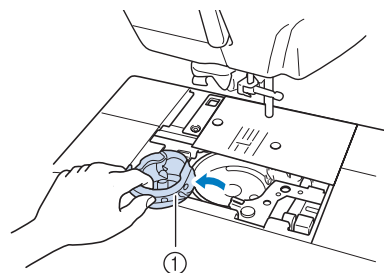
- 1 Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten, en zet de machine uit of druk op .
- 2 Verwijder de naald en de persvoethouder (zie zie pagina 55 t/m 56).
- 3 Verwijder de accessoiretafel of de borduurtafel als deze aan de machine bevestigd zijn.

- 4 Pak beide zijden van het steekplaatdeksel en schuif dit naar u toe.



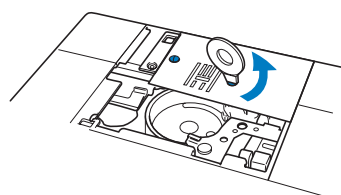
- ① Steekplaatdeksel

- 5 Pak het spoelhuis en trek het uit.

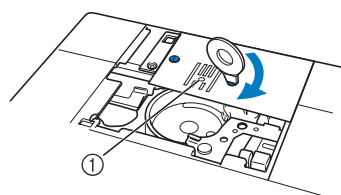


- ① Spoelhuis

- 6 Draai met de bijgeleverde schijfvormige schroevendraaier de normale steekplaat los.



- 7 Installeer de steekplaat voor rechte steken en draai deze vast met de schijfvormige schroevendraaier.



- ① Rond gat



Opmerking

- Plaats de twee schroefgaten van de naaldplaat op de twee gaten van de machine. Draai met de bijgeleverde schijfvormige schroevendraaier de schroeven in de naaldplaat.

- 8 Plaats het spoelhuis in de oorspronkelijke stand en bevestig het steekplaatdeksel.
- 9 Nadat u het steekplaatdeksel opnieuw hebt geïnstalleerd, selecteert u een van de rechte steken.

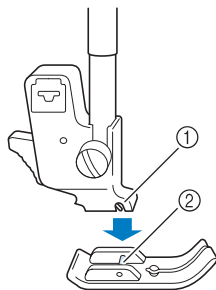
Memo

- Wanneer u de steekplaat voor rechte steken gebruikt, worden alle rechte steken steken voor de middelste naaldstand. U kunt de naaldstand niet wijzigen op het breedtescherm.
- Zorg dat de steekplaat goed is bevestigd, alvorens het spoelhuis in de oorspronkelijke stand te plaatsen.

VOORZICHTIG

- Wanneer u andere steken selecteert, verschijnt een foutmelding.
- Draai het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) alvorens u gaat naaien. Controleer dat de naald de rechte-steekvoet en de steekplaat voor rechte steken niet raakt.

- 10 Plaats de naald en bevestig de rechte-steekvoet.



- ① Inkeping
- ② Pen


- 11 Begin met naaien.

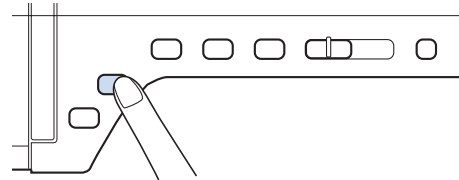
- * Wanneer u klaar bent met naaien, verwijder dan de steekplaat voor rechte steken en de rechte-steekvoet en installeer de normale steekplaat en het steekplaatdeksel en persvoet "J" opnieuw.

Memo

- Voorkom oprimpelen van fijne stof door te naaien met een fijne naald, formaat 75/11 en korte steken. Voor zware stof gebruikt u een zwaardere naald, formaat 90/14 en langere steken.

■ Rijgsteken

- 1 Selecteer  en bevestig persvoet "J".
- 2 Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" om verstevigingssteken te naaien en ga daarna door met naaien.



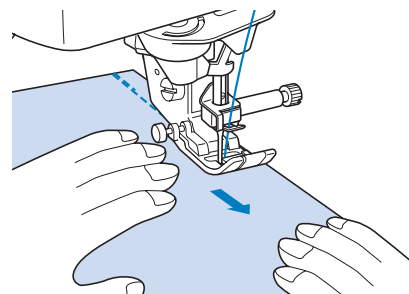
Memo

- Wanneer u plooit met de rijgsteek, gebruik dan geen verstevigingssteek aan het begin, maar zet de persvoet omhoog, draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in), haal de spoeldraad omhoog en trek een stuk boven- en onderdraad naar de achterkant van de machine.
- U kunt een steeklengte instellen tussen 5 mm (ca. 3/16 inch) en 30 mm (ca. 1-3/16 inch).




- ① Tussen 5 mm (ca. 3/16 inch) en 30 mm (ca. 1-3/16 inch)

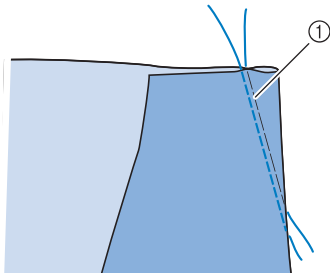
- 3 Begin met naaien en houd de stof ondertussen strak.



- 4 Beëindig het rijgwerk met verstevigingssteken.

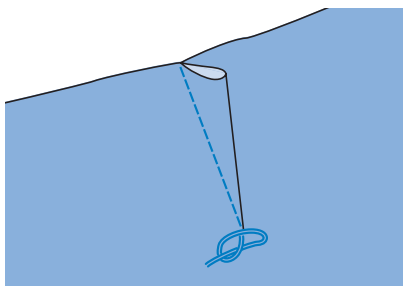
Figuurnaad

- 1 Selecteer  en bevestig persvoet "J".
 - 2 Naai een steek achteruit aan het begin van de figuurnaad. Naai vervolgens van het brede eind naar het andere, zonder de stof uit te rekken.
- * Als automatische verstevigingssteken vooraf is ingesteld, wordt automatisch een verstevigingssteek genaaid aan het begin van het naaiwerk.

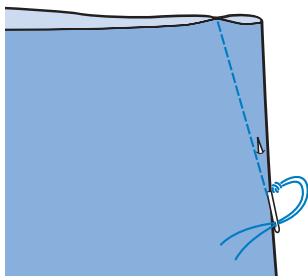


① Rijgsteken

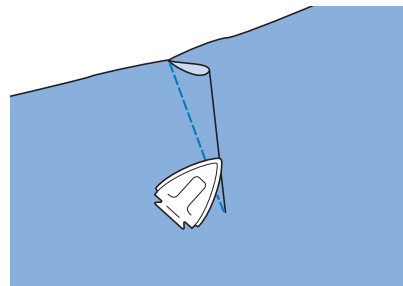
- 3 Knip de draad aan het eind af. Laat hierbij 50 mm (ca. 1-15/16 inch) over en knoop deze einden aan elkaar.
- * Naai geen steek achteruit aan het eind.



- 4 Steek het eind van de draad met een handnaald in de figuurnaad.



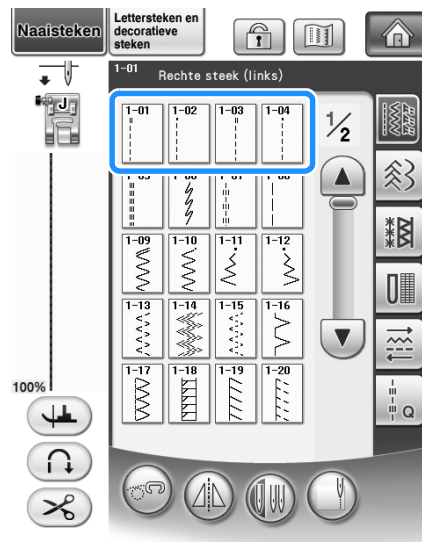
- 5 Strijk de figuurnaad met de strijkbout naar één kant, zodat deze vlak wordt.






Plooien

Voor tailles van jurken, mouwen van blouses, enz.

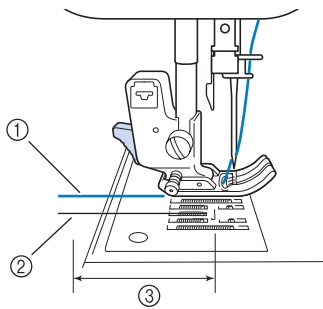
- 1 Selecteer een rechte steek en bevestig persvoet "J".



- 2 Stel de steeklengte in op 4,0 mm (ca. 3/16 inch) en de draadspanning op ca. 2.0 (lagere spanning).

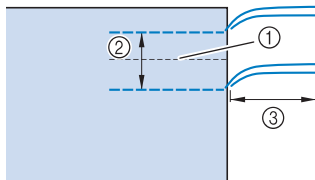
- * Wanneer u drukt op  na te hebben gedrukt op  en vervolgens op , wordt de steeklengte automatisch ingesteld op 4,0 mm (ca. 3/16 inch) en de draadspanning automatisch op 2.0.

- 3** Trek de onder- en bovendraad 50 mm (ca. 1-15/16 inch) uit (zie pagina 45).



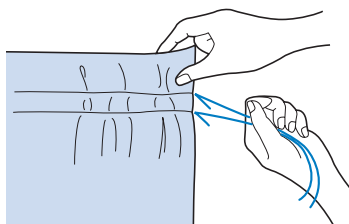
- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Ongeveer 50 mm (ca. 1-15/16 inch)

- 4** Naai twee rijen rechte steken parallel aan de naadlijn. Knip vervolgens de overtollige draad af. Laat ongeveer 50 mm draad (ca. 1-15/16 inch) over.

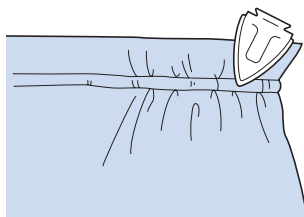


- ① Naadlijn
- ② 10 tot 15 mm (ca. 3/8 inch tot 9/16 inch)
- ③ Ongeveer 50 mm (ca. 1-15/16 inch)

- 5** Trek de onderdraden uit tot u de gewenste plooi hebt en knoop de draden vast.




- 6** Strijk de plooiën.



- 7** Naai op de naadlijn en verwijder de rijgsteek.

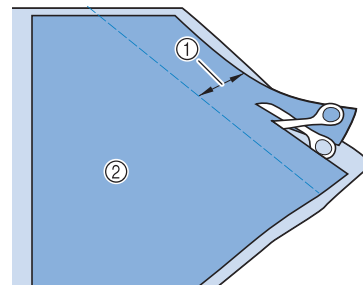
Engelse naad

Om naden te verstevigen en randen netjes af te werken.

- 1** Selecteer  en bevestig persvoet "J".

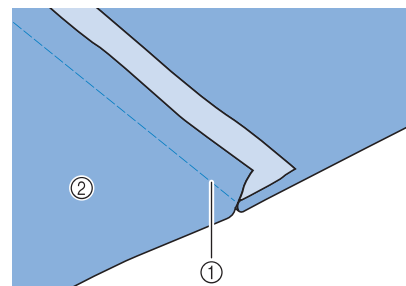
- 2** Naai de afwerkingslijn. Knip de helft van de marge vanaf de kant waar de Engelse naad moet komen.

* Wanneer automatisch draadknippen en automatische verstevigingssteken vooraf zijn ingesteld, worden aan het begin van het naaiwerk automatisch verstevigingssteken genaaid. Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" om een verstevigingssteek te naaien en de draad automatisch af te knippen aan het eind van het naaiwerk.



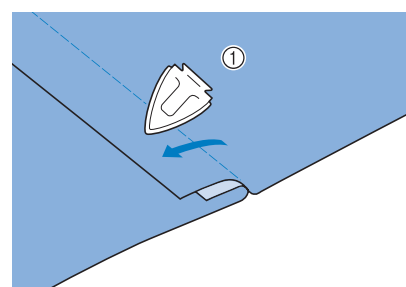
- ① Ongeveer 12 mm (ca. 1/2 inch)
- ② Achterkant

- 3** Spreid de stof uit langs de afwerkingslijn.



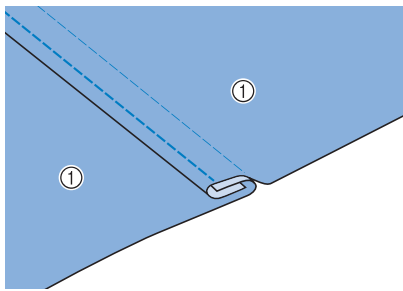
- ① Afwerkingslijn
- ② Achterkant

- 4** Leg beide marges aan de kant van de smallere naad (geknipte naad) en strijk ze.

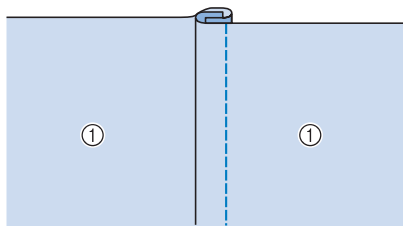


- ① Achterkant

- 5** Vouw de bredere marge rond de smallere en naai de rand van de vouw.



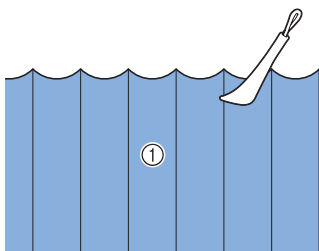
① Achterkant
Engelse naad voltooid



① Voorkant

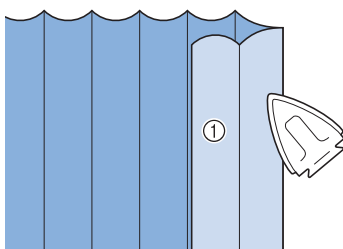
Gepaspelde naad

- 1** Breng langs de vouwen op de achterkant van de stof een markering aan.



① Achterkant

- 2** Draai de stof om en strijk alleen de gevouwen gedeelten.

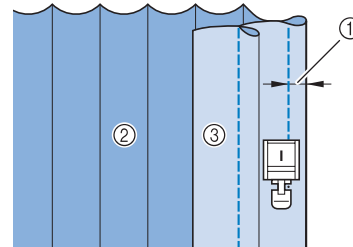


① Voorkant

- 3** Selecteer  en bevestig persvoet "1".

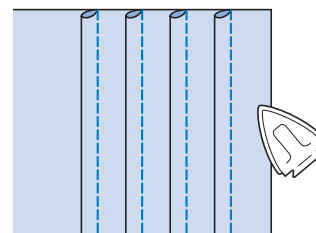
- 4** Naai een rechte steek langs de vouw.

* Wanneer automatisch draadknippen en automatische verstevigingssteken vooraf zijn ingesteld, worden aan het begin van het naaiwerk automatisch verstevigingssteken genaaid. Druk op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" om een verstevigingssteek te naaien en de draad automatisch af te knippen aan het eind van het naaiwerk.



① Breedte voor gepaspelde naad
② Achterkant
③ Voorkant

- 5** Strijk de vouwen in dezelfde richting.











Zigzagsteken

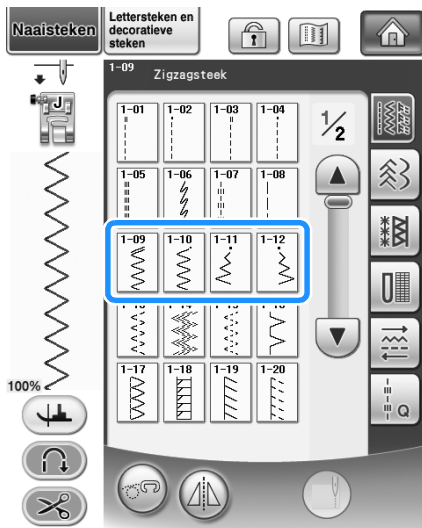
Zigzagsteken zijn handig bij het overhands naaien, applicaties, patchwork en vele andere toepassingen. Kies een steek en bevestig persvoet "J".

Staat er een dubbele « boven de steek die u kiest, dan kunt u achteruitsteken naaien wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt.

Staat er een · boven de steek die u kiest, dan kunt u verstevigingssteken naaien wanneer u de "Achteruit/verstevigingssteektoets" ingedrukt houdt (zie pagina 62).

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Zigzagsteek		Overhands naaien, repareren. Achteruitsteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Zigzagsteek		Overhands naaien, repareren. Verstevigingssteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Zigzagsteek (rechts)		Beginnen vanuit rechternaaldstand, zigzagnaaien links.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Zigzagsteek (links)		Beginnen vanuit linkernaaldstand, zigzagnaaien rechts.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)

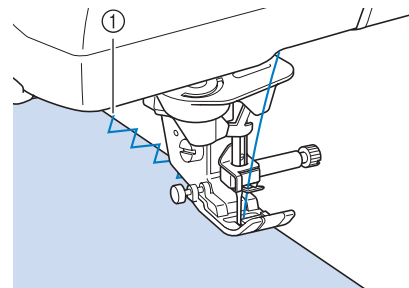
1 Selecteer een steek.



2 Bevestig persvoet "J".

Overhands naaien (met zigzagsteken)

Naai zo overhands langs de rand van de stof dat de naald in de rechternaaldpositie (waar de naald neerkomt) zich net buiten de rand van de stof bevindt.

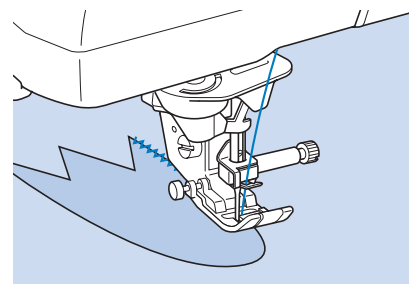


① Naaldpositie

Appliceren (met zigzagsteken)

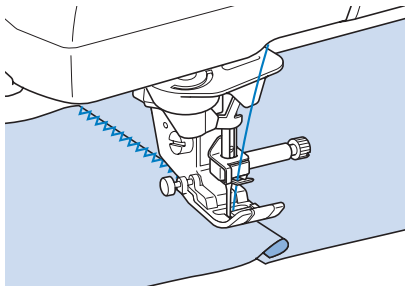
Zet de applicatie met textiellijm of rijgsteken aan de stof en naai deze daarna vast.

* Naai zigzagsteken terwijl u de naald in de rechternaaldpositie net buiten de rand van de stof houdt.



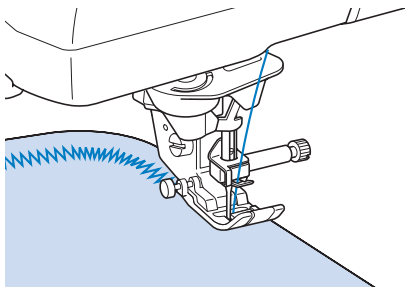
■ Patchwork (voor fantasiequilt)

Sla de gewenste breedte van de stof om en leg deze op de stof eronder. Naai vervolgens zo dat de steken over beide stukken stof heen gaan.



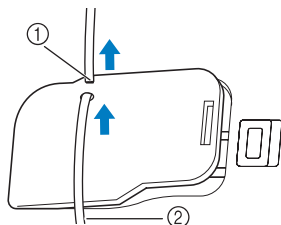
■ Bochten naaien (met zigzagsteken)

Maak de steeklengte korter om een mooie steek te krijgen. Naai langzaam en houd de naad parallel aan de rand van de stof, terwijl u de stof om de bocht heen leidt.



■ Spoelhuisdeksel met koordgeleider (met zigzagsteek)

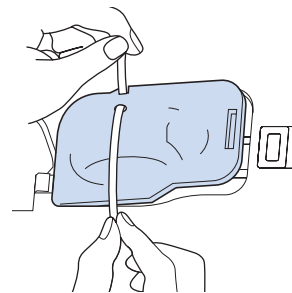
- 1 Verwijder het spoelhuisdeksel van de machine (zie pagina 43).
- 2 Rijg de contourdraad van boven naar onder door het gat in het spoelhuisdeksel met koordgeleider. Plaats de draad in de inkeping achter op het spoelhuisdeksel met koordgeleider.



- ① Inkeping
- ② Contourdraad

- 3 Klik het spoelhuisdeksel met koordgeleider op zijn plaats. Let op dat de contourdraad vrij kan worden doorgevoerd.

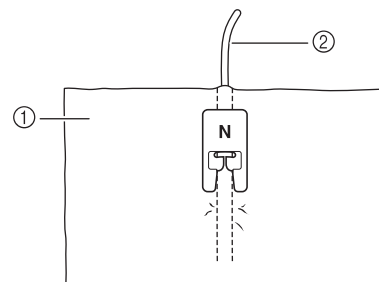
* Controleer of niets in de weg zit wanneer de draad wordt doorgevoerd.



- 4 Stel de zigzagbreedte in op 2,0 - 2,5 mm (ca. 1/16 - 3/32 inch).

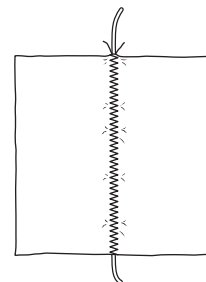
- 5 Bevestig persvoet "N".

- 6 Plaats de stof met de voorkant naar boven op het koord en plaats het koord naar de achterkant van de machine onder de persvoet.






- ① Stof (voorkant)
- ② Contourdraad

- 7 Zet de persvoet omlaag en naai een decoratieve afwerking.



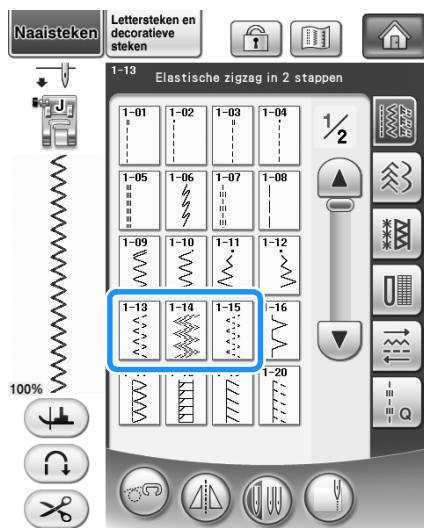
Elastische zigzagsteken

Gebruik elastische zigzagsteken bij het bevestigen van band, overhands naaien, stoppen of vele andere toepassingen.

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
1-13	Elastische zigzag in 2 stappen		Overhands naaien (middelzware stof en stretchstof), band en elastiek	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
1-14	Elastische zigzag in 2 stappen		Overhands naaien (middelzware stof en stretchstof), band en elastiek	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
1-15	Elastische zigzag in 3 stappen		Overhands naaien (middelzware en zware stof en stretchstof), band en elastiek	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)

3

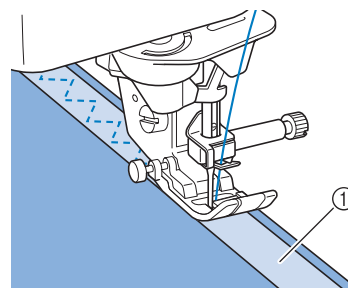
1 Selecteer een steek.



2 Bevestig persvoet "J".

■ Band bevestigen

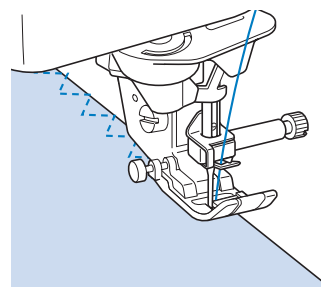
Leg het band plat neer. Naai het band op de stof terwijl u het band plat trekt.



① Band

■ Overhandse steken




Gebruik deze steek om overhands te naaien op de rand van stretchstof. Naai zo overhands langs de rand van de stof dat de naald in de rechtersnaaldpositie (waar de naald neerkomt) zich net buiten de rand van de stof bevindt.



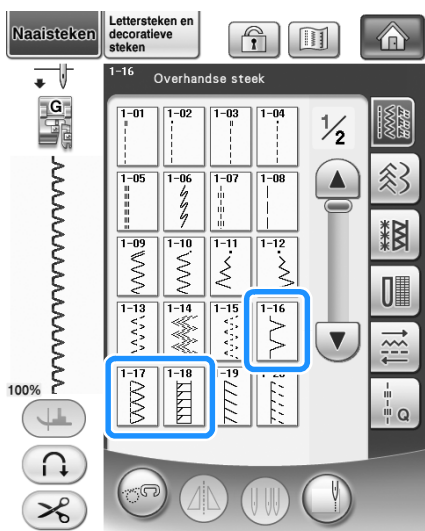
Overhandse steken

Te gebruiken voor de rand van naden in rokken of broeken, en de rand van alle geknipte stukken. Afhankelijk van de overhandse steek die u selecteert, gebruikt u persvoet "G", persvoet "J" of de zijsnijder.

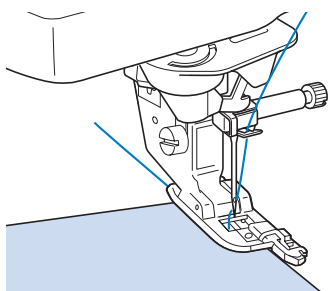
Overhandse steken met persvoet "G"

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
1-16	Overhandse steek		Verstevigd naaien van lichte en middelmatig zware stof	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
1-17	Overhandse steek		Verstevigd naaien van zware stof	5,0 (3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
1-18	Overhandse steek		Verstevigd naaien van middelzware en zware stof en stof die snel rafelt of decoratief naaiwerk.	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE

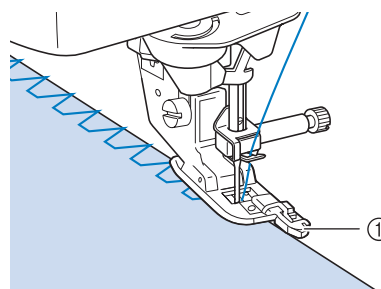
1 Kies een steek en bevestig persvoet "G".



2 Zet de persvoet zo omlaag dat de persvoetgeleider precies tegen de rand van de stof komt.



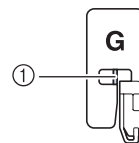
3 Naai langs de persvoetgeleider.



① Geleider













! VOORZICHTIG

- Nadat u de steekbreedte hebt aangepast, draait u het handwiel naar u toe (tegen de klok in). Controleer of de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan de naald breken en letsel veroorzaken.



- De naald mag de middenstang niet raken
- Als de persvoet in de hoogste stand staat, raakt de naald de persvoet mogelijk.

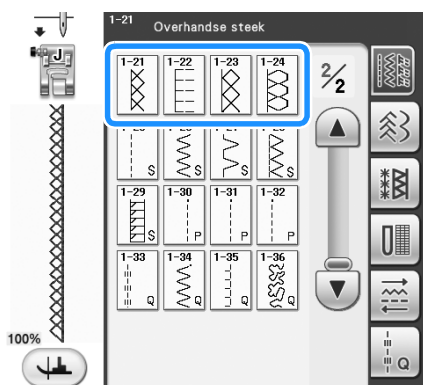
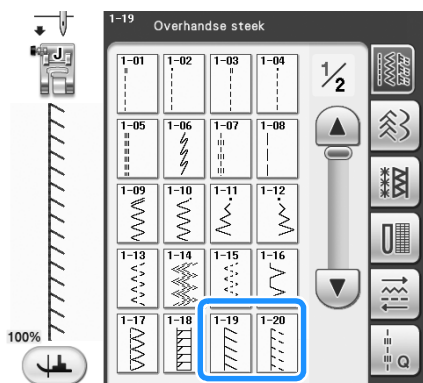
Overhandse steken met persvoet "J"

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Overhandse steek		Verstevigd naaien van naden bij stretchstof	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
	Overhandse steek		Verstevigd naaien van middelzware stretchstof en zware stof of voor decoratieve steken	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
	Overhandse steek		Verstevigd naaien van stretchstof of voor decoratieve steken	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Overhandse steek		Naden van gebreide stretchstoffen	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Enkelvoudige ruit overhandse steek		Verstevigd naaien van naden bij stretchstof	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Enkelvoudige ruit overhandse steek		Verstevigd naaien van stretchstof	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)

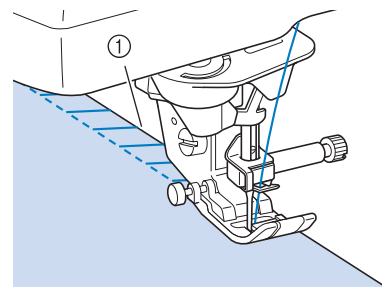
3

Naaisteken

1 Kies een steek en bevestig persvoet "J".



2 Zorg dat de naald tijdens het naaien net naast de stofrand valt.



① Naaldpositie

Overhandse steken met de zijsnijder

Wanneer u de zijsnijder gebruikt, kunt u overhands naaien terwijl de stof wordt ingesneden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanbevolen steken worden aangegeven met "S" in de rechter benedenhoek. Selecteer dus alleen een van deze onderstaande steken. Als u een andere steek gebruikt, kan de naald de persvoet raken en breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

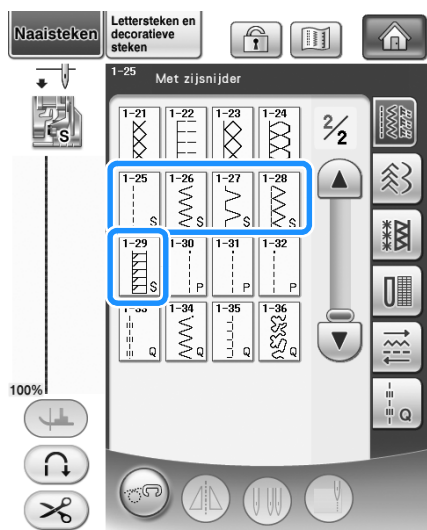


Opmerking

- Rijg de naald handmatig in wanneer u de zijsnijder gebruikt, of bevestig de zijsnijder pas nadat u de naald hebt ingeregen met de "Automatisch inrijgtoets".

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Met zijsnijder		Rechte steek tijdens afknippen van stof	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder		Zigzagsteek tijdens afknippen van stof	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder		Overhandse steek tijdens afknippen van stof	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder		Overhandse steek tijdens afknippen van stof	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder		Overhandse steek tijdens afknippen van stof	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE

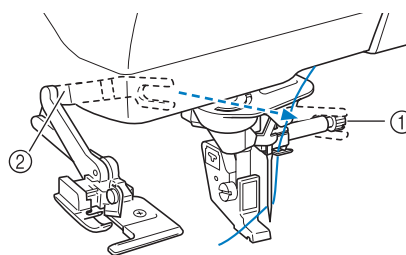
1 Selecteer een steek.



2 Volg de stappen op pagina 54 om de persvoet te verwijderen.

3 Rijg de naald in (zie pagina 46).

4 Plaats de vork van de hendel van de zijsnijder op de naaldklemschroef.



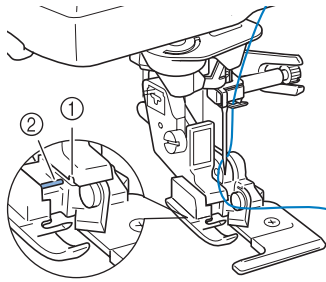
- ① Naaldklemschroef
- ② Hendel



Memo

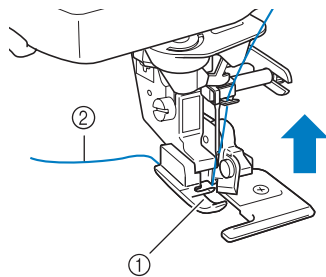
- Zorg dat de vork van de hendel stevig op de schroef zit.

- 5** Plaats de zijsnijder zo dat de pen van de zijsnijder tegenover de inkeping op de persvoethouder staat. Zet vervolgens de persvoet omlaag.



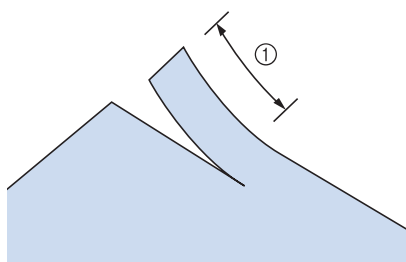
- ① Inkeping in persvoethouder
 - ② Pen
- De zijsnijder is bevestigd.

- 6** Zet de persvoet omhoog en trek een lang stuk bovendraad uit. Leid de draad onder de persvoet en trek deze uit in de richting waarin de stof wordt doorgevoerd.



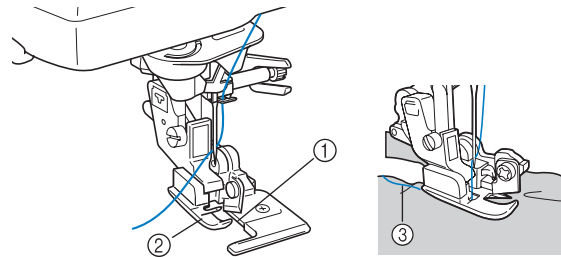
- ① Persvoet
- ② Bovendraad

- 7** Snijd de stof ongeveer 20 mm (ca. 3/4 inch) in.



- ① 20 mm (ca. 3/4 inch)

- 8** Plaats de stof zo dat de rechterkant van de snee boven de geleiderplaat ligt en de linkerkant onder de persvoet.



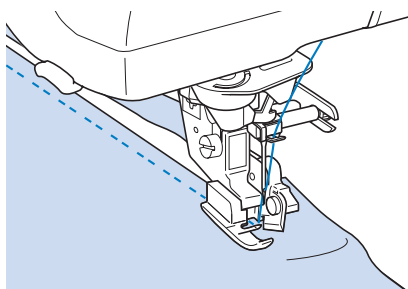
- ① Geleiderplaat (onderste mesje)
- ② Persvoet
- ③ Bovendraad



Memo

- Als de stof niet juist is geplaatst, wordt de stof niet afgesneden.

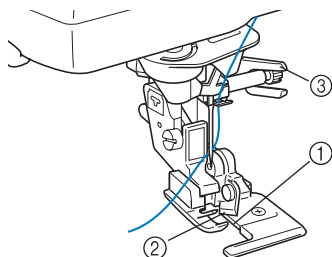
9 Zet de persvoet omlaag en begin met naaien.



→ Een marge wordt afgesneden terwijl u naait.

! VOORZICHTIG

- Wanneer u de zijsnijder gebruikt, naait u op lage tot medium snelheid. Raak de messen of de bedieningshendel van de zijsnijder tijdens het naaien niet aan. Daardoor zou u letsel kunnen oplopen of schade kunnen veroorzaken.



- ① Geleiderplaat (onderste mesje)
- ② Bovenmes
- ③ Bedieningshendel

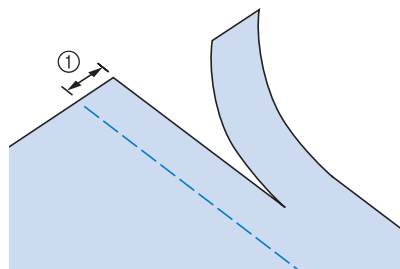


Opmerking

- Nadat u de breedte hebt aangepast, draait u het handwiel naar u toe (tegen de klok in). Controleer of de naald de zijsnijder niet raakt. Als de naald de zijsnijder raakt, kan de naald breken.

■ Wanneer u rechte steken naait met de zijsnijder

De marge tot aan de naad moet ongeveer 5 mm (ca. 3/16 inch) zijn.

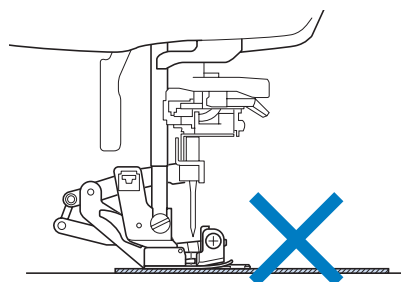


① Marge tot aan de naad



Memo

- De stof wordt niet ingesneden als de stof helemaal onder de geleiderplaat van de persvoet is uitgespreid. Plaats de stof zoals is uitgelegd in stap **B** van het vorige gedeelte en begin te naaien.





- Er kan een laag van 350 grams spijkerstof worden ingesneden.
- Reinig de zijsnijder na gebruik om te voorkomen dat er stof en stukjes draad op blijven zitten.
- Breng zo nodig een klein beetje olie op de snijrand van de zijsnijder aan.

























































Quilten


















Met deze machine kunt snel en eenvoudig prachtige quilts maken. Bij het maken van een quilt is het handig om de kniehevel en het voetpedaal te gebruiken. U hebt dan uw handen vrij voor andere taken ("Gebruik van het voetpedaal" op pagina 61 en/of "Gebruik van de kniehevel" op pagina 71).

De 30 quiltsteken Q-01 tot en met Q-30 en de naaisteken met "P" of "Q" op de desbetreffende toets zijn nuttig voor quilten.

De "P" of "Q" onder de toets geeft aan dat deze steken zijn bestemd voor quilten (Q) en patchwork/ piecing, oftewel aan elkaar zetten (P).

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Verbindingssteek (midden)			Aan elkaar zetten/patchwork	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (rechts)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge rechts	5,50 (7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (links)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge links	1,50 (1/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Quiltsteek met handgemaakt uiterlijk			Quiltsteek die eruitziet als handgenaaid	3,50 (1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Rijgsteek			Rijgsteken	3,50 (1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	20 (3/4)	5 - 30 (3/16 - 1-3/16)	NEE
	Stamsteek			Verstevigd naaien, naaien en decoratieve toepassingen	1,00 (1/16)	1,00 - 3,00 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek voor quiltapplicatie			Zigzagsteek voor quilts en naaien op geapliceerde quiltstukken	3,50 (1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek (rechts)			Beginnen vanuit rechtersnaaldstand, zigzagnaaien links	3,50 (1/8)	2,50 - 5,00 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek (links)			Beginnen vanuit linkersnaaldstand, zigzagnaaien rechts	3,50 (1/8)	2,50 - 5,00 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Elastische zigzag in 2 stappen			Overhands naaien (middelzware stof en stretchstof), band en elastiek	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Elastische zigzag in 3 stappen			Overhands naaien (middelzware en zware stof en stretchstof), band en elastiek	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Appliceersteek voor quilts			Quiltsteek voor onzichtbare applicatie of het bevestigen van band	2,00 (1/16)	0,50 - 5,00 (1/64 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Schelprijgsteek voor randen			Afwerking met schelprijgsteek	4,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Dekensteek			Applicaties, decoratieve dekensteek	3,50 (1/8)	2,50 - 7,00 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Stippelsteek voor quilts			Quilten achtergrond	7,00 (1/4)	1,00 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Naden van gebreide stretchstoffen	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Band bevestigen			Band bevestigen aan zoom in stretchstof	5,50 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Serpentsteek			Decoratieve steken en elastiek bevestigen	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Veersteek			Fagotsteken, decoratieve steken	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Fagot kruissteek			Fagotsteken, brugsteken en decoratieve steken	5,00 (3/16)	2,50 - 7,00 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Couching-steek			Decoratieve steken voor bevestigen koord en couching	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Dubbele overlocksteek voor patchwork			Patchworksteken, decoratieve steken	5,00 (3/16)	2,50 - 7,00 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Smocksteek			Smockwerk, decoratieve steken	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzag sierzoomsteek			Decoratieve afwerksteken	4,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Decoratieve steek			Decoratieve steken en applicaties	6,00 (15/64)	1,00 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Decoratieve steek			Decoratieve steek	5,50 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen en brugsteek	6,00 (15/64)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Enkelvoudige ruit overhandse steek			Verstevigd naaien van naden bij stretchstof	6,00 (15/64)	1,00 - 7,00 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van stretchstof of voor decoratieve steken	4,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (rechts)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge links	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (midden)			Aan elkaar zetten/patchwork	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Verbindingssteek (links)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge links	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Quiltsteken met handgemaakt uiterlijk			Quiltsteek die eruitziet als handgenaaid	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek voor quiltapplicatie			Zigzagsteek voor quilts en naaien op geapliceerde quiltstukken	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEE
	Appliceersteek voor quilts			Quiltsteek voor onzichtbare applicatie of het bevestigen van band	1,5 (1/16)	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Stippelsteek voor quilts			Quilten achtergrond	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE



Memo

- Wanneer u een steekpatroon in de categorie Quiltsteken (Q-02 t/m Q-30) selecteert, kunt u fijnere steekbreedtes selecteren dan beschikbaar zijn in de andere categorieën. Bijvoorbeeld: Steek Q-03 heeft 57 naaldstanden en Q-19 heeft 29 breedtemogelijkheden.



Opmerking

- Het breedtebereik van steekinstellingen is alleen beschikbaar in de Q-categorie van quiltsteken.

■ Aan elkaar zetten

Dit is het aan elkaar zetten van twee stukken stof. Als u stukken stof voor quiltstukken knipt of snijdt, neem dan een marge van 6,5 mm (ca. 1/4 inch).

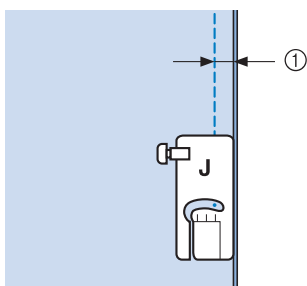
1 Selecteer  of  en bevestig persvoet "J".

2 Leg de rand van de stof langs de rand van de persvoet en begin met naaien.

* Wilt u een marge van 6,5 mm (ca. 1/4 inch) naaien

langs de linkerrand van de persvoet met 

geselecteerd, dan moet u de breedte instellen op 5,50 mm (ca. 7/32 inch).

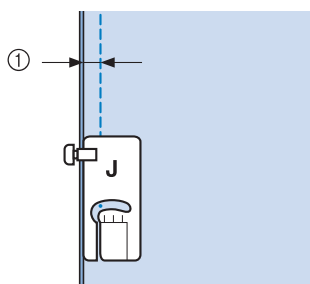


① 6,5 mm (ca. 1/4 inch)



* Wilt u een marge van 6,5 mm (ca. 1/4 inch) naaien

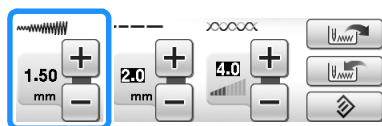
langs de linkerrand van de persvoet met 

geselecteerd, dan moet u de breedte instellen op 1,50 mm (ca. 1/32 inch).



① 6,5 mm (ca. 1/4 inch)

* De naaldstand kunt u wijzigen met  of  in het breedtescherm.






Memo

- Een rechte steek (middelste naaldstand) kunt u gemakkelijker vloeiend naaien (zie pagina 83).

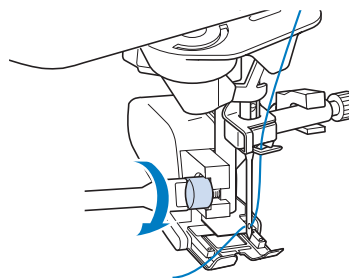
■ Quilten

Quilten is het aan elkaar zetten van de bovenkant, de wattering en de onderkant van de quilt. U kunt de quilt naaien met de boventransportvoet, zodat de bovenkant, wattering en achterkant niet schuiven. De boventransportvoet heeft een transporteur die tijdens het naaien samen beweegt met de transporteur in de steekplaat.

Voor quilten met een rechte lijn gebruikt u de boventransportvoet en de steekplaat voor rechte steken. Selecteer altijd een rechte steek (middelste naaldstand) als u de steekplaat voor rechte steken gebruikt.

1 Selecteer ,  of .

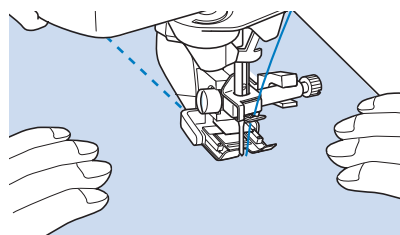
2 Boventransportvoet bevestigen (zie pagina 55).



Opmerking

- Rijg de naald handmatig in wanneer u de boventransportvoet gebruikt, of bevestig de boventransportvoet pas nadat u de naald hebt ingeregend met de "Automatisch inrijgtoets".

3 Plaats een hand aan beide kanten van de persvoet om de stof stevig vast te houden.

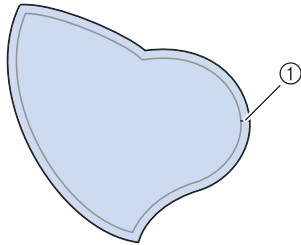


Memo

- Naai op langzame tot middelmatige snelheid.
- Naai niet achteruit en geen steken waarvoor u zijwaarts of achterwaarts moet invoeren. Controleer altijd of de quiltvoorkant stevig geregen is voordat u begint te naaien. Om quilts te naaien met de machine zijn speciale naalden en draden verkrijgbaar.

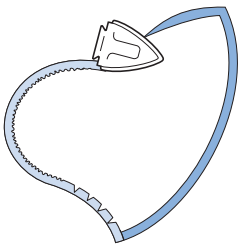
■ Appliceren

- 1 Trek het patroon over op de applicatiestof en snijd het rondom af. Laat daarbij een marge van 3 tot 5 mm (1/8 tot 3/16 inch) over.

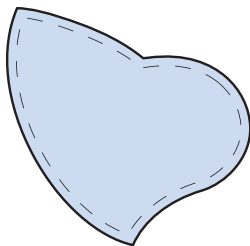



① Marge: 3 - 5 mm
(ca. 1/8 - 3/16 inch)

- 2 Plaats een stuk steunstof, afgeknipt op de maat van het uiteindelijke appliqué-ontwerp, op de stof en vouw met een strijkijzer de marge tot aan de naad om. Knip de bochten zo nodig af.

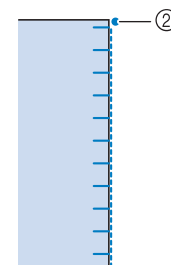
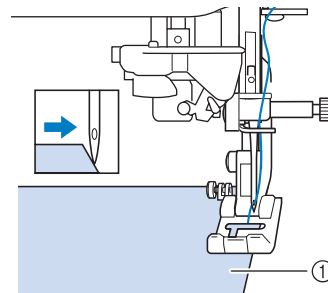
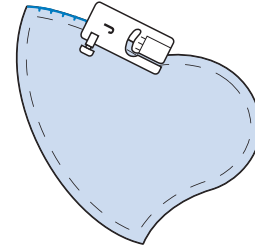


- 3 Keer de applicatie om en zet de steunstof vast met rijgspelden of rijgsteken.



- 4 Selecteer  en bevestig persvoet "J".

- 5 Zet de applicatie vast met de quiltapplicatiesteek. Naai rond de rand en laat de naald daarbij zo dicht mogelijk bij de rand komen.

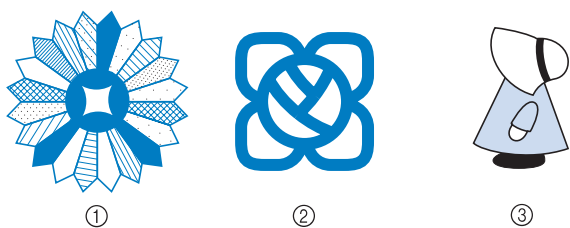


- ① Appliceren
② Naaldpositie

⚠ VOORZICHTIG

- Zorg dat de naald tijdens het naaien geen rijgspeld raakt. Als de naald een rijgspeld raakt, kan de naald breken en letsel veroorzaken.



Met de appliceertechniek kunt u applicatieontwerpen bevestigen zoals de drie hieronder.

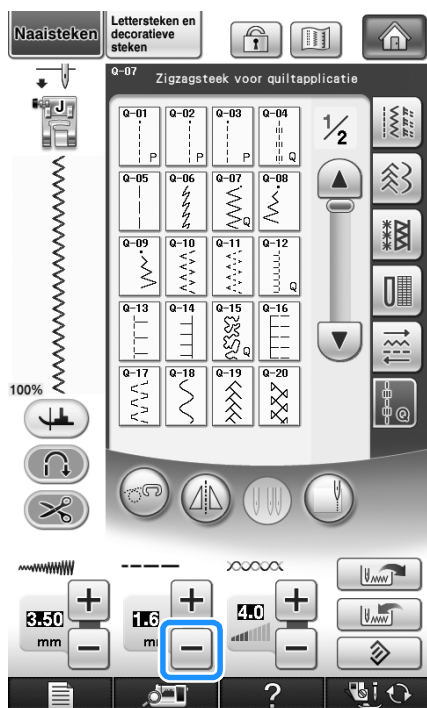


- ① Rozet
- ② Glas in lood
- ③ Poppetje met hoed

■ Quilten met satijnsteken


Gebruik het voetpedaal om satijnsteken te naaien. Dan hebt u meer greep op de stof. Als u de steekbreedte instelt met de schuifknop voor snelheidsregeling, kunt u tijdens het naaien de steekbreedte enigszins wijzigen.

- 1 Bevestig het voetpedaal (zie pagina 61).
- 2 Selecteer  en bevestig persvoet "J".
- 3 Druk op  in het lengtescherm om de steeklengte korter te maken.

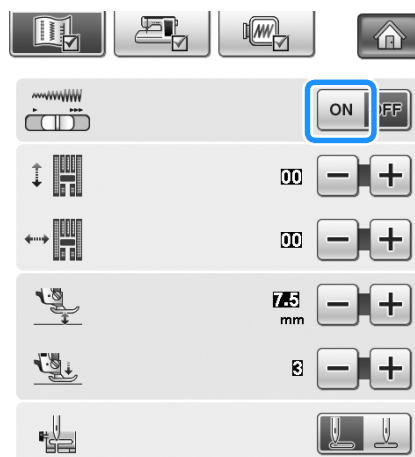


Memo

- De beste steeklengte-instelling is afhankelijk van de stof en de draaddikte, maar voor satijnsteken is een lengte van 0,3 tot 0,5 mm (1/64 tot 1/32 inch) het best.

- 4 Druk op  als u de steekbreedte wilt regelen met de schuifknop voor snelheidsregeling.

- 5 Zet de breedte-regeling aan.



Memo

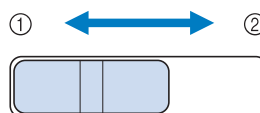
- Met de schuifknop voor snelheidsregeling kunt u de steekbreedte wijzigen. Met het voetpedaal de naaisnelheid wijzigen.

- 6 Druk op .

→ U keert dan terug naar het oorspronkelijke scherm.

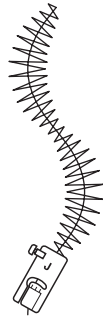
- 7 Begin met naaien.

- * U kunt tijdens het naaien de steekbreedte wijzigen door de schuifknop voor snelheidsregeling te verplaatsen. Schuif de knop naar links om de steekbreedte te verkleinen. Schuif de knop naar rechts om de steekbreedte te vergroten. De wijziging in steekbreedte is aan beide kanten van de middelste naaldstand hetzelfde.



- ① Smaller
- ② Breder

Voorbeeld: Breedte wijzigen



8 Wanneer u klaar bent met naaien, zet u de breedteregeling uit.

■ Fantasiaquilten (vrij quilten)

Voor fantasiaquilts kunt u de transporteur omlaag zetten door te drukken op . Dan kunt u de stof vrij in alle richtingen bewegen. Met vrij quilten gebruikt u vrije quiltvoet "C" vrije open quiltvoet "O" naar gelang de steek die is geselecteerd. Stel de machine in op de vrijmodus. In deze modus wordt de persvoet op de noodzakelijke hoogte voor vrij naaien gezet. Wij adviseren u het voetpedaal aan te sluiten en op gelijkmatige snelheid te naaien. U kunt de naaisnelheid regelen met de schuifknop voor snelheidsregeling.

Werken met de vrije quiltvoet "C"

Gebruik de vrije quiltvoet "C" met de steekplaat voor rechte steken om vrij te naaien.



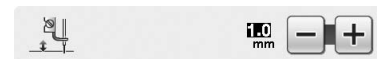
Vrije quiltvoet "C"

! VOORZICHTIG

- Bij vrij quilten stemt u de doorvoersnelheid van de stof af op de naaisnelheid. Als de stof sneller gaat dan de naaisnelheid, kan de naald breken of andere schade optreden.
- Wanneer u de vrije quiltvoet "C" gebruikt, moet u de rechte steekplaat gebruiken en naaien met de naald in de middelste naaldstand. Als u de naald in een andere stand zet dan de middelste naaldstand, kan hij breken. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

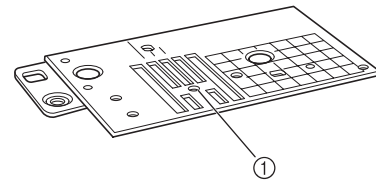
Memo

- Wanneer u begint te naaien, detecteert de interne sensor de dikte van de stof. De quiltvoet wordt omhoog gezet, op de hoogte die is opgegeven in het machine-instellingenscherf. Druk op om "Hoogte vrije voet" op 2/7 van het instellingenscherf te openen. Druk op of op om in te stellen op welke hoogte boven de stof de quiltvoet wordt gezet. Verhoog de waarde door op te drukken, bijvoorbeeld wanneer u zeer rekbare stof naait. Dan naait het gemakkelijker.



- Wilt u een gelijkmatige spanning, dan moet u mogelijk de bovendraadsparing verlagen. Probeer het op een restantje stof dat lijkt op de stof die u wilt gebruiken.

1 Bevestig de rechte-steekvoet. (zie pagina 86).




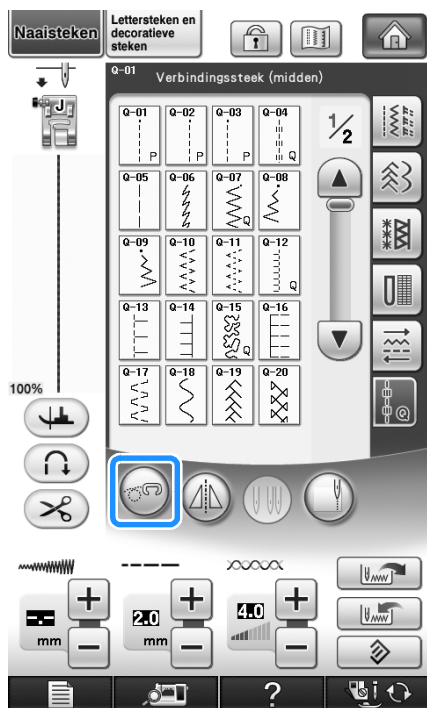
① Rond gat


Memo

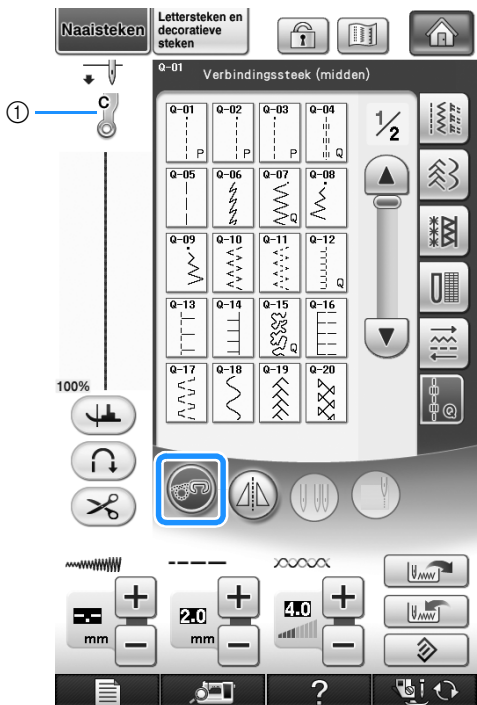
- Deze steekplaat heeft een rond gat voor de naald.

2 Selecteer of .

- 3** Druk op  om de machine in te stellen op de vrijmodus.

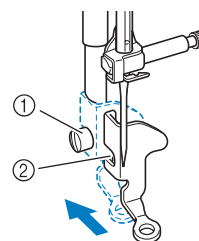


→ De toets ziet er als volgt uit , de quiltvoet wordt op de geschikte hoogte gezet en de transporteur wordt omlaag gezet voor vrij naaien.



- ① Vrije quiltvoet "C"
 → Wanneer steek Q-01 of 1-31 is geselecteerd, wordt de vrije quiltvoet "C" aangegeven in de linkerbovenhoek van het scherm.

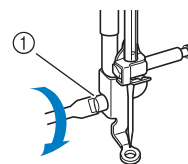
- 4** Verwijder de persvoethouder (zie pagina 55).
5 Bevestig vrije quiltvoet "C" aan de voorkant met persvoethouderschroef tegenover de inkeping in de quiltvoet.



- ① Persvoethouderschroef
 ② Inkeping

Opmerking
 • Controleer of de quiltvoet goed bevestigd is en niet scheef zit.

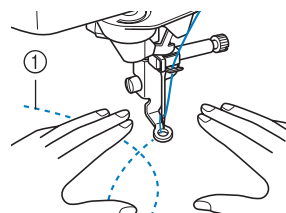
- 6** Houd de quiltvoet op z'n plaats met uw rechterhand en draai met de schroevendraaier in uw linkerhand de persvoethouderschroef vast.



- ① Persvoethouderschroef

! VOORZICHTIG
 • Draai de schroeven beslist stevig vast met de bijgesloten schroevendraaier. Anders raakt de naald mogelijk de quiltvoet, waardoor de naald buigt of breekt. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

- 7** Span de stof met beide handen. Voer de stof gelijkmatig door zodat u uniforme steken naait van ongeveer 2,0-2,5 mm (ca. 1/16 - 3/32 inch).



- ① Steek

8 Druk op  om de vrijmodus te annuleren.

→ Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de transporteur omhoog te zetten.

9 Wanneer u klaar bent met naaien, verwijder dan de steekplaat voor rechte steken en persvoet "C" en installeer de normale steekplaat en het steekplaatdeksel opnieuw.

Opmerking



- De vrije open quiltvoet "O" kunt u ook gebruiken met de steekplaat voor rechte steken. Wij raden u aan de vrije open quiltvoet "O" te gebruiken voor het vrij naaien van stoffen van ongelijkmatige dikte.
- Wanneer u de steekplaat voor rechte steken gebruikt, worden alle rechte steken steken voor de middelste naaldstand. U kunt de naaldstand niet wijzigen op het breedtescherm.

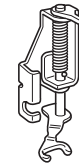
Memo



- Normaliter staat de transporteur omhoog voor gewoon naaien.
- Laat u niet ontmoedigen als het resultaat niet direct bevredigend is. Deze techniek vereist oefening.

Werken met de vrije open quiltvoet "O"

De vrije open quiltvoet "O" wordt gebruikt voor vrij quilten met zigzag- of decoratieve steken, of voor vrij quilten van rechte lijnen op stof van ongelijkmatige dikte. U kunt diverse steken naaien met de vrije open quiltvoet "O". Voor meer informatie over steken die u kunt gebruiken, zie de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze handleiding.




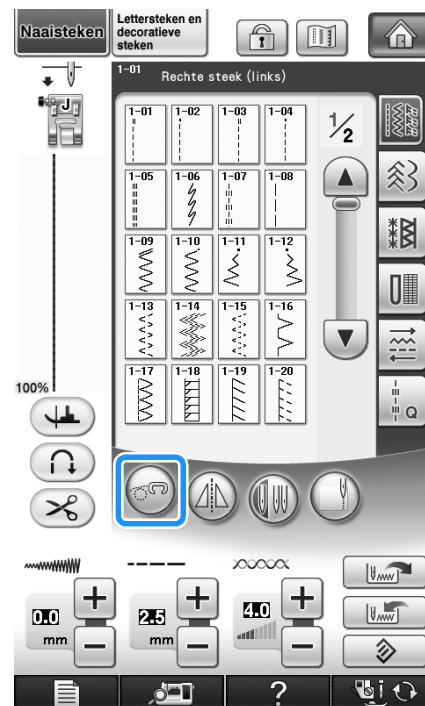
Vrije open quiltvoet "O"


Memo



- Wilt u een gelijkmatige spanning, dan moet u mogelijk de bovendraadspanning verlagen. (zie pagina 67). Probeer het uit met een restantje quiltstof.

1 Druk op  om de machine in te stellen op de vrijmodus.



→ De toets ziet er als volgt uit , de quiltvoet wordt op de geschikte hoogte gezet en de transporteur wordt omlaag gezet voor vrij naaien.

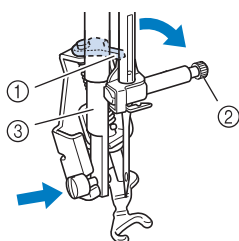
2 Selecteer een steek.

Memo

- Wanneer steek Q-01 of 1-31 is geselecteerd, wordt de vrije quiltvoet "C" aangegeven in de linkerbovenhoek van het scherm. Wanneer de andere steken zijn geselecteerd, wordt de vrije open quiltvoet "O" aangegeven in het scherm.

3 Verwijder de persvoethouder (zie pagina 55).

4 Bevestig de vrije open quiltvoet "O" door de pen van de quiltvoet boven de naadklemmschroef te plaatsen met het linkerbenenstuk van de quiltvoet op één lijn met persvoetstang.

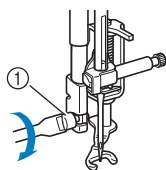


- ① Pen
- ② Naadklemmschroef
- ③ Persvoetstang

Opmerking

- Controleer of de quiltvoet niet scheef zit.

5 Houd de quiltvoet op z'n plaats met uw rechterhand en draai met de schroevendraaier in uw linkerhand de persvoethouderschroef vast.

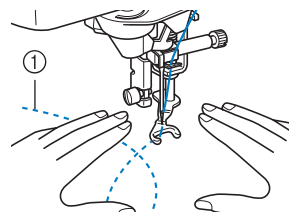


- ① Persvoethouderschroef

⚠ VOORZICHTIG

- Draai de schroeven beslist stevig vast met de bijgesloten schroevendraaier. Anders raakt de naald mogelijk de quiltvoet, waardoor de naald buigt of breekt. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

6 Span de stof met beide handen. Voer de stof gelijkmatig door zodat u uniforme steken naait van ongeveer 2,0-2,5 mm (ca. 1/16 - 3/32 inch).



- ① Steek

7 Druk op  om de vrijmodus te annuleren.

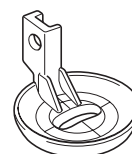
- Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de transporteur omhoog te zetten.

Memo

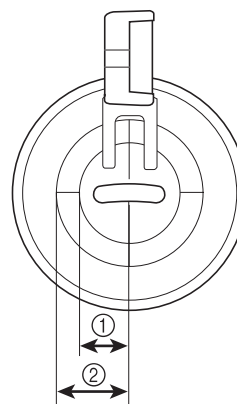
- Laat u niet ontmoedigen als het resultaat niet direct bevredigend is. Deze techniek vereist oefening.

■ Echoquiltten met de vrije echoquiltvoet "E"

Quiltlijnen naaien op gelijke afstanden van een motief wordt echoquiltten genoemd. De quiltlijnen, die als echo's van het motief weg rimpelen, zijn het kenmerk van deze quiltstijl. Gebruik de vrije echoquiltvoet "E" voor echoquiltten. Met de maatindeling op de persvoet als houvast naait u op een vaste afstand rond het motief. Wij adviseren u het voetpedaal aan te sluiten en op gelijkmatige snelheid te naaien.



Maatindeling vrije echoquiltvoet "E"







- ① 6,4 mm (ca. 1/4 inch)
- ② 9,5 mm (ca. 3/8 inch)

! VOORZICHTIG

- Bij vrij quilten stemt u de doorvoersnelheid van de stof af op de naaisnelheid. Als de stof sneller gaat dan de naaisnelheid, kan de naald breken of andere schade optreden.


Memo

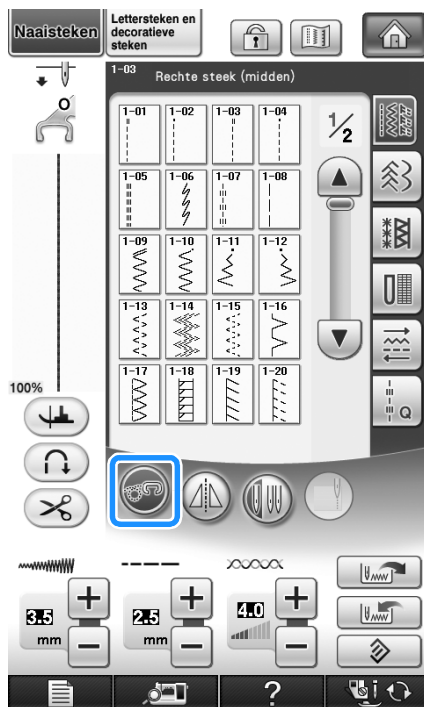
- Wanneer u begint te naaien, detecteert de interne sensor de dikte van de stof. De quiltvoet wordt omhoog gezet, op de hoogte die is opgegeven in het machine-instellingenschermb. Druk op  om "Hoogte vrije voet" in te stellen op p. 2/7 van het instellingenschermb (zie pagina 22). Druk op  of op  om in te stellen op welke hoogte boven de stof de quiltvoet wordt gezet. Verhoog de waarde door op  te drukken, bijvoorbeeld wanneer u zeer zachte stof naait. Dan naait het gemakkelijker.




- Wilt u een gelijkmatige spanning, dan moet u mogelijk de bovendraadspanning verlagen. (zie pagina 67). Probeer het uit met een restantje quiltstof.

1 Selecteer .

2 Druk op  om de machine in te stellen op de vrijmodus.

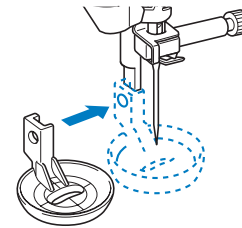


→ De toets ziet er als volgt uit , de quiltvoet wordt op de geschikte hoogte gezet en de transporteur wordt omlaag gezet voor vrij naaien.

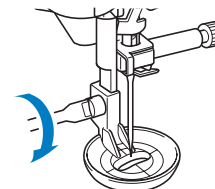
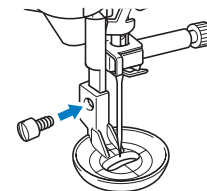
3 Volg de stappen op pagina pagina 54 "Persvoet verwijderen" om de persvoet te verwijderen.

4 Verwijder de persvoethouder (zie pagina 55) en de schroef.

5 Plaats de vrije echoquiltvoet "E" op de linkerkant van de persvoetstang met de gaten in de quiltvoet en de persvoetstang op één lijn.



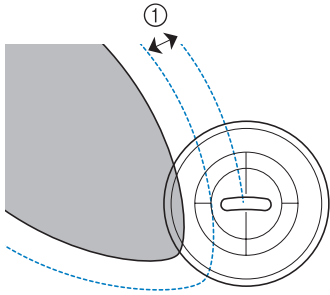
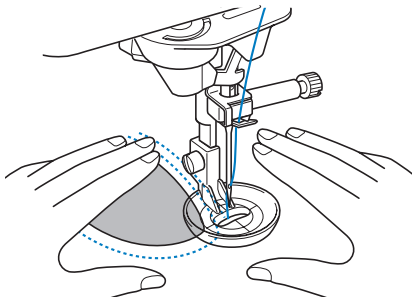
6 Draai de schroef vast met de bijgesloten schroevendraaier.



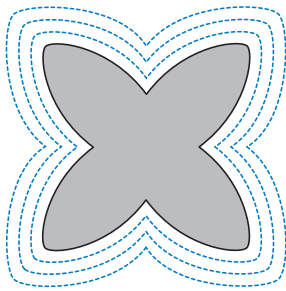
! VOORZICHTIG

- Draai de schroeven beslist stevig vast met de bijgesloten schroevendraaier. Anders raakt de naald mogelijk de quiltvoet, waardoor de naald buigt of breekt. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

- 7** Met de maatindeling op de quiltvoet als houvast naait u rond het motief.



① 6,4 mm (ca. 1/4 inch)
Afgerond project



- 8** Druk op  om de vrijmodus te annuleren.

→ Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de transporteur omhoog te zetten.

Blindzoomsteken

Verstevig de onderkant van rokken en broeken met een blindzoom. Er zijn twee steken beschikbaar om blindzomen te naaien.

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
2-01	Blindzoomsteek		Blindzomen naaien op middelzware stof	0,0 (0)	+3,0 - -3,0 (+1/8 - -1/8)	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEE
2-02	Blindzoomsteek stretchstof		Blindzomen naaien op stretchstof	0,0 (0)	+3,0 - -3,0 (+1/8 - -1/8)	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEE

Naai een blindzoom volgens onderstaande procedure.

Memo

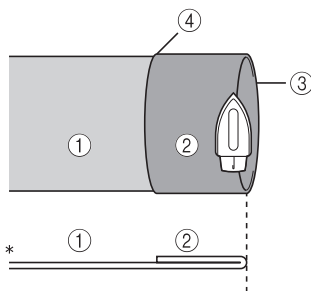
- Wanneer cilindrische stukken te klein zijn om op de arm te schuiven, of te kort, voert de stof niet door en haalt u niet het gewenste resultaat.

1 Draai de rok of broek binnenste buiten.



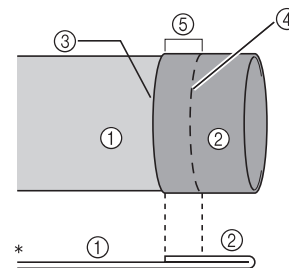
- ① Voorkant van de stof
- ② Onderrand van stof

2 Vouw de stof langs de gewenste zoomrand, en strijk deze.



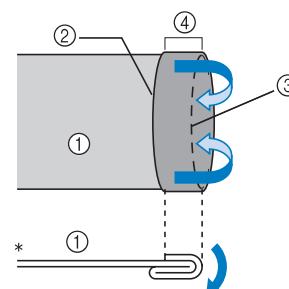
- * Gezien van de zijkant
- ① Achterkant van de stof
- ② Voorkant van de stof
- ③ Gevouwen rand van zoom
- ④ Onderrand van stof

3 Zet met een krijtje op de stof een streep ca. 5 mm (3/16 inch) van de rand van de stof, en rijg deze.



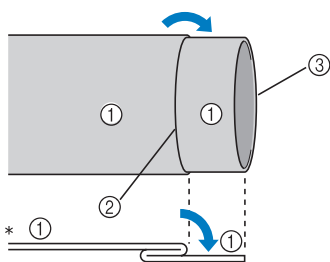
- * Gezien van de zijkant
- ① Achterkant van de stof
- ② Voorkant van de stof
- ③ Rand van de stof
- ④ Rijgsteek
- ⑤ 5 mm (3/16 inch)

4 Vouw de stof naar binnen langs de rijglijn.



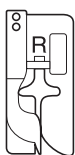
- * Gezien van de zijkant
- ① Achterkant van de stof
- ② Rand van de stof
- ③ Rijglijn
- ④ 5 mm (3/16 inch)

5 Vouw de rand van de stof open en plaats de stof met de achterkant naar boven.

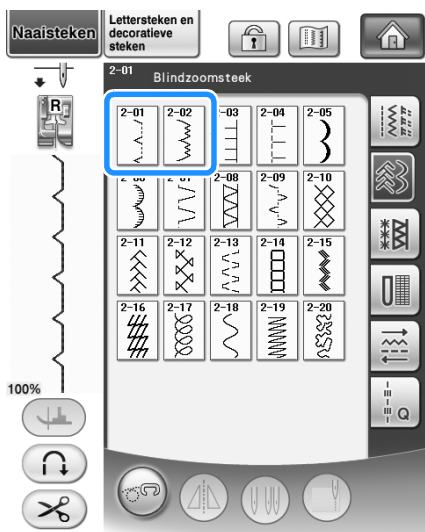


- * Gezien van de zijkant
- ① Achterkant van de stof
 - ② Rijlijn
 - ③ Onderrand van stof

6 Bevestig blindzoomvoet "R".

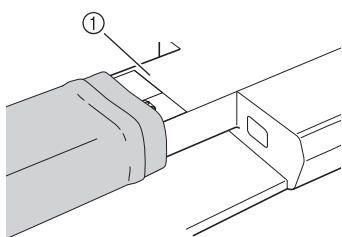


7 Selecteer 2-01 of 2-02.



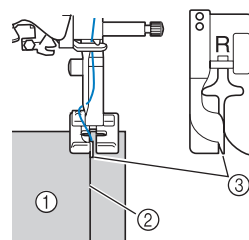
8 Verwijder de accessoiretafel om met de vrije arm te kunnen werken.

9 Schuif het stuk dat u wilt naaien op de arm. Controleer of de stof goed doorvoert en begin te naaien.



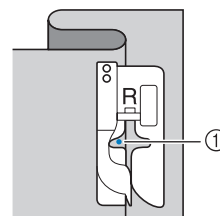
- ① Vrije arm

10 Plaats de stof met de rand van de gevouwen zoom tegen de geleider van de persvoet. Zet vervolgens de persvoethendel omlaag.

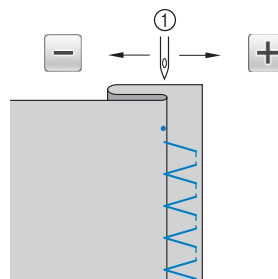


- ① Achterkant van de stof
- ② Vouw van zoom
- ③ Geleider

11 Pas de steekbreedte aan zodat de naald de vouw van de zoom net pakt.



- ① Naaldpositie (waar de naald neerkomt)
- Om de naaldpositie te wijzigen zet u de naald omhoog en wijzigt u de steekbreedte.



- ① Steekbreedte

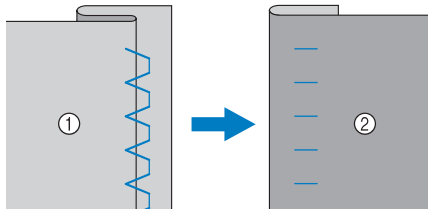
Memo

- U kunt geen blindzoomsteken naaien als het linkerpunt waar de naald neerkomt de vouw niet pakt. Als de naald te veel van de vouw pakt, kan de stof niet worden uitgevouwen en wordt de naad aan de voorkant van de stof heel groot. Dat ziet er niet mooi uit. Als een van beide zich voordoet, volg dan onderstaande instructies op het scherm om het probleem op te lossen.

■ Als de naald te ver op de zoomvouw komt

De naald is te ver naar links.

Druk op **+** om de steekbreedte te verkleinen, zodat de naald de vouw van de zoom net pakt.

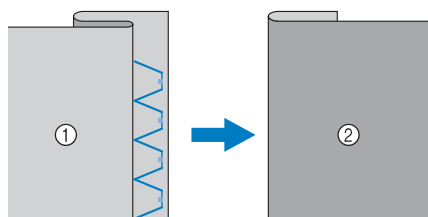


- ① Achterkant van de stof
- ② Voorkant van de stof

■ Als de naald niet op de vouw komt

De naald is te ver naar rechts.

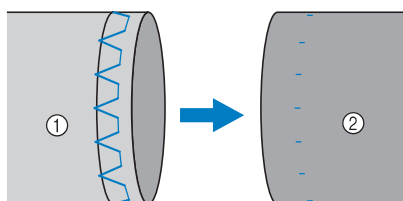
Druk op **-** om de steekbreedte te vergroten, zodat de naald de vouw van de zoom net pakt.



- ① Achterkant van de stof
- ② Voorkant van de stof

12 Naai met de vouw van de zoom tegen de persvoetgeleider.

13 Verwijder de rijgsteeken en keer de stof om.

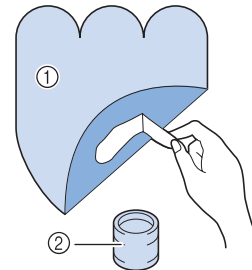


- ① Achterkant van de stof
- ② Voorkant van de stof

Appliceren

1 Zet de applicatie vast met textiellijm of rijgsteeken aan de stof.

* Zo zal de stof tijdens het naaien niet gaan schuiven.



- ① Appliceren
- ② Textiellijm

2 Selecteer of .

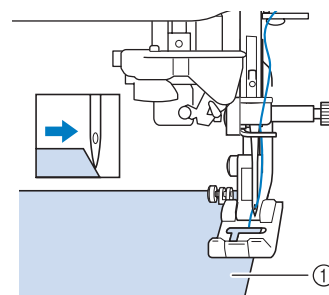
* Stem de steeklengte en steekbreedte af op de vorm en de grootte van de applicatie en de stof (zie pagina 66).



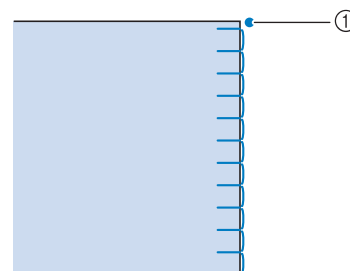
Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

3 Bevestig persvoet "J". Controleer of de naald net naast de applicatie valt en begin met naaien.



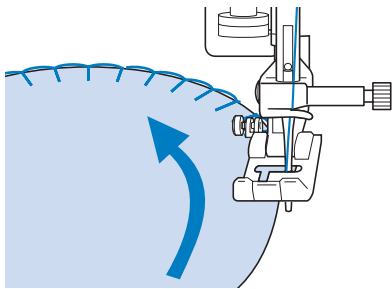
- ① Applicatiemateriaal



- ① Naaldpositie

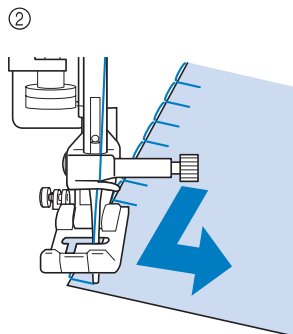
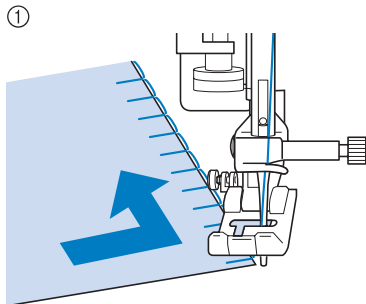
■ Scherpe bochten naaien

Stop de naaimachine met de naald in de stof buiten de applicatie. Zet de persvoet omhoog en draai de stof een beetje tijdens het naaien. Zo krijgt de naad een aantrekkelijke afwerking.



■ Applicatiehoeken

Stop de machine met de naald in de rechter positie van de buiten- (of binnen-)hoek van de applicatie. Zet de persvoet omhoog en draai de stof om de rand van de stof uit te lijnen. Zet de persvoet omlaag en ga door met naaien.



- ① Buitenhoek
- ② Binnenhoek

Memo

- Wanneer u een lichte, wegneembare steunstof onder het naaigebied plaatst, worden de steken langs de rand van de applicatiestof mooier.

Schelprijgsteken

Schelprijgsteken geven een aantrekkelijke schelpafwerking langs randen van kragen. Met dit steekpatroon kunt u ook de hals of de mouwen van jurken en blouses omranden.

- 1 Selecteer  .

Memo

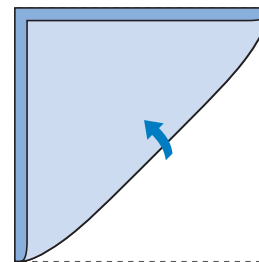
- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

- 2 Verhoog de spanning van de bovendraad voor een aantrekkelijke schelpafwerking van de schelprijgsteken (zie pagina 67).

Memo

- Als de spanning van de bovendraad te laag is, krijgen schelprijgsteken geen schelpafwerking.

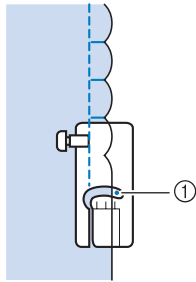
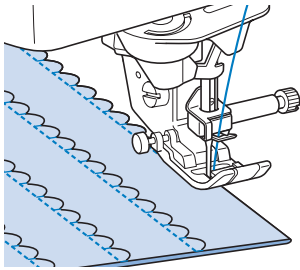
- 3 Om rijen schelprijgsteken te maken vouwt u de stof diagonaal in tweeën.



Memo

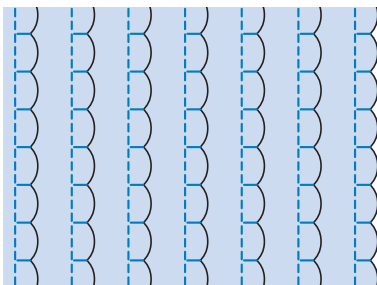
- Gebruik een dunne stof.

- 4** Bevestig persvoet "J". Zorg dat de naald net rechts van de stofrand valt en begin met naaien.



① Naaldpositie

- 5** Vouw de stof uit en strijk de plooien met een strijkijzer naar één kant.



Memo

- Als u schelprijgsteken langs de rand van een kraag of hals wilt maken, volgt u de patroonbeschrijving en werkt u vervolgens de kraag of hals decoratief af met deze steek.

Schelpsteken

Dit golfvormige patroon voor satijnsteken wordt het schelpsteekpatroon genoemd. Met dit steekpatroon versiert u randen van kragen van blouses en zakdoeken of geeft u een zoom een vrolijke afwerking.

Memo

- Voor lichte stoffen moet u soms textiellijm aanbrengen. Naai een proeflapje voordat u echt gaat naaien.

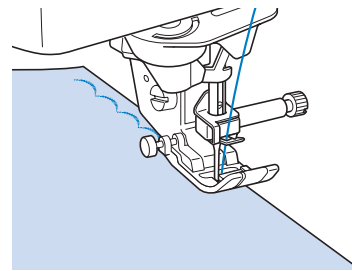
- 1** Selecteer .

Memo

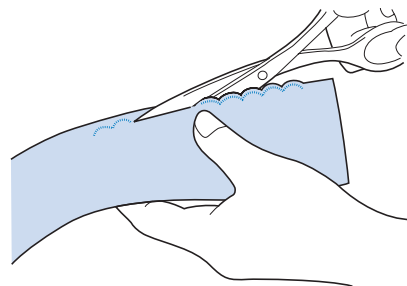
- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

- 2** Bevestig persvoet "N". Naai schelpsteken langs de rand van de stof.

* Naai niet direct op de rand van de stof.



- 3** Knip de stof langs de schelprand af. Knip niet in het stiksel!



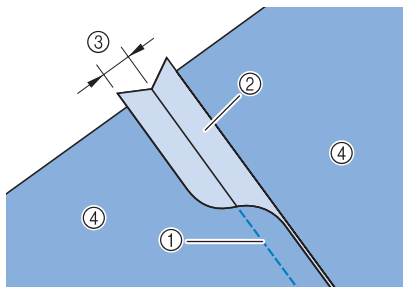
Memo

- U kunt de rand van de schelpsteken vastzetten met een speciaal hiervoor bestemde naaddichter.

Fantasiequilt

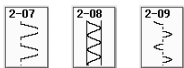
Om een decoratieve fantasiequilt te maken kunt u de volgende steken bovenop een geperste marge tot aan de naad naaien.

- 1 Selecteer een rechte steek en bevestig persvoet "J".
- 2 Naai twee stukken stof aan elkaar met de voorkant naar elkaar toe. Druk vervolgens de marge open.

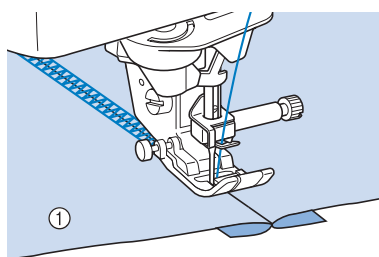


- ① Rechte steek
- ② Marge tot aan de naad
- ③ 6,5 mm (ca. 1/4 inch)
- ④ Achterkant

- 3 Selecteer een afwerksteek.



- 4 Plaats de stof met de voorkant omhoog op de machine. Houd de persvoet tijdens het naaien in het midden van de naad.

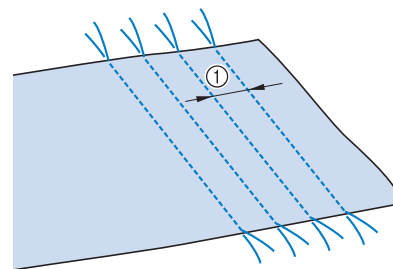


- ① Voorkant van de stof

Smocksteken

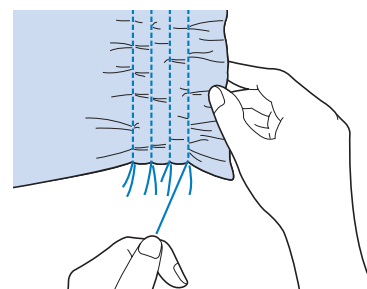
Met smocksteken kunt u kleding enz. een decoratieve afwerking geven.



- 1 Selecteer een rechte steek en bevestig persvoet "J".
- 2 Stel de steeklengte in op 4,0 mm (ca. 3/16 inch) en verlaag de bovendraadspanning tot ca. 2,0 (zie "Steeklengte instellen" op pagina 67 en "Draadspanning instellen" op pagina 67).
- 3 Trek de onder- en bovendraad 50 mm (ca. 1-15/16 inch) uit.
- 4 Naai de naden met ca. 10 mm (ca. 3/8 inch) tussen de naden. Knip de overtollige draad af, waarbij u 50 mm (ca. 1-15/16 inch) overlaat.



- ① Ongeveer 10 mm (ca. 3/8 inch)

- 5 Trek aan de onderdraden totdat de plooi de gewenste grootte heeft en strijk de plooien met een strijkijzer.



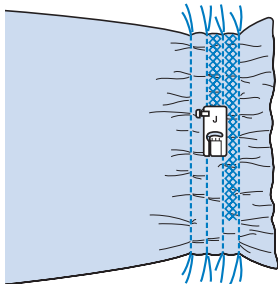
- 6 Selecteer  of .



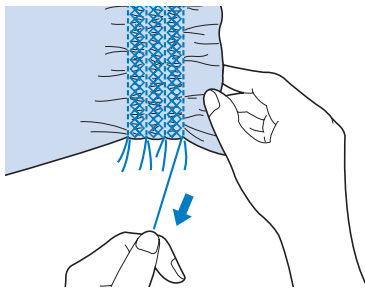
Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

7 Naai de ruimten tussen de rechte naden.



8 Trek de draden van de rechte steken eruit.

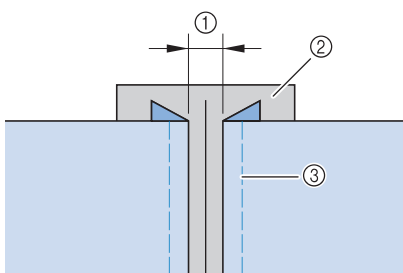


Fagotwerk



Als er een ruimte tussen twee stukken stof is en er een draad over de ruimte heen wordt genaaid om de twee stukken stof te verbinden, noemen we deze steken fagotsteken. Deze steek kunt u gebruiken bij het naaien van blouses of kinderkleding.

1 Rijg de twee stukken stof op dun papier vast. Laat een ruimte van 4 mm (ca. 3/16 inch) tussen de stukken stof.

* Als u een verticale lijn midden op dun papier of wateroplosbare steunstof trekt, gaat het naaien gemakkelijker.



- ① 4,0 mm (ca. 3/16 inch)
- ② Papier
- ③ Rijgsteken

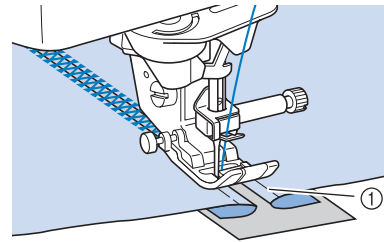
2 Selecteer  of .



Memo

• Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

3 Bevestig persvoet "J". Zet het midden van de persvoet precies midden in de ruimte tussen de twee stukken stof en begin met naaien.



① Rijgsteken



Memo

• Gebruik een dikke draad.

4 Als u klaar bent met naaien, trek het papier dan voorzichtig weg.



Band of elastiek bevestigen

1 Selecteer een rechte steek en bevestig persvoet "J".

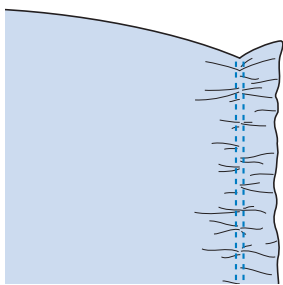
2 Stel de steeklengte in op 4,0 mm (ca. 3/16 inch) en verlaag de bovendraadspanning tot ca. 2,0 (zie "Steeklengte instellen" op pagina 67 en "Draadspanning instellen" op pagina 67).



Memo

• Zorg dat geen automatische verstevigingssteken  of automatisch draadknippen  is geselecteerd.

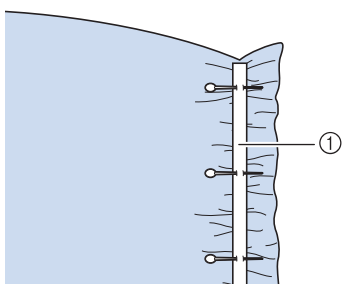
3 Naai twee rijen rechte steken aan de voorkant van de stof en trek de onderdraad er daarna uit om de benodigde plooi te verkrijgen.





Memo

- Voordat u de rechte steken naait, draait u het handwiel naar u toe (tegen de klok in) en haalt u de onderdraad naar boven. Houd de bovendraad en onderdraad vast en trek een stuk draad naar achteren. (Zorg dat de persvoet daarbij omhoog staat.)

4 Leg het band op de plooi en houd het op zijn plaats door middel van rijgspelden.



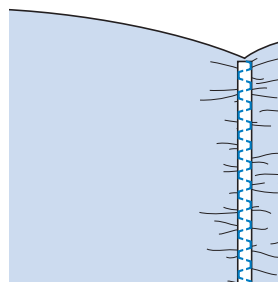
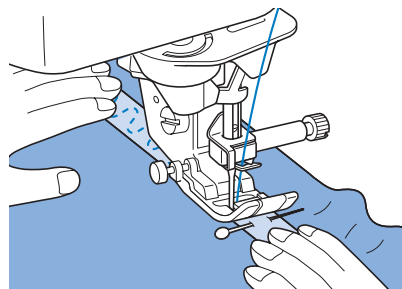
① Band

5 Selecteer  of  .

Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

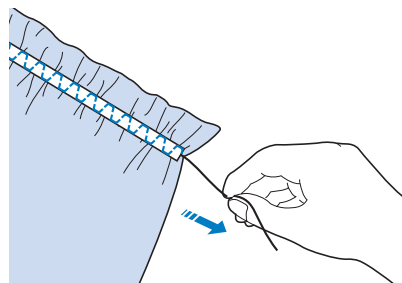
6 Naai over het band (of elastiek) heen.



! VOORZICHTIG

- Let op dat de naald tijdens het naaien geen rijgspeld of enig ander voorwerp raakt. De draad kan daardoor verstrikt raken of de naald kan breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

7 Trek de draden van de rechte steken eruit.



Erfstukwerk

Zoomsteken (1) (bloemetjessteken)

Deze steek kunt u gebruiken voor het naaien van tafelkleden, decoratieve zomen en decoratieve steken aan de voorkant van overhemden.

Memo

- Gebruik een lichte tot middelzware handgeweven stof die enigszins stijf is.

1 Plaats een platte naald 130/705H, 100/16.

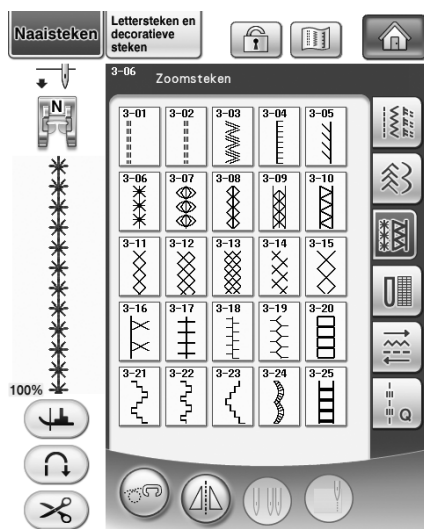
- * Deze speciale naainaald wordt niet geleverd bij de machine. U moet deze afzonderlijk aanschaffen.

! VOORZICHTIG

- U kunt de "Automatisch inrijgentoets" niet gebruiken. Rijg de platte naald van voren naar achteren met de hand in. Als u hierbij de "Automatisch inrijgentoets" gebruikt, kunt u de machine beschadigen.
- Bij dit soort patronen wordt de afwerking nog mooier, als u een platte naald 130/705H gebruikt. Als u een platte naald gebruikt en de steekbreedte met de hand is ingesteld, controleer dan of de naald de persvoet niet raakt. Hiertoe draait u voorzichtig het handwiel naar u toe (tegen de klok in) voordat u gaat naaien.

2 Kies een steek en bevestig persvoet "N".

- * U kunt elke steek van 3-01 tot 3-25 kiezen.

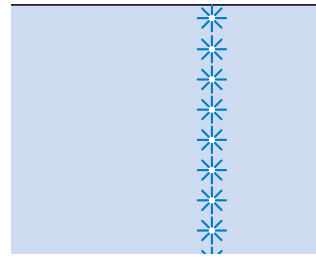


Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

3 Begin met naaien.

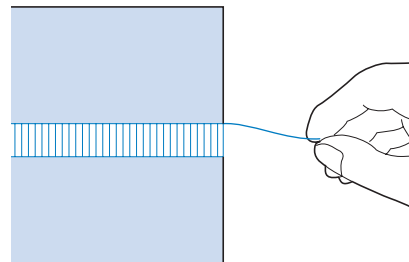
Voorbeeld: Illustratie van het genaaide werk



Zoomsteken (2) (uitgetrokken steken (1))

1 Trek een aantal draden uit een stukje van de stof om ruimte te maken.

- * Trek 5 of 6 draden uit zodat een stuk van 3 mm (ca. 1/8 inch) open wordt.



Memo

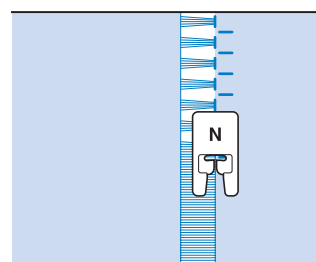
- Los geweven stoffen lenen zich hier het best voor.

2 Selecteer 3-04.

Memo

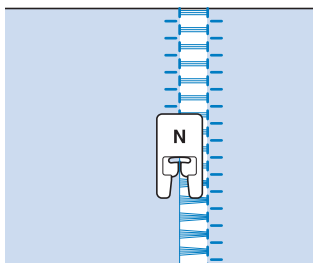
- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

3 Bevestig persvoet "N". Leg de stof met de voorkant naar boven en naai één rand van de ruimte.



4 Druk op  om de steek in spiegelbeeld te borduren.

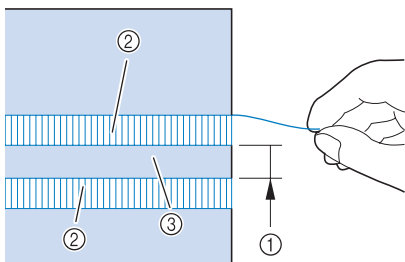
5 Zorg dat de naald aan weerszijden van het open stuk op corresponderende plekken neerkomt. Zo wordt het stiksel symmetrisch.



Zoomsteken (3) (uitgetrokken steken (2))

1 Trek een aantal draden uit beide kanten van het stukje van 4 mm (ca. 3/16 inch) dat nog niet open is.

* Trek vier draden uit, laat vijf draden zitten en trek weer vier draden uit. De breedte van de vijf draden is ongeveer 4 mm (ca. 3/16 inch) of minder.



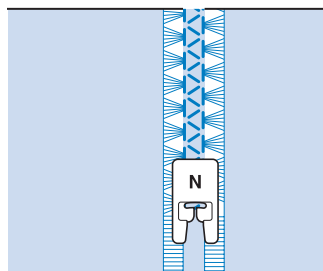
- ① Ongeveer 4 mm (ca. 3/16 inch) of minder
- ② Vier draden (uittrekken)
- ③ Vijf draden (overslaan)

2 Selecteer .

Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

3 Naai de decoratieve steek op het midden van de vijf draden die u zojuist hebt overgeslagen.

































Memo

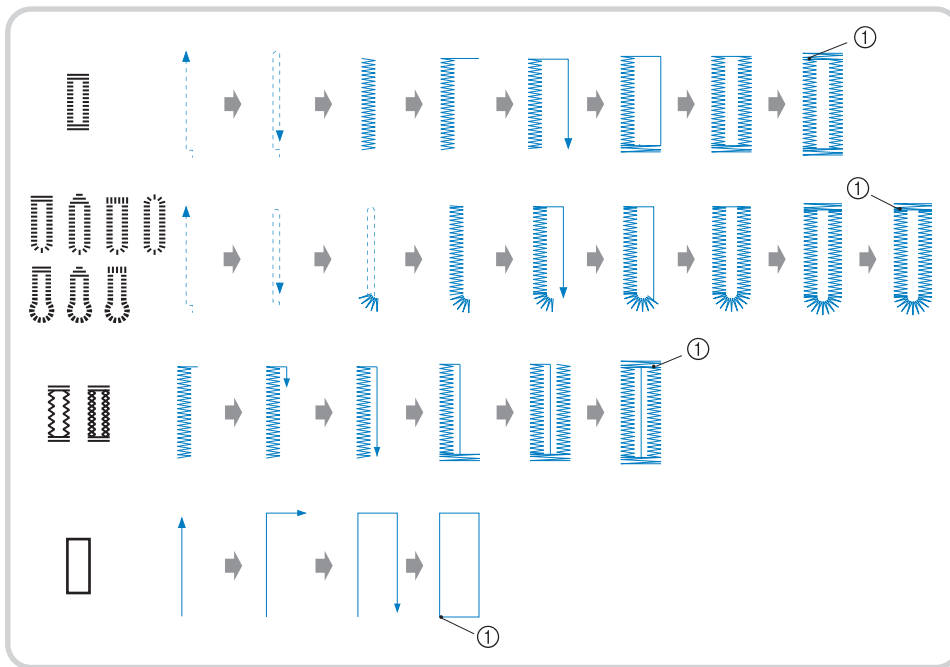
- U kunt een platte naald gebruiken voor zoomsteken (3).

Knoopsgaten in één stap

Knoopsgaten in één stap kunt u afstemmen op het formaat knoop.

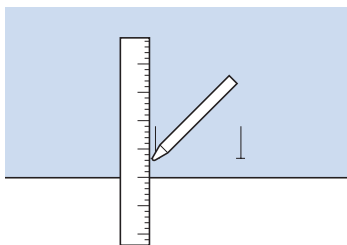
Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Smal afgerond knoopsgat		Knoopsgaten voor lichte tot middelzware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Breed afgerond knoopsgat		Knoopsgaten met extra ruimte voor grotere knopen	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Taps toelopend afgerond knoopsgat		Verstevigde, taps toelopende knoopsgaten voor broek of rokband	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Afgerond knoopsgat		Knoopsgaten met verticale trens voor zware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Afgerond knoopsgat		Knoopsgaten met trens	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Aan beide zijden afgerond knoopsgat		Knoopsgaten voor fijne, middelzware en zware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Smal vierkant knoopsgat		Knoopsgaten voor lichte tot middelzware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Breed vierkant knoopsgat		Knoopsgaten met extra ruimte voor decoratieve knopen	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Vierkant knoopsgat		Knoopsgaten voor zwaar gebruik met verticale trenzen	5,0 (7/32)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Stretchknoopsgat		Knoopsgaten voor stretchstof of gewezen stof	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NEE
	Erfstukknopsgat		Knoopsgaten voor erfstuk- en stretchstof	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NEE
	Knoopsgat in leer		Eerste stap bij het maken van knoopsgaten in leer	5,0 (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Lingerieknoopsgat		Knoopsgaten in zware of dikke stof, voor grotere platte knopen	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Taps toelopend lingerieknoopsgat		Knoopsgaten in middelzware tot zware stof, voor grotere platte knopen	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Lingerieknoopsgat		Knoopsgaten met verticale trens voor versteviging van stof voor zware of dikke stof	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE

Knoopsgaten in één stap naait u van de voorkant van de persvoet naar de achterkant, zoals hieronder aangegeven.



① Verstevigingssteek

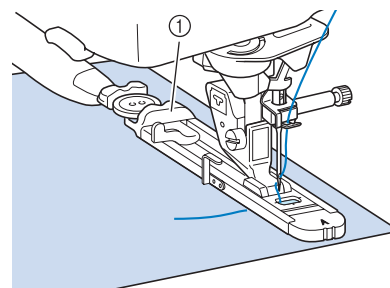
- 1 Kies een knoopsgatsteek en bevestig knoopsgatvoet "A".
- 2 Markeer de positie en de lengte van het knoopsgat op de stof.



Memo

- De maximale knoopsgat lengte is ca. 28 mm (ca. 1-1/16 inch) (doorsnee + dikte van de knoop).

- 3 Trek de knoophouderplaat op de persvoet uit en plaats de knoop waarvoor het knoopsgat is bestemd. Zorg dat de knoophouderplaat strak om de knoop zit.

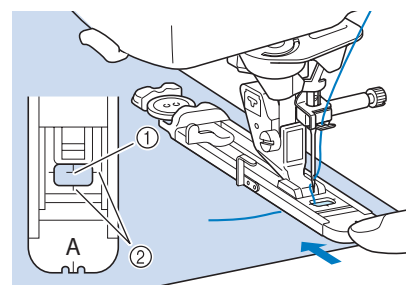


① Knoophouderplaat

Memo

- Het formaat knoopsgat wordt bepaald door de grootte van de knoop in de knoophouderplaat.

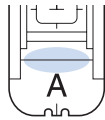
- 4 Breng de persvoet op gelijke hoogte met de markering op de stof en zet de persvoethendel omlaag.



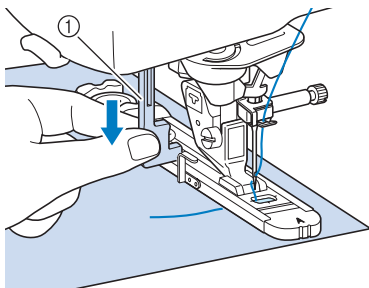
① Markering op de stof
② Markering op de persvoet

Opmerking

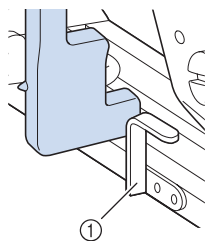
- Haal de draad onder de persvoet door.
- Schuif het buitenframe van de knoopsgatvoet zo ver mogelijk naar achteren zoals op de afbeelding. Laat geen ruimte open achter het deel van de voet dat is aangeduid met een "A". Als u de knoopsgatvoet niet zo ver mogelijk naar achteren schuift, wordt het knoopsgat niet in de juiste grootte genaaid.



5 Zet de knoopsgathendel omlaag zodat deze achter het metalen uitsteeksel op de knoopsgatvoet terecht komt.



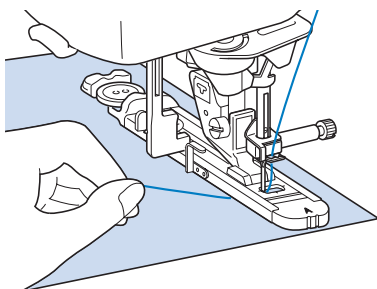
① Knoopsgathendel



① Metalen uitsteeksel

6 Houd het uiteinde van de bovendraad losjes vast en begin met naaien.

- * Voer de stof langzaam met de hand door, terwijl het knoopsgat wordt genaaid.

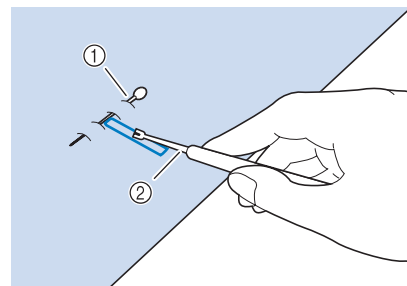


→ Wanneer u klaar bent met naaien, naait de naaimachine automatisch verstevigingssteken en stopt daarna.

Memo

- Hebt u Automatisch draadknippen aangezet voordat u ging naaien, dan worden beide draden automatisch afgeknipt nadat de verstevigingssteken zijn genaaid. Als de stof niet kan worden doorgevoerd (bijvoorbeeld omdat ze te dik is) verhoogt u de instelling van de steeklengte.

7 Steek een speld ter hoogte van een van de trenzen. Steek het tornmesje daarna midden in het knoopsgat en snijd het knoopsgat open naar de speld toe.



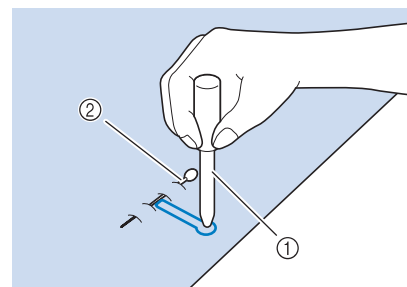
① Rijgspeld
② Tornmesje

! VOORZICHTIG

- Wanneer u het knoopsgat opent met het tornmesje, moet u goed opletten dat u uw hand of vinger niet voor het mesje houdt. Als het mesje uitschiet, kunt u letsel oplopen. Gebruik het tornmesje uitsluitend volgens de aanwijzingen.



Memo

- Maak een gaatje met de gaatjesponser in het afgeronde uiteinde van het knoopsgat. Steek vervolgens een speld ter hoogte van een van de trenzen. Steek een tornmesje in het gaatje dat u met de gaatjesponser hebt gemaakt en snijd het knoopsgat open naar de speld toe.

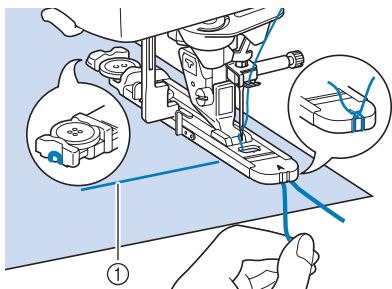


① Gaatjesponser
② Rijgspeld

■ Stretchstof naaien

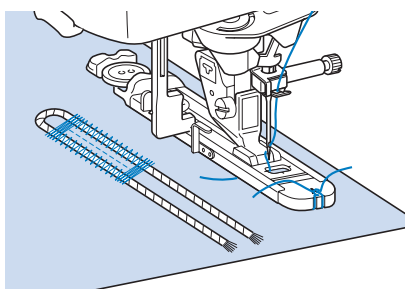
Wanneer u stretchstof naait met  of , naait u de knoopsgatsteken over een contourdraad.

- 1 Haak de contourdraad in het uiteinde van persvoet "A". Steek de uiteinden in de gleuven aan de voorkant van de persvoet en bind ze daar tijdelijk vast.**



① Bovendraad

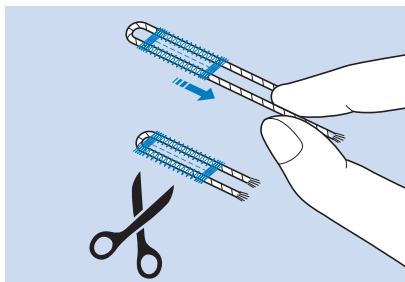
- 2 Zet de persvoet omlaag en begin met naaien.**



Memo

- Stel de breedte van de satijnsteken in op de breedte van de contourdraad en stel de knoopsgatbreedte in op twee à drie maal de breedte van de contourdraad.

- 3 Nadat u gereed bent met naaien, trekt u de contourdraad voorzichtig strak en knipt u het overtollige gedeelte af.**

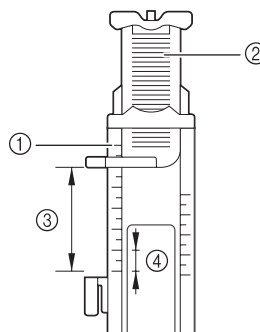


Memo

- Nadat u de steken over het knoopsgat heen hebt doorgesneden met het tornmesje, knipt u de draden af.

■ Knoopsgaten met aparte vormen/knopen die niet in de knopenvoet passen

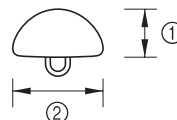
Stel de grootte van het knoopsgat in met de streepjes op de schaalverdeling van de persvoet. Eén streepje op de schaalverdeling staat gelijk aan 5 mm (ca. 3/16 inch). Tel de doorsnede op bij de dikte van de knoop en stel de voet in op de berekende waarde.



- ① Schaalverdeling van de persvoet
- ② Knophouderplaat
- ③ Doorsnede + dikte
- ④ 5 mm (ca. 3/16 inch)

Memo

- Voor een knoopsgat met een doorsnede van 15 mm (ca. 9/16 inch) en een dikte van 10 mm (ca. 3/8 inch) stelt u de schaalverdeling in op 25 mm (ca. 1 inch).



- ① 10 mm (ca. 3/8 inch)
- ② 15 mm (ca. 9/16 inch)

Knoopsgaten in vier stappen

U kunt 4-staps knoopsgaten naaien met de volgende vier steken samen. 4-staps knoopsgaten kunt u naaien op elke gewenste lengte. 4-staps knoopsgaten zijn een geschikte methode voor zeer grote knopen.

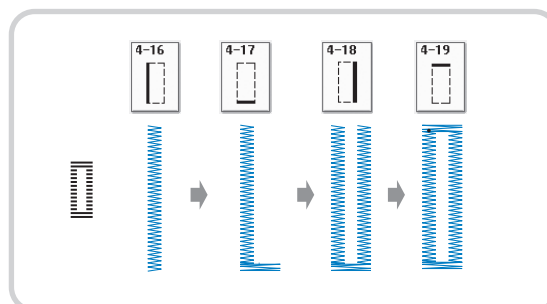


Opmerking

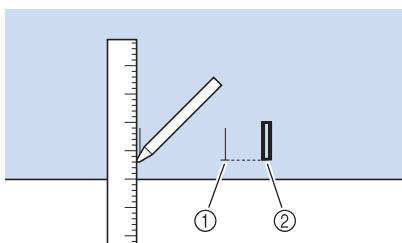
- Wanneer u de steekinstellingen wijzigt, zorg dan dat alle steekinstellingen corresponderen.

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
4-16	Knoopsgat in vier stappen 1		Linkerkant van knoopsgat in vier stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
4-17	Knoopsgat in vier stappen 2		Trens van knoopsgat in 4 stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
4-18	Knoopsgat in vier stappen 3		Rechterkant van knoopsgat in vier stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
4-19	Knoopsgat in vier stappen 4		Trens van knoopsgat in 4 stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE


4-staps knoopsgaten naait u zoals hieronder aangegeven.

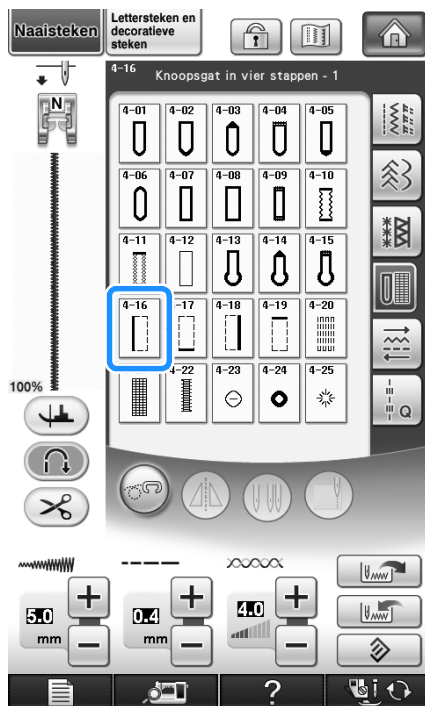


- 1** Markeer de positie en de lengte van het knoopsgat op de stof.

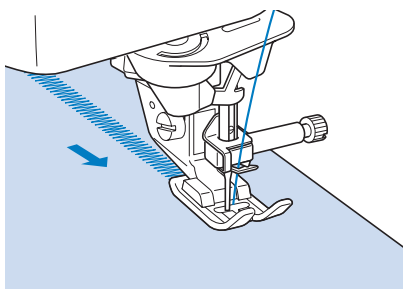


- ① Markeringen op de stof
② Voltooid naaiwerk

- 2** Bevestig monogramvoet "N" en selecteer steek  om de linkerkant van het knoopsgat te naaien.



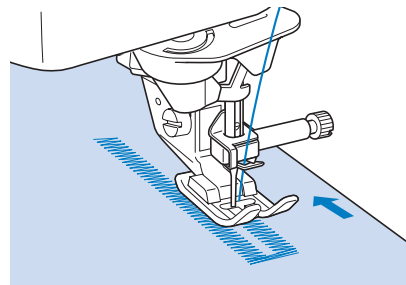
- 3** Druk op den "Start/stoptoets" om te beginnen met naaien.
- 4** Naai de gewenste lengte voor het knoopsgat en druk opnieuw op de "Start/stoptoets".



- 5** Selecteer steek  om de trens te naaien en druk op de "Start/stoptoets".

→ De machine stopt automatisch nadat de trens is genaaid.

- 6** Selecteer steek  om de rechterkant van het knoopsgat te naaien en druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met naaien.



- 7** Naai de rechterkant het knoopsgat en druk opnieuw op de "Start/stoptoets".

* Naai de rechterkant van het knoopsgat even lang als de linkerkant.





- 8** Selecteer steek  om de trens te naaien en druk vervolgens op de "Start/stoptoets".

→ De machine naait automatisch de trens en stopt wanneer de trens voltooid is.

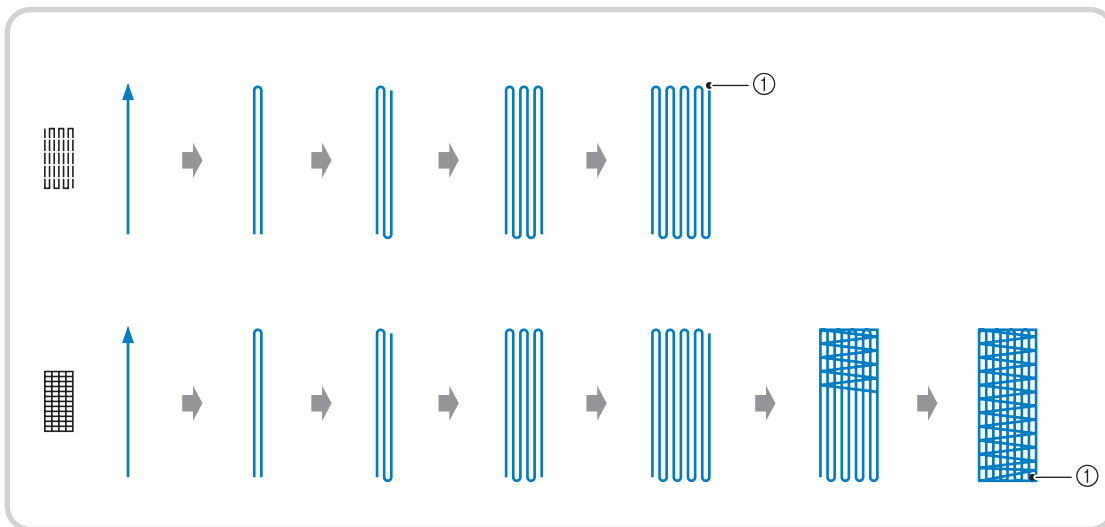
- 9** Zet de persvoet omhoog en verwijder de stof.
- 10** Zie pagina 123 voor aanwijzingen om het knoopsgat te openen.

■ Stoppen

Gebruik dit steekpatroon voor reparatie en andere toepassingen.

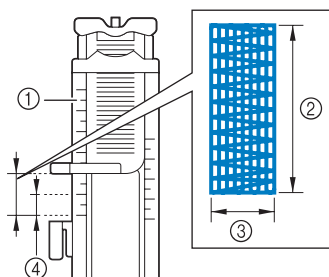
Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Stoppen		Stoppen van middelzware stof	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEE
	Stoppen		Stoppen van zware stof	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEE

Stoppen doet u van de voorkant van de persvoet naar de achterkant, zoals hieronder aangegeven.



① Verstevigingssteek

- 1** Kies een steek en bevestig knoopsgatvoet "A".
- 2** Zet de schaal op de lengte die u wilt stoppen.

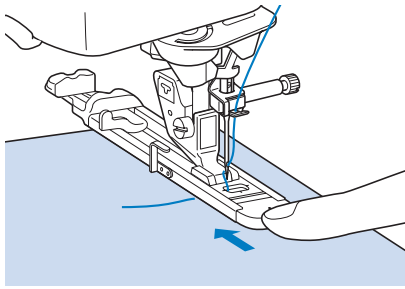


- ① Schaalverdeling van de persvoet
- ② Gemeten lengte
- ③ Breedte 7 mm (ca. 1/4 inch)
- ④ 5 mm (ca. 3/16 inch)

Memo

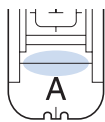
- De maximum stoplengte is 28 mm (ca. 1-1/16 inch).

- 3** Controleer of de naald op de gewenste positie omlaag komt en zet de persvoethendel omlaag. Zorg dat u de bovendraad onder de knoopsgatvoet door haalt.

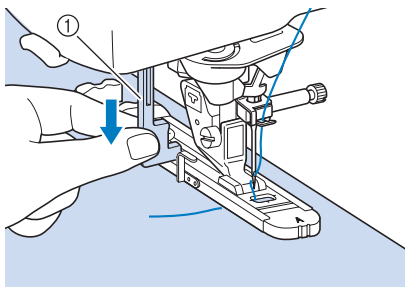


Opmerking

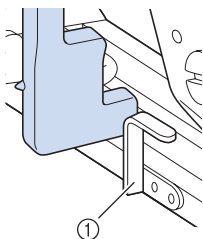
- Haal de draad onder de persvoet door.
- Plaats de persvoet zo dat er geen ruimte open blijft achter deel "A" van de voet (arcering in onderstaande afbeelding). Als er ruimte open blijft, wordt er niet op juiste grootte gestopt.



- 4** Zet de knoopsgathendel omlaag zodat deze achter het metalen uitsteeksel op de knoopsgatvoet terecht komt.

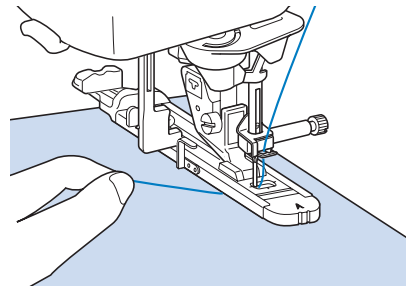


① Knoopsgathendel



① Metalen uitsteeksel

- 5** Houd het uiteinde van de bovendraad losjes vast en druk daarna op de "Start/stoptoets" om de machine te starten.



→ Wanneer u klaar bent met naaien, naait de naaimachine automatisch verstevigingssteken en stopt daarna.




Memo

- Hebt u Automatisch draadknippen aangezet voordat u ging naaien, dan worden beide draden automatisch afgeknipt nadat de verstevigingssteken zijn genaaid. Als de stof niet kan worden doorgevoerd (bijvoorbeeld omdat ze te dik is) verhoogt u de instelling van de steeklengte.

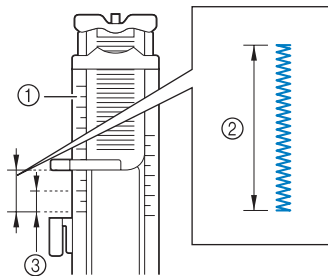
Trenzen

Met trenzen versterkt u stukken die zwaar belast zullen worden, zoals de hoeken van zakken.

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
4-22	Trens		Versterkt naaien van zakopening enz.	2,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	0,4 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE

1 Selecteer  .

2 Bevestig knoopsgatpersvoet "A" en stel de schaalverdeling in op de lengte van de trens die u wilt naaien.

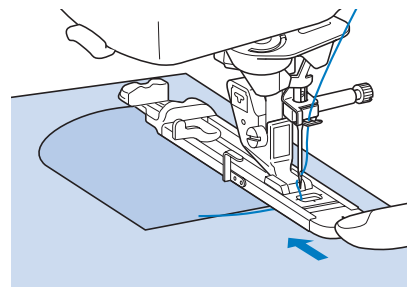


- ① Schaalverdeling van de persvoet
- ② Gemeten lengte
- ③ 5 mm (ca. 3/16 inch)

Memo

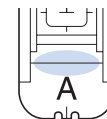
- Trenzen kunnen tussen 5 mm (ca. 3/16 inch) en 28 mm (ca. 1-1/16 inch) zijn. Meestal zijn trenzen tussen 5 mm (ca. 3/16 inch) en 10 mm (ca. 3/8 inch) lang.

3 Plaats de stof zo dat de zak naar u toe beweegt tijdens het naaien.

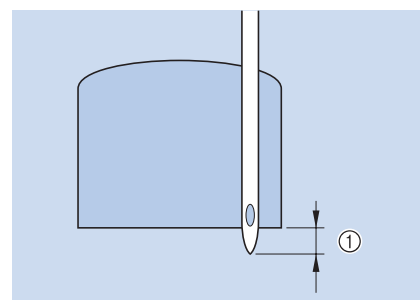


Opmerking

- Haal de draad onder de persvoet door.
- Schuif het buitenframe van de knoopsgatvoet zo ver mogelijk naar achteren zoals op de afbeelding. Laat geen ruimte open achter het deel van de voet dat is aangeduid met een "A". Als u de knoopsgatvoet niet zo ver mogelijk naar achteren schuift, wordt de trens niet in de juiste grootte genaaid.

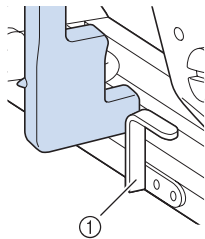
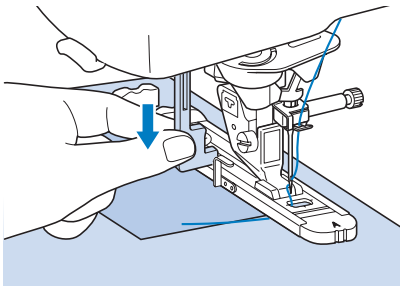


4 Controleer de eerste naaldpositie en zet de persvoet omlaag.



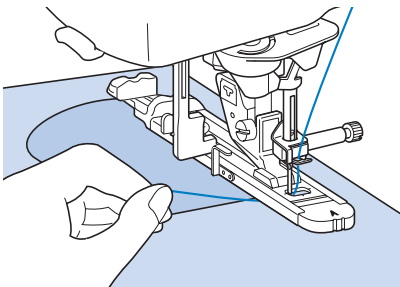
- ① 2 mm (ca. 1/16 inch)

- 5** Zet de knoopsgathendel omlaag zodat deze achter het metalen uitsteeksel op de knoopsgatvoet terecht komt.



① Metalen uitsteeksel

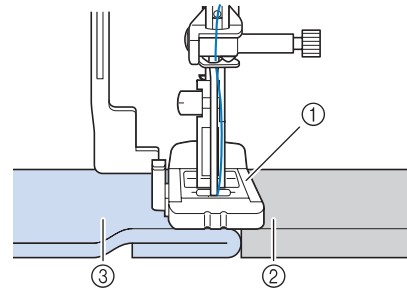
- 6** Houd het uiteinde van de bovendraad losjes vast en begin met naaien.



→ Wanneer u klaar bent met naaien, naait de naaimachine automatisch verstevigingssteken en stopt daarna.

■ Trenzzen op dikke stof

Leg een stuk gevouwen stof of karton naast de stof om de knoopsgatvoet op gelijke hoogte te krijgen en het gelijkmatig doorvoeren te vergemakkelijken.





- ① Persvoet
- ② Dik papier
- ③ Stof

Memo

- Hebt u Automatisch draadknippen aangezet voordat u ging naaien, dan worden beide draden automatisch afgeknipt nadat de verstevigingssteken zijn genaaid. Als de stof niet kan worden doorgevoerd (bijvoorbeeld omdat ze te dik is) verhoogt u de instelling van de steeklengte.

Knopen aanzetten

U kunt knopen met twee of met vier gaten aanzetten met de machine.

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
4-23 	Knopen aanzetten		Knopen aanzetten	3,5 (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NEE



Opmerking

- Gebruik de functie Automatisch draadknippen niet wanneer u knopen aanzet. Anders verliest u de draaduiteinden.

3

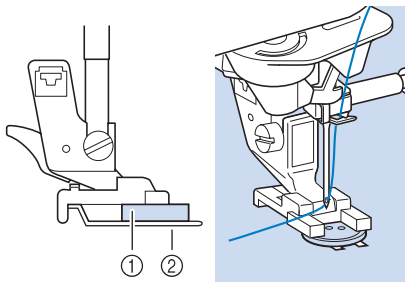
 Naai-
 steken

- 1** Selecteer  .

→ De transporteur wordt automatisch omlaaggezet.

- 2** Zet de persvoethendel omhoog.

- 3** Bevestig knoopbevestigingsvoet "M". Schuif de knoop langs de metalen plaat in de persvoet en zet de persvoet omlaag.



- ① Knoop
② Metalen plaat

- 4** Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om te controleren of de naald op de juiste manier door ieder gat gaat.

- * Als de naald de gaten aan de linkerkant niet haalt, stelt u de steekbreedte bij.
- * Om de knoop steviger vast te zetten herhaalt u de hele procedure.

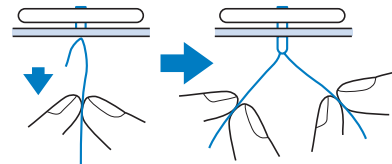
- 5** Houd het uiteinde van de bovendraad losjes vast en begin met naaien.

→ De naaimachine stopt automatisch wanneer het naaiwerk voltooid is.

! VOORZICHTIG

- Let op dat de naald tijdens het naaien de knoop niet raakt. De naald kan dan breken en letsel veroorzaken.

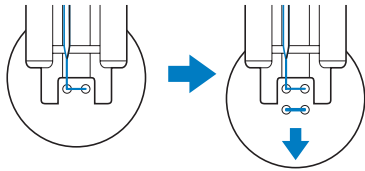
- 6** Aan de achterkant van de stof trekt u aan het uiteinde van de onderdraad om de bovendraad naar de achterkant van de stof te halen. Knoop de twee draden aan elkaar en knip ze af.



- 7** Nadat u de knoop hebt aanzet, selecteert u een andere steek en draait u het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de transporteur omhoog te zetten.

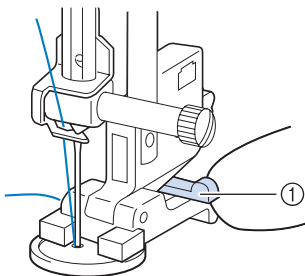
■ 4-gatsknoop bevestigen

Naai de twee dichtstbijzijnde gaten. Zet de persvoethendel omhoog en verplaats de stof zo dat de naald in de twee volgende gaten gaat. Naai deze gaten op dezelfde wijze.



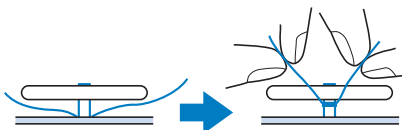
■ Knoopvoet bevestigen

- 1 **Trek de knoopvoethendel naar u toe voor u begint met naaien.**



① Knoopvoethendel

- 2 **Houd de uiteinden van de bovendraad tussen de knoop en de stof vast en wind ze om de knoopvoet heen. Knoop ze vervolgens stevig aan elkaar.**



- 3 **Knoop de uiteinden van de onderdraad aan het begin en het eind van het naaiwerk aan de achterkant van de stof aan elkaar.**



Opmerking

- Wanneer u klaar bent met naaien, selecteert u een andere steek en draait u het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de transporteur omhoog te zetten.

- 4 **Knip eventuele overtollige draad af.**

Oogje

Met dit steekpatroon maakt u gaatjes in riemen enz.

Steek	Steeknaam	Persvoet	Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
				Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
4-24 	Oogje		Maken van gaatjes in riemen enz.	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	NEE
4-25 	Stervormig oogje		Stervormige oogjes of gaatjes maken.	—	—	—	—	NEE

1 Selecteer of .

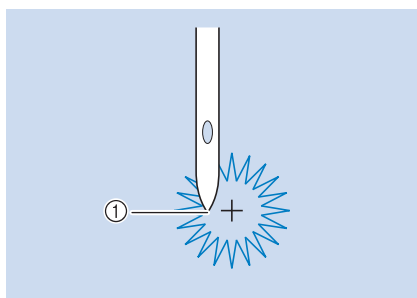
2 Met bij de steekbreedte- of steeklengtettoets kiest u de grootte van het oogje.



- * Ware grootte
- ① Groot 7 mm (ca. 1/4 inch)
 - ② Medium 6 mm (ca. 15/64 inch)
 - ③ Klein 5 mm (ca. 3/16 inch)

Opmerking
• Slechts één grootte is beschikbaar voor .

3 Bevestig monogramvoet "N" en draai daarna het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de naaldpositie te controleren.



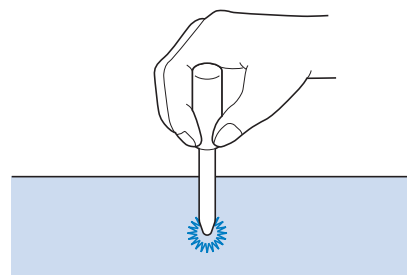
① Naaldpositie

4 Zet de persvoet omlaag en begin met naaien.

→ Wanneer u klaar bent met naaien, naait de machine automatisch verstevigingssteken en stopt daarna.

Opmerking
• Als het steekpatroon nu nog niet mooi is, past u het opnieuw aan volgens "Aanpassingen" op pagina 153.

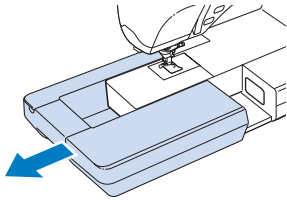
5 Met de gaatjesponser maakt u een gaatje in het midden van de steken.



Steken in verschillende richtingen (rechte steek en zigzagsteek)

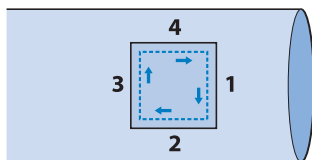
Voor het opzetten van stukken of emblemen op broekspijpen, mouwen enz.


- 1 Verwijder de accessoiretafel om met de vrije arm te kunnen werken.

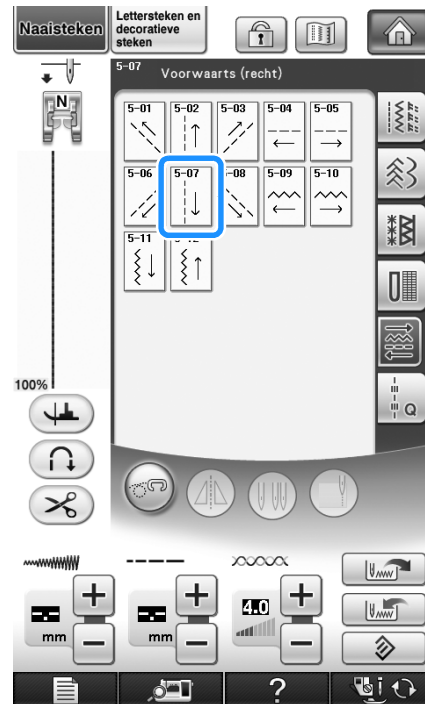


Memo

- Plaats het pijpvormige stuk stof op de vrije arm en naai in de volgorde die is aangegeven in de illustratie.



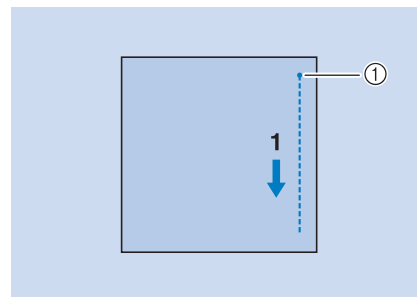
- 2 Selecteer  en bevestig monogramvoet "N".




Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

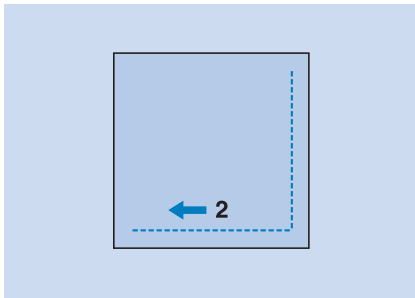
- 3 Zet de naald in de stof op het punt waar u wilt beginnen en naai naad "1" zoals aangegeven.




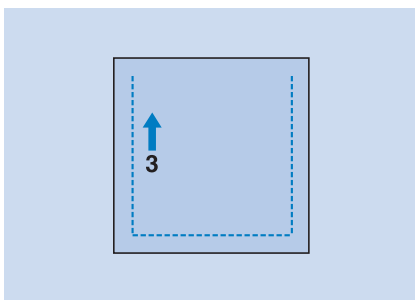
① Beginpunt

4 Selecteer  en naai naad "2" zoals aangegeven.


* De stof zal zich zijwaarts verplaatsen. Leid de stof dus met de hand, zodat u recht blijft naaien.

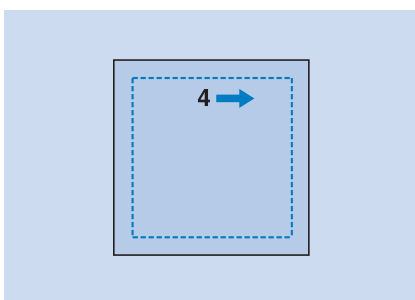


5 Selecteer  en naai naad "3" zoals aangegeven.



→ De stof wordt voorwaarts doorgevoerd terwijl de steken naar achteren worden genaaid.

6 Selecteer  en naai naad "4" zoals aangegeven.



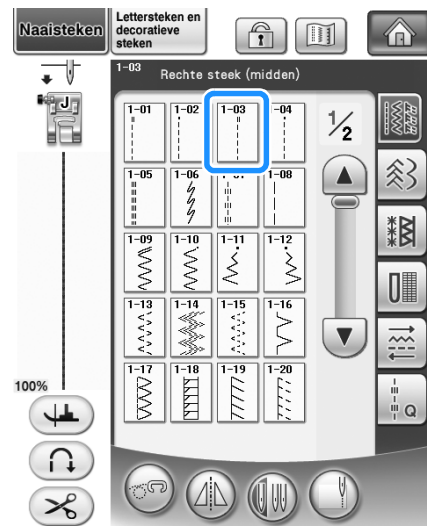
→ De naad wordt verbonden met het beginpunt van naad 1.

Rits inzetten

■ Rits in het midden

Voor tassen en andere vergelijkbare toepassingen.

1 Selecteer .



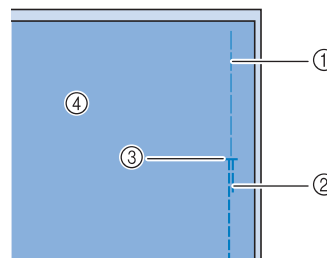
Memo

- Meer bijzonderheden over elke steek vindt u in de "STEEKINSTELLINGENTABEL" aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

Opmerking

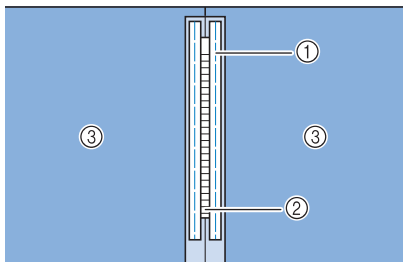
- Gebruik de middelste naaldstand.

2 Bevestig persvoet "J" en naai rechte steken tot aan de ritsopening. Schakel over op rijgsteken (zie pagina 87) en naai naar de rand van de stof.



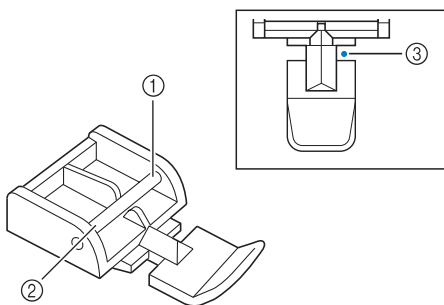
- ① Rijgsteken
- ② Achteruitsteken
- ③ Einde ritsopening
- ④ Achterkant

- 3** Druk de marge tot aan de naad open en bevestig de rits met rijgsteken in het midden van elke kant van de ritsband.



- ① Rijgsteken
- ② Rits
- ③ Achterkant

- 4** Verwijder persvoet "J". Plaats het rechteruiteinde van de pen van ritsvoet "I" in de persvoethouder en bevestig de ritsvoet.

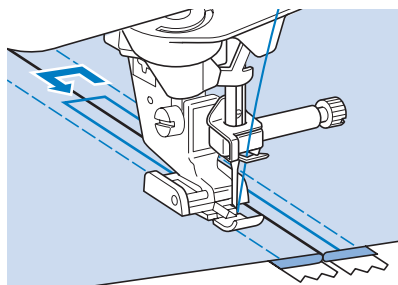


- ① Rechts
- ② Links
- ③ Naaldpositie

! VOORZICHTIG

- Bij gebruik van ritsvoet "I" moet u erop letten dat de rechte steek en de middelste naaldstand geselecteerd zijn. Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om te controleren of de naald de persvoet raakt. Als er een andere steek geselecteerd is, raakt de naald de persvoet. Hierdoor kan de naald breken en letsel veroorzaken.

- 5** Naai afwerksteken 7 - 10 mm (ca. 1/4 - 3/8 inch) van de gezoomde rand van de stof en verwijder vervolgens de rijgsteken.



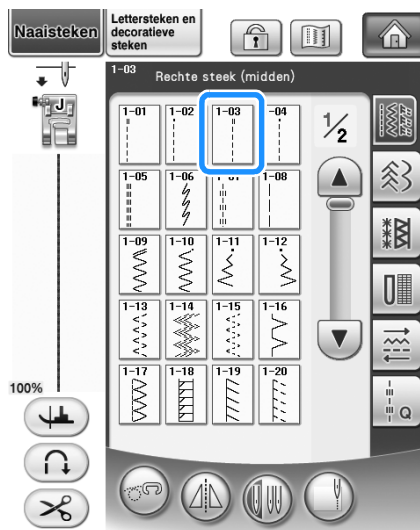
! VOORZICHTIG

- Let op dat de naald de rits tijdens het naaien niet raakt. Als de naald de rits raakt, kan de naald breken en letsel veroorzaken.

■ Zijrits inzetten

Voor zijritsen in rokken of jurken.

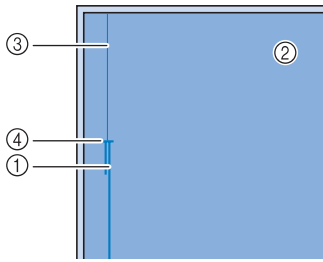
- 1** Selecteer  .



Opmerking

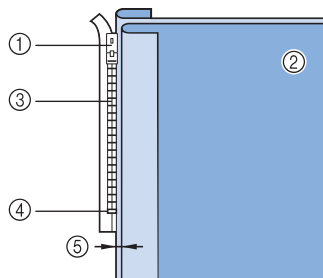
- Gebruik de middelste naaldstand.

- 2** Bevestig persvoet "J" en naai rechte steken tot aan de ritsopening. Schakel over op rijgsteken en naai naar de bovenrand van de stof.



- ① Achteruitsteken
- ② Achterkant van de stof
- ③ Rijgsteken
- ④ Einde ritsopening

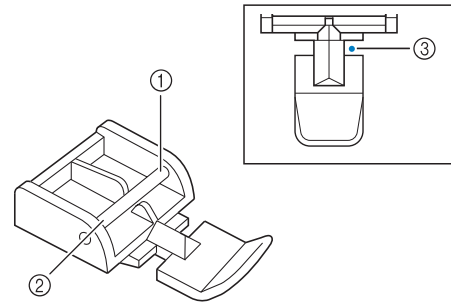
- 3** Druk de marge open en plaats de binnenrand van het kledingstuk langs de tanden van de rits, terwijl u 3 mm (ca. 1/8 inch) naairuimte houdt.



- ① Trekker van de rits
- ② Achterkant van de stof
- ③ Tandens van de rits
- ④ Einde ritsopening
- ⑤ 3 mm (ca. 1/8 inch)

- 4** Verwijder persvoet "J".

- 5** Plaats het rechteruiteinde van de pen van ritsvoet "I" in de persvoethouder en bevestig de persvoet.



- ① Rechts
- ② Links
- ③ Naaldpositie

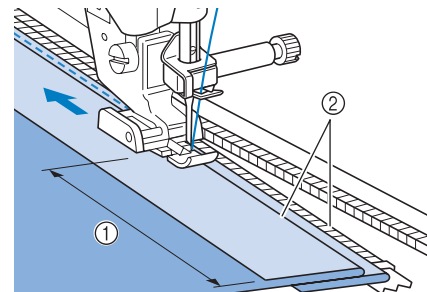
⚠ VOORZICHTIG

- Bij gebruik van ritsvoet "I" moet u erop letten dat de rechte steek en de middelste naaldstand geselecteerd zijn. Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om te controleren of de naald de persvoet raakt. Als er een andere steek geselecteerd is, raakt de naald de persvoet. Hierdoor kan de naald breken en letsel veroorzaken.

- 6** Zet de persvoet in de marge van 3 mm (ca. 1/8 inch).

- 7** Vanaf het eind van de ritsopening naait u tot ongeveer 50 mm (ca. 2 inch) vanaf de rand van de stof. Vervolgens stopt u de machine.

- 8** Trek de trekker van de rits voorbij de persvoet omlaag en ga door met naaien tot aan de rand van de stof.

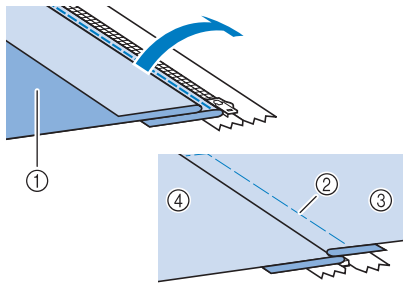


- ① 50 mm (ca. 2 inch)
- ② 3 mm (ca. 1/8 inch)

⚠ VOORZICHTIG

- Let op dat de naald de rits tijdens het naaien niet raakt. Als de naald de rits raakt, kan de naald breken en letsel veroorzaken.

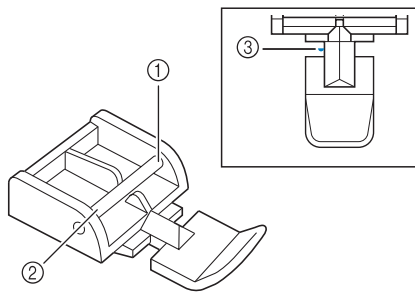
- 9** Sluit de rits, keer de stof om en naai een rijgstek.



- ① Voorkant van de rok (achterkant van de stof)
- ② Rijgsteken
- ③ Voorkant van de rok (voorkant van de stof)
- ④ Achterkant van de rok (voorkant van de stof)

- 10** Verwijder de persvoet en bevestig deze opnieuw, nu met het linkeruiteinde van de persvoet in de persvoethouder.

* Wanneer u de linkerkant van de rits naait, moet de naald rechts van de persvoet vallen. Wanneer u de rechterkant van de rits naait, moet de naald links van de persvoet vallen.



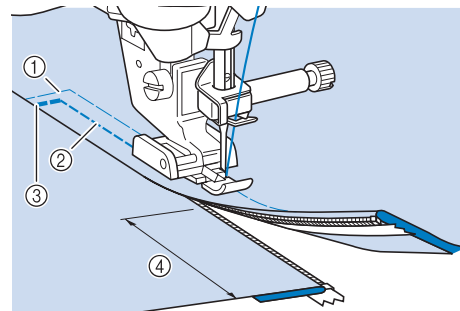
- ① Rechts
- ② Links
- ③ Naaldpositie

- 11** Plaats de stof zo dat de linkerrand van de persvoet de rand van de tanden van de rits raakt.

- 12** Naai achteruitsteken aan de bovenkant van de rits en ga daarna door met naaien.

- 13** Stop met naaien op 50 mm (ca. 2 inch) van de rand van de stof. Laat de naald in de stof zitten en verwijder de rijgsteken.

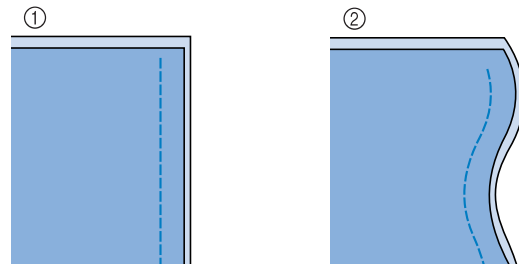
- 14** Open de rits en naai de rest van de naad.



- ① Rijgsteken
- ② 7 - 10 mm (ca. 1/4 inch - 3/8 inch)
- ③ Achteruitsteken
- ④ 50 mm (ca. 2 inch)

Randen naaien

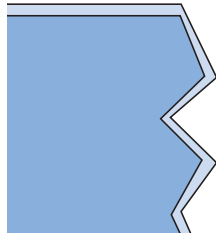
Met de ingebouwde camera kunt u de breedte van het stuk vanaf de rand van de stof tot het stiksel meten en instellen voor randnaaien. Deze functie kunt u gebruiken wanneer de rand van de stof recht of zacht gebogen is.




- ① Recht
- ② Gebogen


**Opmerking**

- Als de stof hoeken heeft zoals in onderstaande afbeelding, kunt u geen strakke randen naaien.



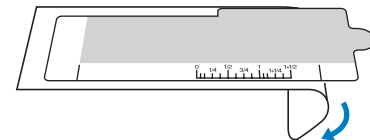
- Zorg dat de ruimte gelijkmatig verlicht is, wanneer u randen naait met de ingebouwde camera. Als de verlichting in de kamer wisselt tijdens het naaien van randen, kan de ingebouwde camera de rand van de stof mogelijk niet detecteren.
- De ingebouwde camera detecteert het contract tussen de stof en de achtergrond. Neem daarom de volgende voorzorgsmaatregelen.
 - Als de rand van de stof gerafeld is, knip dan de loshangende draden af.
 - Als de stof een gecompliceerd patroon heeft, of glad of glanzend is zoals vinyl, kan de ingebouwde camera dit mogelijk niet goed detecteren.
- Voor een optimaal resultaat strijkt u de vouw wanneer u de stof hebt omgevouwen om de rand te naaien.
- Wanneer de "Breedteregeling" op pagina 1/7 van het instellingenscherf aan staat, of wanneer "Naaldstand – steek plaatsen" op pagina 3/7 aan staat, kunt u de ingebouwde camera niet gebruiken bij het naaien van randen. Als een van deze instellingen aan staat, wordt  grijs weergegeven en kan niet worden geselecteerd. Alvorens de ingebouwde camera te gebruiken voor randnaaien zet u "Breedteregeling" en "Naaldstand – steek plaatsen" in het instellingenscherf uit.

**1****Selecteer een steek.**

- * U kunt geen randen naaien met de ingebouwde camera's met patronen waar  lichtgrijs wordt weergegeven wanneer u het patroon selecteert.

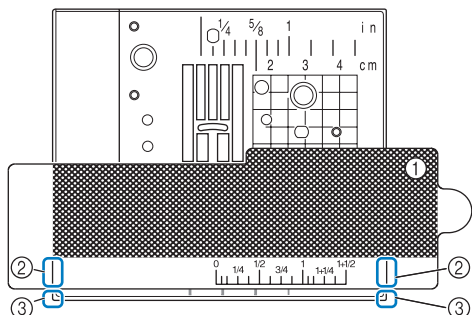
2**Bevestig voet "V" voor uitlijning van verticale steken.****VOORZICHTIG**

- Wanneer u randen naait met de ingebouwde camera moet u voet "V" voor de uitlijning van verticale steken gebruiken. Om op een vaste afstand tot de rand van de stof te blijven gaat de naald iets naar links of rechts, zelfs wanneer u een rechte steek naait. Als u een andere persvoet gebruikt, wordt deze mogelijk geraakt door de naald. Dit kan breuk van de naald of letsel veroorzaken.

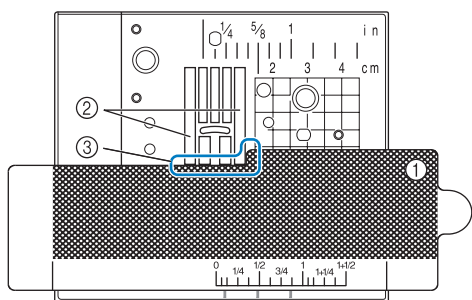
3**Haal het doorzichtige vel van het randnaaivel af.****3**Naai-
steken

4 Plaats het randnaaivel op het steekplaatdeksel.

Plaats de geleidestrepen van het randnaaivel op één lijn met de zijken van het steekplaatdeksel. Verschuif het randnaaivel zo dat de uitsparingen op één lijn komen met de randen van de opening voor de transporteur. Plaats het randnaaivel zo dat er geen ruimte is tussen het vel en de randen van de opening voor de transporteur.



- ① Randnaaivel
- ② Geleidestrepen op randnaaivel
- ③ Zijken van steekplaatdeksel



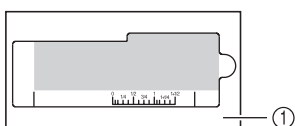
- ① Randnaaivel
- ② Transporteur
- ③ Tussen transporteur en randnaaivel

Opmerking

Als de metalen steekplaat zichtbaar is tussen de transporteur en het randnaaivel, wordt de stof misschien onjuist gedetecteerd door de ingebouwde camera.

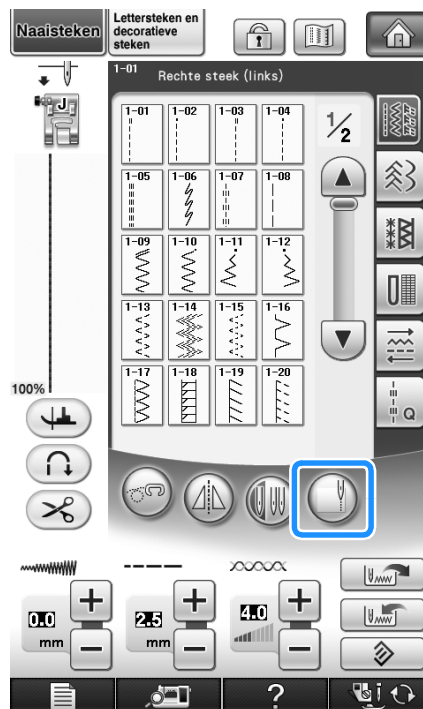
Memo

Voordat u het randnaaivel gebruikt, haalt u het doorzichtige vel eraf. Na gebruik bevestigt u het randnaaivel weer aan het doorzichtige vel, om te voorkomen dat het stoffig wordt.



- ① Doorzichtig vel
- Plaats een volledig opgewonden spoel alvorens u de randnaaifunctie en ingebouwde camera gebruikt. Als u de spoel moet verwisselen tijdens het randnaaien, verwijdert u voorzichtig het randnaaivel en plaatst u dit terug na de spoel te hebben verwisseld.



5 Druk op .



→ Naargelang de steek wordt de rechte steek met de middelste naaldstand geselecteerd, ongeacht de vooraf ingestelde steekbreedte.

* Ongeacht de instelling die u hebt geselecteerd in het scherm voor machine-instellingen, verandert de waarde voor de helderheid van de verlichting in "5".

Opmerking

• Wanneer u op  drukt, kunt u de steekbreedte en steeklengte niet wijzigen. Wijzig de steekbreedte en steeklengte voordat u op  drukt.

6 Wanneer onderstaand bericht verschijnt, controleert u of voet "V" voor de uitlijning van verticale steken is bevestigd en het randnaaivel is geplaatst. Vervolgens drukt u op .



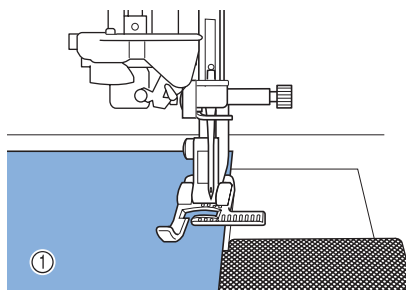
→ Het randnaaivenster verschijnt.

Opmerking

- Alvorens op **OK** te drukken installeert u voet "V" voor de uitlijning van verticale steken en plaatst u het randnaaivel. Anders kan de ingebouwde camera de stof niet detecteren. Als u op **OK** drukt voordat het randnaaivel is geplaatst, verschijnt het bericht uit stap **6** opnieuw.
- Wanneer u op **OK** hebt gedrukt, mag u niet uw handen of een voorwerp in de buurt van de steekplaat plaatsen, totdat het bericht "Is aan het herkennen..." verschijnt.

7 Plaats de stof onder de persvoet.

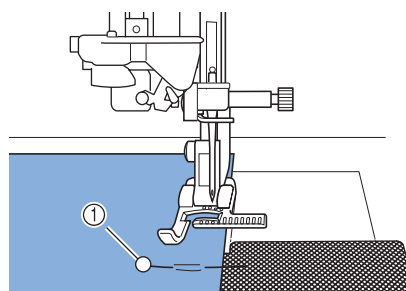
8 Verplaats de stof naar de gewenste positie voor randnaaien. Zorg dat de rand van de stof zo recht mogelijk is.



① Stof


Opmerking

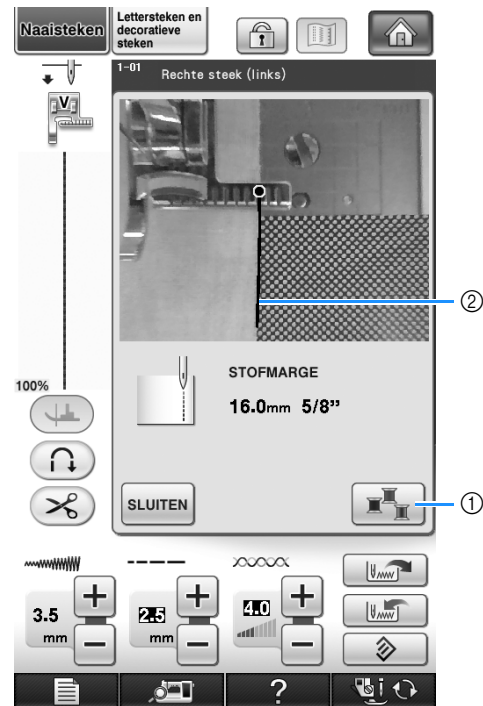
- Wanneer u de stof speldt, plaats de spelden dan zoals hieronder aangegeven. Als de kop van de speld over de rand van de stof steekt, wordt de stof mogelijk niet goed gedetecteerd.



① Rijgspeld

9 Controleer of de ingebouwde camera de stof goed detecteert.

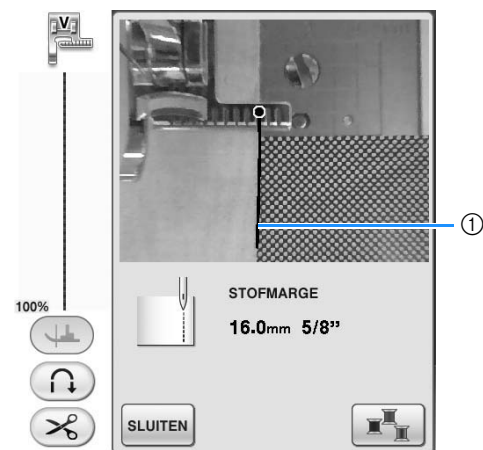
- * Druk op  om de kleuren van de stofrandindicator en het beginpunt te veranderen, naar gelang de kleur van de stof. Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de kleur van de stofrandindicator in rood (met blauw beginpunt), blauw (met zwart beginpunt) of zwart (met rood beginpunt).



- ① Toets om de kleur van stofrandindicator te wijzigen
- ② Stofrandindicator

Wanneer de ingebouwde camera de stofrand kan detecteren

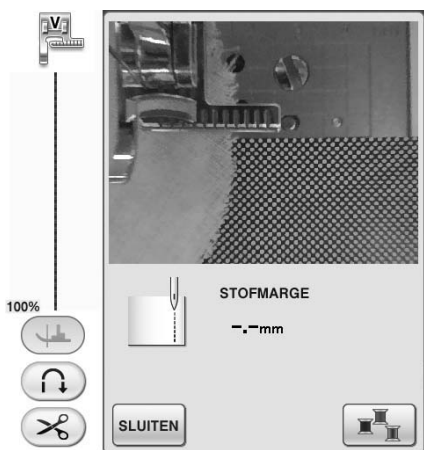
De stofrandindicator verschijnt en volgt de rand van de stof goed.



- ① Stofrandindicator

Wanneer de stofrandindicator niet verschijnt

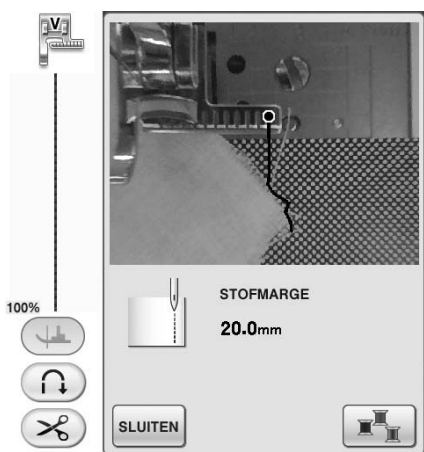
De ingebouwde camera detecteert de rand van de stof.



Druk op **SLUITEN** en voer de procedure opnieuw uit, te beginnen bij stap 1.

Wanneer de stofrandindicator niet is uitgelijnd met de rand van de stof

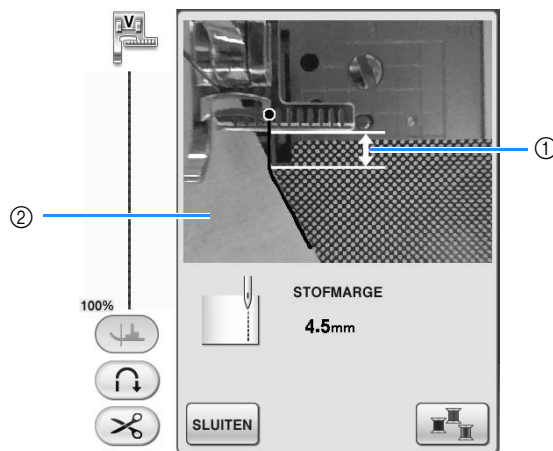
De stofrandindicator die verschijnt, is niet uitgelijnd met de rand van de stof. De stof aan het begin van het naaiwerk is niet recht.



Probeer de rand van de stof aan het begin van het naaiwerk recht te leggen (parallel met de rand van de persvoet).

Opmerking

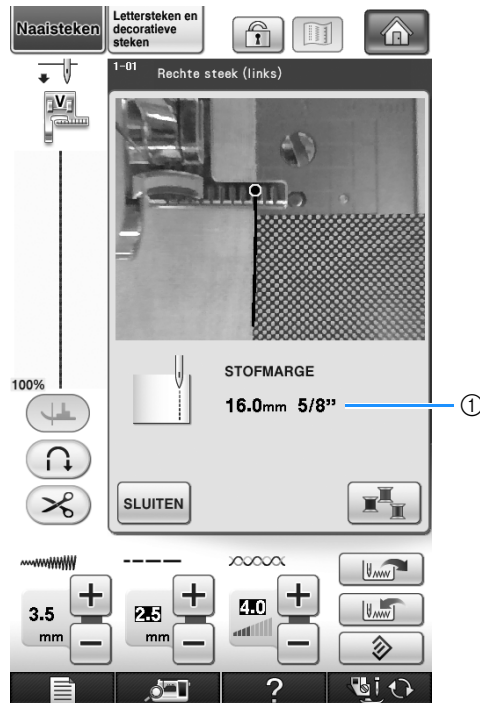
- Als een recht stuk van de stofrandindicator (zie hieronder) niet de rand van de stof volgt, worden de randen niet correct genaaid.



- 1 Recht stuk
- 2 Stof

10 Plaats de stof op de gewenste plek, terwijl u op het scherm de afstand van de stofrand tot de randnaaipositie controleert.

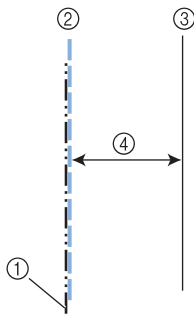
- * Het beginpunt van de stofrandindicator die verschijnt, geeft de positie aan voor de start van het naaien. Het werkelijke startpunt van het naaien is direct onder de naald, parallel aan het startpunt.



- 1 Afstand tot de rand van de stof

Voorbeeld: Wanneer een rechte steek is geselecteerd

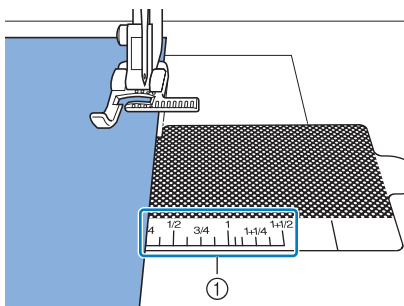
(voorbeeld: )



- ① Middelste naaldstand
- ② Stiksel
- ③ Rand van de stof
- ④ Breedte voor randnaaien

Opmerking

- Afstanden tussen 1,5 mm (ca. 1/16 inch) en 38,5 mm (ca. 1-1/2 inch) kunnen worden gemeten. De afstand wordt op het scherm weergegeven in stappen van 0,5 mm (ca. 1/64 inch).
- De afstand wordt weergegeven in millimeters. Naar gelang de instelling voor maateenheid kan de afstand ook worden weergegeven in inches.
- Als "-_ mm" verschijnt als afstand en er verschijnt geen maat in inches, kan de ingebouwde camera de rand van de stof niet detecteren.
- Wanneer een rechte steek is geselecteerd, gebruikt u de schaal op het randnaaivel als geleidestreek om de stof te plaatsen voor het naaien van randen.



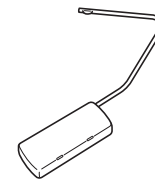
① Schaal op het randnaaivel

11 Zet de persvoet omlaag.

→ De afstand van de rand van de stof tot de naad is ingesteld.

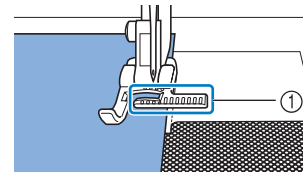
Memo

- Als u de kniehevel gebruikt om de persvoet omlaag te zetten, kunt u de stof met beide handen op z'n plaats houden, zodat de stof niet verplaatst wanneer u de persvoet omlaag zet.



12 Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met randnaaien.

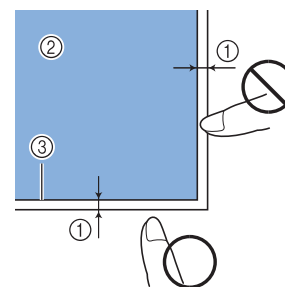
→ Het naaien begint en de ingestelde afstand tot de rand van de stof wordt aangehouden.
 * Tijdens het naaien gebruikt u de rode schaalmarkeringen op de persvoet "V" voor de uitlijning van verticale steken als geleider om op vaste afstand tot de rand van de stof te blijven.



- ① Rode schaalmarkeringen
- * Wanneer het naaien begint, wordt een stil beeld van de ingebouwde camera weergegeven.

Opmerking

- Plaats tijdens het naaien niets, ook niet uw handen, binnen 2 mm (ca. 1/16 inch) van de rand van de stof. Anders wordt de stofrand mogelijk niet goed gedetecteerd. Wanneer u de stof leidt met uw handen, plaats deze dan buiten het vlak waar u geen voorwerpen mag plaatsen, en verder dan 2 mm (ca. 1/16 inch) van de rand van de stof.



- ① Ca. 2 mm (ca. 1/16 inch)
- ② Stof
- ③ Rand van de stof

- 13** Wanneer u naait tussen 1 en 2 cm (ca. 3/8 en 3/4 inch) van de rand van de stof, stopt het naaien automatisch en verschijnt het volgende bericht. Als u wilt stoppen met naaien, drukt u op **SLUITEN**.

* Wanneer dit bericht verschijnt, is het randnaaien (met de naadwizard) geannuleerd.



Opmerking

- Als u wilt doorgaan met naaien tot aan de rand, druk dan niet op **SLUITEN** wanneer bovenstaand bericht verschijnt. Wanneer bovenstaand bericht verschijnt, drukt u op de "Start/stoptoets" om te naaien.



Memo

- Wanneer het randnaaien is voltooid, bevestigt u het doorzichtige vel aan het randnaaivel om het op te bergen. Dan wordt het randnaaivel niet stoffig.



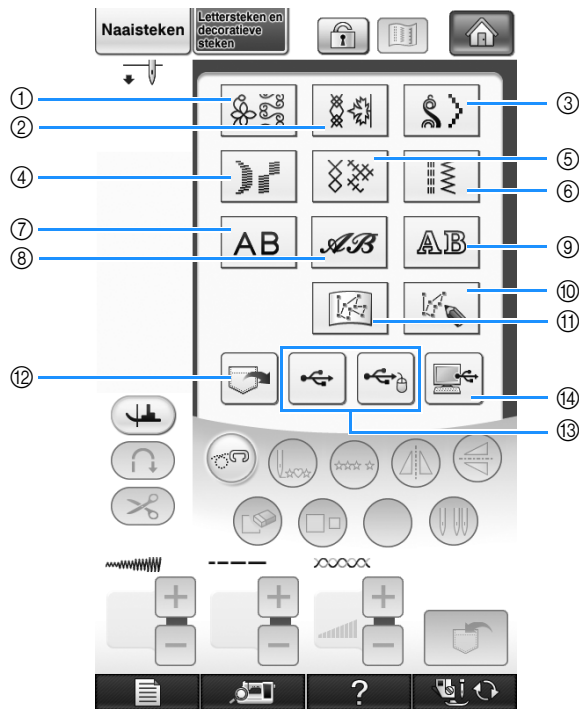
Hoofdstuk 4

Lettersteken en decoratieve steken

PATRONEN KIEZEN	146
■ Stekenoverzichten	147
Decoratieve steekpatronen/7 mm decoratieve steekpatronen/Satijnsteekpatronen/7 mm satijnsteekpatronen/ Kruis steek/decoratieve naaisteekpatronen	148
Letters	148
■ Letters wissen	150
■ Spatiëring tussen letters wijzigen.....	150
PATRONEN KIEZEN	152
Aantrekkelijke afwerkingen maken	152
Standaardnaaiwerkzaamheden	152
Aanpassingen	153
STEEKPATRONEN AANPASSEN	155
■ Functies van de toetsen	155
Grootte wijzigen	157
Lengte van steekpatronen wijzigen (alleen bij 7 mm satijnsteekpatronen).....	157
Verticaal gespiegeld patroon maken	157
Horizontaal gespiegeld patroon maken	158
Meerdere steken van een patroon naaien	158
Draaddichtheid wijzigen (alleen voor satijnsteekpatronen)	158
Terugkeren naar het begin van het patroon	159
Afbeelding controleren	160
STEEKPATRONEN COMBINEREN	162
Alvorens patronen te combineren.....	162
Diverse steekpatronen controleren	162
Grote en kleine steekpatronen combineren	164
Horizontale gespiegelde steekpatronen combineren	165
Steekpatronen van verschillende lengten combineren	165
Stappatronen maken (alleen bij 7 mm satijnsteekpatronen).....	166
■ Nog enkele voorbeelden.....	168
GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE	169
Voorzorgsmaatregelen steekgegevens.....	169
■ Soorten steekgegevens die u kunt gebruiken	169
■ Welke USB-apparaten/media u kunt gebruiken.....	169
■ U kunt computers en besturingssystemen met de volgende specificaties gebruiken.	169
■ Voorzorgsmaatregelen voor het maken en opslaan van steekgegevens op de computer	169
■ Handelsmerken.....	170
Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine	171
■ Als het geheugen vol is	172
Steekpatronen opslaan op USB-media (in de handel verkrijgbaar)	174
Steekpatronen opslaan op de computer	175
Steekpatronen ophalen uit het geheugen van de machine	176
Ophalen van USB-media.....	177
Ophalen van de computer	179



PATRONEN KIEZEN

Druk op  en vervolgens op  om onderstaand scherm weer te geven.



- ① Decoratieve steekpatronen
- ② 7 mm decoratieve steekpatronen. U kunt de steeklengte en steekbreedte instellen.
- ③ Satijnsteekpatronen
- ④ 7 mm satijnsteekpatronen. U kunt de steeklengte en steekbreedte instellen.
- ⑤ Kruissteek
- ⑥ Decoratieve naaisteken
- ⑦ Letterpatronen (gotisch)
- ⑧ Letters (handschrift)
- ⑨ Letters (omrand)
- ⑩ Druk op deze toets om uw eigen steken te maken met de functie "MY CUSTOM STITCH™" (zie pagina 316)
- ⑪ Patronen opgeslagen in "MY CUSTOM STITCH™" (zie pagina 323)
- ⑫ In het geheugen opgeslagen patronen (zie pagina 176)
- ⑬ Op USB-medium opgeslagen patronen (zie pagina 177)
- ⑭ Op de computer opgeslagen patronen (zie pagina 179)

Opmerking

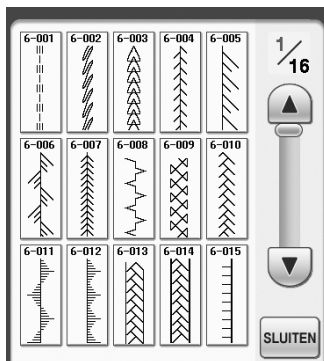
- Als het scherm is vergrendeld (), ontgrendelt u het scherm door op  te drukken. Als het scherm is vergrendeld, kunt u geen andere toets bedienen.

Stekenoverzichten

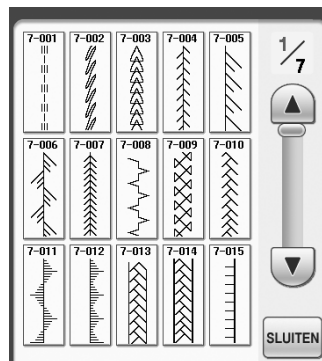
Er zijn 9 categorieën lettersteken en decoratieve steken. Als een paginanummer als volgt wordt aangegeven

$\frac{1}{2}$, is er meer dan één steekkeuzescherm voor die categorie.

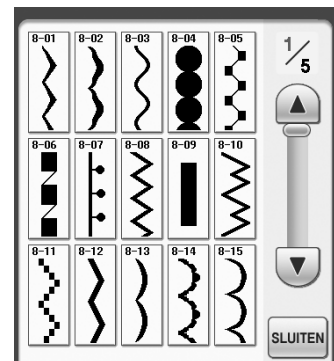
Decoratieve steekpatronen



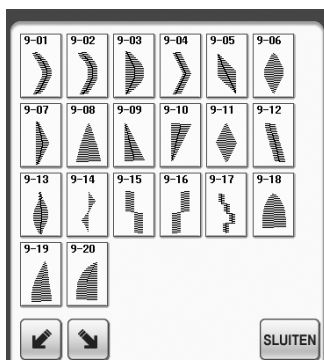
7 mm decoratieve steekpatronen



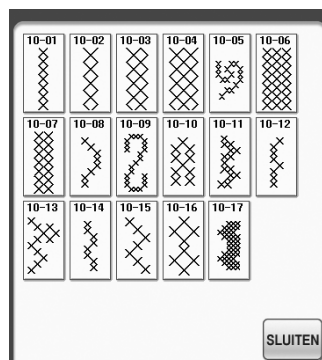
Satijnsteekpatronen



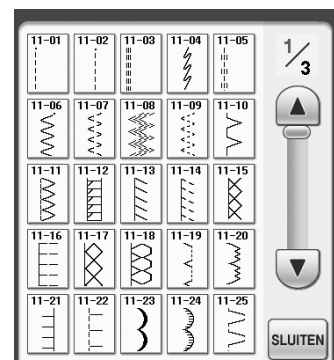
7 mm satijnsteekpatronen



Kruissteek



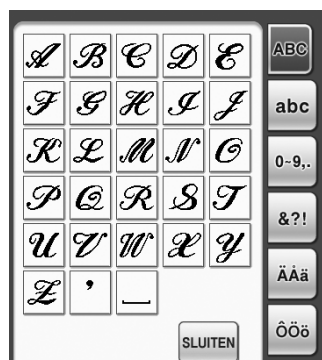
Decoratieve naaisteken



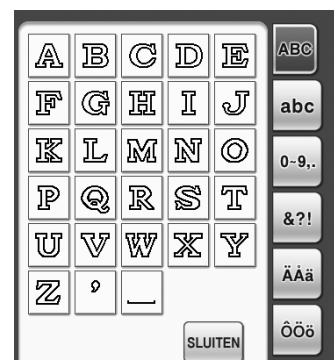
Letterpatronen
(gotisch)



Letterpatronen
(handschrift)



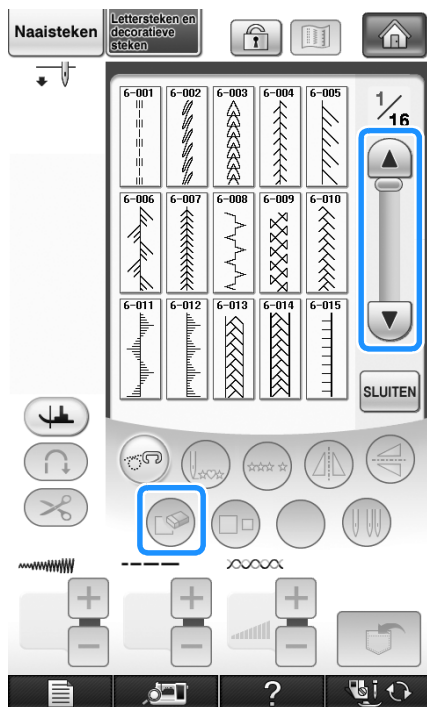
Letterpatronen
(omtrek)



Decoratieve steekpatronen/7 mm decoratieve steekpatronen/ Satijnsteekpatronen/7 mm satijnsteekpatronen/Kruis steek/ decoratieve naaisteekpatronen

- 1 Kies het soort patroon dat u wilt naaien.
- 2 Druk op de toets van het steekpatroon dat u wilt naaien.

- * Druk op om naar de volgende pagina te gaan.
- * Druk op om naar de vorige pagina te gaan.
- * Druk op de balk tussen en om meerdere pagina's over te slaan.
- * Als u een ander steekpatroon wilt kiezen, drukt u eerst op . Nadat het huidige steekpatroon is gewist, kiest u het nieuwe steekpatroon.

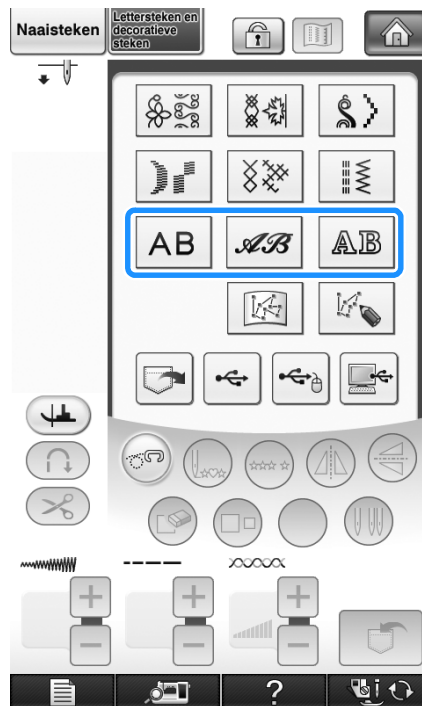


→ Het geselecteerde patroon wordt weergegeven.

Letters

Voorbeeld: "Blue Sky" invoeren.

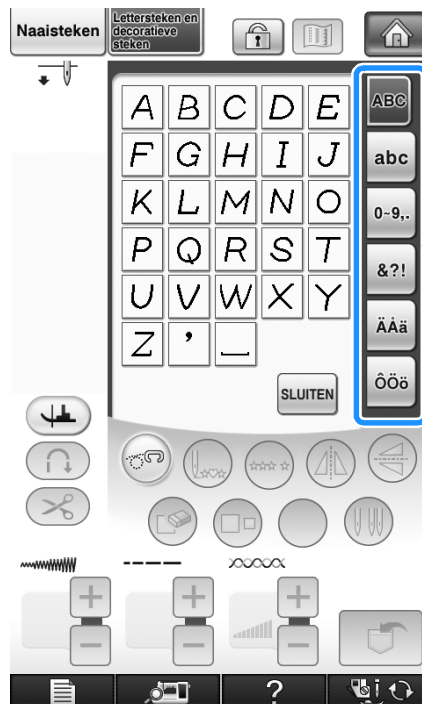
- 1 Druk op , of op om een lettertype te selecteren.



Memo

- Er zijn drie lettertypen voor letterpatronen.

- 2 Druk hierop om van selectiescherm te wisselen.



3 Druk op **ABC** en voer vervolgens de "B" in.



4 Druk op **abc** en voer vervolgens "lue" in.



5 Druk op **[]** om een spatie in te voeren.



6 Druk opnieuw op **ABC** en voer "S" in.



① Overspringende steek

* Verwijder de overspringende steken na het naaien.

4

Lettersteken en decoratieve steken

7 Druk op **abc** en voer vervolgens "ky" in.



* Als u de volgende letters in een ander lettertype wilt opgeven, druk dan op **SLUITEN** en herhaal de procedure vanaf stap **1**.

Letters wissen

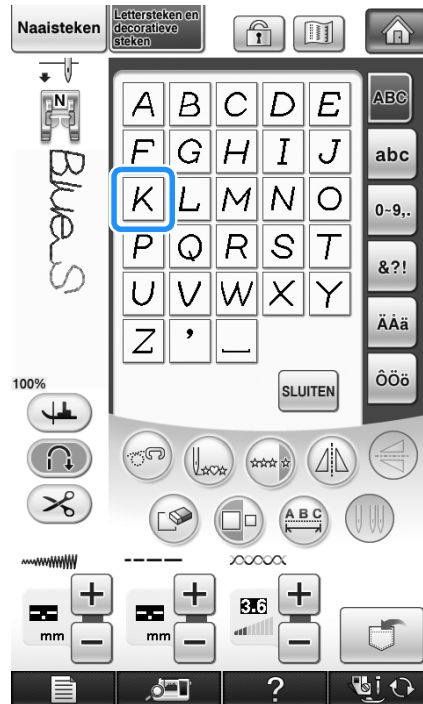
1 Druk op om de laatste letter te wissen.



Memo

- Letters worden individueel gewist, te beginnen met de laatst opgegeven letter.

2 Kies de juiste letter.



Spatiëring tussen letters wijzigen

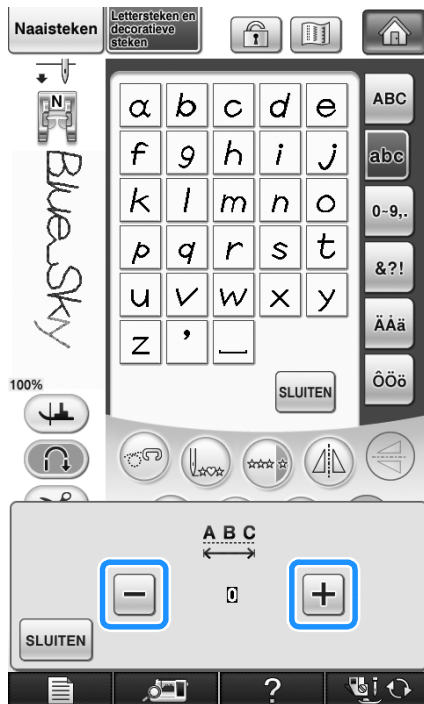
U kunt de spatiëring tussen de letters wijzigen.

1 Druk op .



→ Het venster voor letterspatiëring verschijnt.

- 2 Druk op **-** **+** om de ruimte tussen de letters aan te passen.



- * Druk op **+** om de ruimte tussen de letters te vergroten en druk op **-** om de ruimte tussen de letters te verkleinen.

Voorbeeld:

- * Elke instelling betekent een specifieke afstand tussen letters.

10 Blue Sky

Waarde	mm
0	0
1	0,18
2	0,36
3	0,54
4	0,72
5	0,9
6	1,08
7	1,26
8	1,44
9	1,62
10	1,8

Memo

- De standaardinstelling is "0". U kunt geen waarde lager dan "0" instellen.
- Wanneer u de ruimte tussen de letters op deze manier wijzigt, geldt de instelling voor alle letters. Wijzigingen van de ruimte tussen letters gelden niet alleen voor de letters die u momenteel invoert, maar ook voor reeds ingevoerde en later in te voeren letters.

PATRONEN KIEZEN

Aantrekkelijke afwerkingen maken

Bij het naaien van letters en decoratieve steekpatronen kunt u onderstaande tabel raadplegen voor de juiste combinatie van stoffen, naald en draad om het mooiste resultaat te krijgen.



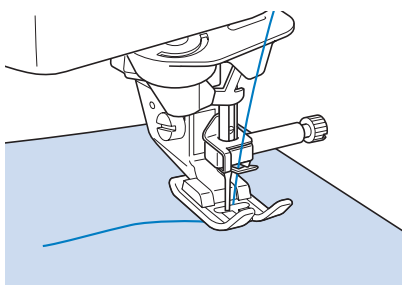
Opmerking

- Andere factoren, zoals de dikte van de stof, steunstof enz., zijn ook van invloed op de steek. Naai daarom altijd een paar proefsteken voordat u aan uw project begint.
- Bij het naaien van satijnsteken kunnen de steken gaan trekken of opbollen. Bevestig daarom een steunstof.
- Leid de stof met uw hand om de stof tijdens het naaien recht en gelijkmatig door te voeren.

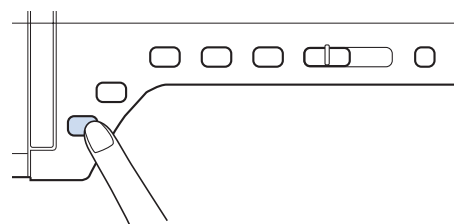
Stof	Bij stretchstof, lichte stof of grof geweven stof bevestigt u eerst steunstof aan de achterkant van de stof. Als u geen steunstof wilt gebruiken, plaats dan de stof op een stuk dun papier, zoals overtrekpapier.
	<p>① Stof ② Steunstof ③ Dun papier</p>
Draad	#50 - #60
Naald	Met lichtgewichtstof, normale stof of stretchstof: ballpointnaald (goudkleurig) Met zware stof: naaimachinaald voor huishoudelijk gebruik 90/14
Persvoet	Monogramvoet "N". Het gebruik van een andere persvoet kan slechtere resultaten geven.

Standaardnaaiwerkzaamheden

- 1 Selecteer een steekpatroon.
- 2 Bevestig monogramvoet "N".
- 3 Plaats de stof onder de persvoet, trek de bovendraad uit naar de zijkant en zet de persvoet omlaag.



- 4 Druk op den "Start/stoptoets" om te beginnen met naaien.



⚠ VOORZICHTIG

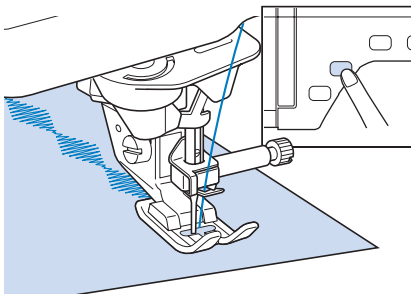
- Als u 7 mm satijnsteken naait en de steken gaan opbollen, maakt u de steeklengte groter. Naait u toch verder terwijl de steken opbollen, dan kan de naald buigen of breken ("Steeklengte instellen" op pagina 67).

Memo

- Als u tijdens het naaien de stof duwt of trekt, kan het patroon verkeerd uitkomen. Afhankelijk van het patroon kan er, behalve naar voren en naar achteren, ook een beweging naar links en naar rechts plaatsvinden. Leid de stof met uw hand om de stof tijdens het naaien recht en gelijkmatig door te voeren.

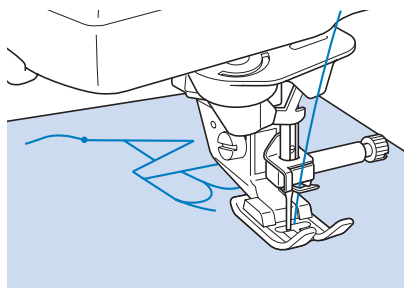
5 Druk op de "Start/stoptoets" om te stoppen met naaien.

6 Druk op de "Achteruitnaaien/verstevigingssteektoets" om verstevigingssteken te naaien en ga door met naaien.

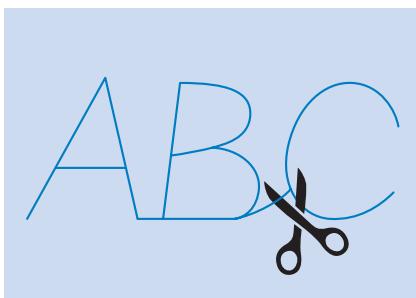


Memo

- Bij het naaien van lettersteekpatronen naait de machine automatisch verstevigingssteken aan het begin en het eind van elke letter.



- Als u klaar bent met naaien, knipt u het overtollige stuk draad tussen letters af.



Opmerking

- Bij het naaien van sommige patronen blijft de naald tijdelijk omhoog staan terwijl de stof wordt doorgevoerd. Dit wordt veroorzaakt door het scheidingsmechanisme van de naaldstang dat bij deze machine werkt. Wanneer dit gebeurt, hoort u een ander soort klinkgeluid dan het geluid dat u tijdens het naaien hoort. Dit is een normaal geluid en duidt niet op een defect.

Aanpassingen

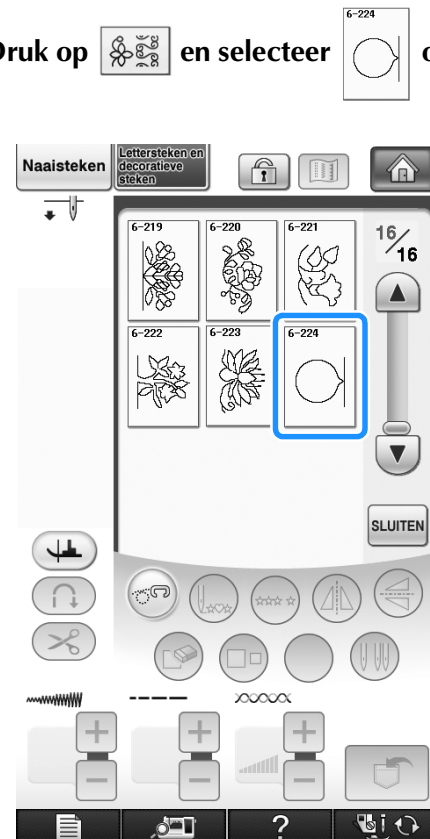
Afhankelijk van het soort of de dikte van de stof, de gebruikte steunstof, de naaisnelheid enz. wordt uw steekpatroon soms niet mooi. Naai in dat geval onder dezelfde omstandigheden als tijdens het echte naaiwerk proefsteken en pas het steekpatroon als volgt aan. Als het patroon, zelfs

nadat u het hebt bijgesteld op basis van het



patroon, nog niet mooi wordt, dient u elk patroon afzonderlijk bij te stellen.

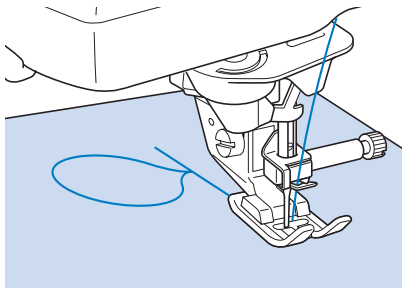
1 Druk op  en selecteer  op 16/16.



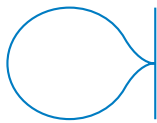
4

Lettersteken en decoratieve steken

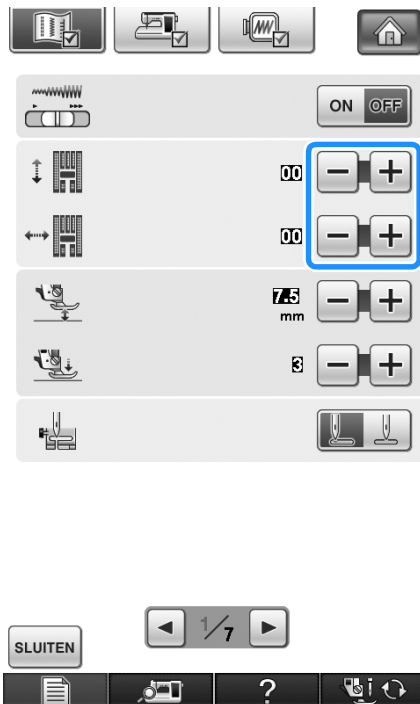
2 Bevestig monogramvoet "N" en naai het patroon.




3 Vergelijk het afgewerkte patroon met de illustratie van het patroon hieronder.




4 Druk op  en pas het patroon aan met het scherm "Verticale fijnafstelling" of "Horizontale fijnafstelling".




- * Als de steken te dicht op elkaar zitten:
Druk op  in het scherm "Verticale fijnafstelling".
- De weergegeven waarde neemt toe telkens wanneer u op de toets drukt. Het patroon wordt langer.




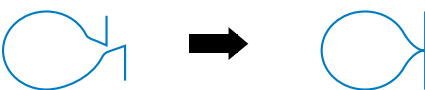
- * Als er openingen in het patroon zitten:
Druk op  in het scherm "Verticale fijnafstelling".
- De weergegeven waarde neemt af telkens wanneer u op de toets drukt. Het patroon wordt korter.



- * Als het patroon naar links helt:
Druk op  in het scherm "Horizontale fijnafstelling".
- De weergegeven waarde neemt toe telkens wanneer u op de toets drukt. Het patroon verschuift naar rechts.



- * Als het patroon naar rechts helt:
Druk op  in het scherm "Horizontale fijnafstelling".
- De weergegeven waarde neemt af telkens wanneer u op de toets drukt. Het patroon verschuift naar links.




5 Naai het steekpatroon nogmaals.

- * Als het steekpatroon nu nog niet mooi is, past u het opnieuw aan totdat het steekpatroon juist is. Pas het steekpatroon aan totdat het wel goed wordt genaaid.



Memo

- U kunt gewoon naaien terwijl het scherm met de instellingen op de display staat.

6 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

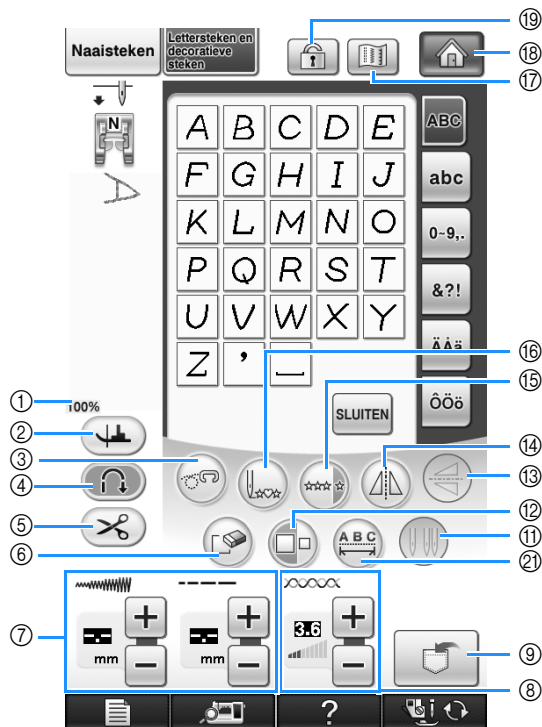
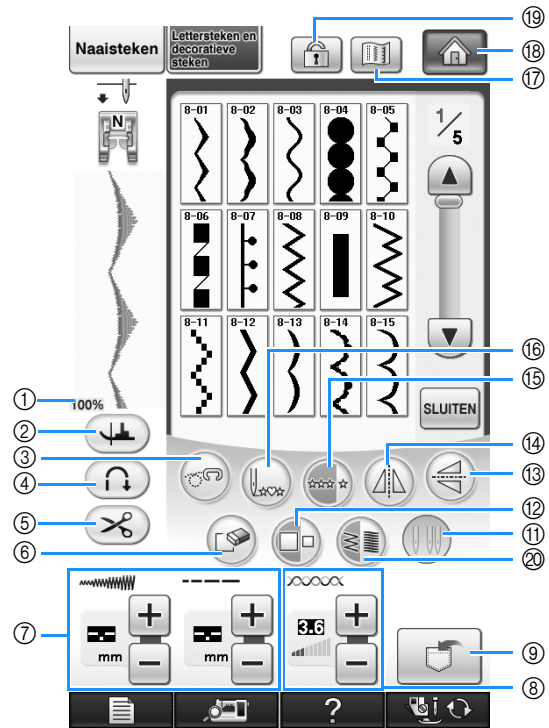
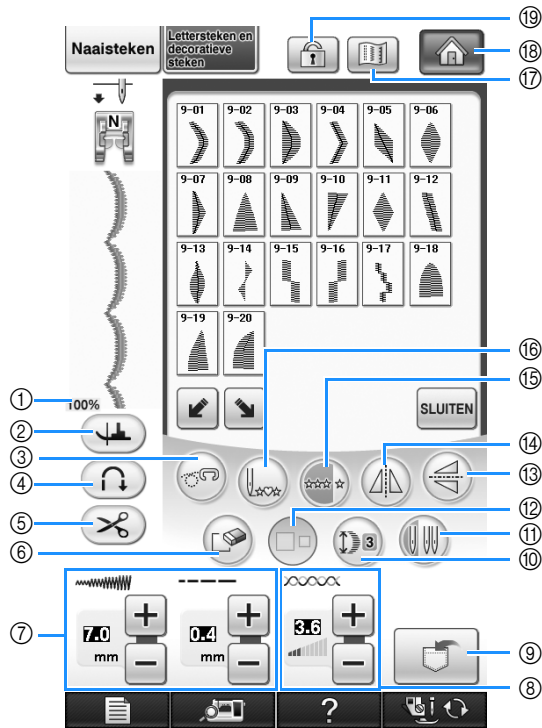
STEEKPATRONEN AANPASSEN

■ Functies van de toetsen

Met de wijzigingsfuncties kunt u alle gewenste afwerkingen maken. U kunt patronen groter of kleiner maken, in spiegelbeeld enz.


Opmerking

- Sommige wijzigingsfuncties kunt u niet gebruiken bij bepaalde steekpatronen. Alleen de functies van de weergegeven toetsen zijn beschikbaar wanneer u een patroon selecteert.



Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
①	100%	Weergavegrootte patroon	Hiermee geeft u aan op welke grootte het geselecteerde patroon wordt weergegeven. 100% : ongeveer het formaat waarop het patroon wordt genaaid 50% : helft van het formaat waarop het patroon wordt genaaid 25% : kwart van het formaat waarop het patroon wordt genaaid * De grootte waarop het patroon precies wordt genaaid, kan variëren naar gelang het soort stof en draad dat u gebruikt.	79
②		Spiltoets	Druk op deze toets om de spilinstelling te selecteren. Wanneer u de spilinstelling selecteert, wordt de naald omlaag gezet wanneer de machine stopt. De persvoet wordt ondertussen iets omhoog gezet. Wanneer u weer begint te naaien, wordt de persvoet automatisch omlaag gezet. • Als deze toets er zo uitziet  , kunt u de spilfunctie niet gebruiken. • Zorg dat de naald op pagina 3 van de machine-instellingen omlaag staat.	72
③		Vrijmodustoets	Druk op deze toets om de vrijmodus te selecteren. De transporteur wordt omlaag gezet en de persvoet wordt op een geschikte hoogte gezet voor vrij quilten.	105
④		Automatische verstevigingssteektoets	Druk op deze toets om de functie Automatische verstevigingssteken in te schakelen.	69
⑤		Automatische draadknijptoets	Druk op deze toets om de functie Automatisch draadknippen in te stellen.	70
⑥		Wissentoets	Als u een fout maakt bij het kiezen van een steekpatroon, kunt u uw fout met deze toets ongedaan maken. Als u een fout maakt bij het combineren van een steekpatronen, kunt u steekpatronen wissen met deze toets.	148, 150
⑦		Steekbreedte/steeklengtettoets	Hiermee toont u de steekbreedte en steeklengte voor het geselecteerde steekpatroon. De standaardinstellingen van de machine zijn gemarkeerd.	66-67
⑧		Draadspanningstoets	Hiermee toont u de draadspanningsinstelling van het geselecteerde steekpatroon. De standaardinstellingen van de machine zijn gemarkeerd.	67
⑨		Geheugentoets	Met deze toets kunt u combinaties van steekpatronen in het geheugen opslaan.	171-173
⑩		Verlengtoets	Wanneer u 7 mm satijnsteekpatronen hebt geselecteerd, kunt u met deze toets kiezen uit vijf automatische lengte-instellingen zonder de instellingen van de steekbreedte van de zigzagsteek of de steeklengte te wijzigen.	157
⑪		Enkele/tweelingnaaldtoets	Druk op deze toets om te kiezen tussen naaien met de enkele naald of de tweelingnaald.	49
⑫		Groottekeuzetoets	Met deze toets kunt u de grootte van het steekpatroon kiezen (groot of klein).	157
⑬		Verticale spiegeltoets	Nadat u het steekpatroon hebt geselecteerd, kunt u met deze toets een verticaal spiegelbeeld van het steekpatroon maken.	157
⑭		Horizontale spiegeltoets	Nadat u het steekpatroon hebt geselecteerd, kunt u met deze toets een horizontaal spiegelbeeld van het steekpatroon maken.	158
⑮		Enkele/meerdere stekentoets	Druk op deze toets om te kiezen tussen enkele steken of doorgaande steken.	158
⑯		Terug naar beginttoets	Wanneer het naaien stopt, drukt u op deze toets om terug te keren naar het begin van het patroon.	159
⑰		Patroonafbeeldingtoets	Druk op deze toets om een vergrote weergave van het geselecteerde steekpatroon te maken.	160
⑱		Startschermtoets	Druk op deze toets om terug te gaan naar het startscherm.	14
⑲		Schermvergrendeltoets	Druk op deze toets om het scherm te vergrendelen. Wanneer het scherm vergrendeld is, zijn de diverse instellingen, zoals de steekbreedte en de steeklengte, vergrendeld. U kunt deze dan niet wijzigen. Druk opnieuw op de toets om de instellingen weer vrij te zetten.	74
⑳		Draaddichtheidstoets	Nadat u het steekpatroon hebt gekozen, kunt u de draaddichtheid van het patroon met deze toets wijzigen.	158
㉑		Spatiëringtoets	Met deze toets wijzigt u de spatiëring van letters.	150

Grootte wijzigen

Kies een steekpatroon en druk vervolgens op  om de grootte van het steekpatroon te wijzigen. Het steekpatroon wordt genaaid op de grootte die op de toets opgelicht is.



Memo


- Als u nog andere steekpatronen invoert nadat u de grootte hebt gewijzigd, worden die steekpatronen ook op die grootte genaaid.
- U kunt de grootte van combinatiepatronen niet meer wijzigen nadat u het steekpatroon hebt ingevoerd.

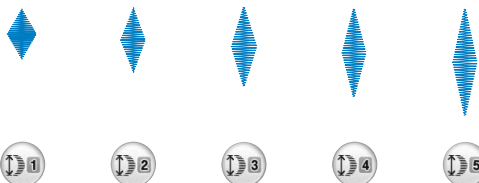
Ware grootte steekpatroon

* Het formaat verschilt naar gelang de stof en draad.




Lengte van steekpatronen wijzigen (alleen bij 7 mm satijnsteekpatronen)

Wanneer u 7 mm satijnsteekpatronen hebt geselecteerd kunt u met  kiezen uit vijf automatische lengte-instellingen zonder de instellingen van de steekbreedte van de zigzagsteek of de steeklengte te wijzigen.




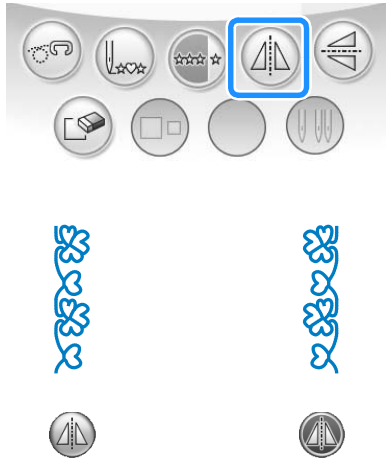
Verticaal gespiegeld patroon maken

Als u een verticaal spiegelbeeld wilt maken, kiest u een steekpatroon en drukt u daarna op .




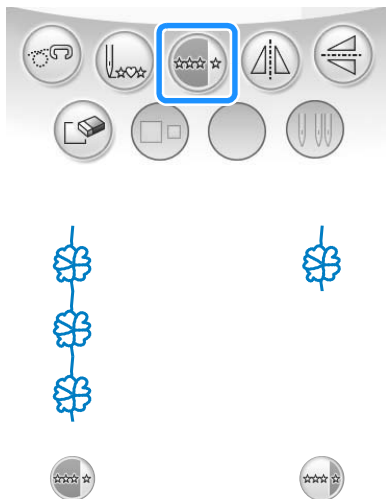
Horizontaal gespiegeld patroon maken

Als u een horizontaal spiegelbeeld wilt maken, kiest u een steekpatroon en drukt u daarna op .



Meerdere steken van een patroon naaien

Druk op  om te kiezen of u meerdere steken of een enkele steek van een patroon wilt naaien.

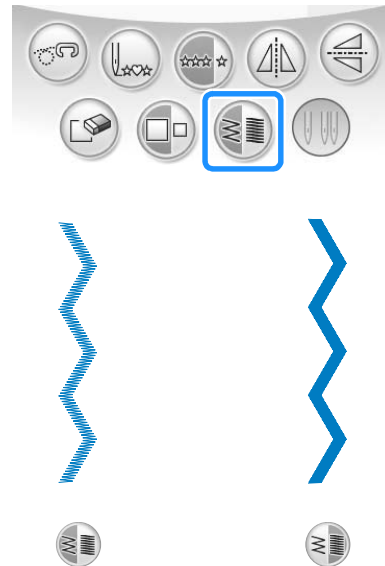


Memo



- Als u een geheel motief wilt afmaken terwijl u meerdere steken van een patroon ononderbroken naait, kunt u tijdens het naaien op  drukken. De machine stopt automatisch wanneer het motief af is.

Draaddichtheid wijzigen (alleen voor satijnsteekpatronen)

Nadat u het satijnsteekpatroon hebt gekozen, drukt u op  om de gewenste draaddichtheid te selecteren.



VOORZICHTIG


- Als de steken opbollen wanneer u de draaddichtheid hebt ingesteld op , herstelt u de draaddichtheid tot . Als u toch doorgaat met naaien terwijl de steken opbollen, kan de naald buigen of breken.

Memo

- Als u een ander steekpatroon kiest nadat u de draaddichtheid hebt gewijzigd, blijft de draaddichtheid hetzelfde totdat u deze weer wijzigt.
- U kunt de draaddichtheid niet wijzigen voor een combinatiepatroon nadat extra patronen zijn toegevoegd.

Terugkeren naar het begin van het patroon

Wanneer u letters/decoratieve steken naait, kunt u terugkeren naar het begin van het patroon nadat u een proeflapje hebt genaaid, of wanneer het stiksel niet goed is genaaid.

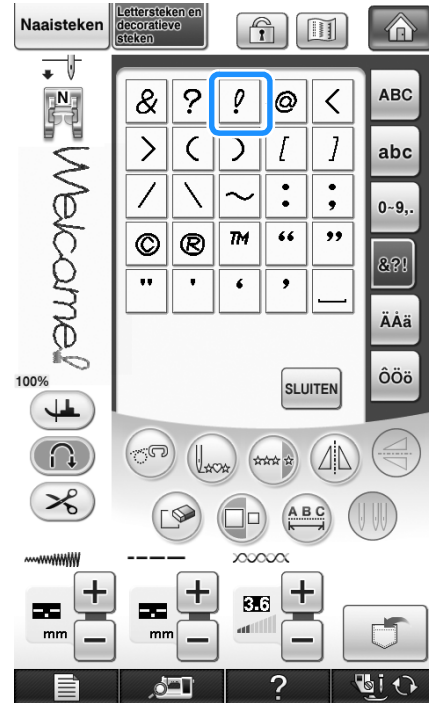
- 1 Druk op de "Start/stoptoets" om de machine te stoppen en druk vervolgens op .



→ De machine keert terug naar het begin van het geselecteerde patroon ("W") vanaf het punt waar het naaien is gestopt.

Memo

- Als u op deze toets drukt wanneer het naaien stopt, kunt u aan het eind van een gecombineerd steekpatroon een patroon toevoegen. (In dit voorbeeld wordt "!" toegevoegd.)

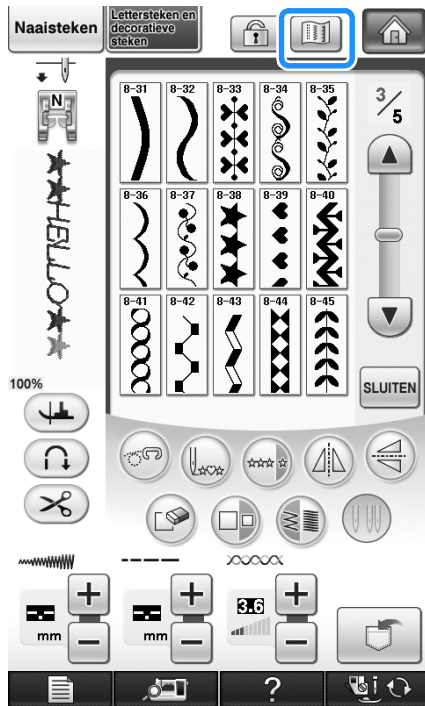


- 2 Druk op de "Start/stoptoets" om door te gaan met naaien.


Afbeelding controleren

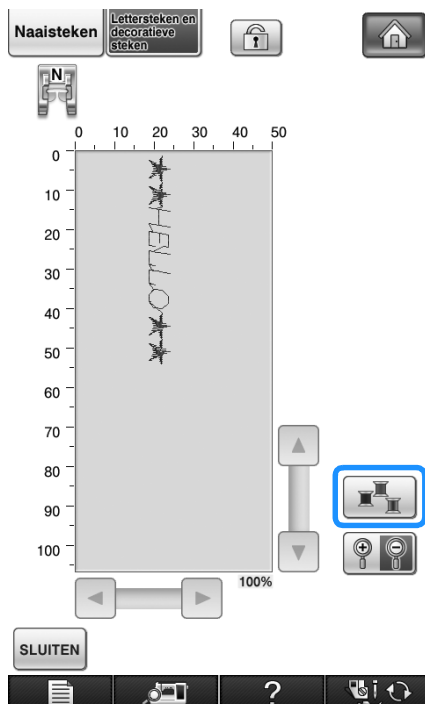
U kunt het geselecteerde steekpatroon ongeveer op ware grootte weergeven. U kunt de kleuren van de schermafbeelding controleren en wijzigen.

1 Druk op .



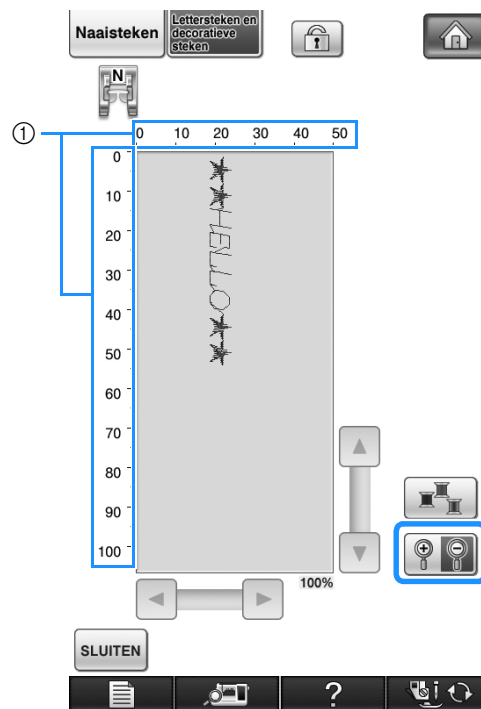
→ Er wordt een afbeelding van het geselecteerde patroon weergegeven.

2 Druk op  om de draadkleur in de afbeelding te veranderen in rood, blauw of zwart.



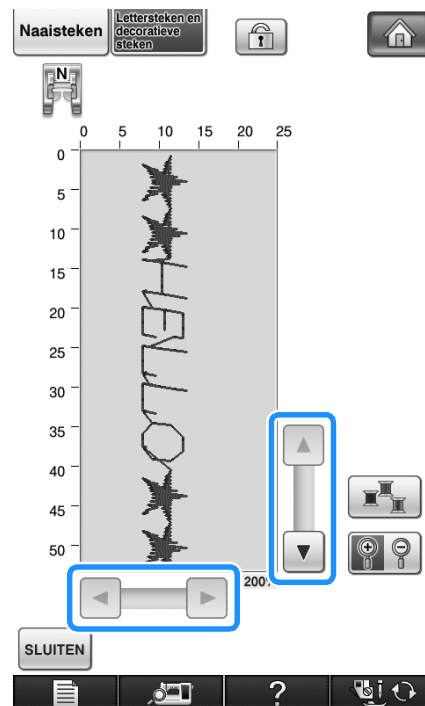
→ De kleur verandert telkens wanneer u op de knop drukt.


3 Druk op  om de vergrote afbeelding weer te geven.



① Hiermee geeft u het patroon ongeveer op ware grootte aan

4 Met  kunt u een deel van de afbeelding bekijken die buiten het zichtbare vlak steekt.



5 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.




Memo

- U kunt ook naaien vanaf dit scherm wanneer het persvoetsymbool wordt weergegeven.
- De afbeelding van sommige patronen worden uitsluitend op standaardformaat weergegeven.

STEEKPATRONEN COMBINEREN

U kunt allerlei steekpatronen combineren, zoals lettersteken, kruissteken, satijnsteken of steken die u ontwerpt met de functie MY CUSTOM STITCH™ (in hoofdstuk 7 vindt u informatie over MY CUSTOM STITCH™). Ook kunt u steekpatronen van verschillend formaat, spiegelbeeldpatronen en andere combineren.

Alvorens patronen te combineren

Bij het naaien van gecombineerde patronen wordt het naaien van een enkele steek automatisch geselecteerd. Als u meerdere steken van een patroon wilt naaien, drukt u op  nadat u klaar bent met het kiezen van de patrooncombinatie.

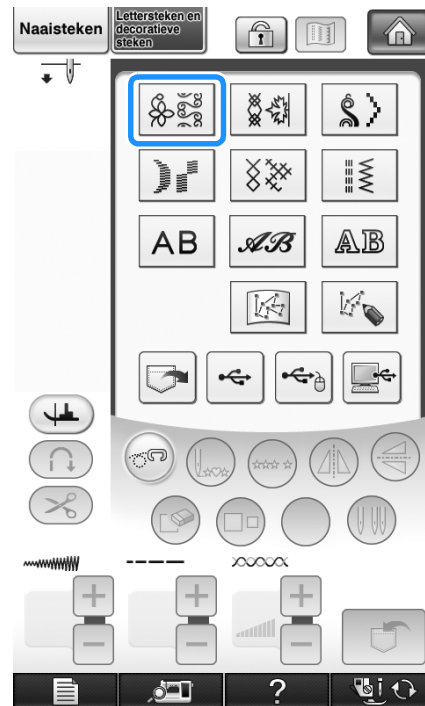
Als u wijzigingen in grootte aanbrengt, een spiegelbeeld maakt of andere wijzigingen aanbrengt in een combinatiepatroon, zorg dan dat u het gekozen steekpatroon wijzigt voordat u de volgende steek kiest. U kunt een steekpatroon niet meer wijzigen nadat u het volgende steekpatroon hebt gekozen.

Diverse steekpatronen controleren

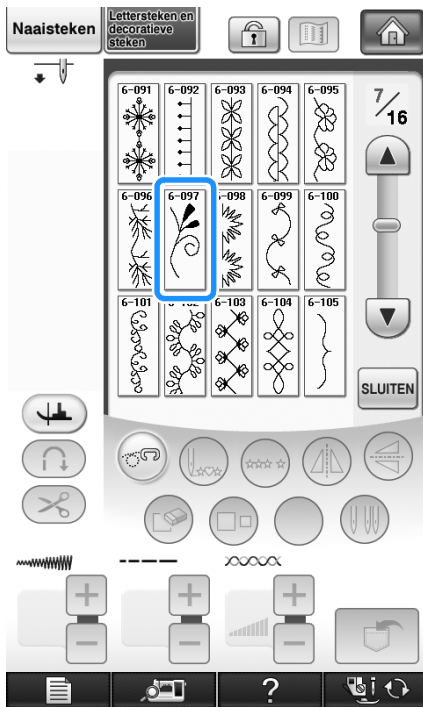
Voorbeeld:



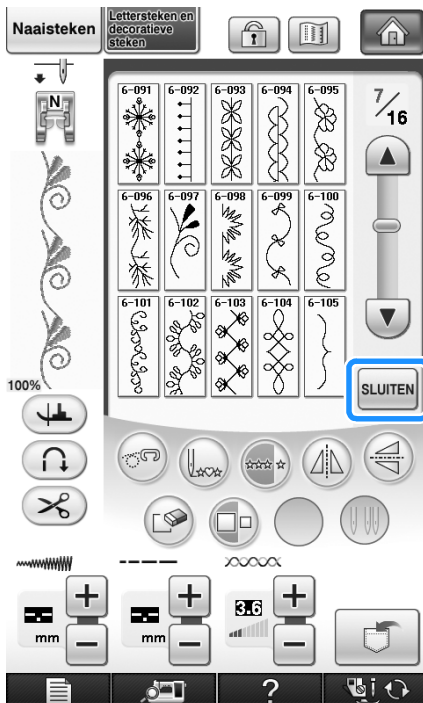
1 Druk op .



2 Selecteer .

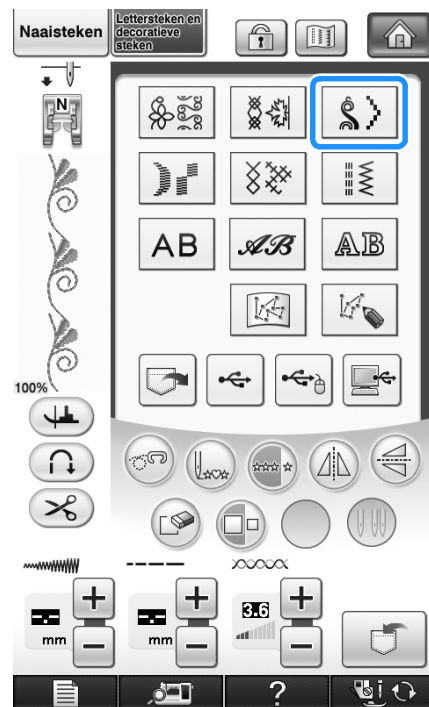


3 Druk op **SLUITEN**.

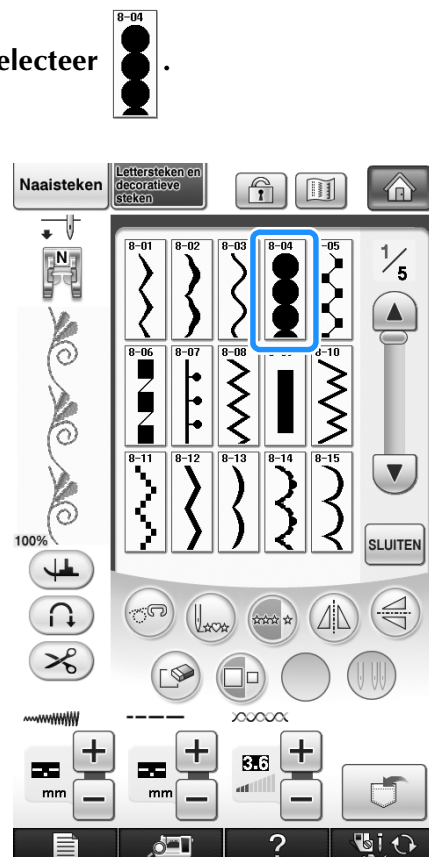


→ U gaat terug naar het stekenoverzicht.

4 Druk op .




5 Selecteer .

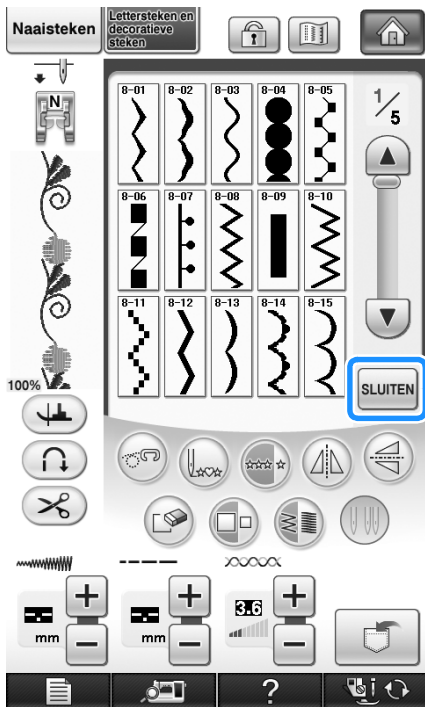


4

Lettersteken en decoratieve steken

6 Druk op  om meerdere steken van het patroon te naaien.

7 Druk op .



Memo

- Patronen worden individueel gewist, te beginnen bij het laatste, door te drukken op



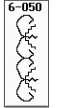

Grote en kleine steekpatronen combineren

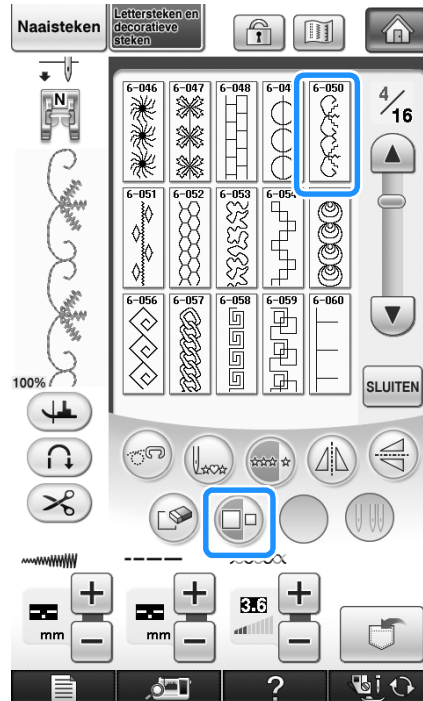
Voorbeeld:



1 Druk op .

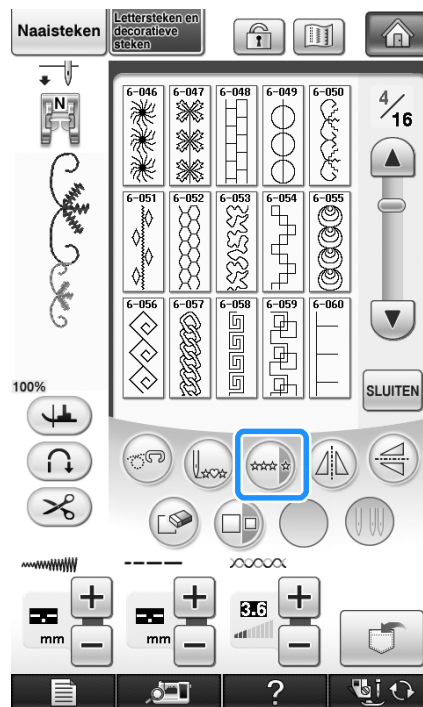
→ De grote steek wordt geselecteerd.

2 Druk nogmaals op  en daarna op  om het kleine formaat te selecteren.



→ Het patroon wordt kleiner weergegeven.

3 Druk op  om doorgaand te naaien.





→ Het opgegeven patroon wordt herhaald.

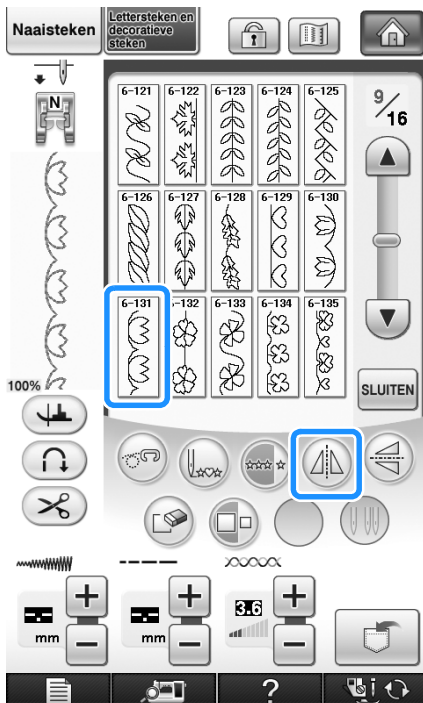
Horizontale gespiegelde steekpatronen combineren

Voorbeeld:



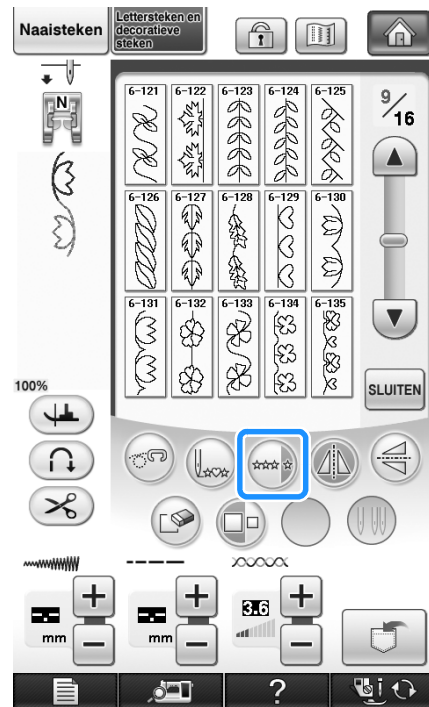
1 Druk op  .

2 Druk opnieuw op  en vervolgens op  .



→ Het patroon wordt gedraaid langs een verticale as.

3 Druk op  .



→ Het opgegeven patroon wordt herhaald.

Steekpatronen van verschillende lengten combineren

Voorbeeld:





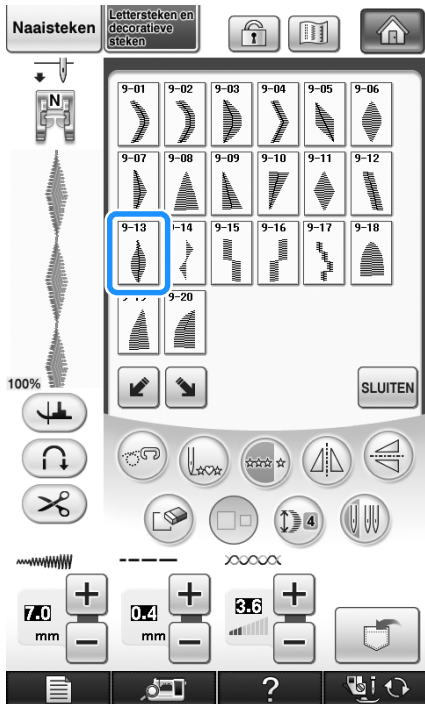
1 Druk op  en vervolgens op  .

→ De lengte van de afbeelding wordt ingesteld op  .

4

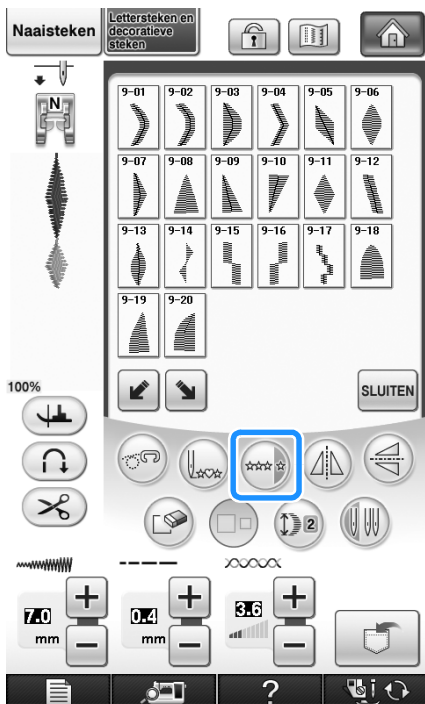
Lettersteken en decoratieve steken

2 Druk opnieuw op  en vervolgens drie maal op .





→ De lengte van de afbeelding wordt ingesteld op .

3 Druk op .



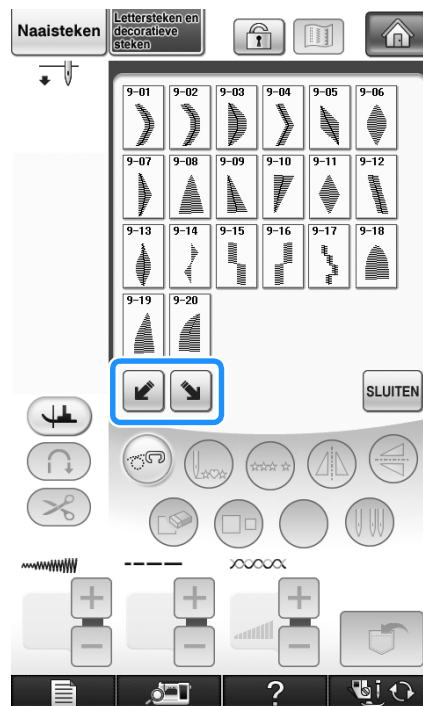
→ Het opgegeven patroon wordt herhaald.

Stappatronen maken (alleen bij 7 mm satijnsteekpatronen)

Bij 7 mm satijnsteekpatronen kunt u met de toetsen   een stapsgewijs effect creëren.

Steekpatronen die zo worden genaaid dat ze een stapsgewijs effect creëren, worden stappatronen genoemd.

- * Druk op  om het steekpatroon naar links te verplaatsen op een afstand die gelijk is aan de helft van de grootte van het steekpatroon.
- * Druk op  om het steekpatroon naar rechts te verplaatsen op een afstand die gelijk is aan de helft van de grootte van het steekpatroon.

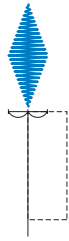


Voorbeeld:




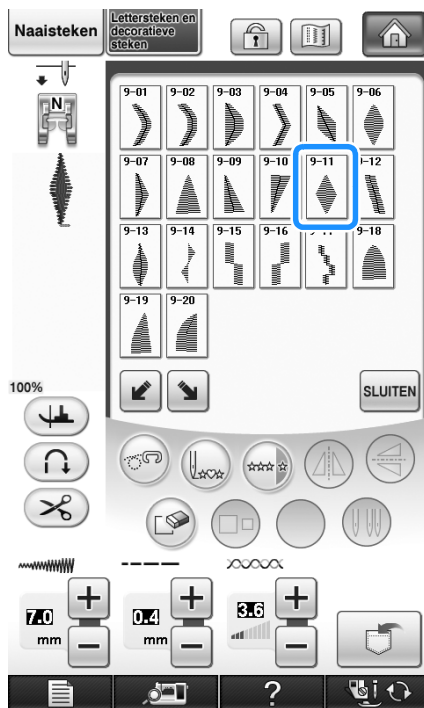
1 Druk op .

2 Druk op .



→ Het volgende steekpatroon wordt naar rechts verplaatst.

3 Druk nogmaals op .

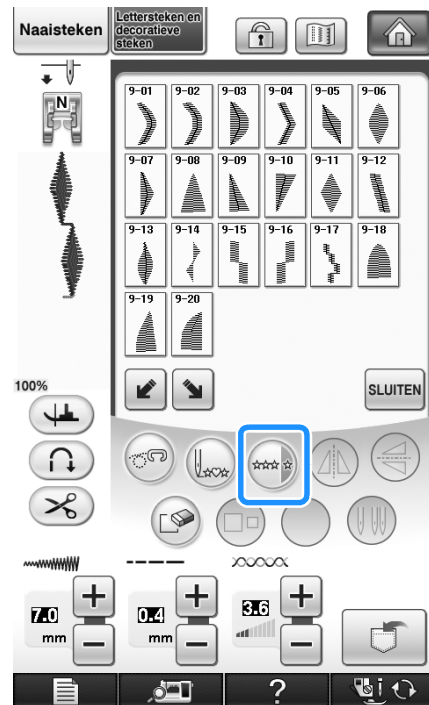


4 Druk op .



→ Het volgende steekpatroon wordt naar links verplaatst.

5 Druk op .








→ Het opgegeven patroon wordt herhaald.










4

Lettersteken en decoratieve steken

Nog enkele voorbeelden

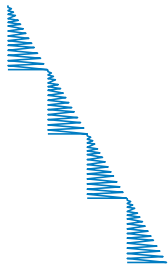
Druk op  →  →  →  →  .












Druk op  →  →  →  →  →  →  →  →  .



Druk op  →  →  →  .



Druk op  →  →  →  →  →  →  →  →  .



GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE

Voorzorgsmaatregelen steekgegevens

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer u steekgegevens gebruikt die niet zijn gemaakt en opgeslagen op deze machine.

■ Soorten steekgegevens die u kunt gebruiken

- In het geheugen voor lettersteken en decoratieve steken van deze machine kunnen ".pmx" en ".pmu"-steekbestanden worden gebruikt. U kunt ".pmu"-steekbestanden ophalen, maar wanneer u het bestand opslaat met de machine, wordt het opgeslagen als een ".pmx"-steekbestand. Wanneer u andere gegevens gebruikt dan u hebt gemaakt met deze machine, of met een machine die ".pmu"-bestanden maakt, kan dit leiden tot storing.

■ Welke USB-apparaten/media u kunt gebruiken

U kunt steekgegevens opslaan op of oproepen van externe USB-media. Gebruik een extern medium dat voldoet aan de volgende specificaties.

- USB Flash-station (USB-flashgeheugen)
- USB-diskettestation

Steekgegevens kunt u alleen oproepen van:

- USB CD-ROM, CD-R, CD-RW stations

De volgende USB-media kunt u gebruiken met de USB-geheugenkaartlezer/kaartschrijfmodule.

- Secure Digital (SD) Card
- CompactFlash
- Memory Stick
- Smart Media
- Multi Media Card (MMC)
- xD-Picture Card



Opmerking

- Sommige USB-media zijn misschien niet bruikbaar bij deze machine. Meer bijzonderheden vindt u op onze website.
- De toegangslamp begint te knipperen nadat u USB-apparaten/media heeft geplaatst. Het duurt ongeveer vijf of zes seconden om de apparaten/media te herkennen. (De tijd verschilt afhankelijk van het USB-apparaat/medium).

- Gebruik een computer om bestandsmappen aan te maken.

■ U kunt computers en besturingssystemen met de volgende specificaties gebruiken.

- Compatibele modellen:
IBM PC met een USB-poort als standaardapparaat
IBM PC-compatible computer uitgerust met een USB-poort als standaardapparaat
- Compatibele besturingssystemen:
Microsoft Windows 2000/XP/Vista

■ Voorzorgsmaatregelen voor het maken en opslaan van steekgegevens op de computer

- Als de naam van het steekgegevensbestand/de steekgegevensmap niet kan worden bepaald omdat de naam speciale tekens bevat, wordt het bestand/de map niet weergegeven. Wijzig dan de bestandsnaam. We raden u aan de 26 letters van het alfabet te gebruiken (hoofdletters en kleine letters), de cijfers 0 t/m 9, "-" en "_".
- Steekgegevens in een map die is gemaakt op een USB-medium kunnen worden opgehaald.
- Maak geen mappen op de "Verwisselbare schijf" op een computer. Steekgegevens die zijn opgeslagen in een map op de "Verwisselbare schijf", kunnen niet worden opgehaald door de machine.

■ Handelsmerken

- Secure Digital (SD) Card is een gedeponeerd handelsmerk van SD Card Association.
- CompactFlash is een gedeponeerd handelsmerk van Sandisk Corporation.
- Memory Stick is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.
- Smart Media is een gedeponeerd handelsmerk van Toshiba Corporation.
- Multi Media Card (MMC) is een gedeponeerd handelsmerk van Infineon Technologies AG.
- xD-Picture Card is een gedeponeerd handelsmerk van Fuji Photo Film Co., Ltd.
- IBM is een gedeponeerd handelsmerk van International Business Machines Corporation.
- Microsoft en Windows zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

Elk bedrijf waarvan de software wordt genoemd in deze gebruiksaanwijzing heeft een softwarelicentieovereenkomst voor zijn speciale programma's.

Alle andere merken en productnamen die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd, zijn gedeponeerde handelsmerken van de betreffende bedrijven. De uitleg van tekens zoals [®] en [™] is niet duidelijk beschreven in de tekst.

VOORZICHTIG

- Alvorens u de USB-kabel losmaakt, klikt u op het pictogram "Hardware ontkoppelen of uitwerpen" in de taakbalk van Windows[®] 2000 of het pictogram "Hardware veilig verwijderen" in de taakbalk van Windows[®] XP/Windows Vista[®]. Wanneer u de verwisselbare schijf veilig kunt verwijderen, maakt u de USB-kabel los van de computer en de machine.

Windows[®] XP



Windows Vista[®]



Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine

U kunt veelgebruikte steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine. In totaal kan ca. 1 MB steekpatronen worden opgeslagen in het geheugen van de machine.



Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan raakt u het patroon dat wordt opgeslagen kwijt.



Memo

- Het opslaan van een steekpatroon duurt enkele seconden.
- Zie pagina 176 voor meer informatie over het ophalen van een opgeslagen steekpatroon.

1 Druk op .



2 Druk op .

- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



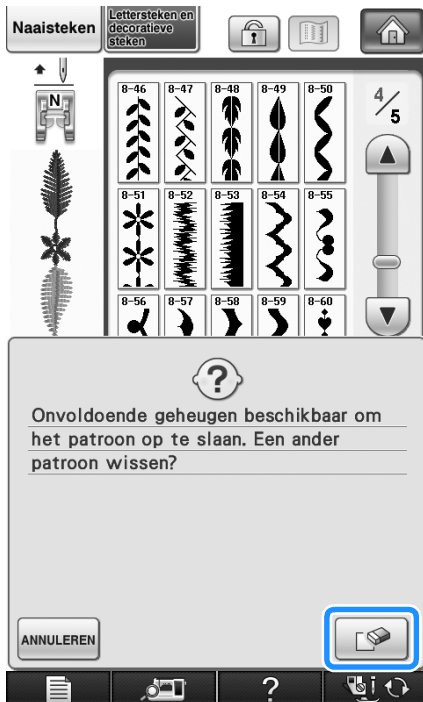
- Op de display ziet u "Opslaan". Nadat het patroon is opgeslagen, keert u automatisch terug naar het oorspronkelijke scherm.

■ Als het geheugen vol is

Als dit volgende scherm verschijnt wanneer u probeert een patroon in het geheugen op te slaan, is het geheugen te vol. Het geselecteerde steekpatroon kan er niet meer bij. Als u het steekpatroon toch in het geheugen wilt opslaan, moet u eerst een eerder opgeslagen steekpatroon wissen.

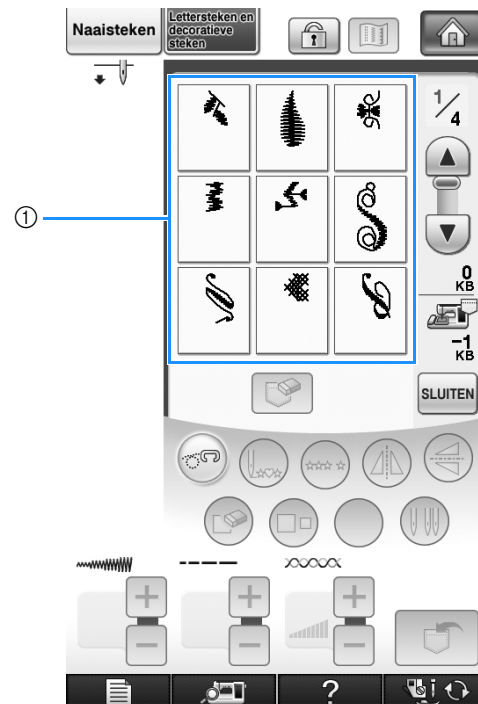
1 Druk op .

- * Druk op **ANNULEREN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



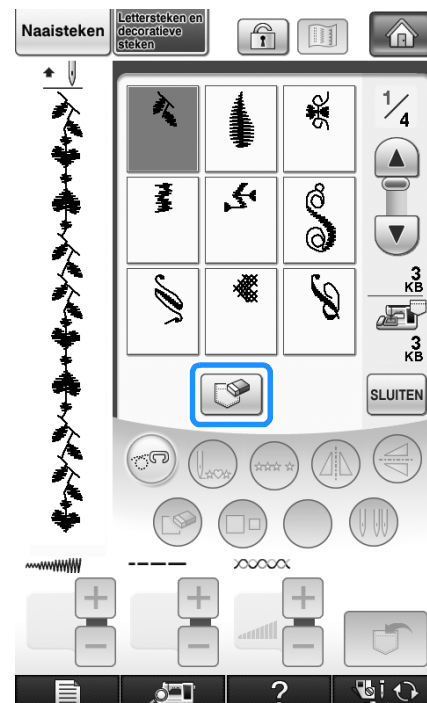
2 Kies het steekpatroon dat u wilt wissen.

- * Druk op **SLUITEN** als u besluit dat steekpatroon niet te wissen.



- ① In de zakken zijn steekpatronen opgeslagen

3 Druk op .



- Een bevestigingsbericht verschijnt.

4 Druk op .

- * Als u besluit dat steekpatroon niet te wissen, drukt u op .



- Het steekpatroon wordt uit het geheugen gewist en het nieuwe steekpatroon wordt daarna automatisch opgeslagen.

Steekpatronen opslaan op USB-media (in de handel verkrijgbaar)

Wanneer u steekpatronen van de machine naar USB-media wilt zenden, sluit u het USB-medium aan op de USB-poort van de machine.

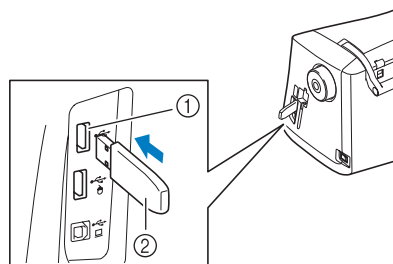
Memo

- USB-media zijn verkrijgbaar in de handel, maar sommige USB-media zijn niet bruikbaar met deze machine. Meer bijzonderheden vindt u op onze website.
- Naar gelang het USB-medium dat u gebruikt, sluit u het USB-apparaat direct aan op de USB-poort van de machine of sluit u de USB-medialees/schrijfmodule aan op de USB-poort van de machine.
- U kunt het USB-medium op elk moment plaatsen of verwijderen.

1 Druk op .



2 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste) USB-poort op de machine.



- ① Eerste (bovenste) USB-poort voor media
- ② USB-medium

Opmerking

- De verwerkingssnelheid varieert mogelijk per poortkeuze en hoeveelheid data. U kunt USB-media in de middelste poort steken, maar de eerste (bovenste) USB-poort verwerkt de gegevens sneller. Het is raadzaam om de eerste (bovenste) USB-poort te gebruiken.
- Op deze machine kunt u niet twee USB-media tegelijk gebruiken. Wanneer u twee USB-media in de machine steekt, wordt alleen het USB-medium dat u het eerst hebt geplaatst, geselecteerd.

3 Druk op .

- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



→ Op de display ziet u "Opslaan". Nadat het patroon is opgeslagen, keert u automatisch terug naar het oorspronkelijke scherm.

Opmerking

- Plaats of verwijder geen USB-medium wanneer het scherm "Opslaan" wordt weergegeven. Dan gaat het patroon dat u op dat moment opslaat, geheel of gedeeltelijk verloren.

Steekpatronen opslaan op de computer

Met de bijgeleverde USB-kabel kunt u de machine aansluiten op uw computer en kunt u tijdelijk borduurpatronen ophalen van en opslaan in de map "Verwisselbare schijf" van uw computer.

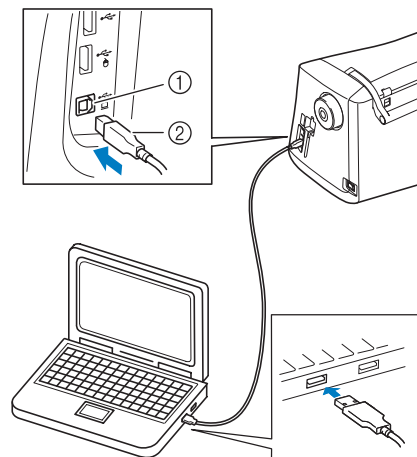
Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan raakt u het patroon dat wordt opgeslagen kwijt.

1 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine.

2 Zet uw computer aan en selecteer "Computer (Deze computer)".

- * U kunt de USB-kabel aansluiten op de computer en de machine, of ze nu ingeschakeld zijn of niet.

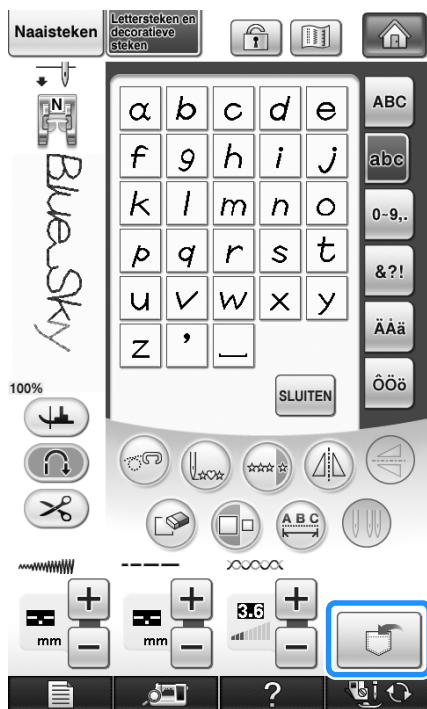


- ① USB-poort voor computer
- ② USB-kabelaansluiting
- Het pictogram "Verwisselbare schijf" verschijnt in "Computer (Deze computer)" op de computer.

Opmerking

- De aansluitingen op de USB-kabel kunt u alleen in één richting in een aansluiting steken. Als het moeilijk is om de aansluiting aan te sluiten, gebruik dan geen kracht en controleer de richting van de aansluiting.
- Bijzonderheden over de positie van de USB-poort op de computer (of USB-hub) vindt u in de handleiding bij de betreffende apparatuur.

3 Druk op .



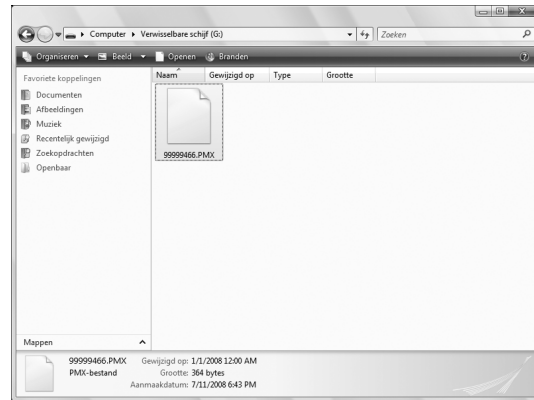
4 Druk op .

* Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



→ Het steekpatroon wordt tijdelijk opgeslagen op "Verwisselbare schijf" onder "Computer (Deze computer)".

5 Selecteer het ".pmx"-bestand van het steekpatroon en kopieer het bestand naar de computer.

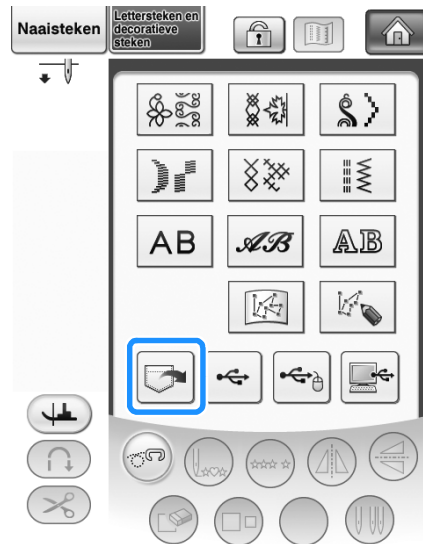


Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan kunt u gegevens kwijtraken.

Steekpatronen ophalen uit het geheugen van de machine

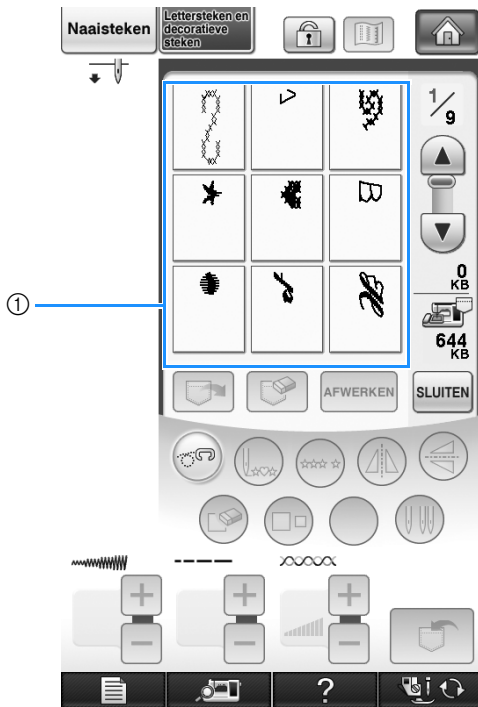
1 Druk op .



→ In het scherm dat verschijnt kunt u een zak selecteren.


2 Kies het steekpatroon dat u wilt ophalen.

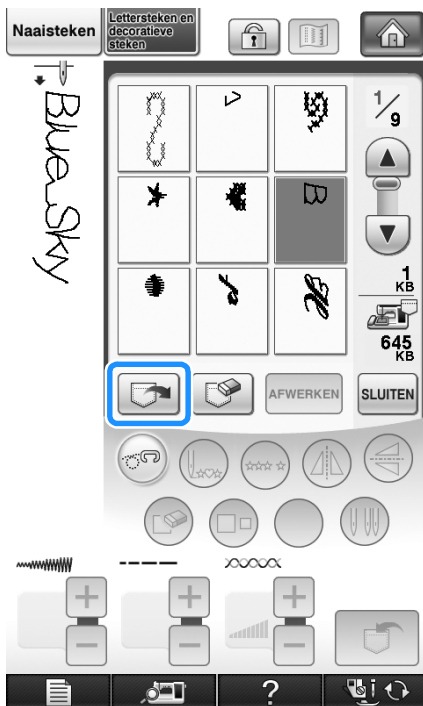
- * Als het hele opgeslagen steekpatroon niet wordt weergegeven, drukt u op het miniatuur.
- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



① Opgeslagen steekpatronen

3 Druk op .

- * Druk op  om het patroon te wissen.

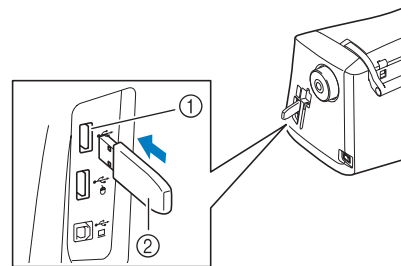


→ Het geselecteerde steekpatroon wordt opgehaald en het naaischerm wordt weergegeven.

Ophalen van USB-media

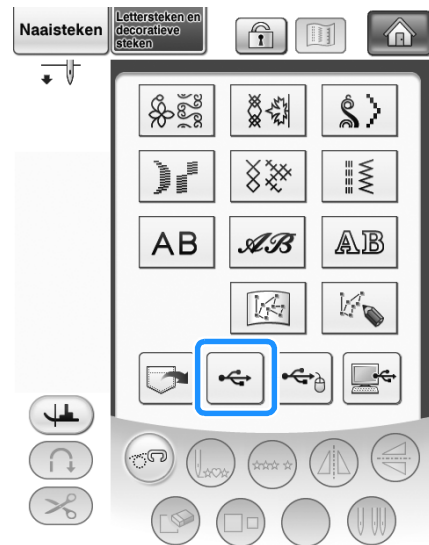
U kunt een specifiek steekpatroon ophalen direct van het USB-medium of uit een map op het USB-medium. Als het steekpatroon zich in een map bevindt, controleert u elke map om het steekpatroon te zoeken.

1 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste USB-poort op de machine (zie pagina 174).





- ① Eerste (bovenste) USB-poort voor media
- ② USB-medium

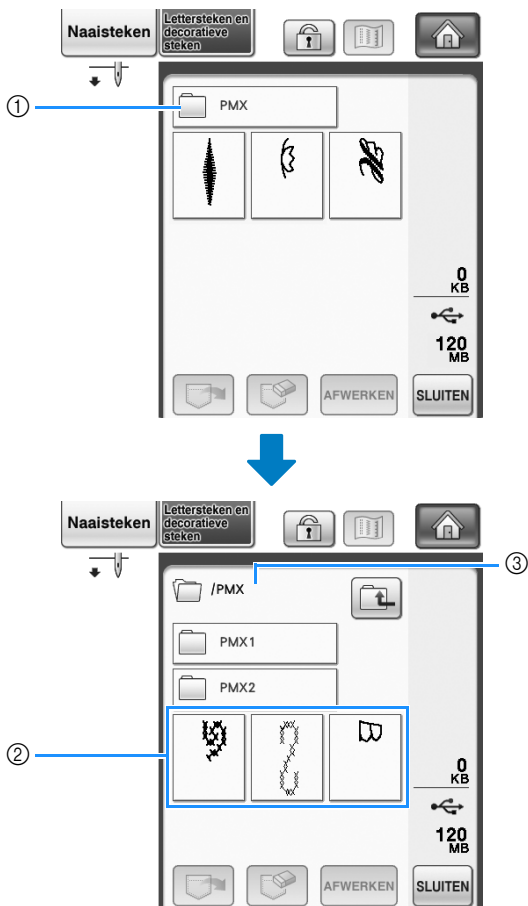
2 Druk op .




→ Steekpatronen en een map in de bovenste map worden weergegeven.

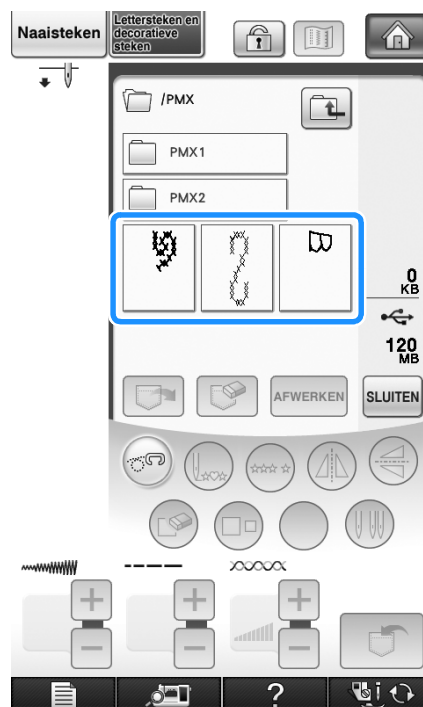
3 Druk op  wanneer er een submap is om twee of meer steekpatronen op USB-media te sorteren. Het steekpatroon in de submap wordt weergegeven.

* Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder het steekpatroon op te halen.




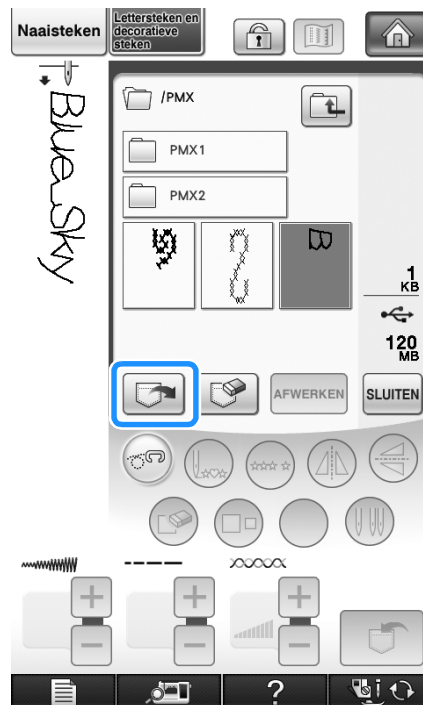
- ① Mapnaam
- ② Van steekpatronen in een map wordt slechts het eerste patroon van gecombineerde patronen getoond.
- ③ Pad
 - Het pad geeft de huidige map boven in de lijst weer. Steekpatronen en een submap binnen een map worden weergegeven.
- * Druk op  om terug te gaan naar de vorige map.
- * Gebruik de computer om mappen te maken. Met de machine kunt u geen mappen maken.

4 Druk op de toets van het steekpatroon dat u wilt ophalen.



5 Druk op .

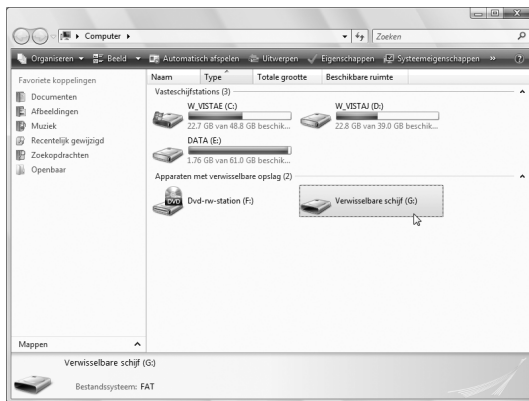
* Druk op  om het patroon te wissen. Het patroon wordt verwijderd van het USB-medium.



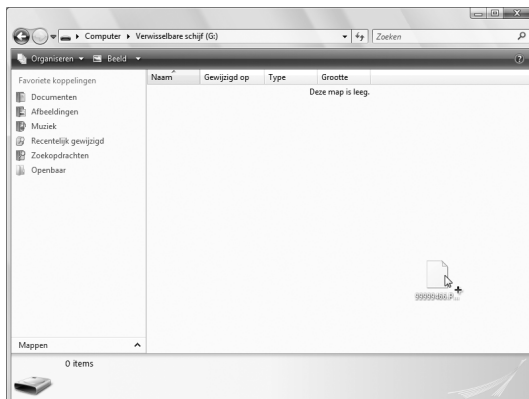
→ Het geselecteerde steekpatroon wordt opgehaald en het naaischerm wordt weergegeven.

Ophalen van de computer

- 1 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine (zie pagina 175).
- 2 Op de computer opent u "Computer (Deze computer)" en vervolgens gaat u naar "Verwisselbare schijf".



- 3 Verplaats/kopieer de patroongegevens naar "Verwisselbare schijf".



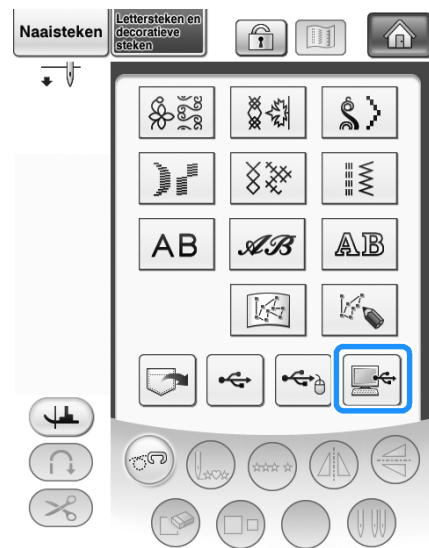
→ De steekpatroongegevens op "Verwisselbare schijf" worden naar de machine geschreven.



Opmerking

- Maak de USB-kabel niet los terwijl de gegevens worden geschreven.
- Maak geen mappen op de "Verwisselbare schijf". Mappen worden niet weergegeven en steekpatronen in mappen kunt u dus niet ophalen.

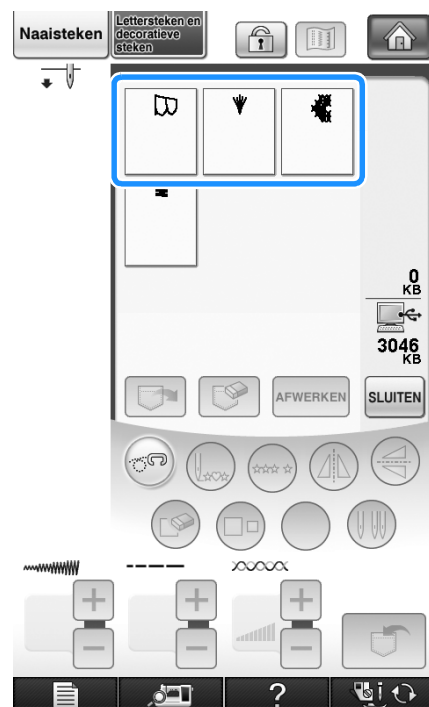
- 4 Druk op .



→ De patronen op de computer worden weergegeven in het patronenoverzicht.

- 5 Druk op de toets van het steekpatroon dat u wilt ophalen.


- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder het steekpatroon op te halen.

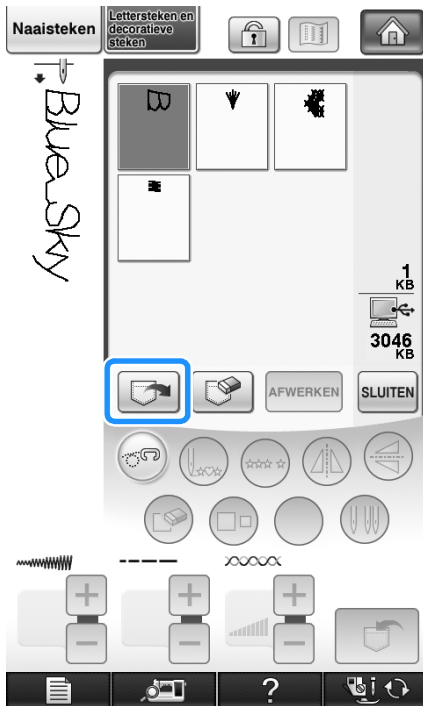


4


Lettersteken en decoratieve steken

6 Druk op  .

- * Druk op  om het patroon te wissen.
Het patroon wordt verwijderd van de "Verwisselbare schijf" op uw computer.



→ Het geselecteerde steekpatroon wordt opgehaald en het naaischerm wordt weergegeven.

 **Opmerking**

- Het patroon dat u van de computer hebt opgehaald, wordt tijdelijk op de machine geschreven. Wanneer u de machine uitschakelt, wordt het patroon verwijderd. Als u het steekpatroon wilt bewaren, moet u het opslaan op de machine ("Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine" op pagina 171).



Hoofdstuk 5

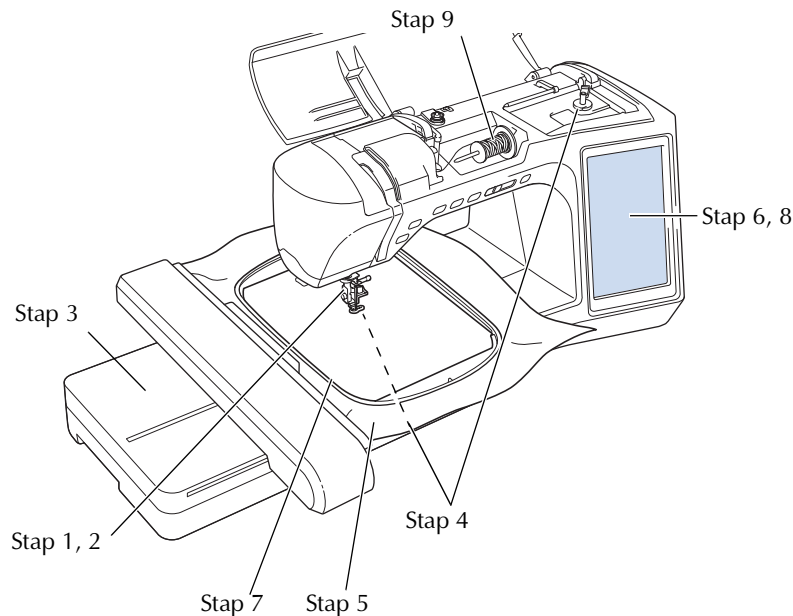
Borduren

VOORDAT U GAAT BORDUREN	182	AANPASSINGEN TIJDENS HET BORDUREN	223
Borduren stap voor stap	182	Als de onderdraad bijna op is	223
Borduurovoet "W" bevestigen	183	Wanneer de draad afbreekt tijdens het naaien	224
Borduurtafel bevestigen	184	Opnieuw beginnen vanaf het begin	225
■ Over de borduurtafel	184	Borduren hervatten nadat u de machine hebt uitgezet	225
■ Borduurtafel verwijderen	185	AANPASSINGEN TIJDENS HET BORDUREN	227
PATRONEN KIEZEN	186	Draadspanning aanpassen	227
■ Copyright	186	■ Juiste draadspanning	227
■ Stekenoverzichten	187	■ Bovendraad is te strak	227
Het selecteren van Borduurpatronen/Brother "Exclusief"/		■ Bovendraad is te los	228
Griekse letterpatronen/Bloemletterpatronen/		Ander spoelhuis aanpassen (geen kleur op schroef)	228
Borduurnaaipatronen	189	■ Juiste spanning	228
Letterpatronen kiezen	190	■ Bovendraad is te los	229
Kaderpatronen selecteren	192	■ Onderdraad is te strak	229
Patronen selecteren van borduurkaarten	194	Gebruik van de automatische draadknipfunctie	
■ Over de borduurkaartlezer (afzonderlijk verkrijgbaar) en de USB-		(EINDE KLEUR KNIPPEN)	229
kaartschrijfmodule*	194	Gebruik van de draadknipfunctie (OVERSPRINGENDE STEEK	
■ Over borduurkaarten (afzonderlijk verkrijgbaar)	194	KNIPPEN)	230
Patronen kiezen van een USB-medium/computer	195	■ Selecteren beneden welke lengte overspringende steken niet	
OVERZICHT DISPLAY VOOR BORDUREN	196	worden afgeknipt	230
■ Functies van de toetsen	197	Borduursnelheid aanpassen	231
DE STOF VOORBEREIDEN	198	Garenkleur wijzigen	231
Opstrijkstestof bevestigen op de stof	198	Borduurraamdisplay wijzigen	232
Stof in het borduurraam plaatsen	200	BORDUURPATTERN WIJZIGEN	234
■ Soorten borduurramen	200	Patroonpositie wijzigen	234
■ Stof plaatsen	201	Patroon en naald in de juiste positie zetten	235
■ Gebruik van het borduurvel	202	Grootte wijzigen	236
Kleine stukjes stof, hoeken of randen en lint of band		Patroon roteren	237
borduren	203	Horizontaal gespiegeld patroon maken	238
■ Kleine stukjes stof borduren	203	Steekdichtheid wijzigen (alleen letter- en kaderpatronen)	239
■ Randen of hoeken borduren	203	Kleuren van letterpatroon wijzigen	240
■ Linten of band borduren	203	Verbonden letters borduren	241
BORDUURRAAM BEVESTIGEN	204	Ononderbroken borduren (met één kleur)	243
■ Borduurtafel verwijderen	205	GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE	244
POSITIE VAN HET PATROON CONTROLEREN	206	Voorzorgsmaatregelen borduurgegevens	244
Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera	206	■ Soorten borduurgegevens die u kunt gebruiken	244
Patroonpositie controleren	209	■ Welke USB-apparaten/media u kunt gebruiken	244
Voorbeeld van het patroon bekijken	210	■ U kunt computers en besturingssystemen met de volgende	
BORDUURPATTERN NAAIEN	212	specificaties gebruiken	245
Aantrekkelijke afwerkingen maken	212	■ Voorzorgsmaatregelen voor het maken en opslaan van	
■ Borduursteekplaatdeksel	213	steekgegevens op de computer	245
Borduurpatronen naaien	213	■ Tajima (.dst) borduurgegevens	245
Applicaties borduren	215	■ Handelsmerken	245
PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATTERNEN EN		Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine	246
GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN)	217	■ Als het geheugen vol is	247
Een patroon kiezen	218	Steekpatronen opslaan op USB-medium	249
■ Alleen het borduurpatroon controleren	218	Borduurpatronen opslaan op de computer	250
Achtergrondafbeelding en positieafbeelding uitvoeren	219	Patronen ophalen uit het geheugen van de machine	251
■ Gebruik van USB-media	219	Ophalen van USB-media	252
■ Gebruik van een USB-kabel	220	Ophalen van de computer	254
Achtergrond en borduurpositie afgedrukt	221	BORDUURAPPLICATIE	256
Borduurpatronen naaien	222	Applicatie maken met een kaderpatroon (1)	256
		Applicatie maken met een kaderpatroon (2)	257
		Gesplitste borduurpatronen naaien	259

VOORDAT U GAAT BORDUREN

Borduren stap voor stap

Volg onderstaande stappen om de machine voor te bereiden voor borduren.

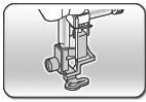


Stap nummer	Doel	Handeling	Pagina
1	Persvoet bevestigen	Bevestig persvoet "W".	183
2	Naald controleren	Voor borduurwerken gebruikt u naald 75/11. *	58
3	Borduurtafel bevestigen	Bevestig de borduurtafel.	184
4	Onderdraad installeren	Als onderdraad windt u borduurdraad op. Vervolgens installeert u de spoel.	37
5	Stof voorbereiden	Bevestig steunstof aan de stof en bevestig dit in het borduurraam.	198
6	Patroon kiezen	Schakel de machine in en selecteer een borduurpatroon.	186
7	Borduurraam bevestigen	Bevestig het borduurraam aan de borduurtafel.	204
8	Lay-out controleren	Controleer het formaat en de plaats van het borduurwerk en pas deze zo nodig aan.	206
9	Borduurdraad installeren	Installeer de borduurdraad voor het patroon.	46

* Een 90/14 naald wordt aanbevolen wanneer u op zware stoffen of steunstoffen borduurt (bijvoorbeeld spijkerstof, schuim enz.) Ballpointnaald (goudkleurig) 90/14 wordt niet aanbevolen voor borduurwerk.

Borduurvoet "W" bevestigen

Druk op **?** → **GEBRUIKSAANWIJZING** → **BORDUREN BASIS BEDIENING** →



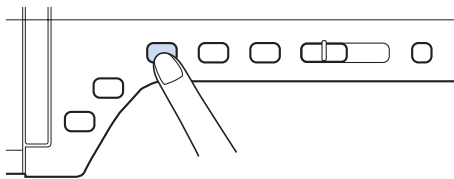
→ in die volgorde om een

videovoorbeld weer te geven van het bevestigen van borduurvoet "W" (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

⚠ VOORZICHTIG

- Druk altijd op op het scherm wanneer u een persvoet bevestigt. Anders loopt u mogelijk ietsel op wanneer u per ongeluk op de "Start/stoptoets" drukt.
- Gebruik altijd borduurvoet "W" wanneer u borduurt. Wanneer u een andere persvoet gebruikt, raakt de naald de persvoet misschien. Hierdoor kan de naald buigen of breken en ietsel veroorzaken.

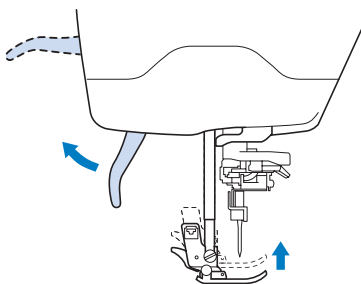
- 1** Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.



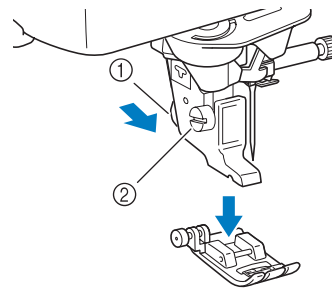
- 2** Druk op .

→ Het hele scherm wordt wit en alle toetsen zijn vergrendeld.

- 3** Zet de persvoethendel omhoog.

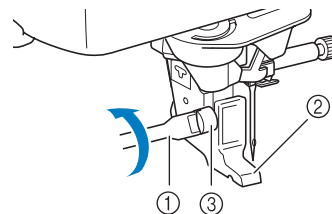


- 4** Druk op de zwarte toets op de persvoethouder en verwijder de persvoet.



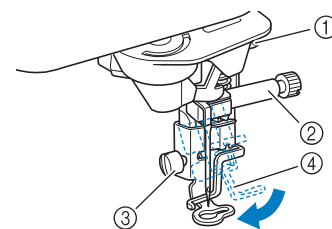
- ① Zwarte toets
② Persvoethouder
→ Verwijder de persvoet uit de persvoethouder.

- 5** Gebruik de bijgeleverde schroevendraaier om de schroef op de persvoethouder los te draaien en verwijder de persvoethouder.



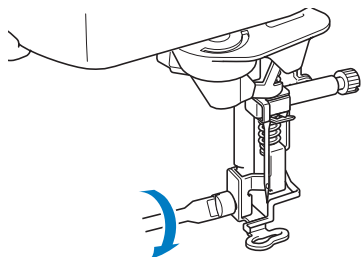
- ① Schroevendraaier
② Persvoethouder
③ Persvoethouderschroef
→ Verwijder de persvoethouder.

- 6** Plaats borduurvoet "W" zo op de persvoetstang dat de arm van borduurvoet "W" zich achter de naaldhouder bevindt, en de strijker achter de naald.



- ① Arm
② Naaldhouder
③ Persvoethouderschroef
④ Strijker

- 7** Houd de borduurvoet met uw rechterhand op zijn plaats en draai met de bijgesloten schroevendraaier de persvoethouderschroef stevig vast.



! VOORZICHTIG

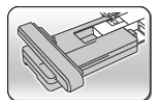
- Draai met de bijgeleverde schroevendraaier de schroef op de persvoethouder stevig vast. Als de schroef los zit, kan de naald de persvoet raken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

- 8** Druk op om alle toetsen te ontgrendelen.

→ Alle toetsen zijn ontgrendeld en het vorige scherm wordt weergegeven.

Borduurtafel bevestigen

Druk op → → →



→ in die volgorde om een

videovoorbeld weer te geven van het bevestigen van de borduurtafel (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

■ Over de borduurtafel

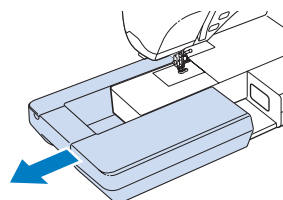
! VOORZICHTIG

- Verplaats de machine niet terwijl de borduurtafel daarop is bevestigd. De borduurtafel kan eraf vallen en daardoor letsel veroorzaken.
- Houd uw handen en andere voorwerpen uit de buurt van de wagen van de borduurtafel en het borduurraam wanneer de machine bezig is met borduren. Anders kunt u letsel oplopen.
- Om te voorkomen dat uw borduurontwerp vervormt, mag u de borduurwagen en het borduurraam niet aanraken, wanneer de machine borduurt.

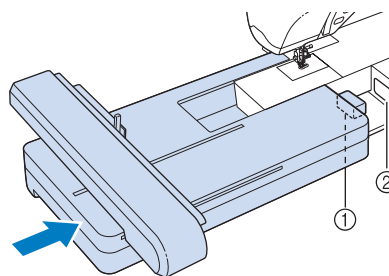
Opmerking

- U kunt ook naaisteken/decoratieve steken naaien wanneer de borduurtafel is bevestigd. Druk op en op . De transporteur gaat automatisch omhoog voor naaisteken en decoratieve steken.
- Zet de machine uit voordat u de borduurtafel installeert. Anders kan de machine beschadigd raken.
- Raak de interne aansluiting van de borduurtafel niet aan. Daardoor kunt u de pennen op de aansluiting van de borduurtafel beschadigen.
- Oefen geen zware druk uit op de wagen van de borduurtafel en til de borduurtafel niet op aan de wagen. Anders kan de borduurtafel beschadigd raken.
- Berg de borduurtafel op in de daarvoor bestemde opbergkoffer.

- 1** Zet de naaimachine uit en verwijder de accessoiretafel.



- 2** Steek de verbindingspen van de borduurtafel op de juiste wijze in het aansluitpunt voor de borduurtafel op de machine. De veerscharnier op het deksel van de aansluitpoort geeft gemakkelijk toegang tot de poort. Druk zachtjes op het deksel van de aansluitpoort totdat deze op zijn plaats klikt.



- ① Verbindingspen van de borduurtafel
- ② Aansluitpunt voor de borduurtafel op de machine

Opmerking

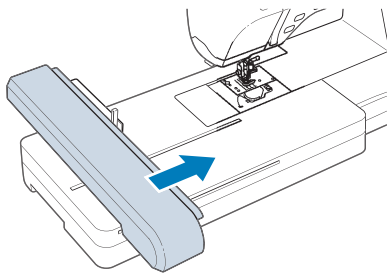
- Let op dat er geen ruimte open blijft tussen de borduurtafel en de naaimachine. Als er ruimte open blijft, worden de borduurpatronen niet met de juiste registratie genaaid.
- Duw de wagen niet wanneer u de borduurtafel aanbrengt op de naaimachine. Wanneer de wagen wordt verplaatst, kan de borduurtafel beschadigd raken.

- 3** Zet de hoofdschakelaar aan.
→ De volgende boodschap verschijnt.

- 4** Druk op .



→ De wagen komt in de initialisatiestand te staan.




■ Borduurtafel verwijderen

- 1** Druk op  of op  en vervolgens op .

→ De wagen komt in de stand te staan waarin de borduurtafel kan worden verwijderd.

! VOORZICHTIG

- Verwijder het borduurraam altijd voordat u op  drukt. Anders kan het borduurraam de borduurvoet raken en letsel veroorzaken.
- De borduurtafel past niet in de opbergkoffer als u deze stap niet volgt.

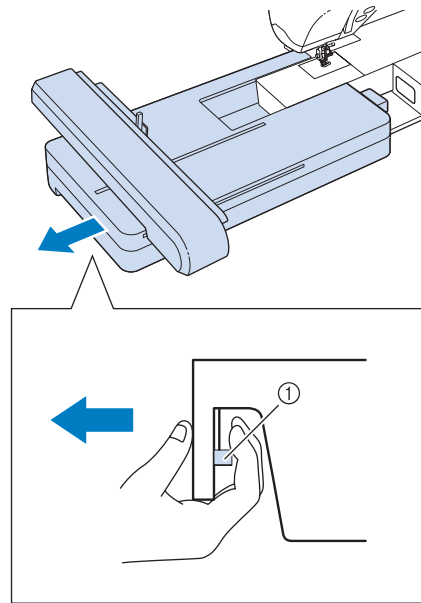
- 2** Zet de hoofdschakelaar uit.



Opmerking

- Zet de machine uit alvorens de borduurtafel te verwijderen. Anders kan de machine beschadigen.

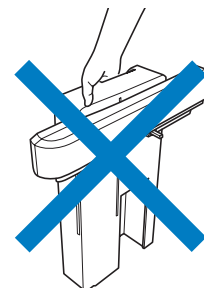
- 3** Houd de ontgrendelknop ingedrukt en trek de borduurtafel uit de machine.



① Ontgrendelknop

! VOORZICHTIG

- Til de borduurtafel niet op aan het gedeelte van de ontgrendelknop.



PATRONEN KIEZEN

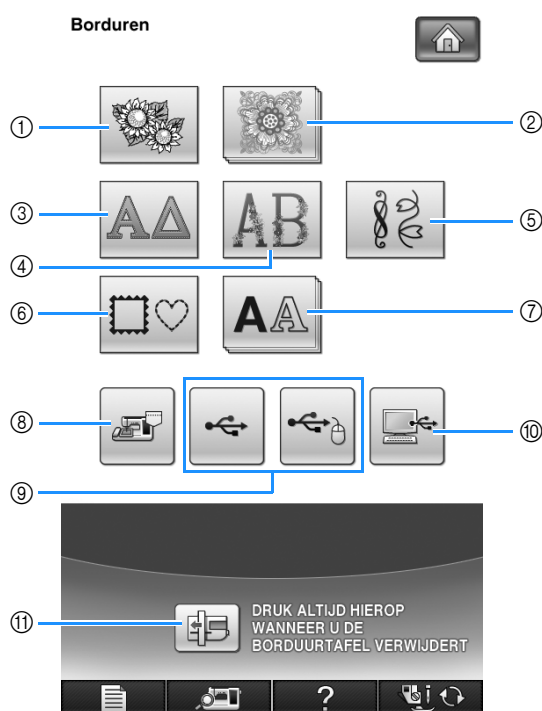
■ Copyright

De in de naaimachine en op de borduurkaarten opgeslagen patronen zijn slechts bedoeld voor privé-gebruik. Enig openbaar of commercieel gebruik van patronen waarop copyright rust is een overtreding van de wet op auteursrechten en is ten strengste verboden.

Er zijn veel letterpatronen en decoratieve borduurpatronen opgeslagen in het geheugen van de machine (een volledig overzicht van de patronen in het geheugen van de machine vindt u in de BEKNOPTE BEDIENINGSGIDS). U kunt ook patronen van de borduurkaarten gebruiken (afzonderlijk verkrijgbaar).

Nadat de machine geïnitieerd is en de wagen op de beginstand is gaan staan, verschijnt het scherm met het patronenoverzicht.

Mocht er een ander scherm verschijnen, druk dan op  en vervolgens op  om het onderstaande scherm weer te geven.



- ① Borduurpatronen
- ② Brother "Exclusief"
- ③ Griekse letterpatronen
- ④ Bloemletterpatronen
- ⑤ Borduurnaaipatronen
- ⑥ Kaderpatronen
- ⑦ Letters
- ⑧ In het geheugen opgeslagen patronen (zie pagina 251)
- ⑨ Op USB-medium opgeslagen patronen (zie pagina 252)
- ⑩ Op de computer opgeslagen patronen (zie pagina 254)
- ⑪ Druk op deze toets om de borduurtafel in de opbergstand te plaatsen.

Memo

- Als een toets er gestapeld uitziet, zoals



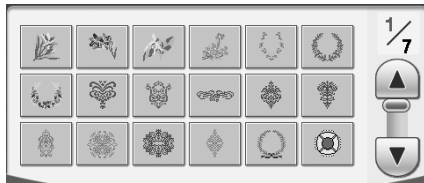
en **AA**, betekent dit dat er subcategorieën zijn, die u moet selecteren voordat een patroonkeuzescherf verschijnt.

■ Stekenoverzichten

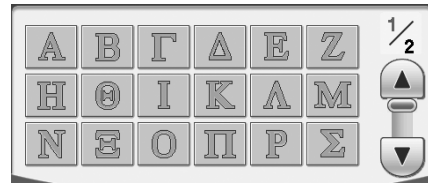
Deze machine bevat 7 categorieën patronen. Als een paginanummer als volgt wordt aangegeven $\frac{1}{2}$, is er meer dan één patroonkeuzeschermbestanden voor die categorie.



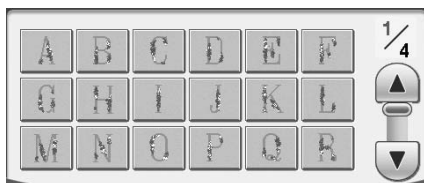
Borduurpatronen



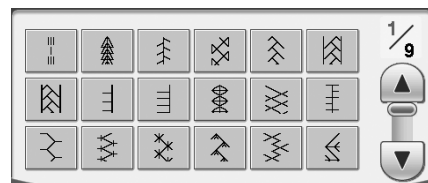
Griekse letterpatronen



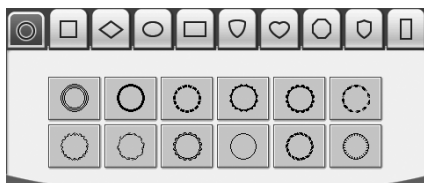
Bloemletterpatronen



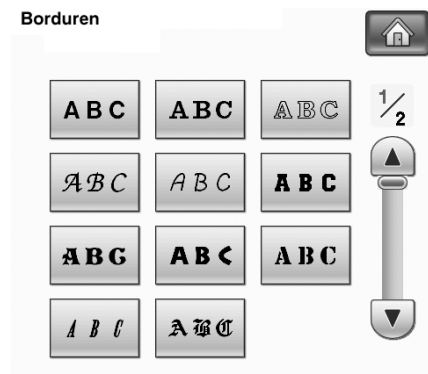
Borduurnaaipatronen



Kaderpatronen

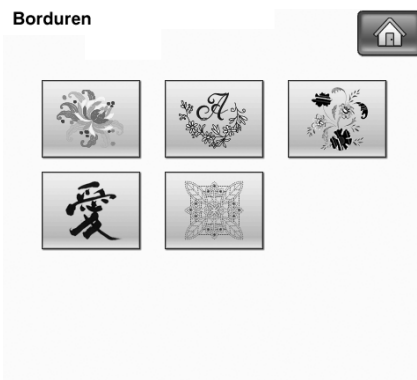


Letters

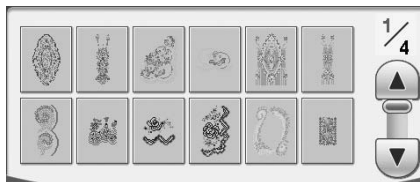




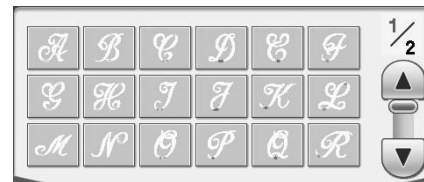
Brother "Exclusief"



Nostalgische ontwerpen



Monogramontwerpen



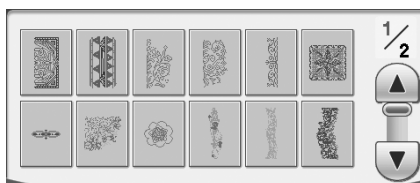
Nieuwe Europese ontwerpen



Japanse ontwerpen

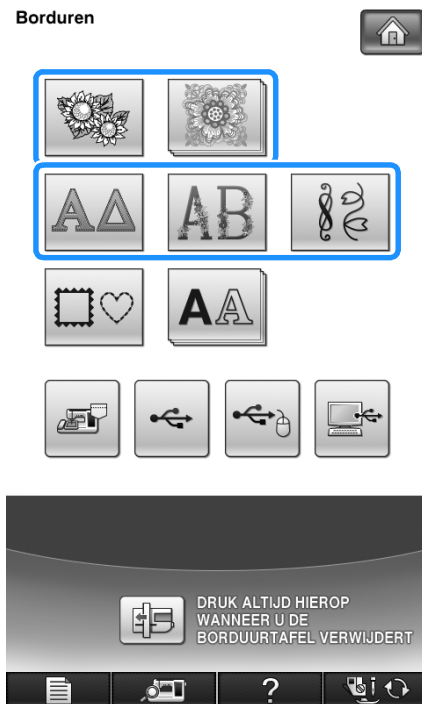


Quiltontwerpen





Het selecteren van Borduurpatronen/ Brother "Exclusief"/Griekse letterpatronen/Bloemletterpatronen/ Borduurnaai patronen

- 1** Druk de toets van de categorie van het patroon dat u wilt borduren.



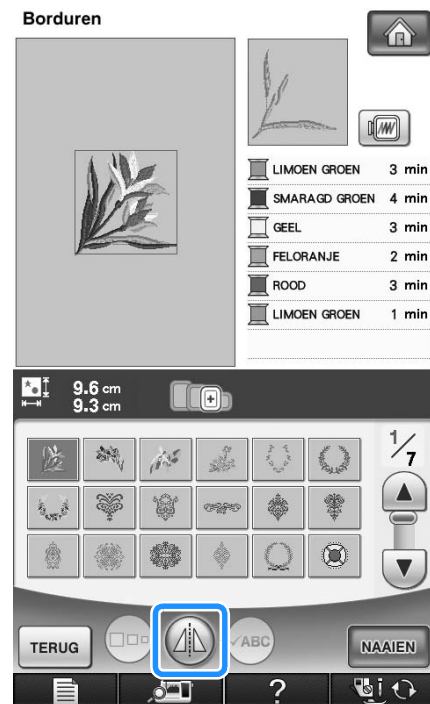
- 2** Druk op de toets van het patroon dat u wilt borduren.



- * Druk op  om naar de volgende pagina te gaan.
 - * Druk op  om naar de vorige pagina te gaan.
- Het geselecteerde patroon wordt weergegeven.

- 3** Druk op  om het patroon in spiegelbeeld te borduren.

- * Als u een fout heeft gemaakt bij de selectie van het patroon, druk dan op de toets van het patroon dat u wilt borduren. De nieuwe selectie verschijnt.

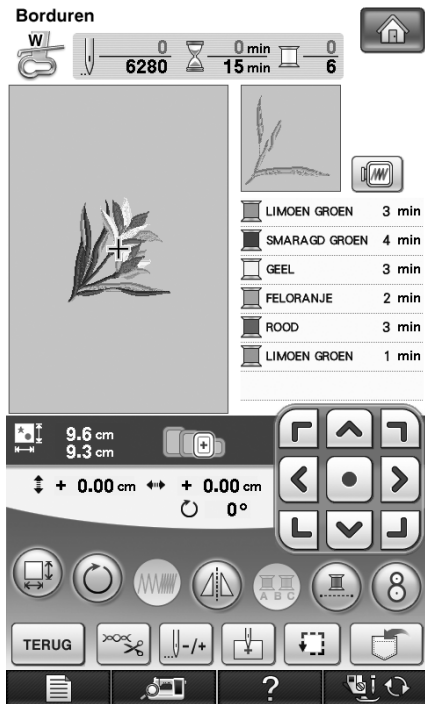


- 4** Druk op **NAAIEN**.

→ De display voor borduren verschijnt.

5 Ga door met "OVERZICHT DISPLAY VOOR BORDUREN" op pagina 196 om het patroon te borduren.

* Als u naar het vorige scherm terug wilt gaan of een ander patroon wilt kiezen, drukt u op **TERUG**.

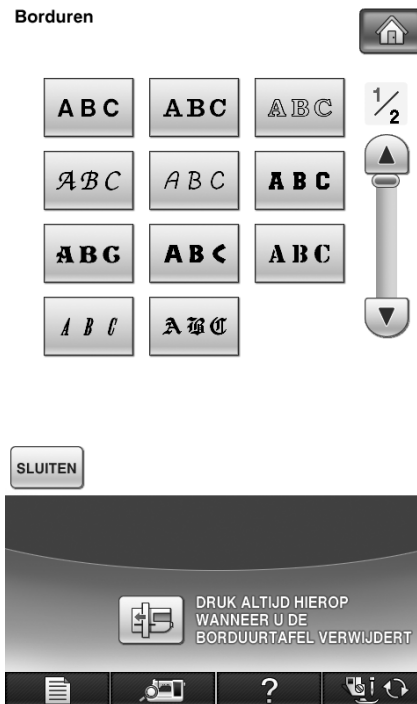


Letterpatronen kiezen

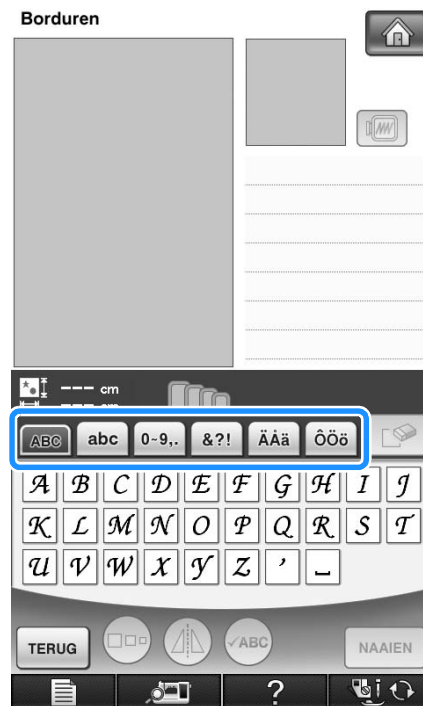
Voorbeeld: "Blue Sky" invoeren.

1 Druk op **AA**.

2 Druk op de toets van het lettertype dat u wilt borduren.



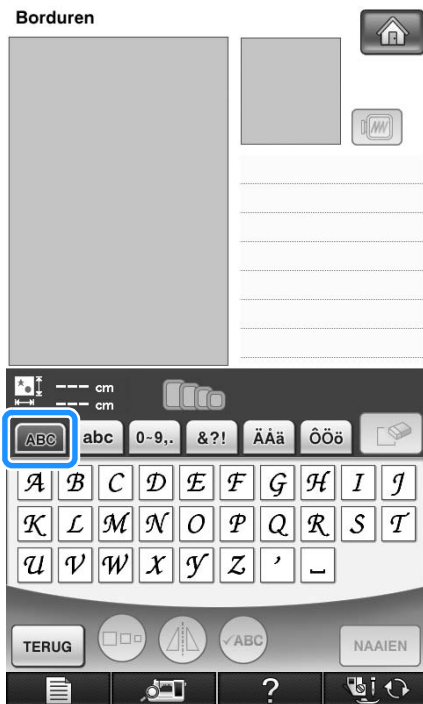
3 Druk op een tab om van selectiescherm te wisselen.






Memo

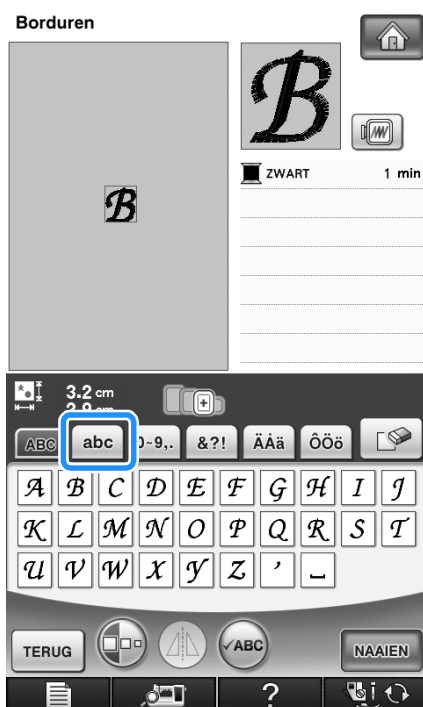
- Als u letters toevoegt nadat u de grootte hebt gewijzigd, worden de nieuwe letters ingevoerd in de grootte die u hebt gekozen.
- U kunt de grootte van de ingevoerde letters niet wijzigen nadat u een letterpatroon hebt gecombineerd.

4 Druk op **ABC** en voer vervolgens de "B" in.

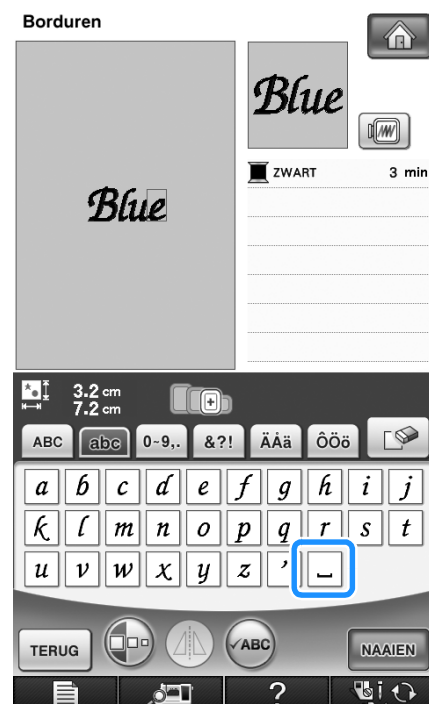


- * Als u de grootte van een letter wilt wijzigen, selecteert u de letter en drukt u op  om de grootte te wijzigen. Telkens wanneer u op de toets drukt, verandert de grootte van groot, naar medium naar klein.
- * Als u per ongeluk verkeerd kiest, druk dan op  om uw fout te wissen.
- * Als het patroon te klein is om het goed te kunnen zien, kunt u het controleren met .

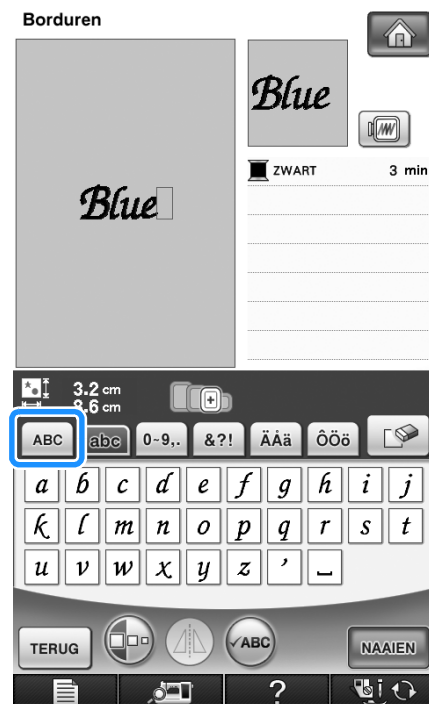
5 Druk op **abc** en voer vervolgens de "lue" in.



6 Druk op  om een spatie in te voeren.



7 Druk opnieuw op **ABC** en voer "S" in.



5

Borduren

8 Druk op **abc** en voer vervolgens "ky" in.



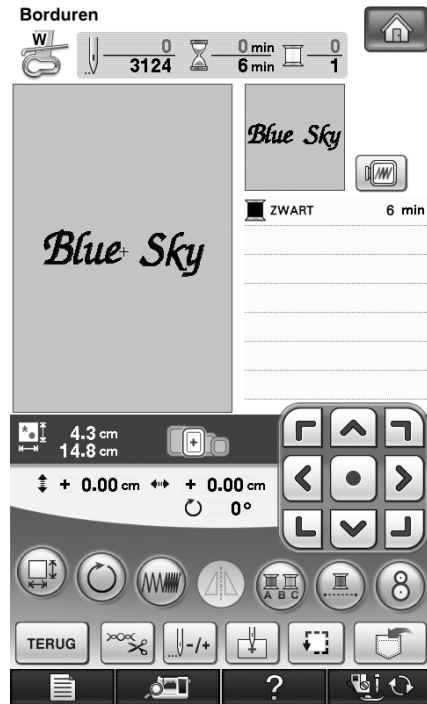
9 Druk op **NAAIEN**.



→ De display voor borduren verschijnt.

10 Ga door met "OVERZICHT DISPLAY VOOR BORDUREN" op pagina 196 om het patroon te borduren.

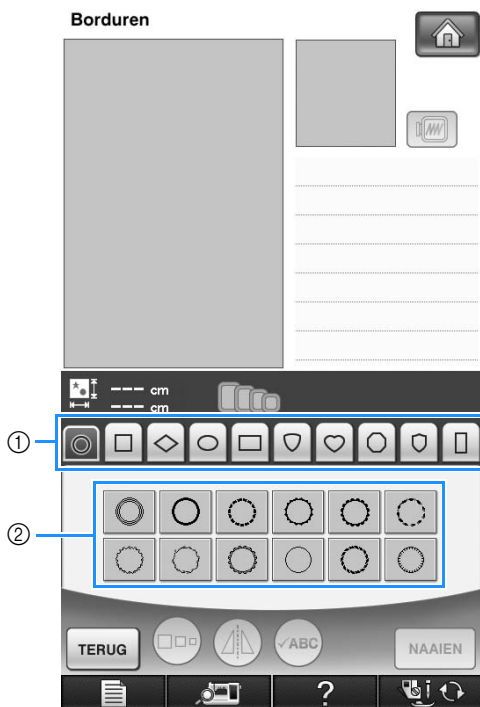
* Als u naar het vorige scherm terug wilt gaan of een ander patroon wilt kiezen, drukt u op **TERUG**.



Kaderpatronen selecteren

1 Druk op .

- 2** Druk boven in het scherm op de toets met de kadervorm die u wilt borduren.

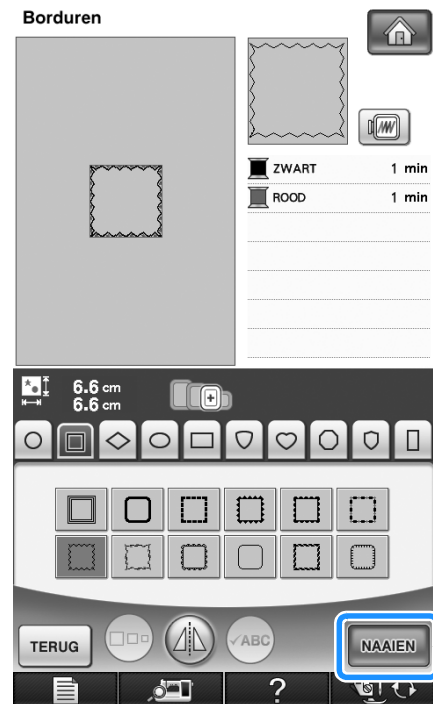


- ① Kadervormen
 ② Kaderpatronen
 → Onder in het scherm verschijnen diverse kaderpatronen met de geselecteerde vorm.

- 3** Druk op de toets van het kaderpatroon dat u wilt borduren.

- * Als u per ongeluk een verkeerd patroon hebt gekozen, druk dan op de toets van het patroon dat u wel wilt borduren.
 → Het geselecteerde patroon verschijnt op het scherm.

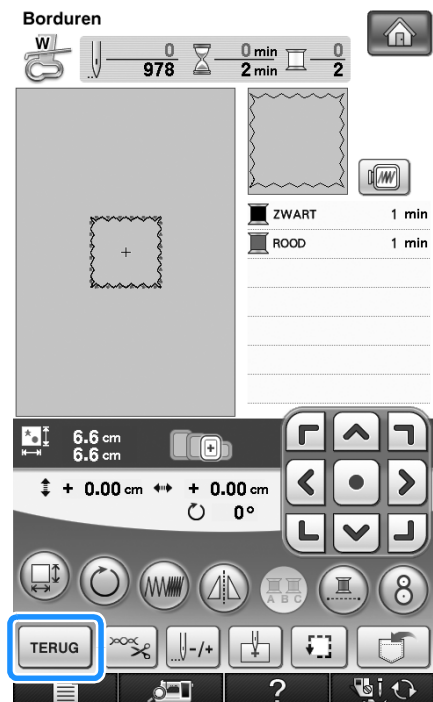
- 4** Druk op **NAAIEN**.



→ De display voor borduren verschijnt.

- 5** Ga door met "OVERZICHT DISPLAY VOOR BORDUREN" op pagina 196 om het patroon te borduren.

- * Als u naar het vorige scherm terug wilt gaan of een ander patroon wilt kiezen, drukt u op **TERUG**.



Patronen selecteren van borduurkaarten

Over de borduurkaartlezer (afzonderlijk verkrijgbaar) en de USB-kaartschrijfmodule*

- Gebruik slechts een borduurkaartlezer die is ontworpen voor deze machine. Bij gebruik van andere kaartlezers werkt de machine mogelijk niet goed.
- * Als u de PE-DESIGN Ver. 5 of later, PE-DESIGN Lite of PED-BASIC hebt aangeschaft, kunt u de bijgesloten USB-kaartschrijfmodule als een borduurkaartlezer aansluiten op de machine, en patronen oproepen.

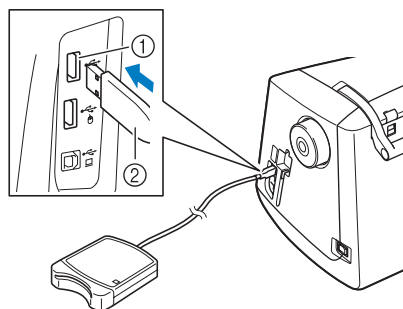
Opmerking

- U kunt geen borduurpatronen vanaf de machine opslaan op een borduurkaart die is geplaatst in een aangesloten USB-kaartschrijfmodule*.

Over borduurkaarten (afzonderlijk verkrijgbaar)

- Gebruik alleen borduurkaarten die speciaal voor deze machine zijn vervaardigd. Bij gebruik van onofficiële kaarten werkt de machine mogelijk niet goed.
- In het buitenland aangeschafte borduurkaarten kunt u niet gebruiken bij deze machine.
- Berg uw borduurkaarten op in de koffer.

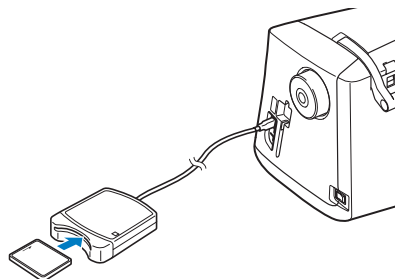
1 Steek de optionele borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* in de eerste (bovenste) USB-poort van de machine.



- ① Eerste (bovenste) USB-poort
- ② Borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule*

2 Steek de kaart volledig in de kaartlezer/USB-kaartschrijfmodule*.

- * Plaats de borduurkaart zo dat het uiteinde met de pijl erop boven zit.



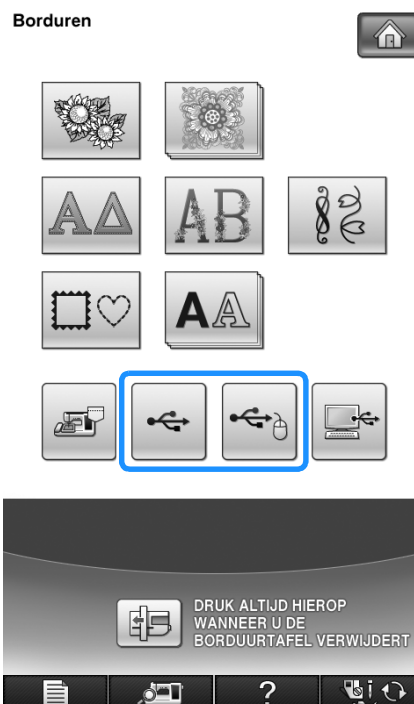
Opmerking

- U kunt niet twee USB-kaartlezers/USB-kaartschrijfmodes* tegelijk gebruiken op deze machine. Als u twee USB-kaartlezers/USB-kaartschrijfmodes* in de machine steekt, wordt alleen de USB-kaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* die het eerst is geplaatst, gedetecteerd.

Memo

- U kunt ook de borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* in de middelste poort van de machine steken.

3 Druk op de toets van de USB-poort waarin de borduurkaartlezer/USB-kaartschrijfmodule* is gestoken.



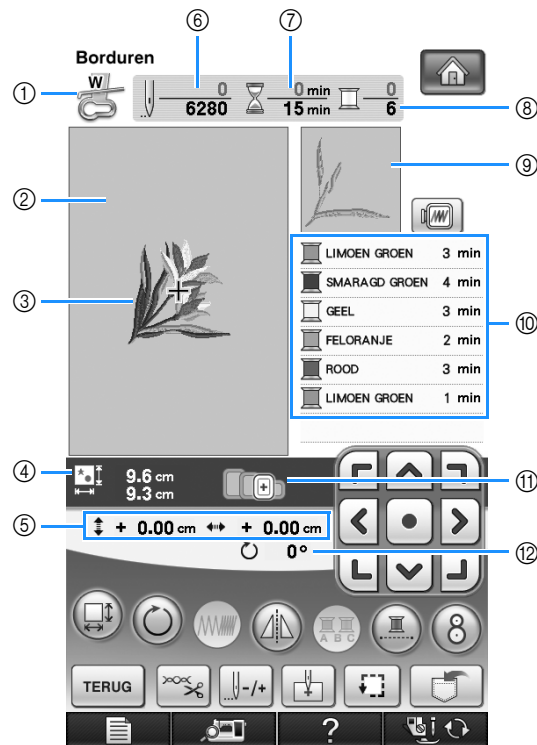
- De patronen op de borduurkaart verschijnen op het scherm met het stekenoverzicht.

4 Volg de stappen op pagina 189 om een patroon te selecteren.

Patronen kiezen van een USB-medium/computer

Hoe u patronen ophaalt van een computer of USB-medium leest u op pagina's 252 t/m 255.

OVERZICHT DISPLAY VOOR BORDUREN



- ① Hiermee geeft u de persvoetcode weer.
Bevestig borduurvoet "W" voor alle borduurwerken. Wanneer het persvoetsymbool op het scherm verschijnt, kunt u borduren.
- ② Hier verschijnt de grens voor borduren met het extra grote borduurraam (30 cm × 20 cm (ca. 12 inch × 8 inch)).
- ③ Hier wordt een voorbeeld van het geselecteerde patroon getoond.
- ④ Hier wordt de grootte van het geselecteerde patroon getoond.
- ⑤ Hier wordt getoond hoe ver de patroonpositie zich vanaf het midden bevindt (wanneer u de standaardpatroonpositie verplaatst).
- ⑥ Hiermee wordt getoond hoeveel steken er in het geselecteerde patroon zijn en hoeveel steken er tot nu toe zijn geborduurd.
- ⑦ Geeft aan hoeveel tijd u nodig hebt om het patroon te borduren en hoeveel tijd er tot nu toe is verlopen bij het borduren van het patroon (de tijd voor het verwisselen en automatisch afsnijden van draden is hier niet bij inbegrepen).
- ⑧ Toont het aantal kleuren in het geselecteerde patroon en het nummer van de kleur die u momenteel borduurt.
- ⑨ Toont het deel van het borduurwerk dat wordt geborduurd met de eerste garenkleur.
- ⑩ Toont de volgorde voor garenkleurwisselingen en de borduurtijd voor elke garenkleur.
- * De weergegeven tijd is een benadering van de benodigde tijd. De werkelijke borduurtijd kan langer zijn dan de aangegeven tijd, naar gelang het borduurraam dat u gebruikt. Bovendien is de tijd die nodig is om van garenkleur te wisselen, niet inbegrepen.
- ⑪ Toont de borduurramen die u bij het geselecteerde patroon kunt gebruiken. Gebruik het juiste borduurraam (zie pagina 200).
- ⑫ Toont hoeveel aantal graden het patroon wordt gedraaid.

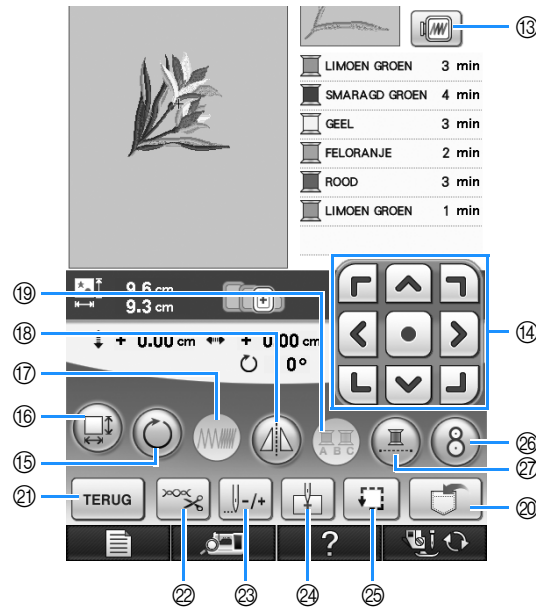


Opmerking

- De extra functies van alle toetsen worden op de volgende pagina uitgelegd.

■ Functies van de toetsen

Met deze toetsen kunt u de grootte van het patroon wijzigen, het patroon roteren (draaien) enz.



Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
13		Patroonafbeeldingtoets	Druk op deze toets om een voorbeeld te krijgen van het geborduurde patroon.	210
14		Pijltjestoetsen (Centreertoets)	Met een pijltjestoets verplaatst u het patroon in de richting van de pijl. (Met de centreertoets zet u het patroon terug in het midden van het borduurgebied.)	234
15		Rotatietoets	Met de rotatietoets draait u het patroon op het scherm. U kunt het patroon 1 graad, 10 graden of 90 graden per keer draaien.	237
16		Groottetoets	Met de groottetoets wijzigt u de grootte van het patroon.	236
17		Steekdichtheidstoets	Met deze toets wijzigt u de steekdichtheid van letter- of kaderpatronen.	239
18		Horizontale spiegeltoets	Met de horizontale spiegeltoets spiegelt u het patroon horizontaal.	238
19		Meerkleurentoets	Met de meerkleurentoets wijzigt u de kleur van elke letter bij het naaien van letterpatronen.	240
20		Geheugentoets	Met deze toets slaat u een patroon op, in het geheugen, op een USB-medium of een computer.	246-250
21		Terugtoets	Met de terugtoets keert u terug naar het patronenoverzicht.	—
22		Knip/spanningstoets	Met de knip/spanningstoets geeft u automatisch draadknippen, draadknippen of de draadspanning op. Voor borduren zijn deze functies automatisch ingesteld.	229-230
23		Vooruit/achteruittoets	Met de vooruit/achteruittoets verplaatst u de naald vooruit of achteruit in het patroon. Dit is handig als de draad tijdens het naaien is afgebroken of als u weer vanaf het begin wilt beginnen.	224-226
24		Beginpunttoets	Met de beginpunttoets stemt u de beginpositie van de naald af op de patroonpositie.	235
25		Controlettoets	Met de controlettoets controleert u de positie van het patroon. Het borduurraam gaat naar de gewenste positie, zodat u kunt controleren of er voldoende ruimte is om het patroon te naaien.	209
26		Borduurpositietoets	Druk op deze toets om de borduurpositie uit te lijnen met de ingebouwde camera.	206
27		Ononderbroken-bordurentoets	Druk op deze toets om het geselecteerde patroon te borduren met één kleur.	243



Opmerking




- Sommige functies zijn niet beschikbaar bij bepaalde patronen. Als de toets lichtgrijs is, kunt u die functie niet gebruiken bij het geselecteerde patroon.

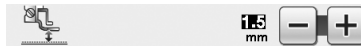
DE STOF VOORBEREIDEN

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik stof van minder dan 3 mm (ca. 1/8 inch) dik. Met stof van meer dan 3 mm (ca. 1/8 inch) dik breekt de naald wellicht.
- Wanneer u werkt met lagen met dikkere wattering, is het aan te raden de persvoethoogte aan te passen in het borduurstellingenschermb (zie hieronder).
- Voor dikke badstof raden we u aan een stuk wateroplosbare steunstof boven op de voorkant van de stof te plaatsen. Hierdoor wordt de vleug van de stof verkleind, hetgeen een mooiere afwerking geeft.

💡 Opmerking

- Druk op , en selecteer pagina 6/7 om  en  te gebruiken in het scherm Borduurstellingenschermb. Pas de persvoethoogte aan voor dikke of pluizige stof.



- Als u de ruimte tussen de persvoet en de naaldplaat wilt vergroten, stel dan de borduurstellingenschermb in op een hogere waarde. Voor het meeste borduurstellingenschermb wordt de instelling 1,5 mm gebruikt.

Opstrijksteunstof bevestigen op de stof

Voor het beste resultaat in borduurstellingenschermb gebruikt u altijd borduurstellingenschermb steunstof. Volg de instructies op de verpakking van de steunstof die u gebruikt.

Druk op  →  → 

→  →  in die volgorde om een

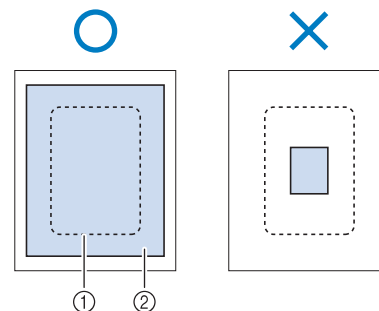
videovoorbeld weer te geven van het bevestigen van opstrijksteunstof (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

Werkt u met stoffen die niet gestreken kunnen worden (zoals badstof of stoffen met lussen die groter worden bij het strijken) of met gedeelten die u niet gemakkelijk kunt strijken? Leg dan de steunstof onder de stof zonder deze te bevestigen en plaats de stof plus steunstof vervolgens in het borduurstellingenschermb. Of vraag aan uw erkende dealer wat de juiste steunstof is.

⚠ VOORZICHTIG

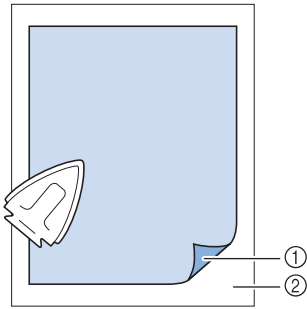
- Gebruik altijd borduurstellingenschermb steunstof voor stretchstof, lichte stof, grof geweven stof of stof waarbij het patroon kan gaan trekken. Anders kan de naald breken en hierdoor kunt u letsel oplopen. Als u geen steunstof gebruikt, kan dit tot een slechte afwerking van uw borduurstellingenschermb leiden.

- 1 Gebruik een stuk steunstof dat groter is dan het borduurstellingenschermb raam.



- ① Grootte van het borduurstellingenschermb raam
- ② Opstrijksteunstof

2 Strijk de steunstof vast op de achterkant van de stof.



- ① Bevestigingskant van de steunstof
- ② Stof (achterkant)

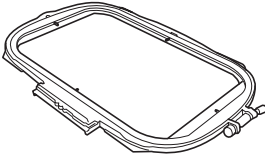
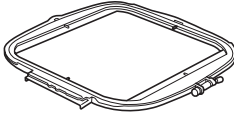




Memo

- Borduurt u op dunne stof, zoals organdie of batist, of op ruwharige stof zoals badstof of corduroy? Dan krijgt u het beste resultaat met wateroplosbare steunstof (afzonderlijk verkrijgbaar). De wateroplosbare steunstof lost volledig op in water, waardoor het borduurwerk een mooiere afwerking verkrijgt.

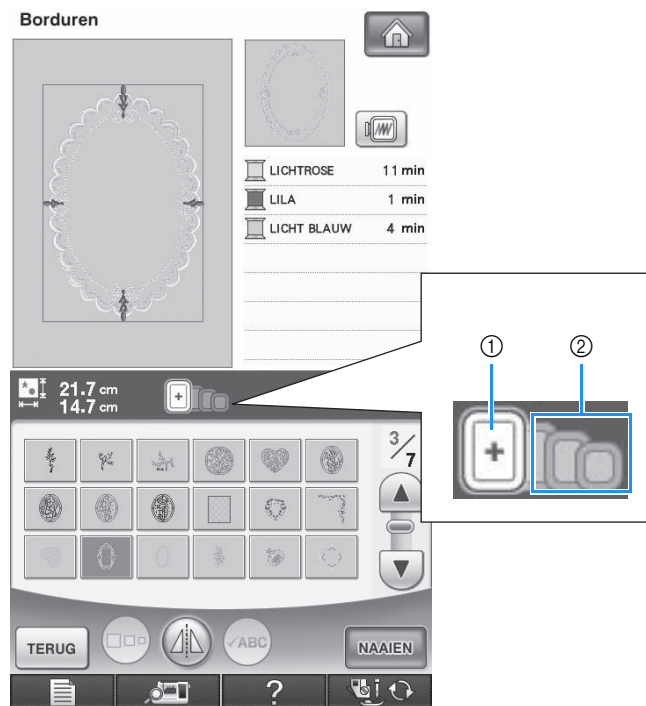
Stof in het borduurraam plaatsen

Soorten borduurramen

Extra groot	Quilt	Medium	Klein
			
Borduurveld 30 cm × 20 cm (ca. 12 inch × 8 inch)	Borduurveld 20 cm × 20 cm (ca. 8 inch × 8 inch)	Borduurveld 10 cm × 10 cm (ca. 4 inch × 4 inch)	Borduurveld 2 cm × 6 cm (ca. 1 inch × 2-1/2 inch)
Te gebruiken wanneer u verbonden of gecombineerde letters of patronen of grote patronen borduurt.	Gebruik deze wanneer u patronen borduurt van tussen 10 cm × 10 cm (ca. 4 inch × 4 inch) en 20 cm × 20 cm (ca. 8 inch × 8 inch).	Te gebruiken wanneer u patronen borduurt van minder dan 10 cm × 10 cm (ca. 4 inch × 4 inch).	Te gebruiken voor het borduren van namen of heel kleine patronen.

U kunt een ander optioneel borduurraam gebruiken. Wanneer u borduurramen kiest die niet op het scherm verschijnen, controleer dan eerst de ontwerpgrootte van het borduurveld van het optionele raam. Overleg met uw erkende dealer of het raam compatibel is.

Kies een borduurraam dat overeenkomt met het patroonformaat. De bijgeleverde borduurramen staan in de display.



- ① Gemarkeerd: kan worden gebruikt
- ② Gearceerd: kan niet worden gebruikt

VOORZICHTIG

- Als u een te klein borduurraam gebruikt, kan de persvoet het raam tijdens het borduren raken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.

■ Stof plaatsen

Druk op **?** → GEBRUIKSAANWIJZING → BORDUREN BASIS BEDIENING

→  →  in die volgorde om een

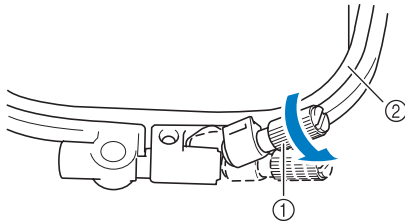
videovoorbeeld weer te geven van het plaatsen van de stof in het borduurraam (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.



Opmerking

- Als de stof los in het borduurraam zit, wordt het borduurontwerp niet goed genaaid. Leg de stof op een gelijkmatig oppervlak en trek de stof voorzichtig strak in het raam. Volg onderstaande stappen om de stof op de juiste wijze te plaatsen.

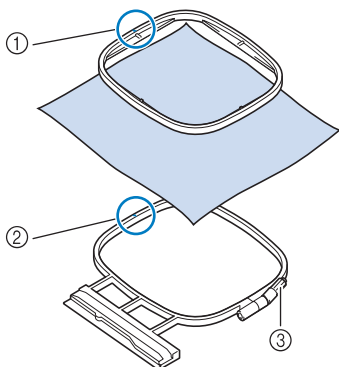
- Haal de afstelschroef omhoog en draai deze los om het binnenraam te verwijderen.



- Afstelschroef
- Binnenraam

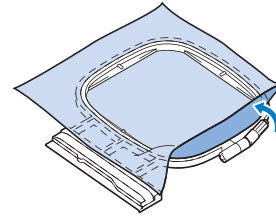
- Leg de stof met de voorkant naar boven op het buitenraam.

Plaats het binnenraam opnieuw in het buitenraam met \triangle van het binnenraam tegenover ∇ van het buitenraam.



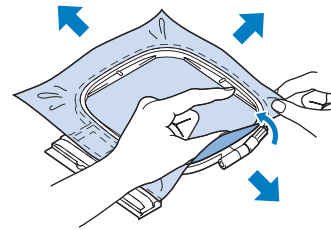
- \triangle van binnenraam
- ∇ van buitenraam
- Afstelschroef

- Draai de afstelschroef licht aan en trek aan de randen en de hoeken van de stof om de stof glad te trekken. Draai de schroef niet los.

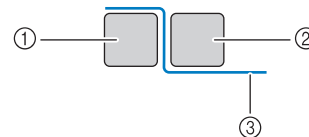


- Trek de stof enigszins strak en draai de afstelschroef vast, zodat de stof licht gespannen blijft.

- Nadat u aan de stof hebt getrokken, controleert u of de stof strak is.



- Let op dat de binnen- en buitenramen gelijk zijn voordat u begint met borduren.



- Buitenraam
- Binnenraam
- Stof



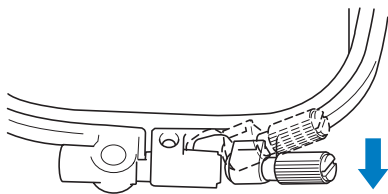
Memo

- Trek aan alle vier de hoeken en alle vier de randen aan de stof. Terwijl u aan de stof trekt, draait u de afstelschroef van het raam vast.

5

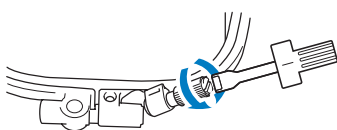
Borduren

- 5** Zet de afstelschroef in de oorspronkelijke stand.



Memo

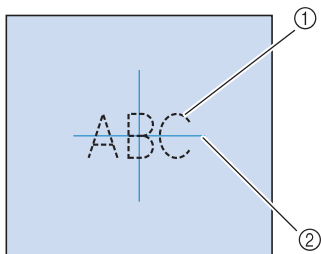
- U kunt met de bijgesloten schroevendraaier de afstelschroef van het raam vaster of losser draaien.



Gebruik van het borduurvel

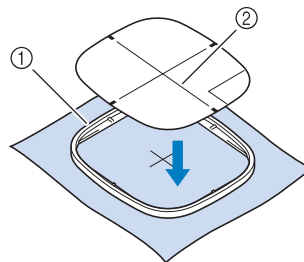
Wanneer u het patroon op een speciale plek wilt borduren, gebruikt u het borduurvel met het raam.

- 1** Markeer met een krijtje de plek op de stof waar u wilt borduren.



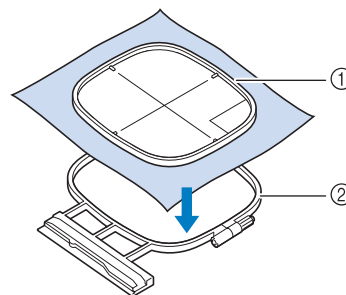
- ① Borduurpatroon
- ② Markering

- 2** Leg het borduurvel op het binnenraam. Laat de lijnen op het borduurvel samenvallen met de markering die u op de stof hebt aangebracht.



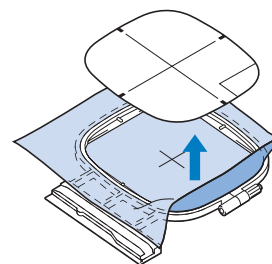
- ① Binnenraam
- ② Lijn

- 3** Rek de stof enigszins, zodat vouwen en kreukels verdwijnen. Plaats vervolgens het binnenraam in het buitenraam.



- ① Binnenraam
- ② Buitenraam

- 4** Verwijder het borduurvel.

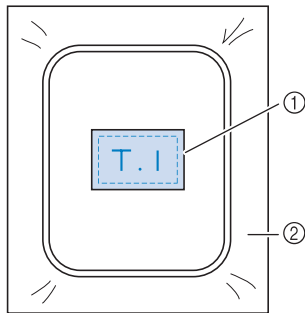


Kleine stukjes stof, hoeken of randen en lint of band borduren

Gebruik borduursteunstof voor extra steun. Verwijder de steunstof voorzichtig nadat u klaar bent met borduren. Bevestig de steunstof zoals hieronder aangegeven. We raden u aan borduursteunstof te gebruiken.

■ Kleine stukjes stof borduren

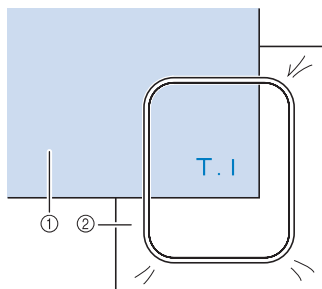
Gebruik textiellijm om het kleine stukje stof op het grotere stuk stof in het borduurraam te plakken. Als u liever geen textiellijm gebruikt, bevestigt u de steunstof met rijgsteken.



- ① Stof
- ② Steunstof

■ Randen of hoeken borduren

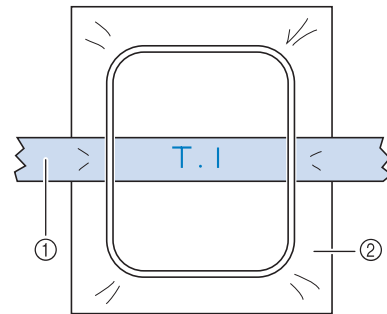
Gebruik textiellijm om het kleine stukje stof op het grotere stuk stof in het borduurraam te plakken. Als u liever geen textiellijm gebruikt, bevestigt u de steunstof met rijgsteken.



- ① Stof
- ② Steunstof

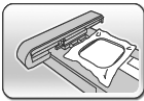
■ Linten of band borduren


Zet het lint of het band vast met dubbelzijdig plakband of textiellijm.



- ① Linten of band
- ② Steunstof

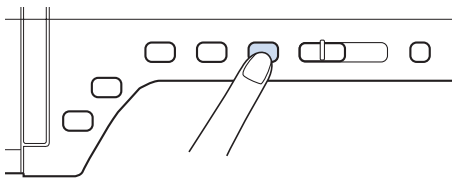
BORDUURRAAM BEVESTIGEN

Druk op **?** → **GEBRUIKSAANWIJZING** → **BORDUREN BASIS BEDIENING** →  →  in die volgorde om een videovoorbeeld weer te geven van het bevestigen van het borduurraam (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

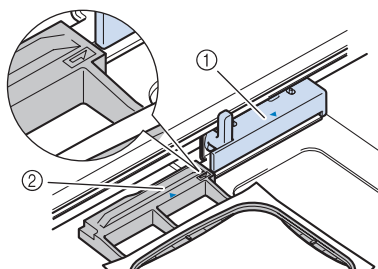
 **Opmerking**

- Wind de spoel op en plaats de spoel voordat u het borduurraam aanbrengt.

1 Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omhoog te zetten.

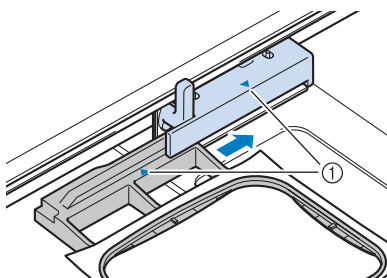


2 Laat de borduurraamgeleider langs de rechterraand van de borduurraamhouder vallen.



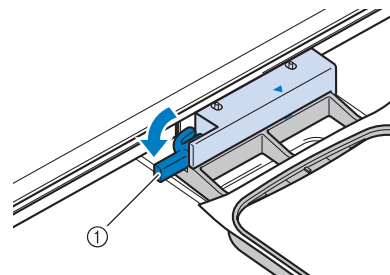
- ① Borduurraamhouder
- ② Borduurraamgeleider

3 Schuif het borduurraam in de houder. Zorg dat \triangle van het borduurraam tegenover ∇ op de houder staat.



- ① Pijl

4 Zet de raambevestigingshendel omlaag, op gelijk niveau met het raam. Zo zet u het borduurraam vast in de borduurraamhouder.



- ① Raambevestigingshendel

! VOORZICHTIG

- Als de raambevestigingshendel niet omlaag staat, verschijnt het volgende bericht. U kunt pas beginnen met naaien wanneer u de raambevestigingshendel omlaag zet.



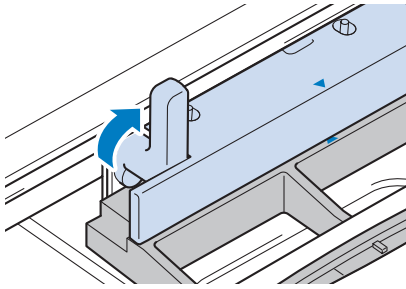
Plaats het borduurraam zo ver mogelijk naar achteren. ZET DE RAAMBORGHENDEL OMLAAG OM HET RAAM VAST TE ZETTEN.



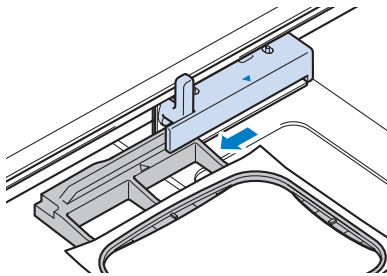
SLUITEN

■ Borduurtafel verwijderen

- 1 Zet de raambevestigingshendel omhoog.



- 2 Trek het borduurraam naar u toe.



POSITIE VAN HET PATROON CONTROLEREN

Normaliter bevindt het patroon zich midden in het borduurraam. Als het patroon anders moet worden geplaatst op de stof kunt u de lay-out controleren alvorens u gaat borduren.

Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera

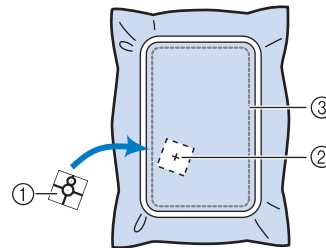
U kunt de borduurpositie gemakkelijk uitlijnen met de ingebouwde camera van de machine en de bijgesloten borduurpositiesticker.



Opmerking

- Wanneer borduurraam (klein) is geïnstalleerd, kunt u de borduurpositie niet uitlijnen met de ingebouwde camera. Installeer borduurraam (medium) of een groter borduurraam.

- 1 Plak de borduurpositiesticker op de plek van de stof waar u wilt borduren. Plaats de borduurpositiesticker zo dat het middelpunt van de grootste cirkel in het midden van het borduurpatroon staat.

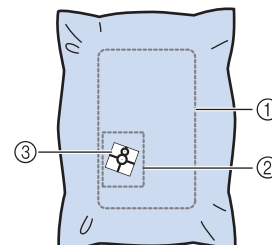


- ① Borduurpositiesticker
- ② Midden van het borduurpatroon
- ③ Borduurveld



Opmerking

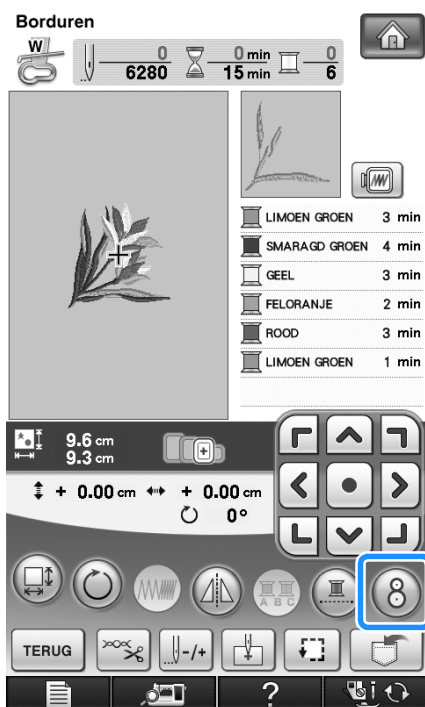
- Wanneer u de stof in het borduurraam plaatst, controleert u of het borduurpatroon past in het borduurveld voor het raam dat u gebruikt.



- ① Borduurveld
- ② Borduurpatroon
- ③ Borduurpositiesticker

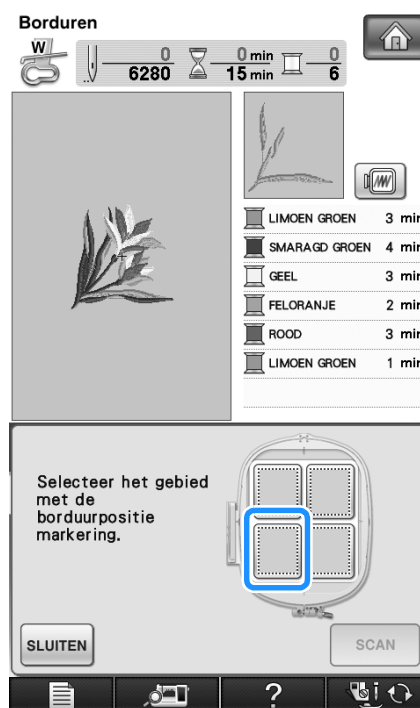
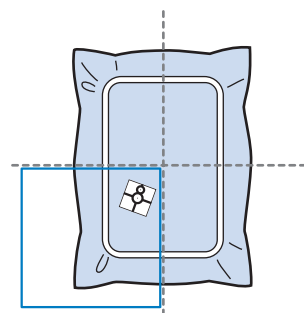
- Naar gelang het soort stof dat u gebruikt, blijft een deel van de borduurpositiesticker vastzitten wanneer u deze probeert te verwijderen. Alvorens u de borduurpositiesticker gebruikt, controleert u of het goed te verwijderen is van een restje van de stof die u wilt gebruiken.

- 2 Nadat u het patroon hebt geselecteerd, drukt u op en **NAAIEN** vervolgens op **8**.



→ Een venster verschijnt zodat het gebied waarin de borduurpositiesticker zich bevindt, kan worden geselecteerd.

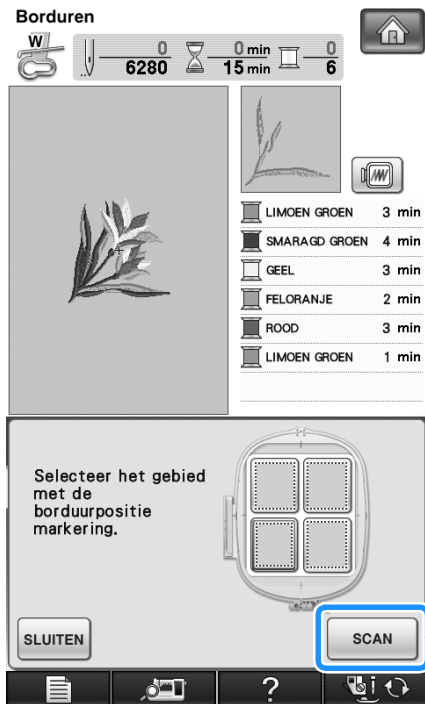
- 3 Van de gebieden die worden weergegeven in het venster kiest u het gebied waarin zich de borduurpositiesticker bevindt.



Opmerking

- Nadat u de borduurpositiesticker midden in het borduurraam hebt geplaatst, kiest u een van de vier gebieden.
- Als de borduurpositiesticker op de grens tussen twee gebieden zit, selecteert u een van de twee gebieden.

4 Druk op **SCAN** .



Opmerking

- Bevestig borduurvoet "W" alvorens op **SCAN** te drukken. Borduurvoet "W" wordt omlaagezet en controleert de dikte van de stof, om de ingebouwde camera te helpen de borduurpositiesticker te herkennen.

5 Het volgende bericht verschijnt. Druk op



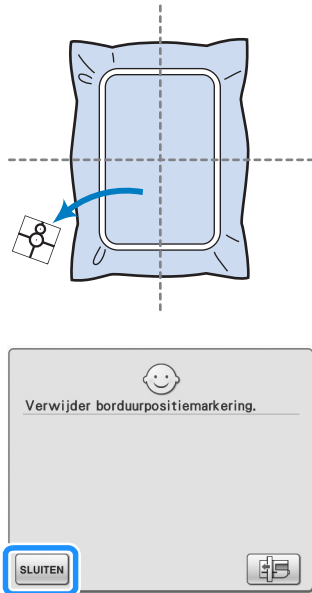
→ De ingebouwde camera zoekt automatisch de borduurpositiesticker. De wagen wordt zo verplaatst dat het midden van het borduurpatroon wordt uitgelijnd met het midden van de borduurpositiesticker. Ongeacht de instelling die is geselecteerd in het machine-instellingen scherm, verandert de helderheid van de verlichting in "5" wanneer de ingebouwde camera de borduurpositiesticker zoekt.

Opmerking

- Als het volgende waarschuwingsbericht verschijnt, druk dan op **SLUITEN** en verplaats de borduurpositiesticker zodat het patroon zich binnen het borduurveld bevindt, en druk vervolgens opnieuw op **SCAN** .

6 Een herinnering verschijnt. Verwijder de borduurpositiesticker van de stof en druk op **SLUITEN.**

- * Om de borduurpositiesticker gemakkelijker te verwijderen, drukt u op  zodat het borduurraam iets naar voren gaat en niet meer onder de naald zit. Nadat u de borduurpositiesticker hebt verwijderd, drukt u op **SLUITEN**.



7 Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren.

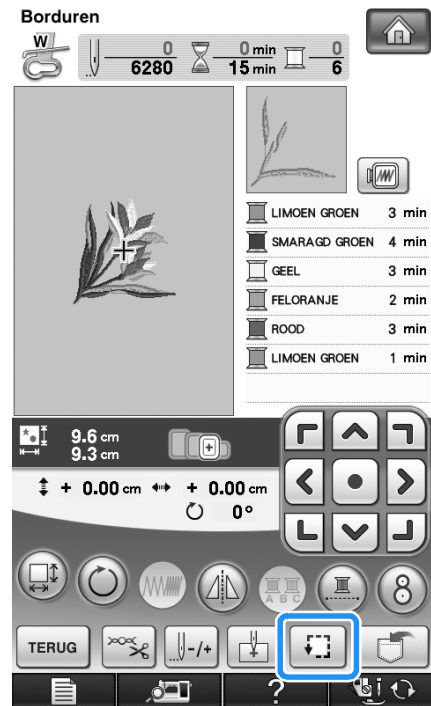
Opmerking

- Wanneer u alle bijgeleverde borduurpositiestickers hebt gebruikt, kunt u optionele stickers verkrijgen. Meer bijzonderheden vindt u onder "Optionele artikelen" op pagina 8.

Patroonpositie controleren

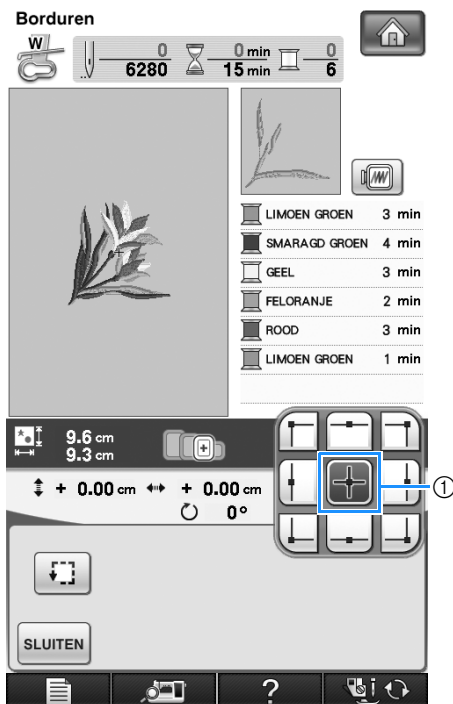
Het borduurraam verplaatst zich en de patroonpositie wordt weergegeven. Let goed op het borduurraam zodat het patroon op de juiste plaats wordt geborduurd.

1 Druk op .




→ Het volgende scherm verschijnt.

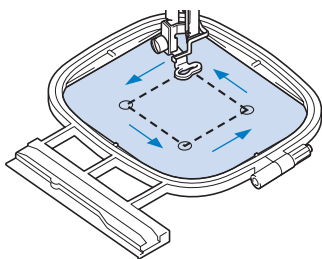
2 Druk in  op de toets voor de positie die u wilt controleren.



- ① Geselecteerde positie
- De naald verplaatst zich naar de geselecteerde positie op het patroon.

 **Memo**

- Druk op  om het hele borduurgebied te zien. Het borduurraam verplaatst zich en het borduurvlak wordt weergegeven.



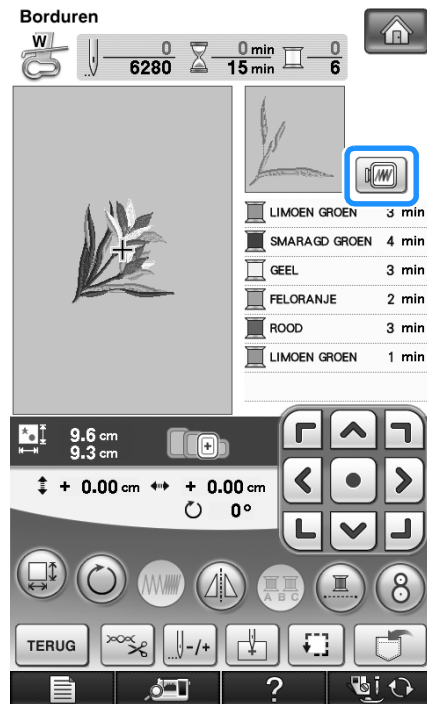
 **VOORZICHTIG**

- Zorg dat de naald omhoog staat wanneer het borduurraam zich verplaatst. Als de naald omlaag staat, kan de naald breken en letsel veroorzaken.

3 Druk op  .


Voorbeeld van het patroon bekijken

1 Druk op  .



- U ziet een voorbeeld van het patroon zoals het wordt geborduurd.


2 Druk op  om het borduurraam te kiezen dat in het voorbeeld wordt gebruikt.

- * Ramen die lichtgrijs zijn weergegeven, kunt u niet selecteren.
- * Druk op  om de afbeelding op het scherm te vergroten.
- * U kunt het patroon borduren zoals het verschijnt op het volgende scherm.



Memo

- U kunt beginnen vanuit dit scherm door op de "Start/stoptoets" te drukken.

3 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

BORDUURPATROON NAAIEN

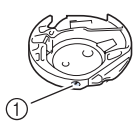
Aantrekkelijke afwerkingen maken

Bij het maken van mooi borduurwerk komen vele factoren kijken. Het gebruik van de juiste steunstof (zie pagina 198) en bevestiging van de stof in het borduurraam (zie pagina 200) zijn twee belangrijke factoren die we reeds hebben genoemd. Een ander belangrijk punt is de keuze van de juiste naald en draad. Zie de onderstaande uitleg over draad. Er worden bij deze machine twee spoelhuizen geleverd. Volg onderstaande uitleg.

Draad	Bovendraad	Gebruik borduurgaren dat speciaal voor deze naaimachine bestemd is. Ander borduurgaren geeft mogelijk geen optimale resultaten.
	Onderdraad	Gebruik als onderdraad borduurgaren dat speciaal voor deze naaimachine bestemd is.

Memo

- Als u ander garen gebruikt dan het hierboven vermelde, wordt het borduurwerk mogelijk niet goed genaaid.

Spoelhuis  ① Standaard spoelhuis (groene markering op de schroef) Ander spoelhuis (geen kleur op de schroef)	Standaard spoelhuis (groene markering op de schroef) bevindt zich in de machine, om te naaien en borduren. Het spoelhuis dat oorspronkelijk is geïnstalleerd in de machine heeft een groene markering op de schroef. Stel de groen gemarkeerde schroef niet anders af.
	Het andere spoelhuis (geen kleur op de schroef) is ingesteld met een hogere spanning voor borduurwerk, met borduurdraden van andere dikte en allerlei borduurtechnieken. Het spoelhuis is te herkennen aan een donkere markering binnen in de spoelholte. Zo nodig kunt u de schroef op dit spoelhuis afstellen.

Op pagina 326 leest u hoe u het spoelhuis verwijdert.

VOORZICHTIG

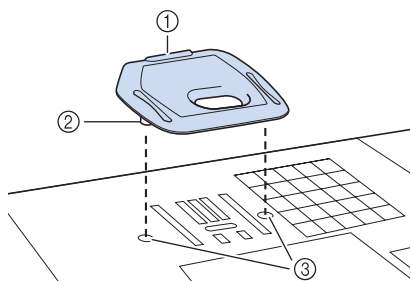
- Wanneer u grote kledingstukken borduurt (vooral jasjes of andere zware stoffen), moet u zorgen dat de stof niet over de tafel hangt. Anders kan de borduurtafel niet vrij bewegen en raakt het borduurraam mogelijk de naald. Dan kan de naald verbuigen of breken en mogelijk letsel veroorzaken. Leg de stof zo neer dat ze niet van de tafel hangt (of houd de stof vast om te voorkomen dat ze gaat slepen).

Opmerking

- Controleer vóór het borduren of er genoeg draad in de spoel zit. Wanneer u het project begint te borduren met onvoldoende draad op de spoel, moet u midden in het patroon de spoel opnieuw opwinden.
- Laat geen voorwerpen liggen binnen het bereik van het bewegende borduurraam. Het raam kan het voorwerp raken, waardoor het borduurpatroon mogelijk slecht wordt afgewerkt.
- Wanneer u grote kledingstukken borduurt (vooral jasjes of andere zware stoffen), moet u zorgen dat de stof niet over de tafel hangt. Anders kan de borduurtafel niet vrij bewegen, waardoor het patroon mogelijk anders uitvalt dan verwacht.

■ Borduursteekplaatdeksel

Afhankelijk van het soort stof, steunstof of garen dat u gebruikt, kan de bovendraad onder bepaalde omstandigheden gaan lussen. Plaats in dat geval het bijgeleverde deksel op de steekplaat. Plaats hiertoe de twee uitsteeksels op de onderkant van het deksel in de inkepingen op de steekplaat, zoals hieronder aangegeven.



- ① Gleuf
- ② Uitsteeksel
- ③ Inkeping

Wilt u dit deksel verwijderen, leg dan uw nagel in de gleuf, waarna u het deksel eruit tilt.

⚠ VOORZICHTIG

- Druk het borduursteekplaatdeksel zo ver mogelijk op de steekplaat. Als het steekplaatdeksel niet stevig bevestigd is, kan de naald breken.

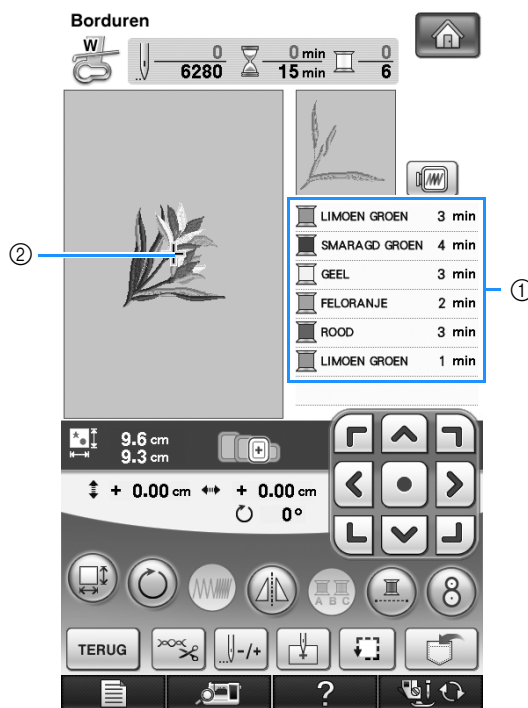


Opmerking

- Gebruik het borduursteekplaatdeksel niet bij andere toepassingen dan borduurwerk.

Borduurpatronen naaien

Voorbeeld:



- ① Volgorde borduurkleuren
- ② Cursor

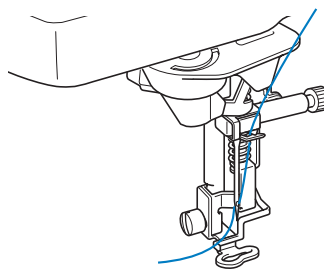


Memo

- De [+] cursor verplaatst zich over het patroon en geeft aan welk gedeelte van het patroon op dat moment wordt geborduurd.

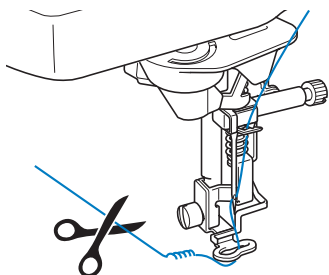
1

Rijg de machine in met draad voor de eerste kleur. Leid de draad door het gat in borduurvoet "W". Trek een stuk draad uit, zodat er enige speelruimte is en houd het uiteinde van de draad in uw linkerhand.



2 Zet de persvoet omlaag en druk vervolgens op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren. Druk na vijf à zes steken nogmaals op de "Start/stoptoets" om de machine te stoppen.

3 Knip de overtollige draad aan het eind van de naad af. Als het eind van de naad zich onder de persvoet bevindt, zet u de persvoet omhoog en knipt u de overtollige draad daarna af.



4 Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren.

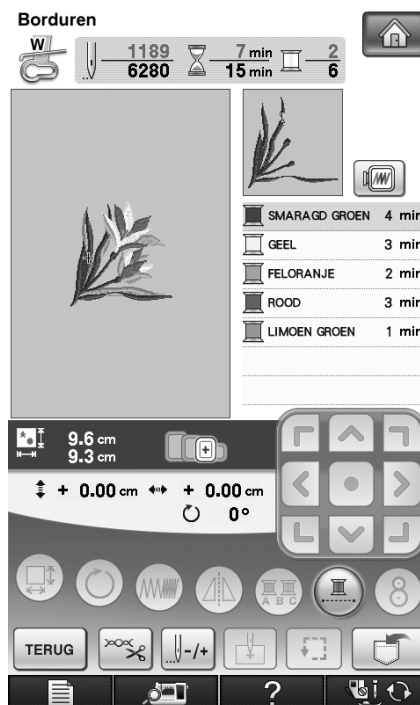
→ Nadat de eerste kleur helemaal is geborduurd, knipt de machine de draden automatisch af en stopt daarna. De persvoet wordt automatisch omhoog gezet. Op het borduurkleurvolgordeschermd komt de volgende kleur bovenaan te staan.

Memo

- Als er nog een stuk draad aan het begin van het naaien is overgebleven, naait u hier misschien overheen wanneer u doorgaat met de rest van het patroon. Als het gehele patroon eenmaal geborduurd is, is het erg lastig om het extra stuk draad nog te verwijderen. Knip de draden af aan het begin van elke draadwisseling.

5 Verwijder het garen voor de eerste kleur uit de machine. Rijg de machine in met de volgende kleur.

6 Herhaal dezelfde stappen voor het borduren van de overige kleuren.



→ Wanneer de laatste kleur is geborduurd, verschijnt "Naaien beëindigd" op het scherm. Druk op **OK** om terug te keren naar het oorspronkelijke scherm.

Memo




- De draadknipfunctie is oorspronkelijk ingesteld om overtollige overspringende draden af te knippen (waar patronen met elkaar worden verbonden). Mogelijk blijft aan het begin van het stiksel een eind bovendraad op de voorkant van de stof over, naar gelang het soort naald en stof dat u gebruikt. Nadat het borduren is beëindigd knipt u deze overtollige draad af. *Wanneer de functie is uitgeschakeld, knip dan met een schaar de overtollige overspringende draden af nadat het patroon klaar is. Zie pagina 230 voor informatie over de draadknipfunctie.

Applicaties borduren

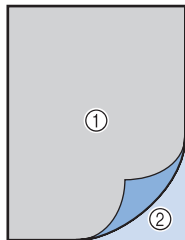
Bij sommige patronen is een applicatie in het patroon nodig. Bereid de basisstof en de applicatiestof voor.

Bij het borduren van patronen met een applicatie staat er in het borduurkleurvolgordescherf eerst "APPLICATIEMATERIAAL", "APPLICATIEPOSITIE" en "APPLICATIE" en daarna de volgorde van de kleuren van het patroon om de applicatie heen.

Memo

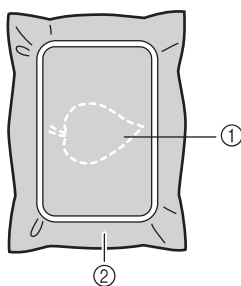
- Afhankelijk van de instelling voor de volgorde van de borduurkleuren op de display ziet u ,  of .

- 1 **Strijk de steunstof vast op de achterkant van het applicatiemateriaal.**



- 1 Applicatiemateriaal (katoen, vilt, enz.)
- 2 Opstrijksteunstof

- 2 **Plaats het applicatiemateriaal op het borduurraam en druk vervolgens op de "Start/stoptoets" om de omtrek van de applicatie te naaien.**



- 1 Omtrek van de applicatie
- 2 Applicatiemateriaal

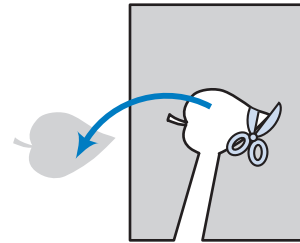
Memo

- De borduurprocedure is gelijk aan de procedure op pagina 213.

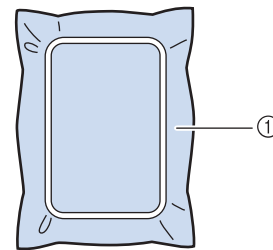
→ De machine naait rond de omtrek van de stukken applicatie en stopt dan.

- 3 **Verwijder het applicatiemateriaal uit het borduurraam en knip het voorzichtig af langs het stiksel. Verwijder vervolgens zorgvuldig alle stikdraad.**

- * Knip zorgvuldig het patroon uit op de omtrek die u zojuist hebt genaaid. Knip niet binnen het gebied van de steken, want dan zal de applicatiesteek de applicatie niet pakken.



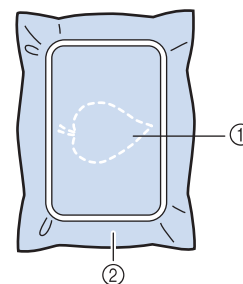
- 4 **Plaats de basisstof op het borduurraam.**



- 1 Basisstof

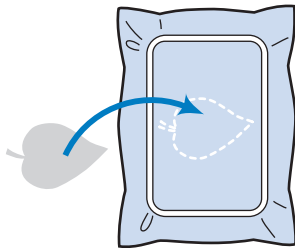
- 5 **Druk op de "Start/stoptoets" om de positie van de applicatie te naaien.**

- * Gebruik dezelfde kleur garen als u wilt gebruiken om de applicatie te bevestigen in stap 7.



- 1 Applicatiepositie
 - 2 Basisstof
- De machine naait rond de positie van de applicatie en stopt dan.

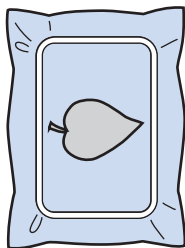
- 6** Breng enige textiellijm aan op de achterkant van de applicatie en bevestig het op de applicatiepositie volgens het omtrekstiksel.



 **Memo**

- Als het applicatiemateriaal erg licht is, moet u misschien geschikt verstevigingsmateriaal op de achterkant aanbrengen om de stof te verstevigen en de applicatie aan te brengen. Breng de applicatie met een strijkijzer op de gewenste plaats aan. Haal de stof niet uit het raam om het applicatiemateriaal erop te strijken.

- 7** Druk op de "Start/stoptoets".

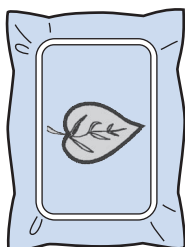


 **Memo**

- Sommige patronen tonen niet alle drie de applicatiestappen. Soms wordt de applicatiestap op het scherm getoond als een kleur.

→ Vervolgens wordt de applicatie voltooid.

- 8** Verwissel de bovendraad en voer de rest van het borduurwerk uit.



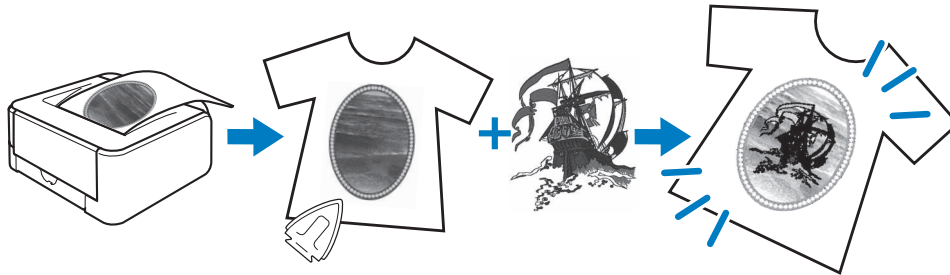
 **Memo**

- Hierbij komt mogelijk enige lijm op de persvoet, naald en de steekplaat terecht. Borduur eerst het applicatiepatroon af en verwijder dan de lijm.
- Voor een optimaal naairesultaat knipt u alle draden af tussen de kleurstappen.

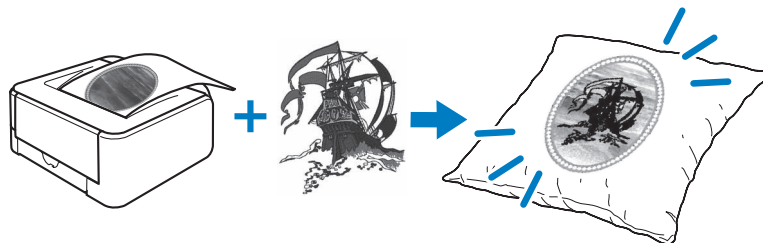
PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATRONEN EN GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN)

Voltooide borduurpatronen gecombineerd met gedrukte ontwerpen zijn ingebouwd in deze machine. U kunt prachtige geborduurde ontwerpen maken door een achtergrond op stof te strijken of te drukken, als de stof zich daartoe leent, en bovenop die achtergrond aanvullend te borduren.

Met opstrijkpapier



Met bedrukbare stof




Stap1	Selecteer het patroon dat u wilt combineren met de achtergrondafbeelding. → Zie "Een patroon kiezen" op pagina 218.
↓	
Stap2	Voer vanaf de machine de achtergrondafbeelding en de plaatsingsafbeelding uit. → Zie "Achtergrondafbeelding en positieafbeelding uitvoeren" op pagina 219.
↓	
Stap3	Wanneer u opstrijkpapier gebruikt Met een printer drukt u de achtergrond af op opstrijkpapier en het borduurpositievel op normaal papier. Strijk vervolgens de achtergrondafbeelding op de stof. Wanneer u bedrukbare stof gebruikt Met een printer drukt u de achtergrond af op bedrukbare stof en het borduurpositievel op normaal papier. → Zie "Achtergrond en borduurpositievel afdrukken" op pagina 221.
↓	
Stap4	De stof waarop de achtergrondafbeelding is gestreken of afgedrukt, plaatst u in het borduurraam. Controleer de borduurpositie en begin met borduren. → Zie "Borduurpatronen naaien" op pagina 222.



Opmerking

- Druk de achtergrond en het borduurpositievel af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdrukt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdrukinstellingen juist zijn opgegeven.

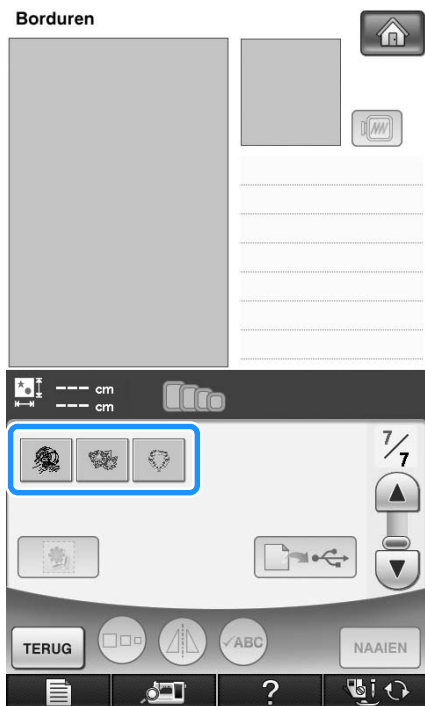
Een patroon kiezen

Patronen waarin borduurontwerpen en gedrukte ontwerpen zijn gecombineerd, kunt u selecteren op de pagina's die  bevatten. Selecteer het gewenste patroon.

Memo

- In de Beknopte bedieningsgids vindt u meer informatie over patronen waarbij deze functie van pas komt.

1 Druk op de toets van het patroon dat u wilt borduren.



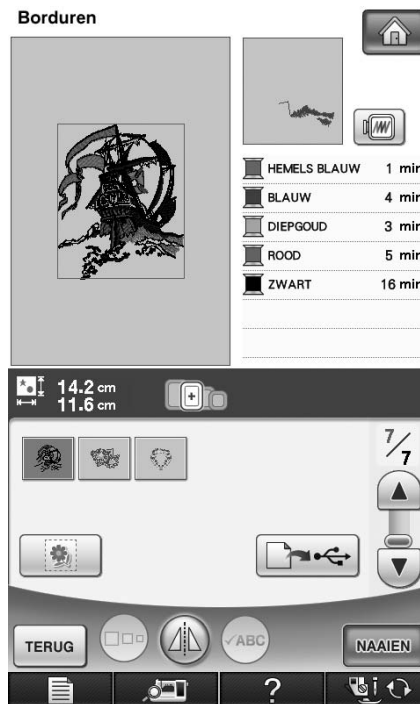
→ Een afbeelding van het patroon gecombineerd met de achtergrond verschijnt.


Alleen het borduurpatroon controleren

Druk op .



→ Alleen het borduurpatroon (niet de achtergrondaafbeelding van het geselecteerde borduurpatroon) wordt weergegeven.

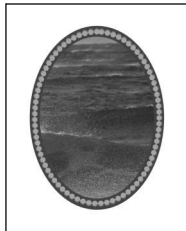


* Druk op  om terug te keren naar de afbeelding van het patroon gecombineerd met de achtergrond.

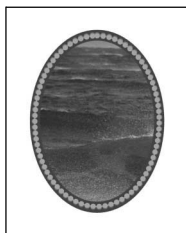
Achtergrondafbeelding en positieafbeelding uitvoeren

Met een USB-medium of de computer kunt u de volgende drie afbeeldingen uitvoeren vanaf de machine.

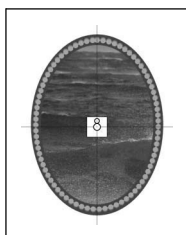
- * De bestandsnaam verschilt mogelijk naar gelang het PDF-bestand dat u hebt geselecteerd.
- **[xxx]r.pdf (voorbeeld: E_1r.pdf)**
Een afbeelding die is gedraaid om een verticale as (om op te strijken)



- **[xxx]n.pdf (voorbeeld: E_1n.pdf)**
Een afbeelding die niet is gedraaid (om af te drukken op bedrukbare stof)



- **[xxx]p.pdf (voorbeeld: E_1p.pdf)**
Een afbeelding die niet is gedraaid, maar wel positiemarkeringen heeft (voor de plaatsbepaling).



Opmerking


- Druk de achtergrond en het borduurpositievlak af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdruckt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdruckinstellingen juist zijn opgegeven.
- Wanneer u het PDF-bestand van de afbeelding met positiemarkeringen afdruckt, geef dan de beste kwaliteit op voor kleurafdruck. Gebruik mat papier. Als de afbeelding slecht is afgedrukt, kan de ingebouwde camera van de machine de positiemarkeringen mogelijk niet detecteren. (Voor meer informatie over afdrucken, zie de bedieningsaanwijzingen van uw printer.)

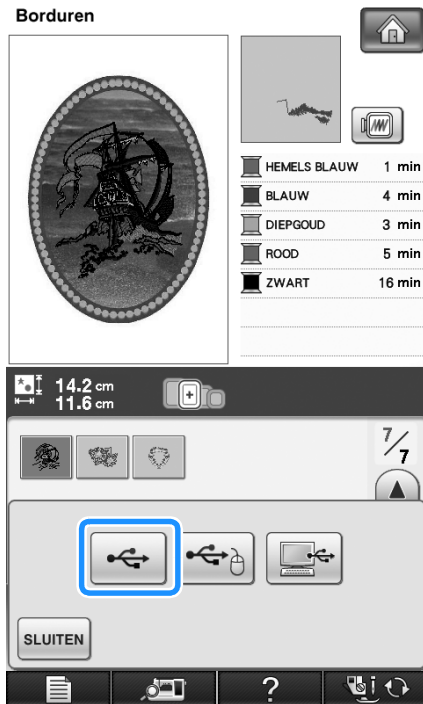
Gebruik van USB-media

- 1 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste) USB-poort op de machine.
- 2 Kies het patroon en druk op .



→ Het geselecteerde USB-uitvoerscherm verschijnt.

- 3** Druk op  om de eerste (bovenste) USB-poort te selecteren waarin een USB-medium is geplaatst.



→ Twee bestanden voor de achtergrondafbeelding, en één bestand om de borduurpositie uit te lijnen worden gekopieerd (als PDF-bestand) naar het USB-medium.

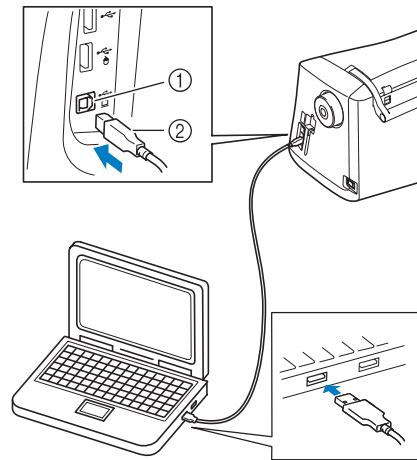
Memo

- Haal het USB-medium pas uit het apparaat als de gegevensuitvoer is voltooid.

- 4** Verwijder het USB-medium waarop de afbeeldingsgegevens zijn opgeslagen uit de machine. Kopieer de afbeeldingsgegevens van het USB-medium naar de computer.

Gebruik van een USB-kabel

- 1** Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine.



- ① USB-poort voor computer
 - ② USB-kabelaansluiting
- Het pictogram "Verwisselbare schijf" verschijnt in "Computer (Deze computer)" op de computer.

- 2** Kies het patroon en druk op .



→ Het geselecteerde USB-uitvoerscherm verschijnt.

3 Druk op 



→ Twee bestanden voor de achtergrondaafbeelding en één bestand om de borduurpositie uit te lijnen worden gekopieerd (als PDF-bestand) naar "Verwisselbare schijf", onder "Computer (Deze computer)".



Memo

- Haal de USB-kabel pas uit de machine als de gegevensuitvoer is voltooid.

4 Kopieer de afbeeldingsgegevens die zijn opgeslagen op "Verwisselbare schijf" naar een ander bestand, alvorens af te sluiten.

Achtergrond en borduurpositievel afdrucken

Druk de PDF-bestanden van de achtergrond en het borduurpositievel af. Welk achtergrondbestand u afdrukt, verschilt naar gelang u opstrijkpapier of bedrukbare stof gebruikt.

Adobe® Reader® is vereist om het PDF-bestand te bekijken. Als deze toepassing niet op uw computer is geïnstalleerd, kunt u deze downloaden van de website van Adobe: <http://www.adobe.com/>

1 Open het af te drukken PDF-bestand, klik op "File"->"Print", en zet "Page Scaling" op "None (100%)".

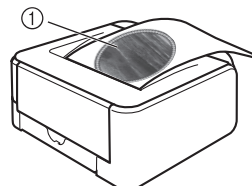


Opmerking

- Druk de achtergrond en het borduurpositievel af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdrukt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdrুকinstellingen juist zijn opgegeven.

2 Druk de achtergrondaafbeelding af.

- * Wanneer u afdrukt op opstrijkpapier, neemt u het bestand E_1r.pdf (een afbeelding die is gedraaid om een verticale as). Wanneer u afdrukt op bedrukbare stof, neemt u het bestand E_1n.pdf (een afbeelding die niet is gedraaid).



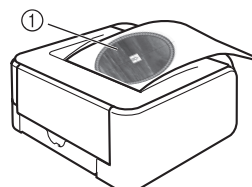
① Achtergrondaafbeelding



Opmerking

- Alvorens af te drukken op opstrijkpapier of bedrukbare stof, raden we u aan een proefafdruk te maken om de afdrুকinstellingen te controleren.
- Meer informatie over het afdrucken op opstrijkvelen of bedrukbare stof vindt u in de instructies voor opdrুকvelen en bedrukbare stof.
- Op sommige printers wordt automatisch een gedraaide afbeelding afgedrukt wanneer een opstrijkvel wordt geselecteerd als papier. Meer informatie vindt u in de instructies bij het gebruikte papier.

3 Druk het borduurpositievel (bestand met naam E_1p.pdf) af op normaal papier.



① Borduurpositievel



Opmerking

- Wanneer u het PDF-bestand van het borduurpositievel afdrukt, geef dan de beste kwaliteit op voor kleurafdruk. We raden u aan af te drukken op mat papier. Anders kan de ingebouwde camera dan mogelijk de borduurpositiemarkering niet detecteren.

- 4** Als u een opstrijkvel gebruikt, strijk dan de afbeelding op de stof.

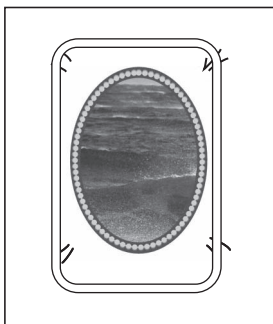



Memo

- Meer informatie over het overbrengen van afbeeldingen van opstrijkvelen vindt u in de instructies bij de opstrijkvelen.
- Knip zonnodig het opstrijkvel op de grootte van het patroon voordat u de afbeelding opstrijkt.

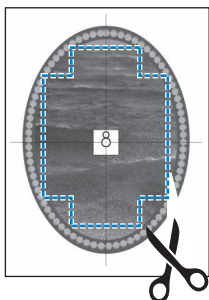
Borduurpatronen naaien

- 1** Plaats de stof met de opgestreken achtergrondaafbeelding in het borduurraam.

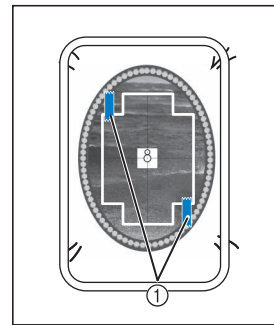


- 2** Knip het papier waarop de positieafbeelding is gedrukt,  zodat u het gemakkelijk kunt uitlijnen met de achtergrondaafbeelding op de stof.


* Met lijnen of kleurovergangen in de afbeelding kunt u de juiste uitlijningspositie vinden.



- 3** Het papier waarop de positieafbeelding is afgedrukt, plaatst u zo op de stof dat het patroon is uitgelijnd. Vervolgens bevestigt u het papier met sellotape op de stof om te voorkomen dat het papier schuift.



① Sellotape

- 4** Nadat u hebt gecontroleerd dat een patroon is geselecteerd, drukt u op .

→ Het naaischerm verschijnt.

Opmerking

- Alvorens te gaan borduren controleert u dat het borduurpositievel perfect is uitgelijnd met de achtergrond.

- 5** Lijn de borduurpositie uit volgens stap **2** t/m **6** van "Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera" op pagina 206.

- 6** Verwijder het positievel en druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren.

! VOORZICHTIG

- Alvorens u op de "Start/stoptoets" drukt om te beginnen met borduren, verwijdert u het positievel dat u in stap **3** op de stof hebt geplakt.



AANPASSINGEN TIJDENS HET BORDUREN



Opmerking

- Stoot niet tegen de wagen van de borduurtafel of de persvoet wanneer u het borduurraam verwijdert of bevestigt. Anders wordt het patroon niet juist geborduurd.


Als de onderdraad bijna op is

Wanneer de onderdraad bijna op raakt tijdens het borduren, stopt de machine en verschijnt de volgende boodschap. Druk op  en rijg de onderdraad opnieuw in volgens onderstaande aanwijzingen. U kunt nog 10 steken borduren zonder de machine opnieuw in te rijgen, wanneer u drukt op . De machine stopt na tien steken te hebben genaaid.



Opmerking

- Als "Boven- en onderdraadsensor" is uitgeschakeld in het scherm Algemene instellingen van de machine-instellingfunctie, verschijnt bovenstaand bericht niet.

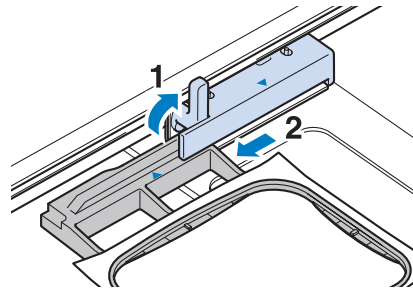
1 Druk op .



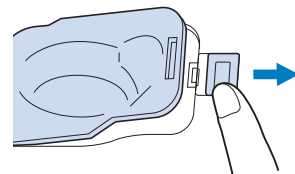
→ Nadat de draad automatisch is afgesneden, verschuift de wagen.

2 Ontgrendel de raambevestigingshendel en verwijder het borduurraam.

- * Druk daarbij niet te hard op de stof. Anders kan de stof los in het borduurraam gaan zitten.



3 Plaats een opgewonden spoel in de machine. (zie pagina 43 voor het installeren van de spoel.)



4 Druk op .



→ De wagen gaat terug naar zijn oorspronkelijke stand.



5 Bevestig het borduurraam.

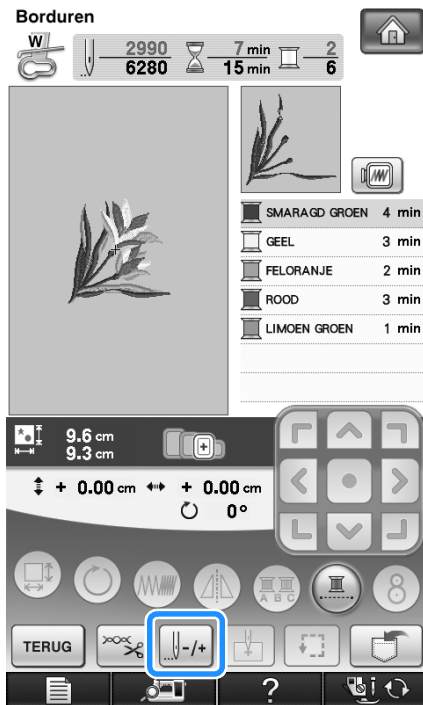
6 U kunt teruggaan naar de plek in het patroon waar u stopte met naaien, door stap **3** t/m **6** in het volgende gedeelte te volgen.




5





Borduren

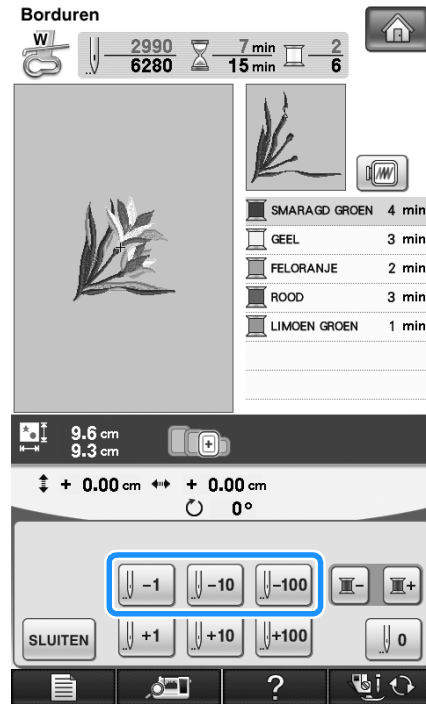
Wanneer de draad afbreekt tijdens het naaien


- 1 Druk op de "Start/stoptoets" om de machine te stoppen.
- 2 Als de bovendraad afgebroken is, rijg de bovendraad dan opnieuw in. Als de onderdraad breekt, druk dan op  volg de aanwijzingen in stap 1 t/m 5 van het vorige gedeelte om de spoel opnieuw te installeren.
- 3 Druk op .



- 4 Druk op ,  of  om de naald het juiste aantal steken terug te zetten naar de plek waar de draad afbrak.

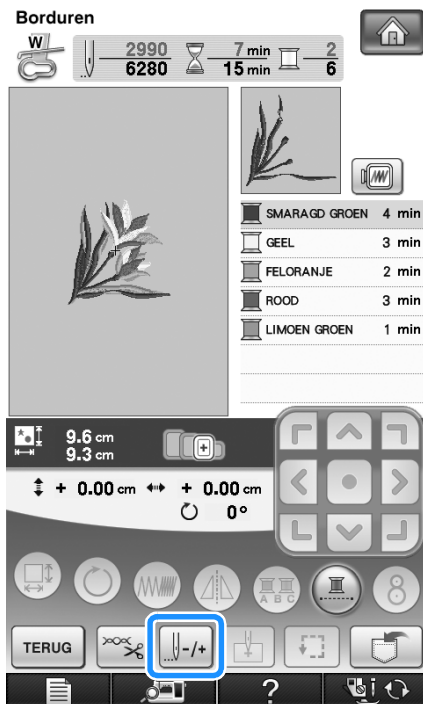
* Als u niet terug kunt gaan naar de plaats waar de draad is afgebroken, druk dan op  om de kleur te selecteren en naar de beginpositie van de geselecteerde kleur te gaan. Ga daarna met , , of  vooruit naar de positie iets vóór de plaats waar de draad is afgebroken.



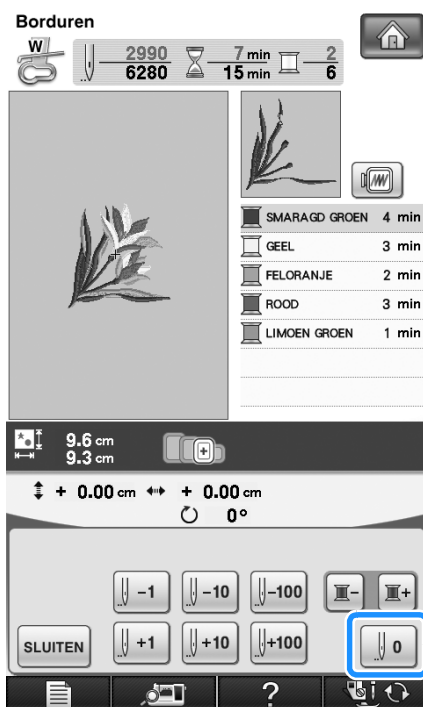
- 5 Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.
- 6 Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omlaag te zetten en druk op de "Start/stoptoets" om te verder te gaan met borduren.

Opnieuw beginnen vanaf het begin

- 1 Druk op .



- 2 Druk op .



→ Het borduurraam verplaatst zich zo dat de naald terugkeert naar de beginstand van het patroon.

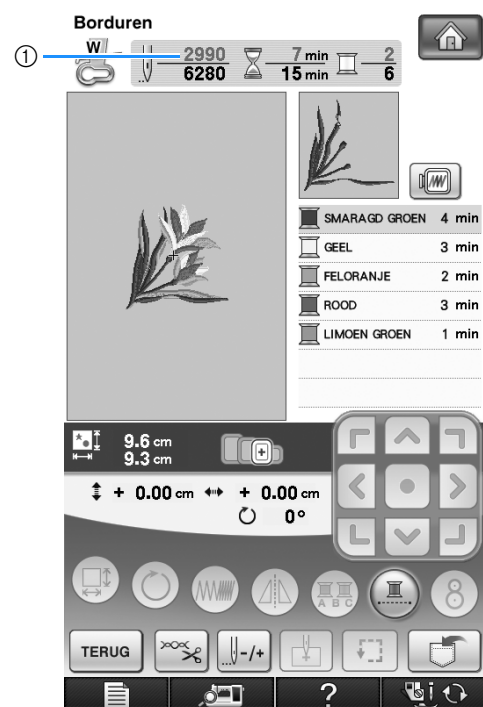
- 3 Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omlaag te zetten en begin met naaien.

Borduren hervatten nadat u de machine hebt uitgezet

De huidige kleur en het huidige steeknummer worden opgeslagen wanneer u stopt met borduren. De volgende keer dat u de machine aanzet, kunt u verdergaan met het patroon of het patroon wissen.

Memo

- Ook al valt de stroom uit midden in het borduurwerk, wanneer u de machine weer inschakelt, gaat de machine terug naar het punt waar het borduurwerk was gestopt.



- ① Huidige steeknummer toen het borduren werd gestopt

Opmerking

- Verwijder de borduurtafel niet, anders blijft het ontwerp niet bewaard in het geheugen.

- 1 Zet de hoofdschakelaar aan.

- 2 Volg de instructies op het scherm en verwijder de borduurring.

→ De volgende boodschap verschijnt.

3 Bevestig het borduurraam en druk op

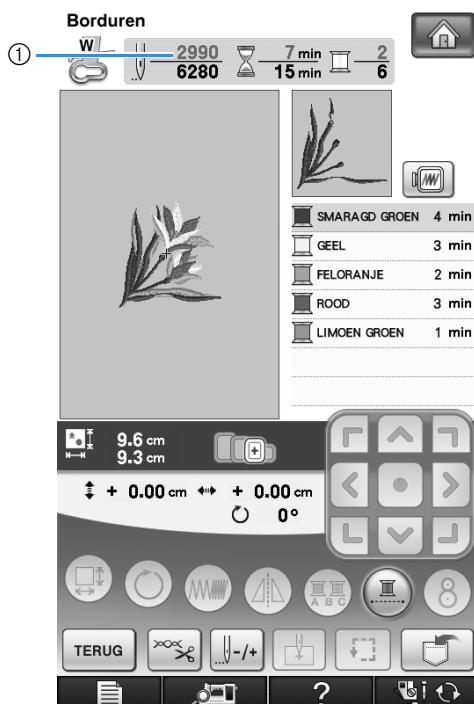


→ Het vorige naaischerm dat werd weergegeven voordat de machine werd uitgeschakeld, verschijnt.

Memo

- Als u een nieuwe borduurpatroon wilt starten, drukt u op **ANNULEREN** zodat het patroonkeuzescherf verschijnt.

4 Ga door met borduren.



① Steeknummer wanneer het borduren wordt hervat

AANPASSINGEN TIJDENS HET BORDUREN

Draadspanning aanpassen

Bij het borduren moet u de draadspanning zo instellen dat de bovendraad net zichtbaar is aan de achterkant van de stof.

Juiste draadspanning

Het patroon is zichtbaar aan de achterkant van de stof. Als de draadspanning niet juist is ingesteld, wordt het patroon niet mooi afgewerkt. De stof kan gaan trekken of de draad kan breken.



- ① Voorkant
② Achterkant

Volg een van de onderstaande procedures om de draadspanning aan te passen aan de situatie.

Opmerking

- Als de draadspanning heel laag is ingesteld, is het mogelijk dat de machine tijdens het borduren zelf stopt. Dit betekent niet dat de naaimachine niet goed functioneert. Verhoog de draadspanning een beetje en ga weer door met borduren.

Memo

- Als u de machine uitzet of een ander patroon kiest, keert de draadspanning weer terug op de automatische standaardinstelling.
- Wanneer u een in het geheugen opgeslagen patroon ophaalt, is de instelling van de draadspanning daarvan hetzelfde als toen u het patroon in het geheugen opsloeg.

Bovendraad is te strak

De spanning van de bovendraad is te hoog. Hierdoor is de onderdraad zichtbaar aan de voorkant van de stof.

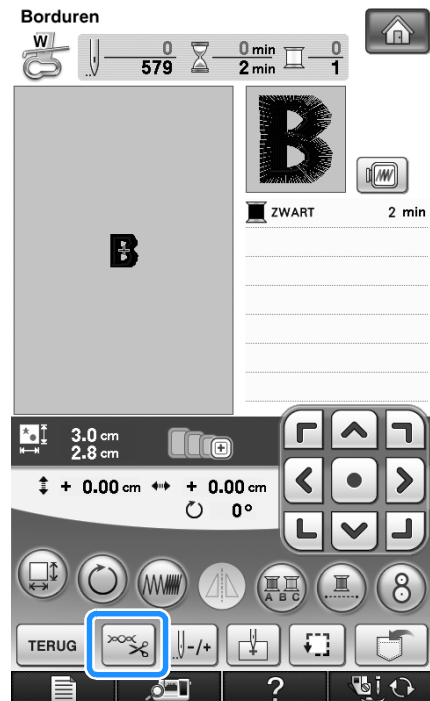
Opmerking

- Als de onderdraad onjuist is ingereggen, is de bovendraad mogelijk te strak. Zie dan "Spoel aanbrengen" (pagina 43) en rijg de onderdraad opnieuw in.

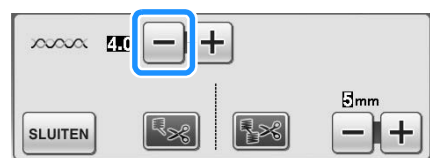


- ① Voorkant
② Achterkant

1 Druk op .



2 Druk op om de spanning van de bovendraad lager te zetten. (De spanningwaarde wordt lager.)



3 Druk op .

■ Bovendraad is te los

De spanning van de bovendraad is te laag. Hierdoor is de bovendraad te los en kunnen lussen ontstaan aan de voorkant van de stof.



Opmerking

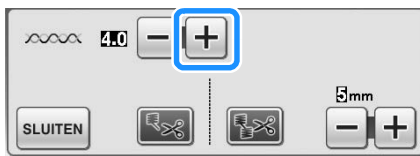
- Als de bovendraad onjuist is ingereggen, is de bovendraad mogelijk te los. Zie dan "Bovendraad inrijgen" (pagina 46) en rijg de bovendraad opnieuw in.



- Voorkant
- Achterkant

1 Druk op .

2 Druk op om de spanning van de bovendraad hoger te zetten. (De spanningwaarde wordt hoger.)



3 Druk op .



Opmerking

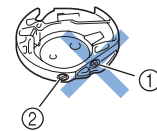
- Met "Borduurspanning" op pagina 6/7 van het instellingenscherf kunt u de spanning van de bovendraad aanpassen voor borduren. De geselecteerde instelling wordt toegepast op alle patronen. Als tijdens het borduren de spanning van de bovendraad te hoog of te laag is, past u deze aan in het instellingenscherf. Druk op om de bovendraadspanning te verhogen of druk op om de bovendraadspanning te verlagen. Als een specifiek borduurpatroon extra moet worden afgesteld, zie "Draadspanning aanpassen" op pagina 227.



Ander spoelhuis aanpassen (geen kleur op schroef)

Wanneer u de bijgeleverde borduuronderdraad gebruikt, neem dan het spoelhuis met de groene markering wanneer u naaisteken naait of borduurfuncties uitvoert. In de borduurfunctiemodus moet u het andere spoelhuis (zonder kleur op schroef) gebruiken wanneer u andere onderdraad gebruikt (dan de onderdraad die bij de machine wordt geleverd). Het andere spoelhuis (zonder kleur op schroef) kunt u gemakkelijk aanpassen wanneer u de spanning van de onderdraad moet wijzigen voor de verschillende soorten onderdraad. Zie "Aantrekkelijke afwerkingen maken" op pagina 212.

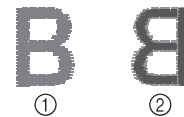
Als u de spoelspanning wilt aanpassen voor de borduurfunctie met het alternatieve spoelhuis (zonder kleur op schroef) draait u de sleufschroef (-) met een kleine schroevendraaier.



- Draai geen kruiskopschroef (+).
- Aanpassen met schroevendraaier (klein).

■ Juiste spanning

Bovendraad is enigszins zichtbaar aan de achterkant van de stof.



- Voorkant
- Achterkant

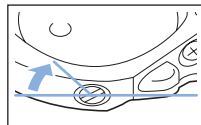
■ Bovendraad is te los

Onderdraad is enigszins zichtbaar aan de voorkant van de stof.



- ① Voorkant
- ② Achterkant

Draai dan de sleufschroef (-) 30 - 45 graden met de klok mee om de spoelspanning te verhogen. Pas op dat u de schroef niet te strak aandraait.



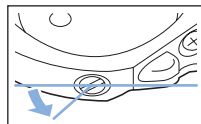
■ Onderdraad is te strak

De bovendraad lijkt aan de voorkant omhoog te komen, lussen te vormen, en de onderdraad is niet zichtbaar aan de achterkant van de stof.



- ① Voorkant
- ② Achterkant




Draai dan de sleufschroef (-) ca. 30-45 graden tegen de klok in om de spoelspanning te verlagen. Pas op dat u de schroef niet te los draait.




⚠ VOORZICHTIG

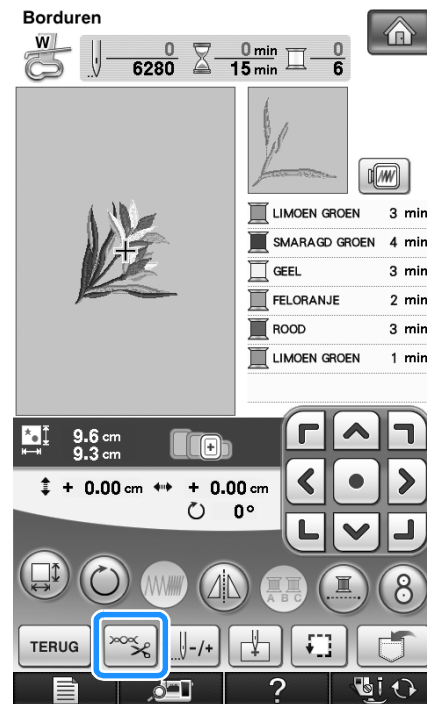
- Neem eerst de spoel eruit wanneer u de spoel uit het andere spoelhuis aanpast.
- Draai NIET de kruiskopschroef (+) van het andere spoelhuis. Hierdoor kan het spoelhuis beschadigen, waardoor het onbruikbaar wordt.
- Gebruik geen kracht als de sleufschroef (-) moeilijk draait. Door de schroef te veel te draaien of te veel kracht te zetten (in welke richting dan ook) kunt u het spoelhuis beschadigen. Als u het spoelhuis beschadigt, is de spanning mogelijk onjuist.

Gebruik van de automatische draadknipfunctie (EINDE KLEUR KNIPPEN)

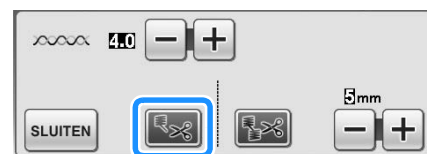
De automatische draadknipfunctie  knipt de draad af aan het eind van elke kleur die u naait. Deze functie is aanvankelijk ingeschakeld. Als u deze functie wilt uitschakelen, druk dan op  en vervolgens op . U kunt deze functie in- of uitschakelen tijdens het borduren.


- * Deze instelling wordt weer teruggezet op de standaardinstelling  wanneer u de machine uitzet.

1 Druk op .






2 Druk op  om de automatische draadknipfunctie uit te zetten.



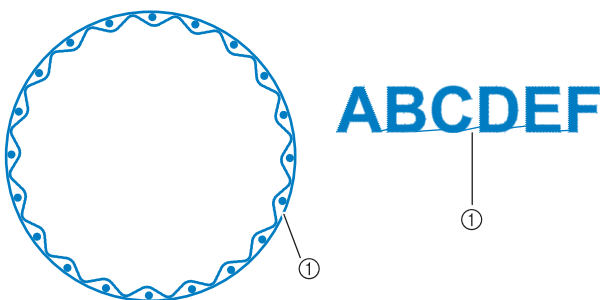
→ De toets ziet er zo uit: .

- * Wanneer u één kleur naait, stopt de machine zonder de draad te knippen.

Gebruik van de draadknipfunctie (OVERSPRINGENDE STEEK KNIPPEN)

Met de draadknipfunctie  worden automatisch alle overtollige overspringende draden binnen de kleur afgeknipt. Deze functie is aanvankelijk ingeschakeld. Als u deze functie wilt uitschakelen, druk dan op  en vervolgens op . U kunt deze functie in- of uitschakelen tijdens het borduren.

* De instelling die u hebt opgegeven, blijft behouden nadat u de machine uitschakelt en weer inschakelt.



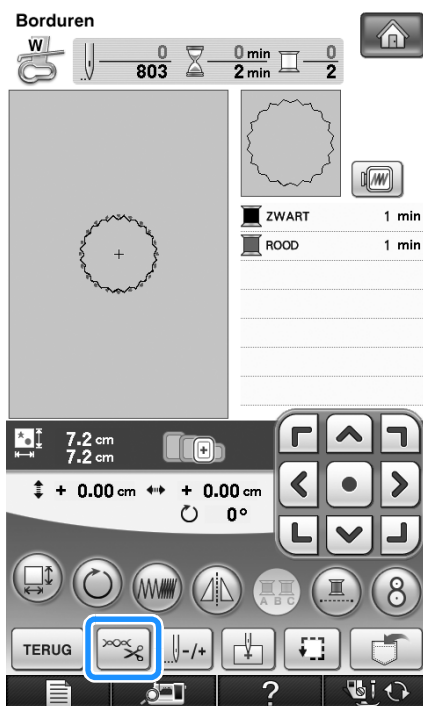
① Overspringende steek



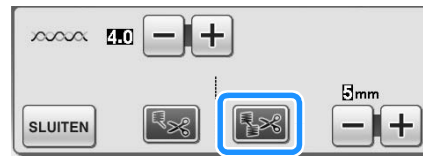
Opmerking


- Wanneer deze functie is ingeschakeld, gebruik dan de ballpointnaald 75/11 om patronen te borduren met korte overspringende steken, zoals letters. Wanneer u andere naalden gebruikt, breekt de draad mogelijk.

1 Druk op .



2 Druk op  om de draadknipfunctie uit te zetten.



→ De toets ziet er zo uit: .

* De machine knipt de draad pas als hij naar het volgende stiksel gaat.


Selecteren beneden welke lengte overspringende steken niet worden afgeknipt

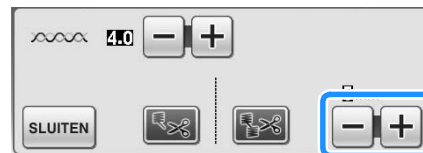
Wanneer de draadknipfunctie  is ingeschakeld, kunt u selecteren beneden welke lengte de overspringende steken niet worden afgeknipt. U kunt deze functie tijdens het borduren aanzetten of uitzetten.

Selecteer een instelling tussen 5 mm en 50 mm, in stappen van 5 mm.

* De instelling die u hebt opgegeven, blijft behouden nadat u de machine uitschakelt en weer inschakelt.

Druk op  of  om de lengte van de overspringende steek te selecteren.





Bijvoorbeeld: als u drukt op  om 25 mm (1 inch) te selecteren, knipt de machine een overspringende steek van 25 mm of minder niet af alvorens naar het volgende stiksel te gaan.



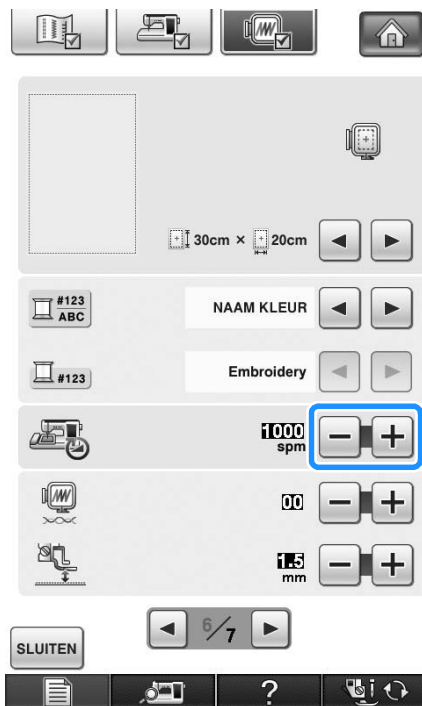
Opmerking

- Als er in een ontwerp vaak wordt afgeknipt, is het raadzaam om een hogere instelling voor overspringende steken te selecteren om het aantal overtollige uiteinden aan de achterkant van de stof te beperken.
- Hoe hoger de waarde die u selecteert voor de lengte van overspringende steken, des te minder overspringende steken knipt de machine af. Dan blijven er meer overspringende steken op de voorkant van de stof.

Borduursnelheid aanpassen

- 1 Druk op  en .
- 2 Bij "Max. borduursnelheid" stelt u de maximale borduursnelheid in met  .

* U kunt kiezen uit drie verschillende snelheden.



Memo

- SPM is het aantal steken dat per minuut wordt geborduurd.
- Stel een lagere snelheid in wanneer u borduurt op dunne of zware stof.
- U kunt de naaisnelheid wijzigen tijdens het borduren.
- De instelling voor maximale naaisnelheid verandert pas wanneer u een nieuwe instelling selecteert. De instelling die geldt wanneer u de machine uitschakelt, blijft geselecteerd wanneer u de machine weer inschakelt.
- Stel de naaisnelheid in op 600 spm wanneer u speciaal garen gebruikt, zoals bijvoorbeeld metaalgaren.

- 3 Druk op .





Garenkleur wijzigen

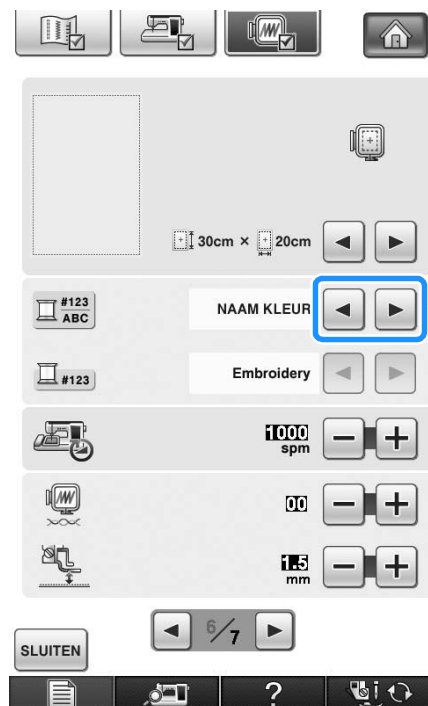
U kunt de naam van garenkleuren of het borduurgarennummer weergeven.



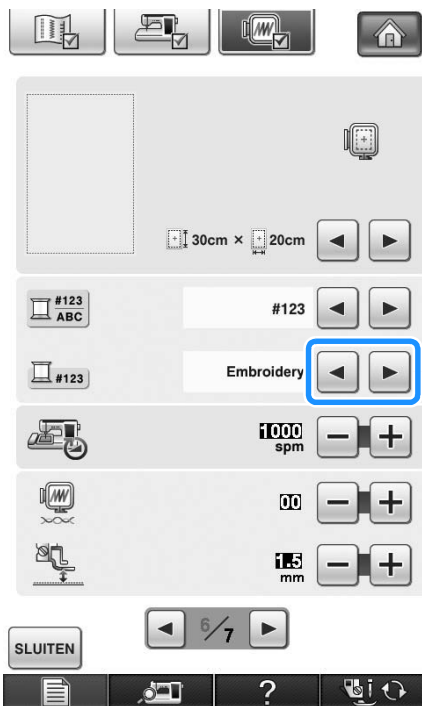
Memo

- De kleur op het scherm wijkt mogelijk enigszins af van de werkelijke kleur op de klos.

- 1 Druk op .
- 2 Druk op .
- 3 In de garenkleurweergave kunt u met   de naam van de garenkleur of het borduurgarennummer weergeven.



4 Wanneer het garenummer **#123** wordt weergegeven, selecteert u met uit zes borduurgarenmerken die hieronder zijn aangegeven.



**NUMMER EMBROIDERY/
POLYESTERGAREN**

- 509 Embroidery
- 804 Embroidery
- 085 Embroidery

**NUMMER COUNTRY/
KATOENACHTIG GAREN**

- 463 Country
- 604 Country
- 155 Country

**NUMMER MADEIRA
POLYESTERGAREN**

- 1749 Madeira Poly
- 1830 Madeira Poly
- 1921 Madeira Poly

**NUMMER MADEIRA
RAYONGAREN**

- 1050 Madeira Rayon
- 1261 Madeira Rayon
- 1108 Madeira Rayon

NUMMER SULKY GAREN

- 1510 Sulky
- 1193 Sulky
- 1224 Sulky

**NUMMER ROBISON-ANTON
POLYESTERGAREN**

- 5514 R-A Poly
- 5586 R-A Poly
- 5523 R-A Poly

* Naar gelang het land of de streek wordt katoenachtig polyestergaren verkocht.

5 Druk op .

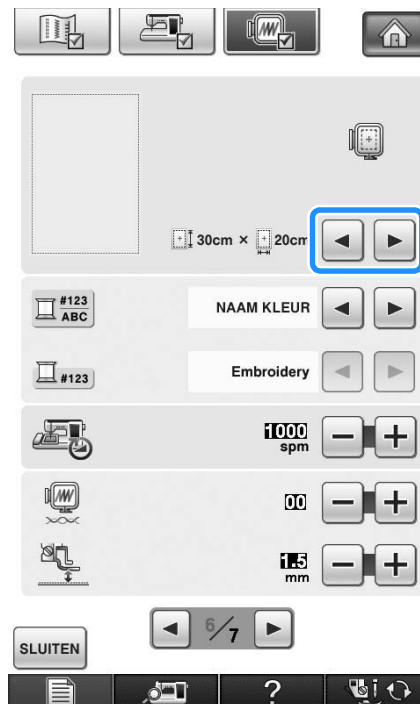
Borduorraamdisplay wijzigen

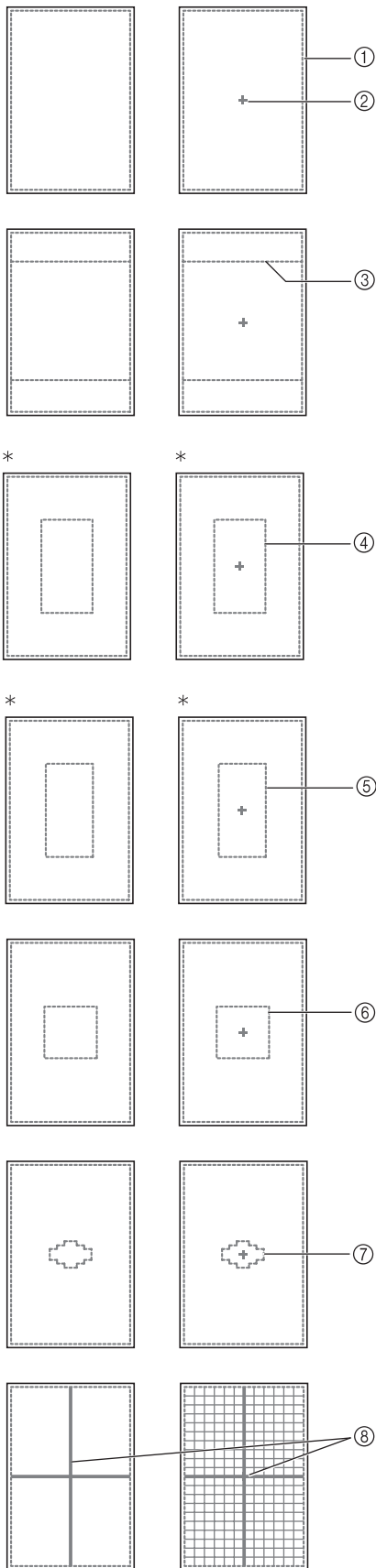
1 Druk op .

2 Druk op .

3 In het raamdisplay wijzigt u met de display van het borduorraam.

* U hebt 14 mogelijkheden.





* Voor het optionele borduurraam.

- ① Borduurgebied extra groot borduurraam
[30 cm × 20 cm (12 inch × 8 inch)]
- ② Middenlijn
- ③ Borduurgebied quiltraam
[20 cm × 20 cm (8 inch × 8 inch)]
- ④ Borduurgebied voor optioneel groot borduurraam
[18 cm × 13 cm (7 inch × 5 inch)]
- ⑤ Borduurgebied voor optioneel randborduurraam
[18 cm × 10 cm (7 inch × 4 inch)]
- ⑥ Borduurgebied medium borduurraam
[10 cm × 10 cm (4 inch × 4 inch)]
- ⑦ Borduurgebied klein borduurraam
[2 cm × 6 cm (1 inch × 2-1/2 inch)]
- ⑧ Rasterlijnen


4 Druk op **SLUITEN**.

BORDUURPATROON WIJZIGEN

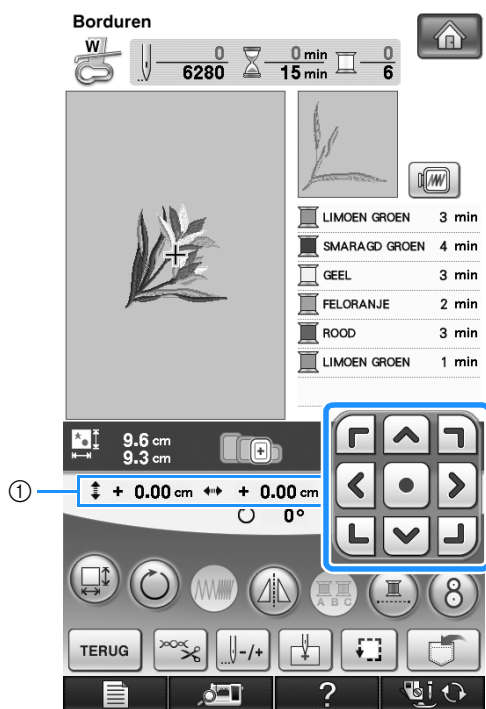
⚠ VOORZICHTIG

- Wanneer u een patroon hebt gewijzigd, controleer dan op de display welke borduurramen u kunt gebruiken en neem een geschikt borduurraam. Als u een borduurraam gebruikt dat niet op de display wordt aangegeven, kan de persvoet het raam raken en daardoor letsel veroorzaken.

Patroonpositie wijzigen

Druk op  om het patroon te verplaatsen in de richting die op de toets is aangegeven.

Druk op  om het patroon te centreren.



① Afstand van het midden

U kunt het patroon ook verplaatsen door het te slepen.

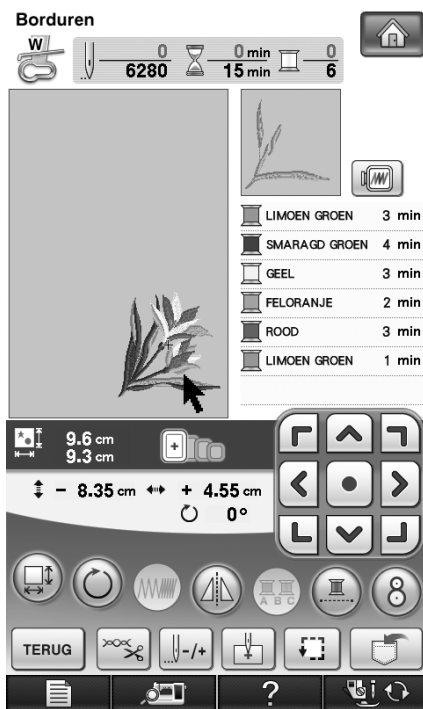
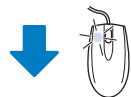
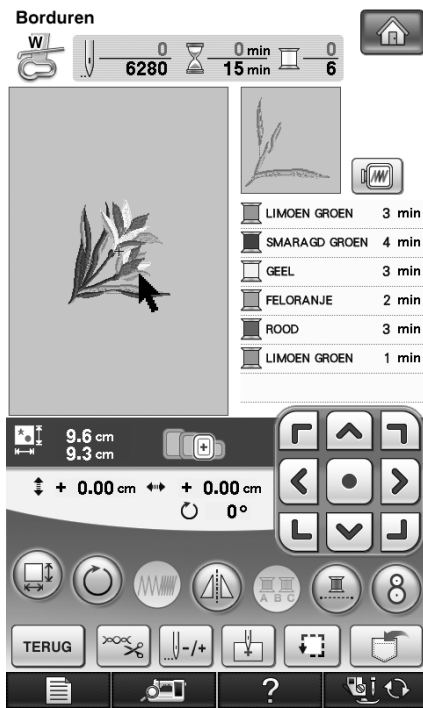
Als een USB-muis is aangesloten, verplaatst u de muis om de aanwijzer op het gewenste patroon te zetten. Selecteer vervolgens het patroon en sleep het naar de gewenste plaats. U kunt het patroon ook slepen door het direct op het scherm te selecteren met uw vinger of de schermaanraakpen.



Memo

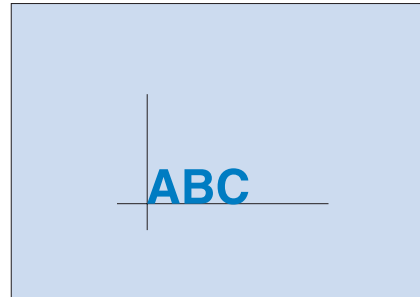
- U kunt patronen niet verplaatsen in

schermen waarin  niet verschijnt.

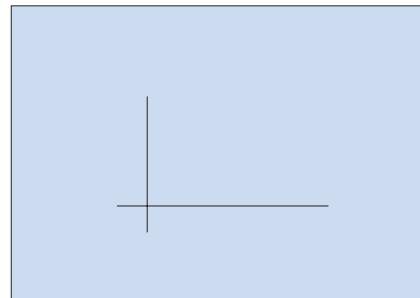


Patroon en naald in de juiste positie zetten

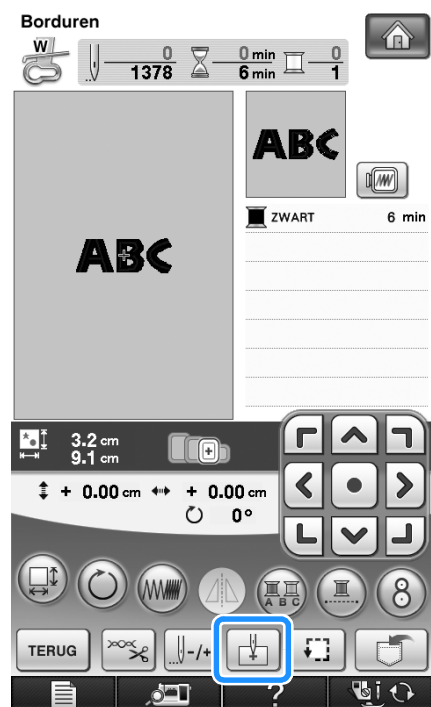
Voorbeeld: De linkerbenedenhoek van een patroon tegenover de naald leggen



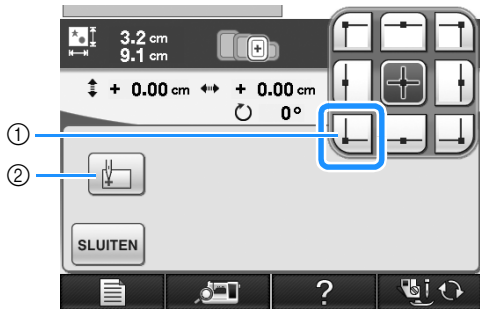
1 Markeer de plaats waar u wilt beginnen met borduren op de stof (zie afbeelding).



2 Druk op .



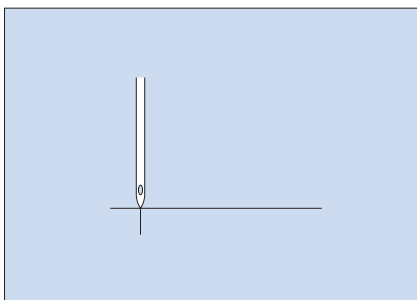
3 Druk op .



- ① Beginpunt
 - ② Deze toets is voor de uitlijning van verbonden letters (zie pagina 241).
- De naaldstand gaat naar de linkerbenedenhoek van het patroon (het borduurraam verplaatst zich zodanig dat de naald op de juiste positie wordt geplaatst).

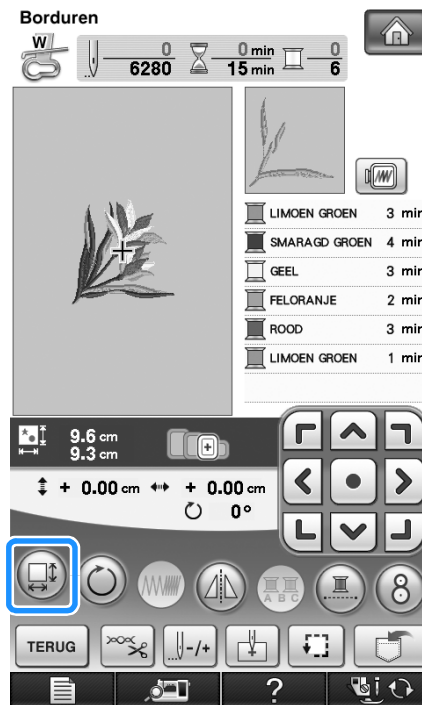
4 Druk op .

- 5** Met  zorgt u dat de naald en de markering op de stof op hetzelfde punt komen. Dan begint u met het borduren van het patroon.










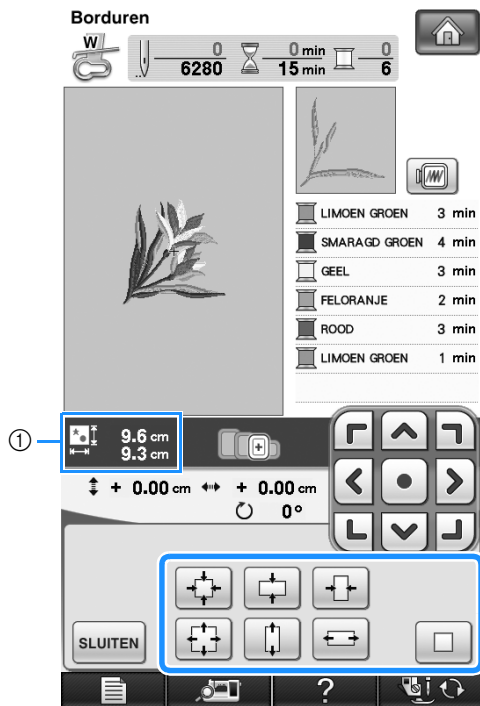
Grootte wijzigen

1 Druk op .

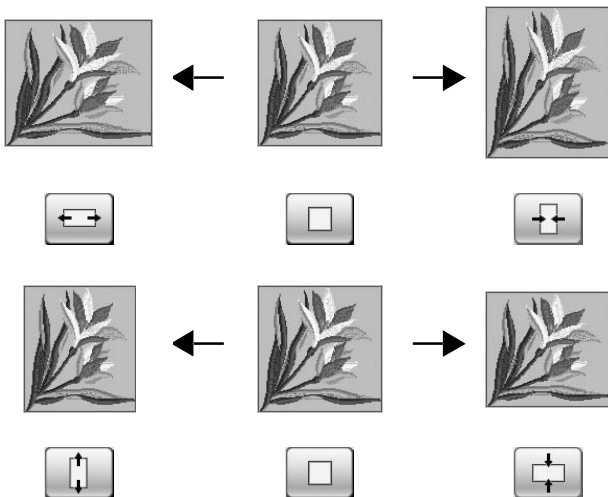


2 Selecteer in welke richting u de grootte wilt wijzigen.

- * Druk op  om het patroon te vergroten met behoud van de verhoudingen.
- * Druk op  om het patroon te verkleinen met behoud van de verhoudingen.
- * Druk op  om het patroon horizontaal uit te rekken.
- * Druk op  om het patroon horizontaal in te krimpen.
- * Druk op  om het patroon verticaal uit te rekken.
- * Druk op  om het patroon verticaal in te krimpen.
- * Druk op  om het patroon terug te zetten op de oorspronkelijke lay-out.



① Grootte van patroon



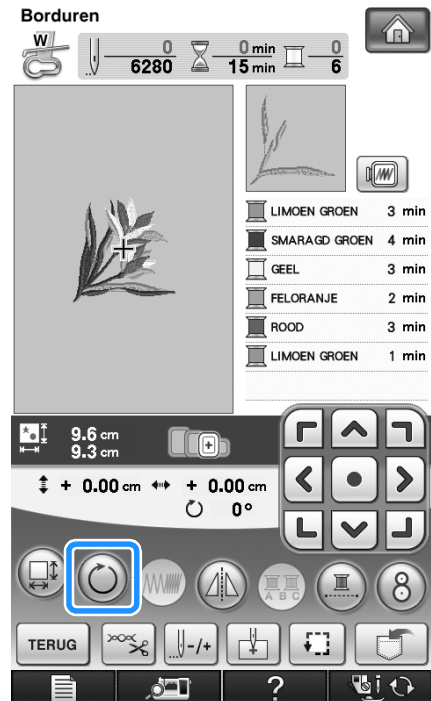
Memo

- Sommige patronen of letters kunt u meer vergroten dan andere patronen.
- Sommige patronen of letters kunt u meer vergroten als u ze 90 graden draait.

3 Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

Patroon roteren

1 Druk op .




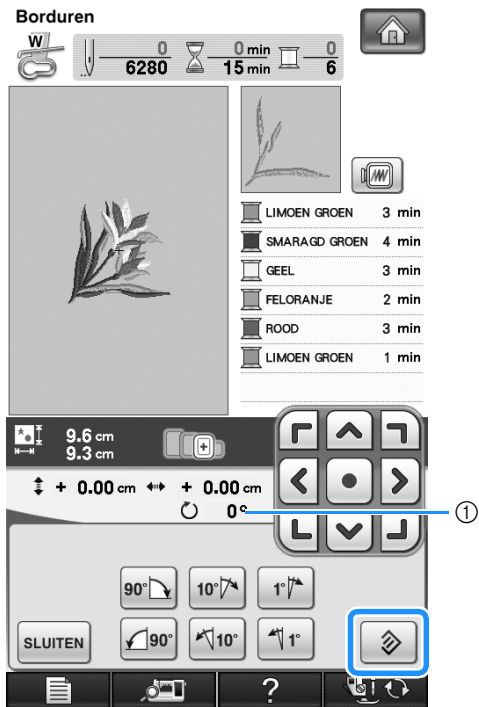
2 Selecteer de rotatiehoek voor het patroon.

- * Druk op  om het patroon 90 graden naar links te draaien.
- * Druk op  om het patroon 90 graden naar rechts te draaien.
- * Druk op  om het patroon 10 graden naar links te draaien.
- * Druk op  om het patroon 10 graden naar rechts te draaien.
- * Druk op  om het patroon 1 graad naar links te draaien.
- * Druk op  om het patroon 1 graad naar rechts te draaien.

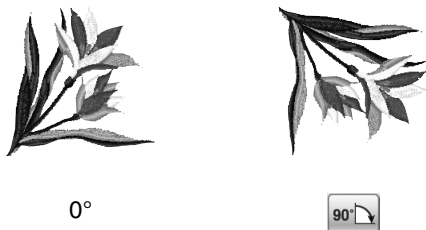
5


Borduren

- * Druk op  om het patroon terug te zetten op de oorspronkelijke positie.






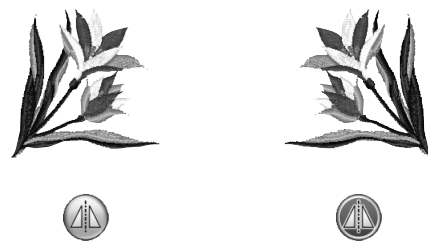
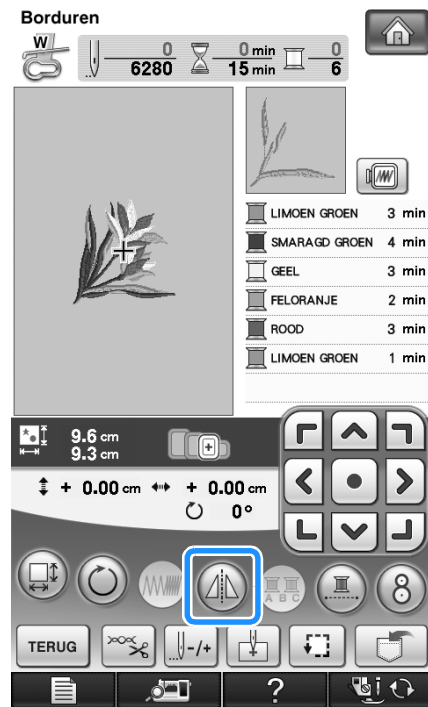
① Rotatiehoek



- 3** Druk op  om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

Horizontaal gespiegeld patroon maken

Druk op  totdat deze toets er uitziet als  om een horizontaal spiegelbeeld van het geselecteerde patroon te maken. Druk nogmaals op  om het patroon terug te zetten in de oorspronkelijke stand.

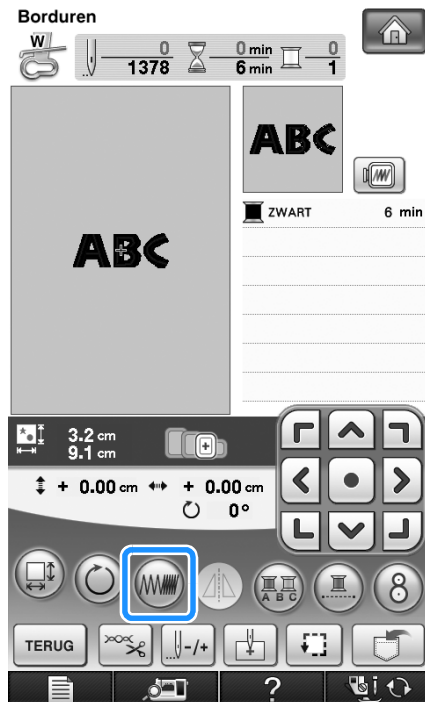


Steekdichtheid wijzigen (alleen letter- en kaderpatronen)



Voor sommige letter- en kaderpatronen kunt u de steekdichtheid wijzigen.

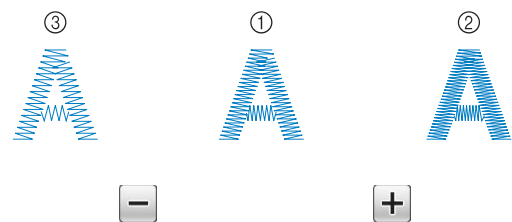
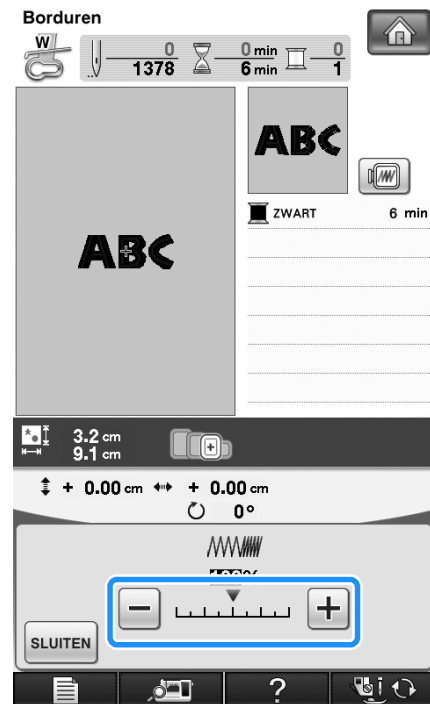
U kunt een instelling opgeven tussen 80% en 120% in stappen van 5%.

1 Druk op .




2 Wijzig de steekdichtheid.

- * Druk op  om de dichtheid te verlagen.
- * Druk op  om de dichtheid te verhogen.



- ① Normaal
 - ② Fijn (steken dicht op elkaar)
 - ③ Grof (steken verder uit elkaar)
- Telkens wanneer u op een van deze toetsen drukt, wordt de dichtheid van het patroon gewijzigd.

3 Druk op  om terug te keren naar het oorspronkelijke patroonkeuzescherf.

5

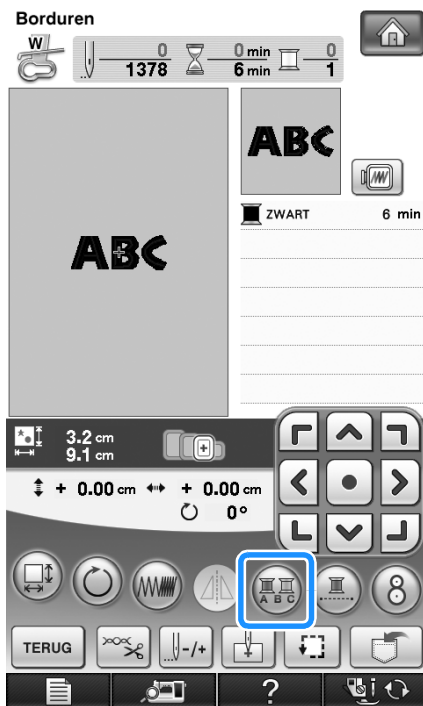
Borduren

Kleuren van letterpatroon wijzigen

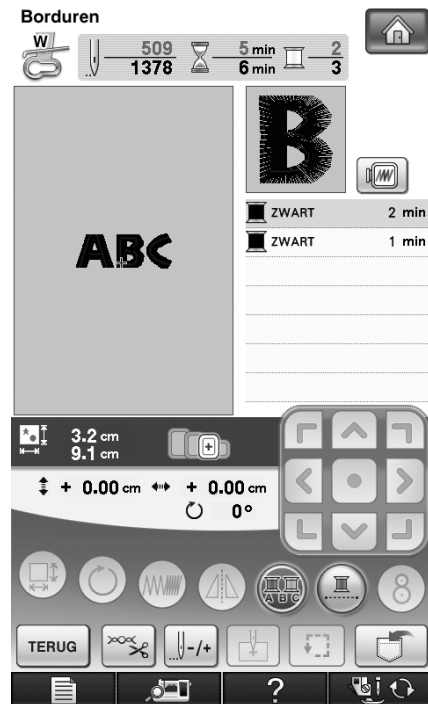
In gecombineerde letterpatronen kunt u elke letter met een andere kleur borduren. Als "MEERKLEUREN" is ingesteld, stopt de machine nadat een letter is genaaid. U kunt dan overgaan op een andere kleur garen.

1 Druk op  zodat de toets er zo uitziet .

* Druk nogmaals op de toets om terug te keren naar de oorspronkelijke instelling.



2 Wanneer een letter is genaaid, wijzigt u de garencolor en naait u de volgende letter.



Verbonden letters borduren

Volg onderstaande procedure om verbonden letters te borduren op één rij wanneer het hele patroon groter is dan het borduurraam.

Voorbeeld: "DEF" verbinden met de letters "ABC"

A B C D E F

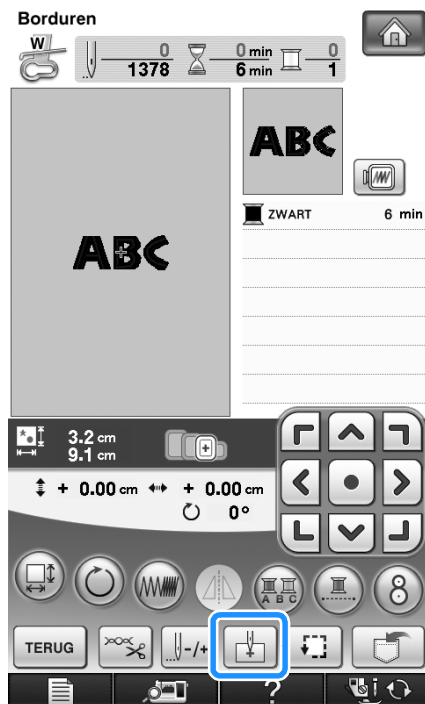
1 Selecteer de letterpatronen voor "ABC".



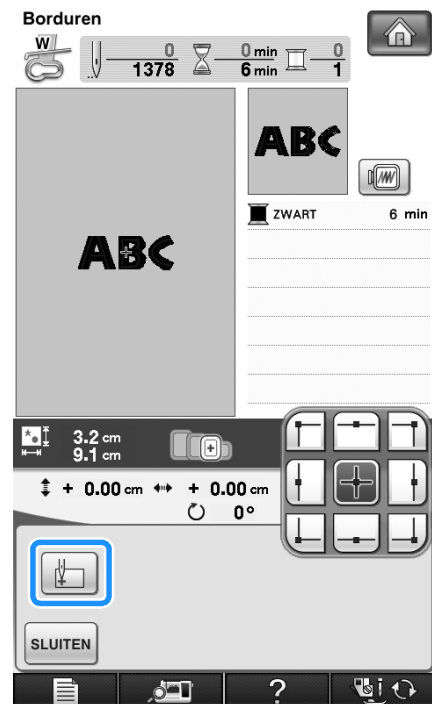
Opmerking

- Voor meer informatie over het selecteren van letterpatronen, zie "Letterpatronen kiezen" op pagina 190.

2 Druk op .



3 Druk op .



→ De naad staat links onder in het patroon. Het borduurraam verschuift zo dat de naald op de juiste plek staat.



Opmerking

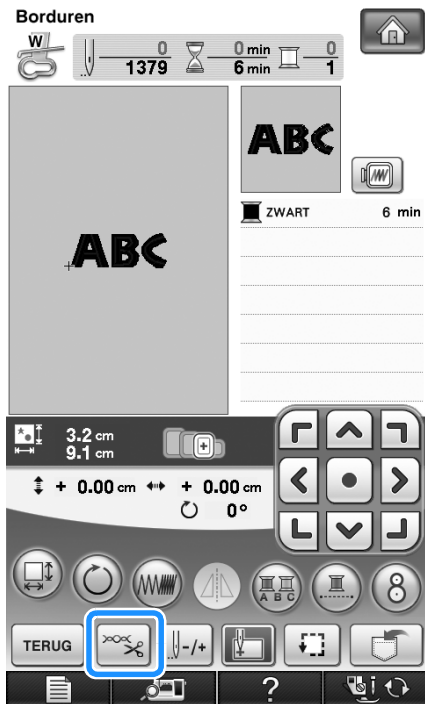
- Als u de instelling voor het beginpunt wilt annuleren en wilt terugkeren naar het beginpunt midden in het patroon, drukt u opnieuw op .
- Selecteer met  een ander beginpunt voor het borduren.



4 Druk op .

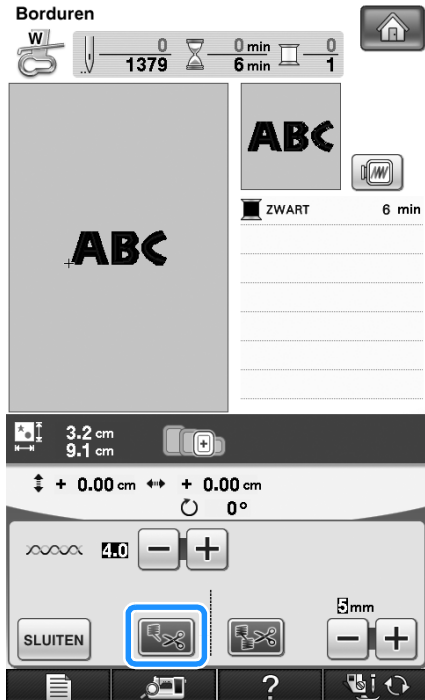
5

Borduren

5 Druk op  .

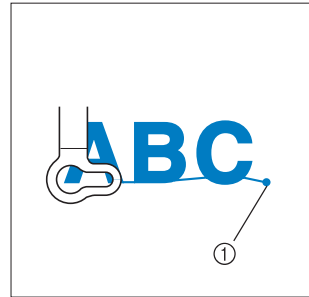


6 Druk op  om de draadknipfunctie uit te zetten en druk vervolgens op  .



7 Druk op de "Start/stoptoets".

8 Nadat u de letters hebt geborduurd, knipt u de draden royaal af. Vervolgens maakt u het borduurraam los en weer vast, zodat u de overige letters ("DEF") kunt borduren.

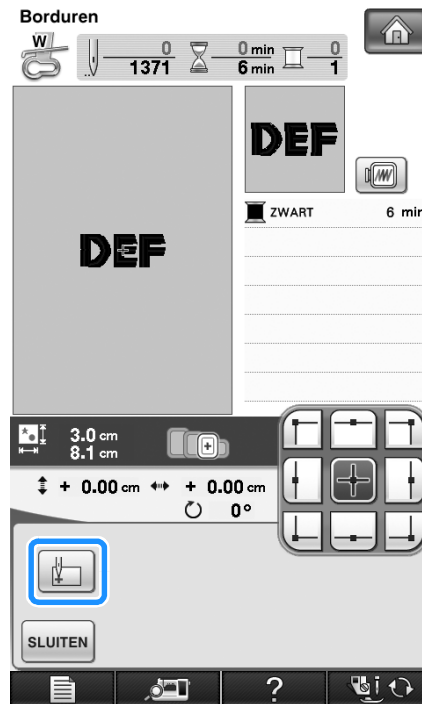


① Eind van het borduurwerk


9 Zoals in stap 1 selecteert u de letterpatronen voor "DEF".

10 Druk op  .

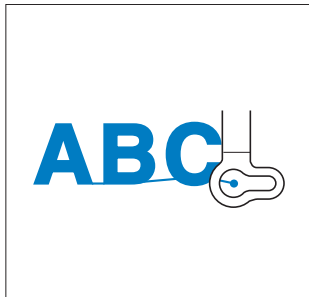
11 Druk op  .



→ De naad staat linksonder in het patroon. Het borduurraam verschuift zo dat de naald op de juiste plek staat.

12 Druk op  .

- 13** Lijn met  de naald uit met het eind van het borduurwerk van het vorige patroon.





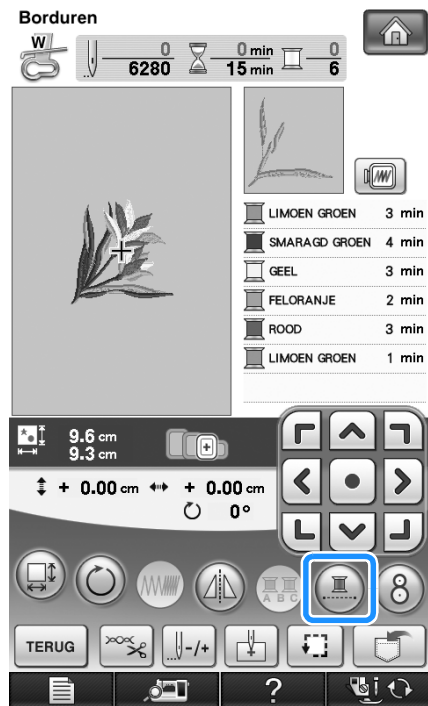
- 14** Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met het borduren van de resterende letters.



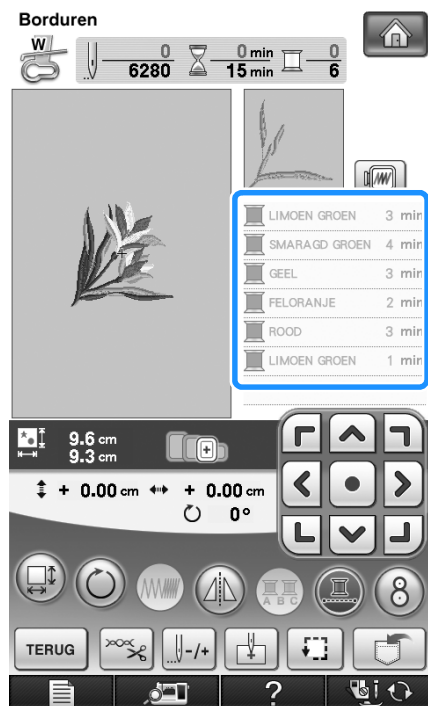
Ononderbroken borduren (met één kleur)

U kunt een geselecteerd patroon selecteren in één kleur in plaats van meerdere kleuren. De machine pauzeert even, maar stopt niet tussen de kleuren en gaat door tot het patroon is voltooid. Druk op


 zodat de meerkleurenstappen grijs worden en het geselecteerde patroon wordt geborduurd in één kleur. Dan wordt de draad niet gewisseld tijdens het borduren. Druk opnieuw op  om terug te keren naar de oorspronkelijke instellingen van het patroon.



→ De garencolor op het scherm wordt grijs weergegeven.



Memo

- Ook als ononderbroken borduren  is ingesteld kunnen de automatische draadknipfunctie en de draadknipfunctie worden gebruikt (zie pagina 229 en 230).

GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE

Voorzorgsmaatregelen borduurgegevens

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer u borduurgegevens gebruikt die niet zijn gemaakt en opgeslagen op deze machine.

VOORZICHTIG

- Wanneer u andere borduurgegevens gebruikt dan onze oorspronkelijke patronen, kan de draad of de naald breken wanneer de steekdichtheid te fijn is of u drie of meer overlappende steken naait. In dat geval bewerkt u de borduurgegevens met een van onze oorspronkelijke gegevensontwerpsystemen.

■ Soorten borduurgegevens die u kunt gebruiken

- U kunt alleen .pes, .pha, .phb, .phc en .dst borduurgegevensbestanden gebruiken op deze machine. Wanneer u met onze gegevensontwerpsystemen of naaimachines andere gegevens gebruikt, leidt dit mogelijk tot storing op de borduurmachine.

■ Welke USB-apparaten/media u kunt gebruiken

U kunt steekgegevens opslaan op of oproepen van USB-media. Gebruik een medium dat voldoet aan de volgende specificaties.

- USB Flash-station (USB-flashgeheugen)
- USB-diskettestation

Steekgegevens kunt u alleen oproepen.

- USB CD-ROM, CD-R, CD-RW stations

De volgende USB-media kunt u gebruiken met de USB-geheugenkaartlezer/kaartschrijfmodule.

- Secure Digital (SD) Card
- CompactFlash
- Memory Stick
- Smart Media
- Multi Media Card (MMC)
- xD-Picture Card

Opmerking

- De verwerkingssnelheid varieert mogelijk naar gelang de gekozen poort en de hoeveelheid gegevens die is opgeslagen.
- Sommige USB-media zijn misschien niet bruikbaar bij deze machine. Meer bijzonderheden vindt u op onze website.
- De toegangslamp begint te knipperen nadat u USB-apparaten/media heeft geplaatst. Het duurt ongeveer vijf of zes seconden om de apparaten/media te herkennen. (De tijd verschilt afhankelijk van het USB-apparaat/medium).

Memo

- Gebruik een computer om bestandsmappen aan te maken.
- U kunt letters en cijfers gebruiken in de bestandsnamen. Als het bestand niet meer dan acht tekens bevat, verschijnt de hele naam op het scherm. Als de bestandsnaam meer dan acht tekens lang is, verschijnen alleen de eerste zes tekens, gevolgd door een "~" en een cijfer als bestandsnaam.

■ U kunt computers en besturingssystemen met de volgende specificaties gebruiken.

- Compatibele modellen:
IBM PC met een USB-poort als standaardapparaat
IBM PC-compatible computer uitgerust met een USB-poort als standaardapparaat
- Compatibele besturingssystemen:
Microsoft Windows 2000/XP/Vista

■ Voorzorgsmaatregelen voor het maken en opslaan van steekgegevens op de computer

- Als de bestandsnaam van de borduurgegevens niet kan worden bepaald, bijvoorbeeld omdat de naam speciale tekens bevat, wordt het bestand niet weergegeven. Wijzig dan de bestandsnaam. We raden u aan de 26 letters van het alfabet te gebruiken (hoofdletters en kleine letters), de cijfers 0 t/m 9, "-" en "_".
- Als u borduurgegevens groter dan 300 mm (H) × 200 mm (B) (ca. 12 inch (H) × 8 inch (B)) selecteert, verschijnt een bericht met de vraag of u het patroon 90 graden wilt draaien. Zelfs nadat ze 90 graden zijn gedraaid, kunnen borduurgegevens groter dan 300 mm (H) × 200 mm (B) (ca. 12 inch (H) × 8 inch (B)) niet worden gebruikt. (Alle ontwerpen moeten passen in het ontwerpgebied van 300 mm (H) × 200 mm (B) (ca. 12 inch (H) × 8 inch (B)).)
- .pes bestanden die zijn opgeslagen met meer steken of kleuren dan de aangegeven limiet, kunnen niet worden weergegeven. Het gecombineerde ontwerp mag niet het maximale aantal van 500.000 steken of 125 kleurwisselingen overschrijden. (Deze waarden zijn benaderingen, afhankelijk van het totaalformaat van het ontwerp). Bewerk het patroon met een van onze ontwerpsoftwareprogramma's, zodat het voldoet aan de specificaties.
- Borduurgegevens die zijn opgeslagen in een map die is gemaakt op een USB-medium kunnen worden opgehaald.
- Maak geen mappen op de "Verwisselbare schijf" op een computer. Borduurgegevens die zijn opgeslagen in een map op de "Verwisselbare schijf", kunnen niet worden opgehaald door de machine.
- Zelfs als de borduurtafel niet is bevestigd, herkent de machine borduurgegevens.

■ Tajima (.dst) borduurgegevens

- .dst gegevens worden in het patroonoverzicht weergegeven met de bestandsnaam (de werkelijke afbeelding kan niet worden weergegeven). Slechts de eerste acht tekens van de bestandsnaam worden weergegeven.
- Aangezien Tajima (.dst) gegevens geen specifieke garenkleurinformatie bevatten, worden ze weergegeven in onze standaardgarenkleurvolgorde. Controleer het voorbeeld en wijzig desgewenst de garenkleur.

■ Handelsmerken

- Secure Digital (SD) Card is een gedeponeed handelsmerk van SD Card Association.
- CompactFlash is een gedeponeed handelsmerk van Sandisk Corporation.
- Memory Stick is een gedeponeed handelsmerk van Sony Corporation.
- Smart Media is een gedeponeed handelsmerk van Toshiba Corporation.
- Multi Media Card (MMC) is een gedeponeed handelsmerk van Infineon Technologies AG.
- xD-Picture Card is een gedeponeed handelsmerk van Fuji Photo Film Co., Ltd.
- IBM is een gedeponeed handelsmerk van International Business Machines Corporation.
- Microsoft en Windows zijn gedeponeede handelsmerken van Microsoft Corporation.

Elk bedrijf waarvan de software wordt genoemd in deze gebruiksaanwijzing heeft een softwarelicentieovereenkomst voor zijn speciale programma's.

Alle andere merken en productnamen die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd, zijn gedeponeede handelsmerken van de betreffende bedrijven. De uitleg van tekens zoals [®] en [™] is niet duidelijk beschreven in de tekst.

! VOORZICHTIG

- Alvorens u de USB-kabel losmaakt, klikt u op het pictogram "Hardware ontkoppelen of uitwerpen" in de taakbalk van Windows® 2000 of het pictogram "Hardware veilig verwijderen" in de taakbalk van Windows® XP/Windows Vista®. Wanneer u de verwisselbare schijf veilig kunt verwijderen, maakt u de USB-kabel los van de computer en de machine.

Windows® XP



Windows Vista®



Steekpatronen opslaan in het geheugen van de machine

U kunt borduurpatronen die u zelf hebt aangepast en vaak wilt gebruiken, opslaan. Bijvoorbeeld uw naam, patronen die zijn gedraaid of waarvan de grootte is gewijzigd, patronen waarvan de patroonpositie is gewijzigd enz. In totaal kan ca. 2 MB patronen worden opgeslagen in het geheugen van de machine.



Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan gaat het patroon dat u op dat moment opslaat, verloren.

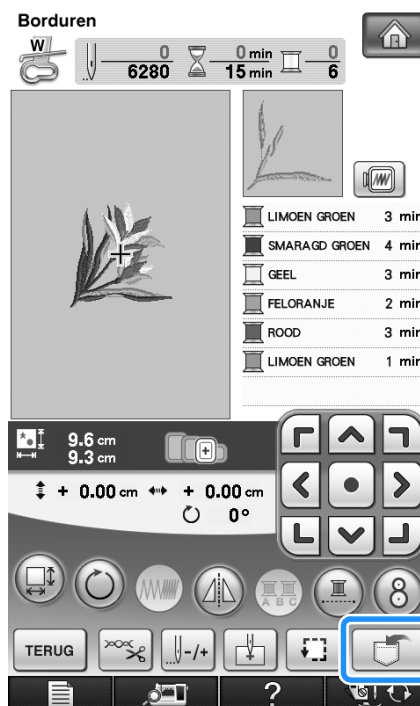


Memo

- Het duurt enkele seconden om een borduurpatroon op te slaan in het geheugen.
- Zie pagina 251 voor meer informatie over het ophalen van een opgeslagen steekpatroon.

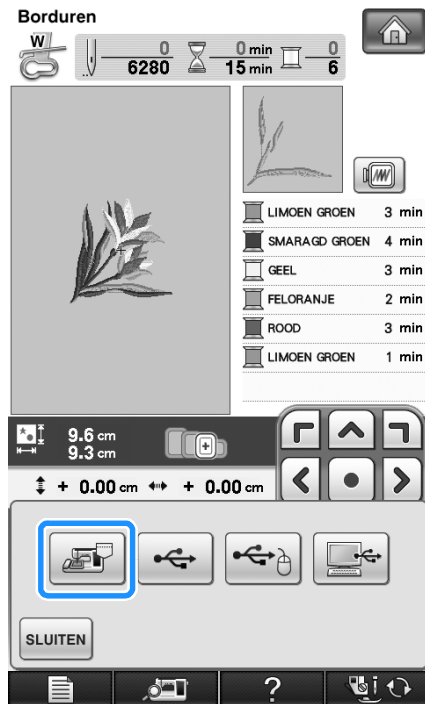
1

Druk op  wanneer het patroon dat u wilt opslaan zich in het naaischerm bevindt.



2 Druk op .

- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



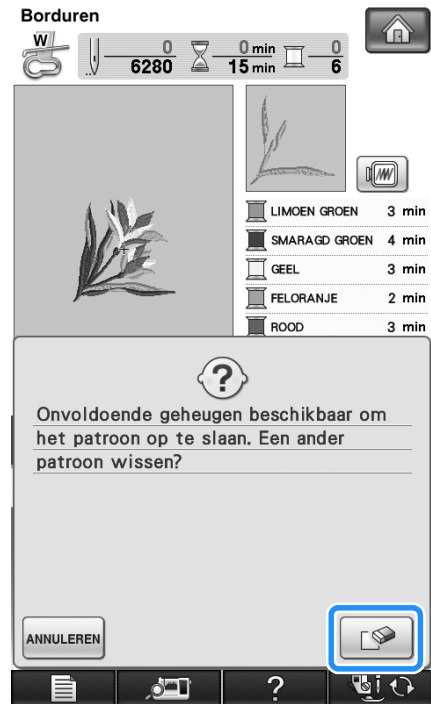
→ Op de display ziet u "Opslaan". Nadat het patroon is opgeslagen, keert u automatisch terug naar het oorspronkelijke scherm.

Als het geheugen vol is

Als onderstaande melding verschijnt, is het maximum aantal patronen opgeslagen of heeft het patroon dat u wilt opslaan veel geheugenruimte nodig. Het kan niet meer worden opgeslagen. Als u een eerder opgeslagen patroon wist, kunt u het huidige patroon wel opslaan.

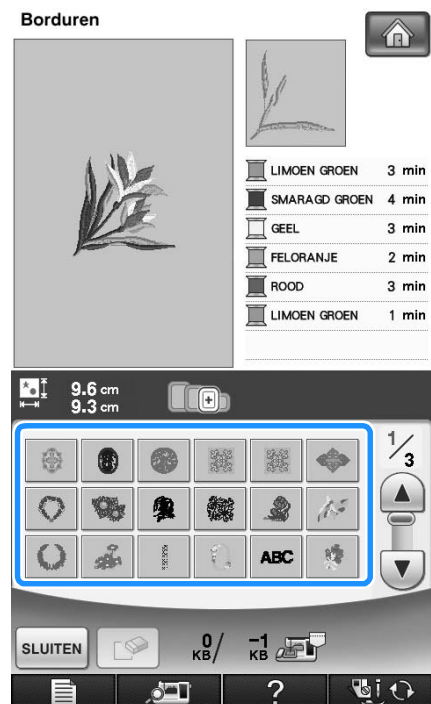
1 Druk op .

- * Druk op **ANNULEREN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.

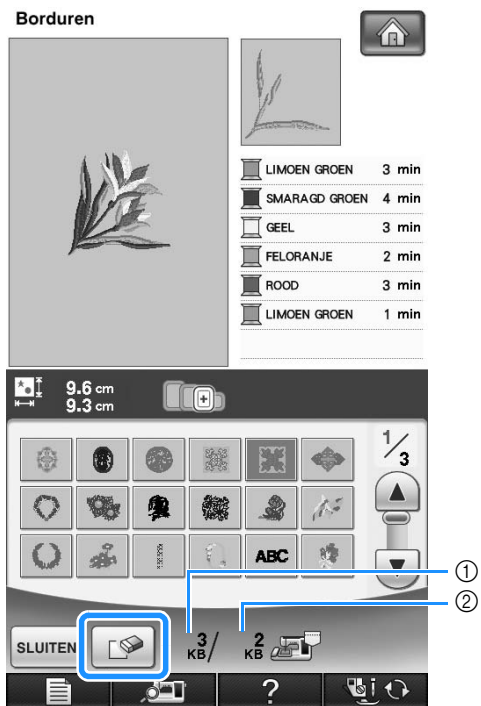


→ De opgeslagen patronen verschijnen op het scherm.

2 Kies het patroon dat u wilt wissen.



3 Druk op  .



- ① Geheugenruimte die wordt gebruikt door het te wissen patroon
- ② Geheugenruimte die benodigd is om het huidige patroon op te slaan

4 Druk op  .

* Als u besluit het patroon niet te wissen, drukt u op



→ Op de display ziet u "Opslaan". Nadat het patroon is opgeslagen, keert u automatisch terug naar het oorspronkelijke scherm.



Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan gaat het patroon dat u op dat moment opslaat, verloren.



Memo


- Als er voldoende geheugenruimte beschikbaar is nadat u het patroon hebt gewist, wordt het patroon dat u wilt opslaan daarna automatisch opgeslagen. Als er niet voldoende geheugenruimte beschikbaar is nadat u het patroon hebt gewist, herhaalt u bovenstaande stappen om nog een patroon uit het geheugen te wissen.
- Het duurt enkele seconden om een patroon op te slaan.
- Zie pagina 251 voor meer informatie over het ophalen van een opgeslagen steekpatroon.

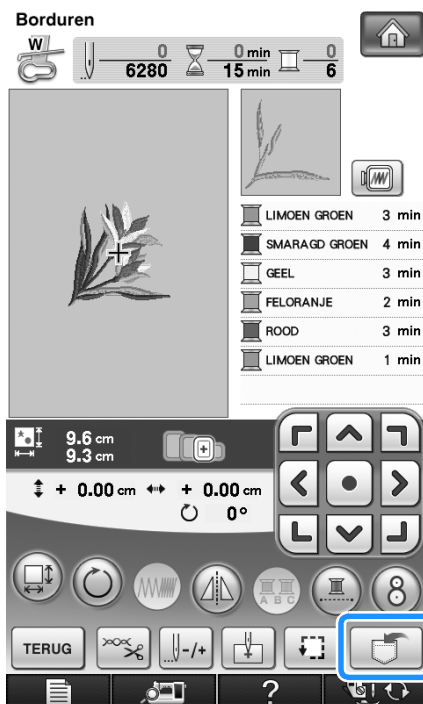
Steekpatronen opslaan op USB-medium

Wanneer u borduurpatronen van de machine naar USB-media wilt zenden, sluit u het USB-medium aan op de USB-poort van de machine.

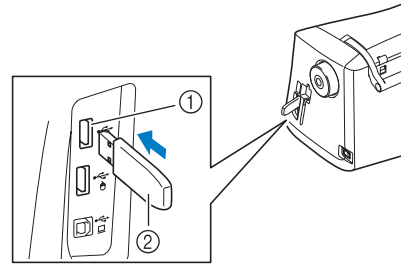
Memo

- USB-media zijn verkrijgbaar in de handel, maar sommige USB-media zijn niet bruikbaar met deze machine. Meer bijzonderheden vindt u op onze website.
- Naar gelang het USB-medium dat u gebruikt, sluit u het USB-apparaat direct aan op de USB-poort van de machine of sluit u de USB-media lees/schrijfmodule aan op de USB-poort van de machine.
- U kunt het USB-medium op elk moment plaatsen of verwijderen.

1 Druk op  wanneer het patroon dat u wilt opslaan zich in het naaischerm bevindt.



2 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste) USB-poort op de machine.



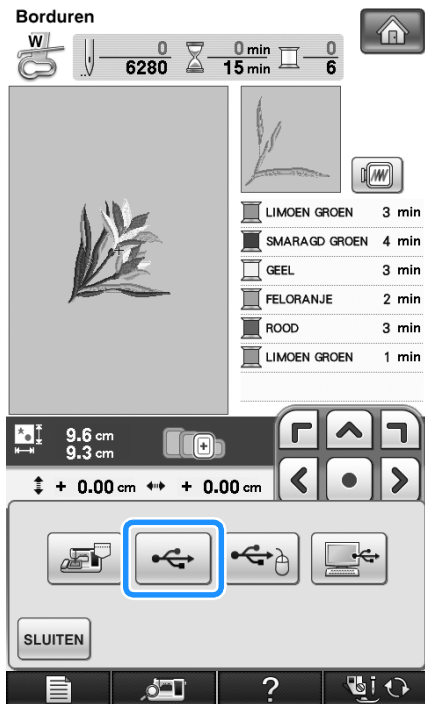
- ① Eerste (bovenste) USB-poort voor media
- ② USB-medium

Opmerking

- De verwerkingssnelheid varieert mogelijk per poortkeuze en hoeveelheid data. De eerste (bovenste) USB-poort verwerkt de gegevens sneller dan de middelste poort. Het is raadzaam om de eerste (bovenste) USB-poort te gebruiken.
- Op deze machine kunt u niet twee USB-media tegelijk gebruiken. Wanneer u twee USB-media in de machine steekt, wordt alleen het USB-medium dat u het eerst hebt geplaatst, geselecteerd.
- Plaats niets anders dan een USB-medium in de USB-mediumpoort. Anders beschadigt het USB-mediumstation mogelijk.

3 Druk op  .

* Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



→ Op de display ziet u "Opslaan". Nadat het patroon is opgeslagen, keert u automatisch terug naar het oorspronkelijke scherm.

Opmerking

- Plaats of verwijder geen USB-medium wanneer het scherm "Opslaan" wordt weergegeven. Dan gaat het patroon dat u op dat moment opslaat, geheel of gedeeltelijk verloren.

Borduurpatronen opslaan op de computer

Met de bijgeleverde USB-kabel kunt u de machine aansluiten op uw computer en kunt u tijdelijk borduurpatronen ophalen van en opslaan op de map "Verwisselbare schijf" op uw computer. In totaal kan 3 MB borduurpatronen worden opgeslagen op de "Verwisselbare schijf", maar de opgeslagen borduurpatronen worden verwijderd wanneer u de machine uitzet.

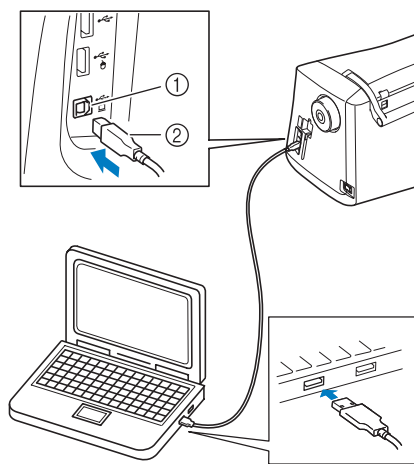
Opmerking

- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan gaat het patroon dat u op dat moment opslaat, verloren.

1 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine.

2 Zet uw computer aan en selecteer "Computer (Deze computer)".

* U kunt de USB-kabel aansluiten op de USB-aansluiting van de computer en de borduurmachine, of ze nu ingeschakeld zijn of niet.




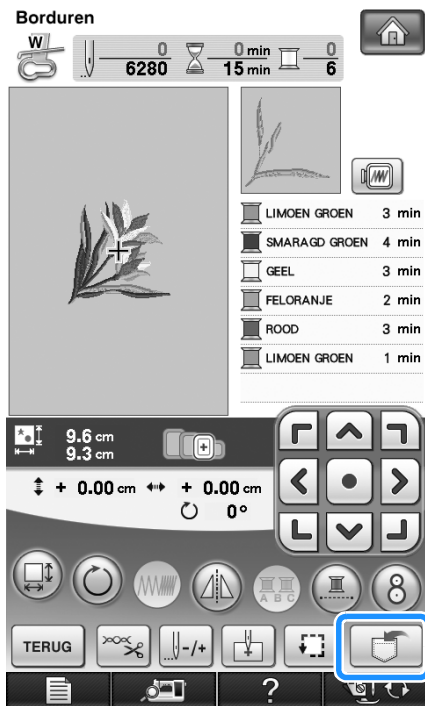
- ① USB-poort voor computer
- ② USB-kabelaansluiting

→ Het pictogram "Verwisselbare schijf" verschijnt in "Computer (Deze computer)" op de computer.

Opmerking

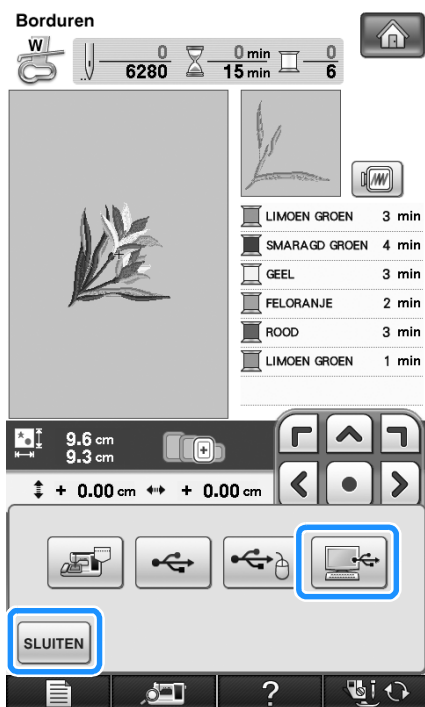
- De aansluitingen op de USB-kabel kunt u alleen in één richting in een aansluiting steken. Als de aansluiting niet goed past, gebruik dan geen kracht. Controleer de richting van de aansluiting.
- Bijzonderheden over de positie van de USB-poort op de computer (of USB-hub) vindt u in de handleiding bij de betreffende apparatuur.

- 3** Druk op  wanneer het patroon dat u wilt opslaan zich in het naaischerm bevindt.



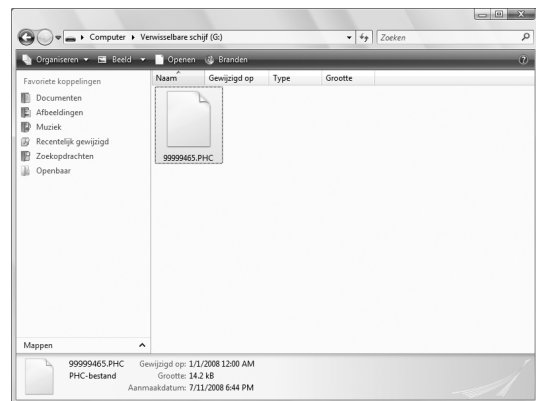
- 4** Druk op .

- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder op te slaan.



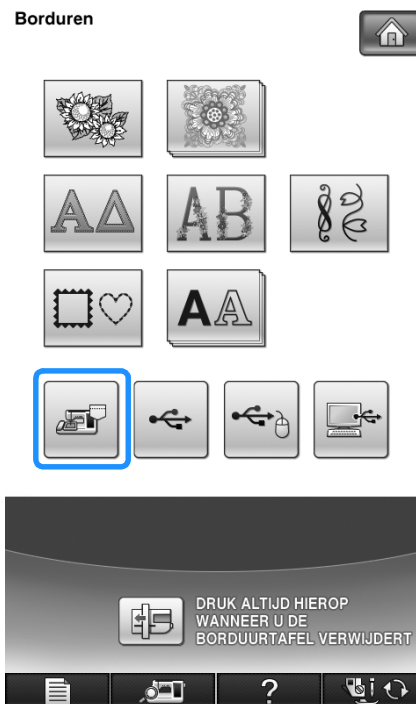
→ Het patroon wordt tijdelijk opgeslagen op "Verwisselbare schijf" onder "Computer (Deze computer)".

- 5** Selecteer het .phc bestand van het patroon op "Verwisselbare schijf" en kopieer het bestand naar de computer.



Patronen ophalen uit het geheugen van de machine

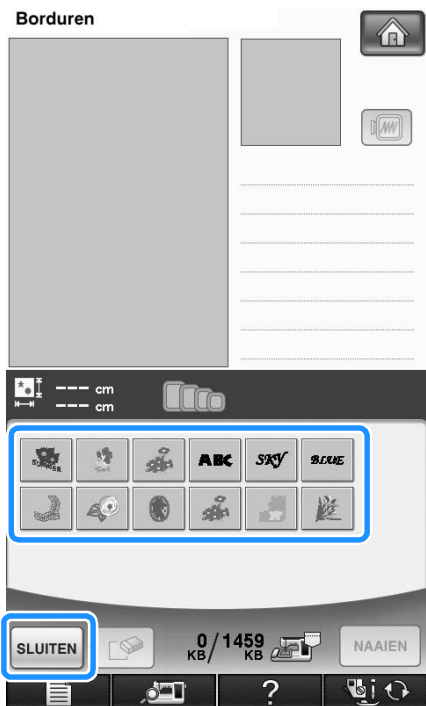
- 1** Druk op .



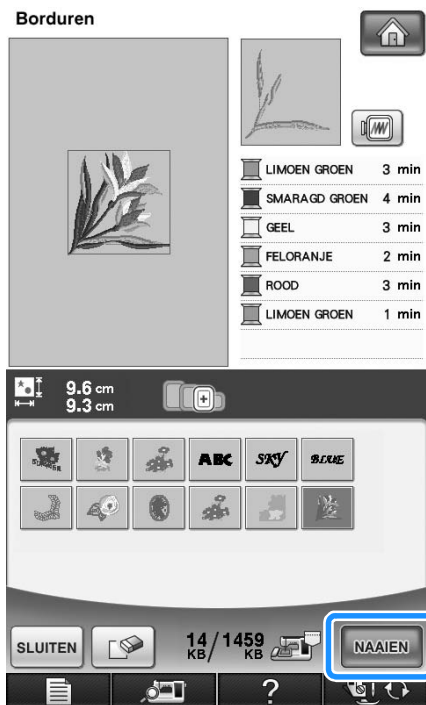
→ De opgeslagen patronen worden op het scherm getoond.

2 Druk op de toets van het borduurpatroon dat u wilt ophalen.

* Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.



3 Druk op **NAAIEN**.



→ De display voor borduren verschijnt.

Ophalen van USB-media

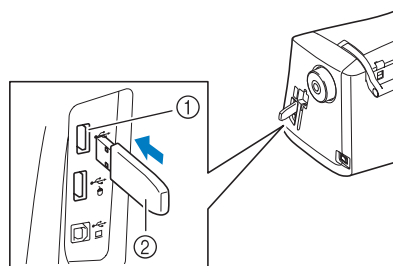
U kunt een specifiek borduurpatroon ophalen, direct van het USB-medium of uit een map op het USB-medium. Als het patroon zich in een map bevindt, controleert u elke map om het borduurpatroon te zoeken.



Opmerking

- De verwerkingssnelheid varieert mogelijk per poortkeuze en hoeveelheid data.

1 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste) USB-poort op de machine (zie pagina 249).




- ① Eerste (bovenste) USB-poort voor media
- ② USB-medium

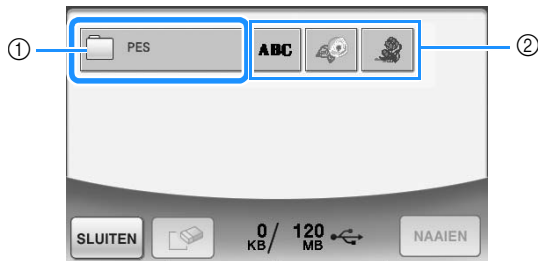
2 Druk op **USB**.




→ Borduurpatronen en een map in de bovenste map worden weergegeven.

3 Druk op  wanneer er een submap is om twee of meer borduurpatronen op USB-media te sorteren. Het steekpatroon in de submap wordt weergegeven.

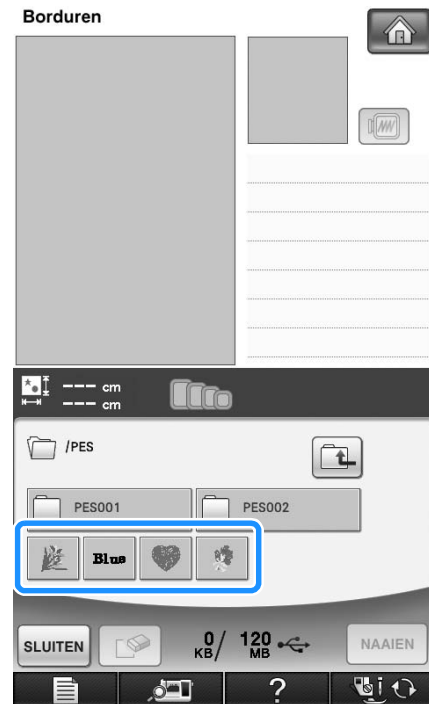
- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder het steekpatroon op te halen.




- ① Mapnaam
- ② Op USB-medium opgeslagen borduurpatronen
- ③ Pad
- * Het pad geeft de huidige map boven in de lijst weer. Borduurpatronen en submappen binnen een map worden weergegeven.
- * Druk op  om terug te gaan naar de vorige map.
- * Gebruik de computer om mappen te maken. Met de machine kunt u geen mappen maken.

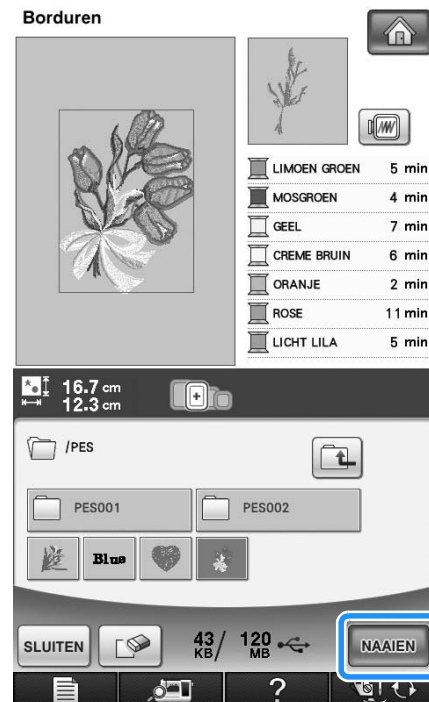
4 Druk op de toets van het borduurpatroon dat u wilt ophalen.

- * Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.



5 Druk op **NAAIEN**.

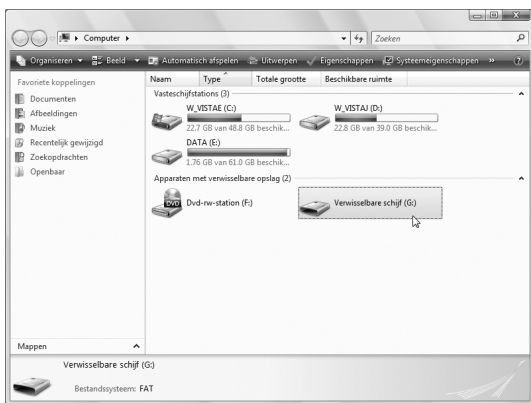
- * Druk op  om het patroon te verwijderen. Het patroon wordt verwijderd van het USB-medium.



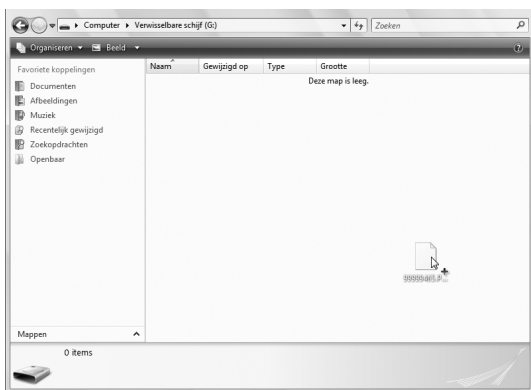
→ De display voor borduren verschijnt.

Ophalen van de computer

- 1 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine (zie pagina 250).
- 2 Op de computer opent u "Computer (Deze computer)" en vervolgens gaat u naar "Verwisselbare schijf".



- 3 Verplaats/kopieer de patroongegevens naar "Verwisselbare schijf".



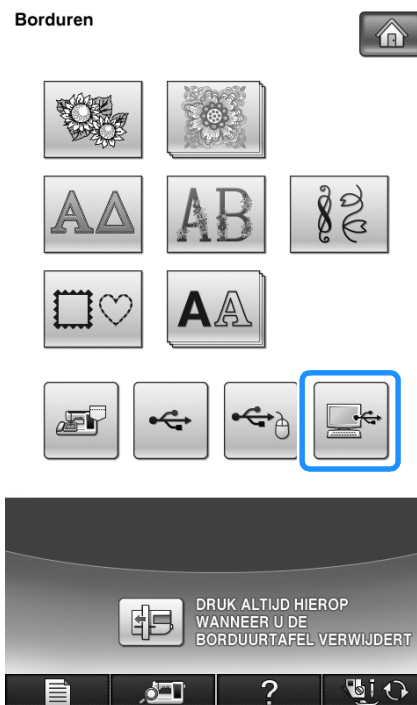
→ De patroongegevens op "Verwisselbare schijf" worden naar de machine geschreven.



Opmerking

- Maak de USB-kabel niet los terwijl de gegevens worden geschreven.
- Maak geen mappen op de "Verwisselbare schijf". Mappen worden niet weergegeven en steekpatronen in mappen kunt u dus niet ophalen.

- 4 Druk op .



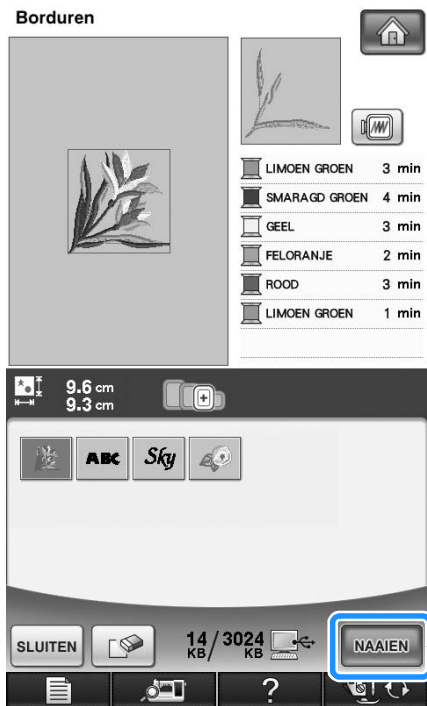
→ De patronen op de computer worden weergegeven in het patronenoverzicht.

- 5 Druk op de toets van het patroon dat u wilt ophalen.

* Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.



6 Druk op **NAAIEN** .



→ De display voor borduren verschijnt.

5

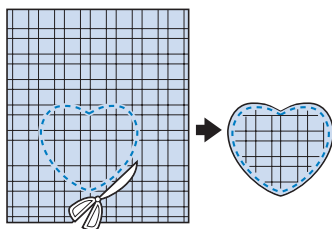
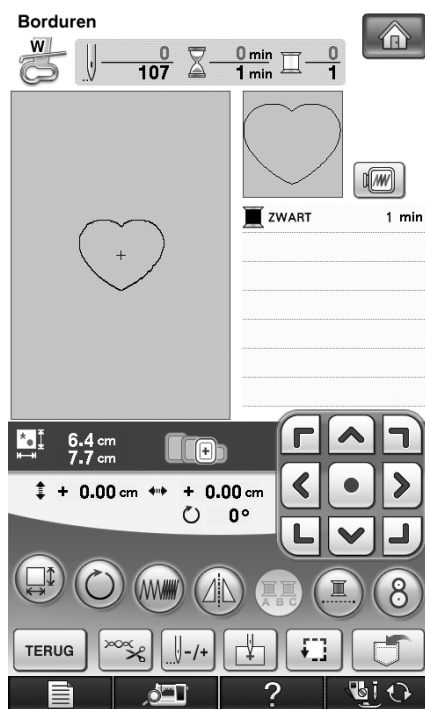
Borduren

BORDUURAPPLICATIE

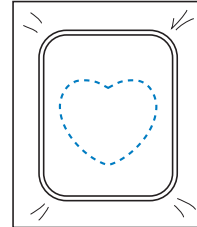
Applicatie maken met een kaderpatroon (1)

U kunt met kaderpatronen met dezelfde grootte en dezelfde vorm een applicatie maken. Borduur één patroon met een rechte steek en één patroon met een satijnsteek.

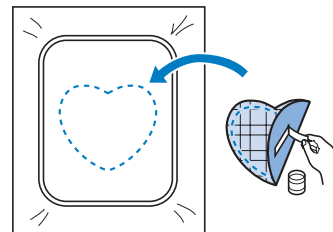
- 1** Kies een kaderpatroon met een rechte steek. Borduur het patroon op de applicatiestof en knip daar precies om heen.



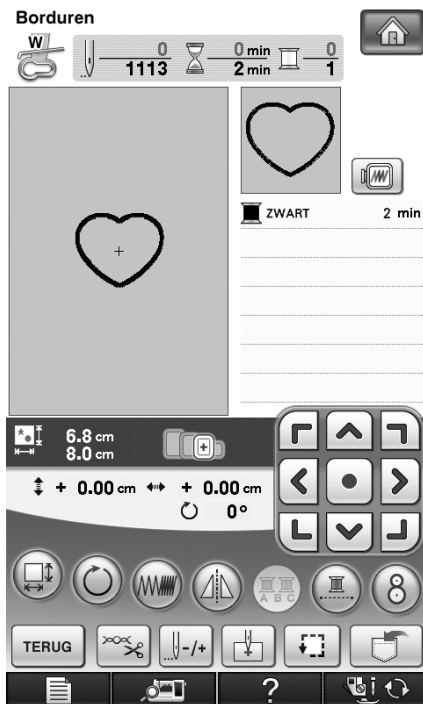
- 2** Borduur hetzelfde patroon van stap 1 op de basisstof.



- 3** Breng een dun laagje textiellijm aan op de achterkant van de applicatie die u hebt gemaakt in stap 1. Bevestig de applicatie op de vorm in de basisstof.

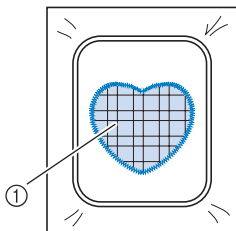


- 4** Kies het kaderpatroon (satijnsteek) van dezelfde vorm als de applicatie. Borduur over de applicatie en de basisstof van stap **3** om de applicatie te maken.



Opmerking

- Als u de grootte of de positie van de patronen wijzigt wanneer u ze selecteert, noteer dan de grootte en de positie daarvan.

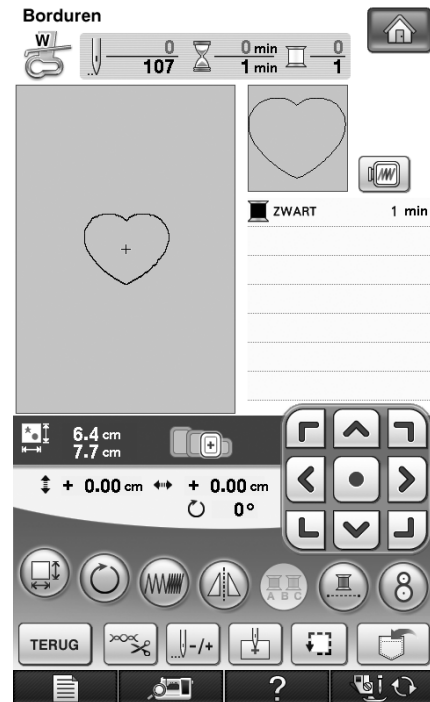


① Applicatiemateriaal

Applicatie maken met een kaderpatroon (2)

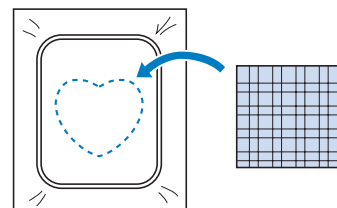
Dit is een tweede methode om applicaties te maken met borduurpatronen. Bij deze methode hoeft u de stof in het borduurraam niet te verwisselen. Borduur één patroon met een rechte steek en één patroon met een satijnsteek.

- 1** Kies een kaderpatroon (rechte steek) en borduur dit patroon op de basisstof.

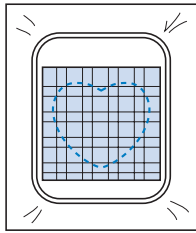


- 2** Plaats de applicatiestof op het patroon dat u hebt geborduurd in stap **1**.

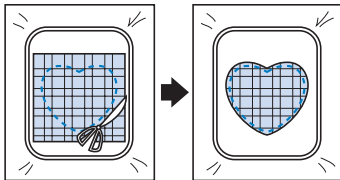
* Controleer of de applicatiestof het stiksel volledig bedekt.



3 Borduur hetzelfde patroon op de applicatiestof.



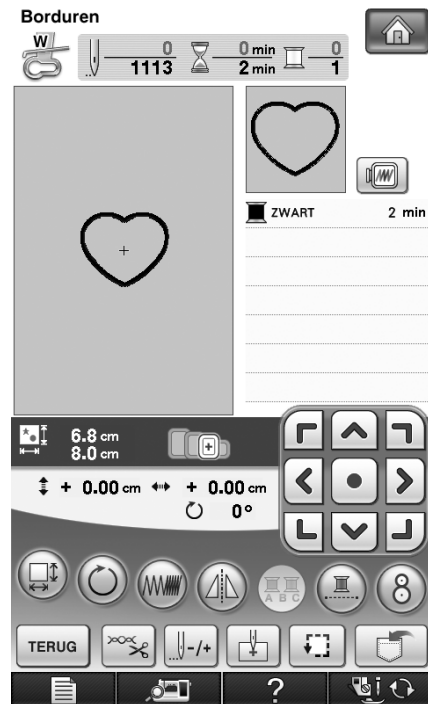
4 Verwijder het borduurraam uit de borduurtafel en knip het patroon rondom de naad uit.



Opmerking

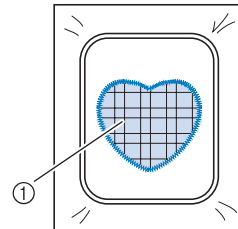
- Haal de stof niet uit het borduurraam om het uit te knippen. U mag ook niet hard aan de stof trekken. Anders kan de stof los in het borduurraam gaan zitten.

5 Kies het kaderpatroon (satijnsteek) van dezelfde vorm als de applicatie.



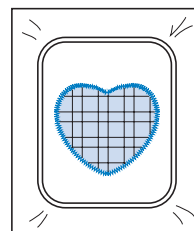
Opmerking

- Wijzig de grootte en de positie van het patroon niet.
- Als u de grootte of de positie van de patronen wijzigt wanneer u ze selecteert, noteer dan de grootte en de positie daarvan.



① Applicatiemateriaal

6 Bevestig het borduurraam weer op de borduurtafel en borduur het patroon met de satijnsteken om de applicatie te maken.

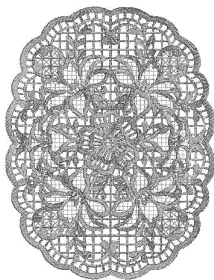


Gesplitste borduurpatronen naaien

U kunt gesplitste borduurpatronen naaien die zijn gecreëerd met PE-DESIGN Ver. 7 of later. Gesplitste borduurpatronen wil zeggen dat borduurpatronen die groter zijn dan het borduurraam in meerdere delen worden gesplitst. Nadat elk gedeelte is genaaid, vormen deze delen samen het gehele patroon.

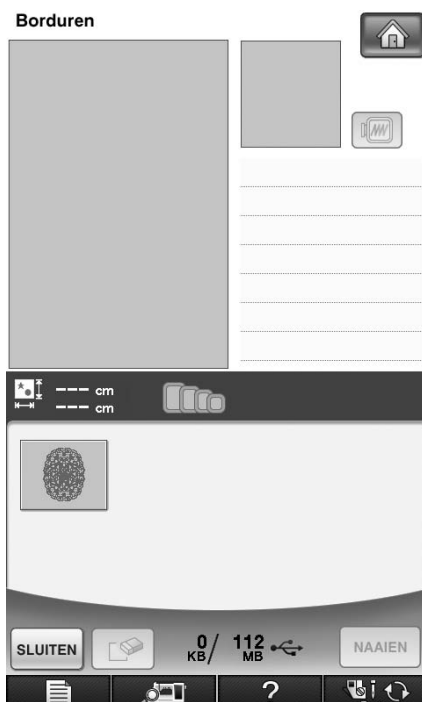
Meer bijzonderheden over het maken van gesplitste borduurpatronen en uitvoeriger naai-instructies, vindt u in de bedieningshandleiding bij PE-DESIGN Ver.7 of later.

In de volgende procedure wordt beschreven hoe u onderstaand gesplitst borduurpatroon leest van een USB-medium en het borduurt.





1 Sluit het medium met daarop het gesplitste borduurpatroon dat u hebt gemaakt, aan op de machine. Selecteer vervolgens het gesplitste borduurpatroon dat u wilt borduren.

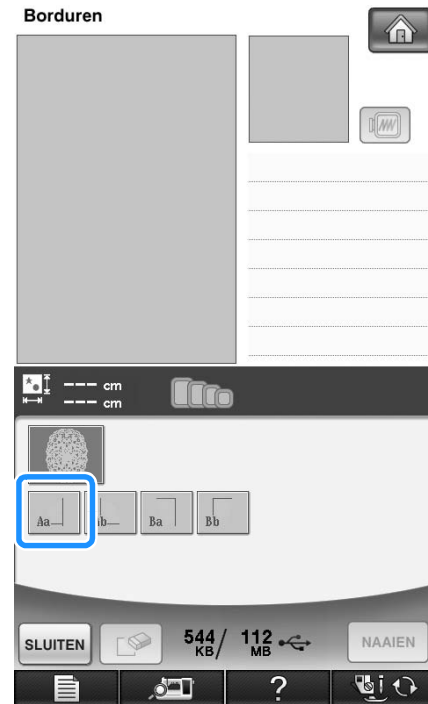
- * Voor meer informatie over het ophalen van patronen, zie "Patronen selecteren van borduurkaarten" op pagina 194, "Ophalen van USB-media" op pagina 252, of "Ophalen van de computer" op pagina 254.



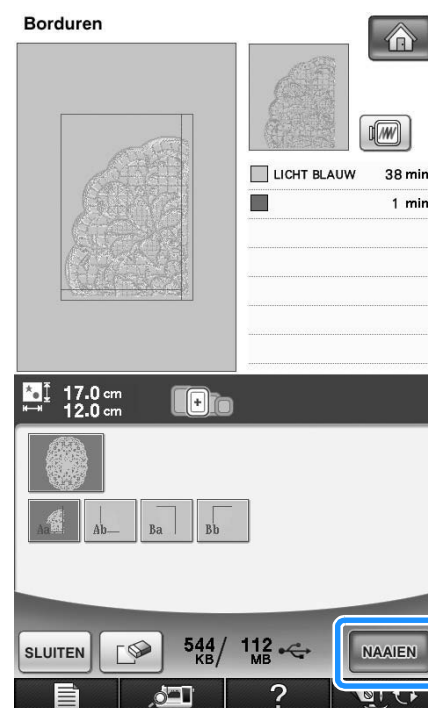
→ Een scherm verschijnt waarop u een gedeelte van het gesplitste borduurpatroon kunt selecteren.

2 Selecteer het gedeelte  dat u wilt borduren.

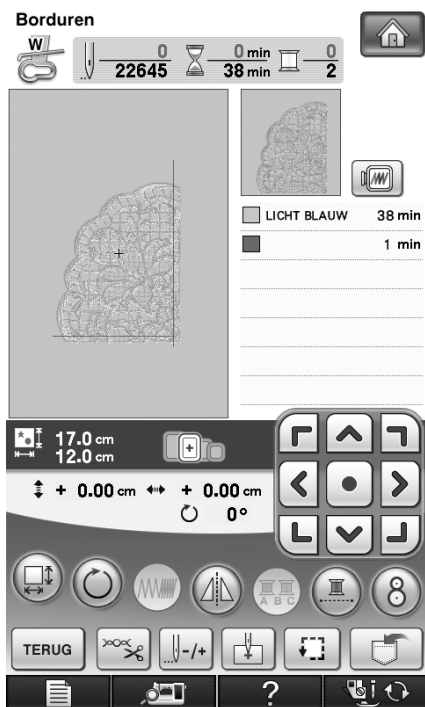
- * Selecteer de gedeelten in alfabetische volgorde.
- * U kunt maximaal 12 gedeelten weergeven op één pagina. Zijn er 13 of meer gedeelten in het patroon, druk dan op  of  om de vorige of volgende pagina weer te geven.



3 Druk op .




4 Bewerk het patroon zo nodig.




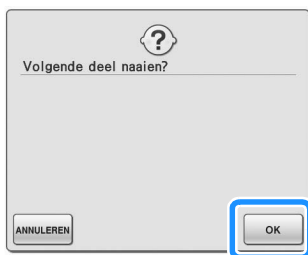
* Voor meer informatie, zie "BORDUURPATTERN WIJZIGEN" op pagina 234.

Memo

- Het patroon kan 90° graden naar links of rechts worden gedraaid wanneer u op  drukt.

5 Druk op de "Start/stoptoets" om het patroongedeelte te borduren.

6 Wanneer het borduren is afgelopen, verschijnt het volgende scherm. Druk op .



→ Een scherm verschijnt waarop u een gedeelte van het gesplitste borduurpatroon kunt selecteren.

7 Herhaal stap 2 t/m 6 om de overige gedeelten van het patroon te borduren.



Hoofdstuk 6

Borduurcombinatie

UITLEG VAN FUNCTIES..... 262

PATRONEN KIEZEN OM TE BEWERKEN 263

Het selecteren van borduurpatronen/Brother "Exclusief"/ Griekse letterpatronen/Bloemletterpatronen/ Borduurnaai patronen/Kaderpatronen.....	264
Letterpatronen kiezen.....	264

PATRONEN BEWERKEN 267

■ Functies van de toetsen	268
Patroon verplaatsen	269
Patroon roteren	269
Grootte van patroon wijzigen.....	270
Patroon wissen.....	271
Lay-out van letterpatroon wijzigen.....	271
Spatiëring tussen letters wijzigen.....	272
Spatiëring tussen letters verkleinen.....	273
Gecombineerde patronen scheiden	274
Kleuren van letterpatronen wijzigen.....	275
Verbonden letters borduren.....	276
Garenkleur wijzigen	278
Eigen kleurkaart maken.....	279
■ Een kleur van de lijst toevoegen aan de eigen kleurkaart	282
Kleur kiezen uit de eigen kleurkaart	283
Herhaalpatronen ontwerpen.....	284
■ Herhaalpatronen naaien.....	284
■ Eén element van een herhaalpatroon herhalen.....	286
■ Kleurvolgorde bij herhaalpatronen.....	287
■ Draadmarkeringen toekennen	289
Patroon kopiëren	290
Na het bewerken	290

PATRONEN COMBINEREN 291

Gecombineerde patronen bewerken.....	291
■ Gecombineerde borduurpatronen selecteren.....	293
Gecombineerde patronen naaien.....	294

DIVERSE BORDUURFUNCTIES..... 295

Ononderbroken borduren (met één kleur).....	295
Rijgsteken voor borduren.....	295
Een applicatie maken.....	296
■ Een applicatie maken.....	296
■ Gebruik van een kaderpatroon voor de omtrek.....	300
Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera	302

GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE..... 305

PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATRONEN EN GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN) 306

Een patroon kiezen	307
■ Alleen het borduurpatroon controleren.....	307
Achtergrondafbeelding en positieafbeelding uitvoeren.....	308
■ Gebruik van USB-media.....	308
■ Gebruik van een USB-kabel	309
Achtergrond en borduurpositievel afdrukken	310
Borduurpatronen naaien.....	310

UITLEG VAN FUNCTIES

Met de Borduurpatrooncombinatiefuncties kunt u borduurpatronen en letterpatronen combineren, de grootte van patronen wijzigen, patronen draaien en vele andere functies voor het aanpassen van patronen uitvoeren. Deze machine kan de volgende elf functies uitvoeren.

■ **Print en Borduur (borduurpatronen en gedrukte ontwerpen combineren)**

U kunt prachtige geborduurde driedimensionale ontwerpen maken door een achtergrond op stof te strijken of te drukken, als de stof zich daartoe leent, en bovenop die achtergrond aanvullend te borduren.

■ **Applicaties maken**

U kunt applicaties maken van de ingebouwde patronen en patronen op borduurkaarten.

■ **Patronen combineren**

U kunt eenvoudig combinaties maken van borduurpatronen, kaderpatronen, letterpatronen, patronen uit het geheugen van de machine, patronen van borduurkaarten en vele andere patronen.

■ **Patronen verplaatsen**

Binnen een borduurgebied van maximaal 30 cm × 20 cm (ca. 12 inch × 8 inch) kunt u de positie van patronen wijzigen en de positie op de display controleren.

■ **Patronen draaien**

U kunt patronen telkens 1 graad, 10 graden of 90 graden draaien.

■ **Patronen vergroten of verkleinen**

U kunt patronen groter of kleiner maken.

- Bij sommige patronen is deze functie niet beschikbaar.

■ **Patronen in spiegelbeeld maken**

U kunt een horizontaal spiegelbeeld van een patroon maken.

- Bij sommige patronen is deze functie niet beschikbaar.

■ **Spatiëring tussen letters wijzigen**

U kunt de spatiëring tussen letters in combinatiepatronen vergroten of verkleinen.

■ **Uiterlijk/lay-out van letters wijzigen**

U kunt de lay-out van de letters wijzigen in een bocht, diagonaal enz. Er zijn in totaal zes mogelijkheden.

■ **Garenkleuren van patronen wijzigen**



U kunt de kleuren van een patroon wijzigen in uw lievelingskleuren.

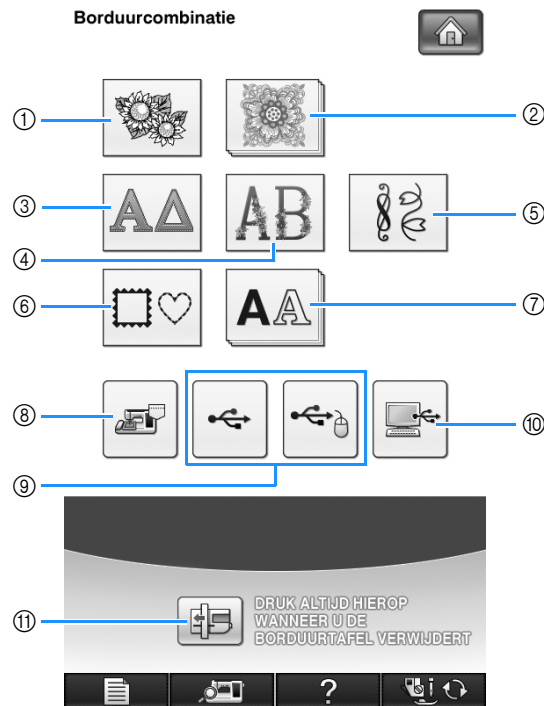
■ **Herhaalpatroon maken**

U kunt kopieën van een patroon toevoegen om een patroon te maken dat zich horizontaal of verticaal herhaalt.



PATRONEN KIEZEN OM TE BEWERKEN

Bereid de machine voor op borduren volgens de aanwijzingen op pagina 182 en druk op  en vervolgens op  om het onderstaande scherm weer te geven.





- ① Borduurpatronen
- ② Brother "Exclusief"
- ③ Griekse letterpatronen
- ④ Bloemletterpatronen
- ⑤ Borduurnaaipatronen
- ⑥ Kaderpatronen
- ⑦ Letters
- ⑧ In het geheugen opgeslagen patronen (zie pagina 251)
- ⑨ Op USB-medium opgeslagen patronen (zie pagina 252)
- ⑩ Op de computer opgeslagen patronen (zie pagina 254)
- ⑪ Druk op deze toets om de borduurtafel in de opbergstand te plaatsen.

Memo

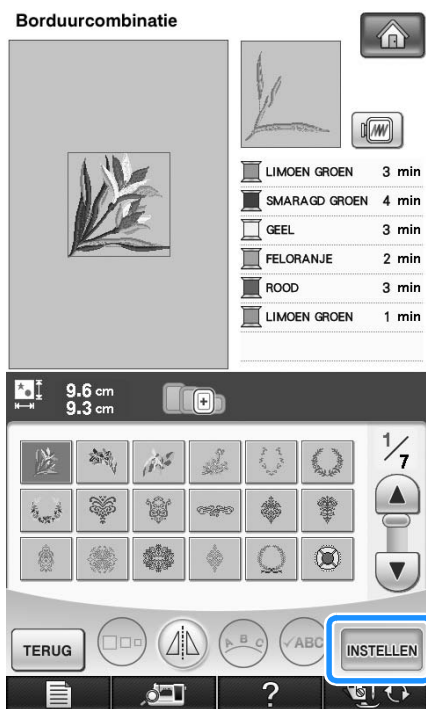
- Zie pagina 187 voor meer informatie over het stekenoverzicht van elke categorie.

Opmerking

- U kunt ook naaisteken of lettersteken/decoratieve steken naaien met de borduurtafel. Druk hiertoe op  en  (een bevestigingsscherm voor het verplaatsen van de wagen verschijnt). Bevestig de juiste persvoet alvorens te beginnen met naaien.

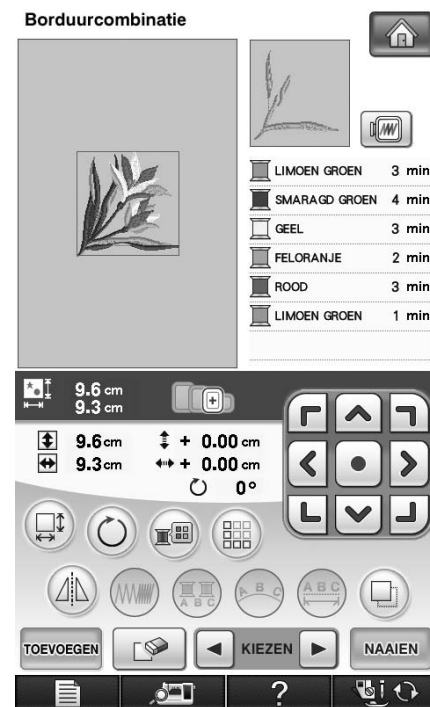
Het selecteren van borduurpatronen/ Brother "Exclusief"/Griekse letterpatronen/Bloemletterpatronen/ Borduurnaaipatronen/Kaderpatronen

- 1 Selecteer de patrooncategorie.
- 2 Druk op de toets van het patroon dat u wilt bewerken.
 - * Zie pagina's 189 en 192 meer informatie over het kiezen van patronen.
 - Het door u gekozen patroon staat in het bovenste gedeelte van het scherm.
- 3 Druk op **INSTELLEN**.



→ Het patroon dat u hebt gekozen om aan te passen is rood omrand op het borduurcombinatiescherm.

- 4 Ga door met "PATRONEN BEWERKEN" op pagina 267 om het patroon te bewerken.



Letterpatronen kiezen

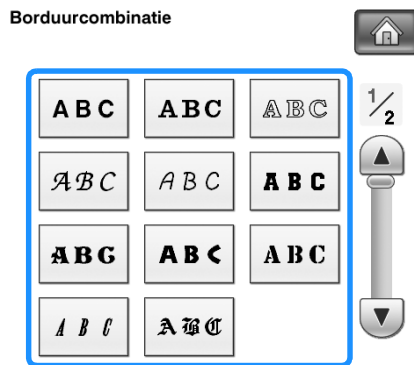
Wanneer u een letterpatroon kiest in het borduurcombinatiescherm, kunt u de lay-out van het patroon tegelijkertijd aanpassen.

- 1 Druk op **AA**.




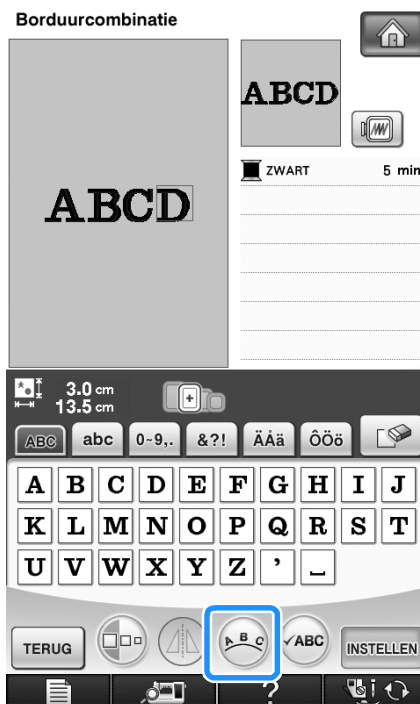
2 Selecteer het lettertype en geef vervolgens de letters op. (Voorbeeld: A B C D)

- * Zie pagina 190 voor meer informatie over het kiezen van letters.



3 Druk op om de lay-out van het patroon te wijzigen.



- * Als de tekens van het patroon te klein zijn, drukt u op  om alle opgegeven letters weer te geven.



4 Selecteer de lay-out. (Voorbeeld:)

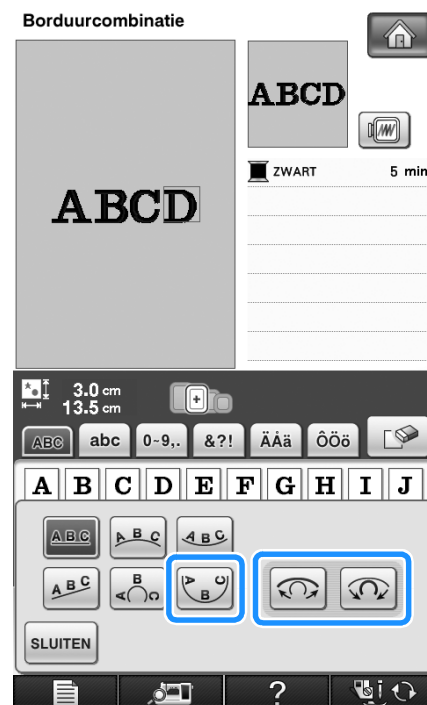
Nadat u een boog hebt gekozen, wijzigt u met 

en  de ronding van de boog.

- * Druk op  om een plattere boog te krijgen.
- * Druk op  om een rondere boog te krijgen.

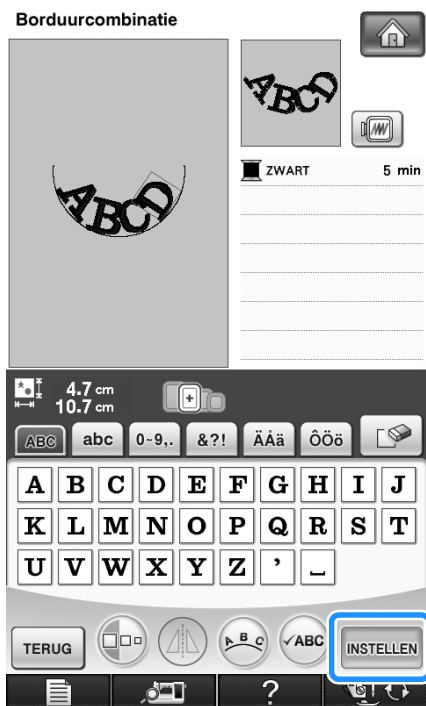
Memo

- Als u ,  en  selecteert, stap dan over op  en . U kunt de ronding van de boog versterken of afzwakken.



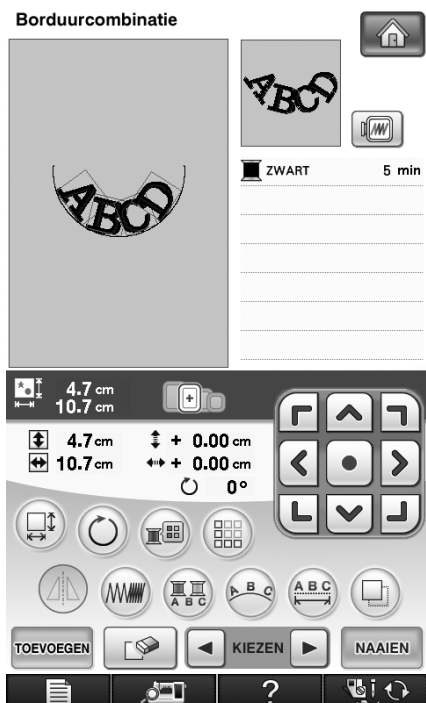
5 Druk op om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

- 6** Nadat u uw keuzes hebt gemaakt, drukt u op **INSTELLEN**.

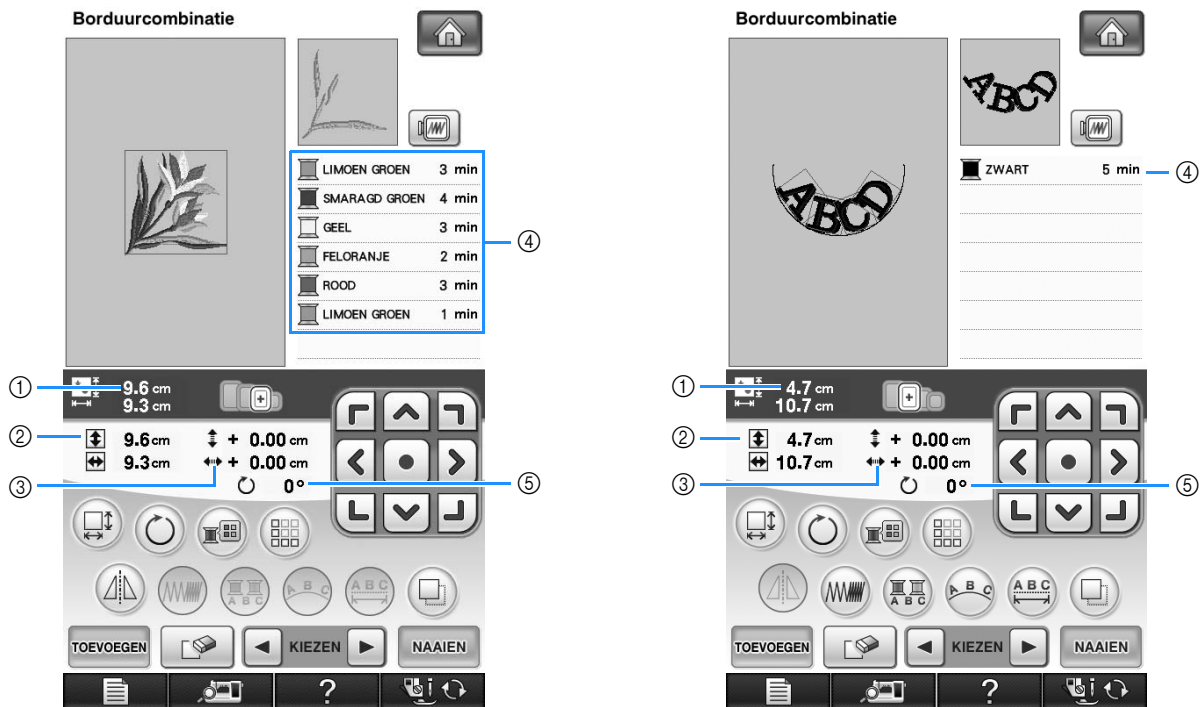


→ Het borduurcombinatiescherm verschijnt.

- 7** Ga door met "PATRONEN BEWERKEN" op pagina 267 om het patroon te bewerken.



PATRONEN BEWERKEN

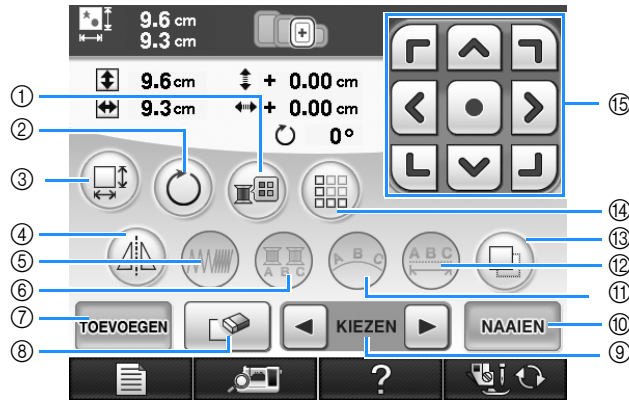


- ① Geeft de grootte van het gehele combinatiepatroon aan.
- ② Geeft de grootte aan van het patroon dat op dat moment is geselecteerd.
- ③ Geeft de afstand vanaf het midden van het kader aan.
- ④ Hiermee toont u de kleurvolgorde en tijden van elke stap van het momenteel geselecteerde patroon.
- ⑤ Geeft aan hoeveel graden het patroon is gedraaid.

Memo


- Als een toets lichtgrijs is, kunt u die functie niet gebruiken bij het geselecteerde patroon.

■ Functies van de toetsen

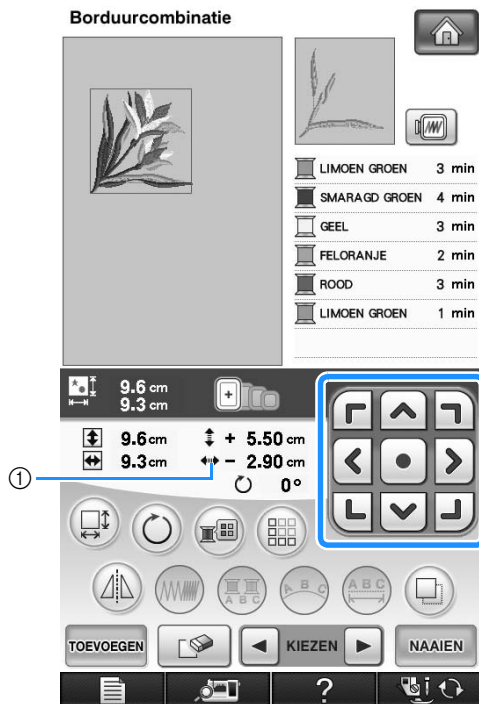


Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
①		Garenkleurentoets	Met deze toets wijzigt u de kleuren van het weergegeven patroon.	278
②		Rotatietoets	Met de rotatietoets draait u het patroon op het scherm. U kunt patronen telkens 1 graad, 10 graden of 90 graden draaien.	269
③		Groottetoets	Met de groottetoets wijzigt u de grootte van het patroon. U kunt patronen vergroten of verkleinen.	270
④		Horizontale spiegeltoets	Met de horizontale spiegeltoets spiegelt u het geselecteerde patroon horizontaal.	238
⑤		Steekdichtheidstoets	Met deze toets wijzigt u de steekdichtheid van letter- of kaderpatronen.	239
⑥		Meerkleurentoets	Met deze toets kunt u de kleur van afzonderlijke letters in een patroon wijzigen.	275
⑦		Toevoegentoets	Druk op deze toets om nog een patroon toe te voegen aan de combinatie.	290
⑧		Wissentoets	Met deze toets kunt u het geselecteerde patroon (het rood omrande patroon) wissen.	271
⑨		Patroonkeuzetoets	Als u een combinatiepatroon hebt gekozen, kunt u met deze toetsen een gedeelte van het patroon kiezen dat u wilt wijzigen.	—
⑩		Naaitoets	Druk op deze toets om het naaischerm te openen.	290
⑪		Rangschikketoets	Met deze toets wijzigt u de configuratie van een letterpatroon.	271
⑫		Spatiëringtoets	Met deze toets wijzigt u de spatiering van letters.	272
⑬		Kopietoets	Druk op deze toets om een patroon te kopiëren.	290
⑭		Randtoets	Druk op deze toets om een herhaalpatroon te maken en bewerken.	284
⑮		Pijltjestoetsen (Centreertoets)	Druk op deze toetsen om het pijlpatroon te verplaatsen in de richting van de pijl op de toets. (Druk op om het patroon terug te zetten op zijn oorspronkelijke plaats.)	269

Patroon verplaatsen

Druk op  om het patroon te verplaatsen in de richting die op de toets is aangegeven.

Druk op  om het patroon terug te zetten in het midden.



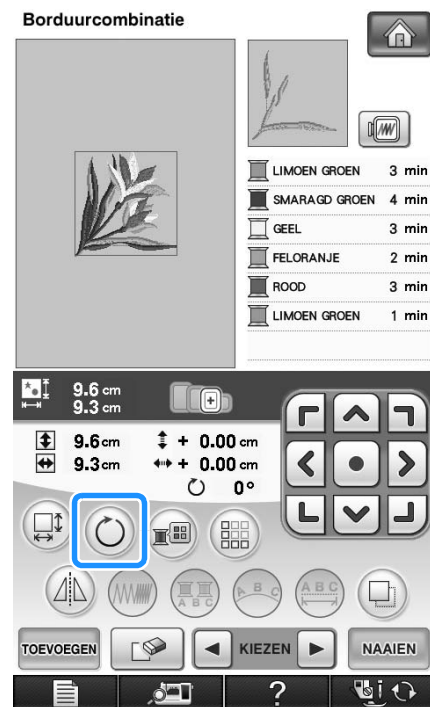
① Afstand van het midden

U kunt het patroon ook verplaatsen door het te slepen.

Als een USB-muis is aangesloten, verplaatst u de muis om de aanwijzer op het gewenste patroon te zetten. Selecteer vervolgens het patroon en sleep het naar de gewenste plaats. U kunt het patroon ook slepen door het direct op het scherm te selecteren met uw vinger of de schermaanraakpen.

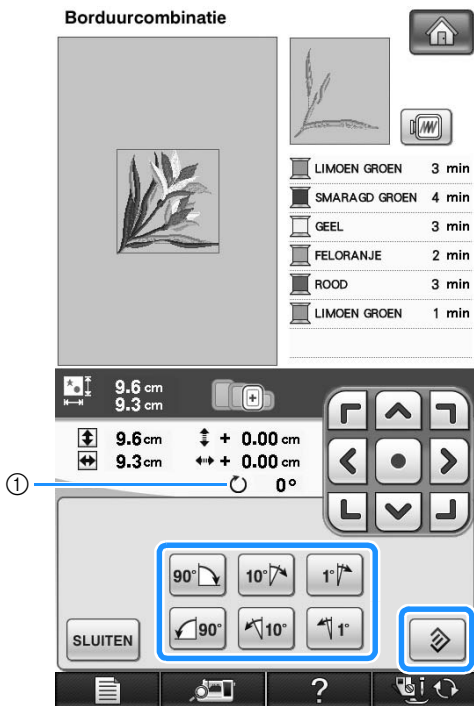
Patroon roteren

1 Druk op .



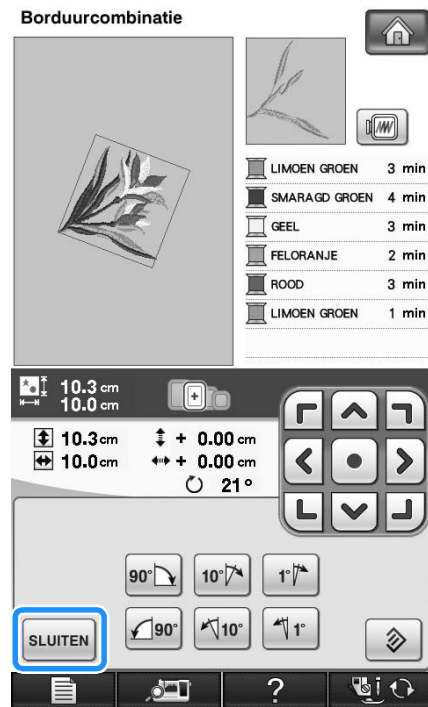
2 Selecteer met welke hoek u het patroon wilt draaien.

- * Druk op om het patroon 90 graden naar links te draaien.
- * Druk op om het patroon 90 graden naar rechts te draaien.
- * Druk op om het patroon 10 graden naar links te draaien.
- * Druk op om het patroon 10 graden naar rechts te draaien.
- * Druk op om het patroon 1 graad naar links te draaien.
- * Druk op om het patroon 1 graad naar rechts te draaien.
- * Druk op om het patroon terug te zetten op de oorspronkelijke positie.



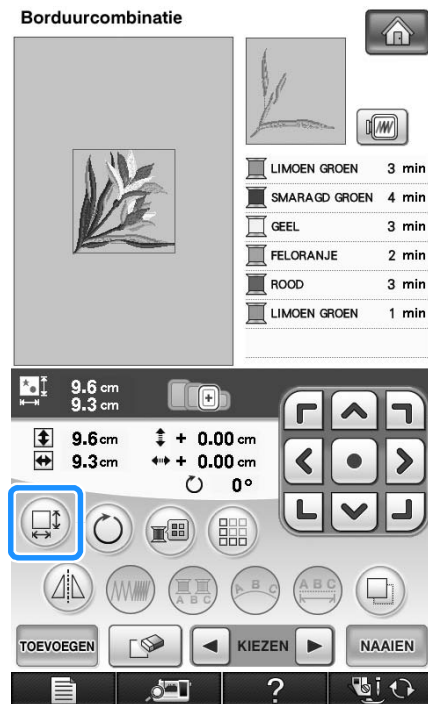
① Hoeveel het patroon wordt gedraaid

3 Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.










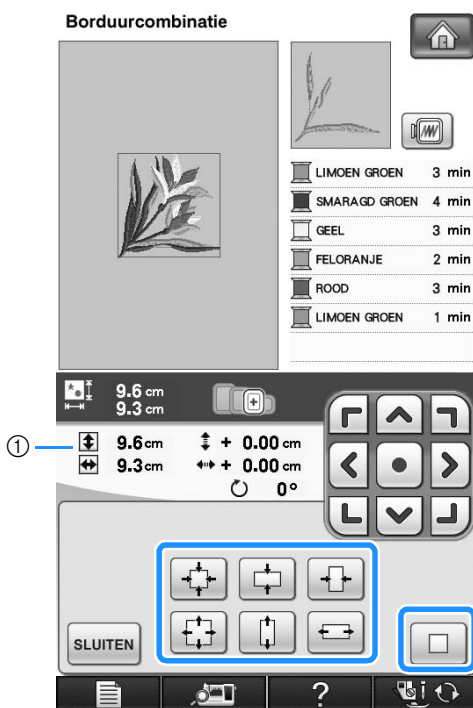
Grootte van patroon wijzigen

1 Druk op .

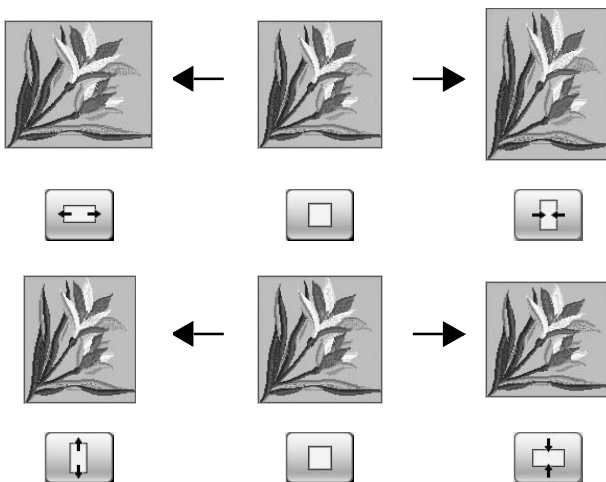


2 Selecteer in welke richting u de grootte wilt wijzigen.

- * Druk op  om het patroon te vergroten met behoud van de verhoudingen.
- * Druk op  om het patroon te verkleinen met behoud van de verhoudingen.
- * Druk op  om het patroon horizontaal uit te rekken.
- * Druk op  om het patroon horizontaal in te krimpen.
- * Druk op  om het patroon verticaal uit te rekken.
- * Druk op  om het patroon verticaal in te krimpen.
- * Druk op  om het patroon terug te zetten op de oorspronkelijke lay-out.




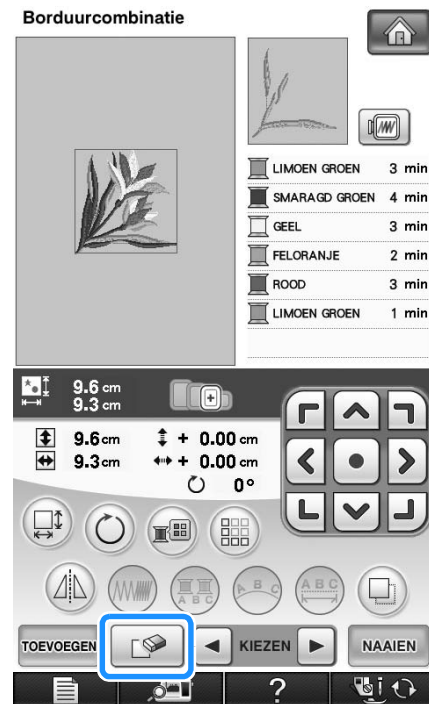
① Geeft de grootte aan van het patroon dat wordt aangepast.



3 Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

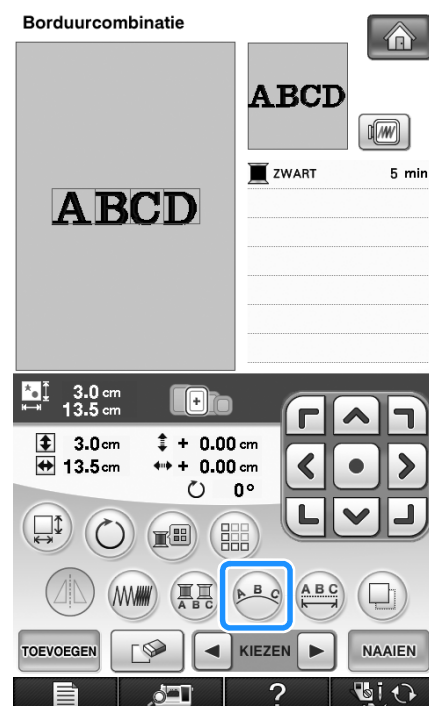
Patroon wissen

Druk op  om het patroon van het scherm te wissen.



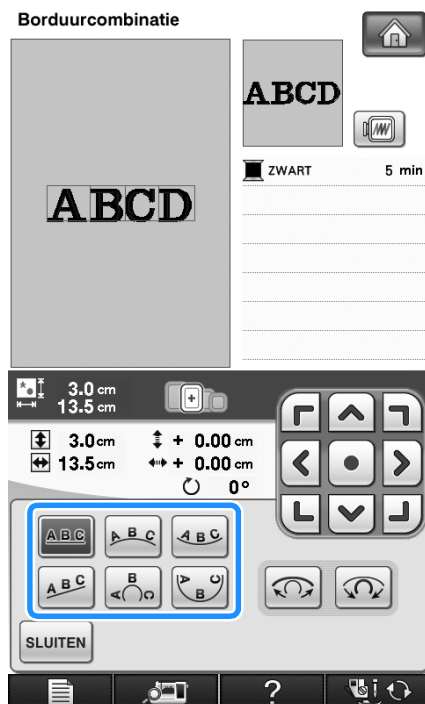
Lay-out van letterpatroon wijzigen

1 Druk op .



2 Druk op de toets van de lay-out die u wilt borduren.

* Zie pagina 265 voor meer informatie over het kiezen van letters.

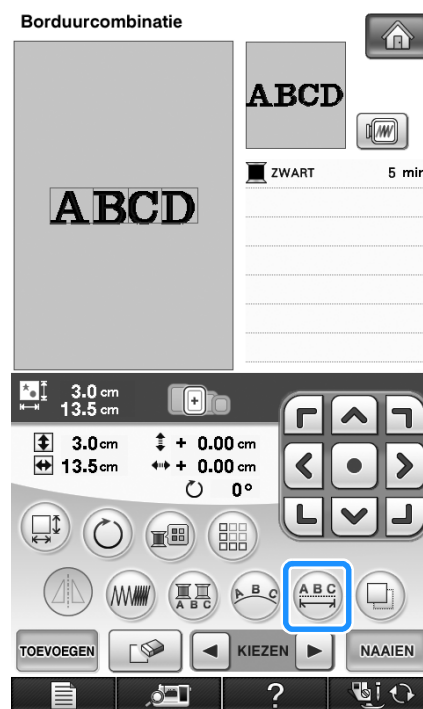


→ Op de display staat de geselecteerde lay-out.




3 Druk op **SLUITEN**.

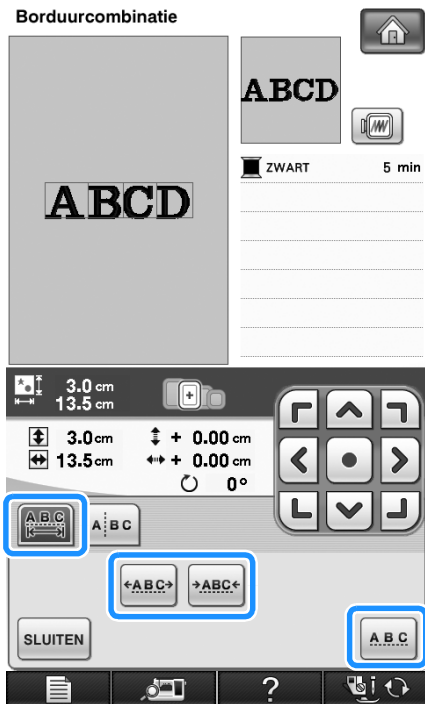
Spatiëring tussen letters wijzigen

1 Druk op .



2 Met verandert u de spatiëring.

- * Druk op  om de ruimte tussen de letters te vergroten.
- * Druk op  om de ruimte tussen de letters te verkleinen.
- * Druk op  om het patroon terug te zetten op de oorspronkelijke lay-out.



A B C D ↔ ABCD



- ### 3 Druk op om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

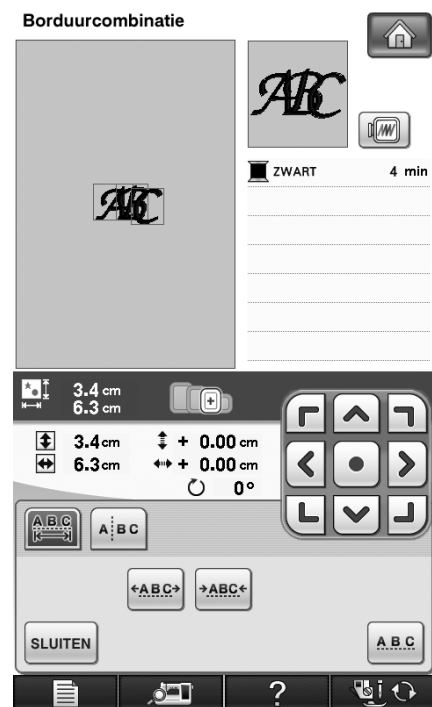
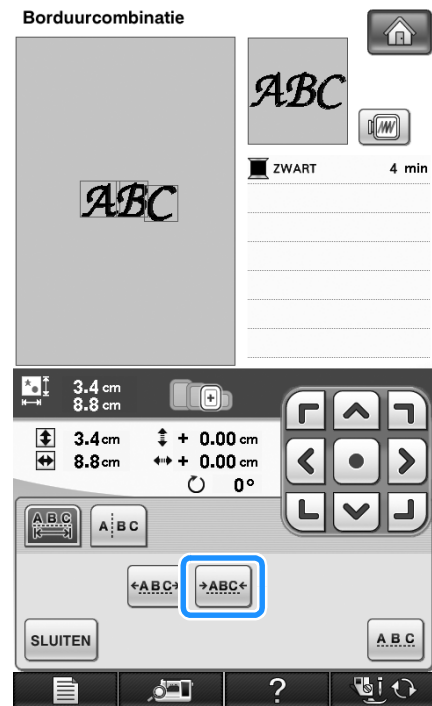
Spatiëring tussen letters verkleinen

U kunt de spatiëring tussen letter verkleinen tot 50% van de smalste letter in de groep.



Opmerking

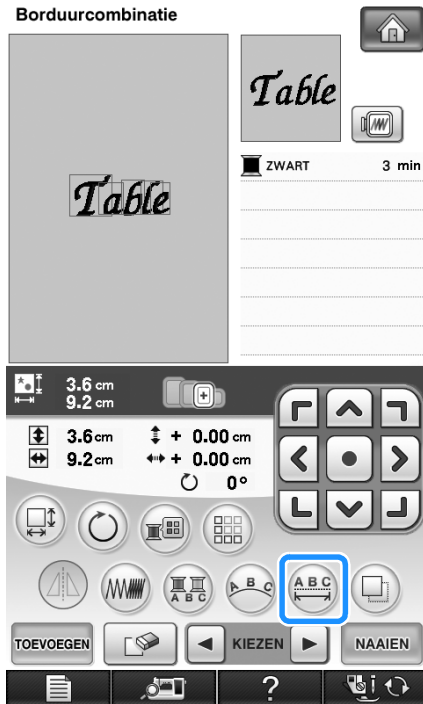
- Het is niet aan te raden gegevens te bewerken en te kopiëren naar andere of oudere machines. Andere machines hebben misschien niet dezelfde functies en dan kunnen zich problemen voordoen.
- U kunt de spatiëring tussen letters alleen verkleinen wanneer de letters normaal op een rechte lijn staan.



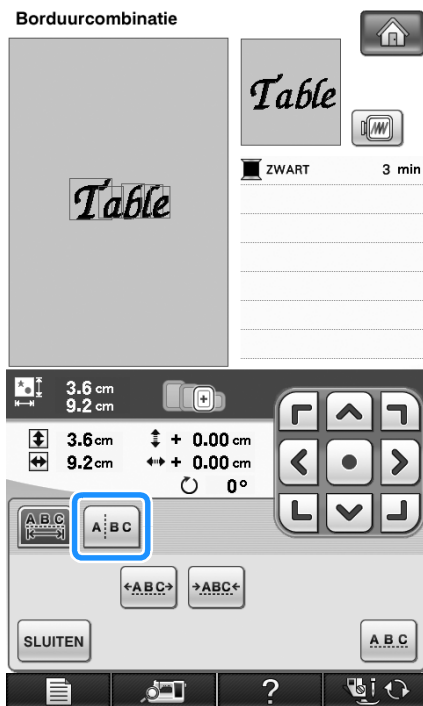
Gecombineerde patronen scheiden


U kunt gecombineerde patronen scheiden om de letterspatiëring aan te passen of de patronen afzonderlijk te bewerken nadat u alle letters hebt ingevoerd.




1 Druk op .

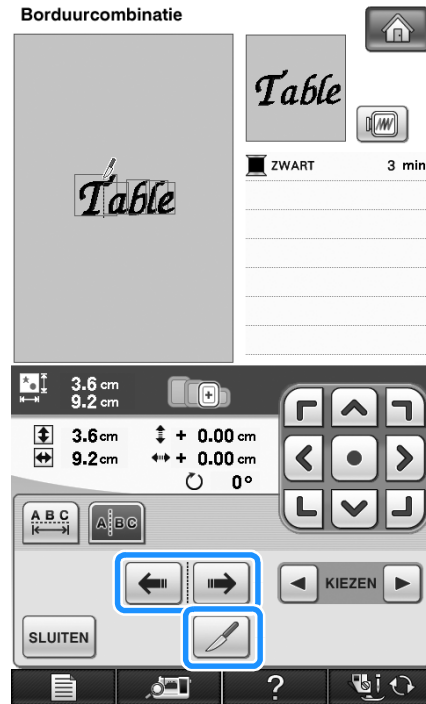


2 Druk op .



→ De toets ziet er zo uit: .

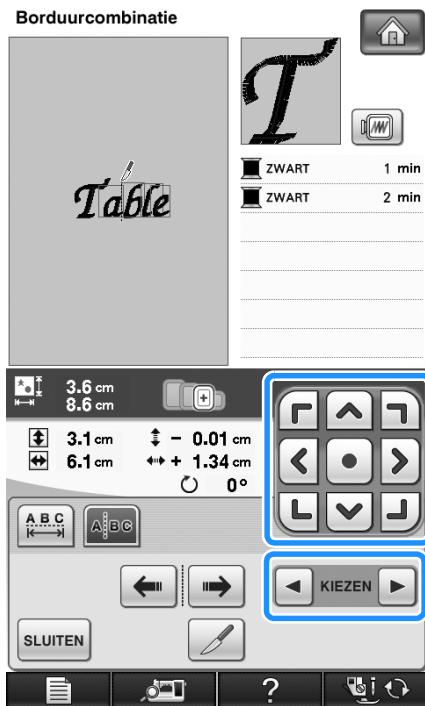
3 Selecteer met   waar u het patroon wilt scheiden en druk vervolgens op  om het te scheiden. In dit voorbeeld wordt het patroon gescheiden tussen "T" en "a".



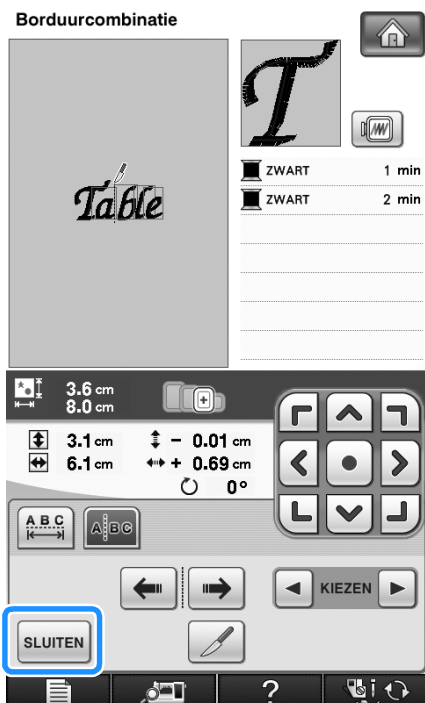
Opmerking

- Een gescheiden letterpatroon kunt u niet opnieuw combineren.

- 4 Selecteer met een patroon en pas vervolgens de letterspaciëring aan met

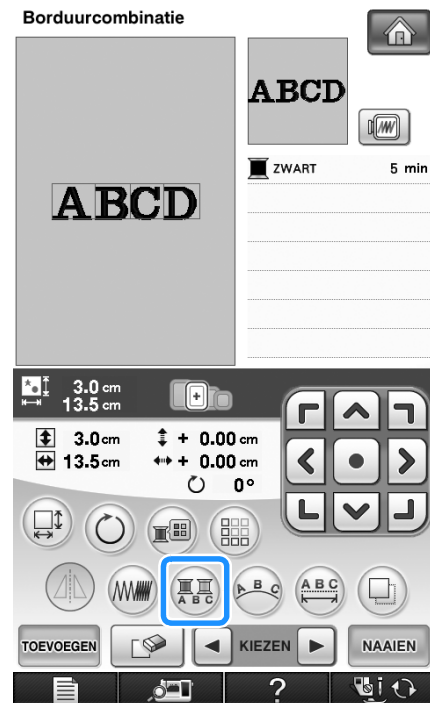


- 5 Druk op .



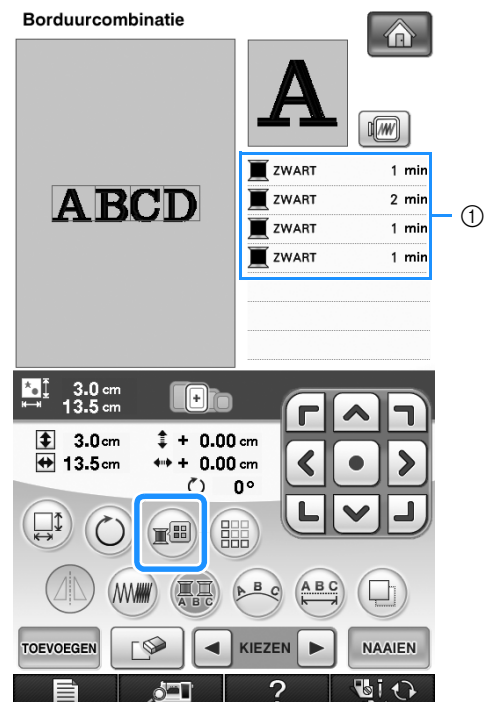
Kleuren van letterpatronen wijzigen

- 1 Druk op zodat u aan elke letter een draadkleur kunt toekennen.



- 2 Verwissel de draad om elke letter in een andere kleur te naaien.

* Druk op om de kleuren in de naaivolgorde te wijzigen.



① Kleur voor elke letter

6

Borduurcombinatie

Verbonden letters borduren

Volg onderstaande procedure om verbonden letters te borduren op één rij wanneer het patroon groter is dan het borduurraam.

Voorbeeld: "DEF" verbinden met de letters "ABC"

A B C D E F

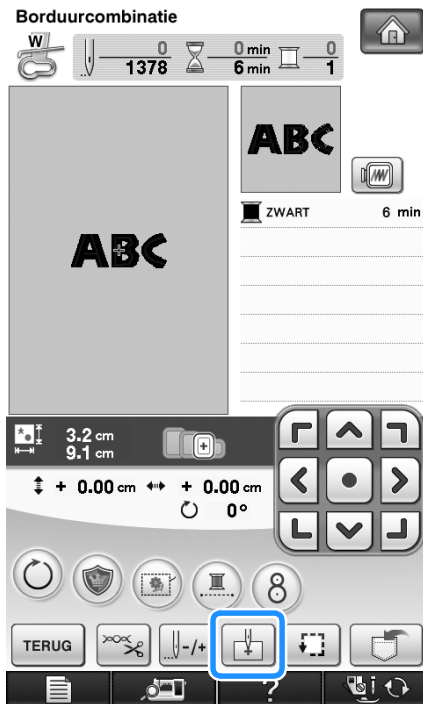
1 Selecteer de letterpatronen voor "ABC".



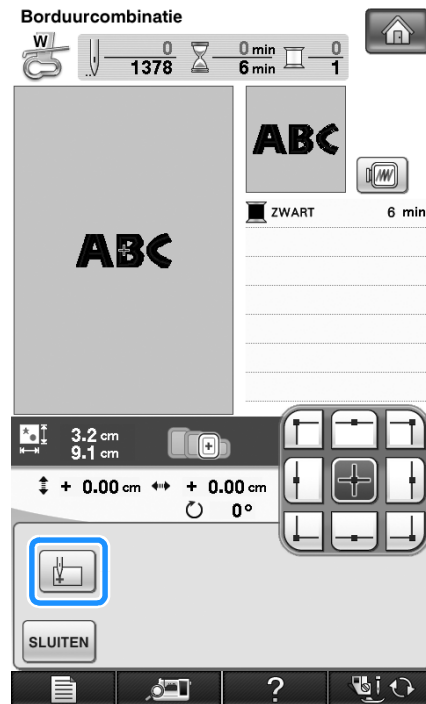
Opmerking

- Voor meer informatie over het selecteren van letterpatronen, zie "Letterpatronen kiezen" op pagina 264.

2 Druk in het naaischerm op .



3 Druk op .



→ De naad staat linksonder in het patroon. Het borduurraam verschuift zo dat de naald op de juiste plek staat.

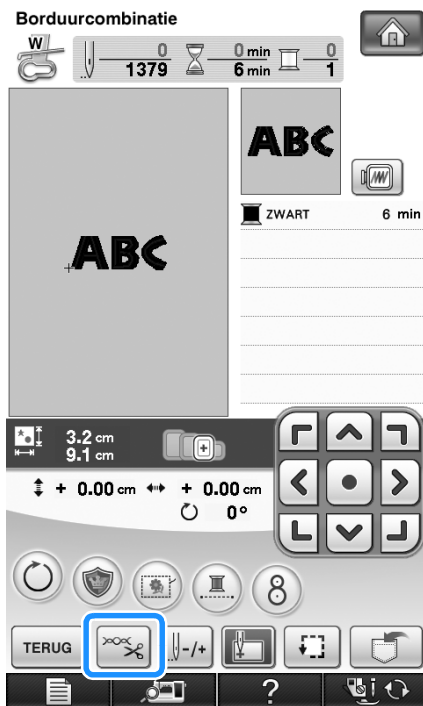




Opmerking

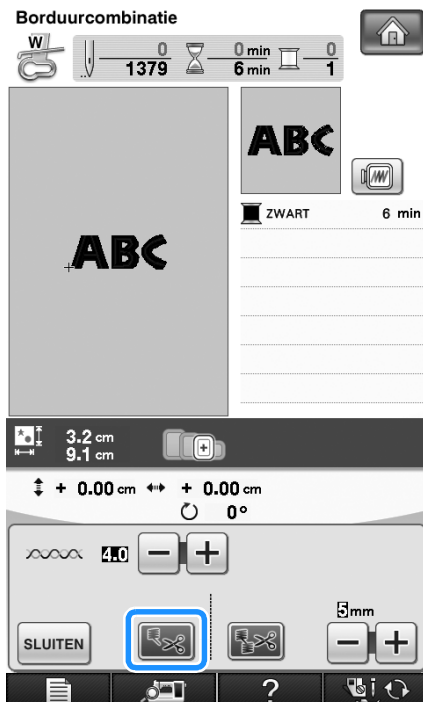
- Als u de instelling voor het beginpunt wilt annuleren en wilt terugkeren naar het beginpunt midden in het patroon, drukt u opnieuw op .
- Selecteer met  een ander beginpunt voor het borduren.

4 Druk op .

- 5 Druk op .

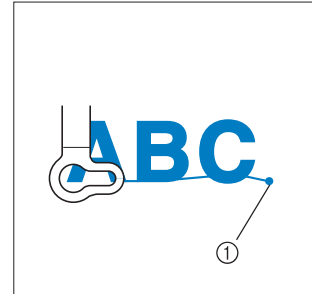


- 6 Druk op  om de draadknipfunctie uit te zetten en druk vervolgens op .



- 7 Druk op de "Start/stoptoets".

- 8 Nadat u de letters hebt geborduurd, knipt u de draden royaal af. Vervolgens maakt u het borduurraam los en weer vast, zodat u de overige letters ("DEF") kunt borduren.

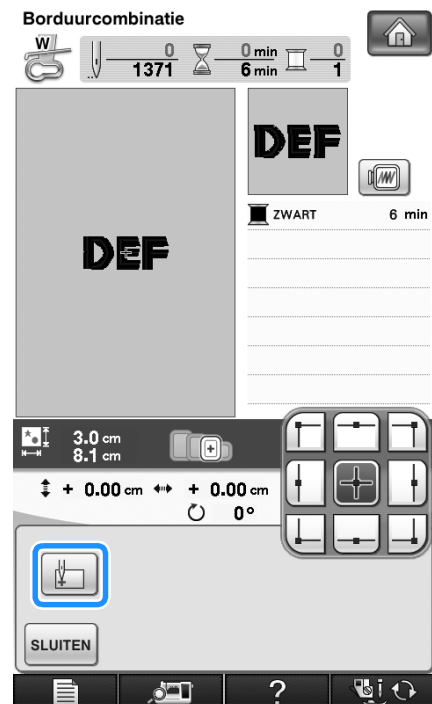


① Eind van het borduurwerk

- 9 Zoals in stap 1 selecteert u de letterpatronen voor "DEF".

- 10 Druk op .

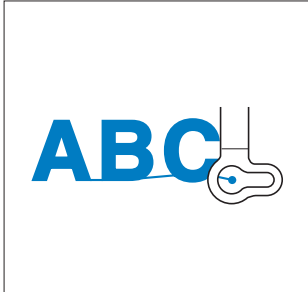
- 11 Druk op .



→ De naad staat links onder in het patroon. Het borduurraam verschuift zo dat de naald op de juiste plek staat.

12 Druk op  .

13 Lijn met  de naald uit met het eind van het borduurwerk van het vorige patroon.



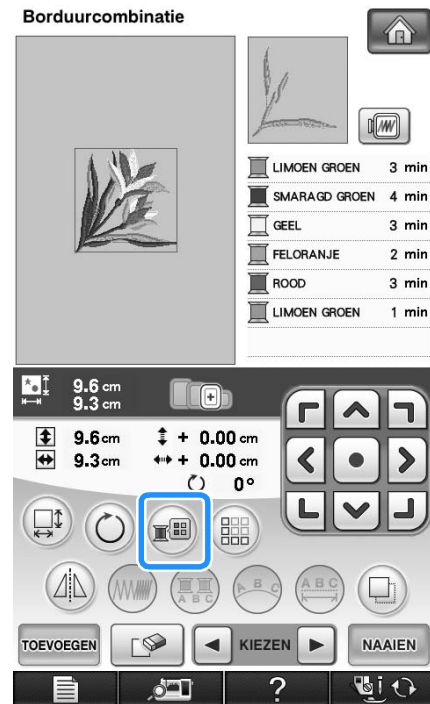
14 Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met het borduren van de resterende letters.



Garenkleur wijzigen

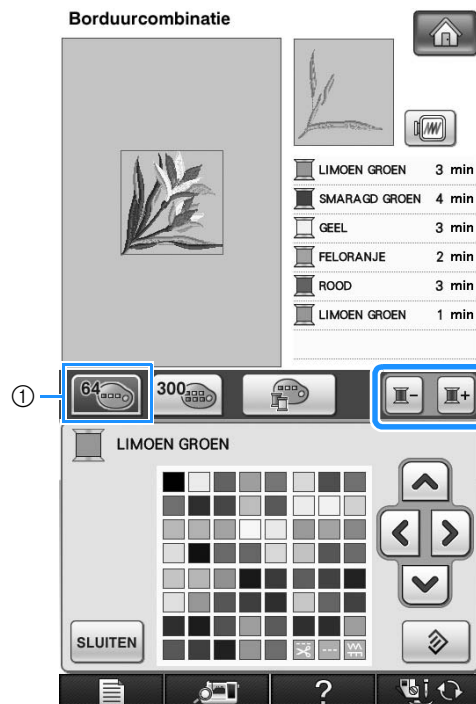
U kunt de garenkleur wijzigen door de te wijzigen kleur boven in de naaivolgorde te plaatsen en een nieuwe kleur te selecteren uit de garenkleuren op de machine.

1 Druk in het patroonbewerkscherm op  .




→ Het garenkleurenpalet verschijnt op het scherm.

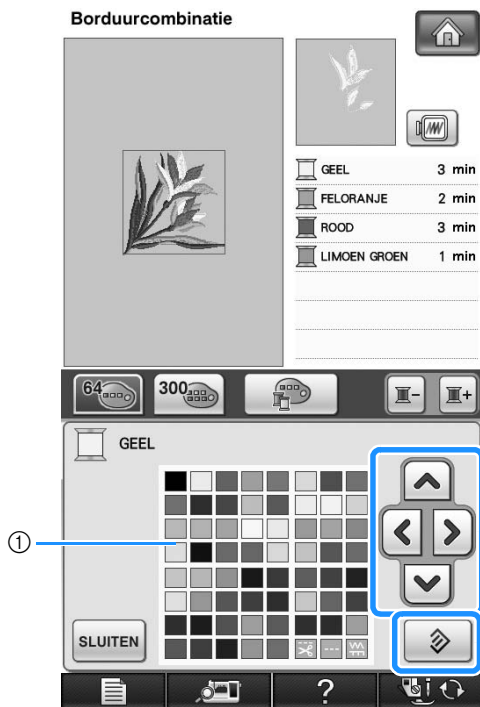
2 Druk op  of op  om de te wijzigen kleur boven in de naaivolgorde te zetten.



① 64 Borduurgarentabel

3 Druk op om een nieuwe kleur te kiezen uit het kleurenpalet.

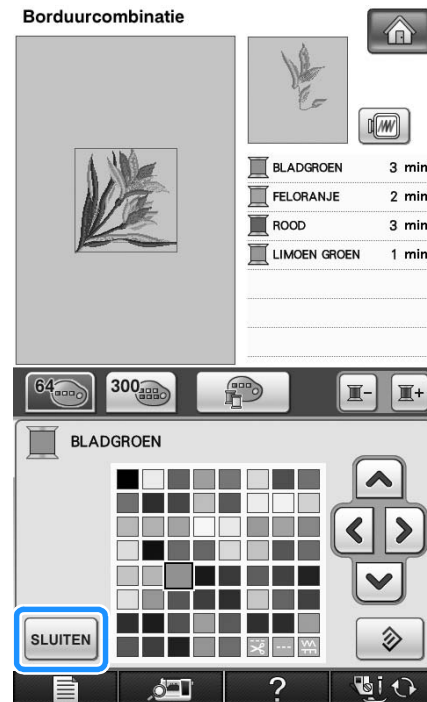
- * Druk op  als u de oorspronkelijke kleur terug wilt. Hebt u meerdere kleuren gewijzigd, dan herstelt u met dit commando de oorspronkelijke kleur van alle kleuren om de garencolor in de afbeelding te wijzigen.
- * Door de kleurkeuze aan te raken met de schermaanraakpen kunt u kleuren selecteren in het kleurenpalet.



① Kleurenpalet

→ De geselecteerde kleur verschijnt boven in de naaivolgorde.

4 Druk op .



→ Op de display staan de gewijzigde kleuren.

Memo

- Voor informatie over het selecteren van een kleur uit uw eigen kleurkaart, zie "Kleur kiezen uit de eigen kleurkaart" op pagina 283.

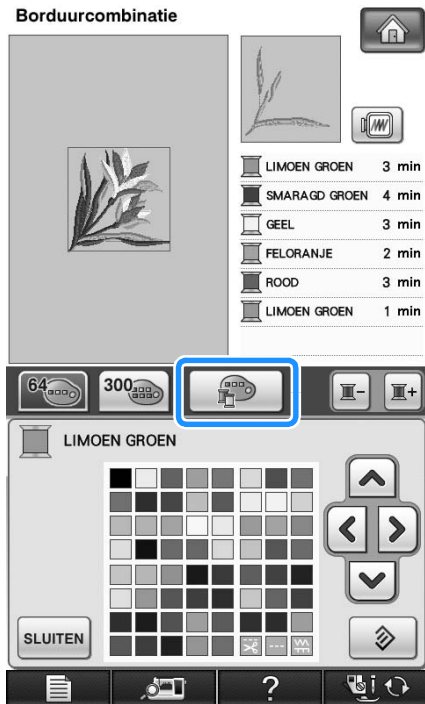
Eigen kleurkaart maken

U kunt uw eigen kleurkaart maken met de garencolors die u het meest gebruikt. U kunt speciale garencolors selecteren in de uitgebreide lijst van de garencolors van negen verschillende garencolors. U kunt elke kleur selecteren en verplaatsen naar uw eigen kleurkaart.



Opmerking

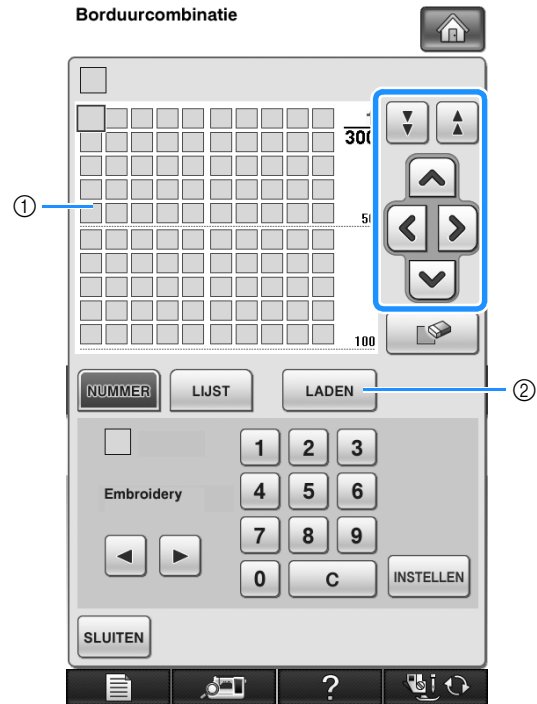
- Sommige machines hebben reeds 300 extra Robison-Anton garencolors in de eigen kleurkaart.
- U kunt de eigen kleurenkaart wissen of terugzetten op de oorspronkelijke fabrieksinstelling. Bezoek de website voor het programma om de Eigen kleurkaart te wissen/herstellen en aanwijzingen.


1 Druk in het patroonbewerkscherm op  en druk vervolgens op .



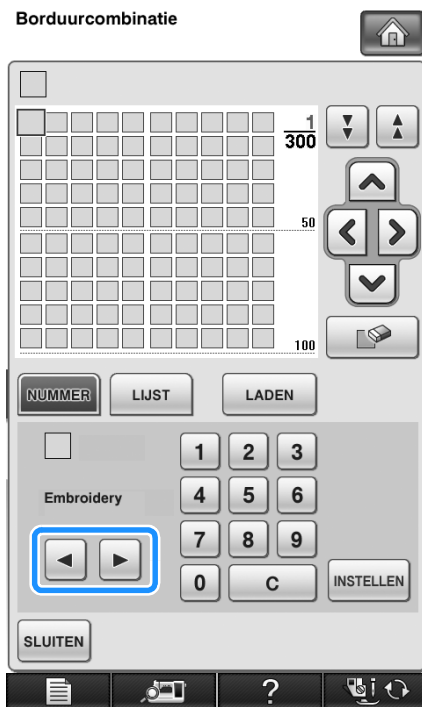
2 Met     selecteert u of u een kleur wilt toevoegen aan eigen kleurkaart.

- * Door het scherm aan te raken met de schermaanraakpen kunt u kleuren selecteren in de eigen kleurkaart.
- * U kunt door honderd kleuren tegelijk naar boven of beneden gaan met  en  op de eigen kleurkaart.



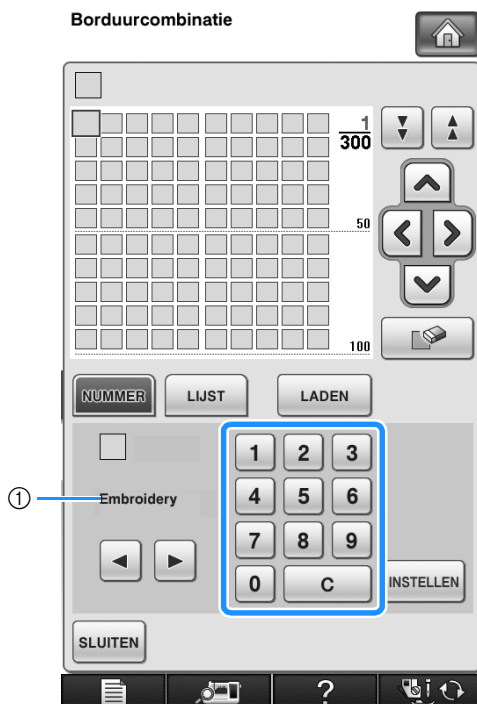
- ① Eigen kleurkaart
- ② Druk op  om "te verwijderen" te downloaden en programma's van de website te herstellen.

- 3 Met selecteert u één van de garenmerken op de machine.



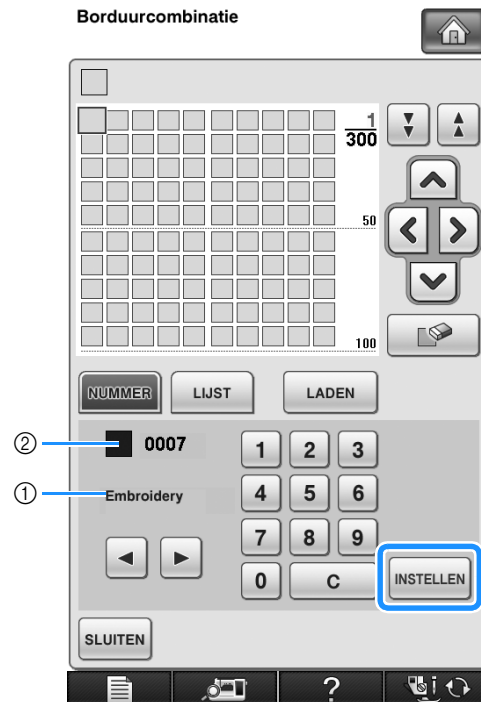
- 4 Met geeft u een viercijferige kleurcode op.

* Als u een fout maakt, drukt u op om het ingevoerde nummer te wissen en dan voert u het juiste nummer in.



- ① Garenmerk

- 5 Druk op .



- ① Garenmerk
 ② Garenkleurnummer dat u hebt opgegeven
 → De geselecteerde garenkleur is ingesteld in de eigen kleurkaart.

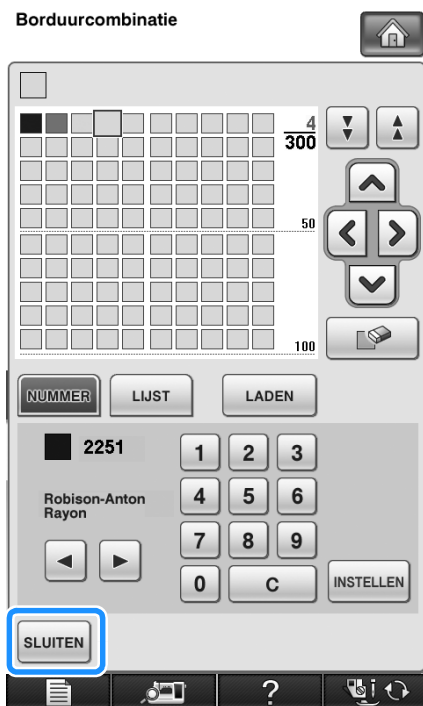
Opmerking

- Als u niet op drukt, zal het garenkleurnummer niet veranderen.

- 6 Herhaal de vorige stappen totdat u alle gewenste garenkleuren hebt opgegeven.

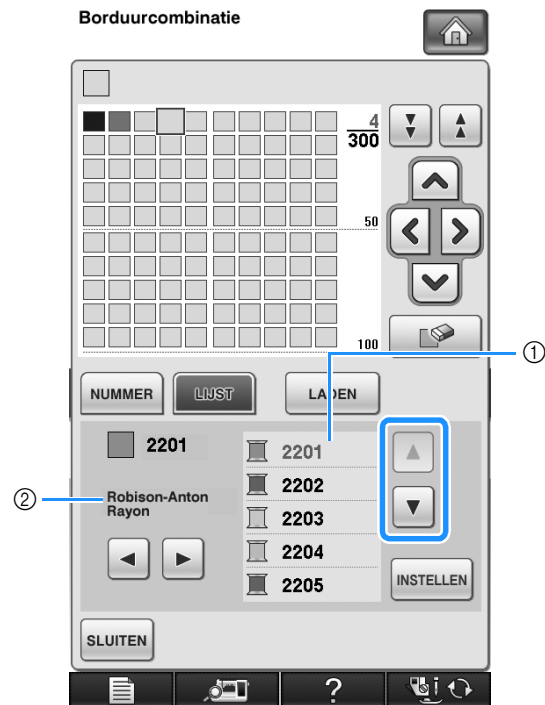
* Druk op om een opgegeven kleur te wissen uit het palet.

- 7** Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.



■ Een kleur van de lijst toevoegen aan de eigen kleurkaart

- 1** Herhaal de vorige stappen **1** t/m **3** op pagina 279.
- 2** Druk op **LJST** om de garenljst weer te geven.
- 3** Selecteer een garencolor met **▲** en **▼**.



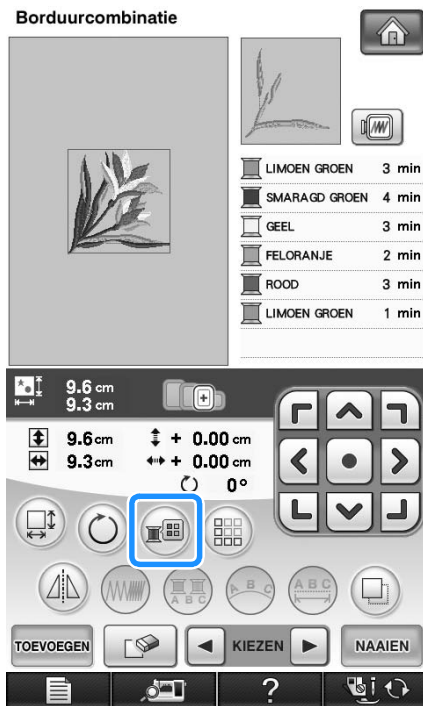
- ① Garenljst
- ② Garenmerk

- 4** Druk op **INSTELLEN**.
- 5** Herhaal de vorige stappen totdat u alle gewenste garencolors hebt opgegeven.
- * Druk op **[Wissen]** om een opgegeven color te wissen uit het palet.
- 6** Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

Kleur kiezen uit de eigen kleurkaart

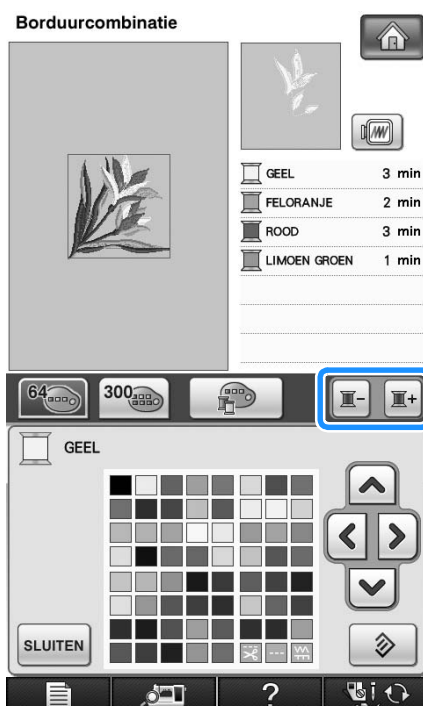
U kunt een kleur selecteren uit de maximaal 300 garencleuren die u hebt ingesteld in de eigen kleurkaart.

1 Druk op .

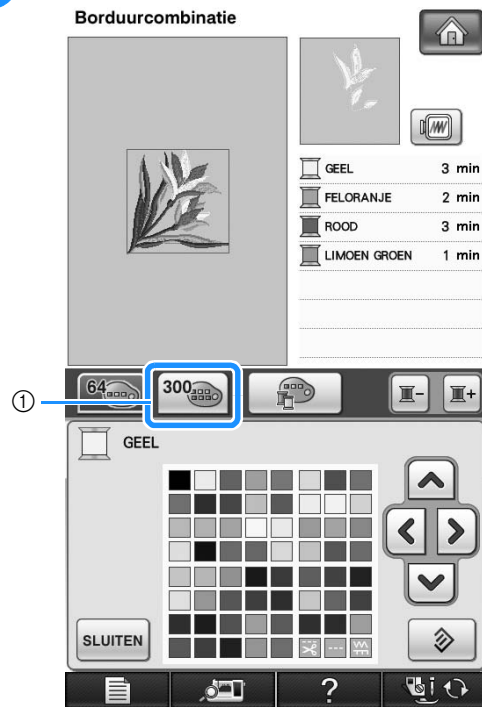


→ Het garencleurenpalet verschijnt op het scherm.

2 Druk op  of op  om de te wijzigen kleur boven in de naaivolgorde te zetten.




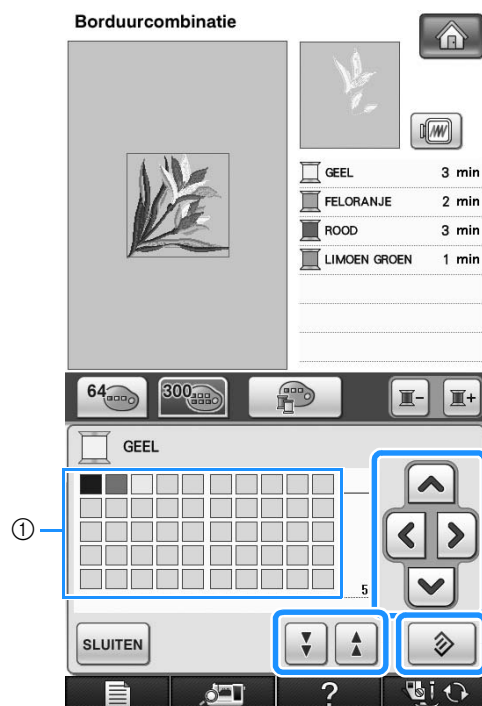
3 Druk op .



① Garenkleurkaartwijzigingstoets
→ De eigen kleurkaart verschijnt.

4 Druk op , , , or  om een nieuwe kleur te kiezen uit de eigen kleurkaart.

- * Met  en  gaat u naar boven en beneden door de eigen kleurkaart.
- * Druk op  om terug te gaan naar de oorspronkelijke kleur.
- * Door het scherm aan te raken met de schermaanraakpen kunt u kleuren selecteren in de eigen kleurkaart.



① Eigen kleurkaart
→ Op de display staan de gewijzigde kleuren.

5 Druk op .

6

Borduurcombinatie

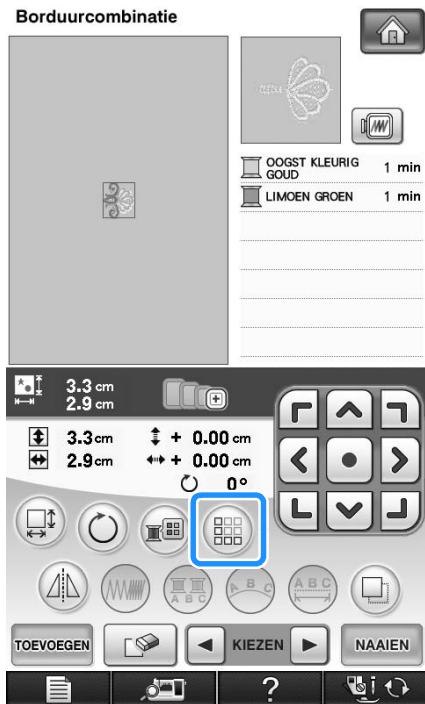
Herhaalpatronen ontwerpen

Herhaalpatronen naaien

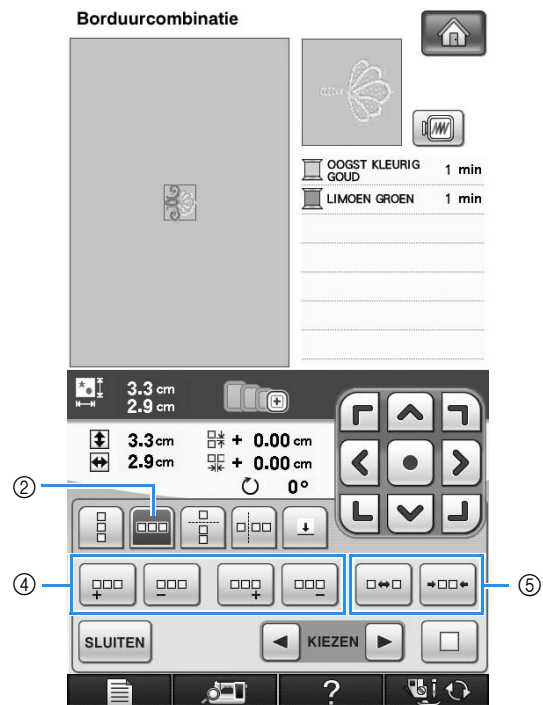
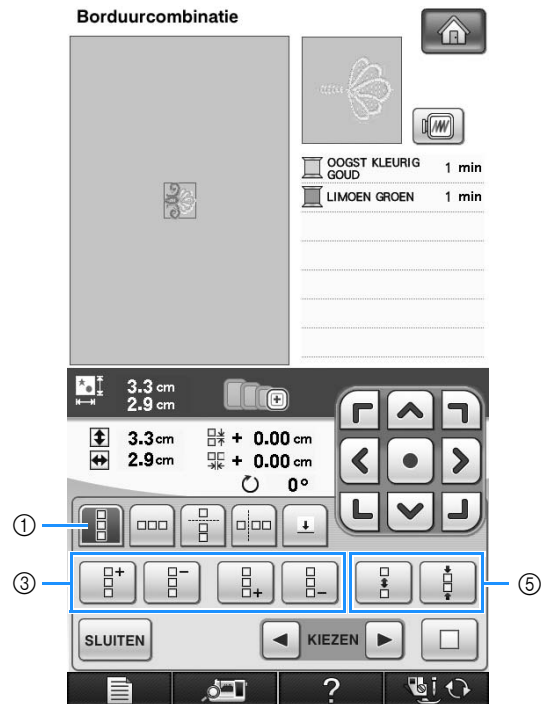
Met de randfunctie kunt u steken maken met herhaalpatronen. Ook kunt u de ruimte tussen de patronen aanpassen binnen een herhaalpatroon.

1 Kies het patroon en druk op **INSTELLEN**.



2 Druk op .





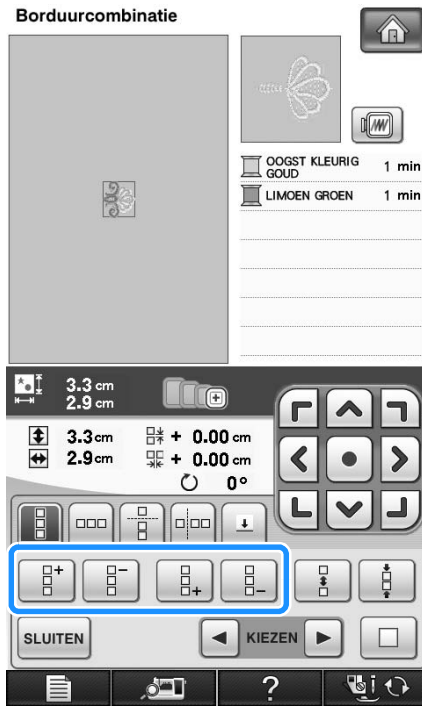
3 Selecteer de richting waarin het patroon zich herhaalt.





- ① Verticaal
 - ② Horizontaal
 - ③ "Verticaal herhalen en wissen"-toetsen
 - ④ "Horizontaal herhalen en wissen"-toetsen
 - ⑤ Spatiëringtoetsen
- De patroonrichtingindicator verandert naar gelang de richting die u selecteert.

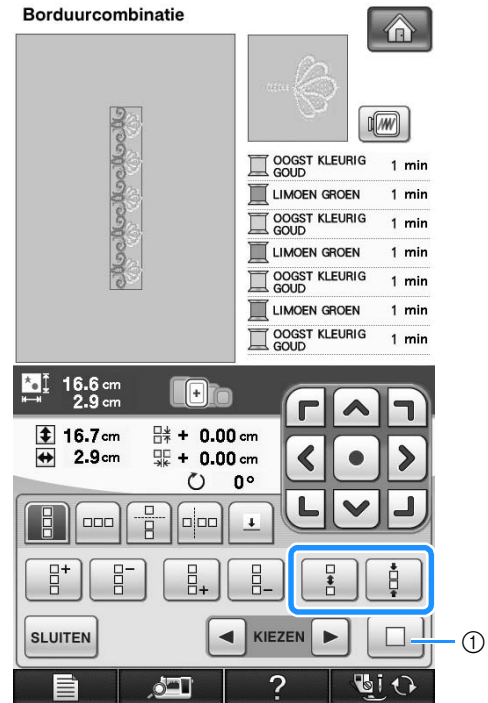
4 Met  herhaalt u het patroon boven en met  herhaalt u het patroon onder.


- * Druk op  om het patroon boven te wissen.
- * Druk op  om het patroon onder te wissen.



5 Pas de spatiëring van het herhaalde patroon aan.

- * Druk op  om de spatiëring te vergroten.
- * Druk op  om de spatiëring te verkleinen.



- ① Druk op  om een herhaalpatroon weer te veranderen in één enkel patroon.

Memo

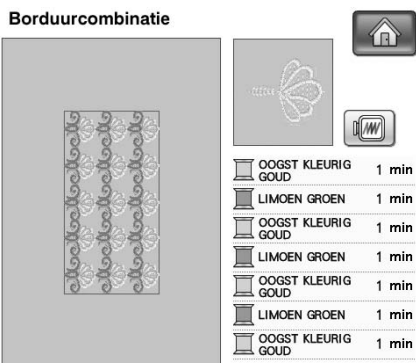
- U kunt alleen de spatiëring van rood omrande patronen aanpassen.

6 Maak de herhaalpatronen af door stap **3** t/m **5** uit te voeren.

7 Druk op **SLUITEN** om het herhalen te stoppen.

Memo

- Wanneer er twee of meer patronen zijn, worden alle patronen in het rode kader gegroepeerd tot één patroon.



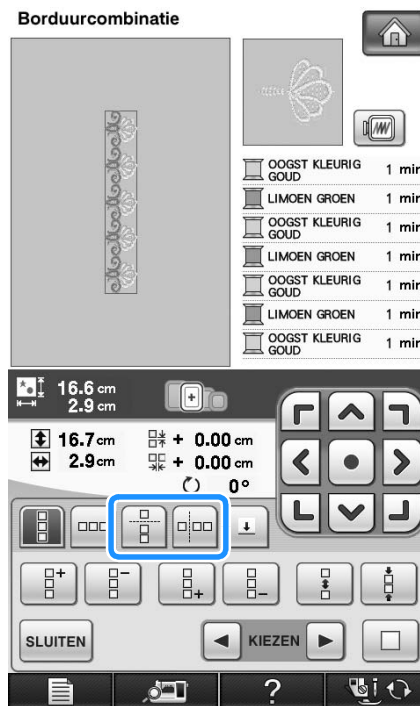
- Wanneer u de richting waarin het patroon wordt herhaald, verandert, worden alle rood omrande patronen gegroepeerd als één te herhalen eenheid. Druk op om een herhaalpatroon weer te veranderen in één enkel patroon. In het volgende gedeelte leest u hoe u één element van een herhaalpatroon kunt herhalen.

■ Eén element van een herhaalpatroon herhalen

Met de knipfunctie kunt u één element van een herhaalpatroon selecteren en alleen dit element herhalen. Met deze functie kunt u complexe herhaalpatronen ontwerpen.

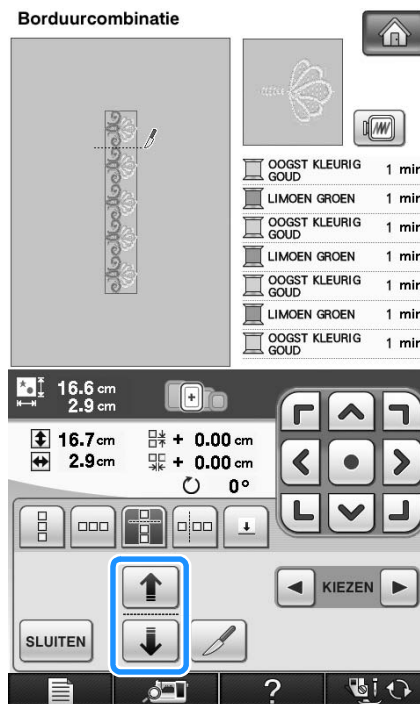
1 Selecteer de richting waarin het patroon wordt geknipt.

- * Druk op om horizontaal te knippen.
- * Druk op om verticaal te knippen.



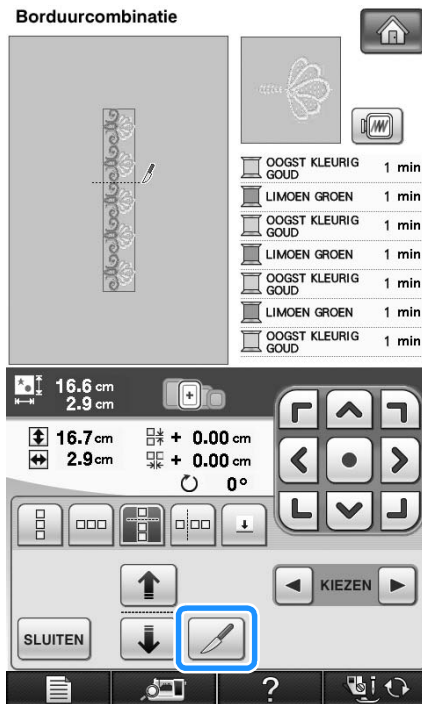
→ De patroonrichtingindicator verandert naar gelang de richting die u selecteert.

2 Met en kiest u de kniplijn.



→ De kniplijn verplaatst zich.

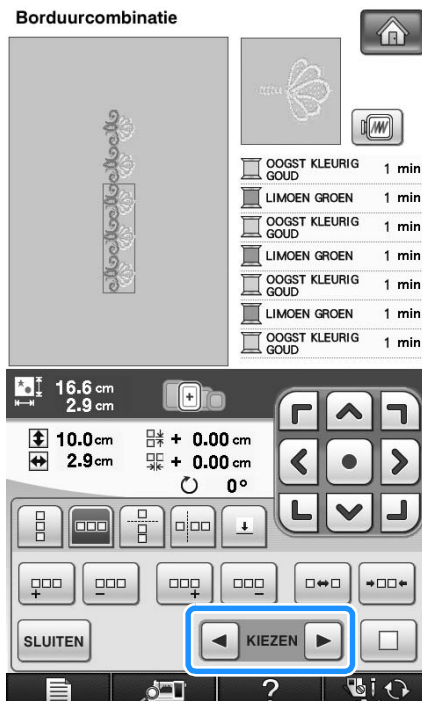
3 Druk op .



→ Het herhaalpatroon wordt verdeeld in afzonderlijke elementen.

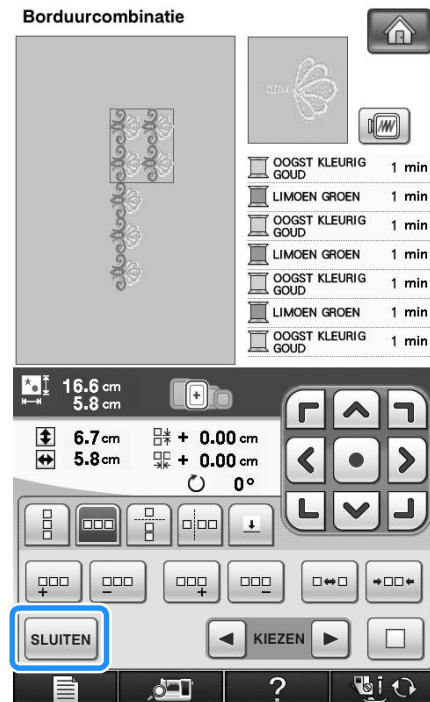
4 Druk op .

5 Met en selecteert u het element dat u wilt herhalen.



6 Herhaal het geselecteerde element.


7 Druk op om het herhalen te stoppen.



Opmerking

- Als u een herhaalpatroon eenmaal in afzonderlijke elementen hebt geknipt, kunt u het niet herstellen tot het oorspronkelijke herhaalpatroon.
- U kunt elk element afzonderlijk bewerken in het bewerksscherm. Zie "Gecombineerde borduurpatronen selecteren" op pagina 293.

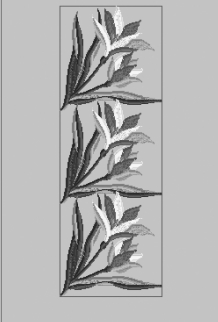

■ **Kleurvolgorde bij herhaalpatronen**

Druk op  om de naaivolgorde van kleuren in gecombineerde randborduurpatronen zo te wijzigen dat u dezelfde kleur ononderbroken kunt naaien. Zo kunt u doornaaien zonder steeds de bovendraad te verwisselen of de naaivolgorde handmatig te wijzigen.

Memo

- In gecombineerde steekpatronen die twee of meer randpatronen of andere patronen gecombineerd met randpatronen bevatten, wordt alleen de naaivolgorde van de randpatronen gewijzigd.
- Wanneer u een groep van twee of meer patronen met randpatronen herhaalt, wordt de naaivolgorde gewijzigd, zodat dezelfde kleur wordt doorgenaaid in alle patronen.

Borduurcombinatie

- LIMOEN GROEN 3 min
- SMARAGD GROEN 4 min
- GEEL 3 min
- FELORANJE 2 min
- ROOD 3 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- LIMOEN GROEN 3 min

26.5 cm
9.3 cm

28.7 cm
9.3 cm

+ 9.58 cm
+ 0.00 cm

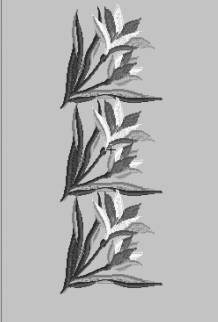
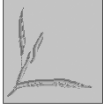
0°

TOEVOEGEN KIEZEN **NAAIEN**



Borduurcombinatie

W 18840 0 min 44 min 18

- LIMOEN GROEN 3 min
- SMARAGD GROEN 4 min
- GEEL 3 min
- FELORANJE 2 min
- ROOD 3 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- LIMOEN GROEN 3 min

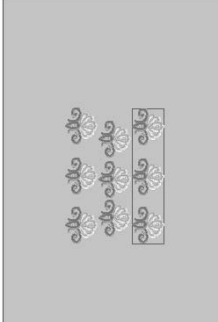

26.5 cm
9.3 cm

+ 0.00 cm
+ 0.00 cm

0°

TERUG

Borduurcombinatie

- OOGST KLEURIG GOUD 1 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- OOGST KLEURIG GOUD 1 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- OOGST KLEURIG GOUD 1 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- OOGST KLEURIG GOUD 1 min

12.4 cm
9.0 cm

12.4 cm
2.9 cm

+ 3.33 cm
+ 3.20 cm

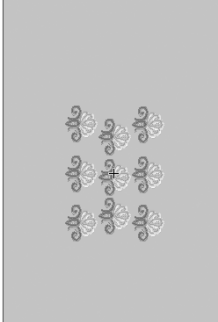

0°

TOEVOEGEN KIEZEN **NAAIEN**



Borduurcombinatie

W 9432 0 min 15 min 18

- OOGST KLEURIG GOUD 1 min
- OOGST KLEURIG GOUD 1 min
- OOGST KLEURIG GOUD 1 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- LIMOEN GROEN 1 min
- OOGST KLEURIG GOUD 1 min

12.4 cm
9.0 cm

+ 0.00 cm
+ 0.00 cm

0°

TERUG

■ Draadmarkeringen toekennen

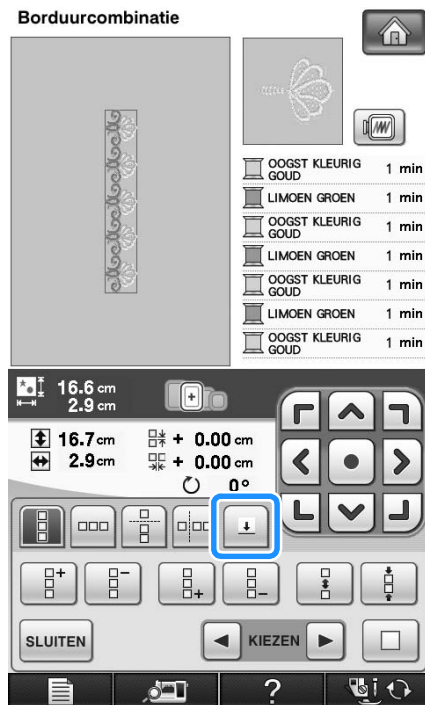
Door draadmarkeringen te naaien kunt u gemakkelijk patronen uitlijnen wanneer u een reeks naait. Wanneer het naaien van een patroon is voltooid, wordt met de laatste draad een draadmarkering genaaid in de vorm van een pijl. Wanneer u een reeks patronen naait, plaatst u de volgende te naaien ontwerpen met behulp van deze pijl.

Memo

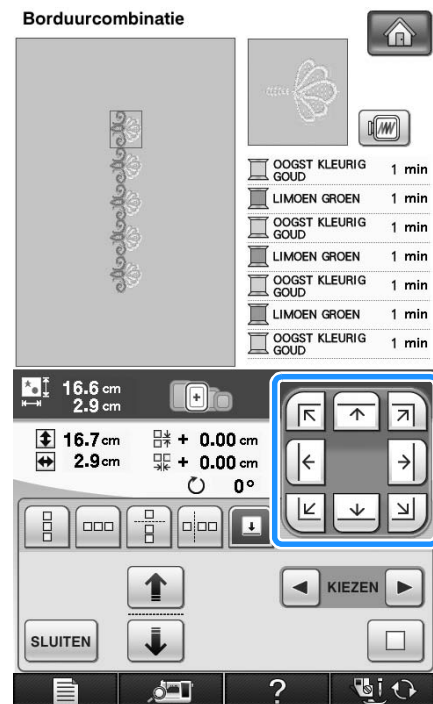
- Wanneer afzonderlijke patronen herhaaldelijk naait, kunt u alleen draadmarkeringen naaien rond de buitenrand van het patroon.

1 Druk op .

2 Druk op .



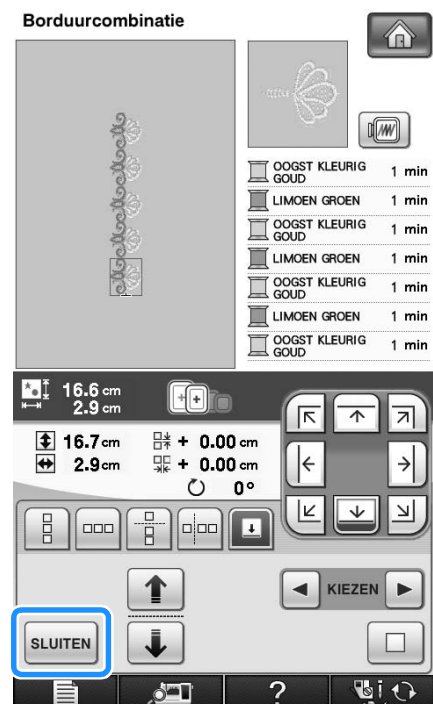
3 Druk op  om de te naaien draadmarkering weer te geven.



Memo

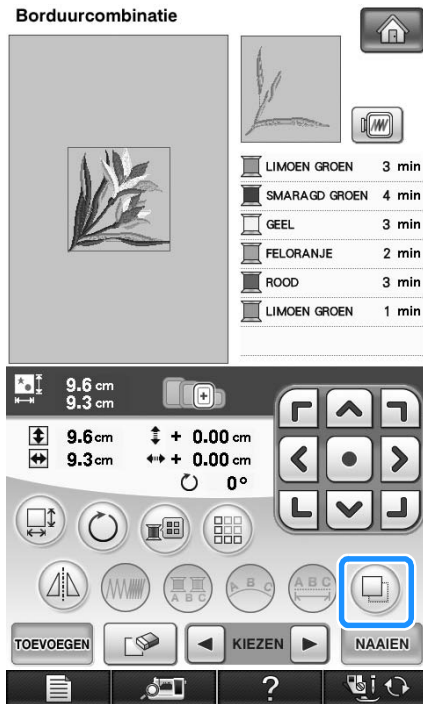
- Wanneer er twee of meer elementen zijn, selecteert u met  en  of  en  een patroon waaraan u de draadmarkering wilt toewijzen.

4 Druk op .

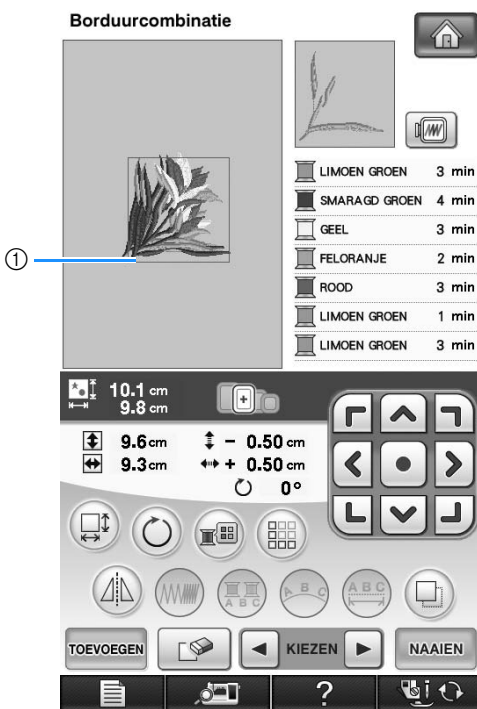


Patroon kopiëren

1 Druk op .





→ De kopie ligt boven op het originele patroon.



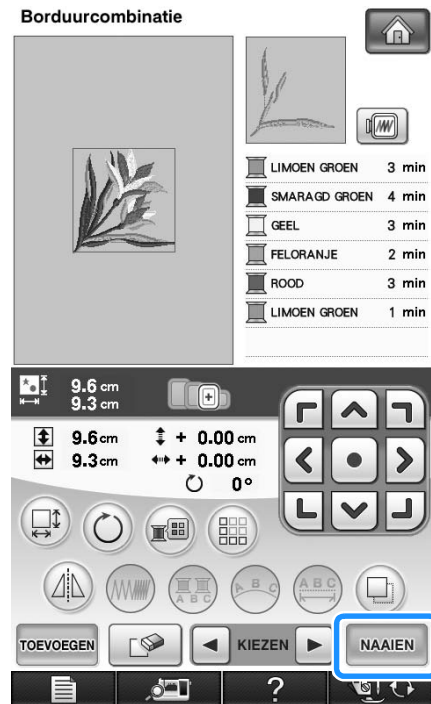
① Gekopieerd patroon


Opmerking

- Wanneer meerdere patronen zijn weergegeven op het scherm, wordt alleen het patroon dat is geselecteerd met  en  gekopieerd.
- Verplaats en bewerk elk gekopieerd patroon individueel.


Na het bewerken

1 Druk op .



- * Om het patroon te combineren met andere patronen selecteert u  (zie pagina 291).
- * Zie pagina 212 voor meer informatie over het naaien van patronen.

Memo

- Als u terugkeert naar het bewerkscherm na te hebben gedrukt op , druk dan op

.

PATRONEN COMBINEREN



Gecombineerde patronen bewerken

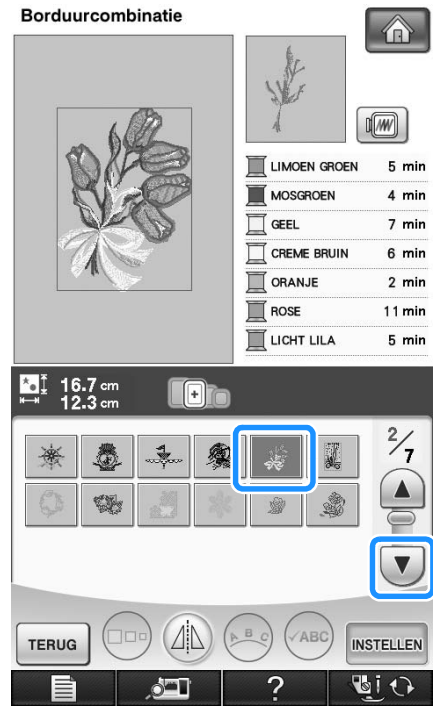
Voorbeeld: Letters combineren met een borduurpatroon en bewerken



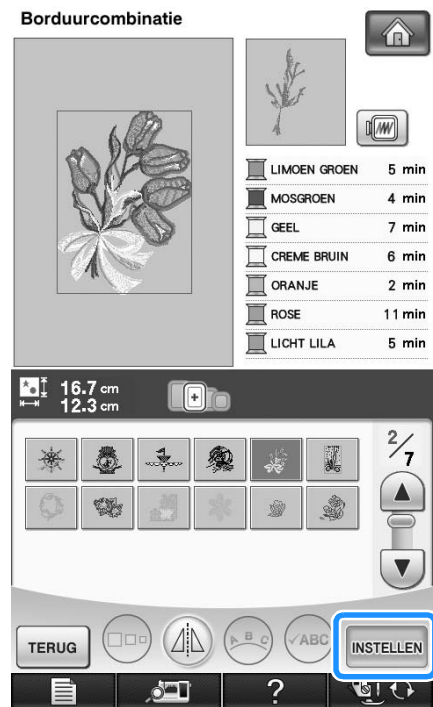
1 Druk op  om een borduurpatroon te selecteren.



2 Met  geeft u 2/7 weer en vervolgens selecteert u .



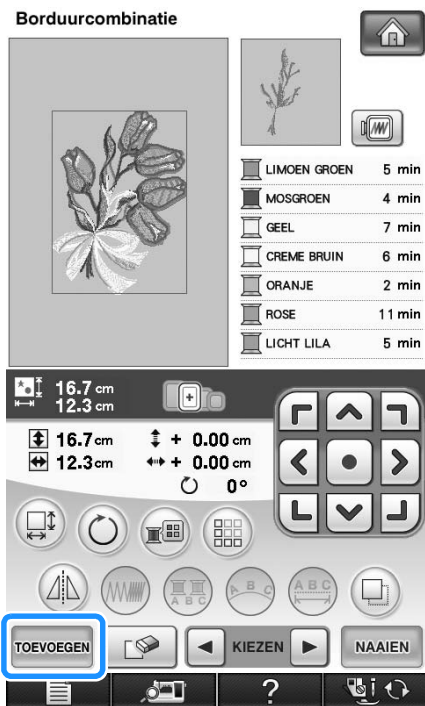
3 Druk op .



6

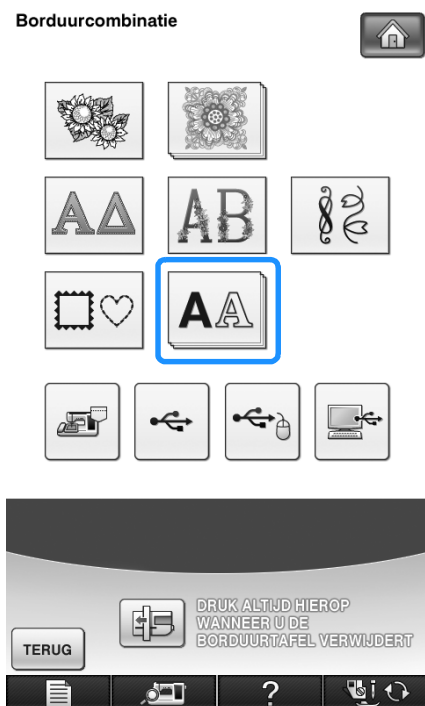
Borduurcombinatie

4 Druk op **TOEVOEGEN**.



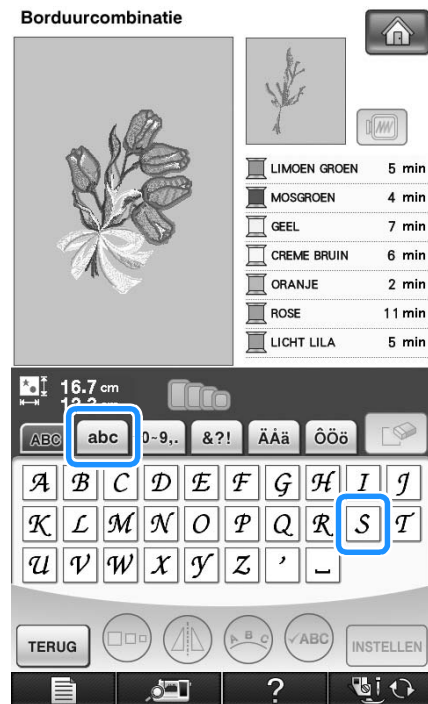
5 Druk op **AA** om de letters op te geven.

* Druk op **TERUG** om terug te gaan naar het vorige scherm.



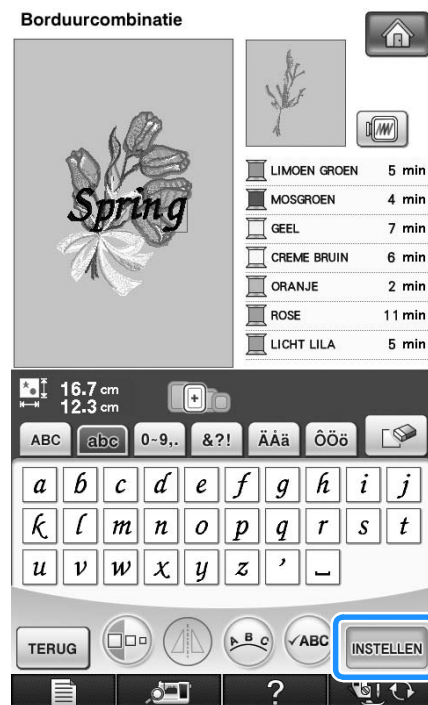
6 Selecteer **A B C** en geef "Spring" op.

* Selecteer **S**, druk op **abc** om hoofdletters/kleine letters te wisselen en voer de overige letters in.



→ De letters die u invoert, worden getoond in het midden van het scherm.

7 Druk op **INSTELLEN**.



8 Met  verplaatst u de letters.

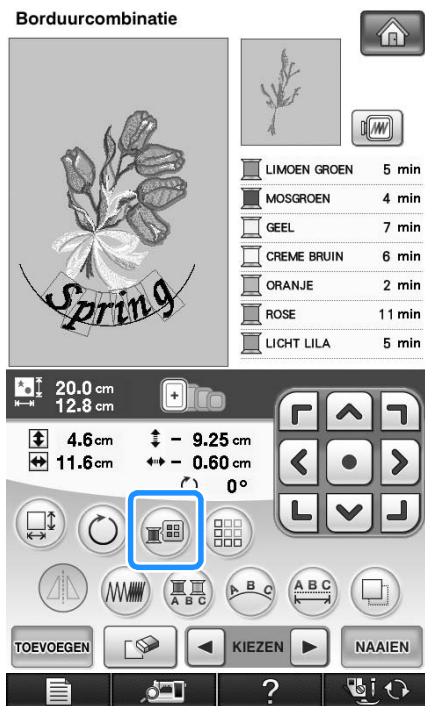
* Met een USB-muis, uw vinger of de schermaanraakpen sleept u de letters om ze te verplaatsen.

9 Druk op  om de lay-out van de letters te wijzigen. Druk op .

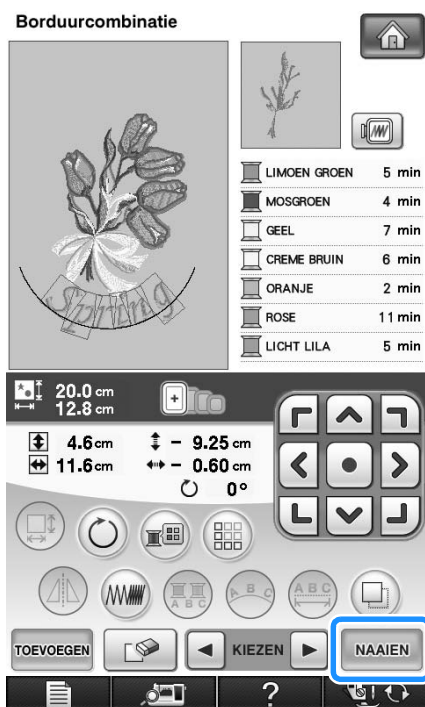
- * Zie pagina 271 voor meer informatie over het wijzigen van de lay-out.

10 Druk op  om de kleur van de letters te wijzigen.

- * Zie pagina 278 voor meer informatie over het wijzigen van de kleur.



11 Wanneer u klaar bent met alle wijzigingen, drukt u op .

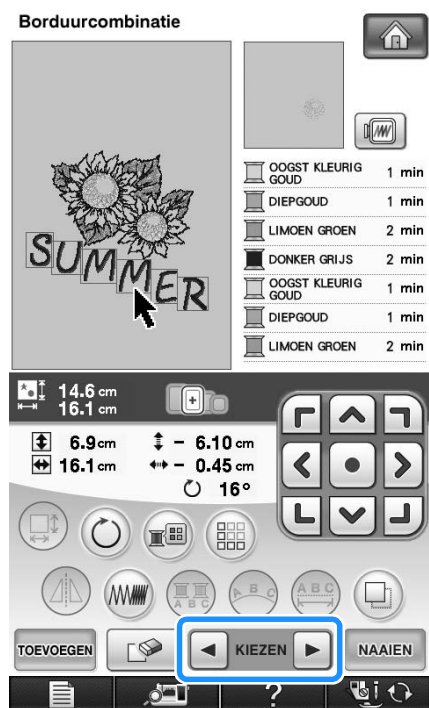


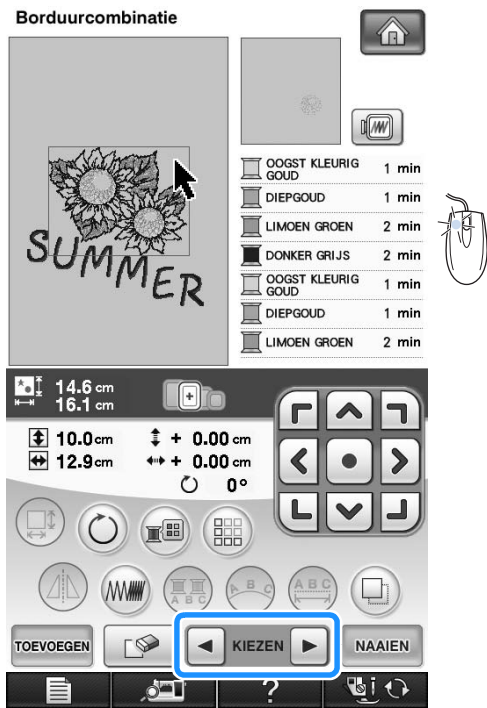
■ Gecombineerde borduurpatronen selecteren

Wanneer u meerdere patronen hebt gecombineerd, selecteert u met  het patroon dat u wilt bewerken. Wanneer een USB-muis is aangesloten, kunt u het patroon selecteren door erop te klikken. Schuif de muis om de aanwijzer op het gewenste patroon te plaatsen en klik vervolgens op de linkermuisknop. Ook kunt u patronen selecteren door het scherm aan te raken met uw vinger of de schermaanraakpen.

Memo

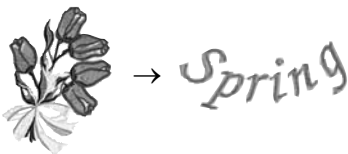
- Met  selecteert u overlappende patronen die u niet kunt selecteren door erop te klikken of door het scherm aan te raken.





Gecombineerde patronen naaien

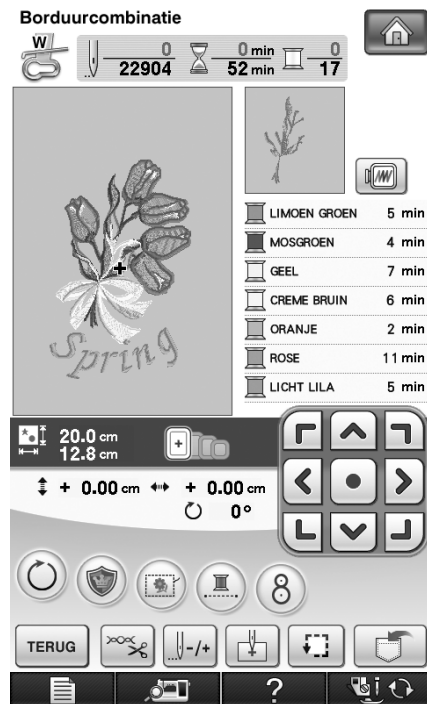
Gecombineerde patronen worden geborduurd in de volgorde waarin ze zijn ingevoerd. In dit voorbeeld is dit de volgorde:



Opmerking

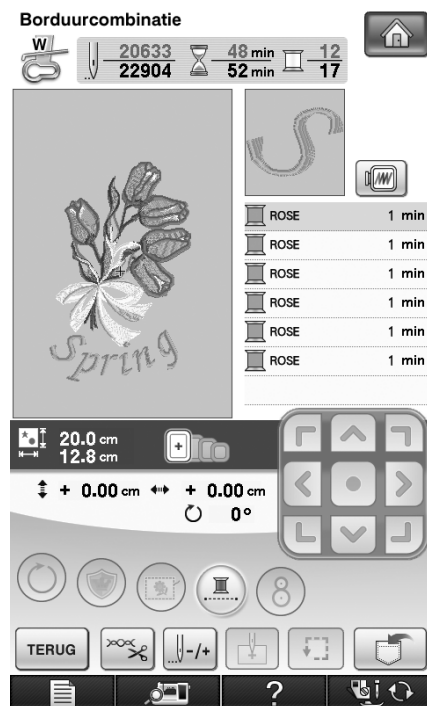
- Volg de aanwijzingen "Borduurpatronen naaien" op pagina 213.

1 Borduur  door de kleurvolgorde rechts in het scherm aan te houden.



→ Nadat de bloemen zijn geborduurd, gaat de [+] cursor naar het gedeelte "Spring" van het patroon.

2 Borduur *Spring* .





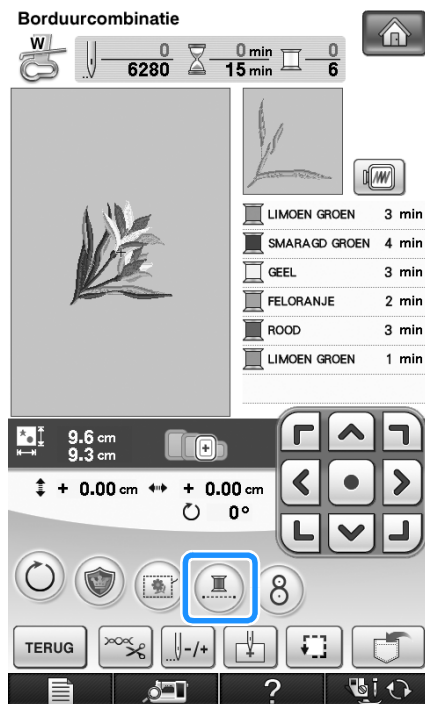
→ Nadat "Spring" is geborduurd, keert u terug naar het oorspronkelijke scherm.

DIVERSE BORDUURFUNCTIES

Ononderbroken borduren (met één kleur)

U kunt een geselecteerd patroon selecteren in één kleur in plaats van meerdere kleuren. De machine pauzeert even, maar stopt niet tussen de kleuren en gaat door tot het patroon is voltooid. Druk op

 zodat de meerkleurenstappen grijs worden en het geselecteerde patroon wordt geborduurd in één kleur. Dan wordt de draad niet gewisseld tijdens het borduren. Druk opnieuw op  om terug te keren naar de oorspronkelijke instellingen van het patroon.






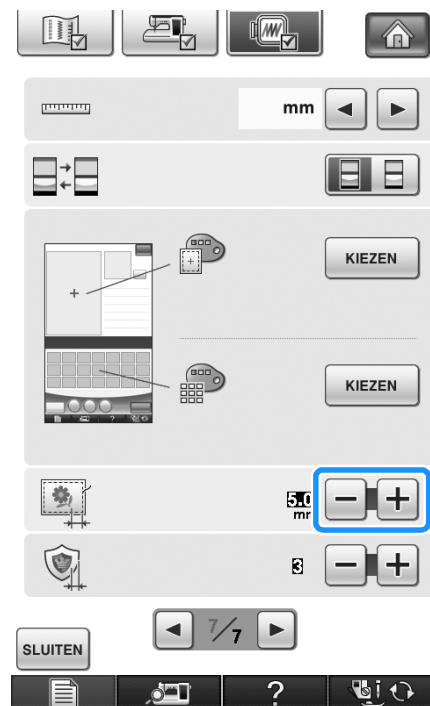
Rijgsteken voor borduren

Alvorens te borduren kunt u rijgsteken naaien langs de rand van het patroon. Dit is nuttig om stof te borduren waaraan u geen steunstof kunt bevestigen met een strijkbout of met lijm. Door steunstof te stikken aan de stof, beperkt u vervorming of onjuiste uitlijning van het patroon tot een minimum.

Opmerking


- We raden u aan het combineren en bewerken van het patroon te beëindigen alvorens de rijginstelling te selecteren. Als u het patroon bewerkt nadat u de rijginstelling hebt geselecteerd, worden het patroon en de rijgsteken onder het patroon mogelijk onjuist uitgelijnd. Dan zijn de rijgsteken misschien moeilijk te verwijderen, nadat het borduurwerk is voltooid.

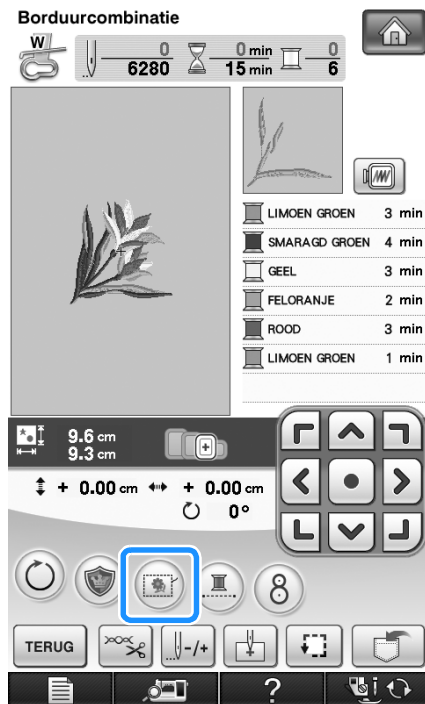
- 1 Druk op  en open vervolgens 7/7 van het instellingenscherf.
- 2 Met  en  geeft u de afstand tussen patroon en rijgsteken op.



Memo

- Hoe hoger de waarde, des te verder zijn de rijgsteken verwijderd van het patroon.
- De instelling blijft geselecteerd zelfs wanneer u de machine uitschakelt.


- 3 Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het vorige scherm.
- 4 Druk op **NAAIEN**.
- 5 Druk op  om de rijginstelling te selecteren.



Opmerking

- Wanneer u op  drukt, wordt het patroon naar het midden verplaatst. Nadat u de rijginstelling hebt geselecteerd, verplaatst u het patroon naar de gewenste positie.

Memo

- Als u de instelling wilt annuleren, drukt u op .
- Als geen patroon is geselecteerd, is de toets grijs en kunt u deze niet selecteren.

→ De rijgsteken worden toegevoegd aan het begin van de naaivolgorde.

- 6 Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren.
- 7 Als u klaar bent met borduren, verwijdert u de rijgsteken.



Een applicatie maken

U kunt applicaties maken van de ingebouwde patronen en patronen op borduurkaarten. Dit is handig voor stoffen die u niet kunt borduren of wanneer u een applicatie wilt bevestigen aan een kledingstuk.

■ Een applicatie maken

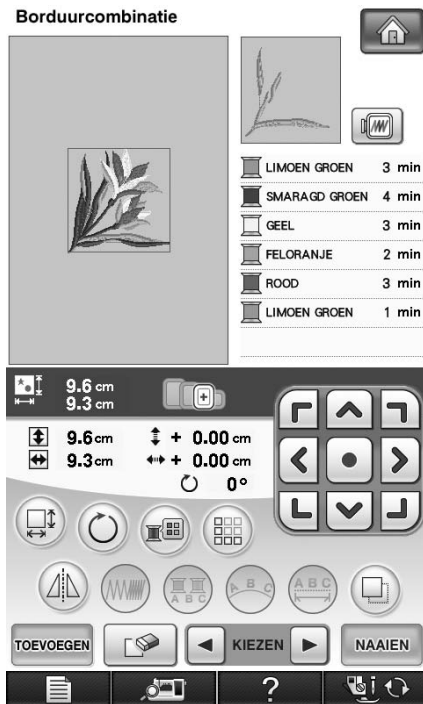
De applicatie wordt gemaakt met het volgende patroon.



Opmerking

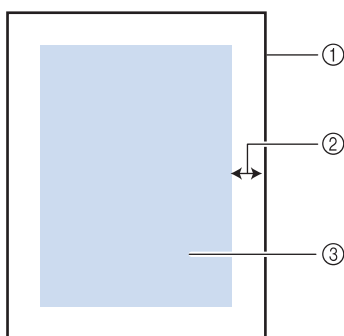
- Vilt of spijkerstof wordt aangeraden om de applicatie te maken. Naar gelang uw keuze van patroon en stof lijkt het stiksel mogelijk kleiner bij lichtere stof.
- Met een steunstof voor borduren krijgt u het beste resultaat.
- Kies een raam dat overeenkomt met de grootte van het patroon. De verschillende borduurramen staan in de display.
- Gebruik voor het maken van applicaties niet het randborduurraam. Naar gelang de dichtheid en de stof die u gebruikt zou het stiksel kunnen vervormen.

1 Selecteer het patroon en bewerk dit zo nodig.



Opmerking

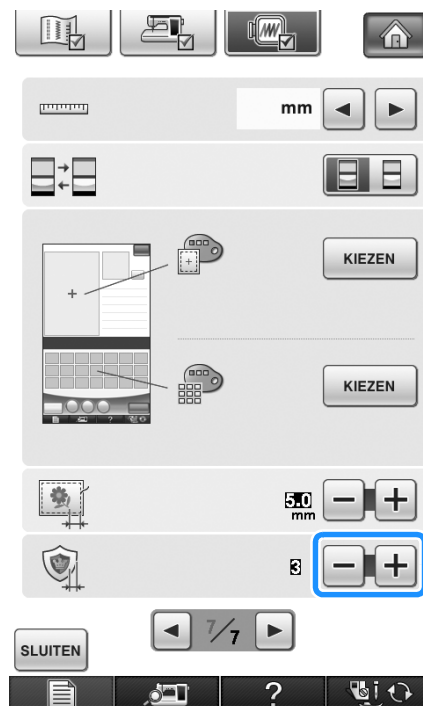
- Maak eerst het combineren en bewerken van het patroon af voordat u de applicatie-instelling selecteert. Als u het patroon bewerkt nadat u de rijginstelling hebt geselecteerd, worden het patroon en de rijgsteken mogelijk onjuist uitgelijnd.
- Aangezien een omtrek wordt toegevoegd, is het patroon voor een applicatie (wanneer u de applicatie-instelling selecteert) groter dan het oorspronkelijke patroon. Pas eerst de grootte en de positie van het patroon aan, zoals hieronder aangegeven.



- ① Borduurgebied
- ② Ca. 1 cm
- ③ Grootte van het patroon

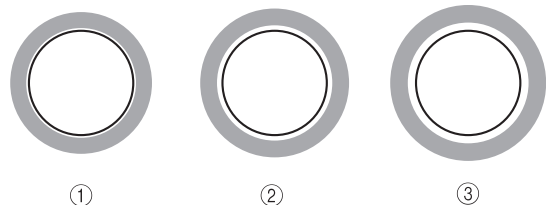
2 Druk op en open vervolgens 7/7 van het instellingenscherf.

3 Met en geeft u de afstand tussen patroon en de applicatieomtrek op.



Memo


- Drie instellingen zijn beschikbaar: 1 (smal), 2 (normaal) en 3 (breed).

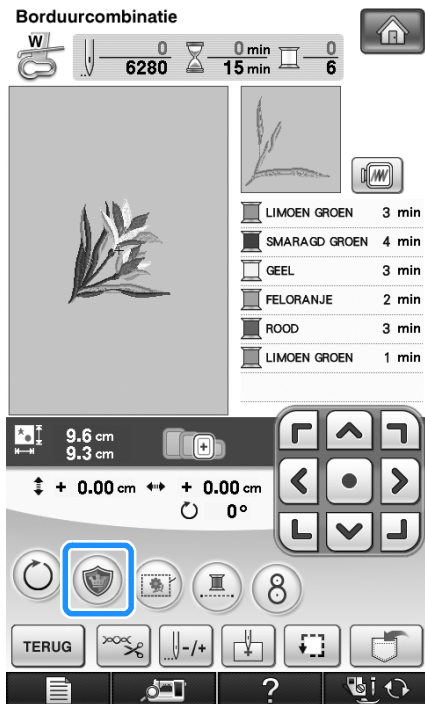


- De instelling blijft geselecteerd zelfs wanneer u de machine uitschakelt.


4 Druk op om terug te gaan naar het vorige scherm.

5 Druk op .


6 Druk op  om de applicatie-instelling te selecteren.



 **Opmerking**

- Wanneer u op  drukt, wordt het patroon naar het midden verplaatst. Nadat u de applicatie-instelling hebt geselecteerd, verplaatst u het patroon naar de gewenste positie.

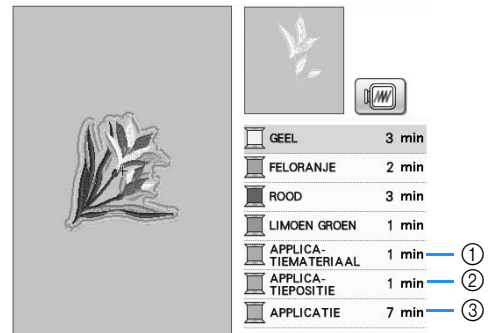
 **Memo**

- Als u de instelling wilt annuleren, drukt u op .
- Als geen patroon is geselecteerd, is de toets grijs en kunt u deze niet selecteren.


→ De stappen om het applicatiestuk te maken worden toegevoegd aan de naaivolgorde.

 **Memo**

- Drie stappen worden toegevoegd aan de naaivolgorde: kniplijn van de applicatie, plaats van het patroon op de kleding en het stikken van de applicatie.




- ① Kniplijn van de applicatie
- ② Plaats van het patroon op de kleding
- ③ Stikken van de applicatie

 **Opmerking**

- U kunt geen applicatiestuk maken als het patroon te groot is, of te gecompliceerd, of wanneer een gecombineerd patroon is gescheiden. Zelfs als het geselecteerde patroon in het borduurgebied past, is het applicatiepatroon mogelijk groter dan het borduurgebied wanneer de omtrek is toegevoegd. Wanneer een foutmelding verschijnt, selecteert u een ander patroon of bewerkt u het patroon.

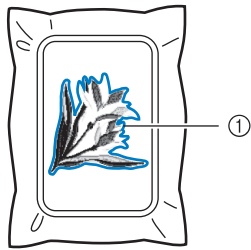
7 Strijk of plak een stuk steunstof op de achterkant van het vilt of de spijkerstof dat/ die u als applicatiestuk wilt gebruiken.

 **Opmerking**

- Met een steunstof voor borduren krijgt u het beste resultaat.

8 Plaats de applicatiestof in het borduurraam, bevestig het borduurraam aan de machine en begin te borduren.

- 9** Nadat het patroon is geborduurd, rijgt u de machine in met de draad voor de kniplijn. Naai vervolgens de kniplijn (APPLICATIEMATERIAAL).



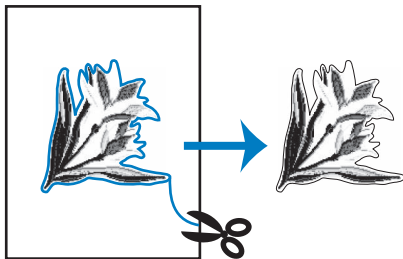
① Kniplijn van de applicatie



Memo

- We adviseren u voor de kniplijn draad te gebruiken waarvan de kleur die van de stof het dichtst benadert.

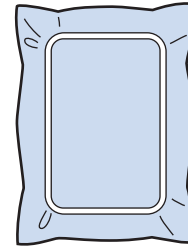
- 10** Verwijder het applicatiemateriaal uit het borduurraam en knip het voorzichtig af langs het stiksel. Verwijder vervolgens zorgvuldig alle stiksel van kniplijn.



Opmerking

- Naar gelang de steekdichtheid en de stof die u gebruikt kan het patroon vervormen, of is de applicatie mogelijk onjuist uitgelijnd met de plaatsingslijn. We raden u aan iets buiten de kniplijn te knippen.
- Wanneer u werkt met patronen die verticaal en horizontaal symmetrisch zijn, geeft u met een pen de richting van het patroon aan alvorens het uit te snijden.
- Knip zorgvuldig het patroon uit op de omtrek die u zojuist hebt genaaid. Knip niet binnen de kniplijn, want dan zal de applicatiesteek de applicatiestof niet pakken.

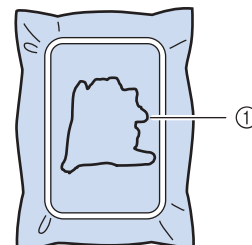
- 11** Gebruik twee lagen wateroplosbare steunstof met de kleefkanten tegen elkaar geplakt en plaats ze in het borduurraam.



Opmerking

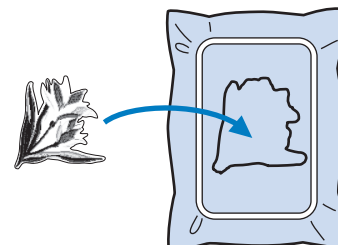
- Als u wateroplosbare steunstof gebruikt, hoeft u de steunstof niet te verwijderen nadat u de applicatieomtrek hebt genaaid. Om vervorming van het patroon te verminderen raden we u aan wateroplosbare steunstof te gebruiken.
- Gebruik twee lagen wateroplosbare steunstof. Anders scheurt de steunstof mogelijk tijdens het borduren.

- 12** Rijg de machine in met de draad voor de omtrek vanaf **14**. Naai vervolgens de plaatsingslijn voor de applicatiepositie (APPLICATIEPOSITIE).



① Patroonplaatsingslijn

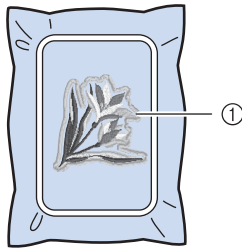
- 13** Met een beetje textiellijm plakt het applicatiestuk zo dat het is uitgelijnd langs de plaatsingslijn.



Opmerking

- Voordat u het applicatiestuk vastplakt, controleert u of het juist is geplaatst binnen de plaatsingslijn.

- 14** Naai de omtrek (APPLICATIE) terwijl de machine is ingeregen met de draad voor de omtrek uit stap 12.



① Omtrek van de applicatie

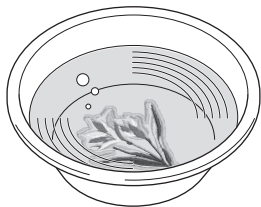
Memo

- De omtrek wordt genaaid met satijnsteken.
- Hierbij komt mogelijk enige lijm op de persvoet, naald en de steekplaat terecht. Borduur eerst het applicatiepatroon af en verwijder dan de lijm.

- 15** Nadat het borduren is voltooid verwijdert u de steunstof van het borduurraam.

- 16** Met een schaar knipt u de overtollige wateroplosbare steunstof buiten de applicatieomtrek af.

- 17** Week de applicatie in water om de wateroplosbare steunstof op te lossen.



- 18** Droog de applicatie en strijk deze zonedig.

Opmerking

- Oefen niet te veel kracht uit met strijken. Dan kunt u de steken beschadigen.

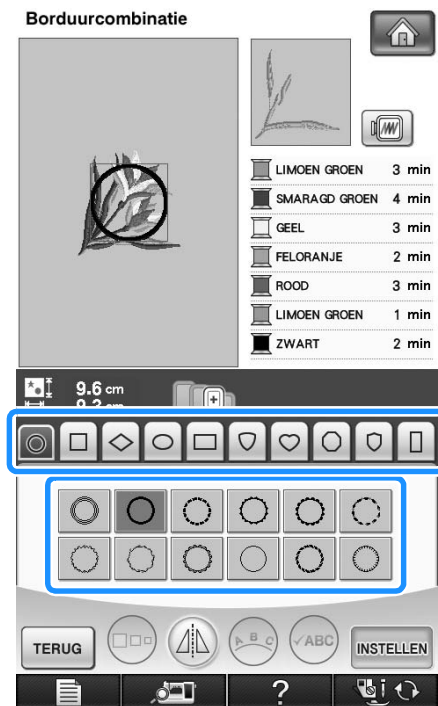
Gebruik van een kaderpatroon voor de omtrek

Wanneer u een kaderpatroon gebruikt, kunt u de gewenste vorm toevoegen als omtrek van de applicatie.

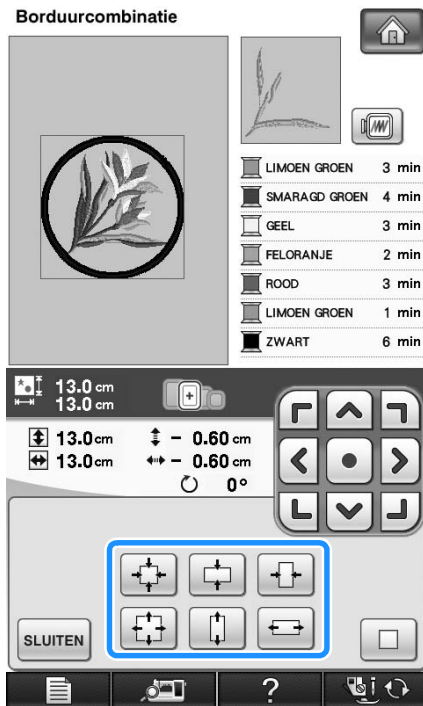


- 1** Voer de bewerkingen uit die beschreven zijn in stap 1 t/m 4 van "Een applicatie maken" op pagina 296.

- 2** Selecteer de gewenste kadervorm en het gewenste kaderpatroon en voeg dit toe aan het applicatiepatroon.

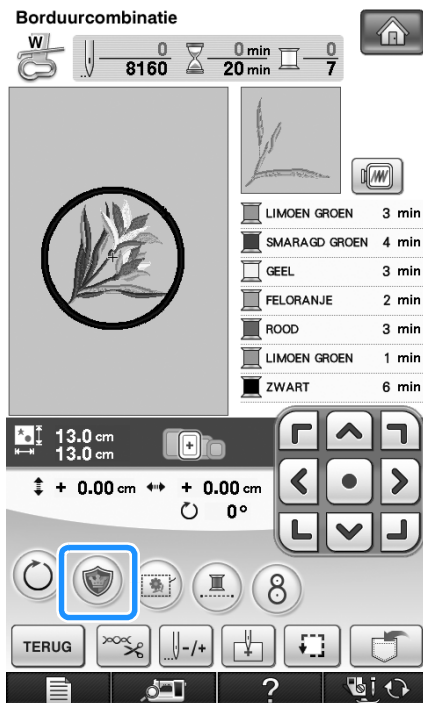


- 3** Bewerk het kaderpatroon zo dat het past bij het formaat van het applicatiepatroon.



- 4** Druk op **SLUITEN** en vervolgens op **NAAIEN**.

- 5** Druk op  om de applicatie-instelling te selecteren.



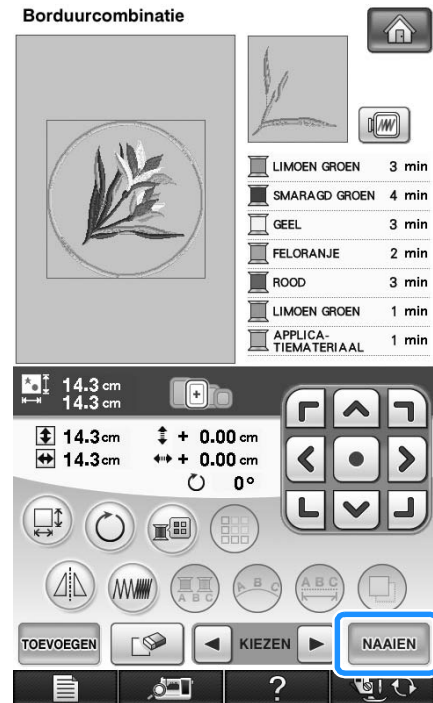
- 6** Druk op **TERUG**.

- 7** Selecteer met  **KIEZEN**  het kaderpatroon en druk vervolgens op  en **OK**.



→ Het kaderpatroon is verwijderd.

- 8** Druk op **NAAIEN**.



- 9** Ga door met stap **7** van "Een applicatie maken" op pagina 296 om de applicatie af te maken.

Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera

U kunt de borduurpositie gemakkelijk uitlijnen met de ingebouwde camera van de machine en de bijgesloten borduurpositiesticker.

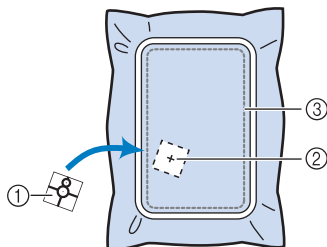


Opmerking

- Wanneer borduurraam (klein) is geïnstalleerd, kunt u de borduurpositie niet uitlijnen met de ingebouwde camera. Installeer borduurraam (medium) of een groter borduurraam.

1

Plak de borduurpositiesticker op de plek van de stof waar u wilt borduren. Plaats de borduurpositiesticker zo dat het middelpunt van de grootste cirkel in het midden van het borduurpatroon staat.

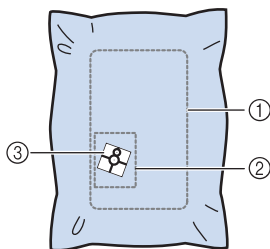


- 1 Borduurpositiesticker
- 2 Midden van het borduurpatroon
- 3 Borduurveld



Opmerking


- Wanneer u de stof in het borduurraam plaatst, controleert u of het borduurpatroon past in het borduurveld voor het raam dat u gebruikt.

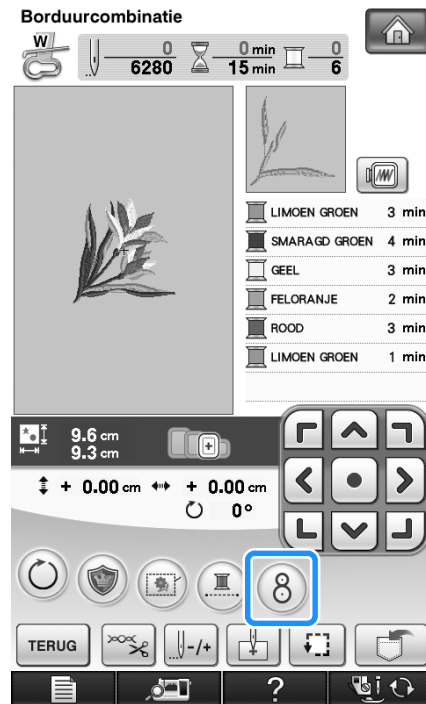


- 1 Borduurveld
 - 2 Borduurpatroon
 - 3 Borduurpositiesticker
- Naar gelang het soort stof dat u gebruikt, blijft een deel van de borduurpositiesticker vastzitten wanneer u deze probeert te verwijderen. Alvorens u de borduurpositiesticker gebruikt, controleert u of het goed te verwijderen is van een restje van de stof die u wilt gebruiken.

2

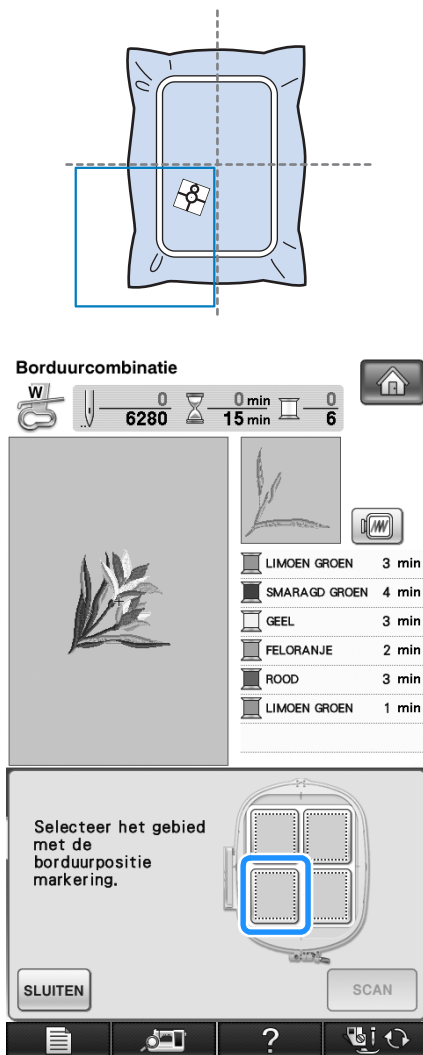
Nadat u het patroon hebt geselecteerd,

drukt u op **NAAIEN**, en vervolgens op .



→ Een venster verschijnt zodat het gebied waarin de borduurpositiesticker zich bevindt, kan worden geselecteerd.

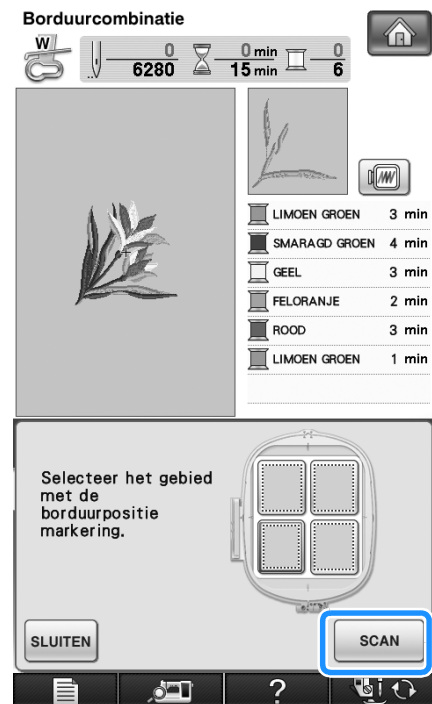
- 3** Van de gebieden die worden weergegeven in het venster kiest u het gebied waarin zich de borduurpositiesticker bevindt.



Opmerking

- Nadat u de borduurpositiesticker midden in het borduurraam hebt geplaatst, kiest u een van de vier gebieden.
- Als de borduurpositiesticker op de grens tussen twee gebieden zit, selecteert u een van de twee gebieden.

- 4** Druk op **SCAN**.



Opmerking

- Bevestig borduurvoet "W" alvorens op **SCAN** te drukken. Borduurvoet "W" wordt omlaaggezet en controleert de dikte van de stof, om de ingebouwde camera te helpen de borduurpositiesticker te herkennen.

- 5** Het volgende bericht verschijnt. Druk op

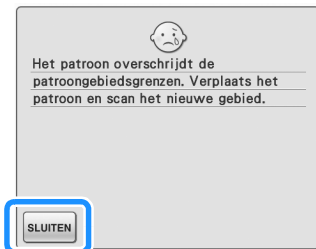
OK.



→ De ingebouwde camera zoekt automatisch de borduurpositiesticker. De wagen wordt zo verplaatst dat het midden van het borduurpatroon wordt uitgelijnd met het midden van de borduurpositiesticker. Ongeacht de instelling die is geselecteerd in het machine-instellingscherm, verandert de helderheid van de verlichting in "5" wanneer de ingebouwde camera de borduurpositiesticker zoekt.

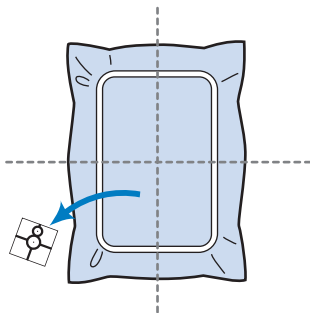
**Opmerking**

- Als het volgende waarschuwingsbericht verschijnt, druk dan op **SLUITEN** en verplaats de borduurpositiesticker zodat het patroon zich binnen het borduurveld bevindt, en druk vervolgens opnieuw op **SCAN**.



6 Een herinnering verschijnt. Verwijder de borduurpositiesticker van de stof en druk op **SLUITEN**.

- * Om de borduurpositiesticker gemakkelijker te verwijderen, drukt u op  zodat het borduurraam iets naar voren gaat en niet meer onder de naald zit. Nadat u de borduurpositiesticker hebt verwijderd, drukt u op **SLUITEN**.



7 Druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren.

**Opmerking**

- Wanneer u alle bijgeleverde borduurpositiestickers hebt gebruikt, kunt u optionele stickers verkrijgen. Meer bijzonderheden vindt u onder "Optionele artikelen" op pagina 8.

GEBRUIK VAN DE GEHEUGENFUNCTIE

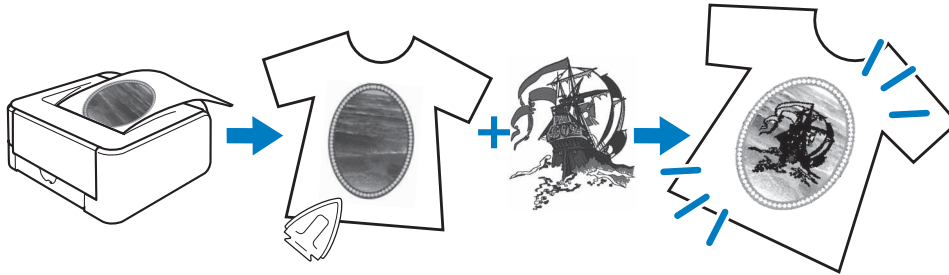
Op dezelfde manier als borduurpatronen in hoofdstuk 5 kunt u bewerkte borduurpatronen opslaan in en ophalen uit het geheugen van de machine, een pc of USB-medium. Raadpleeg de betreffende gedeelten uit hoofdstuk 5 over het opslaan en ophalen van borduurpatronen. Volg dezelfde procedure om bewerkte borduurpatronen op te slaan en op te halen.

Zie pagina 244 voor meer informatie over de GEHEUGENFUNCTIE.

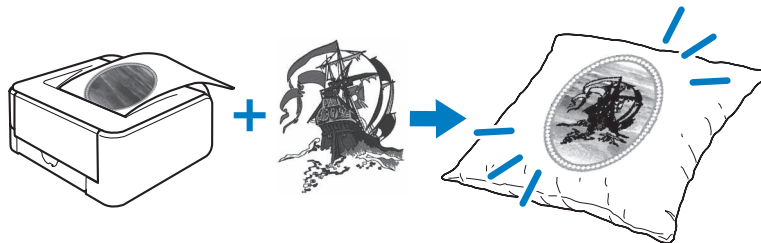
PRINT EN BORDUUR (BORDUURPATRONEN EN GEDRUKTE ONTWERPEN COMBINEREN)

Voltooide borduurpatronen gecombineerd met gedrukte ontwerpen zijn ingebouwd in deze machine. U kunt prachtige geborduurde ontwerpen maken door een achtergrond op stof te strijken of te drukken, als de stof zich daartoe leent, en bovenop die achtergrond aanvullend te borduren.

Met opstrijkpapier



Met bedrukbare stof




- | | |
|--------------|--|
| Stap1 | Selecteer het patroon dat u wilt combineren met de achtergrondafbeelding.
→ Zie "Een patroon kiezen" op pagina 307. |
| ↓ | |
| Stap2 | Voer vanaf de machine de achtergrondafbeelding en de plaatsingsafbeelding uit.
→ Zie "Achtergrondafbeelding en positieafbeelding uitvoeren" op pagina 308. |
| ↓ | |
| Stap3 | Wanneer u opstrijkpapier gebruikt
Met een printer drukt u de achtergrond af op opstrijkpapier en het borduurpositievel op normaal papier. Strijk vervolgens de achtergrondafbeelding op de stof.
Wanneer u bedrukbare stof gebruikt
Met een printer drukt u de achtergrond af op bedrukbare stof en het borduurpositievel op normaal papier.
→ Zie "Achtergrond en borduurpositievel afdrukken" op pagina 310. |
| ↓ | |
| Stap4 | De stof waarop de achtergrondafbeelding is gestreken of afgedrukt, plaatst u in het borduurraam. Controleer de borduurpositie en begin met borduren.
→ Zie "Borduurpatronen naaien" op pagina 310. |



Opmerking

- Druk de achtergrond en het borduurpositievel af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdrukt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdrুকinstellingen juist zijn opgegeven.

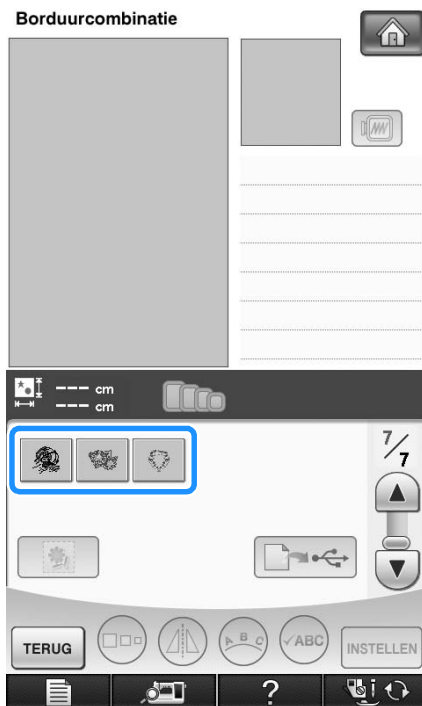
Een patroon kiezen

Patronen waarin borduurontwerpen en gedrukte ontwerpen zijn gecombineerd, kunt u selecteren op de pagina's die  bevatten. Selecteer het gewenste patroon.

Memo

- In de Beknopte bedieningsgids vindt u meer informatie over patronen waarbij deze functie van pas komt.

1 Druk op de toets van het patroon dat u wilt borduren.



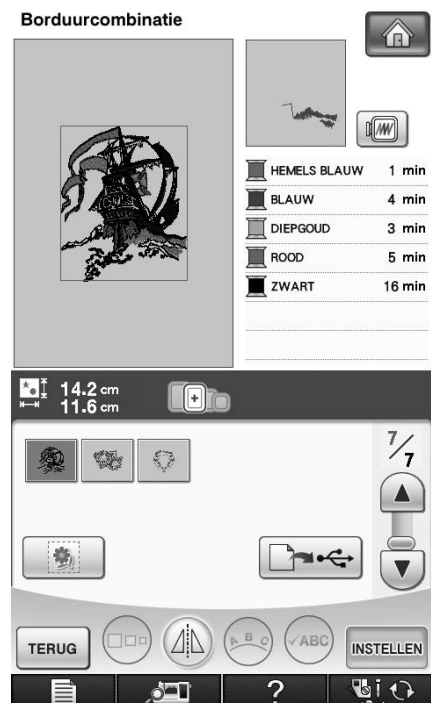
→ Een afbeelding van het patroon gecombineerd met de achtergrond verschijnt.


■ Alleen het borduurpatroon controleren

Druk op .



→ Alleen het borduurpatroon (niet de achtergrondafbeelding van het geselecteerde borduurpatroon) wordt weergegeven.



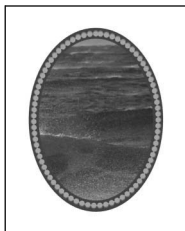
* Druk op  om terug te keren naar de afbeelding van het patroon gecombineerd met de achtergrond.

Achtergrondafbeelding en positieafbeelding uitvoeren

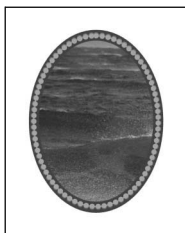
Met een USB-medium of de computer kunt u de volgende drie afbeeldingen uitvoeren vanaf de machine.

* De bestandsnaam verschilt mogelijk naar gelang het PDF-bestand dat u hebt geselecteerd.

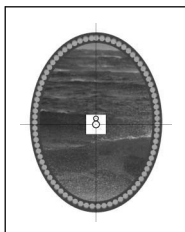
- **[xxx]r.pdf (voorbeeld: E_1r.pdf)**
Een afbeelding die is gedraaid op een verticale as (om op te strijken)



- **[xxx]n.pdf (voorbeeld: E_1n.pdf)**
Een afbeelding die niet is gedraaid (om af te drukken op bedrukbare stof)




- **[xxx]p.pdf (voorbeeld: E_1p.pdf)**
Een afbeelding die niet is gedraaid, maar wel positiemarkeringen heeft (voor de plaatsbepaling)



Opmerking


- Druk de achtergrond en het borduurpositievlak af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdruckt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdruckinstellingen juist zijn opgegeven.
- Wanneer u het PDF-bestand van de afbeelding met positiemarkeringen afdruckt, geef dan de beste kwaliteit op voor kleurafdruck. Gebruik mat papier. Als de afbeelding slecht is afgedrukt, kan de ingebouwde camera van de machine de positiemarkeringen mogelijk niet detecteren. (Voor meer informatie over afdrucken, zie de bedieningsaanwijzingen van uw printer.)

Gebruik van USB-media

- 1 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste) USB-poort op de machine.
- 2 Kies het patroon en druk op .



→ Het geselecteerde USB-uitvoerscherm verschijnt.

- 3 Druk op  om de eerste (bovenste) USB-poort te selecteren waarin een USB-medium is geplaatst.



→ Twee bestanden voor de achtergrondafbeelding, en één bestand om de borduurpositie uit te lijnen worden gekopieerd (als PDF-bestand) naar het USB-medium.

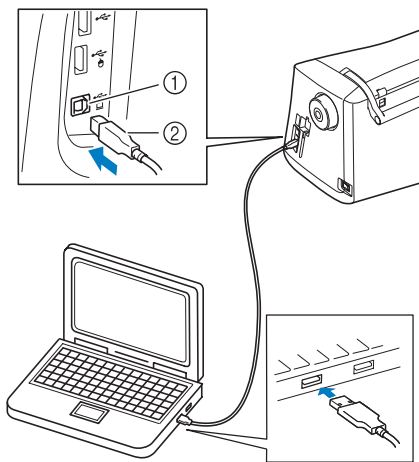
Memo

- Haal het USB-medium pas uit het apparaat als de gegevensuitvoer is voltooid.

4 Verwijder het USB-medium waarop de afbeeldingsgegevens zijn opgeslagen uit de machine. Kopieer de afbeeldingsgegevens van het USB-medium naar de computer.

Gebruik van een USB-kabel

1 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine.



- ① USB-poort voor computer
- ② USB-kabelaansluiting

→ Het pictogram "Verwisselbare schijf" verschijnt in "Computer (Deze computer)" op de computer.

2 Kies het patroon en druk op



→ Het geselecteerde USB-uitvoerscherm verschijnt.

3 Druk op



→ Twee bestanden voor de achtergrondafbeelding en één bestand om de borduurpositie uit te lijnen worden gekopieerd (als PDF-bestand) naar "Verwisselbare schijf", onder "Computer (Deze computer)".

Memo

- Haal de USB-kabel pas uit de machine als de gegevensuitvoer is voltooid.

4 Kopieer de afbeeldingsgegevens die zijn opgeslagen op "Verwisselbare schijf" naar een ander bestand, alvorens af te sluiten.

Achtergrond en borduurpositievel afdrucken

Druk de PDF-bestanden van de achtergrond en het borduurpositievel af. Welk achtergrondbestand u afdrukt, verschilt naar gelang u opstrijkpapier of bedrukbare stof gebruikt.

Adobe® Reader® is vereist om het PDF-bestand te bekijken. Als deze toepassing niet op uw computer is geïnstalleerd, kunt u deze downloaden van de website van Adobe: <http://www.adobe.com/>

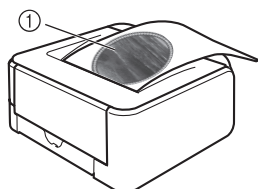
- 1 **Open het af te drukken PDF-bestand, klik op "File"->"Print", en zet "Page Scaling" op "None (100%)".**

Opmerking

- Druk de achtergrond en het borduurpositievel af op het oorspronkelijke formaat. Als u een afbeelding afdrukt op een ander formaat, komen de formaten van het borduurpatroon en de achtergrond mogelijk niet overeen. Bovendien kan de ingebouwde camera de borduurpositiemarkering niet detecteren. Controleer of de afdrুকinstellingen juist zijn opgegeven.

- 2 **Druk de achtergrondaafbeelding af.**

- * Wanneer u afdrukt op opstrijkpapier, neemt u het bestand E_1r.pdf (een afbeelding die is gedraaid om een verticale as). Wanneer u afdrukt op bedrukbare stof, neemt u het bestand E_1n.pdf (een afbeelding die niet is gedraaid).

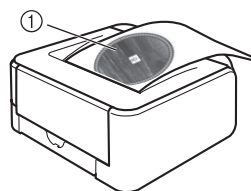


① Achtergrondaafbeelding

Opmerking

- Alvorens af te drukken op opstrijkpapier of bedrukbare stof, raden we u aan een proefafdruk te maken om de afdrুকinstellingen te controleren.
- Meer informatie over het afdrucken op opstrijkvellen of bedrukbare stof vindt u in de instructies voor opdrুকvellen en bedrukbare stof.
- Op sommige printers wordt automatisch een gedraaide afbeelding afgedrukt wanneer een opstrijkvel wordt geselecteerd als papier. Meer informatie vindt u in de instructies bij het gebruikte papier.

- 3 **Druk het borduurpositievel (bestand met naam E_1p.pdf) af op normaal papier.**



① Borduurpositievel

Opmerking

- Wanneer u het PDF-bestand van het borduurpositievel afdrukt, geef dan de beste kwaliteit op voor kleurafdruk. We raden u aan af te drukken op mat papier. Anders kan de ingebouwde camera dan mogelijk de borduurpositiemarkering niet detecteren.

- 4 **Als u een opstrijkvel gebruikt, strijk dan de afbeelding op de stof.**

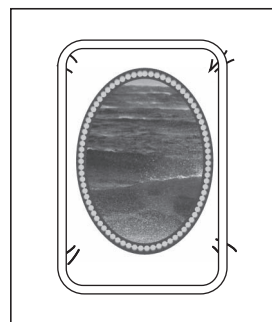



Memo

- Meer informatie over het overbrengen van afbeeldingen van opstrijkvellen vindt u in de instructies bij de opstrijkvellen.
- Knip zonnodig het opstrijkvel op de grootte van het patroon voordat u de afbeelding opstrijkt.

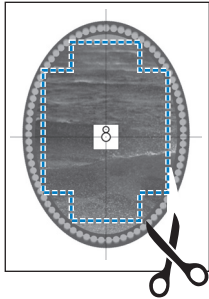
Borduurpatronen naaien

- 1 **Plaats de stof met de opgestreken achtergrondaafbeelding in het borduurraam.**

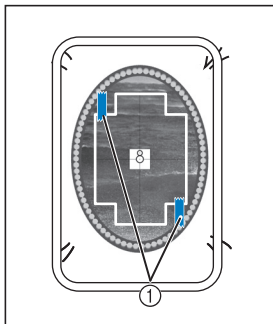


- 2** Knip het papier waarop de positieafbeelding is gedrukt,  zodat u het gemakkelijk kunt uitlijnen met de achtergrondafbeelding op de stof.

* Met lijnen of kleurovergangen in de afbeelding kunt u de juiste uitlijningspositie vinden.



- 3** Het papier waarop de positieafbeelding is afgedrukt, plaatst u zo op de stof dat het patroon is uitgelijnd. Vervolgens bevestigt u het papier met sellotape op de stof om te voorkomen dat het papier schuift.



① Sellotape

- 4** Nadat u hebt gecontroleerd dat een patroon is geselecteerd, drukt u op .

→ Het naaischerm verschijnt.



Opmerking

- Alvorens te gaan borduren controleert u dat het borduurpositievel perfect is uitgelijnd met de achtergrond.

- 5** Lijn de borduurpositie uit volgens stap **2** t/m **6** van "Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera" op pagina 302.

- 6** Verwijder het positievel en druk op de "Start/stoptoets" om te beginnen met borduren.



VOORZICHTIG

- Alvorens u op de "Start/stoptoets" drukt om te beginnen met borduren, verwijdert u het positievel dat u in stap **3** op de stof hebt geplakt.



Hoofdstuk 7

MY CUSTOM STITCH

STEEK ONTWERPEN.....314

STEEKGEGEVENS OPGEVEN316

■ Functies van de toetsen316

■ Punt verplaatsen.....319

■ Ontwerp gedeeltelijk of geheel verplaatsen319

■ Nieuwe punten invoegen.....320

GEBRUIK VAN OPGESLAGEN EIGEN STEKEN.....322

Eigen steken opslaan in uw lijst322

■ Als het geheugen vol is322

Opgeslagen steken ophalen.....323

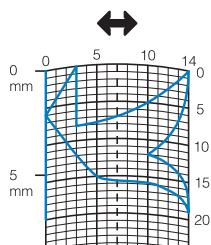
STEEK ONTWERPEN

Met de functie MY CUSTOM STITCH™ kunt u zelfgemaakte steken registreren. U kunt ook creaties van MY CUSTOM STITCH™ combineren met ingebouwde letters (zie pagina 162).

Memo

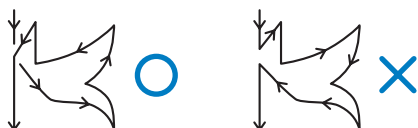
- Steken die u maakt met MY CUSTOM STITCH™ kunnen maximaal 7 mm (ca. 9/32 inch) breed en 37 mm (ca. 1-1/3 inch) lang zijn.
- Steken kunt u gemakkelijker ontwerpen met MY CUSTOM STITCH™ als u deze eerst tekent op het bijgeleverde raster.

1 Teken het ontwerp van de steek op het raster (onderdelencode X81277-151).



Memo

- Vereenvoudig het ontwerp zo dat het in een doorlopende lijn kan worden genaaid. Voor een mooiere steek kunt u het ontwerp beëindigen met elkaar kruisende lijnen.

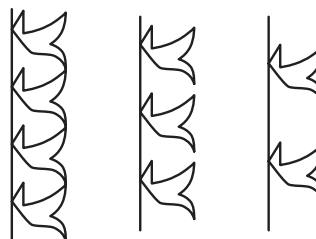
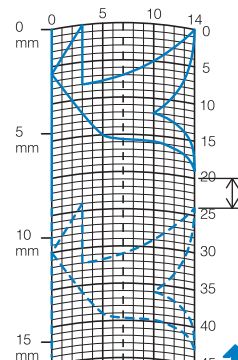


Als het ontwerp meerdere malen wordt herhaald en u de begin- en eindpunt wilt verbinden, moeten de beginpunt en de eindpunt zich steeds op dezelfde hoogte bevinden.

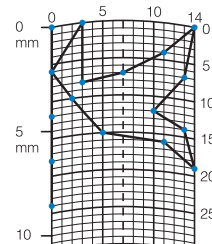


2 Kies de spatïering van de steek.

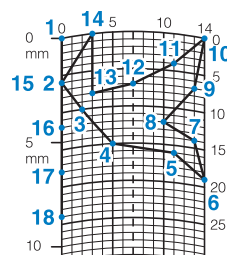
- * Door de spatïering van een steek aan te passen kunt u verschillende patronen maken met één steek.



3 Plaats punten waar het patroon het raster snijdt en verbind alle punten met een lijn.



4 Bepaal de x- en y-coördinaten van elke gemarkeerde punt.



Memo

- Hiermee bepaalt u hoe de steek zal worden genaaid.

Voorbeelden van eigen steken

	Steek	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	12	18	22	23	21	17	14	12	9	6	3	1	3	6
	↔	0	0	3	6	10	13	14	13	11	13	14	13	10	6	3
	Steek	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	12	41	43	40	41	38	35	32	30	32	35	41	45	47	44
	↔	0	0	4	7	11	13	14	13	10	6	3	0	0	4	7
	Steek	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕	45	47	50	54	56	55	51	45	70						
↔	11	13	14	13	10	6	3	0	0							

	Steek	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	30	32	32	32	33	35	35	37	35	32	30	30	29	26
	↔	0	0	1	7	10	12	11	8	12	14	14	11	5	3	8
	Steek	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	24	18	13	12	13	10	12	8	12	7	12	6	10	5	10
	↔	10	13	14	14	12	11	10	9	8	6	6	3	2	0	2
	Steek	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕	16	19	23	22	17	22	23	19	42						
↔	1	0	0	6	10	6	0	0	0							

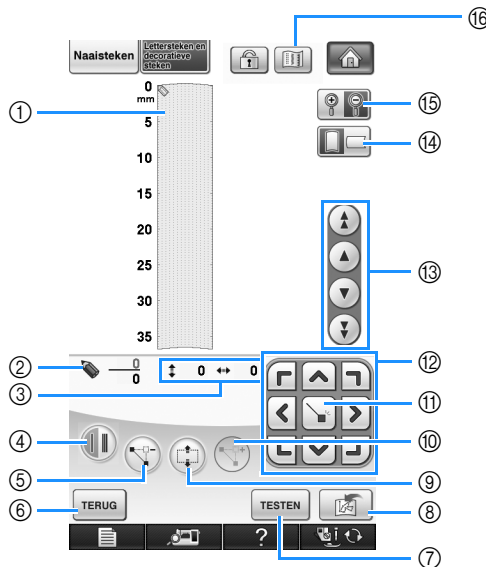
	Steek	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	3	5	8	12	17	20	24	27	29	31	32	30	27	24
	↔	0	5	8	11	13	14	14	13	12	11	9	6	3	1	0
	Steek	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	21	18	16	15	15	16	18	21	25	28	33	37	41	43	44
	↔	0	1	3	5	8	10	12	13	14	14	13	11	8	5	0
	Steek	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕															
↔																

	Steek	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	5	4	5	8	7	8	11	11	11	16	11	7	4	0
	↔	7	7	3	7	7	0	7	7	3	7	7	3	0	3	7
	Steek	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	4	7	11	16	21	20	21	24	23	24	27	27	27	32	27
	↔	11	14	11	7	7	11	7	7	14	7	7	11	7	7	11
	Steek	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕	23	20	16	20	23	27	32								
↔	14	11	7	3	0	3	7									



STEEKGEGEVENS OPGEVEN

■ Functies van de toetsen

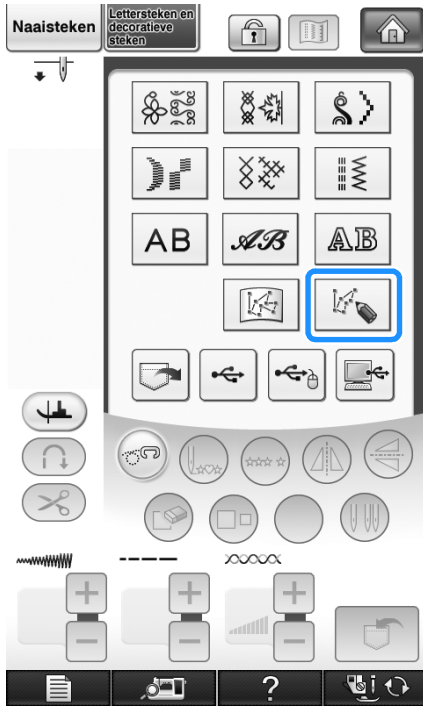


- ① Hier wordt de steek getoond die u momenteel ontwerpt.
- ② Toont het nummer van de geplaatste punt boven het totaal aantal punten in de steek.
- ③ Toont de y-coördinaat van boven de x-coördinaat van .


Nr.	Display	Toetsnaam	Uitleg	Pagina
④		Enkele/drievoudige-steektoets	Druk op deze toets om te selecteren of een of drie steken worden genaaid tussen twee punten.	318
⑤		Puntwissentoets	Druk op deze toets om een geselecteerde punt te wissen.	318
⑥		Terugtoets	Met deze toets sluit u het steekgegevensinvoerscherm af.	—
⑦		Testtoets	Druk op deze toets om de steek proef te naaien.	318, 322
⑧		MY CUSTOM STITCH™ geheugentoets	Druk op deze toets om de steek op te slaan die u maakt.	322
⑨		Groeperentoets	Druk op deze toets om punten te groeperen en samen te verplaatsen.	319
⑩		Invoegentoets	Druk op deze toets om nieuwe punten in te voeren op het steekontwerp.	320
⑪		Instellingstoets	Druk op deze toets om een punt te plaatsen op het steekontwerp.	317-319
⑫		Pijltjestoetsen	Met deze toetsen verplaatst u over het weergavevlak.	317-321
⑬		Punt-naar-punttoets	Met deze toetsen verplaatst u van punt naar punt op de steek, of naar de eerste of laatste punt die u hebt ingevoerd op de steek.	319-320
⑭		Rasterrichtingtoets	Druk op deze toets om de richting van het raster te wijzigen.	317
⑮		Vergrotentoets	Druk op deze toets om een vergrote afbeelding weer te geven van de steek die u maakt.	317
⑯		Patroonafbeeldingtoets	Druk op deze toets om een afbeelding van de steek weer te geven.	318


1 Druk op  en vervolgens op .

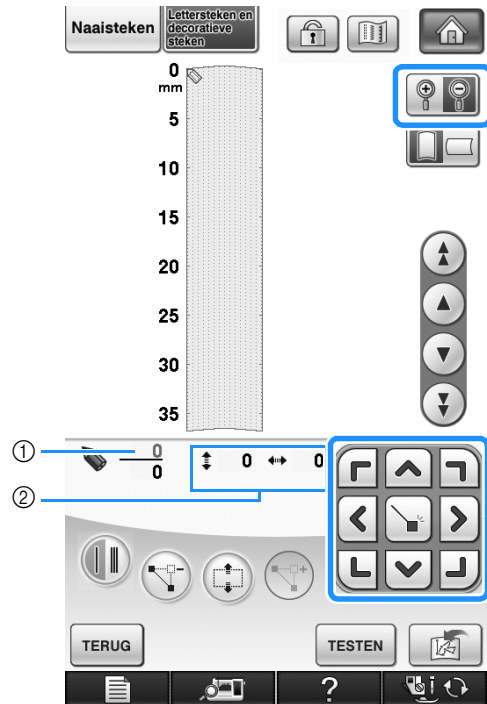
2 Druk op .




3 Met  verplaatst u  naar de coördinaten van de eerste punt op het raster.

* Druk op  om de richting van het raster te wijzigen.

* Druk op  om de afbeelding van de steek die u maakt te vergroten.

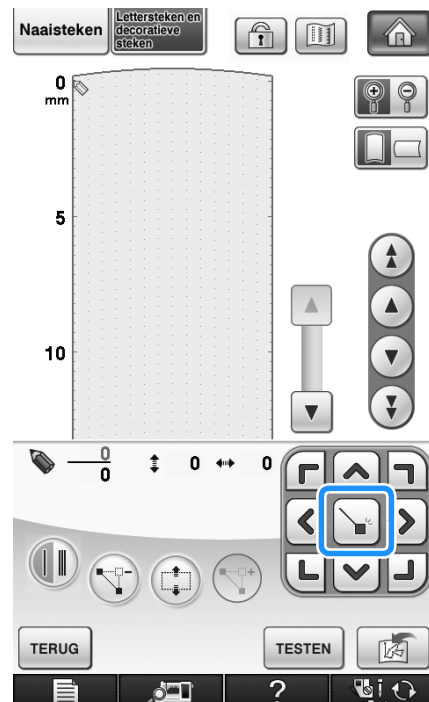


① Momenteel geselecteerde punt/Totaal aantal punten


② Coördinaten van 




4 Druk op  om de punt die wordt aangegeven met  toe te voegen.

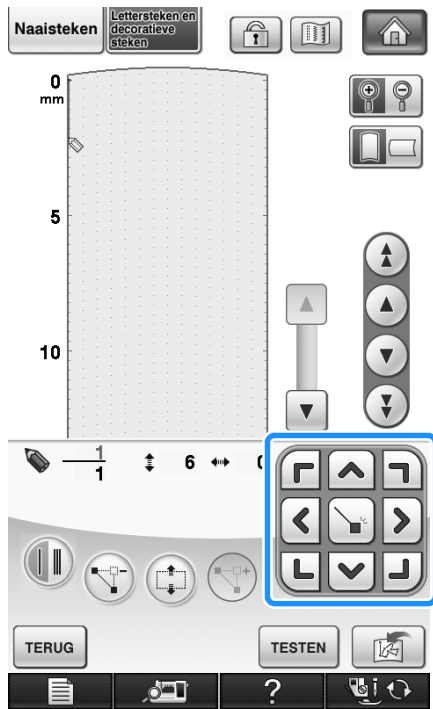
* Als u coördinaten wilt invoegen met de scherm aanraakpen, verplaatst de tip van de pen dan naar een gewenste punt. Als u de pen loslaat van het scherm, wordt op deze coördinaten een punt ingevoerd in de grafiek. Het nummer van de momenteel geselecteerde punt en het totaal aantal punten wordt getoond.




5 Selecteer of één of drie steken worden genaaid tussen de eerste twee punten.


* Als u wilt dat er drie steken worden genaaid, drukt u op de toets zodat deze verschijnt als .

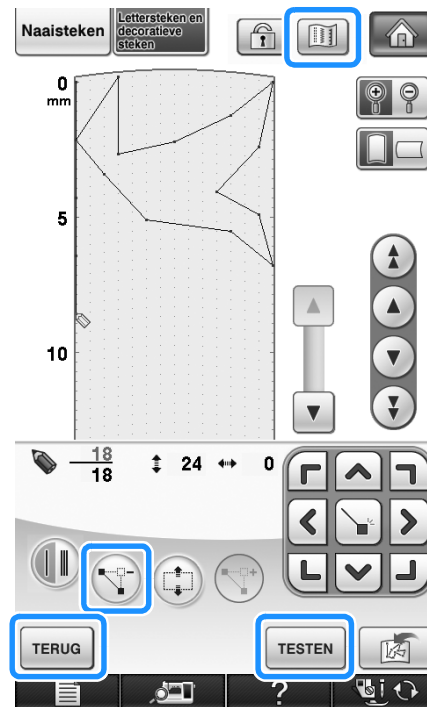
6 Met  verplaatst u  naar de tweede punt en vervolgens drukt u op .



7 Herhaal bovenstaande stappen voor elke punt die u op het raster hebt getekend totdat het steekontwerp als een doorlopende lijn op het scherm is getekend.

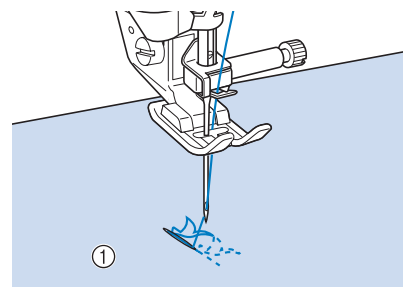
- * Druk op  om een geselecteerde punt die u hebt opgegeven te verwijderen.
- * Druk op **TESTEN** om de steek proef te naaien.
- * Druk op **TERUG** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm.

* Druk op  om een afbeelding van de steek weer te geven.



Memo

- Als u punten hebt ingevoerd die te dicht op elkaar zitten, wordt de stof misschien niet goed doorgevoerd. Wijzig de steekgegevens zo dat er meer ruimte tussen de punten is.
- Als het steekontwerp meerdere malen moet worden herhaald en de begin- en eindpunt moet worden verbonden, zorg dan dat er verbindingssteken worden toegevoegd, zodat de steken elkaar niet overlappen.

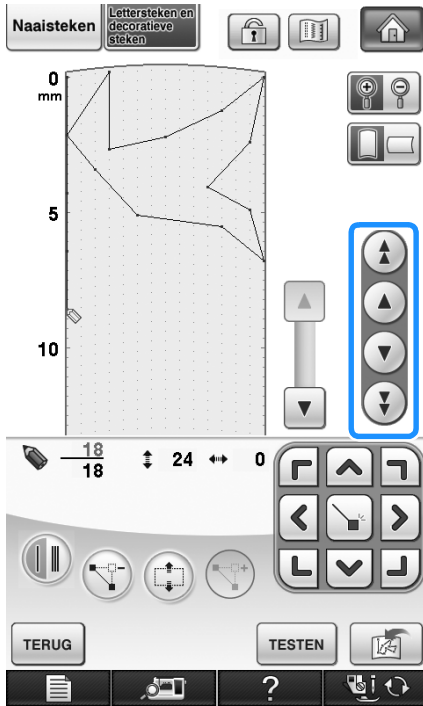


- ① Verbindingssteken
- U kunt de rasterzet aanraken om de punt te plaatsen. U kunt ook een USB-muis gebruiken.

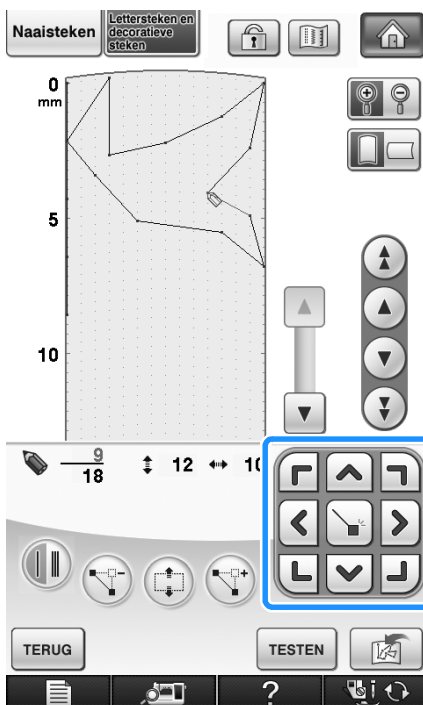
■ Punt verplaatsen

1 Druk op of om te verplaatsen naar de punt die u wilt verplaatsen.

- * Als u wilt verplaatsen naar de eerste punt, drukt u op .
- * Als u wilt verplaatsen naar de laatste punt, drukt u op .
- * U kunt ook verplaatsen met de schermaanraakpen.



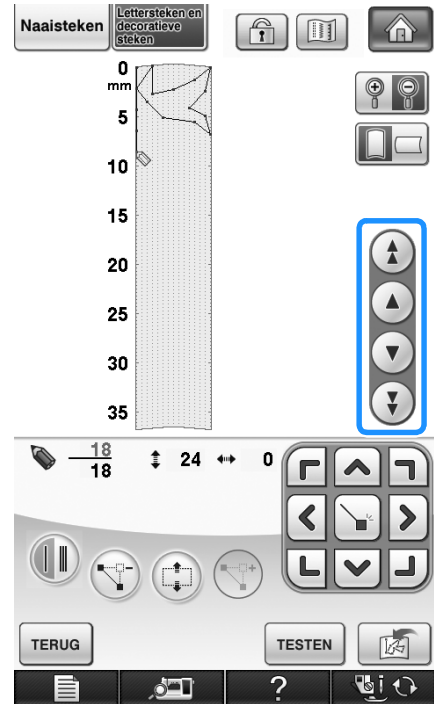
2 Met kunt u de punt verplaatsen.



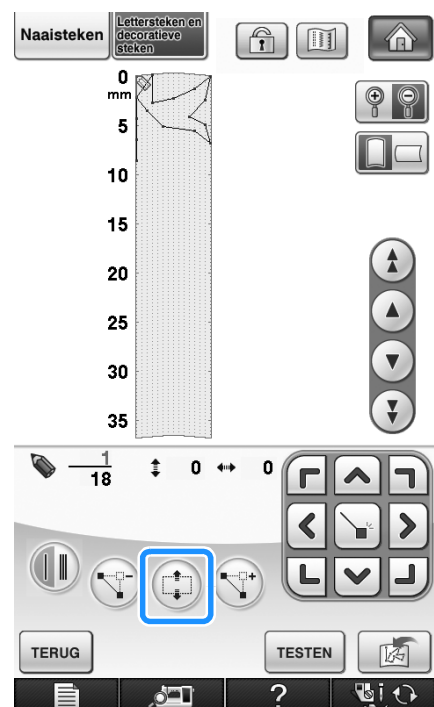
■ Ontwerp gedeeltelijk of geheel verplaatsen

1 Druk op of om te verplaatsen naar de eerste punt van het gedeelte dat u wilt verplaatsen.

- * Als u wilt verplaatsen naar de eerste punt, drukt u op .
- * Als u wilt verplaatsen naar de laatste punt, drukt u op .
- * U kunt ook verplaatsen met de schermaanraakpen.

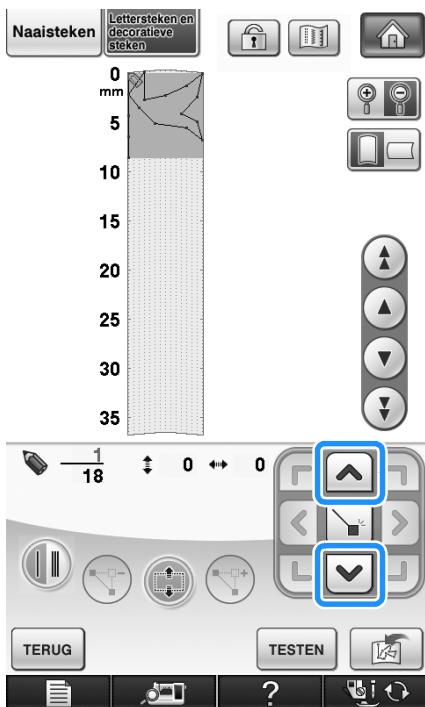


2 Druk op .

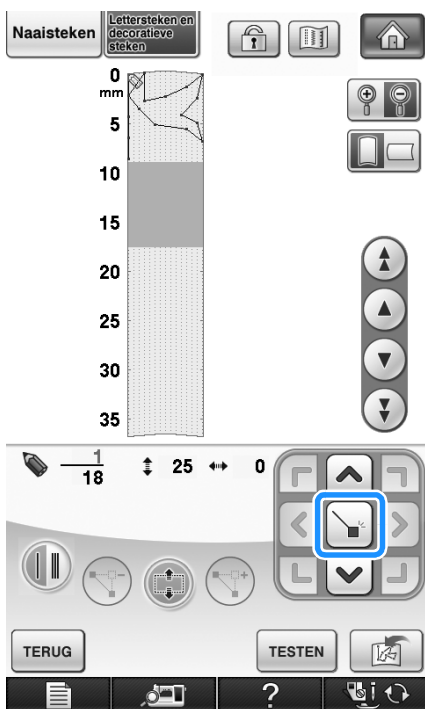


→ De geselecteerde punt en alle punten die zijn ingevoerd nadat deze punt is geselecteerd.

3 Druk op  of  om het gedeelte te verplaatsen.








4 Druk op .

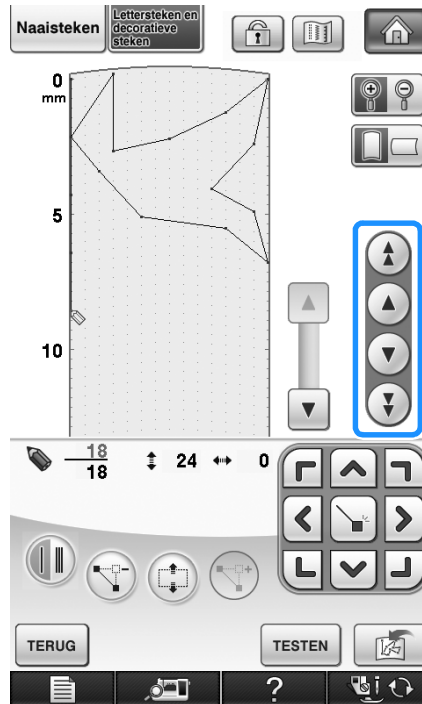


→ Het gedeelte wordt verplaatst.

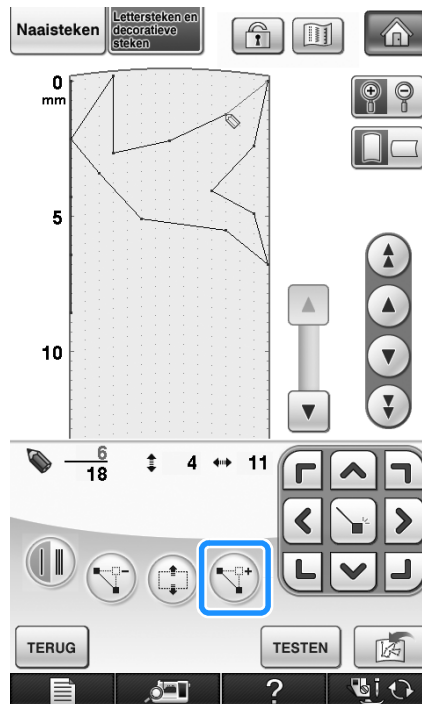
■ Nieuwe punten invoegen


1 Druk op  of  om  te verplaatsen naar de plek in het ontwerp waar u een nieuwe punt wilt toevoegen.

- * Als u  wilt verplaatsen naar de eerste punt, drukt u op .
- * Als u  wilt verplaatsen naar de laatste punt, drukt u op .
- * U kunt  ook verplaatsen met de schermaanraakpen.

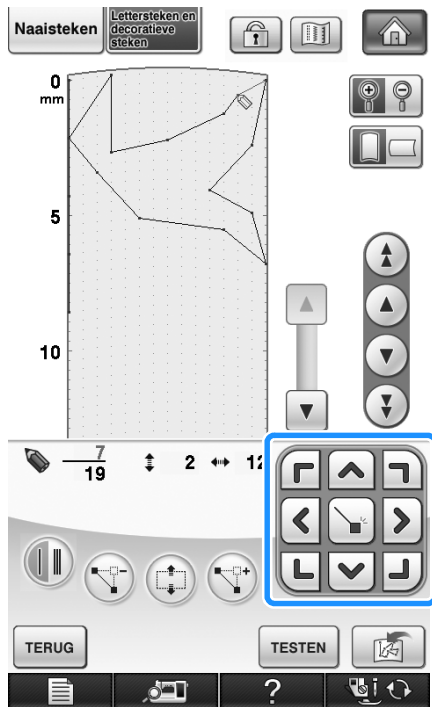


2 Druk op .




→ Er wordt een nieuwe punt ingevoerd en  wordt daar naartoe verplaatst.


3 Met  kunt u de punt verplaatsen.

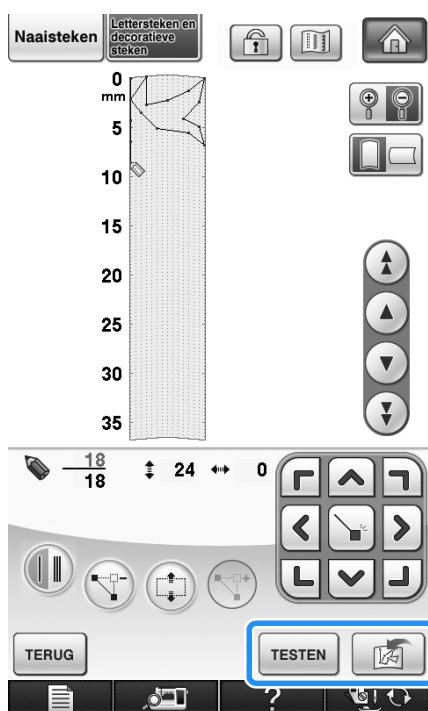


GEbruik VAN OPGESLAGEN EIGEN STEKEN

Eigen steken opslaan in uw lijst

Steekpatronen die gemaakt zijn met de functie MY CUSTOM STITCH™ kunt u opslaan voor toekomstig gebruik. Als u klaar bent met het invoeren van de steekgegevens drukt u op . De boodschap "Opslaan" verschijnt en de steek wordt opgeslagen.

Alvorens een steek op te slaan drukt u op  om de steek proef te naaien.




Memo

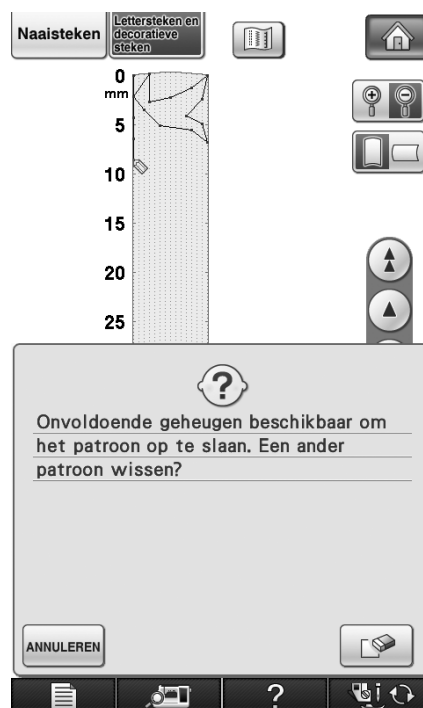
- Het duurt enkele seconden om een steekpatroon op te slaan.
- Voor bijzonderheden over het ophalen van een opgeslagen steekpatroon, zie pagina 323.

Opmerking



- Zet de machine niet uit terwijl "Opslaan" op de display staat. Dan kunnen de steekpatroongegegevens die u opslaat, verloren gaan.

■ Als het geheugen vol is

Verschijnt de volgende melding nadat u op  hebt gedrukt? Dan kunt u het steekpatroon niet opslaan omdat het geheugen van de machine vol is of omdat het steekpatroon dat wordt opgeslagen groter is dan de hoeveelheid vrij geheugen. Om het steekpatroon in het geheugen van de machine te kunnen opslaan, moet u eerst een voorheen opgeslagen steekpatroon wissen.

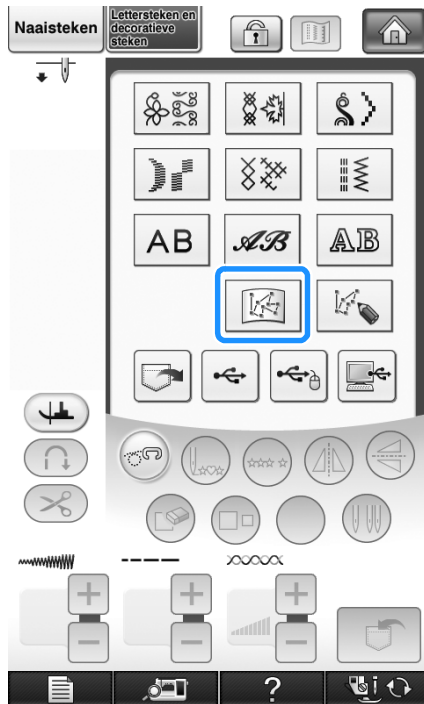


Opmerking

- Als u eigen steken wilt opslaan op een USB-medium of de computer, volgt u de hierboven beschreven procedure om de eigen steek op te slaan. Druk vervolgens op  om de steek te selecteren (zie het volgende gedeelte "Opgeslagen steken ophalen"). Druk op  om de steek op te slaan op een USB-medium of de computer. (Voor bijzonderheden "Steekpatronen opslaan op USB-media (in de handel verkrijgbaar)" op pagina 174 of "Steekpatronen opslaan op de computer" op pagina 175.)

Opgeslagen steken ophalen

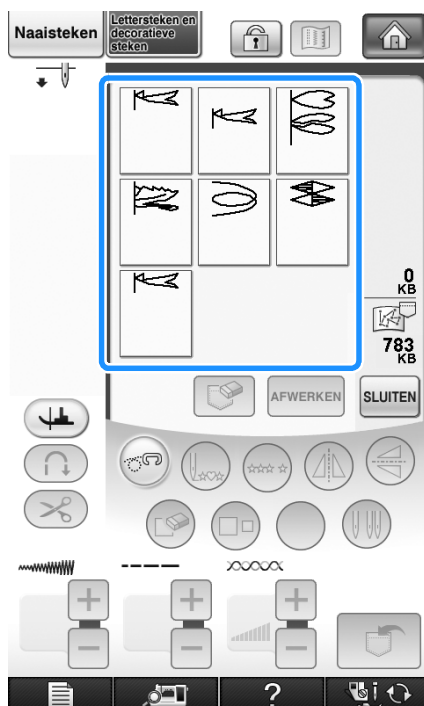
1 Druk op .




→ Er wordt een lijst met opgeslagen steekpatronen getoond.

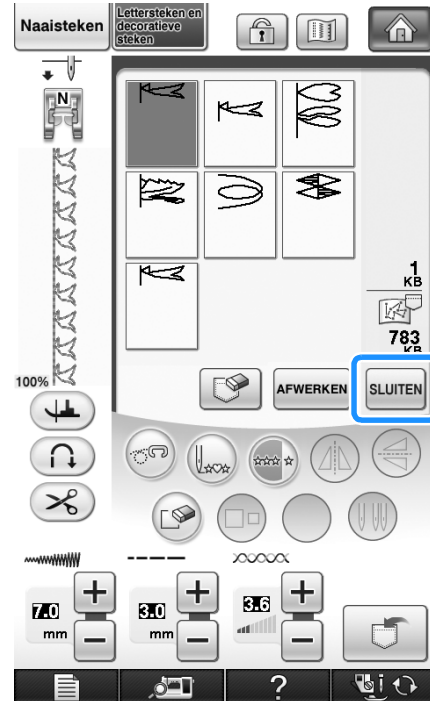
2 Selecteer het steekpatroon.

* Druk op **SLUITEN** om terug te gaan naar het oorspronkelijke scherm zonder een steekpatroon op te halen.



3 Druk op **SLUITEN**.

- * Druk op  om het opgeslagen steekpatroon te wissen.
- * Druk op **AFWERKEN** om het opgeslagen steekpatroon te bewerken.





Hoofdstuk 8

Bijlage

ZORG EN ONDERHOUD	326
LCD-display reinigen.....	326
Buitenkant van de machine reinigen	326
Grijper reinigen.....	326
De snijder reinigen in de buurt van het spoelhuis	327
Over het onderhoudsbericht	328
SCHERM AANPASSEN	329
Storing in druktoetsen	329
PROBLEEMOPLOSSING	330
FOUTMELDINGEN	335
■ Waarschuwingsgeluiden.....	342
SPECIFICATIES	343
SOFTWARE-UPGRADE VOOR UW MACHINE	344
Procedure voor upgrade met USB-medium.....	344
Upgrade-procedure met computer.....	345
STEEKINSTELLINGENTABEL	347
INDEX	356

ZORG EN ONDERHOUD

⚠ VOORZICHTIG

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de naaimachine reinigt. Anders kunt u een elektrische schok krijgen of letsel oplopen.

LCD-display reinigen

Als het scherm vuil is, veegt u het voorzichtig af met de bijgesloten schermreinigingsdoek, of een schone, droge doek. Gebruik geen organische oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.



Opmerking

- Veeg de display niet schoon met een natte doek.



Memo



- Er kan condensvorming optreden op de display, of deze kan beslaan. Dit is geen storing. Na een tijd verdwijnt het condens.

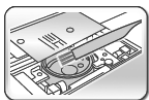
Buitenkant van de machine reinigen

Als de buitenkant van de naaimachine vuil is, is het raadzaam een doek enigszins te bevochtigen met een neutraal reinigingsmiddel, de doek goed uit te wringen en vervolgens de buitenkant schoon te vegen. Hierna afvegen met een droge doek.

Grijper reinigen

Met stofresten of vuil in de grijper of het spoelhuis functioneert de naaimachine niet goed. Bovendien kan de onderdraad dan misschien niet worden opgepakt. De beste resultaten krijgt u met een schone naaimachine.

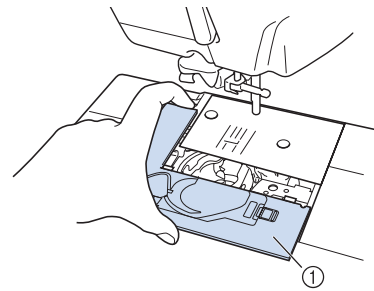
Druk op  →  →  →



→  in die volgorde om een

videovoorbeld weer te geven van het reinigen van de grijper (zie pagina 34). Volg onderstaande stappen om de handeling te voltooien.

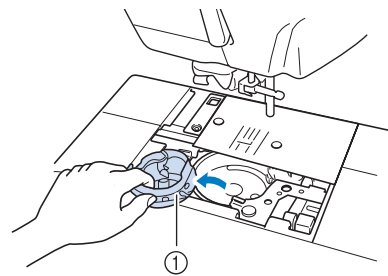
- 1 Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.
- 2 Zet de hoofdschakelaar uit.
- 3 Verwijder de naald en de persvoethouder (zie pagina's 55 t/m 56).
- 4 Verwijder de accessoiretafel of de borduurtafel als deze aan de machine bevestigd zijn.
- 5 Pak beide zijden van het steekplaatdeksel en schuif dit naar u toe.



① Steekplaatdeksel

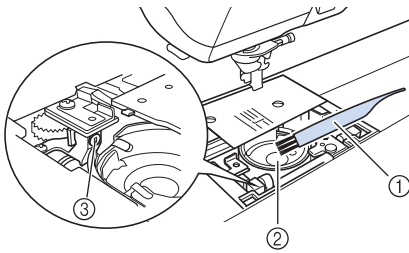
→ Het steekplaatdeksel is verwijderd.

- 6 Pak het spoelhuis en trek het uit.



① Spoelhuis

- 7** Verwijder met het schoonmaakborsteltje of een stofzuiger pluis en stof uit de grijper en onderdraadsensor en daar omheen.



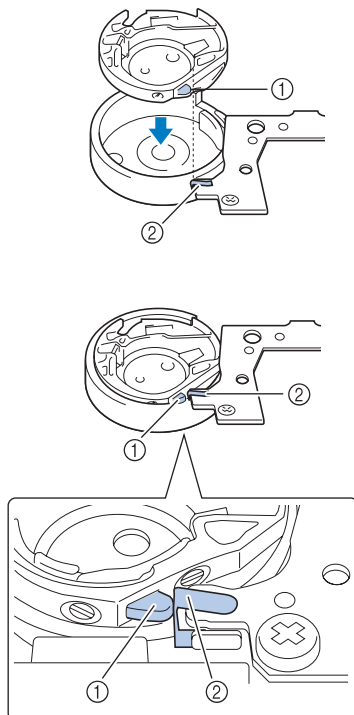
- ① Schoonmaakborsteltje
② Grijper
③ Onderdraadsensor



Opmerking

- Breng geen olie aan op het spoelhuis.
- Als zich pluisjes of stof ophopen in de onderdraadsensor, werkt de sensor mogelijk niet goed.

- 8** Plaats het spoelhuis zo dat het uitsteeksel op het spoelhuis zich tegenover de veer bevindt.



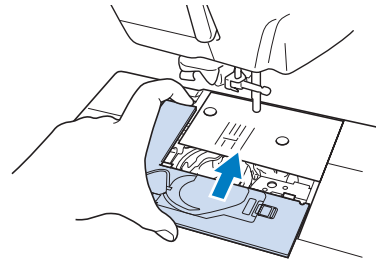
- ① Uitsteeksel
② Veer



VOORZICHTIG

- Controleer of het spoelhuis juist is geplaatst. Anders kan de naald breken.

- 9** Steek de lipjes op het steekplaatdeksel in de steekplaat. Schuif vervolgens het steekplaatdeksel terug.



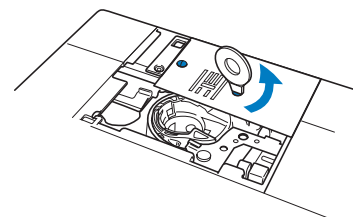
Opmerking

- Gebruik nooit een spoelhuis met krassen. Anders kan de bovendraad verstrikt raken waardoor de naald misschien breekt of de naairesultaten minder goed worden. Als u een nieuw spoelhuis (onderdeelcode: XC3153-251 (groene markering op de schroef), XC8167-451 (geen kleur op de schroef)) nodig hebt, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.
- Als u de steekplaat hebt verwijderd, is het belangrijk dat u de steekplaat opnieuw installeert en de schroeven vastdraait voordat u het spoelhuis installeert.

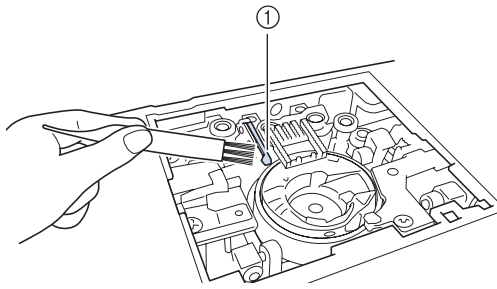
De snijder reinigen in de buurt van het spoelhuis

De snijder onder de steekplaat moet worden gereinigd. Als zich stof of pluisjes vergaren op de snijder, is het moeilijk om de draad af te knippen wanneer u drukt op de "Draadknijptoets" of de functie automatisch draadknippen gebruikt. Reinig de snijder wanneer de draad niet gemakkelijk wordt afgeknipt.

- 1** Volg stap ① t/m ⑤ in "Grijper reinigen" om het steekplaatdeksel te verwijderen.
- 2** Draai met de bijgeleverde schroevendraaier de normale steekplaat los.



- 3** Verwijder met het schoonmaakborsteltje of een stofzuiger pluis en stof uit de snijder in de buurt van het spoelhuis.

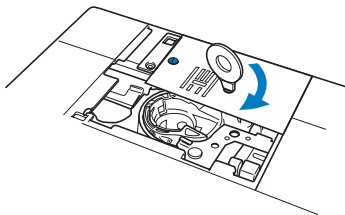


① Draadafsnijder

! VOORZICHTIG

- Raak de snijder niet aan. Daardoor zou u letsel kunnen oplopen.

- 4** Draai met de bijgeleverde schroevendraaier de normale steekplaat vast.



- 5** Steek de lipjes op het steekplaatdeksel in de steekplaat. Schuif vervolgens het steekplaatdeksel terug.

Over het onderhoudsbericht



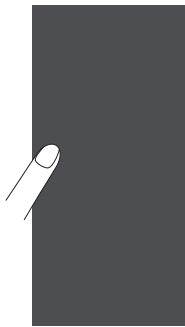
Als dit bericht verschijnt is het aan te raden uw machine naar de erkende dealer of het dichtstbijzijnde servicecentrum te brengen voor een onderhoudscontrole. Het bedrijf verdwijnt en de machine blijft functioneren wanneer u op drukt. Het bericht verschijnt echter nog enkele malen totdat het juiste onderhoud is uitgevoerd. Neem de tijd om het nodige onderhoud te regelen wanneer dit bericht verschijnt. Hiermee voorkomt u storingen.

SCHERM AANPASSEN

Storing in druktoetsen

Als het scherm niet goed reageert wanneer u op een toets drukt (de machine voert de functie niet uit of voert een andere functie uit), volg dan onderstaande stappen om de reactie van de druktoetsen goed af te stellen.

- 1 **Terwijl u uw vinger op het scherm blijft houden, zet u de hoofdschakelaar eerst uit en dan weer aan.**



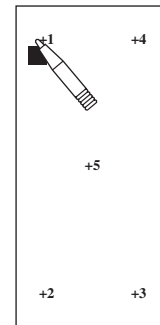
→ Het druktoetsenbijstelscherm wordt getoond.

- 2 **Raak met de bijgeleverde schermaanraakpen het midden van de + aan, op volgorde van 1 t/m 5.**



Opmerking

- Raak het scherm alleen met de bijgeleverde schermaanraakpen aan. Gebruik geen mechanische pen, speld of ander scherp voorwerp. Druk niet te hard op het scherm. Anders kunt u het scherm beschadigen.



- 3 **Zet de machine uit en weer aan.**




Opmerking

- Als u de druktoetsen hebt aangepast, maar het scherm daar niet op reageert, of als het u niet lukt om de druktoetsen aan te passen, raadpleeg dan uw erkende dealer.

PROBLEEMOPLOSSING

Als u een probleem hebt met uw naaimachine, kunt u de volgende oplossingen raadplegen. Zijn de voorgestelde oplossingen niet toereikend voor uw probleem, neem dan contact op met uw erkende


dealer. Druk op  →  →  voor advies over kleine problemen tijdens het





naaien. U kunt te allen tijde op  drukken om terug te keren naar het oorspronkelijke scherm. Als u extra hulp nodig hebt, biedt Brother Solutions Center de laatste antwoorden op veel voorkomende vragen en tips. Ga naar [<http://solutions.brother.com>].

Als u het probleem hiermee niet kunt oplossen, neemt u contact op uw dealer of het dichtstbijzijnde officiële servicecentrum.

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Pagina
De draad zit verstrikt aan de achterkant van de stof.	Bovendraad is niet juist ingeregen.	Raadpleeg de stappen voor het inrijgen van de naaimachine en rijg de machine juist in.	46
	Ongeschikte naald of draad voor gekozen stof.	Controleer de tabel "Overzichtsschema van stoffen/draad/naald".	58
De bovendraad is te strak.	De onderdraad is onjuist geplaatst.	Plaats de onderdraad op de juiste wijze.	43
Kan de naald niet inrijgen	Naald staat in onjuiste stand.	Druk op de "Naaldstandtoets" om de naald omhoog te zetten.	3
	Naald is niet juist geplaatst.	Plaats de naald opnieuw op de juiste wijze.	56
	Naald is verdraaid, verbogen of de punt is stomp.	Vervang de naald.	56
Kan de persvoet niet omlaag zetten met de persvoethendel	Persvoet is omhoog gezet met de "Persvoettoets".	Druk op de "Persvoettoets" om de persvoet omlaag te zetten.	3
[Draadspanning is onjuist]	Bovendraad is niet juist ingeregen.	Raadpleeg de stappen voor het inrijgen van de naaimachine en rijg de machine juist in.	46
	Spoel is niet juist geplaatst.	Plaats de spoel opnieuw. (Als de steekplaat is verwijderd, plaats dan de steekplaat opnieuw en draai de schroeven vast alvorens het spoelhuis te installeren.)	43
	Ongeschikte naald of draad voor gekozen stof.	Raadpleeg "Overzichtsschema stoffen/draad/naald".	58
	Persvoethouder is niet juist bevestigd.	Bevestig de persvoethouder op de juiste wijze.	55
	Draadspanning is niet juist ingesteld.	Pas de draadspanning aan.	67, 227
	Onderdraad onjuist opgewonden.	Gebruik een spoel die juist is opgewonden.	37
	Naald is verdraaid, verbogen of de punt is stomp.	Vervang de naald.	56
Bovendraad breekt	De machine is niet juist ingeregen (verkeerde kloskap, kloskap zit los, draad heeft inrijger naaldstang niet gepakt enz.)	Rijg de naaimachine juist in.	46
	Naald is verdraaid, verbogen of de punt is stomp.	Vervang de naald.	56
	Er zitten krassen op de grijper.	Vervang de grijper of neem contact op met uw erkende dealer.	326
	Spanning bovendraad is te hoog.	Pas de draadspanning aan.	67, 227
	Ongeschikte naald of draad voor gekozen stof.	Raadpleeg "Overzichtsschema stoffen/draad/naald".	58
	Draad is verdraaid.	Knip bijvoorbeeld met een schaar de verdraaide draad af en haal deze uit de grijper enz.	—
	Er zitten krassen bij de opening van de steekplaat.	Vervang de steekplaat of neem contact op met uw erkende dealer.	86
	Er zitten krassen bij de opening in de persvoet.	Vervang de persvoet of neem contact op met uw erkende dealer.	54
	Naald is niet juist geplaatst.	Plaats de naald opnieuw op de juiste wijze.	56
	Draad is geknoopt of verstrikt geraakt.	Rijg de boven- en onderdraad opnieuw in.	43, 46
	U gebruikt niet een van de spoelen die speciaal voor deze machine is ontworpen.	Onjuiste spoelen werken niet goed. Gebruik alleen spoelen die voor deze machine zijn ontworpen.	43

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Onderdraad breekt	Spoel is niet juist geplaatst.	Plaats de onderdraad op de juiste manier.	43
	Er zitten krassen op de spoel of de spoel draait niet goed.	Plaats de spoel opnieuw.	43
	Draad is verdraaid.	Knip bijvoorbeeld met een schaar de verdraaide draad af en verwijder deze uit de grijper enz.	—
	U gebruikt niet een van de spoelen die speciaal voor deze machine is ontworpen.	Onjuiste spoelen werken niet goed. Gebruik alleen spoelen die voor deze machine zijn ontworpen.	43
Onderdraad wordt niet netjes op de spoel gewonden.	De draad is niet goed door de draadgeleider voor het opwinden van de spoel geleid.	Leid de draad door de draadgeleider voor het opwinden van de spoel.	38
	De spoel draait te langzaam.	Druk op [+] in het spoelwindvenster om de snelheid voor het spoelwinden te verhogen.	39
	De draad die is uitgetrokken is niet juist op de spoel gewonden.	Wind de draad die is uitgetrokken vijf of zesmaal met de klok mee om de spoel.	39
Overgeslagen steken	Naald is verdraaid, verbogen of de punt is stomp.	Vervang de naald.	56
	Ongeschikte naald of draad voor gekozen stof.	Raadpleeg "Overzichtsschema stoffen/draad/naald".	58
	De machine is onjuist ingeregen.	Raadpleeg de stappen voor het inrijgen van de naaimachine en rijg de machine juist in.	46
	Stof of pluïsjes onder de steekplaat.	Verwijder stof of pluïsjes met het schoonmaakborsteltje.	326
	Naald is niet juist geplaatst.	Plaats de naald opnieuw op de juiste wijze.	56
	Naald is defect.	Vervang de naald.	56
	U naait een dunne stof of stretchstof.	Naai met één vel dun papier onder de stof.	64
Naald breekt	Naald is niet juist geplaatst.	Plaats de naald opnieuw op de juiste wijze.	56
	Naaldklemschroef is niet vastgedraaid.	Draai de naaldklemschroef vast.	57
	Naald is verbogen of gedraaid.	Vervang de naald.	56
	Ongeschikte naald of draad voor gekozen stof.	Raadpleeg "Overzichtsschema stoffen/draad/naald".	58
	U hebt niet de juiste persvoet gebruikt.	Gebruik de aanbevolen persvoet.	"STEEKINSTEL-LINGENTABEL"
	Spanning bovendraad is te hoog.	Stel de draadspanning bij.	67, 227
	Er is tijdens het naaien aan de stof getrokken.	Trek niet aan de stof tijdens het naaien.	—
	Kloskap is niet juist aangebracht.	Raadpleeg de methode voor het bevestigen van de kloskap en bevestig de kloskap opnieuw.	46
	Er zitten krassen rondom de openingen in de steekplaat.	Vervang de steekplaat of neem contact op met uw erkende dealer.	86
	Er zitten krassen rondom de opening(en) in de persvoet.	Vervang de persvoet of neem contact op met uw erkende dealer.	54
	Er zitten krassen op de grijper.	Vervang de grijper of neem contact op met uw erkende dealer.	326
	Naald is defect.	Vervang de naald.	56
	Bovendraad is niet juist ingeregen.	Raadpleeg de stappen voor het inrijgen van de naaimachine en rijg de machine juist in.	46
	Spoel is niet juist geplaatst.	Plaats de onderdraad op de juiste manier.	43
	De persvoet is onjuist bevestigd.	Bevestig de persvoet op de juiste wijze.	54
	De persvoethouderschroef zit los.	Draai de persvoethouderschroef stevig vast.	55
	Stof is te dik.	Gebruik stof waar de naald doorheen kan wanneer u het handwiel draait.	63
	Stof wordt met kracht doorgevoerd wanneer u dikke stof of dikke naden naait.	Zorg dat de stof doorvoert zonder deze met kracht duwen.	
	Steeklengte is te kort.	Pas de steeklengte aan.	67
	U hebt geen steunstof bevestigd aan de stof waarop u borduurt.	Bevestig steunstof.	152, 198
Onderdraad onjuist opgewonden.	Gebruik een spoel die juist is opgewonden.	37	

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Stof wordt niet door de machine heen gevoerd	Transporteur staat omlaag.	Druk op  en draai het handwiel om de transporteur omhoog te zetten.	105
	Steken zitten te dicht op elkaar.	Verhoog de instelling voor de steeklengte.	67
	U hebt niet de juiste persvoet gebruikt.	Gebruik de juiste persvoet.	"STEEKINSTELLINGENTABEL"
	Naald is verdraaid, verbogen of de punt is stomp.	Vervang de naald.	56
	Draad is verstrikt.	Knip de verstrikte draad af en verwijder deze uit de grijper.	—
Stof rimpelt	De boven- of onderdraad is verkeerd ingeregen.	Raadpleeg de stappen voor het inrijgen van de naaimachine en rijg de machine juist in.	43, 46
	Ongeschikte naald of draad voor gekozen stof.	Raadpleeg "Overzichtsschema stoffen/draad/naald".	58
	Draadspanning is niet juist ingesteld.	Pas de draadspanning aan.	67, 227
	Steken zijn te lang wanneer u dunne stoffen naait.	Verkort de steeklengte.	67
	Naald is verdraaid, verbogen of de punt is stomp.	Vervang de naald.	56
	Kloskap is niet juist aangebracht.	Raadpleeg de methode voor het bevestigen van de kloskap en bevestig de kloskap opnieuw.	46
	Onjuiste persvoet.	Gebruik de juiste persvoet.	"STEEKINSTELLINGENTABEL"
Hoog piepgeluid tijdens het naaien	Draad of pluïsjes zitten vast in de transporteur.	Verwijder stof of pluïsjes.	326
	Er zitten stukjes draad in de grijper vast.	Reinig de grijper.	326
	Bovendraad is niet juist ingeregen.	Raadpleeg de stappen voor het inrijgen van de naaimachine en rijg de machine juist in.	46
	Er zitten krassen op de grijper.	Vervang de grijper of neem contact op met uw erkende dealer.	326
	U gebruikt niet een van de spoelen die speciaal voor deze machine is ontworpen.	Onjuiste spoelen werken niet goed. Gebruik alleen spoelen die voor deze machine zijn ontworpen.	43
Letterpatroon valt verkeerd uit	U hebt niet de juiste persvoet gebruikt.	Bevestig de juiste persvoet.	"STEEKINSTELLINGENTABEL"
	Patrooninstellingen waren onjuist.	Wijzig de patrooninstellingen.	153
	Geen steunstof gebruikt op dunne stof of stretchstof.	Bevestig steunstof.	152
	Draadspanning is niet juist ingesteld.	Pas de draadspanning aan.	67, 227
	Tijdens het naaien is de stof getrokken, geduwd of scheef doorgevoerd.	Leid tijdens het naaien de stof met uw handen, zodat de stof in een rechte lijn wordt doorgevoerd.	60

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Borduurpatroon wordt niet goed genaaid	Draad is verdraaid.	Knip bijvoorbeeld met een schaar de verdraaide draad af en haal deze uit de grijper enz.	—
	Stof is niet juist gespannen in het raam (stof te los enz.).	Als de stof niet strak wordt getrokken in het raam, kan het patroon niet goed uitvallen of wordt het vervormd. Plaats de stof op de juiste wijze in het raam.	201
	Geen steunstof bevestigd.	Gebruik altijd steunstof, vooral bij stretchstoffen, lichte stoffen, grof geweven stoffen of stoffen waarbij het patroon kan vervormen. Neem contact op met uw erkende dealer voor de juiste steunstof.	198
	Er was een voorwerp bij de naaimachine geplaatst en de wagen van het borduurraam heeft het voorwerp tijdens het naaien geraakt.	Als het raam ergens tegenaan komt tijdens het naaien, wordt het patroon niet goed genaaid. Leg niets neer waar het raam tegenaan kan botsen tijdens het naaien.	212
	Stof buiten de raamranden belemmert de naaiarm, waardoor de borduurtafel niet kan bewegen.	Plaats de stof opnieuw in het borduurraam, zodanig dat de overtollige stof niet bij de naaiarm in de buurt komt en draai het patroon 180 graden.	201
	Stof is te zwaar, waardoor de borduurtafel niet vrij kan bewegen.	Leg een groot, dik boek of vergelijkbaar voorwerp onder de bovenkant van de arm om de zware kant enigszins omhoog te tillen, waardoor de tafel gelijk komt te staan.	—
	Stof hangt van de tafel af.	Als de stof van de tafel hangt tijdens het borduren, kan de borduurtafel niet vrij bewegen. Leg de stof zo neer dat ze niet van de tafel hangt (of houd de stof vast om te voorkomen dat ze gaat slepen).	212
	Stof zit vast of is ergens aan blijven haken.	Stop de naaimachine en leg de stof zo neer dat ze niet vast komt te zitten of blijft haken.	—
	Borduurraam is verwijderd tijdens het naaien (bijvoorbeeld om het spoel opnieuw te plaatsen). Er is tegen de persvoet aangestoten of hij is verplaatst terwijl het borduurraam werd verwijderd of aangebracht, of de borduurtafel is verplaatst.	Als er tegen de persvoet wordt gestoten of de borduurtafel beweegt tijdens het naaien, valt het patroon niet goed uit. Wees voorzichtig wanneer u het borduurraam verwijderd of opnieuw bevestigt tijdens het naaien.	223
	Steunstof is onjuist bevestigd. De steunstof is bijvoorbeeld kleiner dan het borduurraam.	Bevestig de steunstof op de juiste wijze.	198
Naaimachine werkt niet	Er is geen patroon geselecteerd.	Kies een patroon.	79, 146, 186, 263
	U hebt niet op de "Start/stoptoets" gedrukt.	Druk op de "Start/stoptoets".	3
	De hoofdschakelaar staat niet aan.	Zet de hoofdschakelaar aan.	12
	Persvoet staat niet omlaag.	Zet de persvoet omlaag.	3
	U hebt op de "Start/stoptoets" gedrukt terwijl het voetpedaal was aangesloten.	Verwijder het voetpedaal of gebruik het voetpedaal om de naaimachine te bedienen.	61
	U hebt op de "Start/stoptoets" gedrukt terwijl de machine is ingesteld om de breedte van zigzagsteken te regelen met de schuifknop voor snelheidsregeling.	Bedien de machine met het voetpedaal in plaats van de "Start/stoptoets" of zet in de naai-instellingen de breedteregeling uit.	22, 61
	Alle toetsen zijn vergrendeld door  .	Druk op  om alle toetsen te ontgrendelen.	54, 56
Borduurtafel werkt niet	Er is geen patroon geselecteerd.	Kies een patroon.	186, 263
	De hoofdschakelaar staat niet aan.	Zet de hoofdschakelaar aan.	12
	Borduurtafel is niet juist bevestigd.	Bevestig de borduurtafel op de juiste manier.	184
	Borduurraam is bevestigd voordat de tafel geïnitieerd was.	Voer de initialisatieprocedure op de juiste wijze uit.	184
Er gebeurt niets als u op de display drukt	Het scherm is vergrendeld.	Druk op een van de volgende toetsen om het scherm te ontgrendelen.  	—
De stof wordt doorgevoerd in de tegenovergestelde richting.	Het doorvoermechanisme is beschadigd.	Neem contact op met uw dealer of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.	—
De display is beslagen.	Er zit condens op de display.	Na een tijd verdwijnt het condens.	—

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Tijdens het borduren verschijnen lusjes aan de voorkant van de stof	Draadspanning is niet juist ingesteld.	Pas de draadspanning aan.	227-229
	De draadspanning van de bovendraad is niet juist ingesteld voor de combinatie stof, draad en patroon die u gebruikt.	Gebruik het borduursteekplaatdeksel.	213
	De combinatie van spoelhuis en onderdraad is onjuist.	Gebruik een ander spoelhuis of een andere onderdraad zodat u de juiste combinatie gebruikt.	212

VOORZICHTIG

- Deze naaimachine is uitgerust met een draaddetectiefunctie. Als u op de "Start/stoptoets" drukt voordat de bovendraad is ingeregen, functioneert de naaimachine niet goed. Afhankelijk van het gekozen patroon voert de naaimachine de stof ook door als de naald omhoog staat. Dit komt door het mechanisme waarmee de naaldstang wordt losgelaten. De naaimachine maakt dan een ander geluid dan u normaal hoort tijdens het naaien. Dit betekent niet dat de naaimachine niet goed functioneert.
- Als er een stroomstoring optreedt tijdens het naaien:
Zet de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.
Wanneer u de naaimachine opnieuw start, volgt u de aanwijzingen voor een juiste bediening van de naaimachine.

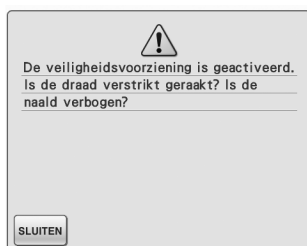
FOUTMELDINGEN

Als de naaimachine niet goed is afgesteld en u op de "Start/stoptoets" of de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt, of als de bediening niet juist is, start de naaimachine niet. Er klinkt een alarmgeluid en er verschijnt een foutmelding op de display. Als er een foutmelding verschijnt, volgt u de aanwijzingen in de melding.

Hieronder treft u een beschrijving van foutmeldingen aan. Raadpleeg deze beschrijvingen zo nodig (als u op **SLUITEN** drukt of de functie juist uitvoert wanneer de foutmelding in de display staat, zal de foutmelding weer verdwijnen).

⚠ VOORZICHTIG

- **Vergeet niet de naaimachine opnieuw in te rijden. Als u op de "Start/stoptoets" drukt zonder de naaimachine opnieuw in te rijden, kan de draadspanning onjuist zijn of kan de naald breken. Hierdoor kunt u letsel oplopen.**



Deze melding verschijnt wanneer de motor vastloopt door verstrikte draden of vanwege andere redenen die met de draadtoevoer te maken hebben.



Dit bericht verschijnt wanneer het steekplaatdeksel niet is bevestigd.



Deze melding verschijnt wanneer de borduurtafel wordt geïnitieerd.



Deze melding verschijnt wanneer u meer dan 71 patronen probeert te combineren.



Deze melding verschijnt wanneer u een steek probeert te naaien met een andere stand dan de middelste naaldstand, terwijl de steekplaat met één gat is geplaatst. Deze melding verschijnt wanneer u de steekplaat verwijdert terwijl de machine aan staat, of wanneer u de machine aanzet in de borduur- of borduurcombinatiestand (zie pagina 43).



Deze melding verschijnt wanneer de knoopsgathendel omhoog staat, u een knoopsgatsteek hebt geselecteerd en u op de "Start/stoptoets" of de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.



Dit bericht verschijnt wanneer de machine onderhoud nodig heeft. (zie pagina 328)



Deze melding verschijnt wanneer u de schuifknop voor de snelheidsregeling hebt afgesteld op het regelen van de zigzagsteekbreedte en u op de "Start/stoptoets" drukt. Gebruik het voetpedaal om de naaimachine te bedienen.



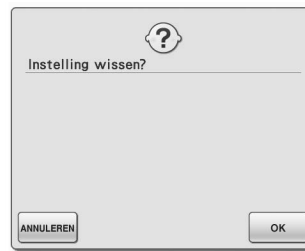
Deze melding verschijnt wanneer u op de "Automatisch inrijtoets" drukt terwijl de tweelingnaald is geïnstalleerd.



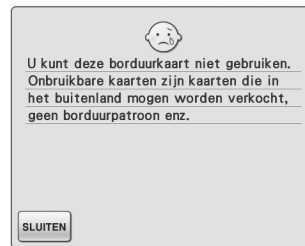
Dit bericht verschijnt wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt voordat de rand van de stof is gedetecteerd. Als u de rand van de stof wilt detecteren met de ingebouwde camera, druk dan op **SLUITEN**, zet de persvoet omhoog en voer de bewerking opnieuw uit. (zie pagina 138)



Dit bericht wordt weergegeven wanneer de ingebouwde camera de rand van de stof niet kan detecteren. Als dit bericht verschijnt nadat u met naaien de rand van de stof tot op 1 à 2 cm (ca. 3/8 à 3/4 inch) bent genaderd, zie dan stap 13 in "Randen naaien" op pagina 144. Als dit bericht verschijnt tijdens het naaien van randen, kan de ingebouwde camera de rand van de stof niet detecteren. Druk op **SLUITEN**, zet de persvoet omhoog, zet de naald omhoog als deze omlaag staat en voer vervolgens de procedure uit die is beschreven in "Randen naaien" op pagina 140, vanaf stap 6. Als deze foutmelding opnieuw verschijnt, naait u zonder de randnaaifunctie te gebruiken.



Dit bericht verschijnt wanneer u op of drukt om de instellingen voor een naaisteek te verwijderen. Als u de geselecteerde instellingen wilt verwijderen, druk dan op **OK**.



Dit bericht verschijnt wanneer u een onbruikbare borduurkaart in de machine plaatst.



Deze melding verschijnt wanneer de borduurtafel is bevestigd en u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.



Deze melding verschijnt wanneer u het voetpedaal intrapt terwijl de borduurtafel bevestigd is en de machine is ingesteld voor borduren.



Deze melding verschijnt wanneer de patronen die u wijzigt te veel geheugen in beslag nemen, of wanneer u meer patronen bewerkt dan het geheugen kan bevatten.



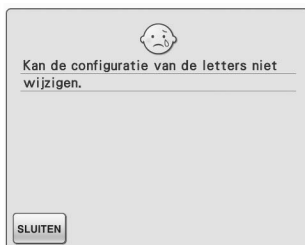
Deze melding verschijnt wanneer u op een toets in de display drukt terwijl de naald omlaag staat.



Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine in de borduurstand staat en de borduurtafel zich probeert te initialiseren terwijl het borduurraam bevestigd is.



Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine gereed is om een borduurpatroon te naaien en u op de "Start/stoptoets" drukt terwijl het borduurraam niet bevestigd is.



Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine in de borduurstand staat en het gecombineerde letterpatroon te groot is voor het borduurraam.



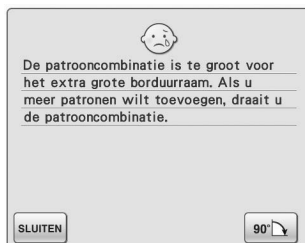
Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine in de borduurcombinatiestand staat en u probeert een wijzigingsfunctie te gebruiken terwijl het patroon niet helemaal binnen de rode rand valt.



Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine in de borduurstand staat en het gecombineerde letterpatroon te groot is voor het borduurraam.



Deze melding verschijnt wanneer u een patroon dat auteursrechtelijk is beschermd probeert op te slaan op een USB-medium/computer. Patronen die volgens het auteursrecht niet gereproduceerd of bewerkt mogen worden, kunt u niet opslaan op een computer. Als deze melding verschijnt, slaat u het patroon op in het geheugen van de naaimachine.




Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine in de borduurstand staat en het gecombineerde letterpatroon te groot is voor het borduurraam. Als u het patroon 90 graden draait, kunt u doorgaan met het combineren van letters.




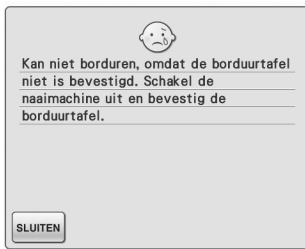
Deze melding verschijnt wanneer de naaimachine in de borduurstand staat en het kleine borduurraam bevestigd is terwijl het gekozen patroon niet in het kleine borduurraam past. Dit bericht verschijnt wanneer u een borduurraam (klein) bevestigt terwijl u de borduurpositie uitlijnt met de ingebouwde camera.



Deze melding verschijnt wanneer u op  drukt terwijl u garencleuren wijzigt.



Dit bericht verschijnt als u de machine uitschakelt tijdens het naaien en weer inschakelt. Druk op  om de machine weer in de staat te brengen (patroonpositie en aantal steken) toen u hem uitzette. Volg de procedure die is beschreven in "Wanneer de draad afbreekt tijdens het naaien" op pagina 224 om de naaldstand uit te lijnen en de rest van het patroon te naaien.



Deze melding verschijnt wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt terwijl de naaimachine in de borduurstand staat, maar de borduurtafel niet bevestigd is.



Deze melding verschijnt wanneer u de borduuronderdraad vervangt.



Deze melding verschijnt wanneer u een opgeslagen combinatiepatroon roteert in het borduurscherm.




Deze melding verschijnt wanneer het borduurraam wordt geïnitieerd.



Dit bericht verschijnt wanneer de machine de borduurpositiemarkering niet herkent.

- Controleer of de borduurpositiemarkering zich in het geselecteerde gebied bevindt. Als het probleem zich blijft voordoen, zie dan pagina 209 en 304 om de markering te verplaatsen.
- Machine herkent de gedrukte positiemarkering niet. Zet "Page Scaling" op "None (100%)" en probeer de borduurpositiemarkering opnieuw af te drukken. (zie pagina 221 en 310)



Dit bericht verschijnt wanneer de machine de borduurpositiemarkering herkent. Verwijder de borduurpositiesticker en druk op  om door te gaan. Als u de borduurpositiesticker gemakkelijker wilt verwijderen, drukt u op . (zie pagina 209 en 304)



Dit bericht verschijnt wanneer de ingebouwde camera wordt gebruikt om de borduurpositie uit te lijnen, terwijl de borduurpositiesticker te dicht bij een rand zit, of het patroon buiten het borduurraam valt. Verander de plaatsing van de borduurpositiesticker en probeer de positie opnieuw uit te lijnen. Zie pagina 206 of 302.



Deze melding verschijnt wanneer de bovendraad is gebroken of niet goed is ingeregen en u op de "Start/stoptoets" of de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.



Deze melding verschijnt wanneer u drukt op de "Persvoettoets" terwijl de persvoethendel omhoog/de naald omlaag staat.



Deze melding verschijnt wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt om naaisteken, lettersteken en decoratieve steken te naaien terwijl het voetpedaal is aangesloten. (Deze melding verschijnt niet wanneer u borduurt.)



Deze melding verschijnt wanneer u op de "Start/stoptoets" drukt terwijl de naaimachine in de stand voor speciaal borduren staat en u een patroon bewerkt.



Deze melding verschijnt wanneer er geen steek- of borduurpatroon is geselecteerd en u op de "Start/stoptoets" of de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.



Deze melding verschijnt wanneer de onderdraad bijna op is.



Deze melding verschijnt wanneer het geheugen vol is en de steek of het patroon niet kan worden opgeslagen.



Deze melding verschijnt wanneer er een eerder opgeslagen patroon wordt opgehaald terwijl de naaimachine in de borduurcombinatiestand staat.



Deze melding verschijnt wanneer u na de patroonkeuze drukt op **Naaisteken**, **Lettersteken en decoratieve steken** of op  en het patroon gewist gaat worden.



Deze melding verschijnt wanneer de spoel wordt opgewonden en de motor vastloopt omdat de draad verstrikt raakt enz.



Deze melding wordt weergegeven wanneer de geselecteerde steek niet beschikbaar is voor de specifieke functie.



Deze melding verschijnt wanneer de gegevens van het geselecteerde patroon mogelijk beschadigd zijn.



Deze melding verschijnt wanneer u een patroon probeert op te halen of op te slaan terwijl geen USB-medium is geplaatst.



Deze melding verschijnt wanneer de knoopsgathendel omlaag staat, u een andere steek dan een knoopsgat hebt geselecteerd en u op de "Start/stoptoets" of de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.



Deze melding verschijnt wanneer u een incompatibel medium gebruikt.



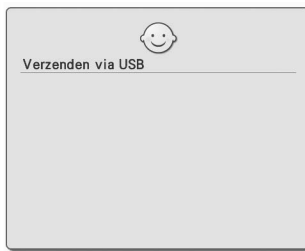
Deze melding verschijnt wanneer u de borduurtafel bevestigt en de naaimachine aanzet terwijl de naald omlaag staat.



Deze boodschap verschijnt wanneer u probeert een patroon te selecteren nadat het USB-medium waarop het patroon is opgeslagen, is verwisseld.



Deze melding verschijnt wanneer een fout optreedt met het USB-medium.



Deze melding verschijnt terwijl gegevens van het USB-medium worden overgebracht.



Deze melding verschijnt wanneer de bovendraad niet juist lijkt ingeregen.



Deze melding verschijnt wanneer het geheugen vol is en u een patroon moet verwijderen.



Deze melding verschijnt wanneer u op  drukt (de persvoet staat omhoog).



Deze melding verschijnt wanneer u op een toets, bijvoorbeeld de "Start/stoptoets" drukt terwijl de persvoet omhoog staat.



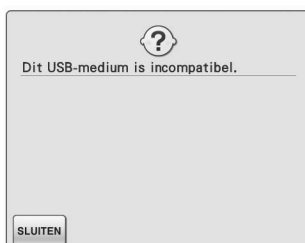
Deze boodschap wordt weergegeven wanneer de bestandsgrootte de gegevenscapaciteit van de machine overschrijdt. Controleer de bestandsgrootte en het bestandstype. (zie pagina 25.)



Deze melding verschijnt als een storing optreedt.



Dit bericht verschijnt als de bestandsindeling niet compatibel is met de machine. Controleer de lijst compatibele bestandsindelingen. (zie pagina 25.)



Deze melding verschijnt wanneer u een incompatibel USB-medium gebruikt. Een lijst compatibele USB-media vindt u op "<http://solutions.brother.com>".



Dit bericht verschijnt wanneer de afbeelding wordt verwijderd.



Dit bericht wordt weergegeven wanneer u op **NAAIAANWIJZING** in een ander scherm dan naaisteken, of wanneer u op


PATROONUITLEG drukt in een ander scherm dan naaisteken of letter-/decoratieve steek.

■ Waarschuwingsgeluiden

Als u een functie niet goed uitvoert, klinkt een waarschuwingston ten teken dat een fout is opgetreden. Als de bewerking goed werd uitgevoerd, geeft de machine een piepton om dit te bevestigen.



Memo

- Als u de bedieningston wilt annuleren of het volume wilt wijzigen, druk dan op , geef scherm 3/7 weer en wijzig de instelling voor "Speaker". Zie pagina 23 voor meer bijzonderheden.

SPECIFICATIES

	Artikel	Specificatie
Naaimachine (doos 1 van 3)	Afmetingen van machine	Ca. 61,5 cm (B) × 33,2 cm (H) × 27,0 cm (D) (ca. 24-7/32 inch (B) × 13-5/64 inch (H) × 10-5/8 inch (D))
	Afmetingen van de doos	Ca. 68,5 cm (W) × 47,0 cm (H) × 39,0 cm (D) (ca. 26-31/32 inch (B) × 18-1/2 inch (H) × 15-11/32 inch (D))
	Gewicht van de machine	Ca. 15 kg (ca. 33 lb)
	Gewicht van de doos (voor verzending)	Ca. 19 kg (ca. 42 lb)
	Naaisnelheid	70 tot 1000 steken per minuut
	Naalden	Naalden voor huishoudnaaimachines (HA × 130)
Accessoirebox (doos 2 van 3)	Afmetingen van de doos	Ca. 68,5 cm (B) × 15,2 cm (H) × 39,4 cm (D) (ca. 26-31/32 inch (B) × 6 inch (H) × 15-33/64 inch (D))
	Gewicht van de doos (voor verzending)	Ca. 5 kg (ca. 11 lb)
Borduurtafel (doos 3 van 3)	Afmetingen van de borduurtafel	Ca. 51,0 cm (B) × 13,9 cm (H) × 46,2 cm (D) (ca. 20-5/64 inch (B) × 5-15/32 inch (H) × 18-3/16 inch (D))
	Afmetingen van de machine wanneer de borduurtafel is bevestigd	Ca. 81,6 cm (B) × 33,2 cm (H) × 46,2 cm (D) (ca. 32-1/8 inch (B) × 13-5/64 inch (H) × 18-3/16 inch (D))
	Afmetingen van de doos	Ca. 68,5 cm (W) × 62,2 cm (H) × 23,6 cm (B) (ca. 26-31/32 inch (B) × 24-31/64 inch (H) × 9-19/64 inch (D))
	Gewicht van de borduurtafel	Ca. 4 kg (ca. 9 lb)
	Gewicht van de doos (voor verzending)	Ca. 13 kg (ca. 29 lb)
Totaal verzendgewicht (alle drie dozen bij elkaar)		Ca. 41 kg (ca. 90 lb)

* Sommige specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

SOFTWARE-UPGRADE VOOR UW MACHINE

Met een USB-medium of een computer kunt u software-upgrades voor uw naaimachine downloaden. Wanneer een upgradeprogramma beschikbaar is op "<http://solutions.brother.com>", download de bestanden dan volgens de aanwijzingen op de website en onderstaande stappen.



Opmerking

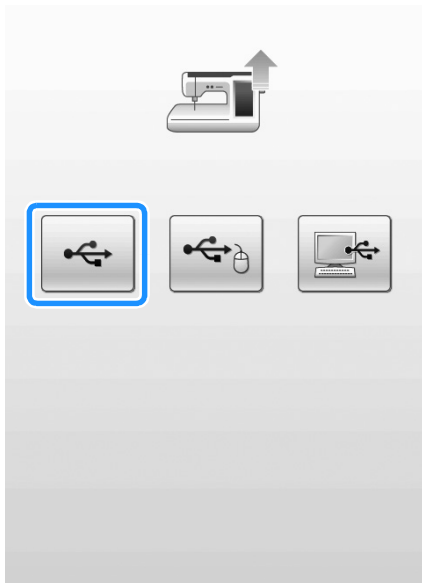
- Wanneer u de upgrade uitvoert met een USB-medium controleert u alvorens met de upgrade te starten dat geen andere gegevens dan het upgradebestand zijn opgeslagen op het USB-medium.

Procedure voor upgrade met USB-medium

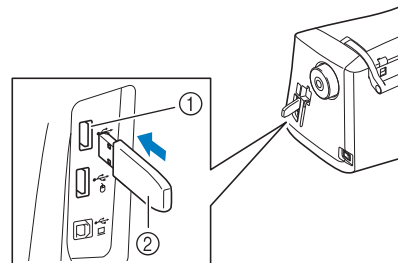
- 1 Zet de machine aan terwijl u op de "Automatisch inrijentoets" drukt.

→ Het volgende scherm verschijnt op de display:

- 2 Druk op .



- 3 Plaats het USB-medium in de eerste (bovenste) USB-poort op de machine. Het medium mag alleen het upgradebestand bevatten.



- ① Eerste (bovenste) USB-poort voor media
- ② USB-medium



Opmerking

- De toegangslamp begint te knipperen nadat u een USB-medium hebt geplaatst. Het duurt ongeveer vijf of zes seconden om het medium te herkennen. (De tijd verschilt afhankelijk van het USB-medium).

4 Druk op .



→ Het upgradebestand wordt gedownload.

Opmerking

- Als een fout optreedt, verschijnt een foutmelding in rode letters. Wanneer de download is uitgevoerd, verschijnt het volgende bericht.



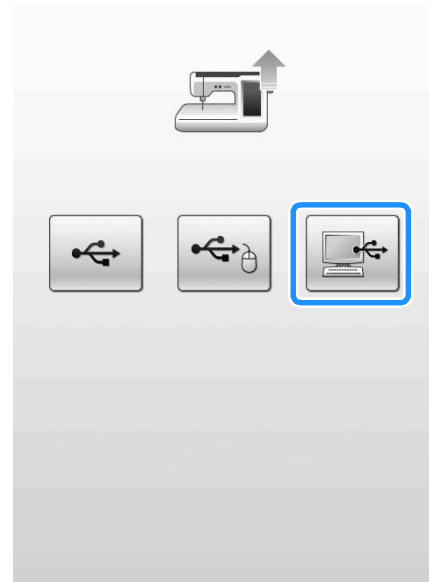
5 Verwijder het USB-medium en zet de machine uit en weer aan.

Upgrade-procedure met computer

1 Zet de machine aan terwijl u op de "Automatisch inrijgtoets" drukt.

→ Het volgende scherm verschijnt op de display:

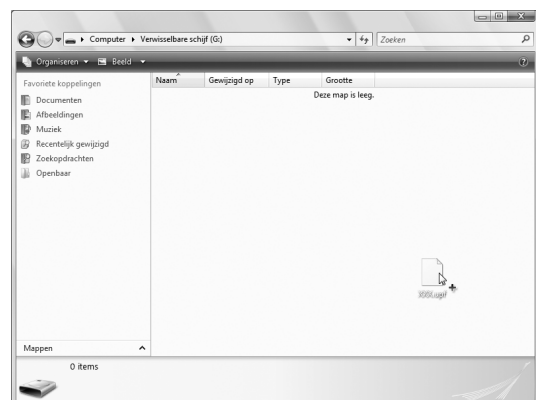
2 Druk op .



3 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB-poort op de computer en op de machine.

→ "Verwisselbare schijf" verschijnt in "Computer (Deze computer)".

4 Kopieer het upgradebestand naar "Verwisselbare schijf".



→ De volgende boodschap verschijnt.



5 Wanneer de melding verschijnt, drukt u op



→ Het upgradebestand wordt gedownload.



Opmerking

- Als een fout optreedt, verschijnt een foutmelding in rode letters. Wanneer de download is uitgevoerd, verschijnt het volgende bericht.



6 Verwijder de USB-kabel en zet de machine uit en weer aan.

STEKINSTELLINGENTABEL

















































In de volgende tabel vindt u informatie over alle naaisteken, zoals toepassingen, steeklengte, steekbreedte en of u de tweelingnaald kunt gebruiken.

















































































































Opmerking





















































- Quiltvoet "C" gebruikt u wanneer de steekplaat voor rechte steken is bevestigd op de machine. Zie "Werken met de vrije quiltvoet "C"" op pagina 105.











































Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweelingnaald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Rechte steek (links)			Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Achteruitsteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Rechte steek (links)			Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Verstevigingssteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Rechte steek (midden)			Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Achteruitsteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Rechte steek (midden)			Algemeen naaien, plooiën, gepaspelde naden enz. Verstevigingssteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Drievoudige stretchsteek			Algemeen naaien voor versteviging en decoratieve randen	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Stamsteek			Verstevigd naaien, naaien en decoratieve toepassingen	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Decoratieve steek			Decoratieve steken, randen stikken	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Rijgsteek			Rijgsteken	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20 (3/4)	5 - 30 (3/16 - 1-3/16)	NEE
	Zigzagsteek			Overhands naaien, repareren. Achteruitsteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Zigzagsteek			Overhands naaien, repareren. Verstevigingssteken worden genaaid wanneer u op de "Achteruit/verstevigingssteektoets" drukt.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Zigzagsteek (rechts)			Beginnen vanuit rechternaaldstand, zigzagnaaien links.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Zigzagsteek (links)			Beginnen vanuit linkernaaldstand, zigzagnaaien rechts.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Elastische zigzag in 2 stappen			Overhands naaien (middelzware stof en stretchstof), band en elastiek	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
























































Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Elastische zigzag in 2 stappen			Overhands naaien (middelzware stof en stretchstof), band en elastiek	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Elastische zigzag in 3 stappen			Overhands naaien (middelzware en zware stof en stretchstof), band en elastiek	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van lichte en middelmatig zware stof	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van zware stof	5,0 (3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van middelzware en zware stof en stof die snel rafelt of decoratief naaiwerk.	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van naden bij stretchstof	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van middelzware stretchstof en zware stof of voor decoratieve steken	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van stretchstof of voor decoratieve steken	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Overhandse steek			Naden van gebreide stretchstoffen	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Enkelvoudige ruit overhandse steek			Verstevigd naaien van naden bij stretchstof	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Enkelvoudige ruit overhandse steek			Verstevigd naaien van stretchstof	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Met zijsnijder			Rechte steek tijdens afknippen van stof	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder			Zigzagsteek tijdens afknippen van stof	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder			Overhandse steek tijdens afknippen van stof	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder			Overhandse steek tijdens afknippen van stof	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Met zijsnijder			Overhandse steek tijdens afknippen van stof	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (rechts)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge links	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (midden)			Aan elkaar zetten/patchwork	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE

























































Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Verbindingssteek (links)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge links	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Quiltsteken met handgemaakt uiterlijk			Quiltsteek die eruitziet als handgenaaid	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek voor quiltapplicatie			Zigzagsteek voor quilts en naaien op geappteerde quiltstukken	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEE
	Appliceersteek voor quilts			Quiltsteek voor onzichtbare applicatie of het bevestigen van band	1,5 (1/16)	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Stippelsteek voor quilts			Quilten achtergrond	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Blindzoomsteek			Geweven stof zomen	0,0 (0)	+3,0 - -3,0 (+1/8 - -1/8)	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEE
	Blindzoomsteek stretchstof			Stretchstof zomen	0,0 (0)	+3,0 - -3,0 (+1/8 - -1/8)	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEE
	Dekensteek			Applicaties, decoratieve dekensteek	3,5 (1/8)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Schelprijgsteek voor randen			Afwerking met schelprijgsteek	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Satijnen schelpsteek			Decoreren kraag van blouse, rand zakdoek	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,1 - 1,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Schelpsteek			Decoreren kraag van blouse, rand zakdoek	7,0 (1/4)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek voor patchwork			Patchworksteken, decoratieve steken	4,0 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Dubbele overlocksteek voor patchwork			Patchworksteken, decoratieve steken	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Couchingsteek			Decoratieve steken voor bevestigen koord en couching	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Smocksteek			Smockwerk, decoratieve steken	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Veersteek			Fagotsteken, decoratieve steken	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Fagot kruissteek			Fagotsteken, brugsteken en decoratieve steken	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Band bevestigen			Band bevestigen aan zoom in stretchstof	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)






























Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Laddersteek			Decoratieve steek	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8)	2,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzag sierzoomsteek			Decoratieve afwerksteken	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Decoratieve steek			Decoratieve steek	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Decoratieve steek			Decoratieve steek	5,5 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Serpentsteek			Decoratieve steken en elastiek bevestigen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Decoratieve steek			Decoratieve steken en applicaties	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Decoratieve stipfelsteek			Decoratieve steek	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, drievoudige rechte steek links	1,0 (1/16)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, drievoudige rechte steek midden	3,5 (1/8)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken zigzag			Decoratieve zomen, randen stikken	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, kant bevestigen met pensteek	3,5 (1/8)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen	3,0 (1/8)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, bloemetjessteek	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	4,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Honingraatsteek			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,0 (3/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Honingraatsteek			Erfstukwerk, decoratieve zomen	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	4,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Decoratieve zomen en brugsteek	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, fagotwerk, lint bevestigen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, smockwerk	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, smockwerk	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen, smockwerk	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Laddersteek			Decoratieve zomen, fagotwerk, lint bevestigen	7,0 (1/4)	5,0 - 7,0 (3/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 2,5 (1/16 - 3/32)	NEE
	Smal afgerond knoopsgat			Knoopsgaten voor lichte tot middelzware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Breed afgerond knoopsgat			Knoopsgaten met extra ruimte voor grotere knopen	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Taps toelopend afgerond knoopsgat			Verstevigde, taps toelopende knoopsgaten voor broek of rokband	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Afgerond knoopsgat			Knoopsgaten met verticale trems voor zware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Afgerond knoopsgat			Knoopsgaten metrens	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Aan beide zijden afgerond knoopsgat			Knoopsgaten voor fijne, middelzware en zware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Smal vierkant knoopsgat			Knoopsgaten voor lichte tot middelzware stof	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Breed vierkant knoopsgat			Knoopsgaten met extra ruimte voor decoratieve knopen	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Vierkant knoopsgat			Knoopsgaten voor zwaar gebruik met verticale trenzen	5,0 (7/32)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Stretchknoopsgat			Knoopsgaten voor stretchstof of geweven stof	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NEE
	Erfstukknopsgat			Knoopsgaten voor erfstuk- en stretchstof	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NEE
	Knoopsgat in leer			Eerste stap bij het maken van knoopsgaten in leer	5,0 (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Lingerieknopsgat			Knoopsgaten in zware of dikke stof, voor grotere platte knopen	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Taps toelopend lingerieknopsgat			Knoopsgaten in middelzware tot zware stof, voor grotere platte knopen	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Lingerieknopsgat			Knoopsgaten met verticale trens voor versteviging van stof voor zware of dikke stof	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Knoopsgat in vier stappen 1			Linkerkant van knoopsgat in vier stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Knoopsgat in vier stappen 2			Trens van knoopsgat in 4 stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Knoopsgat in vier stappen 3			Rechterkant van knoopsgat in vier stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Knoopsgat in vier stappen 4			Trens van knoopsgat in 4 stappen	5,0 (7/32)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Stoppen			Stoppen van middelzware stof	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEE
	Stoppen			Stoppen van zware stof	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEE
	Trens			Verstevigd naaien van zakopening enz.	2,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	0,4 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEE

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Knopen aanzetten			Knopen aanzetten	3,5 (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NEE
	Oogje			Maken van gaatjes in riemen enz.	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	NEE
	Stervormig oogje			Stervormige oogjes of gaatjes maken.	—	—	—	—	NEE
	Diagonaal links omhoog (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Achteruit (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Diagonaal rechts omhoog (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Zijwaarts naar links (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof	—	—	—	—	NEE
	Zijwaarts naar rechts (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof	—	—	—	—	NEE
	Diagonaal links omlaag (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Voorwaarts (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Diagonaal rechts omlaag (recht)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Zijwaarts naar links (zigzag)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof	—	—	—	—	NEE
	Zijwaarts naar rechts (zigzag)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof	—	—	—	—	NEE
	Voorwaarts (zigzag)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Achteruit (zigzag)			Bevestigen van applicaties op pijpvormige stukken stof en het naaien van verstekhoeken	—	—	—	—	NEE
	Verbindingssteek (midden)			Aan elkaar zetten/patchwork	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (rechts)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge rechts	5,50 (7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Verbindingssteek (links)			Aan elkaar zetten/patchwork 6,5 mm (ca. 1/4 inch) marge links	1,50 (1/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEE

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Quiltsteek met handgemaakt uiterlijk			Quiltsteek die eruitziet als handgenaaid	3,50 (1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Rijgsteek			Rijgsteken	3,50 (1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	20 (3/4)	5 - 30 (3/16 - 1-3/16)	NEE
	Stamsteek			Verstevigd naaien, naaien en decoratieve toepassingen	1,00 (1/16)	1,00 - 3,00 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek voor quiltapplicatie			Zigzagsteek voor quilts en naaien op geapliceerde quiltstukken	3,50 (1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek (rechts)			Beginnen vanuit rechternaaldstand, zigagnaaien links	3,50 (1/8)	2,50 - 5,00 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Zigzagsteek (links)			Beginnen vanuit linkernaaldstand, zigagnaaien rechts	3,50 (1/8)	2,50 - 5,00 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Elastische zigzag in 2 stappen			Overhands naaien (middelzware stof en stretchstof), band en elastiek	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Elastische zigzag in 3 stappen			Overhands naaien (middelzware en zware stof en stretchstof), band en elastiek	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Appliceersteek voor quilts			Quiltsteek voor onzichtbare applicatie of het bevestigen van band	2,00 (1/16)	0,50 - 5,00 (1/64 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Schelprijgsteek voor randen			Afwerking met schelprijgsteek	4,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE
	Dekensteek			Applicaties, decoratieve dekensteek	3,50 (1/8)	2,50 - 7,00 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Stippelsteek voor quilts			Quilten achtergrond	7,00 (1/4)	1,00 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Naden van gebreide stretchstoffen	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Band bevestigen			Band bevestigen aan zoom in stretchstof	5,50 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Serpentsteek			Decoratieve steken en elastiek bevestigen	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Veersteek			Fagotsteken, decoratieve steken	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Fagot kruissteek			Fagotsteken, brugsteken en decoratieve steken	5,00 (3/16)	2,50 - 7,00 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Couchingsteek			Decoratieve steken voor bevestigen koord en couching	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NEE

Steek	Steeknaam	Persvoet		Toepassingen	Steekbreedte [mm (inch)]		Steeklengte [mm (inch)]		Tweeling-naald
					Autom.	Handmatig	Autom.	Handmatig	
	Dubbele overlocksteek voor patchwork			Patchworksteken, decoratieve steken	5,00 (3/16)	2,50 - 7,00 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Smocksteek			Smockwerk, decoratieve steken	5,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zigzag sierzoomsteek			Decoratieve afwerksteken	4,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Decoratieve steek			Decoratieve steken en applicaties	6,00 (15/64)	1,00 - 7,00 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEE
	Decoratieve steek			Decoratieve steek	5,50 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Erfstukwerk, decoratieve zomen	5,00 (3/16)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Zoomsteken			Decoratieve zomen en brugsteek	6,00 (15/64)	1,50 - 7,00 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Enkelvoudige ruit overhandse steek			Verstevigd naaien van naden bij stretchstof	6,00 (15/64)	1,00 - 7,00 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE
	Overhandse steek			Verstevigd naaien van stretchstof of voor decoratieve steken	4,00 (3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEE

INDEX

A

Aan elkaar zetten	102
Aanpassingen	
scherm	329
Aansluitpunt	1
Accessoirebox	4
Accessoireruimte	4
Accessoires	
bijgeleverde accessoires	4
optionele artikelen	8
Accessoiretafel	1, 184
Achteruit/verstevigingssteektoets	3, 62, 69
Achteruit/verstevigingssteken	62, 69
Afwerksteken	116
Ander spoelhuis	212
Appliceren	113
borduurpatronen	215
met een borduurraampatroon	256
met zigzagsteken	91
quilten	103
Automatisch inrijgertoets	3, 46
Automatische draadknijptoets	70
Automatische stofsensoren	73
Automatische verstevigingssteektoets	69

B

Ballpointnaald 75/107	58, 230
Band bevestigen	93
Band of elastiek bevestigen	117
Bedieningstoetsen	1, 3
Beginpunttoets	235
Bewerken	
borduren	234
borduurcombinatie	267
lettersteken en decoratieve steken	155
MY CUSTOM STITCH	316
Blindzoomsteken	111
Borduren	
automatische draadknijpfunctie (EINDE KLEUR KNIPPEN)	229
borduren hervatten nadat u de machine hebt uitgezet	225
draadknijpfunctie (OVERSPRINGENDE STEEK KNIPPEN)	230
functies van de toetsen	197
garenkleur	231
kleine stukjes stof	203
linten of band	203
opnieuw beginnen vanaf het begin	225
patronen kiezen	186
randen of hoeken	203
snelheid aanpassen	231
Borduurcombinatie	
eigen kleurkaart	279, 283
functies van de toetsen	268
garenkleur wijzigen	278
gecombineerde patronen	291, 294
herhaalpatronen	284
uitleg van functies	262
Borduurkaart	194
Borduurkaartlezer	194
Borduurpatronen	
applicatie maken met een kaderpatroon	256, 257
bewerken	267
combineren	291
kopiëren	290
naaien	212
ophalen	251, 252
opslaan	246, 249, 250
patronen met applicatie	215
positie controleren	209

positie uitlijnen	302
selecteren	186, 263
stekenoverzichten	187
verbonden letters	241
wijzigen	234
Borduurpositiesticker	206, 302
Borduurraamdisplay	232
Borduurramen	
bevestigen	204
gebruik van het borduurvel	202
soorten	200
stof plaatsen	201
verwijderen	205
Borduursteekplaatdeksel	213
Borduurtafel	3, 184
draagkoffer	5
wagen	3
Borduurvel	202
Borduurvoet "W"	183
Bovendeksel	1
Bovendraad inrijgen	
met de "Automatisch inrijgertoets"	46
met het klosnetje	53
tweelingnaaldmodus	49
Boventransportvoet	55

C

Controletoets	209
---------------	-----

D

Display	1, 14
reinigen	326
vergrendelen	74
verlichting	23
Draad	
draadspanning	67, 227
stof/draad/naald-combinaties	58
Draadafsnijder	1, 61
Draad dichtheidstoets	158
Draad geleider	1, 38, 40, 50
Draad geleiderplaat	1, 40, 46
Draad geleiders op de naaldstang	2, 50
Draadknijptoets	3
Draadmarkeringen	289

E

Echoquilten	108
Eigen kleurkaart	279, 283
Elastische zigzagsteken	93
Elektriciteits snoer	13
Engelse naad	89
Enkele/drievoudige-steektoets	318
Enkele/meerdere stekentoets	158
Enkele/tweelingnaaldtoets	49
Erfstukwerk	119
Extra klossen	1, 37, 50

F

Fagotwerk	117
Fantasiequilt	92
Fantasiequilten (vrij quilten)	
vrije echoquiltvoet "E"	108
vrije open quiltvoet "O"	107
vrije quiltvoet "C"	105
Figuurnaad	88
Foedraal	8

- Foutmeldingen 335
- Functies van de toetsen
- borduren 197
 - borduurcombinatie 268
 - lettersteken en decoratieve steken 155
 - MY CUSTOM STITCH 316
 - naaisteken 16
- G**
-
- Garenkleur 231
- Garenkleurentoets 275, 278, 283
- Gebruiksaanwijzingtoets 330
- Gepaspelde naad 90
- Grijper 326
- Groeperentoets 319
- Groottekeuzetoets 157
- Groottetoets 236, 270
- H**
-
- Handvat 1
- Handwiel 1
- Helpoets naaimachine 32
- Herhaalpatronen 284
- Hoofdschakelaar 1, 12
- I**
-
- Ingebouwde camera 75, 138, 206, 302
- Instellingen
- algemene instellingen 23
 - automatisch draadknippen 70, 229
 - automatische verstevigingssteken 69
 - borduurinstellingen 24
 - draadknippen 230
 - draadspanning 67, 227
 - instellingstoets 22, 231, 279
 - naai-instellingen 22
 - schermtaal 29
 - steekbreedte 66
 - steeklengte 67
- Instellingstoets 317
- Invoegentoets 320
- K**
-
- Keuzehelptoets 34
- Kloshouder 9, 41, 52
- Kloskap 1
- Klosnetje 53
- Klossen 1
- Kniehevel 1, 71
- Knip/spanningstoets 227
- Knoopsgaten
- één stap 121
 - knoopsgaten met aparte vormen/knoppen die niet in de knopenvoet passen 124
 - vier stappen 125
- Knoopsgathendel 2, 123, 128
- Knopen aanzetten 131
- 4-gats knopen 132
 - knoopvoet 132
- L**
-
- Letters
- borduren 190
 - borduurcombinatie 264
 - lettersteken en decoratieve steken 148
- Lettersteken en decoratieve steken
- aanpassingen 153
 - bewerken 155
 - combineren 162
 - functies van de toetsen 155
- naaien 152
- ophalen 176, 177
- opslaan 171, 174, 175
- selecteren 146
- stekenoverzichten 147
- M**
-
- Meerkleurentoets 240, 275
- MY CUSTOM STITCH
- functies van de toetsen 316
 - gegevens opgeven 316
 - ontwerpen 314
 - ophalen 323
 - opslaan 322
 - opslaan in uw lijst 322
- N**
-
- Naaisteken
- functies van de toetsen 16
 - keuzehelptoets 34
 - ophalen 82
 - opslaan 81
 - patroonbeschrijvingstoets 35
 - selecteren 78
 - steekinstellingentabel 347
 - stekenoverzichten 78
- Naaitoets 290
- Naald
- modus 14
 - naald verwisselen 56
 - naaldpositie controleren vi, 75
 - naaldstand wijzigen 85
 - stof/draad/naald-combinaties 58
 - tweelingnaald 49
- Naaldklemschroef 2
- Naaldstand 74, 85
- Naaldstandtoets 3
- O**
-
- Onderdraad inrijgen
- onderdraad naar boven halen 45
 - spoel aanbrengen 43
 - spoel opwinden 37
- Ononderbroken borduren 243
- Oogje 133
- Ophalen
- borduurpatronen 251
 - computer 179, 254
 - geheugen van de machine 176, 251
 - lettersteken en decoratieve steken 176
 - MY CUSTOM STITCH-ontwerpen 323
 - naaisteken 82
 - steekinstellingen 82
 - USB-medium 177, 252
- Opslaan
- borduurpatronen 246
 - computer 175, 250
 - geheugen van de machine 171, 246
 - lettersteken en decoratieve steken 171
 - MY CUSTOM STITCH-ontwerpen 322
 - naaisteken 81
 - steekinstellingen 81
 - USB-medium 174, 249
- Overhandse steken 91, 93, 94
- P**
-
- Patchwork 92
- Patronen combineren
- borduurcombinatie 291
 - lettersteken en decoratieve steken 162
- Patroonafbeeldingtoets 80, 160, 210, 318

- Persvoet
 bevestigen 54
 druk 73
 soorten 347
 verwijderen 54
 Persvoet-/naaldwisseltoets 50, 54, 55, 56, 183
 Persvoetcode 15, 196
 Persvoethendel 1, 63
 Persvoethouder 2, 54
 Persvoethouderschroef 2
 Persvoettoets 3
 Pijltjestoetsen 234, 269, 292, 317
 Plooien 88
 Positie uitlijnen 206, 302
 Print en Borduur vii, 217, 306
 Probleemoplossing 330
 Puntwisseltoets 318
- Q**
- Quilten 99
 met satijnsteken 104
 vrij 105
- R**
- Randen naaien
 randen naaien met de ingebouwde camera vi, 138
 randnaaivel 140
 Randtoets 284, 289
 Rangschiktoets 265, 271
 Rasterrichtingtoets 317
 Rechte steken 83
 Rechte-steekvoet 86
 Reinigen
 buitenkant van de machine 326
 Display 326
 grijper 326
 Rijgsteken 87
 Rits inzetten
 in het midden 135
 zijkant 136
 Rotatietoets 237, 269
- S**
- Satijnsteken 104, 158
 Schelprijgsteken 114
 Schelpsteken 115
 Schermaanraakpen 279, 317, 329
 houder 1
 Schermbeveiliging 25
 Schuifknop voor snelheidsregeling 1, 3, 60
 Smocksteek 116
 Spatiëringtoets 272
 Speaker 23
 Specificaties 343
 Spiegeltoets 79, 158, 238
 Spilfunctie 72
 Spoel
 aanbrenge 43
 bijna leeg 223
 onderdraad naar boven halen 45
 opwinden 37
 Spoelclip 5
 Spoelhouder (schakelaar) 39
 Spoelhuis
 ander spoelhuis (geen kleur op de schroef) 212
 reinigen 326
 Spoelhuisdeksel 2, 43
 Spoelhuisdeksel met koordgeleider 92
 Spoelopwinder 1
 Stappatronen 166
 Start/stoptoets 3
 Startscherm 14
- Steekdichtheidstoets 239
 Steekinstellingentabel 347
 Steekplaat 2
 Steekplaat voor rechte steken 86
 Steken in verschillende richtingen 134
 Steunstof 198
 Stof
 lichte stof naaien 64
 stof/draad/naald-combinaties 58
 stretchstof naaien 65, 124
 zware stof naaien 63
 Stoppen 127
- T**
- Terug naar begintoes 159
 Testtoets 318, 322
 Transporteur 2, 105
 Trenzen 129
 Tweelingnaald 49
- U**
- Upgrade 344
 USB-kabel 19, 175, 220, 246, 250, 254, 309, 345
 USB-medium
 bruikbaar 169, 244
 ophalen 177, 252
 opslaan 174, 249
 USB-muis 19, 25
 USB-poortaanluiting
 voor computer 1, 175, 250
 voor media 1, 174, 249
- V**
- Ventilatieopening 1
 Vergrotoets 317
 Verlengtoets 157
 Voet "V" voor uitlijning van verticale steken 139
 Voetpedaal 1, 61
 Voorspanningsschijf 1, 38, 41
 Vooruit/achteruittoets 224, 225
 Vrijmodus 105
- W**
- Waarschuwingsgeluiden 342
- Z**
- Zigzagsteken 91
 Zijsnijder 96
 Zoomsteken
 bloemetjessteek 119
 uitgetrokken steken 120



Ga naar <http://solutions.brother.com> voor productondersteuning en antwoorden op veelgestelde vragen (FAQs).

